

BY . . . . .	39
C . . . . .	39
CA . . . . .	39
CE . . . . .	43
CH . . . . .	44
CI . . . . .	47
CL . . . . .	48
CO . . . . .	49
CR . . . . .	58
CU . . . . .	60
CY . . . . .	61
D . . . . .	62
DA . . . . .	62
DE . . . . .	63
DI . . . . .	66
DO . . . . .	70
DR . . . . .	71
DU . . . . .	72
DW . . . . .	72
DY . . . . .	72
D' . . . . .	73
E . . . . .	73
EA . . . . .	73
EB . . . . .	73
EC . . . . .	73
ED . . . . .	73
EF . . . . .	74
EI . . . . .	74
EJ . . . . .	74
EL . . . . .	74
EM . . . . .	76
EN . . . . .	77
EP . . . . .	78
EQ . . . . .	78
ER . . . . .	78
ES . . . . .	78
ET . . . . .	78
EU . . . . .	78
EV . . . . .	79
EX . . . . .	79
EY . . . . .	80

# Introduction

## Vocation de ce guide

Ce lexique a pour but d'apporter une aide pour la traduction de termes techniques anglais-français. Ce document n'a pas pour but d'être exhaustif mais de permettre de comprendre ou de se rappeler la traduction de certains termes dans différents domaines de la technique.

Les termes sont classés par ordre alphabétique.

Ce lexique est distribué sous licence Creative Common (BY NC ND) et peut être librement redistribué. Pour de plus amples informations sur la licence Creative Common (BY NC ND) consultez le site : <http://creativecommons.fr>

Si vous souhaitez être informé des mises à jour et des autres documents que je suis susceptible de publier par la suite, envoyez-moi un mail afin d'être sur la liste de distribution :

- [jeanjoux@orange.fr](mailto:jeanjoux@orange.fr)
- [jean-luc-joulin@orange.fr](mailto:jean-luc-joulin@orange.fr)

## Avertissement

Les traductions présentées ici sont données à titre indicatif et leur emploi est sous la responsabilité de leur utilisateur.

Si vous constatez une erreur dans ce document, merci de me la signaler en m'envoyant un mail afin que je puisse la corriger dans des versions ultérieures.

## Notes

### Classement des termes

Les termes sont classés par ordre alphabétique.

### Différences de vocabulaire

Il existe des différences de terminologie entre la langue anglaise "Britannique" et "Américaine".

Les termes présentés dans ce document sont les plus utilisés et sont généralement ceux issus de la variante "Britannique".

Dans ce lexique, les termes qui sont spécifiques à la variante "Américaine" sont signalés par le suffixe : <sup>us</sup>.

### Différences d'écritures

Il existe des différences orthographiques suivant les conventions d'écritures de certains pays, entreprises, universités, etc... Les termes finissant par -ise, -isation et -yse peuvent s'écrire avec les variantes -ize, -ization et -yze.

Par exemple :

## Lexique de termes techniques et scientifiques

solarise → solarize.

randomisation → randomization.

Bien que ces variantes en "z" soient plutôt "Américaines", il n'y a pas de règles fixes et précises les concernant.

Dans ce lexique, les termes possédant une variante orthographique sont signalés par les suffixes : <sup>iz</sup>, <sup>yz</sup>.

### Navigation dans le lexique

Des onglets latéraux correspondant à la première lettre de chaque mots ont été placés de façon à pouvoir chercher rapidement les mots en feuilletant les pages.

### Versions

Ce lexique est disponible dans les langues et versions suivantes :

- Français - Classement par thèmes - Numérique.
- Français - Classement par thèmes - Imprimable.
- Français - Classement alphabétique - Numérique.
- Français - Classement alphabétique - Imprimable.
- Anglais - Classement par thèmes - Numérique.
- Anglais - Classement par thèmes - Imprimable.
- Anglais - Classement alphabétique - Numérique.
- Anglais - Classement alphabétique - Imprimable.

Toutes ces versions sont disponibles sur mon site internet : [www.jeanjoux.fr](http://www.jeanjoux.fr).

## Table des matières

<b>Introduction</b> . . . . .	1
Vocation de ce guide . . . . .	1
Avertissement . . . . .	1
Notes . . . . .	1
Classement des termes . . . . .	1
Différences de vocabulaire . . . . .	1
Différences d'écritures . . . . .	1
Navigation dans le lexique . . . . .	2
Versions . . . . .	2

### Anglais vers Français

A . . . . .	17
AB . . . . .	17
AC . . . . .	17
AD . . . . .	19
AE . . . . .	20
AF . . . . .	20
AG . . . . .	20
AH . . . . .	21
AI . . . . .	21
AL . . . . .	22
AM . . . . .	23
AN . . . . .	24
AP . . . . .	25
AR . . . . .	26
AS . . . . .	27
AT . . . . .	27
AU . . . . .	28
AV . . . . .	29
AX . . . . .	29
AZ . . . . .	30
B . . . . .	30
BA . . . . .	30
BE . . . . .	32
BI . . . . .	34
BL . . . . .	34
BO . . . . .	35
BR . . . . .	37
BU . . . . .	38

## Lexique de termes techniques et scientifiques

TW.	165
TY	165
U	166
UL.	166
UN.	166
UP.	167
UR.	167
US.	167
UT.	167
U	167
V	168
VA	168
VE.	168
VI	168
VO.	169
V	169
W	169
WA.	169
WE.	170
WH	171
WI.	171
WO	172
WR.	172
X	173
XE	173
X	173
Y	173
YA	173
YE	173
YI	173
YO	173
YT	173
Y	173
Z	173
ZE	173
ZI	173
ZO	173
Z	173

### Français vers Anglais

A	177
AB	177
AC	177
AD	180

## Lexique de termes techniques et scientifiques

F	80
FA	80
FE	81
FI	81
FL	83
FO	85
FR	86
FU	87
F	88
G	88
GA	88
GE	88
GH	89
GI	89
GL	89
GO	90
GR	90
GU	91
GY	91
H	92
HA	92
HE	93
HI	94
HO	95
HU	96
HY	97
I.	98
IC	98
ID	98
IG	98
IL	98
IM	98
IN	99
IO	102
IR	102
IS	102
IT	103
J.	103
JA	103
JE	103
JI	103
JO	103
JU	104

## Lexique de termes techniques et scientifiques

K . . . . .	104
KA . . . . .	104
KE . . . . .	104
KI . . . . .	104
KN . . . . .	104
KR . . . . .	105
L . . . . .	105
LA . . . . .	105
LE . . . . .	106
LI . . . . .	107
LO . . . . .	109
LU . . . . .	110
LY . . . . .	110
M . . . . .	110
MA . . . . .	110
ME . . . . .	113
MI . . . . .	115
MO . . . . .	115
MU . . . . .	117
M . . . . .	117
N . . . . .	117
NA . . . . .	117
NE . . . . .	118
NI . . . . .	119
NO . . . . .	119
NU . . . . .	120
NY . . . . .	121
O . . . . .	121
OA . . . . .	121
OB . . . . .	121
OC . . . . .	121
OD . . . . .	121
OF . . . . .	121
OH . . . . .	121
OI . . . . .	121
ON . . . . .	122
OP . . . . .	122
OR . . . . .	123
OS . . . . .	123
OU . . . . .	123
OV . . . . .	123
OW . . . . .	124
OX . . . . .	124
O . . . . .	124

## Lexique de termes techniques et scientifiques

P . . . . .	124
PA . . . . .	124
PE . . . . .	126
PH . . . . .	127
PI . . . . .	128
PL . . . . .	128
PO . . . . .	129
PR . . . . .	131
PS . . . . .	134
PU . . . . .	134
PY . . . . .	134
Q . . . . .	135
QU . . . . .	135
R . . . . .	135
RA . . . . .	135
RE . . . . .	137
RH . . . . .	141
RI . . . . .	141
RO . . . . .	142
RU . . . . .	143
S . . . . .	144
SA . . . . .	144
SC . . . . .	145
SE . . . . .	145
SH . . . . .	147
SI . . . . .	148
SK . . . . .	149
SL . . . . .	149
SM . . . . .	150
SN . . . . .	150
SO . . . . .	150
SP . . . . .	151
SQ . . . . .	153
ST . . . . .	153
SU . . . . .	156
SW . . . . .	157
SY . . . . .	158
T . . . . .	158
TA . . . . .	158
TE . . . . .	159
TH . . . . .	160
TI . . . . .	162
TO . . . . .	162
TR . . . . .	163
TU . . . . .	165

## Lexique de termes techniques et scientifiques

O	281
OB	281
OC	281
OE	281
OF	282
OG	282
OH	282
ON	282
OP	282
OR	282
OS	283
OU	283
OV	284
OX	284
P	284
PA	284
PE	286
PH	288
PI	288
PL	289
PN	291
PO	291
PR	294
PS	298
PU	299
PY	299
Q	299
QU	299
R	299
RA	299
RE	301
RH	307
RI	307
RO	307
RU	308
RY	309
S	309
SA	309
SC	309
SE	309
SH	311
SI	311
SM	311
SO	312
SP	313

## Lexique de termes techniques et scientifiques

AE	181
AF	181
AG	181
AI	182
AJ	182
AL	183
AM	184
AN	185
AP	187
AR	187
AS	189
AT	189
AU	190
AV	190
AX	191
AZ	191
A	191
B	191
BA	191
BE	194
BI	194
BL	195
BO	195
BR	196
BU	198
C	198
CA	198
CE	202
CH	203
CI	207
CL	208
CO	209
CR	222
CU	223
CY	223
D	224
DA	224
DE	224
DI	229
DO	232
DR	233
DU	233
DY	233
D'	233

## Lexique de termes techniques et scientifiques

E . . . . .	233
EA . . . . .	233
EB . . . . .	234
EC . . . . .	234
ED . . . . .	235
EF . . . . .	235
EG . . . . .	236
EI . . . . .	236
EJ . . . . .	236
EL . . . . .	236
EM . . . . .	237
EN . . . . .	238
EP . . . . .	240
EQ . . . . .	240
ER . . . . .	241
ES . . . . .	242
ET . . . . .	242
EU . . . . .	243
EV . . . . .	244
EX . . . . .	244
F . . . . .	245
FA . . . . .	245
FE . . . . .	246
FI . . . . .	246
FL . . . . .	248
FO . . . . .	249
FR . . . . .	251
FU . . . . .	253
G . . . . .	253
GA . . . . .	253
GE . . . . .	254
GI . . . . .	254
GL . . . . .	254
GO . . . . .	255
GR . . . . .	255
GU . . . . .	256
GY . . . . .	256
H . . . . .	256
HA . . . . .	256
HE . . . . .	257
HI . . . . .	257
HO . . . . .	257
HU . . . . .	258
HY . . . . .	258

## Lexique de termes techniques et scientifiques

I. . . . .	258
IC . . . . .	258
ID . . . . .	258
IG . . . . .	258
IL . . . . .	259
IM . . . . .	259
IN . . . . .	259
IO . . . . .	262
IR . . . . .	262
IS . . . . .	263
IT . . . . .	263
J. . . . .	263
JA . . . . .	263
JE . . . . .	263
JO . . . . .	263
JU . . . . .	264
K . . . . .	264
KE . . . . .	264
KI . . . . .	264
KL . . . . .	264
KO . . . . .	264
KR . . . . .	264
L . . . . .	264
LA . . . . .	264
LE . . . . .	265
LI . . . . .	266
LO . . . . .	268
LU . . . . .	269
LY . . . . .	269
M . . . . .	270
MA . . . . .	270
ME . . . . .	273
MI . . . . .	275
MO . . . . .	276
MU . . . . .	278
N . . . . .	279
NA . . . . .	279
NE . . . . .	279
NI . . . . .	279
NO . . . . .	280
NU . . . . .	281
NY . . . . .	281

## Lexique de termes techniques et scientifiques

SQ . . . . .	314
ST . . . . .	314
SU . . . . .	314
SY . . . . .	316
S' . . . . .	317
T . . . . .	317
TA . . . . .	317
TE . . . . .	318
TH . . . . .	320
TI . . . . .	321
TO . . . . .	321
TR . . . . .	322
TU . . . . .	325
TY . . . . .	326
U . . . . .	326
UL . . . . .	326
UN . . . . .	326
UR . . . . .	327
US . . . . .	327
UT . . . . .	327
V . . . . .	327
VA . . . . .	327
VE . . . . .	328
VI . . . . .	329
VO . . . . .	331
VR . . . . .	332
VU . . . . .	332
W . . . . .	333
WA . . . . .	333
WE . . . . .	333
X . . . . .	333
XE . . . . .	333
Y . . . . .	333
YA . . . . .	333
YT . . . . .	333
Z . . . . .	333
ZE . . . . .	333
ZI . . . . .	333
ZO . . . . .	333

**Anglais vers Français**



détente adiabatique  
**adiabatic invariant** (Thermodyn.) || invariant adiabatique  
**adiabatic power** (Thermodyn.) || puissance adiabatique  
**adiabatic process** (Thermodyn.) || procédé adiabatique  
**adjacency matrix** (Algèbre) || matrice associée  
**adjoint kernel** || noyau adjoint  
**adjustable** (Mesure) || ajustable • réglable  
**adjustable** || réglable • variable  
**adjustable delivery** (Hydrau., Mesure) || débit variable  
**adjustable hours** (Ress. humaines) || horaires modulables  
**adjustable pitch propeller** (Aéro.) || hélice à pale réglable  
**adjustable restriction valve** (Hydrau.) || valve à étranglement réglable  
**adjustable snap gauge** (Mesure) || calibre à mâchoires à molettes réglables  
**adjustable spanner** • **adjustable wrench** (Outil.) || clef à molette  
**adjustable speed** (Dynam.) || vitesse réglable  
**adjustable valve** (Robin.) || soupape ajustable  
**adjusting gate** (Hydrau., Robin.) || vanne de réglage  
**adjusting potentiometer** (Commandes) || potentiomètre de réglage  
**adjusting rod** (Éléments regl.) || tige de réglage  
**adjusting screw** (Boulon., Éléments regl.) || vis de réglage  
**adjusting screw** • **setting screw** (Boulon., Éléments regl.) || vis de réglage  
**adjusting stop** (Éléments regl.) || butée de réglage  
**adjustment** (Éléments regl.) || réglage  
**advance of spark** • **advance the ignition** (Auto.) || avance à l'allumage  
**advantage** (Qualité) || avantage  
**aerial photograph** (Aéro., Imagerie) || prise de vue aérienne  
**aerodrome** • **airfield** (Aéro.) || aérodrome • terrain d'aviation  
**aerodrome control** (Aéro.) || contrôle

d'aérodrome  
**aerodrome traffic zone (ATZ)** (Aéro.) || zone de trafic d'aérodrome  
**aerodynamic** (Fluide) || aérodynamique  
**aerodynamics** || aérodynamique  
**aerodynamics** || aérodynamique  
**aerodynamics balance** (Aéro.) || équilibre aérodynamique  
**aerodynamics of real fluids** || aérodynamique des fluides réels  
**aerodynamic ceiling** • **coffin corner** (Aéro.) || coin du cercueil  
**aerodynamic characteristic** || caractéristique aérodynamique  
**aerodynamic derivative** || coefficient aérodynamique  
**aerodyne** • **heavier-than-air aircraft** (Aéro.) || aérodyne • plus lourd que l'air  
**aeroelasticity** || aéroélasticité  
**aerofoil** • **airfoil<sup>us</sup>** (Aéro.) || profil aérodynamique  
**aerofoil profile** • **aerofoil section** (Aéro.) || profil d'aile  
**aerology** (Astro.) || aérologie  
**aeromechanics** || aéromécanique  
**aeronautics** (Aéro.) || aéronautique  
**aeronomy** (Astro.) || aéronomie  
**aeroplane** • **airplane<sup>us</sup>** (Aéro.) || avion • aéroplane  
**aerosol** || aérosol  
**aerostatics** || aérostatique  
**affinity** || affinité  
**afterburner** (Aéro.) || post-combustion  
**afterglow** (Optique) || persistance lumineuse • post luminescence • rémanence lumineuse  
**after-power** (Nucléaire) || puissance résiduelle  
**aft draft** (Naval) || tirant d'eau arrière  
**aged** || vieilli  
**ageing** • **aging<sup>us</sup>** (Résist. matériaux) || vieillissement  
**ageing resistance** • **resistance to ageing** (Charac. matériaux) || résistance au vieillissement  
**agitator** (Chimie) || agitateur  
**agreed supplier** (Appro.) || fournisseur agréé  
**agreement in principle** (Entreprise) || accord de principe

## A

**aberration** (Optique) || aberration  
**ability** (Ress. humaines) || capacité  
**ablating cone** (Astro.) || cône d'ablation  
**ablation** (Prob.) || ablation  
**abnormality** (Prob.) || anomalie  
**abnormal steel** || acier anormal  
**about box** (GUI) || fenêtre à propos de  
**above** (Pos.) || au-dessus  
**above** || contrehaut  
**abrade (to)** • **erode (to)** (Imagerie, Usinage) || éroder  
**abrasion** (Tribol., Usinage) || abrasion  
**abrasion index** (Usinage) || indice d'abrasion  
**abrasion machining** (Procédés fab.) || usinage par abrasion  
**abrasion resistance** • **wear resistance** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || résistance à l'abrasion • résistance à l'usure  
**abrasion test** || essai d'abrasion  
**abrasive** (Usinage) || abrasif  
**abrasive paper** (Outil.) || papier abrasif  
**abrasive powder** (Outil.) || poudre abrasive  
**abrasive wheel** (Outil.) || meule abrasive  
**abrupt contraction of a section** • **sudden contraction of a section** (Fluide) || rétrécissement brusque de section  
**abrupt enlargement of a section** • **sudden enlargement of a section** (Fluide) || élargissement brusque de section  
**abscissa** (Math.) || abscisse  
**absolute** (Mesure) || absolu  
**absolute acceleration** (Ciném.) || accélération absolue  
**absolute address** (Info.) || adresse absolue  
**absolute address** (Info.) || adresse absolue  
**absolute black body** • **black body** • **full radiator** (Thermique) || corps noir

**absolute consistency** || non-contradiction absolue  
**absolute degree** (Thermique, Unités) || degré absolu  
**absolute error** (Mesure) || erreur absolue  
**absolute force** (Ciném.) || force absolue  
**absolute gravity** (Ciném.) || pesanteur absolue  
**absolute motion** (Ciném.) || mouvement absolu  
**absolute path** (Ciném.) || trajectoire absolue  
**absolute pressure** (Mesure) || pression absolue  
**absolute roughness** (Fluide) || rugosité absolue  
**absolute temperature** (Thermique) || température absolue  
**absolute time** || temps absolu  
**absolute vacuum** (Mesure) || vide absolu  
**absolute value** (Math., Mesure) || valeur absolue  
**absolute velocity** (Ciném., Mesure) || vitesse absolue  
**absolute velocity** (Ciném.) || vitesse absolue  
**absolute viscosity** (Fluide, Lubrif.) || viscosité absolue  
**absorber** • **damp** • **shock absorber** (Auto., Éléments mouv.) || amortisseur  
**absorber radiant flux** (Thermique) || flux de rayonnement absorbé  
**absorbing element** (Algèbre) || élément absorbant  
**absorbing medium** (Thermique) || milieu absorbant  
**absorption** (Thermique) || absorption  
**absorption capacity** • **absorptivity** (Thermique) || facteur d'absorption  
**absorption coefficient** • **bulk absorption coefficient** (Thermique) || facteur d'absorption volumique  
**absorptivity** || absorptivité • pouvoir absorbant  
**abstract** (Typo.) || extrait • résumé  
**abstraction reaction** (Chimie) || réaction d'arrachement  
**abutment** • **stop** (Éléments regl.) || butée

**accelerated motion** (Ciném.) || mouvement accéléré  
**acceleration** (Calcul, Dynam., Physique) || accélération  
**acceleration of translation** • **acceleration of transportation** (Ciném.) || accélération d'entraînement • accélération de translation  
**accelerator** (Auto.) || accélérateur  
**accelerogram** (Dynam.) || accélérogramme  
**accelerometer** (Mesure) || accéléromètre  
**acceptable** (Qualité) || acceptable  
**acceptable quality level (AQL)** (Qualité) || niveau de qualité acceptable  
**acceptance** (Projet) || acceptation  
**acceptance test** (Appro.) || essai de réception  
**acceptance test** (Appro., Métall.) || essai de recette  
**accepted tolerance** (Mesure) || écart toléré  
**access** || passage  
**accessory** • **attachment** (Éléments divers) || accessoire  
**accessory drive** (Auto.) || prise d'entraînement des accessoires  
**access door** || porte de visite  
**access door** • **access hatch** || porte d'accès  
**access hatch** || trappe d'accès • trappe de visite  
**access line** • **local line** (Réseau) || ligne d'accès  
**access network local loop** (Réseau) || réseau d'accès  
**access provider** (Réseau) || fournisseur d'accès  
**access rights** • **file system permissions** (System info.) || droits d'accès • permissions  
**access time** (Info.) || temps d'accès  
**accomplishment instructions** || instruction d'exécution  
**according to** (Calcul, Qualité) || d'après • selon  
**accountable** (Projet) || facturable  
**accounting** (Compta.) || comptabilité  
**accounts** (Compta.) || comptes  
**accounts department** (Compta.) || service de comptabilité  
**account balance** (Compta.) || solde

de compte  
**account matching** (Compta.) || réconciliation des comptes  
**accredited supplier** (Appro.) || fournisseur agréé  
**accrual** (Compta.) || accumulation  
**accrual rate** (Compta.) || taux cumulé  
**accumulation** || accumulation • collection  
**accumulator** (Élec.) || accumulateur  
**accuracy** (Mesure) || exactitude • précision  
**accuracy grade** • **degree of accuracy** (Ajustements) || degré de précision  
**accuracy of a measuring instrument** (Mesure) || précision d'un instrument de mesure  
**accuracy of measurement** (Mesure) || précision de mesure  
**accurate** (Mesure) || exact • précis  
**achievement of a step** (Projet) || réalisation d'une étape  
**achieve (to)** || réaliser  
**achromatic** (Optique) || achromatique  
**achromaticity** (Optique) || achromaticité  
**acicular martensite** || martensite aciculaire  
**acid** (Chimie) || acide  
**acidity** (Chimie) || acidité  
**acid-resistant** (Charac. matériaux) || résistant à l'acide  
**acid-resisting steel** || acier résistant aux acides  
**acknowledgement of debt** (Compta.) || reconnaissance de dette  
**acknowledgement of receipt** (Appro., Qualité) || accusé de réception  
**acknowledge (to)** (Appro.) || accuser réception  
**acme screw thread** (Concept.) || filet trapézoïdal  
**acorn nut** (Boulon.) || écrou borgne  
**acoustic** (Acoust.) || acoustique  
**acoustician** (Acoust.) || acousticien  
**acoustics** (Acoust.) || acoustique  
**acoustic impedance** (Acoust.) || impédance acoustique  
**acoustic insulation** (Acoust., Protect.) || insonorisation  
**acoustic noise** (Acoust.) || bruit acoustique

**acoustic transmission** (Acoust.) || transmission acoustique  
**acquisition** (Mesure) || acquisition  
**actinium (Ac)** (Élém. chimiques) || actinium  
**action at a distance** (Physique) || action à distance  
**action water turbine** • **impulse water turbine** (Mach. tournantes) || turbine hydraulique à action  
**activated alumina** (Chimie) || alumine activée  
**activated carbon** (Chimie) || charbon actif  
**activated charcoal filter** (Chimie) || filtre à charbon actif  
**activating agent** (Chimie) || agent activant  
**activation** (Nucléaire) || activation  
**activator** (Commandes) || activateur  
**active atmosphere** (Trait. thermique) || atmosphère active  
**active component** (Élec.) || composant actif  
**active inventory** (Appro.) || stock actif  
**active power** (Élec.) || puissance active  
**activity** (Projet) || activité  
**activity level** (Fabric., Méthodes) || niveau d'activité  
**activity sequence** (Projet) || séquence d'actions  
**actual** || actuel  
**actual clearance** (Ajustements) || jeu effectif  
**actual deviation** (Ajustements) || écart effectif  
**actual efficiency** || rendement réel  
**actual interference** (Ajustements) || serrage effectif  
**actual size** (Mesure) || grandeur réelle  
**actual size** (Mesure) || taille réelle  
**actual size** (Mesure) || vraie grandeur  
**actual size** (Ajustements) || dimension effective  
**actuate (to)** || actionner  
**actuating rod** • **control rod** (Puissance, Éléments mouv.) || bielle d'attaque • bielle de commande  
**actuation of a control** (Commandes) || activation d'une commande • sollicitation d'une commande  
**actuator** (Commandes, Éléments

mouv.) || actionneur • mécanisme de manœuvre • organe de commande  
**actuator** (Éléments mouv.) || servomoteur  
**acute angle** (Géom.) || angle aigu  
**adaptive** (Optique) || adaptatif  
**adaptive optics** (Optique) || optique adaptative  
**adaptive thresholding** (Imagerie) || seuillage adaptatif  
**adapter** • **adaptor** • **connection** • **connector** • **pipe fitting** (Tuyaut., Éléments liaisons) || adaptateur • connecteur • manchon • raccord  
**adaptive algorithm** (Program.) || algorithme adaptatif  
**add** (Info.) || ajouter  
**added value** (Projet) || valeur ajoutée  
**addendum** (Engrèn.) || saillie  
**addendum modification coefficient** (Engrèn.) || coefficient de déport  
**addition** (Math.) || addition  
**addition** (Algèbre) || addition  
**additional lens** (Optique) || bonnette  
**additional load** (Calcul, Résist. matériaux) || charge additionnelle  
**additive** (Chimie) || additif  
**additive process** (Optique) || synthèse additive  
**additivity** (Math.) || additivité  
**address** (Info.) || adresse  
**address** (Info.) || adresse  
**addressing** (Info.) || adressage  
**address register** (Info.) || registre d'adresse  
**add-on** (Info., Typo.) || additif • rajout  
**add (to)** (Algèbre) || additionner  
**adherence** • **adhesion** • **bond** (Dynam., Physique, Tribo.) || adhérence  
**adhesive** • **glue** (Chimie, Fabric.) || adhésif • colle  
**adhesive attraction** • **adhesive force** (Tribo.) || force d'adhérence  
**adhesive tape** (Outil.) || ruban adhésif  
**adhesive wear** (Tribo.) || usure d'adhérence  
**adiabat** (Thermique, Thermodyn.) || courbe adiabatique  
**adiabatic** (Thermique, Thermodyn.) || adiabatique  
**adiabatic compression** (Thermodyn.) || compression adiabatique  
**adiabatic expansion** (Thermodyn.) ||

jet) || amortissement  
**amount** • **quantity** (Appro., Mesure) || quantité  
**amount of substance** (Chimie, Physique) || quantité de matière  
**ampere** (Élec.) || ampérage  
**ampere (A)** (Unités) || ampère  
**ampere per meter** (Unités) || ampère par mètre  
**ampere-turn** (Magnétoscopie, Électromag.) || ampère-tour  
**ampersand (&)** (Caract.) || esperluette  
**ampersat** • **at-sign (@)** (Caract., Info.) || arobase  
**amphiphilic** (Chimie) || amphiphile  
**amphoteric** (Chimie) || amphotère  
**amplification** (Élec.) || gain  
**amplification coefficient** • **amplification factor** || coefficient d'amplification • facteur d'amplification  
**amplifier** (Élec.) || amplificateur  
**amplify (to)** (Optique, Élec.) || amplifier  
**amplitude** (Ciném.) || amplitude  
**amplitude modulation** || modulation d'amplitude  
**amplitude of a complex number** (Algèbre) || amplitude d'un nombre complexe • argument d'un nombre complexe  
**analog method** (Thermique) || méthode analogique  
**analog signal processing** (Autom.) || traitement analogique du signal  
**analog simulation** || simulation analogique  
**analysis** || analyse  
**analysis of the sequence** (Méthodes) || analyse de déroulement  
**analytic** (Calcul) || analytique  
**analytical geometry** (Géom.) || géométrie analytique  
**anamorphosis** (Optique) || anamorphose  
**anastigmat** (Optique) || anastigmat  
**anchor** (Info., Naval) || ancre  
**anchor** || ancrage • fixation  
**anchorage** (Naval) || ancrage • mouillage  
**anchor bolt** (Boulon.) || boulon d'ancrage  
**anchor chain** (Naval) || chaîne d'ancre

**anchor winch** • **windlass** (Naval) || guindeau  
**anechoic** (Acoust.) || anéchoïque • sans écho  
**anechoic chamber** (Acoust.) || chambre anéchoïque • chambre insonorisée • chambre sourde  
**angle** (Géom.) || angle  
**angle** • **angle section** (Charac. profilés, Résist. matériaux) || cornière  
**angle bracket (<>)** (Caract.) || chevron  
**angle gear drive** (Engrèn.) || engrenage renvoi d'angle  
**angle grinder** (Outil.) || meuleuse d'angle  
**angle iron** (Poutres) || cornière  
**angle of attack** • **angle of incidence** (Aéro.) || angle d'attaque • angle d'incidence  
**angle of divergence** (Fluide) || angle d'un diffuseur  
**angle of friction** || angle de frottement  
**angle of reflection** || angle de réflexion  
**angle of refraction** || angle de réfraction  
**angle of repose** || angle de repos  
**angle of repose** || angle de talus  
**angle of repose** || angle de repos  
**angle of rotation** (Ciném.) || angle de rotation  
**angle of shear** || angle de cisaillement  
**angle of slide** || angle de glissement  
**angle of torsion** || angle de torsion  
**angle valve** (Robin.) || robinet d'angle • robinet d'équerre  
**angstrom (Å)** (Unités) || ångström  
**angular acceleration** (Ciném.) || accélération angulaire  
**angular amplitude** (Ciném.) || amplitude angulaire  
**angular dispersion** || dispersion angulaire  
**angular displacement** • **rotation** (Ciném.) || rotation  
**angular distance** (Géom.) || distance angulaire  
**angular frequency** (Ciném.) || pulsation  
**angular momentum** • **moment of momentum** (Ciném., Dynam.) || mo-

**agree (to)** || accepter  
**ahead** • **in front** (Pos.) || devant  
**aileron** (Aéro.) || aileron  
**aileron control** (Aéro.) || commande de gauchissement  
**aileron roll** (Aéro.) || tonneau  
**aiming** (Mesure, Optique) || ciblage • pointage • visée  
**aiming device** (Mesure, Optique) || viseur  
**aim (to)** (Mesure, Optique) || pointer • viser  
**air** (Aéro.) || air • aérien  
**airborne** (Aéro.) || porté par l'air  
**airborne equipment** (Aéro.) || équipement de bord  
**airborne time** (Aéro.) || temps de vol  
**airbrake warning light** (Aéro., Commandes) || voyant aérofrein  
**aircraft** (Aéro.) || avion • aéronef • véhicule aérien  
**aircraft manufacturer** (Aéro.) || avionneur  
**airframe** (Aéro.) || cellule • structure de l'avion  
**airline** (Aéro.) || compagnie aérienne  
**airlock** (Aérou., Sécur.) || sas  
**airport** (Aéro.) || aéroport  
**airproof** • **airtight** (Pneumat., Étanch.) || hermétique à l'air • étanche à l'air  
**airship** (Aéro.) || ballon dirigeable • dirigeable  
**airspace** (Aéro.) || espace aérien  
**airway** (Aéro.) || voie aérienne  
**airworthiness** (Aéro.) || navigabilité  
**air blast** (Mach. tournantes) || vent  
**air blower** • **blower** • **cooling fan** (Auto., Thermique, Éléments) || ventilateur  
**air brake** (Aéro.) || aérofrein  
**air brake** (Ferroviaire, Pneumat., Éléments mouv.) || frein pneumatique • frein à air  
**air brush** (Outil.) || aérographe • pistolet à peinture  
**air change** • **air renewal** (Aérou.) || renouvellement de l'air  
**air chuck** (Pneumat.) || mandrin pneumatique  
**air cleaner** • **air filter** (Auto., Aérou., Pneumat.) || filtre à air • purificateur d'air • épurateur d'air

**air cock** • **air valve** (Pneumat., Robin.) || robinet d'air  
**air compressor** • **air pump** (Aérou., Pneumat.) || compresseur d'air • pompe à air  
**air conditioning** • **air-conditioning** (Auto., Aérou.) || climatisation • conditionnement d'air • conditionnement de l'air  
**air conduction** (Acoust., Physique) || propagation du son dans l'air  
**air consumption** (Aérou.) || consommation d'air  
**air control** (Commandes, Pneumat.) || commande pneumatique  
**air-cooled** (Aérou., Thermique) || refroidi à l'air  
**air cooled engine** || moteur refroidi par air  
**air cooling** (Aérou., Thermique) || refroidissement par air • refroidissement à air  
**air cooling unit** • **cooling pack** (Aérou.) || groupe de réfrigération  
**air corridor** (Aéro.) || couloir aérien  
**air-cushion effect** • **ground effect** (Aéro., Fluide) || effet de sol  
**air cylinder** (Pneumat.) || vérin pneumatique  
**air data computer** (Aéro.) || centrale anémométrique • centrale aérodynamique  
**air-driven** (Pneumat.) || à air comprimé  
**air duct** (Aérou.) || canalisation d'air • conduit d'air • gaine de ventilation  
**air equipment** (Pneumat.) || équipement pneumatique  
**air feed** (Aérou.) || alimentation d'air  
**air filter housing** (Aérou.) || caisson de filtre à air  
**air filtration** (Aérou.) || filtration d'air  
**air flow** (Aérou., Pneumat.) || écoulement d'air  
**air flow direction** (Aérou.) || sens du courant d'air  
**air gap** (Élec., Électromag.) || entrefer • entrefer  
**air gauge** || micromètre pneumatique  
**air gun** (Arm.) || arme à air comprimé  
**air hammer** (Outil., Pneumat.) || matériau pneumatique  
**air hammering** (Aérou.) || coup de

bélier  
**air hardening** • **air quenching** • **self hardening** (Trait. thermique) || trempe à l'air  
**air-hardening steel** • **self-hardening steel** || acier autotrempeant • acier trempant à l'air  
**air hole** • **breather hole** • **vent hole** (Fondrie, Moulage) || trou d'évent • événement  
**air humidifier** (Aérou.) || humidificateur d'air  
**air humidity** (Aérou., Pneumat.) || humidité de l'air  
**air inlet** • **air intake** (Aérou., Pneumat.) || admission d'air • entrée d'air • prise d'air  
**air inlet orifice** (Aérou., Pneumat., Éléments divers) || orifice d'admission d'air  
**air jet** (Pneumat.) || jet d'air  
**air leakage** (Aérou., Pneumat.) || fuite d'air  
**air motor** (Pneumat.) || moteur pneumatique  
**air navigation** (Aéro.) || navigation aérienne  
**air nozzle** (Pneumat.) || bec de soufflage  
**air operated** (Pneumat.) || commandé par air  
**air outlet** (Aérou., Pneumat.) || sortie d'air • échappement d'air  
**air outlet orifice** (Aérou., Pneumat.) || orifice d'échappement  
**air permeability** (Électromag.) || perméabilité à l'air  
**air pipe** (Pneumat.) || tube d'air  
**air pocket** (Aéro.) || trou d'air  
**air pollution** (Aérou.) || pollution atmosphérique • pollution de l'air  
**air pressure** (Pneumat., Press.) || pression d'air • pression de l'air  
**air pump** (Pneumat.) || pompe pneumatique • soufflet de gonflage  
**air refuelling** (Aéro.) || ravitaillement en vol  
**air removal** (Aérou.) || extraction d'air  
**air reservoir** (Pneumat., Éléments, Press.) || réservoir d'air  
**air speed** (Aéro.) || vitesse air • vitesse aérodynamique  
**air speed indicator** (Aéro., Comman-

des) || indicateur de la vitesse air  
**air spill duct** (Aérou.) || conduit d'évacuation d'air  
**air spring** (Pneumat., Ressorts) || amortisseur pneumatique • amortisseur à air  
**air stream** (Pneumat.) || courant d'air  
**air supply** (Pneumat.) || alimentation en air  
**air-tanker** (Aéro.) || avion bombardier d'eau  
**air-to-air missile (AAM)** (Arm.) || missile air-air  
**air-to-ground missile (AGM)** (Arm.) || missile air-sol  
**air-to-surface missile (ASM)** (Arm.) || missile air-sol  
**air tube** (Auto.) || chambre à air  
**air tyre pressure** (Auto.) || pression des pneus  
**air vent** (Aérou., Press.) || purge d'air • trou d'évent  
**air vessel** || réservoir d'air  
**air volume** (Aérou., Pneumat.) || volume d'air  
**albedo** (Optique) || albédo  
**alclad** • **aldural** || alclad • védal  
**alcohol** (Chimie) || alcool  
**aldehyde** (Chimie) || aldéhyde  
**aldrey** || aldrey  
**alerting light** • **annunciator light** • **indicator light** • **pilot light** • **ready-light** (Commandes) || voyant lumineux  
**algebraic equation** (Algèbre) || équation algébrique  
**algebraic function** (Algèbre) || fonction algébrique  
**algorithm** (Program.) || algorithme  
**aliasing** (Info.) || crénelage  
**alicyclic** || alicyclique  
**aligning bearing** (Roulements) || palier à rotule  
**alignment** (Typo.) || alignement  
**alignment pin** • **centering pin** (Concept., Éléments regl.) || pion de centrage  
**align (to)** (Optique) || aligner  
**alkali** (Chimie) || alcalin  
**alkali-resisting steel** || acier résistant aux alcalis  
**alkane** (Chimie) || alcane  
**alkene** (Chimie) || alcène

**alkyne** (Chimie) || alcyne  
**Allen bolt** (Boulon.) || vis à six pans creux  
**Allen key** (Outil.) || clef Allen  
**alleviation factor** • **attenuation factor** || facteur d'atténuation  
**allowable edge distances** (Charac. profilés) || pinces admissibles  
**allowable load** (Calcul, Résist. matériaux) || charge admissible  
**allowable stress** (Calcul, Résist. matériaux) || contrainte admissible  
**allowance** (Qualité) || tolérance  
**allowed transition** (Optique) || transition permise  
**alloy** (Matériaux) || alliage  
**alloyed steel** (Matériaux, Métall.) || acier allié  
**alloying element** • **alloying material** (Métall.) || élément d'alliage  
**alloy cast iron** || fonte alliée  
**alloy cast steel** || acier moulé allié  
**alloy steel** (Matériaux, Métall.) || acier allié spécial  
**all-purpose** • **versatile** || multifonction • polyvalent  
**all-purpose** || universel  
**alnico** • **alnico alloy** || alliage alnico • alnico  
**alpha-active** (Nucléaire) || alpha-actif  
**alpha decay** (Nucléaire) || désintégration alpha  
**alpha emitter** (Nucléaire) || émetteur alpha  
**alpha particle** (Nucléaire) || particule alpha  
**alternates** (Projet) || variantes  
**alternate aerodrome** • **alternate airfield** (Aéro.) || aérodrome de dérogement • aérodrome de déroutement  
**alternate exterior angles** (Géom.) || angles alternes-externes  
**alternate interior angles** (Géom.) || angles alternes-internes  
**alternate load** • **alternating load** (Calcul, Résist. matériaux) || charge alternative  
**alternate steel** || acier de remplacement • acier économique  
**alternate stress** (Résist. matériaux) || contrainte alternative  
**alternating** || alternatif

**alternating current (AC)** (Élec.) || courant alternatif  
**alternating matrix** (Algèbre) || matrice alternée  
**alternating stress** (Résist. matériaux) || contrainte alternée  
**alternative feedstock** (Appro.) || article de remplacement  
**alternator** • **generator** (Élec.) || alternateur • générateur  
**altimeter** (Aéro.) || altimètre  
**altimeter setting** (Aéro.) || calage altimétrique  
**altitude** (Aéro.) || altitude  
**altitude sensitive switch** • **altitude switch** (Commandes) || contacteur altimétrique  
**aludur** || aludur  
**alum** (Chimie) || alun  
**alumel** || alumel  
**alumina** (Matériaux) || alumine  
**aluminium** • **aluminum<sup>us</sup> (Al)** (Métall., Éléments chimiques) || aluminium  
**aluminium brass** || laitain à l'aluminium  
**aluminium bronze** || bronze d'aluminium • cupro-aluminium  
**aluminium foil** (Matériaux) || feuille d'aluminium  
**aluminium solder** || soudure au zinc  
**aluminium steel** || acier à l'aluminium  
**alveolar** || alvéolaire  
**amalgam** (Métall.) || amalgame  
**ambient temperature** (Mesure) || température ambiante  
**amend** (Concept.) || modification  
**americium (Am)** (Éléments chimiques) || américium  
**amide** (Chimie) || amide  
**amidine** (Chimie) || amidine  
**ammeter** (Mesure, Élec.) || ampèremètre  
**ammonia** (Chimie) || ammoniac  
**ammonia (liquid)** (Chimie) || ammoniacque  
**ammonium sulphate** (Chimie) || sulfate d'ammonium  
**ammunition** (Arm.) || munition  
**ammunition strip** (Arm.) || bande de munitions  
**among** (Pos.) || au milieu de • parmi  
**amorphous** || amorphe  
**amortisation<sup>z</sup>** • **depreciation** (Pro-



**atomic orbit** (Physique) || orbite atomique  
**atomic physics** (Physique) || physique atomique  
**atomic shell model** (Nucléaire) || modèle en couche  
**atomic spectrum** (Nucléaire, Physique) || spectre atomique  
**atomic structure** || structure atomique  
**atomic volume** (Charac. matériaux) || volume atomique  
**atomiser<sup>z</sup>** (Fluide) || pulvérisateur  
**atom core** • **atomic core** • **atomic kernel** • **atomic nucleus** (Nucléaire) || noyau atomique  
**attachment** (Éléments liaisons) || fixation  
**attachment** • **attachment file** (Réseau) || pièce jointe  
**attendance bonus** (Ress. humaines) || prime d'assiduité  
**attenuation** • **fading** (Autom., Aéro.) || affaiblissement • amortissement  
**attenuation** || atténuation  
**attenuation characteristic** (Autom.) || caractéristique d'affaiblissement • caractéristique d'atténuation  
**attenuation coefficient** • **extinction coefficient** (Thermique) || facteur d'atténuation volumique  
**attenuation coefficient** • **damping coefficient** • **damping factor** (Autom., Calcul) || coefficient d'affaiblissement • coefficient d'amortissement • constante d'affaiblissement • facteur d'amortissement  
**attenuation factor** (Autom.) || coefficient d'amortissement • coefficient d'atténuation  
**attenuator** (Optique) || affaiblisseur • atténuateur  
**attitude control unit** (Astro.) || centrale d'orientation  
**attractive force** (Physique) || force d'attraction  
**attractive interaction** || attraction mutuelle  
**attractive salary** (Ress. humaines) || salaire attractif • salaire motivant  
**attribute** (Program.) || attribut  
**attrition** (Prob., Tribo.) || usure par frottement

**at ground level** || plein pied  
**audibility** • **audibleness** (Acoust.) || audibilité  
**audibility threshold** (Acoust.) || seuil d'audibilité  
**audible** (Acoust.) || audible  
**audible range** (Acoust.) || domaine d'audibilité  
**audiogram** (Acoust.) || audiogramme  
**audio-frequency** (Acoust.) || fréquence acoustique  
**audio-frequency** (Acoust.) || fréquence sonore  
**audio generator** (Acoust.) || générateur de fréquence sonore • générateur à audio fréquence  
**audio tape** || bande magnétique  
**augend** (Math.) || premier terme d'une somme  
**aural perception** (Acoust.) || perception acoustique  
**aurora** || aurore polaire  
**austenite** (Métall.) || austénite  
**austenitic cast iron** || fonte austénitique  
**austenitic steel** (Métall.) || acier austénitique  
**austenitic-ferritic steel** || acier austéno-ferritique  
**austenitizing** (Métall., Trait. thermique) || austénitisation  
**austenitizing temperature** (Trait. thermique) || température d'austénitisation  
**authentication** • **authentication** (Info.) || authentification  
**authentication** • **certification** (Qualité) || certification • homologation  
**authorisation<sup>z</sup> to proceed** (Projet) || ordre d'exécution  
**autoclave** (Outil.) || étuve  
**autocollimator** (Optique) || autocollimateur  
**autocorrelation** || autocorrélation  
**autogyro** • **gyroplane** • **rotaplane** (Aéro.) || autogire • gyroplane  
**automatic** (Autom., Info.) || automatique  
**automatic** • **self-acting** (Autom.) || automatique  
**automatic control** (Autom.) || commande automatique

ment angulaire • moment cinétique • moment de la quantité de mouvement  
**angular pitch** (Mesure) || pas angulaire  
**angular resolution** (Optique) || résolution angulaire  
**angular thread** || filet triangulaire  
**angular velocity** (Ciném., Dynam.) || vitesse angulaire  
**anhydrous** (Chimie) || anhydre  
**anion** (Chimie, Élec.) || anion  
**anisotropic** (Charac. matériaux) || anisotrope  
**anisotropic material** (Résist. matériaux) || matériau anisotrope  
**anisotropic radiation** (Thermique) || rayonnement anisotrope  
**anisotropy** || anisotropie  
**anisotropy** (Résist. matériaux) || anisotropie  
**anisotropy coefficient** • **anisotropy constant** (Charac. matériaux) || coefficient d'anisotropie  
**anisotropy energy** (Charac. matériaux) || énergie d'anisotropie  
**annealed** (Trait. thermique) || recuit  
**annealed steel** (Matériaux) || acier recuit  
**annealing** • **tempering** (Métall., Trait. thermique) || recuit • recuit de stabilisation • revenu  
**annealing cycle** (Trait. thermique) || durée de recuit  
**annealing furnace** (Mach. outil) || four à recuire  
**annealing temperature** (Trait. thermique) || température de recuit  
**annual limit on intake** (Nucléaire) || limite annuelle de dose  
**annuity** (Projet) || annuité  
**annular bearing** (Roulements) || palier étroit à charge radiale  
**annular linear support** (Résist. matériaux) || appui linéaire annulaire  
**annular spring** (Ressorts) || ressort annulaire  
**annunciator** (Commandes) || voyant  
**anode** (Chimie, Élec.) || anode  
**anode copper** || cuivre rouge  
**anodizing** (Trait. surface) || anodisation  
**anonymous function** (Program.) ||

fonction anonyme  
**antialiasing** (Info.) || anticrénelage  
**anticlockwise** • **counterclockwise** (Géom.) || sens anti-horaire  
**antiferromagnetism** (Charac. matériaux) || antiferromagnétisme  
**antifreeze** (Chimie) || antigel  
**antifriction metal** • **babbitt** • **bearing metal** • **white metal** (Matériaux) || métal anti-friction • métal antifriction • régule  
**antimony (Sb)** (Élém. chimiques) || antimoine  
**antimony bronze** || bronze à antimoine  
**antiparticle** || antiparticule  
**antiproton** (Physique) || antiproton  
**antislipping** (Éléments divers) || antiglissant  
**anti-flapping restrainer** (Aéro.) || butée de battement  
**anti-foam additive** (Chimie) || agent anti-mousse  
**anti-g suit** (Aéro.) || combinaison anti-g  
**anti-matter** • **antimatter** (Nucléaire, Physique) || antimatière  
**anti-noise devices** (Acoust.) || dispositifs anti-bruit  
**anti noise shim** (Acoust., Éléments divers) || plaquette anti-bruit  
**anti rust** • **rust preventive** (Chimie, Métall.) || antirouille  
**anti-smoke mask** (Sécur.) || masque antifumée  
**anti-theft device** • **steering lock** (Auto., Sécur.) || antivol  
**anti-wear additive** (Tribo.) || additif anti-usure  
**anvil** (Fabric., Outil.) || enclume  
**aperture** || lumière  
**aperture** • **opening** (Concept., Imagerie, Éléments divers) || orifice • ouverture  
**apex** (Math.) || sommet d'une courbe  
**aphelion** (Astro.) || aphélie  
**apogee** (Astro.) || apogée  
**apparatus** • **device** || appareil • appareillage  
**apparatus** • **device** (Éléments) || dispositif  
**apparent motion** (Ciném.) || mouvement apparent

**apparent viscosity** || viscosité apparente

**Appell's function** (Ciném.) || fonction d'Appell

**applicant** (Ress. humaines) || candidat

**applicant file** ◦ **application file** (Ress. humaines) || dossier de candidature

**application** (Ress. humaines) || candidature

**application programming interface** (Program.) || interface de programmation

**applied hydraulics** (Fluide) || hydraulique appliquée

**applied mathematics** (Math.) || mathématiques appliquées

**applied mechanics** || mécanique appliquée

**applied voltage** (Élec.) || tension appliquée

**apply for a job (to)** (Ress. humaines) || postuler pour un emploi

**apply (to)** (Ress. humaines) || postuler

**apply (to) the pressure** (Press.) || mettre en pression

**appointed to a position** (Ress. humaines) || désigné à un poste

**appraisal interview** (Ress. humaines) || entretien d'évaluation

**appraisal** (Projet) || évaluation

**appraise (to)** (Projet) || évaluer

**appreciation** (Qualité) || appréciation

**approach** (Aéro.) || approche

**approach speed** (Aéro.) || vitesse d'approche

**approval** (Projet) || approbation

**approval process** (Qualité) || processus d'homologation

**approve** (Qualité) || homologuer

**approximate** (Mesure) || approximatif

**approximately** || approximativement

**approximate size** (Ajustements) || dimension approximative

**approximate value** || valeur approchée

**approximation** ◦ **rough estimate** (Algèbre, Calcul, Mesure) || approximation

**approximation calculus** (Algèbre) || calcul approché

**apron** (Soudage, Sécur.) || tablier

**arabic figure** ◦ **arabic number** ◦

**arabic numeral** (Math.) || chiffre arabe

**arbitration** (Projet) || arbitrage

**arch** (Poutres) || arc

**Archimedes number** (Fluide) || nombre d'Archimède

**Archimedes principle** (Fluide) || principe d'Archimède

**Archimede's force** ◦ **buoyancy** (Fluide, Naval) || flottabilité ◦ poussée d'Archimède

**arc cosine** ◦ **inverse cosine (acos)** (Algèbre, Géom.) || arc cosinus

**arc cutting** (Soudage) || coupage à l'arc

**arc furnace** (Outil.) || four à arc

**arc heating** (Soudage) || chauffage à l'arc

**arc initiating** ◦ **arc strike** ◦ **arcing** ◦ **flash-over** ◦ **spark striking** (Magnétoscopie, Soudage, Élec.) || amorçage d'arc

**arc sine** ◦ **inverse sine (asin)** (Algèbre, Géom.) || arc sinus

**arc stud welding** (Soudage) || soudage de goujon

**arc tangent** ◦ **inverse tangent (atan)** (Algèbre, Géom.) || arc tangente

**arc welding** (Procédés fab., Soudage) || soudage à l'arc

**area** (Charac. profilés, Géom.) || aire ◦ superficie

**area for shears forces** (Charac. profilés) || aire de cisaillement

**area of moments** (Poutres) || aire des moments

**argon** (Ar) (Élém. chimiques) || argon

**argon welding** (Soudage) || soudage à l'argon

**arithmetic mean** (Proba.) || moyenne arithmétique

**arithmetic progression** (Math.) || progression arithmétique

**arithmetic underflow** (Info., Program.) || souppassement arithmétique

**arm** (Calcul, Éléments liaisons) || bras

**armament** (Arm.) || armement

**Armco iron** || fer Armco

**armoured cast iron** || fonte armée

**arm of a couple (of forces)** || bras de levier du couple

**arm of a force** || bras de levier d'une

force

**arm of couple** (Calcul) || bras de levier d'un couple

**arm of force** ◦ **lever arm** (Calcul, Outil., Puissance) || bras de levier

**around** (Pos.) || autour

**arrangement** (Pos.) || disposition

**arrangement** (Fabric.) || implantation

**arrangement drawing** (Méthodes) || plan d'aménagement ◦ plan d'exécution ◦ plan d'installation

**array** ◦ **matrix** ◦ **table** (Info., Math., Program., Typo.) || matrice ◦ tableau

**arrows** (Info.) || flèche

**arrow diagram** (Projet) || diagramme fléché

**arrow head template** ◦ **arrow template** (Dessin) || trace flèche

**arrow type wing** ◦ **arrow wing** (Aéro.) || aile en flèche

**arsenic (As)** (Élém. chimiques) || arsenic

**artesian well** || puits artésien

**article** (Appro.) || article

**articulated joint** ◦ **articulation joint** ◦ **pin-joint** || pivot

**artificial intelligence** (Program.) || intelligence artificielle

**artificial neuron** (Program.) || neurone artificiel

**artificial radioactivity** (Nucléaire) || radioactivité artificielle

**asbestos** (Matériaux) || amiante

**asbestos scale** (Étanch.) || joint en amiante

**ascending** (Aéro.) || ascendant

**ascending order** ◦ **increasing order** (Math., Program.) || ordre croissant

**aspherical** (Géom.) || asphérique

**assault rifle** (Arm.) || fusil d'assaut

**assay (to)** (Chimie) || titrer

**assemble** (Program.) || assembleur

**assemble** (Info., Program.) || assembleur

**assemble language** ◦ **assembly language** (Program., System info.) || assembleur ◦ langage d'assemblage

**assembly** (Concept., Fabric.) || assemblage ◦ montage

**assembly building** (Astro.) || hall d'assemblage

**assembly line** (Fabric.) || chaîne d'assemblage ◦ chaîne de montage

**assessment** ◦ **estimate** (Calcul, Mesure, Projet) || estimation

**assessment of risk** ◦ **risk assessment** (Projet, Qualité, Sécur.) || arbitrage des risques ◦ évaluation des risques

**assets** (Compta.) || actifs

**asset cost** (Compta.) || coût des actifs

**asset count** (Compta.) || inventaire des actifs ◦ inventaire des biens

**assignment** || assignation

**assignment** (Program.) || affectation

**assist (to)** (Aéro.) || assister

**associative array** (Program.) || tableau associatif

**associative property** ◦ **associativity** (Algèbre) || associativité

**assortment** (Qualité) || assortiment

**assumption** (Calcul, Math.) || supposition

**astable** (Élec.) || astable

**astatine (At)** (Élém. chimiques) || astate

**asterisk (\*)** (Caract.) || astérisque

**asteroid belt** || ceinture d'astéroïdes

**astigmatic** (Optique) || astigmatique

**astronautics** (Astro., Aéro.) || astronautique

**astronomy** || astronomie

**astrophotography** (Imagerie) || astrophotographie

**astrophysics** || astrophysique

**asymmetric** (Géom.) || asymétrique

**asymmetric spinnaker** (Naval) || spi asymétrique

**as cast** (Fondrie) || brut de coulée

**as forged** (Fondrie) || brut de forge

**atmospheric corrosion** || corrosion atmosphérique

**atmospheric pressure** (Aérau., Fluide, Press.) || pression atmosphérique

**atom** (Nucléaire, Physique) || atome

**atomic beam** || faisceau atomique

**atomic binding** ◦ **covalent bond** (Chimie, Physique) || liaison atomique ◦ liaison covalente

**atomic clock** || horloge atomique

**atomic lattice** (Métall.) || réseau atomique

**atomic mass** (Physique) || masse atomique

**atomic number** (Charac. matériaux) || nombre atomique

configuration de référence  
**baseware** (Logiciel) || logiciel-socle  
**base demand** (Méthodes) || demande de base  
**base metal** (Soudage) || métal de base  
**base of power** (Algèbre) || base de la puissance  
**base plane** || surface d'appui  
**base-plate** • **baseplate** (Éléments liaisons) || plaque d'assise • semelle  
**base vector** || vecteur de base  
**basic dynamic load capacity** (Roulements) || capacité nominale de charge dynamique  
**basic salary** (Entreprise) || salaire fixe  
**batch** (Info., Mesure, Qualité) || lot • paquet  
**batch** (Imprim.) || liasse  
**batch number** (Ressuage) || numéro de lot  
**batch picking** (Qualité) || prélèvement par lot  
**batch processing** (System info.) || traitement par groupe • traitement par lots  
**batch run production** • **mass production** • **series production** (Fabric.) || fabrication en série  
**bath lubrication** (Lubrification) || lubrification par bain  
**battery** (Auto., Élec.) || batterie • pile  
**baud** (Réseau) || bit par second  
**Bauschinger effect** (Charac. matériaux) || effet de Bauschinger  
**bayonet** (Arm.) || baïonnette  
**beacon** (Aéro.) || balise • feu de position  
**beaded chain** (Éléments mouv.) || chaînette à boules  
**beam** (Optique) || faisceau de lumière • pinceau de lumière  
**beam** (Aéro., Calcul, Poutres, Résist. matériaux) || longeron • poutre  
**beam** • **sheaf** (Optique, Élec.) || faisceau  
**beam combiner** (Optique) || additionneur de faisceaux  
**beam deflector** (Optique) || déviateur de faisceau  
**beam expander** (Optique) || élargisseur de faisceau  
**beam of uniform strength** (Poutres) || poutre d'égal résistance

**beam pointing** (Optique) || alignement du faisceau  
**beam splitter** (Optique) || diviseur de faisceau • séparateur de faisceau  
**bearding line** • **waterline** • **watershed** (Fluide, Naval) || ligne de flottaison  
**bearing** (Roulements) || palier  
**bearing** (Roulements) || coussinet • roulement  
**bearing block** • **support block** (Éléments régl.) || cale d'appui  
**bearing cast iron** || fonte antifriction  
**bearing clearance** (Concept.) || jeu du palier  
**bearing cover** • **bearing end cover** (Roulements, Protect.) || couvercle de palier • couvercle de roulement  
**bearing frame** • **bearing housing** (Roulements, Éléments divers) || boîte à roulement • bâti de palier • corps de palier  
**bearing liner** (Roulements) || roulement linéaire  
**bearing load** (Calcul) || charge sur appui • charge à l'appui  
**bearing remover** (Outil, Roulements) || extracteur de roulement  
**bearing seat** (Roulements) || logement du palier  
**bearing shell** (Roulements) || coquille de roulement  
**bearing steel** • **roller-bearing steel** || acier à roulement • acier pour roulements  
**bearing surface** (Roulements) || surface d'appui  
**beat frequency** || fréquence du battement  
**becquerel (Bq)** (Unités) || becquerel  
**bed way** (Usinage) || glissière de banc (tour)  
**before** || avant de  
**behavior<sup>us</sup>** • **behaviour** (Résist. matériaux) || comportement  
**behind** (Pos.) || derrière  
**bel (B)** (Acoust., Unités) || bel  
**bell** (Commandes) || sonnerie  
**bellcrank** (Puissance, Éléments mouv.) || renvoi d'angle  
**Belleville washer** (Ressorts) || rondelle Belleville  
**bellows** (Protect.) || soufflet

**automatic control** (Autom.) || régulation automatique  
**automatic control** (Autom.) || réglage automatique  
**automatic data processing** (Info.) || traitement automatique de données • traitement automatique des données  
**automatic gearbox** (Puissance) || boîte de vitesse automatique  
**automatic machine** (Autom., Mach. outil) || machine-outil automatique  
**automatic milling machine** (Mach. outil) || fraiseuse automatique  
**automatic timer** (Commandes) || minuterie automatique  
**automation** (Autom.) || automatisation  
**automaton** • **robot** (Autom.) || automate  
**autopilot** (Autom., Aéro.) || pilote automatique  
**autorotation flight** • **spinning flight** (Aéro.) || vol en autorotation  
**autotransformer** (Élec.) || autotransformateur  
**auto feeder** (Usinage) || avance automatique  
**auto indentation** (Info., Program.) || indentation automatique  
**auxiliary equipment** (Projet) || matériel secondaire  
**availability** (Appr.) || disponibilité  
**available** (Appr.) || disponible  
**available** || disponible  
**average** • **mean** (Math., Proba.) || moyenne  
**average acceleration** (Ciném.) || accélération moyenne  
**average access time** (Info.) || temps d'accès moyen  
**average heat-transfer coefficient** (Thermique) || coefficient moyen d'échange thermique • coefficient moyen de transfert thermique  
**average interest** (Projet) || intérêt moyen  
**average limit unit pressure** (Press.) || charge limite moyenne par unité de surface  
**average magnitude of velocity average speed** (Ciném.) || valeur moyenne de la vitesse  
**average pay** (Ress. humaines) || sa-

laire moyen  
**average speed** • **average velocity** • **mean speed** • **mean velocity** (Ciném., Dynam., Mesure) || vitesse moyenne  
**average temperature drop** (Thermique) || écart moyen de température  
**average value** • **mean value** (Magnétoscopie, Mesure, Élec.) || valeur moyenne  
**average weight** (Mesure) || poids moyen  
**averaging** (Math.) || moyennation  
**aviation** (Aéro.) || aviation  
**avional** || avional  
**Avogadro's number** (Chimie, Nucléaire) || nombre d'Avogadro  
**axial backlash** (Ajustements) || jeu axial  
**axial compression** (Poutres) || compression axiale  
**axial-flow turbine** || turbine axiale  
**axial load** (Résist. matériaux) || charge axiale  
**axial load bearing** (Roulements) || palier à charge axiale  
**axial piston pump** (Fluide) || pompe à pistons axiaux  
**axial plane** || plan de section axial  
**axial stress** (Résist. matériaux) || contrainte axiale  
**axial symmetry** (Géom.) || symétrie axiale  
**axial tension** (Poutres) || traction axiale  
**axial thrust** || poussée axiale  
**axial vector** || vecteur axial  
**axiom** (Math.) || axiome  
**axis** • **centerline** (Dessin, Math., Usinage) || axe  
**axis of a bar** • **centre line of a bar** (Poutres) || axe de la barre  
**axis of a pendulum** (Ciném.) || axe du pendule  
**axis of gravity** || axe de gravité  
**axis of intersection of waterplanes** (Fluide) || axe de flottaison  
**axis of rotation** • **rotation axis** (Ciném., Géom.) || axe de rotation • axe de révolution  
**axis of the screw motion** (Ciném.) || axe du mouvement hélicoïdal  
**axle** (Auto., Ferroviaire, Éléments li-

aisons, Éléments mouv.) || axe • es-sieu  
**axometry** (Dessin, Géom.) || axonométrie  
**azimuth thruster** (Naval) || pod

## B

**Babbitt metal** • **babbitt** || alliage de Babbit • métal Babbit  
**back** (Pos.) || arrière  
**back** (Info.) || précédent  
**backbone** (Info.) || dorsale  
**backfire** (Soudage) || claquement  
**backfire** (Auto.) || retour d'allumage • retour de flamme  
**background** (System info.) || arrière-plan  
**background** (Ress. humaines) || expérience • profil  
**background noise** (Acoust., Magnétoscopia, Ressuage) || bruit de fond  
**backhand welding** • **backward welding** (Soudage) || soudage en arrière • soudage à droite  
**backing** (Roulements) || coquille de coussinet  
**backlash** • **clearance** • **gap** • **lash** (Concept., Fabric., Fonct.) || battement • débattement • jeu • jeu d'assemblage  
**backquote** • **backtick** (Caract.) || apostrophe inversée  
**backshell fastening counter-plate** (Protect.) || contreplaque attache de capot  
**backslash** (\) (Caract., Info.) || barre oblique inverse  
**backup copy** (System info.) || copie d'archive • copie de secours  
**backup device** (Matériel info.) || dispositif de sauvegarde • unité de sauvegarde  
**backup file** (System info.) || fichier de sauvegarde  
**backup generator** • **emergency diesel generators** (Nucléaire) ||

groupe électrogène de secours  
**backup ring** • **thrust bushing** (Éléments mouv., Éléments regl.) || bague d'appui  
**backward** (Fonct.) || en arrière  
**backward motion** (Dynam., Fonct.) || mouvement de recul • mouvement en arrière  
**backward pass** (Projet) || calcul au plus tard  
**back charge** (Projet) || dépense répercutable  
**back circuit** (Tuyaut.) || circuit de retour  
**back kick** (Auto.) || retour moteur  
**back nut** • **check nut** • **jam nut** • **lock-nut** • **locknut** (Boulon.) || contre-écrou  
**back order** (Appro.) || commande non satisfaite • livraison différée • retour de commande  
**back pressure** || contre pression  
**back pressure valve** (Press.) || valve de retenue  
**back-up** (System info.) || sauvegarde  
**back-up roll** (Laminage) || cylindre d'appui  
**back-welding** (Soudage) || soudure de soutien  
**bad** (Qualité) || mauvais  
**badly-paid** (Ress. humaines) || mal payé  
**bad sector** (Info.) || secteur défectueux  
**bad tacks** (Soudage) || points défectueux  
**bad weather** || mauvais temps  
**baffle** (Acoust.) || baffle  
**baffle** • **baffle plate** • **deflector** (Protect.) || chicane • déflecteur  
**baggage** (Aéro.) || bagage  
**baggage cart** (Aéro.) || chariot à bagages  
**baggage-mail car** (Ferroviaire) || wagon postal et à bagages  
**bainite** || bainite  
**bainitic steel** || acier bainitique  
**balance** (Mesure) || balance  
**balanced line** (Mach. tournantes) || ligne équilibrée  
**balance curve** • **balance diagram** • **weight-and-balance chart** • **weight-and-balance diagram**

(Aéro.) || centrogramme  
**balance horn** • **flight control surface** (Aéro.) || bec de compensation  
**balance spring** • **hairspring** (Ressorts) || ressort spiral  
**balance-weight lever** || levier d'équilibrage  
**balancing** (Dynam.) || équilibrage  
**balancing equipment** (Dynam., Outil.) || matériau d'équilibrage  
**balancing force** (Calcul) || force équilibrante  
**balancing load** (Calcul) || charge équilibrante  
**balancing machine** (Mach. outil) || machine à équilibrer • équilibreuse  
**ball** (Éléments divers) || bille  
**ballast board** (Ferroviaire) || forme-ballast  
**ballistics** (Astro.) || balistique  
**ballistic curve** (Ciném.) || courbe balistique  
**ballistic missile** (Arm.) || missile balistique  
**ballistic trajectory** (Calcul, Ciném.) || trajectoire balistique  
**balloon** (Aéro.) || ballon  
**ball bearing** (Roulements) || roulement à billes  
**ball bearing ring** (Roulements) || cage de roulement  
**ball-bearing steel** || acier pour roulements à billes  
**ball cage** (Roulements) || cage à bille  
**ball complement** (Roulements) || contenance en billes  
**ball end** (Éléments liaisons) || embout sphérique • rotule d'embout  
**ball joint** (Ferroviaire) || joint sphérique  
**ball joint** (Puissance, Éléments liaisons) || articulation à rotule • rotule  
**ball lens** (Optique) || lentille boule  
**ball-lock pin** (Éléments liaisons) || goupille de verrouillage à bille  
**ball race** • **bearing race** • **race ring** (Roulements) || bague de roulement  
**ball screw** (Usinage) || vis à billes  
**ball thrust bearing** • **thrust ball bearing** (Roulements) || butée à billes • roulement de butée à billes  
**ball vavle** (Robin.) || soupape à bille

**band** • **ribbon** (Matériel info., Outil.) || nappe • ruban  
**bandpass filter** || filtre passe-bande  
**bandwidth** || bande passante  
**band brake** (Éléments) || frein à bande • frein à ruban  
**band saw** • **bandsaw** (Mach. outil) || scie à ruban  
**bank charges** (Compta.) || agios  
**bank holiday** (Entreprise) || jour férié  
**bank indicator** (Aéro.) || indicateur d'inclinaison  
**bar** • **pipe** (|) (Caract., Info.) || barre verticale  
**bar** • **rod** (Calcul, Poutres, Résist. matériaux, Éléments liaisons) || barre  
**bar** • **rod** • **stem** • **stick** (Éléments liaisons, Éléments divers) || baguette • tige  
**barcode** (Appro.) || code à barres  
**bare electrode** (Soudage) || électrode nue  
**barium** (**Ba**) (Élém. chimiques) || baryum  
**Barlow lens** (Optique) || lentille de Barlow  
**baroclinic field** (Fluide) || champ barocline  
**barometer** (Mesure) || baromètre  
**barometric pressure** (Fluide, Press.) || pression barométrique  
**barrel** (Éléments divers) || canon  
**barrel** (Arm.) || canon  
**barrel distortion** (Imagerie, Optique) || distorsion en barillet • distorsion en tonneau  
**barycenter** (Math.) || barycentre  
**bar chart** (Math., Typo.) || diagramme en bâtons • diagrammes à barres  
**bar code reader** (Info.) || lecteurs de codes barres  
**bar mill** (Laminage) || laminoir à barres  
**bar socket wrench extension** (Outil.) || rallonge de clé  
**bar target** (Optique) || mire à traits  
**base** • **bed** • **frame** • **yoke** (Usinage, Éléments, Éléments divers) || banc • bâti • carcasse • châssis • embase • ossature • socle • support  
**baselines** (Projet) || données de base  
**baseline configuration** (Projet) ||



**bombing** (Info.) || bombardement  
**bomb calorimeter** • **calorimetric bomb** (Thermodyn.) || bombe calorimétrique  
**bond** • **connection** • **tie** (Chimie, Éléments liaisons) || liaison • lien  
**bond** • **guarantee** (Projet) || caution • garantie  
**bonding agent** (Chimie) || liant  
**bonding force** (Physique) || force de liaison  
**bonding strap** (Éléments liaisons) || lien de cerclage  
**bonnet** (Usinage, Protect.) || capot  
**bookmark** (Info., GUI) || marque-page • signet  
**boolean function** (Program.) || fonction booléenne  
**boost** (Auto., Aéro.) || suralimentation  
**booster unit** (Ferroviaire) || locomotive de renfort  
**boot** (System info.) || amorce  
**boot sector** (System info.) || secteur d'amorçage  
**borane** (Chimie) || borane  
**borated water** (Nucléaire) || eau borée  
**borax** (Chimie) || borax  
**Borda-Carnot theorem** (Fluide) || théorème de Borda-Carnot  
**Borda mouthpiece** (Fluide) || ajustage de Borda  
**border** • **boundary** (Aéro.) || frontière • limite  
**borderline acceptability** (Projet) || limite d'acceptation  
**bore** (Ajustements, Usinage) || alésage  
**borescope** (Outil.) || endoscope  
**bore gauge** • **inner gauge** (Mesure) || calibre intérieur  
**bore (to)** (Usinage) || forer  
**boric acid** (Nucléaire) || acide borique  
**boriding** (Chimie) || boruration  
**boring** (Procédés fab., Usinage) || alésage • carottage • perçage  
**boring arbor** (Usinage) || arbre d'alésage  
**boring bar** (Usinage) || barre d'alésage • barre de forage  
**boring bench** (Mach. outil, Usinage) || banc d'alésage  
**boring head** (Usinage) || tête d'alésage

**boring lathe** (Mach. outil, Usinage) || tour-alésoir  
**boring machine** (Mach. outil, Usinage) || aléreuse • foreuse  
**boring tool** (Usinage) || outil à aléser  
**boron (B)** (Élém. chimiques) || bore  
**boron steel** || acier au bore  
**bottle** • **cylinder** (Soudage) || bonbonne  
**bottom blowdown collection ring** (Nucléaire) || trou d'extraction des boues  
**bottom blowdown drain nozzle** (Nucléaire) || tubulure d'extraction des boues  
**bottom of an aquiferous layer** • **floor of an aquiferous layer** || fond d'une nappe aquifère  
**bottom roll** (Laminage) || cylindre inférieur  
**bought out assembly** (Appro.) || ensemble acheté à l'extérieur  
**boundary conditions** (Calcul) || conditions aux limites  
**boundary friction** || frottement de limite  
**boundary layer** (Fluide, Thermique) || couche adhérent à la paroi • couche frontière • couche limite  
**boundary-layer separation** (Fluide) || décollement de la couche limite • décrochage de la couche limite  
**boundary layer thickness** (Fluide, Thermique) || épaisseur de couche limite  
**boundary lubrication** (Lubrifi.) || lubrification pelliculaire  
**boundary of a set** (Math.) || frontière d'un ensemble  
**boundary perturbation** (Calcul) || perturbation aux limites  
**boundary point** || point frontière  
**bounded region** (Algèbre) || région bornée  
**bound (to)** || limiter  
**bow** (Naval) || proue  
**bowline** (Naval) || bouline  
**bow wave noise** (Acoust., Naval) || bruit d'étrave  
**box** || boîte  
**box** || caisse  
**box** || coffre  
**box couplng** • **muff couplng** •

**belly** (Aéro.) || ventre  
**belly landing** (Aéro.) || atterrissage sur le ventre • atterrissage train rentré  
**bell push** (Commandes) || bouton de sonnerie  
**below** (Pos.) || dessous  
**below** || contrebas  
**belt** • **hoist strap** (Manut., Éléments liaisons) || sangle  
**belt** (Auto., Puissance) || courroie  
**belt drive** (Puissance) || entraînement par courroie  
**belt fork** (Éléments) || fourche à courroie  
**belt idler** (Puissance) || galet tendeur de courroie  
**belt pulley** (Puissance, Éléments) || poulie à courroie  
**belt sander** (Outil.) || ponceuse à bande  
**belt tensioning device** (Puissance) || dispositif de tension de la bande  
**belt tracking device** (Puissance) || dispositif de guidage de la bande  
**bench** • **work bench** (Fabric., Outil.) || établi  
**benchmark** (System info.) || test de performance  
**bench lathe** (Mach. outil) || tour d'établi  
**bench vice** (Outil.) || étau d'établi  
**bend** (Hydrau.) || coude  
**bender** • **bending machine** • **tube bender** • **tube bending machine** (Mach. outil, Outil.) || cintreuse • cintreuse de tube • machine à cintrer  
**bending** (Procédés fab.) || cintrage  
**bending** || courbure  
**bending** || pliage  
**bending** (Calcul) || flexion  
**bending invariant** || invariant de flexion  
**bending moment** (Calcul, Résist. matériaux) || moment de flexion • moment fléchissant  
**bending moment diagram** (Poutres) || courbe des moments  
**bending of a plate to a cylindrical surface** (Coques) || flexion d'une plaque par rapport à une surface cylindrique

**bending strain** (Résist. matériaux) || déformation de flexion  
**bending strength** (Charac. matériaux) || résistance à la flexion  
**bending stress** (Calcul, Nucléaire, Résist. matériaux, Press.) || contrainte de flexion  
**bending test** (Mesure, Soudage) || essai de flexion • essai de pliage  
**bend angle** (Fabric., Tuyaut.) || angle de cintrage  
**bend radius** • **radius of curvature** (Poutres) || rayon de cintrage • rayon de courbure  
**bend (to)** (Fabric.) || tordre  
**beneath** • **under** (Pos.) || au-dessous • dessous  
**benefits in kind** (Ress. humaines) || avantage en nature  
**benefit package** (Ress. humaines) || ensemble d'avantages • rémunération globale  
**benet** (Prob.) || courbé • tordu  
**bent pipe** (Tuyaut.) || tuyau coudé  
**berkelium (Bk)** (Élém. chimiques) || berkélium  
**beryllium (Be)** (Élém. chimiques) || béryllium  
**Bessemer steel** || acier Bessemer  
**best bidder** (Projet) || mieux disant  
**beta-active** (Nucléaire) || bêta-actif  
**beta decay** (Nucléaire) || désintégration bêta  
**beta emitter** (Nucléaire) || émetteur bêta  
**beta martensite** || martensite cubique  
**Betti's reciprocal theorem** (Ciném.) || théorème de Betti • théorème de la réciprocité des déformations élastiques  
**between** (Pos.) || entre  
**between center<sup>us</sup>** • **between centre** (Usinage) || entrepointes  
**bevel** • **chamfer** (Dessin, Fabric., Soudage) || chanfrein  
**beveled<sup>us</sup>** • **bevelled** (Dessin) || chanfreiné  
**beveling<sup>us</sup>** • **bevelling** (Fabric., Procédés fab.) || chanfreinage  
**bevel angle** || angle du chanfrein  
**bevel gear** || engrenage conique  
**bevel gear** (Engrèn.) || roue conique  
**bevel gear pair** • **conical gear** (En-

grèn.) || engrenage conique • roue conique  
**beyond repair** (Prob.) || irréparable  
**bias** || biais  
**bias voltage** (Élec.) || tension de polarisation  
**bicompartum** || bicompart  
**biconcave** (Optique) || biconcave  
**biconvex** (Optique) || biconvexe  
**bidirectional unit** (Ferroviaire) || rame réversible  
**bid comparison** (Projet) || comparaison des offres  
**bid table** (Projet) || tableau des offres  
**bifocal** (Optique) || bifocal  
**big crunch** || big crunch  
**big-endian** (Info.) || gros-boutiste  
**big rip** || big rip • grand déchirure  
**bijective** (Math.) || bijective  
**bijective function** (Math.) || bijection • fonction bijective  
**bilateral agreement** (Entreprise) || accord bilatéral  
**bilateral constraints** (Ciném.) || liaisons bilatérales  
**bilge pump** (Naval) || pompe de cale  
**bilinear transformation** (Math.) || transformation bilinéaire  
**Billet split lens** (Optique) || bilentille de Billet  
**bill of quantities • material take-off** (Appr., Projet) || métrés  
**bimetal** || bimétal  
**bimetallic corrosion • contact corrosion** || corrosion de contact • corrosion par contact  
**bimetallic strip** (Thermique) || bilame  
**bimetal bearing** (Roulements) || coussinet bi-métal  
**bimetal switch** (Commandes) || contact bimétallique • contact à bilame  
**binary file** (System info.) || fichier binaire  
**binary function** (Math.) || fonction binaire  
**binary number** (Info.) || système binaire  
**binary number system** (Info., Math.) || système de numération binaire  
**binary search tree** (Program.) || arbre de recherche binaire  
**binary search tree • binary selec-**

**tor tree** (Program.) || arbre binaire de recherche  
**binary steel** || acier binaire  
**binary tree** (Program.) || arbre binaire  
**Bingham body** || corps de Bingham  
**binocular** (Optique) || binoculaire  
**binoculars** (Optique) || jumelles  
**binocular vision** (Optique) || vision binoculaire  
**binomial** (Algèbre) || binomial  
**binomial coefficient** || coefficient binomial  
**binomial distribution** (Proba.) || loi binomiale  
**binomial series** || série binomiale  
**biological weapon** (Arm.) || arme biologique  
**bionics** || bionica  
**Biot-Savart law** (Électromag.) || loi de Biot et Savart  
**biprism** (Optique) || biprisme  
**bird impact • bird strike** (Aéro.) || impact d'oiseau  
**birefringence** (Optique) || biréfringence  
**bismuth (Bi)** (Élém. chimiques) || bismuth  
**bit** (Info.) || bit  
**bit-by-bit operation • bitwise operation** (Program.) || opération bit à bit  
**bit-by-bit operator • bitwise operator** (Program.) || opérateur bit à bit  
**bit map screen** (Info.) || écran pixel  
**bi-convex aerofoil section** (Aéro.) || profil d'aile biconvexe  
**bi-processor** (Matériel info.) || bi-processeur  
**blackened** (Trait. surface) || noirci  
**blackout** (Aéro.) || silence radio  
**black-body radiation • equilibrium thermal radiation** (Thermique) || rayonnement du corps noir  
**black box** (Aéro.) || boîte noire  
**black hole** || trou noir  
**black powder** (Arm.) || poudre noire  
**blade** (Aéro., Mach. tournantes, Outil., Usinage) || lame • pale  
**blade back • wing upper surface** (Aéro.) || extrados  
**blade stop** (Aéro.) || butée de pale  
**blanket** (Nucléaire) || couverture fertile

**blast** || souffle  
**blaster** (Mach. outil) || sableuse  
**blast wave • explosive wave • shock wave** (Acoust., Aéro., Fluide, Physique) || onde de choc • onde explosive  
**bleach** (Chimie) || eau de javel  
**bleed line** (Tuyaut.) || tuyauterie de purge  
**bleed out • bleedout** (Ressuage) || ressuage • résurgence du pénétrant  
**bleed screw** (Fluide, Éléments) || vis de purge  
**blind angle** (Auto., Aéro., Optique) || angle mort  
**blind hole** (Concept.) || trou non débouchant  
**blind rivet** (Boulon.) || rivet aveugle  
**blind transmission** (Aéro.) || émission sans réception  
**blinker** (Auto.) || clignotant  
**blinking cursor** (GUI) || curseur clignotant  
**blip switch** (Commandes) || contacteur à impulsions  
**blister copper • converter copper** || cuivre blister • cuivre brut  
**block** (Ferroviaire) || canton • section  
**block** (Info.) || bloc  
**blocking • freezing • jamming • seizure** (Fonct., Prob.) || blocage • coincement • enrayage • grippage  
**block device** (Info.) || fichier blocs  
**block diagram** (Imprim.) || schéma fonctionnel  
**block train** (Ferroviaire) || rame indépendante  
**bloomed surface** (Optique) || surface avec traitement anti-réfléchissant • surface optique traitée  
**blooming mill** (Laminage) || laminoir à bloom • laminoir à lingots  
**blower** || machine soufflante  
**blower** || souffleur  
**blowhole • gas pocket** (Soudage) || soufflure  
**blowlamp • blowtorch • gas welding torch** (Outil., Soudage) || chalumeau • lampe à souder  
**blowout diaphragm** (Press.) || disque de rupture  
**blow hole** || soufflure  
**blow (to)** (Aéro.) || souffler

**blue haze** (Ressuage) || brouillard bleu  
**blue shift** (Optique, Physique) || décalage vers le bleu  
**blunt** (Fabric., Usinage) || émoussé  
**blunt-pointed** (Fabric., Usinage) || épointé  
**blurred** (Optique) || flou  
**blurriness** (Imagerie) || caractère flou  
**blurring** (Optique) || floutage  
**board** (Naval) || dérive  
**boat** (Naval) || matériau  
**boat hook** (Naval) || gaffe  
**Bode plot** (Autom.) || diagramme de Bode  
**body • bodywork • car body** (Auto.) || carrosserie  
**body** || corps  
**body force** || force due à la masse  
**body shape rules** (Press.) || règles de tracé  
**body stresses • macrostresses** || tensions macroscopiques  
**bogie** (Ferroviaire) || bogie  
**boiler** (Ferroviaire, Thermodyn.) || chaudière  
**boiler embrittlement** (Charac. matériaux) || fragilité caustique  
**boiler making** (Fabric.) || chaudronnerie  
**boiler steel** || acier à chaudières  
**boiling** (Thermique, Thermodyn.) || vaporisation • ébullition  
**boiling point • boiling temperature** (Charac. matériaux) || point d'ébullition • température d'ébullition  
**boiling water reactors** (Nucléaire) || réacteur à eau bouillante  
**bold type** (Typo.) || gras  
**bolt** (Boulon.) || boulon  
**bolting** (Boulon.) || boulonnage  
**Boltzmann constant** (Nucléaire) || constante de Boltzmann  
**Boltzmann statistics** (Nucléaire) || statistique de Boltzmann  
**bolt and screw template** (Dessin) || trace écrou  
**bolt cutter** (Outil.) || coupe-boulons  
**bolt head** (Boulon.) || tête de boulon  
**bolt products • bolts and nuts** (Boulon.) || boulonnerie  
**bolt threading machine** (Mach. outil) || machine à fileter les boulons  
**bomb** (Arm.) || bombe

nate de calcium  
**calcium deposit** (Chimie) || dépôt calcaire  
**calcium sulphate** (Chimie) || sulfate de calcium  
**calculable** (Algèbre, Math.) || calculable  
**calculation** • **computation** (Calcul, Info.) || calcul  
**calculation sheet** (Calcul) || note de calcul  
**calculation time** (Calcul) || temps de calcul  
**calculator** (Calcul) || calculatrice  
**calendar** (Projet) || calendrier  
**calibrated pressure relief valve** (Press.) || clapet taré de surpression  
**calibrating plug** (Mesure) || tampon de calibrage  
**calibration** || réglage  
**calibration** • **gauging** (Mesure) || calibrage • calibration • tarage • étalonnage  
**calibration** (Mesure) || calibrage  
**calibration pressure** (Press.) || pression de déclenchement  
**calibration tool** (Mesure) || outillage d'étalonnage  
**calibre** (Mesure) || calibre  
**californium (Cf)** (Élém. chimiques) || californium  
**caliper** (Auto., Puissance, Éléments) || étrier • étrier de frein  
**caliper** (Mesure, Outil.) || pied à coulisse  
**calliper gauge** • **fixed limits gauge** (Mesure) || calibre à mâchoires  
**call by name** (Program.) || appel par nom  
**call by reference** (Program.) || appel par référence  
**call by value** (Program.) || appel par valeur  
**call for tenders (to)** (Projet) || faire un appel d'offre  
**call indicator** • **call light** (Commandes) || voyant d'appel  
**call sign** • **registration** (Aéro.) || immatriculation  
**call stack** (System info.) || pile d'exécution  
**calorimeter** || calorimètre  
**calorimetry** (Thermodyn.) || calorimé-

trie  
**cam** • **tappet** (Auto., Éléments, Éléments mouv.) || came  
**camera** (Imagerie) || appareil photographique  
**camera adjusting** (Imagerie) || réglage de la caméra  
**camera calibration** (Imagerie) || calibrage de la caméra  
**camera objective** (Imagerie, Optique) || objectif photographique  
**camshaft** (Auto., Éléments) || arbre à cames  
**cam cleat** (Naval) || taquets-coinceurs  
**cam follower** (Éléments mouv.) || galet de came • galet suiveur • palpeur de profil • poussoir de soupape  
**cam hub** (Éléments mouv.) || moyeu de came  
**cam-operated** (Éléments liaisons) || commande par came  
**cam-switch** (Commandes) || contacteur à came  
**can** (Fluide) || bidon  
**canard** • **canard wing** (Aéro.) || plan canard  
**cancel** (Algèbre, Info.) || annuler  
**cancel** (Algèbre) || réduire • simplifier  
**cancellation** (Algèbre, Projet) || annulation • simplification  
**cancellation law** (Algèbre) || loi de réduction  
**cancel (to)** (Aéro.) || abandonner  
**candela (cd)** (Unités) || candela  
**candle** (Éléments divers) || bougie  
**candle power** • **luminous intensity** (Optique) || intensité lumineuse  
**canister** (Nucléaire) || canister  
**canister** (Protect.) || étui métallique  
**cannon barrel** (Éléments divers) || tube de canon  
**canonical equations** • **canonical equations of motion** (Algèbre, Ciném.) || équations canoniques  
**canonical equations of motion** (Ciném.) || équations canoniques de la mécanique  
**canonical form** (Algèbre) || forme canonique  
**canonical transformation** (Math.) || transformation canonique  
**cantilever** (Résist. matériaux) || en

**sleeve coupling** (Puissance) || accouplement à manchon  
**box girder** (Charac. profilés) || poutre caisson  
**brace** || croisillon  
**bracket** (Éléments liaisons, Éléments divers) || collier de soutien • console • patte de fixation • support  
**braid** (Éléments divers) || tresse  
**braided wire** (Éléments divers) || fil tressé  
**braid clamp** (Éléments liaisons) || serre tresse  
**brake** (Auto., Puissance) || frein  
**brake band** (Auto.) || bande de frein  
**brake drum** (Auto., Puissance) || tambour de frein  
**brake fluid** (Auto.) || liquide de frein  
**brake light** (Auto.) || témoin de frein  
**brake lining** • **brake pad** (Auto., Puissance) || garniture de frein  
**brake pedal** (Auto.) || pédale de frein  
**brake shoe** (Auto., Puissance) || mâchoire de frein  
**brake shoe** (Ferroviaire) || sabot de frein  
**brake wheel** (Ferroviaire) || volant de frein  
**braking** (Fonct.) || freinage  
**braking distance** • **stopping distance** (Auto., Aéro.) || distance d'arrêt • distance de freinage  
**braking force** (Puissance) || force de freinage  
**braking torque** (Calcul, Physique) || couple de freinage  
**branch line** (Ferroviaire) || embranchement  
**branch of a curve** || branche d'une courbe  
**branch point** (Math.) || point de branchement • point de ramification  
**brand new in box** (Appro.) || neuf dans l'emballage d'origine  
**brass** (Matériaux) || laiton  
**braze** (Soudage) || brasure  
**braze-welding** (Soudage) || soudo-brasage  
**brazing** (Soudage) || brasage  
**brazing metal** • **filler metal** (Matériaux, Soudage) || métal d'apport  
**breach in the containment vessel** (Nucléaire) || brèche dans l'enceinte

de confinement  
**breach of contract** (Projet) || rupture de contrat  
**break** (Prob., Soudage) || cassure  
**breakaway torque** (Résist. matériaux, Puissance) || couple de torsion limite  
**breakdown** • **failure** • **fault** (Fonct., Prob.) || défaillance • panne  
**breakdown truck** (Auto.) || dépanneuse  
**breakdown voltage** (Élec.) || tension de claquage • tension disruptive  
**breaker** (Élec.) || rupteur  
**breaking arc** || arc de rupture  
**breaking elongation** (Charac. matériaux) || allongement à la rupture  
**breaking load** • **collapse load** • **failure load** • **ultimate load** • **ultimate strength load** (Résist. matériaux) || charge de rupture  
**breaking strain** (Résist. matériaux) || déformation à la limite de rupture  
**breaking strength** • **ultimate strength** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || limite de rupture  
**breaking stress** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || contrainte de rupture  
**breakpoint** (Info.) || point d'arrêt  
**break-in period** (Fonct.) || période de rodage  
**breeder reactor** (Nucléaire) || surgénérateur  
**breeding blanket** (Nucléaire) || couverture tritigène  
**brightening** • **highlighting** (Logiciel) || marquage • surbrillance  
**brightly** (Optique) || avec éclat  
**brightness** • **luminosity** (Imagerie, Optique) || brillance • luminance • luminosité  
**bright-annealed** (Trait. thermique) || chauffé à blanc  
**brilliance** (Optique) || vivacité (couleurs)  
**brittle** (Charac. matériaux, Qualité) || cassant • fragile  
**brittle** (Charac. matériaux) || friable  
**brittleness** • **fragility** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || fragilité  
**brittle fracture** (Résist. matériaux) || rupture fragile

**broach** (Outil., Usinage) || broche outil à brochet  
**broaching** (Procédés fab.) || brochage  
**broaching machine** (Mach. outil, Usinage) || machine à brocher  
**broadening** (Optique) || élargissement  
**broad gauge** (Ferroviaire) || large écartement  
**broken** || brisé  
**broken line** (Dessin) || ligne brisée • ligne interrompue  
**broker** (Aéro., Info.) || courtier  
**bromide paper** (Imagerie) || papier au bromure d'argent  
**bromine (Br)** (Élém. chimiques) || brome  
**bronze** (Matériaux) || bronze  
**brows** (Réseau, System info.) || parcourir  
**browser** • **navigator** (Logiciel, Réseau) || navigateur  
**browsing** (Réseau) || exploration  
**brush** (Ferroviaire, Élec.) || balai  
**brush** (Outil.) || brosse  
**brush holder** (Élec.) || porte balai  
**bubble chamber** (Mesure, Physique) || chambre à bulles  
**bubble sort** • **sinking sort** (Program.) || tri par propagation • tri à bulles  
**bubbly flow** (Fluide, Thermique) || écoulement avec bulles  
**bucket conveyor** (Mach. outil) || élévateur à godets  
**bucket sort** (Program.) || tri par paquets  
**buckling** (Calcul, Résist. matériaux, Soudage) || flambage  
**buckling** (Prob.) || gondolage  
**buckling length** (Calcul) || longueur de flambement  
**buckling load** (Calcul, Résist. matériaux) || charge au flambage • charge de flambage  
**buckling strength** (Calcul, Charac. matériaux, Résist. matériaux) || résistance au flambage  
**buckling stress** (Calcul, Résist. matériaux) || contrainte de flambage • contrainte de flambement  
**buckling test** (Résist. matériaux) || essai de flambage • essai de flambement

**buckling vector** || vecteur de courbure  
**buffer** • **bumper** • **fender** (Auto., Ferroviaire, Éléments divers) || butoir • pare-chocs  
**buffer** • **buffer memory** • **pool memory** (Info., Matériel info., Program.) || mémoire tampon • tampon  
**buffering** (System info.) || mise en tampon  
**buffer overflow** (Info., Program.) || débordement de tampon • dépassement de tampon  
**buffeting** (Aéro.) || buffeting • tremblement • vibration  
**bug** (Program.) || bogue  
**building** || bâtiment • édifice  
**built-in check** (Info.) || contrôle incorporé • essai incorporé  
**built-up edge** (Usinage) || arête rapportée  
**bulb** • **light bulb** (Élec.) || ampoule  
**bulb** (Chimie) || poire  
**bulk** (Appro.) || en nombre  
**bulkhead** • **fence** • **screen** (Aéro., Protect.) || cloison  
**bulky** || encombrant  
**bulk hardening** (Trait. thermique) || trempe de volume  
**bulk modulus** || module de déformation volumique  
**bulk purchasing** (Appro.) || achat en grand quantité  
**bulk radiant energy density** (Thermique) || densité d'énergie de rayonnement  
**bulk scattering coefficient** (Thermique) || facteur de diffusion volumique  
**bulk viscosity** (Fluide) || viscosité volumétrique  
**bullet** (Caract., Typo.) || puce  
**bullet** (Arm.) || balle  
**bull's eye** (Optique) || lentille centrale  
**bump** (Prob.) || bosse  
**Bunsen burner** (Chimie) || bec Bunsen  
**bunting** (Naval) || pavillon  
**buoy** (Naval) || bouée  
**buoyancy** || poussée hydrostatique  
**buoyancy** || poussée d'Archimède  
**buoyancy** || pression hydrostatique  
**buoyancy aid** (Naval) || aide à la flot-

tabilité  
**buoyancy tank** (Naval) || ballast • caisson étanche • réservoir de flottabilité  
**buoyant force** || force d'Archimède  
**burden of proof** (Projet) || charge de la preuve  
**burette** (Chimie) || burette  
**burner** • **combustor** (Aéro., Thermique) || brûleur • chambre de combustion  
**burning** || brûlure  
**burning velocity** (Chimie) || vitesse de combustion  
**burnishing** (Procédés fab.) || brunissage • galetage  
**burnt steel** || acier brûlé  
**burr** (Fabric., Prob., Usinage) || bavure  
**burst** (Aéro., Prob.) || éclatement  
**bursting pressure** (Pneumat.) || pression d'éclatement  
**burst (to)** (Aéro.) || éclater  
**bury a reactor in a tomb** (Nucléaire) || ensevelir un réacteur  
**bus** (Matériel info.) || bus  
**busbar** (Élec.) || barre conductrice • barre omnibus  
**bush** • **bushing** • **collar** • **ring** • **sleeve** (Éléments divers) || bague • chemise de cylindre • douille • embase • fourreau • manchon • segment  
**bushing** (Roulements) || manchon  
**bush bearing** (Roulements) || palier lisse à douille  
**busy** (Info.) || occupé  
**butt** • **stock** (Arm.) || crosse  
**butterfly screw** (Boulon.) || boulon à papillon • vis à papillon  
**butterfly valve** (Hydrau., Robin.) || vanne papillon  
**buttering** (Soudage) || beurrage  
**button** (Commandes, GUI) || bouton  
**butress** • **stiffener** (Concept., Éléments divers) || contrefort  
**butress screw thread** || filet d'appui  
**butt joint** (Soudage) || assemblage bout à bout • joint bout à bout  
**butt welded** (Soudage) || soudé bout à bout  
**butt welding** (Soudage) || soudage bord à bord • soudage bout à bout • soudage en bout

**bypass valve** (Robin.) || soupape de by-pass  
**byte** (Info.) || octet  
**bytecode** (Info., Program.) || code octal • code octet  
**by-effect** || effet secondaire  
**by-pass** (Hydrau., Élec.) || dérivation  
**by-pass** • **passing siding** (Ferroviaire) || voie d'évitement • voie de déviation

## C

**cable** (Élec.) || câble  
**cable clamp** • **cable cleat** (Éléments liaisons) || serre-fils  
**cable control** • **control cable** (Commandes, Éléments regl.) || câble de commande  
**cable cutter** (Outil.) || coupe-câbles  
**cable grip** (Élec.) || serre-câble  
**cable grommet** (Éléments divers) || œillet  
**cable housing** (Élec.) || gaine de câble  
**cable marking tool** (Outil.) || pince à repérer  
**cable railway** (Ferroviaire) || funiculaire  
**cabling** • **wiring** (Élec.) || câblage  
**cab unit** (Ferroviaire) || unité de tête  
**cache memory** (Matériel info.) || mémoire cache  
**cache storage** (Matériel info.) || anté-mémoire  
**cadmium (Cd)** (Élém. chimiques) || cadmium  
**cadmium copper** || bronze au cadmium  
**caesium** • **cesium<sup>us</sup> (Cs)** (Nucléaire, Élém. chimiques) || cæsium • césium  
**caked carbon** • **carbon deposit** (Auto., Prob.) || calamine  
**calcium (Ca)** (Élém. chimiques) || calcium  
**calcium carbide** (Chimie) || carbure de calcium  
**calcium carbonate** (Chimie) || carbo-



**center<sup>US</sup>drill** • **centre drill** (Outil, Usinage) || foret à centrer • mèche à centrer  
**center<sup>US</sup>of lift** • **centre of lift** (Aéro.) || centre de sustentation  
**center<sup>US</sup>of pressure** • **centre of pressure** • **centre of total thrust** (Aéro., Fluide) || centre de poussée • centre de pression  
**center<sup>US</sup>punch** • **centre punch** (Usinage) || poinçon  
**center (to)** (Usinage) || centrer  
**central conductor** • **thread bar** (Magnétoscopie) || conducteur central  
**central impact** (Ciném.) || percussion centrale  
**central moment of inertia** (Ciném.) || moment d'inertie central  
**centred optic systems** (Optique) || systèmes optiques centrés  
**centre lathe** (Mach. outil, Usinage) || tour entre pointes  
**centre-line** • **centreline** (Aéro., Dessin) || ligne centrale • ligne médiane  
**centre of buoyancy** (Fluide) || centre de gravité du déplacement • centre de volume du liquide déplacé  
**centre of curvature** (Géom.) || centre de courbure  
**centre of floatation** (Fluide) || centre de flottaison  
**centre of gravity limit** (Aéro.) || limite de centrage  
**centre of gravity travel** (Aéro.) || variation de centrage  
**centre of gyration** (Ciném.) || centre de rotation  
**centre of harmonic motion** (Ciném.) || centre d'oscillation  
**centre of inflexions** (Ciném.) || centre des inflexions  
**centre of lens** (Optique) || centre optique d'une lentille  
**centre of lift** (Aéro.) || foyer aérodynamique  
**centre of percussion** (Ciném.) || centre de choc • centre de percussion  
**centre of symmetry** (Géom.) || centre de symétrie  
**centre punch** (Éléments regl.) || poin-

teau à centrer  
**centre-to-centre distance** (Concept.) || entre-axe  
**centrifugal casting** (Procédés fab.) || moulage par centrifugation  
**centrifugal casting pipe** (Tuyaut.) || tuyau centrifugé  
**centrifugal clutch** (Mach. tournantes, Puissance) || embrayage centrifuge  
**centrifugal compressor** • **impeller** • **impeller wheel** (Hydrau., Mach. tournantes) || compresseur centrifuge  
**centrifugal force** (Ciném.) || force centrifuge  
**centrifugal force** (Ciném., Physique) || force centrifuge  
**centrifugal lubrication** (Lubrifi.) || graissage centrifuge • lubrification centrifuge  
**centrifugal moment of a material system** (Ciném.) || moment produit d'un système matériau  
**centrifugal pump** • **impeller pump** (Fluide, Hydrau., Mach. tournantes) || pompe centrifuge • turbopompe  
**centrifugal separator** (Nucléaire) || séparateur centrifuge  
**centripetal acceleration** • **normal acceleration** (Ciném.) || accélération normale  
**centripetal force** (Ciném., Dynam., Physique) || force centripète  
**centrode of a body** (Ciném.) || courbe mobile des centres instantanés  
**ceramic cutting tool** (Usinage) || outil céramique  
**cerium (Ce)** (Élém. chimiques) || cérium  
**cermet** (Matériaux) || céramique à métal  
**certain event** (Proba.) || événement certain  
**certificate of compliance** • **certificate of conformity** (Appro., Qualité) || certificat de conformité  
**certificate of proof** • **test certificate** (Sécur., Press.) || certificat d'essai • certificat d'épreuve  
**certification body** (Qualité) || organisme certificateur  
**certify (to)** (Qualité) || certifier  
**CE marking** (Press.) || marquage CE

porte-à-faux  
**cantilever beam** (Poutres) || poutre en porte-à-faux • poutre encastrée à une extrémité • poutre encastrée à une extrémité • poutre-console  
**cantilever spring** (Ressorts) || ressort en porte-à-faux  
**cap** • **cover** • **lid** (Protect.) || cache • capuchon • couvercle  
**capacitance** • **capacity** (Mesure, Élec.) || capacité  
**capacitance meter** (Mesure) || capacimètre  
**capacitive** (Élec.) || capacitif  
**capacitive coupling** (Élec.) || couplage capacitif  
**capacitive properties** • **volumetric properties** (Charac. matériaux) || propriétés volumétriques  
**capacitive resistance** (Élec.) || résistance capacitive  
**capacitivity** (Élec.) || constante diélectrique • permittivité  
**capacitor** (Élec.) || condensateur  
**capacitor bank** (Élec.) || batterie de condensateurs  
**capacity** || contenance  
**cape** • **heading** (Aéro., Naval) || cap  
**capillarity** (Chimie) || capillarité  
**capillary** (Chimie) || capillaire  
**capillary ascent** (Fluide) || ascension capillaire • montée capillaire  
**capillary depression** (Fluide) || dépression capillaire  
**capillary number** (Fluide) || nombre capillaire  
**capillary pressure** (Fluide) || pression capillaire  
**capillary tube** (Chimie) || tube capillaire  
**capillary waves** • **ripples** || ondes capillaires • rides capillaires  
**capital** • **upper case** (Typo.) || majuscule  
**capsize (to)** (Naval) || chavirer  
**capsule** (Éléments divers) || capsule  
**captain** (Naval) || capitaine  
**caption** (Imprim.) || légende  
**capture** (Nucléaire) || capture  
**carat (ct)** (Unités) || carat  
**carbide** (Matériaux) || carbure  
**carbide banding** || bandes de carbures

**carbide tipped tool** (Outil.) || outil en carbure métallique  
**carbide tipping** (Trait. surface) || revêtement en carbure métallique  
**carbon (C)** (Chimie, Métall., Élém. chimiques) || carbone  
**carbonate** (Chimie) || carbonate  
**carbonic acid** (Chimie) || acide carbonique  
**carbonitriding** (Métall., Trait. surface) || carbonituration  
**carbon brush** (Élec.) || charbon (moteur électrique)  
**carbon cast steel** || acier moulé non allié  
**carbon dioxide** (Chimie) || dioxyde de carbone  
**carbon equivalent** || équivalent de carbone  
**carbon fiber<sup>US</sup>** • **carbon fibre** (Matériaux) || fibre de carbone  
**carbon monoxide** (Chimie) || monoxyde de carbone  
**carbon removing** (Qualité) || décalaminage  
**carboxylic acid** (Chimie) || acide carboxylique  
**carburettor** (Auto.) || carburateur  
**carburezed steel** • **cemented steel** (Métall.) || acier cimenté  
**carburing** (Métall., Trait. surface) || carburation • cémentation  
**carburing steel** • **cementation steel** || acier de cémentation  
**cardan drive** (Puissance) || transmission à cardan  
**cardan shaft** (Puissance) || arbre à cardan  
**cardinal** • **cardinal number** (Math.) || nombre cardinal  
**cardioid** || cardioïde  
**career** (Ress. humaines) || carrière  
**career advancement** (Ress. humaines) || évolution professionnelle  
**career development prospects** (Ress. humaines) || perspectives d'évolution  
**career evolution** (Ress. humaines) || déroulement de carrière  
**career goals** (Ress. humaines) || objectifs professionnels  
**career interview** (Ress. humaines) || entretien de carrière

**career opportunities** (Ress. humaines) || opportunités de carrière  
**career perspectives** (Ress. humaines) || perspectives de carrière  
**career plan** (Ress. humaines) || plan de carrière  
**caret** • **circumflex accent** (^) (Caract., Info.) || accent circonflexe  
**cargo hoist** • **goods lift** (Manut.) || monte-charge  
**cargo hold** (Naval) || cale à marchandises  
**cargo sling** (Manut.) || élingue de chargement  
**carriage** • **cart** • **tray** (Manut., Éléments mov.) || chariot  
**carriage charges paid** (Appro.) || port payé  
**carriage forward** (Appro.) || port dû  
**carriage free** (Appro.) || sans frais de transport  
**carriage freight** (Appro.) || frais de transport  
**carriage return (CR)** (Program., System info.) || retour chariot  
**carrick knot** (Naval) || nœud carrick  
**carrier frequency** • **carrying frequency** (Élec.) || fréquence porteuse  
**carrier shaft** (Engren., Puissance) || arbre port satellite  
**carrier wave** || onde porteuse  
**carrying capability** • **carrying capacity** (Auto., Aéro.) || capacité d'emport  
**carry (to)** (Aéro.) || transporter  
**cartesian coordinates** (Dynam., Géom.) || coordonnées cartésiennes  
**cartesian coordinate system** (Dynam., Géom.) || système de coordonnées cartésiennes  
**cartridge** (Matériel info.) || cartouche  
**cartridge** (Arm.) || cartouche  
**cartridge brass** • **shrapnel brass** || laiton à cartouches  
**cascading** (Autom.) || connexion en étages  
**case** (Usinage, Éléments divers) || carter  
**case** (Info., Protect.) || boîte • boîtier • étui  
**case** (Trait. thermique) || couche cémentée  
**cash funds** (Compta.) || liquidités •

trésorerie  
**cash management** (Compta., Projet) || gestion de trésorerie  
**cash return** • **profitability** (Compta., Projet) || rentabilité  
**casing** • **housing** (Éléments, Protect.) || boîtier • carter • coffrage • enveloppe  
**cast** (Fondrie) || coulée  
**castability** (Charac. matériaux) || coulabilité • moulabilité  
**castellated nut** • **castle nut** (Boulon.) || écrou à créneaux  
**Castigliano's theorem** • **theorem of Castigliano** (Ciném.) || théorème de Castigliano  
**casting** (Fondrie) || moulage  
**casting** (Fondrie) || pièce de fonderie • pièce de fonte  
**casting** • **type conversion** (Program.) || conversion de type • trans-typage  
**casting alloy** (Fondrie, Métall.) || alliage de fonderie  
**casting defect** (Fondrie) || défaut de fonderie  
**casting flash** • **moulding flash** (Fondrie, Moulage, Prob.) || bavure de moulage  
**casting machine** (Fondrie) || machine à mouler  
**casting pit** (Fondrie) || fosse de coulée  
**casting product** (Fondrie) || produit de fonderie  
**casting properties** • **founding properties** (Charac. matériaux, Fondrie) || propriétés de fonderie  
**casting stresses** (Fondrie) || contraintes de coulée • tensions de coulée  
**casting supplier** (Fondrie) || fondeur  
**castle wrench** (Outil.) || clef à créneaux • clef à ergot  
**castor oil** (Lubrifi.) || huile de ricin  
**cast analysis** • **ladle analysis** (Fondrie, Qualité) || analyse de coulée  
**cast insert** • **insert** (Fondrie, Moulage) || insert • pièce d'insertion  
**cast iron** (Fondrie, Matériaux) || fonte  
**cast iron** || fonte de deuxième fusion  
**cast iron heredity** || hérédité de fonte  
**cast speed** • **casting rate** (Fondrie) || vitesse de coulée

**cast steel** (Fondrie, Matériaux) || acier moulé  
**cast steel** || acier de moulage • acier moulé allié  
**cast tube** (Tuyaut.) || tuyau moulé  
**cast (to)** (Fondrie) || couler  
**catadioptric system** (Optique) || système catadioptrique  
**catalysis** (Chimie) || catalyse  
**catalyst** (Chimie) || catalyseur  
**catalytic convertor** (Auto.) || pot catalytique  
**catamaran** (Naval) || catamaran  
**catastrophic radioactive release** (Nucléaire) || rejet radioactif catastrophique  
**catch** • **latch** (Éléments régl., Éléments divers) || cliquet de verrouillage • doigt d'accrochage • doigt d'indexation • loquet  
**category of steel** • **type of steel** || sorte d'acier  
**catenary** (Ferroviaire) || caténaire • câble porteur  
**catenary curve** || courbe caténaire  
**caterpillar** (Puissance) || chenille  
**cathode** (Chimie, Élec.) || cathode  
**cation** (Chimie, Élec.) || cation  
**catwalk** (Ferroviaire) || passerelle  
**cat's eyes** • **reflector** (Optique, Sécur.) || catadioptrique  
**Cauchy distribution** (Proba.) || loi de Cauchy  
**Cauchy number** (Fluide) || nombre de Cauchy  
**caulking** (Naval, Étanch.) || calfatage • calfeutrage  
**caustic soda** (Chimie) || soude caustique  
**caution** (Sécur.) || attention • prudence  
**cavitation** (Fluide) || cavitation  
**cavitation noise** (Acoust.) || bruit de cavitation  
**ceiling of an aquiferous layer** || plafond d'une nappe aquifère • toit d'une nappe aquifère  
**celestial mechanics** || mécanique céleste  
**cell** (Élec.) || pile électrique  
**cell** (GUI) || cellule  
**cellulose** (Matériaux) || cellulose  
**cell color** (GUI) || couleur de cellule

**cell content** (GUI) || contenu de cellule  
**cell formatting** (GUI) || formatage de cellule  
**cell merging** (GUI) || fusion de cellules  
**cell polarization** || polarisation galvanique  
**cell reference** (GUI) || référence de cellule  
**cell width** (GUI) || largeur de cellule  
**cement** (Matériaux) || ciment  
**cementation** (Trait. thermique) || cémentation  
**cemented lens** (Optique) || objectif collé  
**cementite** || cémentite  
**cementite lamella** || lamelle de cémentite • plaquette de cémentite  
**centered<sup>us</sup>** • **centred** (Typo.) || centré  
**centering bush** (Fabric.) || canon de centrage  
**centering bushing** • **centering sleeve** (Éléments régl.) || bague de centrage  
**centering foot** (Éléments régl.) || pied de centrage  
**centering machine** (Mach. outil, Usinage) || machine à centrer  
**centering rod** (Éléments régl.) || tige de centrage  
**centering<sup>us</sup>** • **centring** (Concept., Fabric., Qualité, Usinage) || centrage  
**centerless grinding machine** (Mach. outil, Usinage) || machine à rectifier sans centres  
**center height** • **swing over bed** (Usinage) || diamètre admissible au dessus du banc • diamètre admissible du tour • hauteur de pointes  
**center lathe** (Mach. outil, Usinage) || tour parallèle  
**center of gravity** • **center of mass** • **centre of gravity** • **centre of inertia** • **centre of mass** • **centroid** (Aéro., Ciném., Physique) || centre d'inertie • centre de gravité • centre de gravité • centre de masse  
**center rest** • **steady rest** (Mach. outil, Usinage) || lunette fixe  
**center<sup>us</sup>** • **centre** (Dessin) || centre  
**center<sup>us</sup> distance** • **centre distance** • **hole pitch** (Dessin) || entraxe

**circumferential stress** ◦ **tangential stress** (Résist. matériaux) || contrainte circonférentielle  
**circumscribed triangle** (Géom.) || triangle circonscrit  
**cladding** (Élec.) || gaine  
**cladding** ◦ **coating** (Trait. surface) || revêtement  
**clad steel** || acier plaqué  
**claim** ◦ **complaint** (Appro., Projet) || réclamation  
**clamp** || anneau de fixation  
**clamp** (Fabric., Outil., Usinage, Éléments liaisons) || attache ◦ bride ◦ bride de serrage ◦ crampon ◦ serre-joint  
**clamp** ◦ **claw** ◦ **clip** ◦ **dog** (Éléments divers) || griffe  
**clamping** (Usinage) || bridage  
**clamping device** (Éléments liaisons) || dispositif de serrage  
**clamping kit** (Usinage) || kit de bridage  
**clamping screw** (Boulon., Éléments liaisons) || vis de serrage  
**clamp-on probe** (Mesure, Élec.) || pince ampèremétrique  
**clang** (Prob.) || bruit métallique  
**class** (Program.) || classe  
**classical statistics** (Proba.) || statistique classique  
**classical theory** || théorie classique  
**class of flexibility** (Projet) || classe de flexibilité  
**claw bar** (Outil.) || pied de biche  
**clay** (Matériaux) || argile ◦ glaise ◦ terre glaise  
**cleaning** (Auto.) || dégrassage  
**cleaning agent** (Chimie) || décapant  
**cleanliness** (Qualité) || propreté  
**cleanliness control** (Qualité) || contrôle de propreté  
**clean-up operation** (Nucléaire) || opération de décontamination  
**clear** (Aéro.) || clair  
**clearance** ◦ **permission** (Aéro.) || autorisation  
**clearance** (Dessin, Ajustements) || jeu  
**clearance distance** (Sécur.) || distance de sécurité  
**clearance fit** ◦ **loose fit** (Concept., Ajustements, Usinage) || ajustage libre ◦ ajustement libre

**clearance fit** (Ajustements) || ajustement avec jeu  
**cleared** (Aéro.) || dégagé  
**clear cover sheet** (Imprim.) || couverture transparente  
**cleavage** ◦ **delamination** (Résist. matériaux) || clivage  
**clevis** (Éléments liaisons) || chape ◦ étrier  
**clevis pin** (Éléments divers) || axe de chape  
**clew** (Naval) || point d'écoute  
**click** (GUI) || clic  
**click** ◦ **pawl** (Éléments divers) || cliquet  
**climatic effect** || action climatique  
**climb milling** (Usinage) || fraisage en avalant  
**clip** ◦ **collar clamp** ◦ **split collar** (Éléments liaisons) || agrafe ◦ attache ◦ collier de serrage  
**clipboard** (Info.) || presse-papier  
**clipping** || écrêtage  
**cloat** (Éléments divers) || tasseau  
**clockwise** (Géom.) || sens horaire  
**clogginess** ◦ **fouling** (Prob.) || encrassement  
**clogging** (Étanch.) || colmatage  
**closed conduit** ◦ **forced conduit** (Fluide) || conduite fermée ◦ conduite forcée ◦ conduite sous pression  
**closed interval** (Algèbre) || intervalle fermé  
**closed loop** (Autom., Hydrau., Élec.) || boucle fermée ◦ circuit fermé  
**closed set** || ensemble fermé  
**closed shell** (Nucléaire) || couche saturée  
**close-out** (Projet) || achèvement  
**close sliding fit** (Concept., Ajustements, Usinage) || ajustage glissant juste  
**close tolerance** (Concept.) || tolérance serrée  
**close-up view** (Dessin) || vue rapprochée  
**close (to)** (Imagerie, Info.) || fermer  
**closing** (Imagerie) || fermeture  
**closure head** ◦ **closure head assembly** (Nucléaire) || couvercle de cuve ◦ couvercle de la cuve  
**closure head off** (Nucléaire) || cuve

**chaff** (Aéro.) || leurre (électromagnétique)  
**chaff launcher** ◦ **decoy shooter** (Arm., Aéro.) || lance leurre  
**chafing** ◦ **friction** ◦ **rubbing** (Calcul, Dynam., Tribo.) || friction ◦ frottement  
**chain** (Manut., Naval, Puissance) || chaîne  
**chain conveyor** (Éléments) || convoyeur à chaîne  
**chain dotted line** (Dessin) || ligne mixte  
**chain gear** ◦ **chain gearing** (Puissance) || transmission par chaîne  
**chain guard** (Protect.) || protège chaîne  
**chain guide** (Éléments divers) || guide-chaîne  
**chain of dimensions** (Dessin, Mesure) || chaîne de cotes  
**chain pipe wrench** (Outil.) || clef à chaîne pour tubes  
**chain plate** (Naval) || cadène  
**chain pump** (Fluide) || pompe à chaîne  
**chain reaction** (Chimie, Nucléaire) || réaction en chaîne  
**chain rule** (Math.) || règle de dérivation des fonctions composées  
**chain wheel** (Puissance, Éléments mouv.) || roue à chaîne  
**chain wrench** (Outil.) || clef à chaîne  
**chalk** (Chimie, Matériaux) || craie  
**change management** (Méthodes) || gestion du changement  
**change of state** (Physique) || transformation d'état ◦ transformation de phase  
**change wheel** (Puissance) || pignon démontable  
**changing load** ◦ **live load** (Résist. matériaux) || charge variable  
**channel** (Naval) || chenal  
**channel** (Nucléaire) || tube de force  
**channel** (Fluide, Naval) || canal  
**channel** ◦ **groove** ◦ **slot** ◦ **track** (Aéro., Concept., Éléments mouv.) || gorge ◦ mortaise ◦ piste ◦ rainure ◦ saignée  
**channel iron** (Poutres) || fer en U ◦ profilé en U  
**channel spectrum** (Optique) || spectre cannelé

**chaotic motion** || mouvement chaotique  
**character** (Info., Typo.) || caractère  
**characteristics** (Charac. matériaux) || caractéristiques  
**characteristics of measuring instruments** (Mesure) || caractéristiques des instruments de mesure  
**characteristic direction** (Géom.) || direction caractéristique  
**characteristic equation** (Algèbre) || équation caractéristique  
**characteristic function** || fonction caractéristique  
**characteristic mode** ◦ **eigen mode** ◦ **natural mode of vibration** || mode d'oscillations naturel ◦ mode de vibration  
**characteristic radiation** (Nucléaire) || rayonnement caractéristique  
**characteristic spectrum** || spectre caractéristique  
**characteristic temperature** || température caractéristique  
**characteristic vector** (Géom.) || vecteur caractéristique  
**character device** (Info.) || fichier caractères  
**charcoal** (Matériaux) || charbon de bois  
**charged off** (Compta.) || entièrement amorti  
**charged particle** (Physique) || particule chargée ◦ particule électrisée  
**charged particle accelerator** || accélérateur des particules chargées  
**charger** (Élec.) || chargeur  
**charge carrier** (Physique) || porteur de la charge  
**charge conservation** (Électromag.) || conservation de la charge électrique  
**charge leak** (Physique) || fuite de charge  
**charge-to-mass ratio** (Physique) || charge spécifique  
**charge transfer** (Physique) || transfert de la charge  
**charging current** (Électromag.) || courant de charge  
**charging voltage** (Élec., Électromag.) || tension de charge  
**chart** ◦ **diagram** (Physique) || abaque  
**chart** (Imprim.) || diagramme

**chartered accountant** (Compta.) || expert-comptable  
**chartering** (Aéro.) || affrètement  
**charter company** (Aéro.) || compagnie d'affrètement  
**charter flight** (Aéro.) || vol d'affrètement  
**chaser** (Usinage) || peigne à fileter  
**chassis** • **underframe** (Auto., Ferroviaire, Éléments divers) || châssis • platine  
**chatter** • **grabbing** • **machining vibrations** • **stick-slip** (Fonct., Prob., Usinage) || broutage • broutement • vibration  
**chatter** • **rattling** (Prob.) || cliquetis  
**chattering** (Prob.) || vibration • ébranlement  
**check** • **control** • **inspection** • **monitoring** (Qualité) || contrôle • vérification  
**checkbox** (GUI) || case à cocher  
**checking** (Prob., Trait. thermique) || fissure thermique  
**checksum** (Info.) || somme de contrôle  
**check gauge** (Mesure, Outil.) || jauge-étalon  
**check list** (Projet) || liste de contrôles  
**check pawl** (Éléments mouv.) || cliquet d'arrêt  
**check rail** • **guard rail** (Ferroviaire) || contre-rail • rail de sécurité  
**check screw** (Éléments regl.) || vis d'ajustage • vis de réglage  
**check valve** (Robin.) || clapet anti-retour • clapet de retenue  
**check valve** (Robin.) || soupape d'arrêt  
**chemical affinity** (Chimie) || affinité chimique  
**chemical analysis** (Charac. matériaux, Chimie) || analyse chimique  
**chemical binding** (Chimie) || liaison chimique  
**chemical bond** (Chimie) || liaison chimique  
**chemical composition** (Charac. matériaux, Chimie) || composition chimique  
**chemical corrosion** || corrosion chimique  
**chemical energy** (Chimie) || énergie chimique

**chemical equation** (Chimie) || équation de réaction  
**chemical equilibrium** (Chimie) || équilibre chimique  
**chemical etching** (Magnétoscopie, Procédés fab., Ressuage) || décapage chimique • gravure à l'acide  
**chemical formula** (Chimie) || formule chimique  
**chemical kinetics** (Chimie) || cinétique chimique  
**chemical milling** (Chimie) || attaque en bas-relief  
**chemical plating** (Trait. surface) || dépôt chimique  
**chemical potential** (Chimie) || potentiel chimique  
**chemical precleaning** (Magnétoscopie, Ressuage) || décapage chimique préliminaire  
**chemical properties** (Charac. matériaux, Chimie) || caractéristiques chimiques • propriétés chimiques  
**chemical reaction** (Chimie) || réaction chimique  
**chemical resistance** (Charac. matériaux) || résistance chimique  
**chemical weapon** (Arm.) || arme chimique  
**chemiluminescence** (Chimie, Optique) || chimiluminescence  
**chemistry** (Chimie) || chimie  
**chevron gear** (Engrèn.) || roue à denture à chevrons  
**chicken gun** (Aéro.) || canon à poulet  
**chief ray** (Optique) || rayon principal  
**chilled cast iron** (Matériaux) || fonte trempée  
**chilled cast iron** || fonte trempée  
**chiller** • **cooler** (Thermique) || refroidisseur  
**chill casting** (Fondrie, Moulage) || coulée en coquille • moulage en coquille  
**chill mould** (Fondrie, Moulage) || coquille de moulage • moule de refroidissement  
**chip** (Usinage) || copeau court  
**chipped** (Prob.) || écaillé  
**chipping hammer** (Outil., Soudage) || matériau à piquer  
**chips guard** (Sécur., Usinage) || protection contre les copeaux

**chip-breaker** (Usinage) || brise-copeaux  
**chip compression ratio** (Usinage) || retrait du copeau  
**chip tray** (Usinage) || bac à copeaux  
**chirp** (Prob.) || grésillement  
**chisel** (Outil.) || burin  
**Chi-Square distribution** (Proba.) || loi de Chi-Deux  
**chloride** (Chimie) || chlorure  
**chlorinated oil** (Lubrifi.) || huile chlorée  
**chlorine (Cl)** (Chimie, Élé. chimiques) || chlore  
**chock** (Laminage, Éléments divers) || empoise  
**choke** • **choke coil** (Élec.) || bobine d'arrêt • inductance d'arrêt  
**choke** (Auto.) || starter  
**choking** • **clogging** (Prob.) || encrassement • obstruction  
**chopper** • **clipper** (Élec.) || écrêteur  
**chromansil** || acier au chrome-manganèse-silicium  
**chromate** (Chimie) || chromate  
**chromatic** (Optique) || chromatique  
**chromaticity** (Optique) || chrominance  
**chromaticity diagram** (Optique) || diagramme de chromaticité • triangle des couleurs  
**chromatic aberration** (Optique) || aberration chromatique  
**chromatic correction** (Optique) || correction chromatique  
**chromatogram** (Optique) || chromatogramme  
**chromatograph** (Optique, Outil.) || chromatographe  
**chromatography** (Chimie, Optique) || chromatographie  
**chrome-manganese steel** (Métall.) || acier au chrome-manganèse  
**chrome-nickel** || nichrome  
**chrome-nickel steel** (Métall.) || acier au chrome nickel  
**chrome steel** • **chromium steel** || acier au chrome  
**chromium (Cr)** (Métall., Élé. chimiques) || chrome  
**chromium bronze** || bronze au chrome  
**chromium-nickel steel** || acier au

chrome-nickel  
**chromium nitride** (Trait. thermique) || nitride de chrome  
**chromium plating** (Trait. surface) || chromage  
**chuck** • **mandrel** • **spindle** (Outil., Usinage) || broche • mandrin • mandrin de serrage  
**ciphering** • **encryption** (Info., Math.) || chiffrement • codage • cryptage  
**circle** (Dessin) || cercle  
**circle of Bresse** (Ciném.) || cercle de Bresse  
**circle of confusion** (Imagerie, Optique) || cercle de confusion  
**circle of least confusion** (Optique) || cercle de moindre diffusion  
**circle shears** (Mach. outil) || cisaille circulaire  
**circle template** (Dessin) || trace cercles  
**circlip** • **lock ring** • **snap ring** (Boulon., Éléments liaisons) || anneau de retenu • anneau expansif • anneau élastique • bague élastique • circlip™  
**circlip plier** (Outil.) || pince à anneau • pince à circlip  
**circuitry** || circuits électriques  
**circular** (Dessin, Mesure) || circulaire  
**circular linked list** (Program.) || liste circulaire  
**circular motion** (Ciném., Dynam.) || mouvement circulaire  
**circular orbit** (Astro., Ciném.) || orbite circulaire  
**circular pitch** (Engrèn.) || pas circonferentiel d'engrenage  
**circular plate** (Coques) || plaque circulaire  
**circular saw** (Mach. outil) || scie circulaire  
**circular sawing machine** (Mach. outil) || machine à scier circulaire  
**circular velocity** (Ciném.) || vitesse circonferentielle • vitesse circulaire  
**circular vortex** (Fluide) || tourbillon circulaire  
**circular wave** || onde circulaire  
**circumcircle** • **circumscribed circle** (Géom.) || cercle circonscrit  
**circumference** (Géom.) || circonférence



**comparator** (Élec.) || comparateur  
**compare (to)** || comparer  
**compass** (Aéro., Dessin, Naval) || boussole • compas  
**compass-card** (Aéro.) || rose des vents  
**compass course** (Naval) || cap compas  
**compatibility** (Info.) || compatibilité  
**compensate (to)** || compenser  
**compensating valve** (Éléments divers, Press.) || valve de compensation  
**compensation** (Projet) || rémunération  
**compilation** (Info.) || compilation  
**compiler** (Program.) || compilateur  
**complementary angle** (Géom.) || angle complémentaire  
**complete similarity** (Fluide) || similitude complète  
**complete solution** (Algèbre) || solution complète  
**complete space** (Algèbre) || espace complet  
**complex amplitude** (Algèbre) || amplitude complexe  
**complex impedance** (Élec.) || impédance complexe  
**complex number** (C) (Algèbre) || nombre complexe  
**complex steel** || acier complexe  
**compliance** (Qualité) || conformité  
**component** (Éléments divers) || composant  
**component** (Éléments divers) || composante  
**component** (Éléments divers) || élément  
**component • item** (Éléments divers) || pièce  
**components list • nomenclature • parts list** (Appro., Concept.) || liste des composants • nomenclature  
**components of stress** (Résist. matériaux) || composantes des contraintes  
**component of force** || composante d'une force  
**component part diagram** (Math.) || diagramme des composantes  
**composite type** (Program.) || type composé  
**composition** || composition  
**composition of forces** || composition des forces • réduction des forces  
**compounded oil** (Lubrifi.) || huile com-

posée  
**compound interest** (Projet) || intérêt composé  
**compound pendulum • physical pendulum** (Ciném.) || pendule composé  
**compound winding** (Élec.) || enroulement compound  
**compressed air** (Pneumat.) || air comprimé • gaz comprimé  
**compressibility** (Fluide) || compressibilité  
**compression** (Poutres) || compression  
**compression modulus of elasticity** (Charac. matériaux) || module de rigidité  
**compression of a seal** (Étanch.) || écrasement d'un joint  
**compression of spring** (Ressorts, Résist. matériaux) || flèche d'un ressort  
**compression ratio** (Thermodyn.) || rapport de compression  
**compression ratio • pressure ratio** (Press.) || taux de compression  
**compression ratio** (Info.) || taux de compression  
**compression spring** (Ressorts) || ressort de compression  
**compression stroke** (Thermodyn.) || course de compression  
**compression test** || essai de compression  
**compression wave** || onde de compression  
**compressive strain** (Calcul) || déformation de compression  
**compressive strength** (Résist. matériaux) || résistance à la compression  
**compressive stress** (Calcul, Résist. matériaux) || contrainte de compression  
**compressive yield point** (Résist. matériaux) || limite élastique à la compression  
**compressor** (Mach. tournantes, Éléments) || compresseur  
**compromise joint** (Ferroviaire) || éclisse de raccord  
**computation** (Calcul) || calcul  
**computational algorithm** (Calcul, Program.) || algorithme de calcul  
**computer** (Aéro.) || calculateur

ouverte  
**closure head on** (Nucléaire) || couvercle en place  
**closure rail** (Ferroviaire) || rail de raccord  
**cloth • rag** (Fabric.) || chiffon  
**cloud point** (Lubrifi., Thermodyn.) || point de trouble  
**clove hitch** (Naval) || nœud de cabestan  
**circulating current** || courant circulaire  
**cluster** (Info.) || grappe • groupe  
**cluster** (Info.) || secteur  
**cluster bomb** (Arm.) || bombe à sous-munition  
**cluster mill** (Laminage) || cage multicylindres • laminoir à cylindres multiples  
**clutch • coupling** (Auto., Puissance) || accouplement • embrayage  
**clutch disengagement • declutch • declutching • unclutch • un-coupling** (Puissance) || débrayage • décrabotage  
**clutch engagement • clutching** (Auto., Puissance) || embrayage (action)  
**clutch plate** (Puissance, Éléments) || disque d'embrayage  
**clutch release sleeve** (Éléments) || manchon de débrayage  
**coach** (Auto.) || autocar  
**coach screw** (Boulon.) || tire-fond  
**coal** (Fondrie) || charbon  
**coal** (Matériaux) || houille  
**coarse** (Calcul) || grossier  
**coast** (Naval) || côte  
**coastal navigation** (Naval) || cabotage • navigation côtière  
**coastguard** (Naval) || garde côte  
**coastline** (Naval) || cote maritime  
**coated** (Trait. surface) || revêtu  
**coated** (Optique) || traité avec un revêtement de surface  
**coated electrode • covered electrode • shielded electrode** (Soudage) || électrode enrobée  
**coated steel** (Matériaux) || acier revêtu  
**coating** (Trait. surface) || enduit  
**coating** (Trait. surface) || enrobage • protection

**coaxial** (Élec.) || coaxial  
**coaxial cable** (Élec.) || câble coaxial  
**coaxial connector** (Élec.) || prise coaxiale  
**cobalt (Co)** (Élém. chimiques) || cobalt  
**cobbling** (Prob.) || vrillage  
**cockpit** (Aéro.) || habitacle • poste de pilotage  
**cockpit voice recorder** (Aéro.) || enregistreur de conversation se poste de pilotage  
**code** || code  
**code coverage** (Program.) || couverture de code  
**code injection** (Program.) || injection de code  
**code snippet** (Program.) || bout de code • bribe de code  
**code (to)** (Program.) || coder  
**coefficient • factor** (Algèbre, Calcul) || coefficient • facteur  
**coefficient of adhesion** (Tribol.) || coefficient d'adhérence  
**coefficient of compressibility** (Charac. matériaux) || coefficient de compressibilité  
**coefficient of contraction** (Fluide) || coefficient de contraction  
**coefficient of correlation** (Projet) || coefficient de corrélation  
**coefficient of efficiency** || rendement  
**coefficient of friction • friction coefficient • friction factor • friction ratio** (Ciném., Fluide, Thermique, Tribol.) || coefficient de friction • coefficient de frottement • indice de frottement  
**coefficient of kinetic friction** || coefficient de frottement de glissement  
**coefficient of linear expansion** (Charac. matériaux) || coefficient de dilatation linéaire • coefficient linéaire de dilatation thermique  
**coefficient of momentum diffusion • virtual viscosity** (Fluide) || coefficient de diffusion de la quantité de mouvement • viscosité apparente  
**coefficient of permeability • permeability factor** || coefficient de perméabilité  
**coefficient of pivoting friction** (Tribol.) || coefficient de frottement

de pivotement  
**coefficient of reflection** (Charac. matériaux) || facteur de réflexion  
**coefficient of restitution** (Ciném.) || coefficient de restitution  
**coefficient of rolling friction** (Tribo.) || coefficient de frottement de roulement  
**coefficient of roughness** • **roughness factor** (Fluide) || coefficient d'aspérité • coefficient de rugosité  
**coefficient of static friction** || coefficient de frottement au repos  
**coefficient of thermal conduction** • **coefficient of thermal conductivity** (Charac. matériaux, Thermique) || coefficient de conductibilité thermique • coefficient de conduction thermique  
**coefficient of thermal conductivity** (Thermique) || coefficient de conductivité thermique  
**coefficient of thermal expansion** (Charac. matériaux) || coefficient de dilatation thermique  
**coefficient of viscosity** (Fluide) || coefficient de viscosité  
**coefficient of wear** (Tribo.) || coefficient d'usure  
**coercive force** • **coercivity** (Charac. matériaux) || champ coercitif • force coercitive  
**cofactor** (Math.) || cofacteur  
**cogwheel** (Élém. mouv.) || roue dentée  
**cohenite** || cohenite  
**coherence** (Optique) || cohérence  
**cohesion** (Résist. matériaux) || cohésion  
**cohesive force** (Physique) || force de cohésion  
**cohesive strength** • **disruptive strength** (Charac. matériaux) || résistance au clivage  
**coil** (Élec., Élém. divers) || bobinage • bobine • serpent  
**coil spring** • **compression spring** • **helical spring** (Ressorts) || ressort hélicoïdal  
**coin silver** || argent de monnaie  
**coke breeze** (Fondrie) || poussier  
**cold crack** || cassure à froid • fêlure à froid  
**cold drawing** (Procédés fab.) || éti-

rage à froid  
**cold-drawn steel** || acier tréfilé à froid  
 • acier étiré à froid  
**cold forging** (Procédés fab.) || forgeage à froid  
**cold formed section** (Fabric.) || profilé à froid  
**cold leg** (Nucléaire) || branche froide  
**cold light** (Optique) || lumière froide  
**cold neutron** (Nucléaire) || neutron froid  
**cold rolled** (Laminage, Procédés fab.) || laminé à froid  
**cold rolling** (Laminage, Procédés fab.) || laminage à froid  
**cold shortness** (Charac. matériaux) || fragilité à froid  
**cold shrink fit** (Concept., Ajustements) || ajustement à froid  
**cold shutdown** (Nucléaire) || arrêt à froid  
**cold stamping** (Procédés fab.) || estampage à froid  
**cold welding** (Procédés fab.) || soudage à froid  
**cold working** (Fabric.) || travail à froid  
**cold-work tool steel** || acier pour travail à froid  
**collapse** (Prob.) || écroulement  
**collapse load** (Résist. matériaux) || charge de ruine  
**collar** (Élém. liaisons) || collier  
**collar oiler** • **oil ring** (Lubrifi.) || bague de graissage • bague de lubrification  
**collateral motion** • **secondary motion** (Fluide) || mouvement collatéral • mouvement secondaire  
**collective bargaining agreement** (Entreprise, Ress. humaines) || convention collective  
**collector** • **manifold** (Tuyaut., Élém. divers) || collecteur • tubulure  
**collet** (Élém. liaisons, Élém. régl.) || bague de serrage • douille de serrage  
**collet chuck** (Usinage) || mandrin à pinces  
**colliding beams** (Physique) || faisceau incidents  
**collimated beam** (Optique) || faisceau collimaté  
**collimate (to)** (Optique) || collimater

**collimating lens** (Optique) || lentille collimatrice  
**collinearity** (Géom.) || colinéarité  
**collision** (Aéro., Info.) || collision  
**colon (:)** (Caract.) || deux-points  
**coloration** (Acoust.) || coloration • nuance d'un son  
**colorimeter** (Optique) || colorimètre  
**colorimetry** (Mesure, Optique) || colorimétrie  
**colorless<sup>us</sup>** • **colourless** • **uncoloured<sup>us</sup>** • **uncoloured** (Optique) || incolore  
**color mixture** (Optique) || mélange des couleurs  
**color<sup>us</sup>** • **colour** (Imagerie) || couleur  
**color<sup>us</sup> temperature** • **colour temperature** (Imagerie, Optique, Thermique) || température de couleur  
**colour balance** (Imagerie, Optique) || balance chromatique • équilibre des couleurs  
**colour contrast** (Imagerie, Optique) || contraste des couleurs  
**colour contrast ink** (Magnétoscopie) || liqueur magnétique colorée  
**colour depth** (Imagerie, Info.) || profondeur des couleurs  
**colour filter** (Optique) || filtre coloré  
**colour quantisation<sup>z</sup>** (Imagerie, Info.) || réduction de couleurs  
**columbium** • **niobium (Nb)** (Élém. chimiques) || niobium  
**column** (Typo.) || colonne  
**coma** (Optique) || aberration lumineuse  
**combination** (Proba.) || combinaison  
**combination tone** • **resultant tone** (Acoust.) || son complexe  
**combinatorial analysis** (Math.) || analyse combinatoire  
**combinatory logic** (Math.) || logique combinatoire  
**combined carbon** || carbone combiné  
**combined laminar free and forced convection** (Fluide, Thermique) || convection mixte laminaire  
**combined oscillations** || oscillations combinées  
**combined turbulent free and forced convection** (Fluide, Thermique) || convection mixte turbulente  
**combo-box** (GUI) || boîte combinée

**combustion** (Chimie) || combustion  
**combustion chamber** (Astro., Thermodyn., Élém. divers) || chambre de combustion  
**combustion heat** (Thermique, Thermodyn.) || chaleur de combustion  
**combustion instability** (Astro.) || instabilité de combustion  
**combustion stroke** (Thermodyn.) || course active • course de détente  
**combustion temperature** (Thermique) || température de combustion  
**combustion time** (Astro.) || temps de combustion  
**comet** || comète  
**comma (,)** (Algèbre, Caract., Typo.) || virgule  
**command** || commande  
**command-line interpreter (CLI)** (Program., System info.) || interpréteur de commande • interpréteur de ligne de commande  
**comma-separated values (CSV)** (Info.) || valeurs séparées par des virgules  
**commitment** (Projet) || affectation  
**common denominator** (Algèbre) || dénominateur commun  
**common difference** (Algèbre) || raison arithmétique  
**common factor** (Algèbre) || facteur commun  
**common logarithm** (Algèbre) || logarithme décimal  
**common multiple** (Algèbre) || multiple commun  
**common ratio** (Algèbre) || raison géométrique  
**communicate (to)** (Aéro.) || communiquer  
**commutation** (Élec.) || commutation  
**commutative algebra** (Algèbre) || algèbre commutative  
**commutative property** • **commutativity** (Algèbre) || commutativité  
**commutator** • **contactor** • **switch** (Commandes, Élec.) || commutateur • contacteur • interrupteur  
**commuter train** (Ferroviaire) || train de banlieue  
**company** (Entreprise) || société  
**company director** (Entreprise) || chef d'entreprise

convexe  
**convex mirror** (Optique) || miroir convexe  
**convex polygon** (Géom.) || polygone convexe  
**conveyor** (Éléments mouv.) || convoyeur  
**conveyor** (Éléments mouv.) || transporteur  
**conveyor belt** (Mach. outil) || bande transporteuse • tapis roulant  
**convolution** (Autom., Math.) || enroulement • produit de convolution  
**cookie** (Info.) || témoin  
**coolant** • **cooling liquid** (Thermique, Thermodyn.) || fluide de refroidissement • liquide de refroidissement • réfrigérant  
**cooling** (Auto., Aéro., Thermique) || refroidissement  
**cooling fin** • **cooling rib** (Auto., Thermique) || ailette de refroidissement  
**cooling pond** (Nucléaire) || bassin de refroidissement  
**cooling surface** (Thermique) || surface de refroidissement  
**cooling system** (Auto., Nucléaire, Thermique) || système de refroidissement  
**cooling tower** (Thermique) || tour de réfrigération  
**cooling tower** (Nucléaire) || tour de refroidissement  
**cooling water** (Thermique) || eau de refroidissement  
**cool down (to)** || refroidir  
**coordinate geometry** (Géom.) || géométrie analytique  
**coordinate system** (Dynam., Géom.) || système de coordonnées  
**coordinate transformation** • **transformation of coordinates** (Math., Pos.) || transformation des coordonnées  
**copier** (Dessin) || tireuse de plan  
**copper (Cu)** (Matériaux, Elec., Élé. chimiques) || cuivre  
**copper-manganese** || cupro-manganèse  
**copper plated** • **coppered** (Trait. surface) || cuivré  
**copper plating** (Trait. surface) || cuivrage

**copper-silicon** || cupro-silicium  
**coprocessor** (Matériel info.) || coprocesseur  
**copy** (Info.) || copier  
**copy and paste** (GUI) || copier-coller  
**copy milling lathe** || tour à reproduire  
**copy milling machine** (Mach. outil, Usinage) || fraiseuse à reproduire  
**core** (Info., Nucléaire) || cœur  
**core** (Nucléaire) || noyau du réacteur  
**core** • **heart** (Trait. thermique) || cœur • âme  
**core catcher** (Nucléaire) || récupérateur de corium  
**core component** (Nucléaire) || composant du cœur  
**core disruption** (Nucléaire) || dislocation du cœur  
**core disruptive accident** (Nucléaire) || accident de dislocation du cœur  
**core inlet temperature** (Nucléaire) || température d'entrée de cœur  
**core melt** (Nucléaire, Prob.) || fusion du cœur  
**core meltdown** (Nucléaire, Prob.) || fusion du cœur  
**core outlet temperature** (Nucléaire) || température de sortie de cœur  
**core unloading** (Nucléaire) || déchargement du cœur  
**Coriolis acceleration** (Ciném.) || accélération complémentaire • accélération de Coriolis  
**Coriolis force** • **compound centrifugal force** (Ciném.) || force centrifuge composée • force de Coriolis  
**cork** (Matériaux) || liège  
**corner joint** (Soudage) || assemblage en angle • joint en angle  
**corner welded** (Soudage) || assemblage en angle  
**corrected result** (Mesure) || résultat corrigé  
**correction** (Projet) || rectificatif  
**correction coils** (Nucléaire, Elec.) || bobine de correction  
**corrective action** (Qualité) || action corrective  
**correlation** (Math., Projet) || corrélation  
**correlation** (Calcul) || concordance  
**correlation matrix** (Math.) || matrice de corrélation

**computer** (Matériel info.) || ordinateur  
**computer-aided** (Info.) || assiste par ordinateur  
**computer aided design (CAD)** (Concept.) || conception assistée par ordinateur (CAO)  
**computer aided manufacturing (CAM)** (Fabric.) || fabrication assistée par ordinateur (FAO)  
**computer code** (Calcul, Info.) || code de calcul  
**computer configuration** (System info.) || configuration  
**computer forensic** (Info.) || inforensique  
**computer network** (Réseau) || réseau informatique  
**compute (to)** (Aéro.) || calculer  
**concatenation** (Program.) || concaténation  
**concealed motion** (Ciném.) || mouvement latent  
**concentrated force** || force ponctuelle  
**concentrate (to)** (Chimie) || concentrer  
**concentration** (Chimie) || concentration  
**concentration ratio** (Chimie) || facteur de concentration  
**concentrativeness** (Optique) || pouvoir concentrateur  
**concentrator** (Optique) || concentrateur  
**concentricity** (Dessin, Mesure) || concentricité  
**conclusion** || conclusion  
**concrete mixer** (Auto.) || bétonneuse  
**concrete shield** (Nucléaire) || bouclier en béton  
**concurrent computing** (Program.) || programmation concurrente  
**condensate** (Chimie) || condensat  
**condensation** (Fluide, Physique, Thermique, Thermodyn.) || condensation  
**condensation coefficient** (Thermique) || coefficient de condensation  
**condensed phase** (Chimie) || phase condensée  
**condenser** (Nucléaire) || condenseur  
**condensing lens** (Optique) || lentille condenseur  
**conditional probability** (Proba.) ||

probabilité conditionnelle  
**conditioning** (Appro.) || conditionnement  
**conditions of equilibrium (of a system of forces)** || conditions d'équilibre  
**condition for continuity of strain** || équation de continuité  
**condition of sale** (Appro.) || condition de vente  
**conductance** (Elec.) || conductance  
**conduction** (Thermique) || conduction  
**conductor** (Elec.) || conducteur  
**conduit** • **pipe** (Tuyaut.) || canalisation • tube • tuyau  
**cone** (Géom.) || cône  
**cone clutch** (Puissance) || embrayage à cône  
**cone head bolt** • **taper bolt** (Boulon.) || boulon à tête conique  
**cone of static friction** || cône de frottement  
**confidence** || confiance  
**confidence interval** (Calcul, Mesure) || intervalle de confiance  
**confidence level** (Calcul, Mesure) || niveau de confiance  
**confinement** • **containment** (Nucléaire, Sécur.) || confinement  
**conformation** (Chimie) || conformation  
**conformity assessment** (Press.) || évaluation de conformité  
**confuser** • **convergent pipe** • **converging cone** (Fluide) || convergent progressif • cône convergent  
**congruent** (Math.) || congruent  
**conical** (Géom.) || conique  
**conic section** (Géom.) || section conique  
**conjunction** || conjonction  
**connecting flange** (Éléments liaisons) || bride de liaison  
**connecting link** (Puissance, Éléments liaisons) || maillon connecteur  
**connecting rod** (Auto., Puissance, Éléments liaisons) || barre d'accouplement • bielle  
**connecting rod** (Éléments liaisons) || tige de liaison  
**connection** • **joining line** (Tuyaut., Éléments liaisons) || raccordement  
**connection** • **hinge** • **hinge joint** •

**joint** • **knuckle** • **link** (Concept., Réseau, Puissance, Éléments liaisons) || articulation • connexion • lien  
**connection hose** (Fluide) || flexible de raccordement  
**connectivity** (System info.) || connectabilité  
**conservation equation** (Physique) || équation de conservation  
**conservation law** (Dynam., Physique) || loi de conservation  
**conservation of charge** (Physique) || conservation de la charge  
**conservation of energy** (Dynam., Physique) || conservation de l'énergie  
**conservation of mass** (Dynam., Physique) || conservation de la masse  
**conservative** (Calcul) || pessimiste • pénalisant  
**conservative rating** • **conservative sizing** (Calcul) || surdimensionnement  
**conservative system** (Physique, Thermodyn.) || système conservatif  
**conservative (material) system** (Ciném.) || système conservatif  
**consignment** (Appro.) || expédition  
**consistency curve of a liquid** || courbe de consistance d'un liquide  
**consistent** (Calcul) || cohérent  
**consistent** (Usinage) || répétable  
**consistent with** (Calcul) || compatible avec  
**constantan** || constantan  
**constant of integration** (Algèbre) || constante d'intégration  
**constant pitch propeller** (Aéro.) || hélice à pas fixe  
**constant pressure** (Thermodyn.) || pression constante  
**constant pressure valve** (Robin., Press.) || soupape à pression constante  
**constant speed** (Dynam.) || vitesse constante  
**constant torque** (Dynam.) || couple constant  
**constant velocity joint** (Puissance, Usinage) || joint homocinétique  
**constant-volume process** • **isochoric process** • **isovolumetric process** (Thermodyn.) || processus isochore • transformation isochore

**constitutive equation** || équation de consistance  
**constrained motion** (Ciném.) || mouvement lié  
**constrained particle** (Ciném.) || point matériau lié  
**constraint** (Calcul, Ciném., Résist. matériaux) || contrainte • déformation imposée  
**constraint depending on time** • **constraints depending on time** • **rheonomic constraint** (Ciném.) || contrainte rhéonome • liaison dépendante du temps • liaison rhéonome • liaisons dépendantes du temps  
**constraint independent of time** • **scleronomic constraint** (Ciném.) || contrainte scléronome • liaison indépendante du temps • liaison scléronome  
**constraint programming** (Program.) || programmation par contraintes  
**constriction** (Fluide) || contraction  
**constructor** (Program.) || constructeur  
**consumables** (Appro., Projet) || consommables  
**contact** (Physique, Tribol., Élec.) || contact • plot de contact  
**contact conditions** (Thermique) || conditions au contact  
**contact head** • **contact pad** (Magnétoscopie) || touche de contact • tête de contact  
**contact lock washer with spikes** (Boulon.) || rondelle contact à picots  
**contact strips** (Ferroviaire) || bandes de contact  
**contact surface** • **interface** • **phase boundary** (Fluide) || interface • surface de contact  
**contact time** (Ressuage) || temps de contact  
**contact wire** • **overhead line** (Ferroviaire) || câble de contact  
**container** (Ferroviaire, Naval) || conteneur  
**container** (GUI) || conteneur  
**containment barrier** (Nucléaire, Sécur.) || barrière de confinement  
**contamination** • **foreign material** • **foreign matter** • **impurity** • **smudginess** (Fluide, Prob., Qualité)

|| corps étranger • impureté • souillure  
**content** (Mesure) || teneur  
**context menu** • **pop-up menu** (GUI) || menu contextuel  
**context switch** (Info.) || commutation de contexte  
**contiguity** || contiguïté  
**contingency** • **uncertainty** (Mesure, Projet) || incertitude • éventualité  
**continuous beam** (Poutres) || poutre continue  
**continuous casting** (Fondrie) || coulée continue  
**continuous charges** (Compta.) || charges fixes  
**continuous chip** • **flow chip** (Usinage) || copeau continu  
**continuous flow distribution** (Appro.) || distribution en continu  
**continuous improvement** (Qualité) || amélioration continue  
**continuous lubrication** (Lubrifi.) || lubrification continue  
**continuous media** (Calcul) || milieux continus  
**continuous oscillations** || oscillations entretenues  
**continuous rating** (Fonct.) || régime permanent  
**continuous wave** (Acoust.) || onde entretenue  
**contour integral** • **line integral** • **line intégral** (Algèbre, Math.) || intégrale curviligne  
**contract** (Projet) || contrat  
**contraction** (Fondrie, Moulage) || retrait  
**contraction** • **shrinkage** • **volume shrinkage** (Charac. matériaux, Fondrie, Moulage, Prob.) || contraction • retrait  
**contraction cavity** • **shrinkage cavity** (Fondrie) || retassure  
**contract award** (Projet) || attribution d'un contrat  
**contrast** (Optique) || contraste  
**contra-rotating propellers** (Aéro.) || hélices contrarotative  
**control** (Aéro., Commandes) || commande • gouverne  
**control** • **control lever** • **operating handle** (Aéro., Commandes) || le-

vier de commande • manette de commande  
**control** (Mesure) || réglage  
**controlled** • **interlocked** • **locked** (Autom.) || asservi  
**controlled pressure** (Press.) || pression régulée  
**controller** • **regulator** (Autom.) || régulateur  
**controlling** • **interlock** • **interlocking** (Autom.) || asservissement  
**control board** • **control panel** • **switchboard** (Commandes) || panneau de commande • pupitre de commande • tableau électrique  
**control cab** (Commandes) || cabine de commande • cabine de conduite  
**control flow statement** (Program.) || structure de contrôle  
**control knob** • **setting knob** (Commandes) || bouton de réglage  
**control rod** (Nucléaire) || barre de contrôle • barre de pilotage  
**control room** (Commandes) || salle de contrôle  
**control system** (Autom.) || partie commande  
**control theory** (Autom.) || théorie du contrôle  
**control valve** (Robin.) || valve de commande • valve de régulation  
**control wheel** • **hand wheel** (Commandes, Puissance) || volant de commande • volant de manœuvre  
**convection** (Thermodyn.) || convection  
**convergent** (Optique) || convergent  
**converging lens** (Optique) || lentille convergente  
**conversational mode** (Info.) || mode dialogué  
**conversion chart** • **conversion table** (Calcul) || table de conversion  
**conversion factor** (Algèbre, Calcul) || facteur de conversion  
**conversion of energy** • **energy transformation** (Thermodyn.) || transformation d'énergie  
**converter** || convertisseur  
**convertiplane** • **heliplane** (Aéro.) || avion convertible • avion à rotor basculant  
**convex lens** (Optique) || lentille



**crutch** (Éléments liaisons) || béquille  
 • étai  
**cryogenic** (Astro., Thermique) || cryogénique  
**cryomicroscope** (Optique) || cryomicroscope  
**cryostat** (Thermique) || cryostat  
**cryptocrystalline martensite** || martensite cryptocrystalline  
**crystalline state** (Chimie) || état cristallin  
**crystalline structure** • **grain structure** (Chimie, Mesure, Métall.) || structure cristalline  
**crystallization** (Chimie) || cristallisation  
**crystallography** (Mesure, Métall.) || cristallographie  
**crystal lattice** • **lattice** (Chimie, Métall.) || réseau cristallin  
**cube** (Géom.) || cube  
**cube root** (Algèbre) || racine cubique  
**cube (to)** (Algèbre) || élever au cube  
**cubical dilatation** || dilatation volumique  
**cubic interpolation** (Math.) || interpolation cubique  
**cubic meter<sup>us</sup>** • **cubic metre (m<sup>3</sup>)** (Unités) || mètre cube • mètre cubique  
**Culmann method** || méthode de Culmann  
**cumulative** (Math.) || cumulatif  
**cup** (Éléments divers) || coupelle • godet  
**cuprous** (Métall.) || cuivreux  
**curium (Cm)** (Élém. chimiques) || curium  
**curl** (Algèbre) || rotationnel  
**curly bracket ({} )** (Caract., Info., Math.) || accolade  
**current** (Naval, Élec., Électromag.) || courant  
**current assets** (Compta.) || actif disponibles  
**current assets and liabilities** (Compta.) || actifs et passifs circulants  
**current-carrying** (Électromag.) || conducteur  
**current density** (Électromag.) || densité de courant  
**current generator** (Magnétoscopie) ||

générateur de courant  
**current intensity** (Électromag.) || intensité de courant  
**current liabilities** (Compta.) || dettes à court terme  
**current limiter** (Élec.) || limiteur de courant  
**current rating** (Élec.) || courant nominal  
**current ripple** (Élec.) || ondulation de courant  
**current supply** (Élec.) || alimentation en courant  
**current winding** (Électromag.) || enroulement de courant  
**currying** (Math.) || curryfication  
**cursor** (System info.) || curseur  
**curvature** (Dessin, Math.) || courbure  
**curve** (Algèbre) || courbe  
**curved bar** (Poutres) || barre courbe  
**curved bar with large curvature** (Poutres) || barre courbe ayant une courbure forte  
**curved length** (Géom.) || longueur développée  
**curve of centres of buoyancy** (Fluide) || ligne des centres de déplacement  
**curve of equal density** (Fluide) || courbe d'égal densité  
**curve of equal velocities** (Fluide) || courbe d'égal vitesse  
**curve of specific volume** (Fluide) || courbe isostère  
**curvilinear motion** (Ciném.) || mouvement curviligne  
**cushion** (Éléments mouv.) || amortisseur  
**cushion** (Éléments mouv.) || coussin  
**cushion-shaped distortion** • **pin-cushion distortion** (Imagerie, Optique) || distorsion en coussinet  
**cuspidal form** (Algèbre) || forme parabolique  
**custom** (Aéro.) || douane  
**customer** (Projet) || client  
**customer requirements** (Projet) || exigences clients  
**customer specifications** (Projet) || cahier des charges client  
**custom in the industry** • **good en-**

**corresponding angles** (Géom.) || angles correspondants  
**corresponding lengths** (Géom.) || longueurs correspondantes  
**corresponding points** (Fluide) || points correspondants  
**corresponding sides** (Géom.) || côtés correspondants  
**corresponding vertices** (Géom.) || sommets correspondants  
**corrodibility** (Charac. matériaux) || corrodabilité • susceptibilité de corrosion  
**corrosion** (Chimie) || corrosion  
**corrosion** || corrosion  
**corrosion allowance** (Press.) || surépaisseur de corrosion  
**corrosion cracking** (Métall., Press.) || fissuration par corrosion  
**corrosion fatigue** || fatigue sous corrosion  
**corrosion pitting** (Chimie, Métall., Prob.) || piqûres de corrosion  
**corrosion proof** (Charac. matériaux, Métall., Press.) || résistant à la corrosion  
**corrosion rate** (Charac. matériaux, Chimie) || vitesse de corrosion  
**corrosion resistance** (Charac. matériaux) || résistance à la corrosion • tenue à la corrosion  
**corrosion-resisting steel** || acier inattaquable  
**corrosion spot** (Chimie, Métall., Prob.) || foyer de corrosion  
**corrosion under mechanical stress** (Métall., Press.) || corrosion sous contrainte  
**corrosion wear** (Prob.) || usure par corrosion  
**corrosive** (Chimie) || corrosif  
**corrugated iron** (Matériaux) || tôle ondulée  
**corrugation** • **embossment** (Fabric.) || gaufrage  
**corrugation** • **spline** (Concept.) || cannelure  
**corundum** (Matériaux) || corindon  
**cosecant (csc)** (Algèbre, Géom.) || cosecante  
**cosine (cos)** (Algèbre, Géom.) || cosinus  
**cosmic microwave background** ||

fond diffus cosmologique  
**cosmos** || cosmos • espace  
**cost** (Compta., Projet) || coût  
**cost of late delivery** (Projet) || coût de dépassement de délai  
**cost of schedule overrun** (Projet) || coût de dépassement de délai  
**cost report** (Compta., Projet) || rapport financier  
**cost to maintain in schedule** (Projet) || coût de tenue de délai  
**cotangent (cot)** (Algèbre, Géom.) || cotan  
**cotter pin** • **pin** (Boulon.) || goupille  
**coudé eyepiece** (Optique) || oculaire coudé  
**coulomb (C)** (Unités) || coulomb  
**Coulomb's law** • **Coulomb's law of friction** (Tribo., Électromag.) || loi de Coulomb  
**countable set** • **denumerable set** (Math., Proba.) || ensemble dénombrable  
**counter** (Mesure) || compteur  
**counterbore** (Usinage) || lamage  
**counterbore cutter** (Outil., Usinage) || fraise à lamer  
**countercurrent flow** • **counterflow** (Fluide, Thermique) || écoulement parallèle à contre-courant  
**counterexample** (Math.) || contre-exemple  
**counterflow** • **reverse flow** (Fluide) || contre-courant  
**countermeasure** (Arm.) || contre-mesure  
**countersunk washer brass** (Boulon.) || rondelle cuvette emboutie  
**counterweight** (Éléments mouv., Éléments divers) || contre-poids • contrepoids  
**counter bore** (Concept.) || trou de lamage  
**counting** (Math., Mesure, Proba.) || comptage • dénombrement  
**counting sort** (Program.) || tri comptage  
**count-down** • **countdown time** (Astro.) || compte à rebours  
**coupled oscillations** || oscillations couplées  
**coupler** • **coupling** (Auto., Ferroviaire) || attelage • crochet d'attelage

**couple of rotations** (Ciném.) || couple de rotation  
**coupling** (Calcul) || couplage  
**coupling chain** (Ferroviaire) || chaîne d'attelage  
**coupling flange** • **flange** • **yoke** (Puissance, Éléments liaisons) || bride • bride d'accouplement • bride d'assemblage  
**coupling skid end** (Puissance) || manchon coulissant  
**coupling sleever** (Puissance) || manchon d'accouplement  
**course change** (Naval) || changement de cap  
**courtesy flag** (Naval) || pavillon de courtoisie  
**covariance matrix** (Math.) || matrice de covariance  
**cover** • **cowl** • **guard** • **hood** (Auto., Aéro., Ferroviaire, Protect.) || capot  
**coverage** (Optique) || champ couvert  
**covering documents** (Appro.) || document d'accompagnement  
**cover plate** (Protect.) || plaque de fermeture • plaque de recouvrement • tôle de fermeture  
**cover stock** (Imprim.) || feuille de couverture  
**cowling** • **fairing** (Protect.) || capotage • carénage  
**cowling ring** (Protect.) || capotage annulaire  
**crack** • **shrinkage** (Prob.) || crique • fente • fissure • fêlure  
**cradle** (Éléments) || berceau  
**crafty** || astucieux  
**crane** (Manut.) || grue  
**crane driver** (Manut.) || grutier • pontonnier  
**crane rail** (Manut.) || rail pour pont roulant  
**crank** • **crank handle** (Commandes, Outil, Éléments regl.) || manivelle  
**crankcase oil** (Lubrifi.) || huile de carter • huile pour moteur  
**crankshaft** (Auto., Puissance) || vilebrequin  
**crank gear** (Commandes, Éléments regl.) || pédalier  
**crank head** (Éléments mouv.) || tête de bielle  
**crank housing** • **crankcase** • **en-**

**gine block** • **housing** (Éléments, Protect.) || bloc moteur • carter  
**crank pin** • **crankpin** (Ferroviaire, Éléments divers) || maneton  
**crank shaft bearing** (Éléments mouv.) || palier de vilebrequin  
**crank throw** (Éléments mouv.) || maneton de vilebrequin  
**crash** (Aéro.) || chute  
**crash** (System info.) || plantage  
**crash landing** (Aéro.) || atterrissage forcé  
**crash recorder** (Aéro.) || enregistreur d'accident  
**crate** (Appro., Manut.) || caisse en bois  
**crater** (Soudage) || cratère  
**crater crack** (Prob., Soudage) || fissure de cratère  
**craze cracking** (Prob., Trait. thermique) || fissure thermique  
**crazing** (Prob., Thermique, Trait. thermique) || craquelage • fendillement • fendillement thermique • fissuration thermique  
**creep** (Charac. matériaux) || fluage  
**creeping** || fluage  
**creeping motion of a liquid** (Fluide) || écoulement rampant  
**creep curve** || courbe de fluage  
**creep function** || fonction de fluage  
**creep limit** • **creeping limit** (Charac. matériaux) || limite de fluage  
**creep resistance** • **creep strength** (Charac. matériaux) || résistance au fluage • tenue au fluage  
**creep rupture strength** • **limiting creep stress** • **stress rupture strength** (Charac. matériaux) || limite de fluage conventionnelle  
**creep strength** (Résist. matériaux) || résistance au fluage  
**creep test** (Mesure, Qualité) || essai de fluage  
**creep viscosity** || viscosité de fluage  
**creep (belt)** (Puissance) || glissement (courroie)  
**creep (to)** (Métall.) || fluer  
**crest** (Élec.) || crête  
**crest factor** (Magnétoscopie) || facteur de crête  
**crew** (Aéro., Ferroviaire, Naval) || équipage  
**crew** (Projet) || équipe

**crimping** (Procédés fab.) || sertissage  
**crimping sleeve** (Outil.) || manchon de sertissage  
**crimping tool** (Outil.) || outillage de sertissage • pince à sertir  
**crimp terminal lug** (Élec.) || cosse à sertir  
**crimp (to)** (Procédés fab.) || sertir  
**criterion** (Calcul) || critère  
**critical** || critique  
**criticality accident** (Nucléaire) || accident de criticité  
**critically damped** (Autom.) || amorti de façon critique  
**critical compressive stress** (Résist. matériaux) || contrainte de compression critique • pression critique  
**critical cooling rate** • **critical quenching rate** • **critical speed of hardening** (Trait. thermique) || vitesse critique de trempe  
**critical flow** (Fluide) || écoulement critique  
**critical heat flux** (Nucléaire, Thermodyn.) || densité de flux thermique critique  
**critical hydraulic gradient** (Fluide) || pente hydraulique critique  
**critical load** • **limit load** • **maximum load** (Manut., Résist. matériaux) || charge limite  
**critical load** (Calcul, Résist. matériaux) || charge critique  
**critical mass** (Nucléaire) || masse critique  
**critical path** (Méthodes, Projet) || chemin critique  
**critical point** (Physique) || point critique  
**critical point** (Thermodyn.) || point de transformation  
**critical pressure** (Fluide) || pression critique  
**critical speed** • **critical velocity** (Calcul, Fluide, Mach. tournantes, Thermique) || vitesse critique  
**critical temperature** (Thermique) || température critique  
**critical value** || valeur critique  
**critical wave-length** || longueur d'onde critique  
**crossing bell** (Ferroviaire) || sonnerie de passage à niveau

**crossing frog** (Ferroviaire) || cœur de croisement  
**crossing gate** (Ferroviaire) || barrière  
**crossing signals** (Ferroviaire) || signaux de croisement  
**cross beam** • **cross-beam** • **crossbar** • **crossbeam** (Poutres, Résist. matériaux, Éléments divers) || poutre transversale • traverse  
**cross flow** (Fluide, Thermique) || courant croisé • écoulement croisé  
**cross parameters of plasma** || paramètres d'ensemble d'un plasma  
**cross-platform** (Info., Program., System info.) || multiplateforme  
**cross product** • **vector product** (Algèbre, Géom., Math.) || produit vectoriel  
**cross ratio** (Math.) || birapport de quatre points  
**cross-section** • **section** • **transverse section** (Dessin, Fluide, Résist. matériaux) || coupe • coupe transversale • section transversale  
**cross section** • **cross-section** (Charac. profilés) || profil • section efficace  
**cross wind** (Aéro.) || vent de travers  
**crown gear** (Engrèn.) || roue plate • roue à couronne  
**crucible** (Fondrie) || creuset  
**crucible** (Mach. outil) || fourneau  
**crucible steel** || acier au creuset  
**crude oil** (Lubrifi.) || huile brute  
**crude steel** (Matériaux, Métall.) || acier brut  
**cruise** (Aéro.) || croisière  
**cruise control system** • **cruise controller** • **speed regulator** (Autom., Auto., Fonct.) || régulateur de vitesse  
**cruise missile** (Arm., Aéro.) || missile de croisière  
**cruise missile** (Arm.) || missile de croisière  
**cruising level** (Aéro.) || niveau de croisière  
**cruising power** (Aéro.) || régime de croisière  
**crumbly** (Charac. matériaux) || friable  
**crushproof** (Charac. matériaux) || résistant à l'écrasement  
**crush stone ballast** (Ferroviaire) || pierre concassée

boutissage profond  
**defect** (Prob., Qualité) || défaut • mal-  
 façon  
**defective** • **faulty** (Prob., Qualité) ||  
 défectueux • défectueux  
**defect analysis** • **failure analysis**  
 (Fonct., Qualité) || diagnostique de  
 panne  
**defect open to surface** (Métall.) || dé-  
 faut débouchant en surface  
**defect report** (Fonct.) || rapport d'in-  
 cident  
**defensive ball launcher** (Arm.) || lan-  
 ceur de balle de défense (LBD)  
**definition** • **resolution** (Optique) ||  
 définition • résolution  
**deflection** (Résist. matériaux) || flèche  
**deflection** || déplacement  
**defocus (to)** (Optique) || défocaliser  
**deformability** || déformabilité  
**deformability** (Résist. matériaux) ||  
 déformabilité  
**deformation** • **strain** (Calcul, Résist.  
 matériaux) || déformation  
**defragmentation** (System info.) || dé-  
 fragmentation  
**defroster** (Outil.) || dégivreur  
**defroster<sup>us</sup>** • **demister** (Auto.) || an-  
 tibuée  
**degenerate** || dégénéré  
**degradation of energy** (Physique,  
 Thermodyn.) || dégradation d'énergie  
**degraded tubes** (Nucléaire) || tuyaux  
 dégradés  
**degree** (°) (Géom., Thermodyn.,  
 Unités) || degré  
**degree Celsius (°C)** (Unités) || degré  
 Celsius  
**degree of a polynomial** (Algèbre) ||  
 degré d'un polynôme  
**degree of a term** (Algèbre) || degré  
 d'un terme  
**degree of blackness** (Thermique) ||  
 facteur d'émission  
**degree of freedom (DOF)** (Calcul, Dy-  
 nam.) || degré de liberté (DL)  
**degree symbol** (°) (Caract.) || degré  
**dehydrogenation** (Trait. thermique) ||  
 déshydrogénation  
**deicing air** (Aéro.) || air de dégivrage  
**delay** || délai • retard  
**delayed action** || action différée  
**delayed elasticity** || élasticité retar-

dée  
**delayed neutron** (Nucléaire) || neu-  
 tron retardé  
**delay (to)** (Aéro.) || retarder  
**delete** (Info.) || supprimer  
**delivery** • **supply** (Appro.) || appro-  
 visionnement • livraison  
**delivery control** • **flow control**  
 (Commandes, Fluide, Hydraul.) ||  
 commande de débit • contrôle de dé-  
 bit  
**delivery line** (Tuyaut.) || tuyauterie de  
 refoulement  
**delivery mode** (Appro.) || mode de li-  
 vraison  
**delivery note** (Appro.) || bon de livrai-  
 son  
**delivery pressure** • **discharge pres-  
 sure** (Press.) || pression de décharge  
 • pression de refoulement  
**delivery programme** (Appro.) || pro-  
 gramme de livraison  
**delivery requirements** (Appro., Pro-  
 jet) || cahier des charges  
**delivery schedule** (Appro., Projet) ||  
 délai de livraison  
**delivery state** (Appro.) || état de li-  
 vraison  
**delivery time** (Appro., Projet) || date  
 de livraison  
**deliver (to)** (Appro.) || livrer  
**demagnetisation<sup>z</sup>** (Magnétoscopie) ||  
 désaimantation  
**demagnetisation<sup>z</sup> factor** (Électro-  
 mag.) || facteur de démagnétisation  
**demagnetising<sup>z</sup> unit** (Magnéto-  
 scopie) || démagnétiseur  
**demister** • **moisture separator** •  
**steam dryer** (Nucléaire, Éléments)  
 || sécheur de vapeur • séparateur  
 de gouttelettes  
**demolish (to)** (Fabric.) || démolir  
**denominate quantity** (Mesure,  
 Physique) || grandeur nommée  
**densimeter** • **density gauge**  
 (Mesure) || densimètre  
**densitogram** (Optique) || densito-  
 gramme  
**densitometer** (Optique) || densito-  
 mètre  
**density** (Ciném.) || masse volumique  
**density** (Charac. matériaux, Physique)  
 || densité

**gineering practice** (Projet, Qualité)  
 || règles de l'art  
**cut** (Info.) || couper  
**cutlery steel** || acier pour taillanderie  
**cutter** • **cutting tool** (Outil., Usi-  
 nage) || outil de coupe  
**cutter head** (Usinage) || tête de coupe  
 • tête de taille  
**cutter interference** (Engrèn., Usi-  
 nage) || interférence de taillage  
**cutting** (Fabric.) || découpage  
**cutting angle** • **rake angle** • **tool  
 angle** (Usinage) || angle de coupe  
**cutting blowpipe** • **cutting torch**  
 (Soudage) || chalumeau coupeur •  
 chalumeau à découper  
**cutting depth** • **depth of cut** (Usi-  
 nage) || profondeur de coupe • pro-  
 fondeur de passe  
**cutting direction** (Usinage) || direc-  
 tion de coupe  
**cutting edge** (Usinage) || arête de  
 coupe • tranchant d'un outil  
**cutting fluid** (Lubrifi., Usinage) ||  
 fluide de coupe • liquide de coupe  
**cutting force** (Usinage) || effort de  
 coupe  
**cutting nippers** (Outil.) || tenailles  
 coupantes  
**cutting nozzle** (Soudage) || buse de  
 coupage  
**cutting oil** (Lubrifi., Usinage) || huile  
 de coupe  
**cutting pliers** (Outil.) || pince cou-  
 pante  
**cutting speed** (Usinage) || vitesse de  
 coupe  
**cutting tip** (Soudage) || tête de coupe  
**cutting wheel** (Outil.) || molette cou-  
 pante  
**cut and paste** (GUI) || couper-coller  
**cut-away view** • **cut-out view** •  
**scrap section** (Dessin) || coupe par-  
 tielle • vue coupée • vue en travers  
 • vue écorchée  
**cut-in current** (Élec.) || courant d'ap-  
 pel  
**cut-off** (Magnétoscopie) || coupure  
**cut-off frequency** • **threshold fre-  
 quency** • **threshold level** (Acoust.)  
 || fréquence de coupure  
**cut-out** (Sécur., Élec.) || coupe-circuit  
**cut-resistant** (Charac. matériaux) ||

résistant à la coupure  
**cut-to-length shear** (Fabric.) || ci-  
 saille à bandes  
**cyanidation** (Chimie) || cyanuration  
**cyanide** (Chimie) || cyanure  
**cyanide hardening** • **cyaniding**  
 (Trait. thermique) || cyanuration  
**cybernaut** (Info.) || internaute  
**cycle** (Ciném.) || cycle  
**cyclic** || cyclique  
**cyclic co-ordinates** (Ciném.) || coor-  
 données cycliques  
**cyclic loading** (Calcul) || chargement  
 cyclique  
**cyclic strength** (Charac. matériaux) ||  
 résistance à la fatigue  
**cyclic stresses** (Calcul) || contraintes  
 cycliques  
**cyclogyro** (Aéro.) || hélicoptère  
**cycloid** (Ciném., Géom.) || cycloïde  
**cylinder** (Géom., Hydraul., Usinage) ||  
 cylindre  
**cylinder** (Éléments divers) || barillet  
**cylinder control** • **cylinder-oper-  
 ated** (Hydraul.) || commande par vé-  
 rin  
**cylinder head** (Auto.) || culasse • cu-  
 lasse de cylindre  
**cylinder head** (Hydraul.) || tête de vé-  
 rin  
**cylinder head gasket** (Auto., Étanch.)  
 || joint de culasse  
**cylindrical coordinate system** (Dy-  
 nam., Géom.) || coordonnées cylin-  
 driques  
**cylindrical cutter** • **face mill** •  
**plain mill** (Usinage) || fraise à sur-  
 facer  
**cylindrical gear** (Engrèn.) || engre-  
 nage cylindrique • roue cylindrique  
**cylindrical lantern gear** (Engrèn.) ||  
 roue cylindrique à fuseaux  
**cylindrical shell** (Coques) || enve-  
 loppe cylindrique  
**cylindrical wave** || onde cylindrique

## D

**dagger board** (Naval) || dérive (élément)  
**damage** (Prob., Qualité) || dégât  
**damaging effect** (Prob.) || action destructrice  
**damask steel** (Métall.) || acier damasé  
**damp** (Fluide) || humide  
**damped oscillation** || oscillation amortie  
**damped periodic vibration** || vibration périodique amortie  
**damped sinusoidal vibration** || vibration sinusoïdale amortie  
**damping** (Autom., Calcul) || amortissement  
**damping capacity** (Charac. matériaux) || capacité d'amortissement  
**damping constant** || constante d'amortissement  
**damping decrement** || décrément d'amortissement  
**damping of disturbance** || amortissement d'une perturbation  
**damping ratio** (Autom., Calcul) || rapport d'amortissement  
**dampish** (Autom., Physique) || légèrement amorti  
**damply** (Autom., Physique) || avec amortissement  
**dampness** (Fluide, Mesure) || teneur en eau  
**dangerous** (Sécur.) || dangereux  
**darkening** (Imagerie) || noircissement  
**darken (to)** (Imagerie) || assombrir • obscurcir  
**darkness** (Optique) || obscurité  
**dark adaptation** (Magnétoscopie, Ressuage) || adaptation à l'obscurité  
**dark energy** || énergie sombre  
**dark matter** || matière noire  
**dark room** (Imagerie) || chambre noire  
**dash (-)** (Caract., Info.) || tiret  
**dashboard** (Auto., Commandes) || tableau de bord  
**data** (Info., System info.) || donnée • donnée informatique  
**database** (System info.) || base de don-

nées  
**datamart** (System info.) || magasin de données  
**data acquisition** (Info.) || acquisition de données  
**data analysis** • **data reduction** (Info., Mesure) || dépouillement de données  
**data bank** (Info.) || banque de données  
**data base management system (DBMS)** (System info.) || système de gestion de base de données (SGBD)  
**data cell** (Info.) || cellule de données  
**data center** (Info.) || centre de calcul  
**data compression** (Info.) || compression de données  
**data flow** (Info.) || circulation des données  
**data flowchart** (Info.) || diagramme de flot de données  
**data format** (Info.) || structure des données  
**data highway** (Info.) || bus (transmission)  
**data input** (Info.) || entrée de données  
**data logging** (Info.) || collecte de données  
**data mining** • **data retrieval** (Info.) || exploration de données • extraction de données  
**data output** (Info.) || sortie de données  
**data processing** (Info.) || traitement de données • traitement des informations  
**data string** (Info.) || série de données  
**data structure** (Program.) || structure de données  
**data type** (Program.) || type • type de donnée  
**date of hydraulic test** (Press.) || date d'épreuve hydraulique  
**datum** • **datum point** • **point of reference** • **reference point** (Géom., Mesure) || point de repère  
**datum error** (Mesure) || erreur au point de repère  
**datum error (of a measuring instrument)** (Mesure) || erreur au point de contrôle (d'un instrument de mesure)  
**datum line** (Mesure) || ligne de référence  
**datum plane** (Mesure) || plan de réf-

rence  
**day off** (Ress. humaines) || jour de congé  
**dead-line** (Projet) || butoir  
**dead load** • **fixed load** (Calcul, Résist. matériaux) || charge permanente  
**dead region** (Fluide) || espace mort  
**dead weight check** • **lift test** (Magnétoscopie) || test de soulèvement  
**debit** (Projet) || créance  
**deblurring** (Imagerie) || débrouillage • défloutage  
**debt** • **liability** (Compta.) || dette • passif  
**debugger** (Program.) || débogueur  
**debugging** (Program.) || débogage • mise au point  
**debug (to)** (Program.) || déboguer  
**deburring** • **fettling** (Fabric., Fonderie, Usinage) || ébarbage • ébavurage  
**deburring machine** (Mach. outil) || machine à ébavurer  
**deburring tool** (Outil.) || outil d'ébarbage • outil d'ébavurage  
**deburr (to)** (Fabric., Qualité) || ébavurer  
**decagon** (Géom.) || décagone  
**decantation** (Chimie) || décantation  
**decarbonisation** • **descaling** (Auto.) || décalaminage  
**decarbonise<sup>z</sup> (to)** (Métall., Procédés fab.) || décarboniser  
**decarburisation<sup>z</sup>** (Métall., Procédés fab.) || décarburation  
**decay** (Nucléaire) || désintégration  
**decaying pressure** (Press.) || pression décroissante  
**decay chain** • **decay sequence** (Nucléaire) || chaîne de désintégration  
**decay heat** (Nucléaire) || chaleur résiduelle  
**decay law** (Nucléaire) || loi de décroissance  
**decay of whirls** (Fluide) || dissipation des tourbillons  
**decay products** (Nucléaire) || produit de désintégration  
**decelerated motion** (Ciném.) || mouvement retardé  
**deceleration** (Dynam.) || décélération  
**decibel** (Acoust., Unités) || décibel  
**decimal** (Math.) || décimale

**decimal notation** • **decimal number system** (Info., Math.) || système décimal  
**decimal point** (Math.) || virgule  
**decimal system** (Math.) || système décimal  
**decision maker** (Projet) || décideur  
**decision speed** (Aéro.) || vitesse de décision  
**deck equipment** (Naval) || accastillage  
**deck-landing** (Aéro.) || appontage  
**declarative programming** (Program.) || programmation déclarative  
**decoding** (Info.) || déchiffrement • décodage  
**decoiler** • **reel** (Éléments divers) || bobine • bobineuse • dévidoir  
**decompiler** (Program.) || décompilateur  
**decomposition** (Chimie) || décomposition  
**decompression** (Press.) || décompression  
**decompression valve** (Hydrau.) || valve de décompression  
**decontamination** (Nucléaire) || décontamination  
**decontamination room** • **decontamination shop** (Nucléaire) || atelier de décontamination • salle de décontamination  
**decoupling** (Puissance) || découplage  
**decoy** (Aéro.) || leurre  
**decrease (to)** • **reduce (to)** || diminuer  
**decreasing order** • **descending order** (Math., Program.) || ordre décroissant  
**decreasing towards wing-tip** (Aéro.) || gauchissement négatif  
**decrement** (Program.) || décrément  
**dedendum** (Engrèn.) || hauteur du pied de dent  
**dedendum circle** (Engrèn.) || cercle de pied  
**deep** (Naval) || profond  
**deep-hardening steel high-hardening ability steel** || acier à bonne trempabilité  
**deep stall** (Aéro.) || décrochage profond  
**deep-drawing steel** || acier pour em-



**ance** (Ajustements) || tolérance dimensionnelle  
**dimensional tolerance** || tolérance géométrique  
**dimensioning** (Dessin) || cotation  
**dimensionless** (Physique) || sans dimension  
**dimensionless number** (Math., Thermique) || nombre sans dimension  
**dimensionless quantity** • **non-dimensional quantity** (Fluide, Mesure, Physique, Thermodyn.) || grandeur adimensionnelle • grandeur sans dimension • quantité sans dimension • valeur sans dimension  
**dimensionless specific speed** (Mach. tournantes) || facteur de forme sans dimension  
**dimensional inspection** (Qualité) || contrôle dimensionnel  
**diminished image** (Imagerie) || image réduite  
**dimmer** (Élec.) || gradateur  
**dinghy** (Aéro., Naval) || canot  
**dining car** (Ferroviaire) || wagon-restauration  
**diode** (Élec.) || diode  
**dioptr** (Optique) || dioptrie  
**dioptric** (Optique) || dioptrique  
**dipole** (Élec.) || dipôle  
**dipping** • **pickling** (Métall., Procédés fab., Soudage) || décapage  
**dipstick** (Auto.) || jauge de niveau d'huile  
**Dirac delta function** • **unit impulse function** (Autom.) || distribution de Dirac • fonction de Dirac  
**directed graph** • **oriented graph** (Math.) || graphe orienté  
**directional control valve** (Hydrau.) || valve de distribution  
**directional stability** (Auto.) || stabilité de route  
**directional valve** (Hydrau.) || valve de direction  
**directions for use** (Fonct.) || mode d'emploi  
**direction of flow velocity in infinite** • **direction of undisturbed flow** (Fluide) || direction d'écoulement non perturbé  
**direction of motion** (Ciném.) || direction du mouvement

**directly-controlled valve** (Hydrau.) || valve à commande directe  
**directory** (System info.) || répertoire  
**directrix** (Algèbre) || directrice  
**direct access random access** • **random access** (Info.) || accès direct  
**direct casting** (Fondrie) || coulée directe  
**direct contact condensation** (Fluide, Thermique, Thermodyn.) || condensation directe  
**direct coupling** (Puissance) || accouplement direct  
**direct current** (DC) (Ferroviaire, Élec.) || courant continu  
**direct-current generator** (Élec.) || générateur à courant continu  
**direct-current motor** (Élec.) || moteur à courant continu  
**direct drive** (Commandes, Puissance) || commande directe • entraînement direct • prise directe  
**direct impact** (Ciném.) || percussion directe  
**direct logistics flow** (Appro., Méthodes) || flux tendus  
**direct measurement** (Mesure) || mesure direct • mesure immédiate  
**direct operating cost** (Compta.) || coût d'exploitation direct  
**direct precession** (Ciném.) || précession directe  
**direct reflection** (Optique) || réflexion régulière  
**direct-to-store delivery** (Appro.) || livraison directe en magasin  
**direct transmission** (Optique) || transmission régulière  
**dirt** (Fabric.) || crasse  
**dirty grease** • **sludge** (Lubrif.) || cambouis  
**disappear (to)** (Aéro.) || disparaître  
**disc** • **disk<sup>us</sup>** (Géom.) || disque  
**discard (to)** • **reject (to)** (Qualité) || jeter • rebuter  
**discharge coefficient** (Fluide) || coefficient de débit  
**discharge current** (Élec.) || courant de décharge  
**discharge gap** (Élec.) || distance de décharge  
**discharge head** (Fluide) || hauteur de charge

**denting** (Procédés fab.) || déchiquetage • entaillage  
**departure** (Aéro.) || départ  
**dependent dimensionless number** (Thermique) || coefficient sans dimension  
**dependent event** (Proba.) || événement dépendant  
**dependent variable** (Proba.) || variable dépendante  
**deposition** (Physique) || liquéfaction  
**depression funnel** || entonnoir de dépression  
**depressurisation<sup>z</sup> accident** (Nucléaire) || accident de dépressurisation  
**depth** (Fluide, Naval) || profondeur  
**depth finder** • **echo sounder** (Mesure, Naval) || écho sondeur • écho-sondeur  
**depth of field** • **depth of focus** • **focal depth** (Optique) || profondeur de champ  
**depth of hardening** (Métall., Trait. thermique) || pénétration de trempe  
**depth of hole** (Fabric.) || profondeur de perçage  
**depth of immersion** (Fluide) || profondeur d'immersion  
**depth of section** (Charac. profilés) || hauteur du profilé  
**depth of straight portion of web** (Charac. profilés) || hauteur partie droite de l'âme  
**derating** (Élec.) || allègement de régime  
**derived** (Algèbre) || dérivée  
**derived function** (Algèbre) || fonction dérivée  
**derived unit of measurement** (Mesure) || unité de mesure dérivée  
**derive (to)** (Algèbre) || dériver  
**desalination** (Chimie) || dessalage • dessalement  
**descaling machine** (Mach. outil) || décalamineuse  
**descend angle** (Aéro.) || angle de descente  
**descent** (Aéro.) || descente  
**desiccant** (Aérau.) || absorbeur d'humidité  
**desiccator** (Aérau.) || dessiccateur  
**design** (Concept.) || conception

**design** (Dessin) || étude  
**designed end-of-life** (Concept., Nucléaire) || fin de vie prévue à la conception  
**designed for** (Dessin) || conçu pour  
**design basis** (Calcul, Nucléaire) || hypothèse de calcul  
**design basis accident** (Nucléaire) || accident de référence  
**design basis earthquake** (Nucléaire) || tremblement de terre de référence  
**design basis flood** (Nucléaire) || inondation de référence  
**design basis tornado** (Nucléaire) || tornade de référence  
**design condition** (Calcul, Concept., Press.) || condition de calcul • situation de dimensionnement • situation de référence  
**design data** (Calcul) || donnée de calcul  
**design load** (Calcul) || charge de calcul • charge théorique  
**design review** (Qualité) || examen de conception  
**design study** (Projet) || étude de réalisation  
**design temperature** (Calcul, Press.) || température de calcul  
**design value** • **nominal value** (Calcul, Mesure) || valeur calculée • valeur nominale  
**design (to)** (Dessin) || concevoir • dessiner  
**desktop** (System info.) || bureau  
**desktop computer** (Matériel info.) || ordinateur de bureau  
**desktop environment** (System info.) || environnement de bureau  
**destination** (Aéro.) || destination  
**destructive interference** (Prob.) || interférence destructive  
**destructive test** (Qualité) || essai destructif  
**destructor** (Program.) || destructeur  
**desulphurisation<sup>z</sup>** (Métall.) || désulfuration  
**detail drawing** (Dessin) || plan de détail  
**detection** (Mesure) || détection  
**detection of errors** (Sécur.) || détection des erreurs  
**detection probability** (Proba.) || pro-

babilité de détection  
**detector** (Mesure) || détecteur  
**detergent** (Chimie) || détergent  
**detergent** (Chimie) || détersif  
**detergent additive** • **dispersant additif** (Chimie) || additif dispersant  
**detergent oil** (Lubrifi.) || huile dispersante • huile peptisante  
**detergent remover** • **hydrophilic emulsifier** (Ressuage) || émulsifiant hydrophile  
**determinism** || déterminisme  
**detonator** (Arm.) || détonateur  
**detrital** || nuisible  
**deuterium** (Nucléaire, Élé. chim.) || deutérium • hydrogène lourd  
**developer** (Imagerie, Ressuage) || révélateur  
**developing** (Imagerie) || développement photographique  
**development time** (Ressuage) || durée de révélation  
**déviati** (Naval) || déviation  
**deviation** (Ciném.) || déviation  
**deviation** (Mesure, Ajustements) || écart  
**device** (Matériel info.) || périphérique  
**device driver** (Info.) || pilote de périphérique  
**device file** • **special file** (Info.) || fichier de périphérique • fichier spécial  
**Dewar flask** • **vacuum flask** (Thermique) || vase Dewar  
**dewatering** (Fluide) || essorage  
**dewatering filter** (Hydrau.) || filtre de déshydratation  
**dewatering grate** (Fluide, Hydrau.) || séparateur d'eau  
**dew point** (Thermodyn.) || point de rosée  
**dextrorotation** || rotation à droite  
**de-noised signal** (Acoust.) || signal débruité  
**de-noising** (Acoust.) || débruitage  
**diagonal impeller** • **diagonal runner** (Mach. tournantes) || roue matériau à écoulement oblique  
**diagonal matrix** (Algèbre, Calcul, Math.) || matrice diagonale  
**diagram** (Dessin) || diagramme • schéma

**diagrammatic** (Dessin) || schématique  
**dial** (Aéro., Commandes) || cadran  
**dialog box** (GUI) || boîte de dialogue  
**dial indicator** (Commandes) || indicateur à cadran  
**dial type indicator** (Usinage) || comparateur à aiguille  
**diamagnetic** (Électromag.) || diamagnétique  
**diamagnetic material** • **diamagnetic substance** || substance diamagnétique  
**diamagnetism** (Électromag.) || diamagnétisme  
**diameter** (Dessin, Usinage) || diamètre  
**diameter of screw** (Boulon.) || diamètre extérieur du filet  
**diametric** || diamétral  
**diamond** (Matériaux, Usinage) || diamant  
**diamond burs** (Usinage) || fraises diamantées  
**diamond dresser** (Usinage) || outil diamant (dressage des meules)  
**diamond mill** (Usinage) || fraise au diamant  
**diamond pyramid hardness (HV)** (Charac. matériaux) || dureté Vickers • dureté à la pyramide de diamant  
**diamond tool** (Outil., Usinage) || outil diamant  
**diapason** • **tuning fork** (Acoust.) || diapason  
**diaphragm** (Fluide) || diaphragme  
**diaphragm pump** • **membrane pump** (Fluide) || pompe à membrane  
**diaphragm valve** (Robin., Sécur., Press.) || soupape à membrane  
**diary** (Projet) || agenda  
**diathermancy** (Optique) || transparence aux infrarouges  
**diathermanous** (Optique) || transparent aux infrarouges  
**diatonic** (Acoust.) || diatonique  
**diatonic scale** (Acoust.) || échelle diatonique  
**die** (Moulage) || matériau  
**die** (Fabric.) || matériau  
**dielectric constant** (Élec.) || constante diélectrique • permittivité  
**dielectric loss** (Élec.) || pertes diélectriques

**dielectric test** • **insulation test** (Qualité, Élec.) || essai d'isolement  
**diesel engine** (Auto.) || moteur diesel  
**diesel fuel** (Auto.) || diesel  
**die box** (Moulage) || boîte à matériau  
**die casting** (Moulage) || moule chaud  
**die casting** (Fondrie, Moulage) || coulée en matériau  
**die-casting machine** (Fondrie, Mach. outil) || machine à couler sous pression  
**die forging** • **drop stamping** • **drop-forging** • **stamping** • **swaging** (Procédés fab.) || découpage • estampage • matériau à chaud  
**die hammer** (Mach. outil) || matériau estampeur • pilon estampeur  
**die head** (Outil., Usinage) || tête à fileter  
**die set** (Procédés fab.) || fileteuse  
**die-sinking machine** (Mach. outil, Usinage) || machine à fraiser les matériaux  
**die split** (Moulage) || plan de joint  
**die steel** || acier pour matériau  
**differential** • **differential gear** (Algèbre, Auto., Engrèn., Puissance) || différentiel  
**differential calculus** (Algèbre) || calcul différentiel  
**differential equations of equilibrium** (Résist. matériaux) || équation différentielles de l'équilibre interne  
**differential equations of motion** (Ciném.) || équations différentielles du mouvement  
**differential pilot piston** (Hydrau.) || piston pilote différentiel  
**differential pressure** (Hydrau.) || pression différentielle  
**differential pressure gauge** (Press.) || manomètre différentielle  
**differential pressure switch** (Commandes, Press.) || contacteur différentiel de pression • mano-contact différentiel  
**differential regulator** (Hydrau.) || régulateur différentiel  
**differentiate** (Algèbre) || dériver  
**diffracting grating** • **diffraction grating** (Optique) || réseau de diffraction  
**diffraction** (Optique) || diffraction

**diffraction by aperture** (Optique) || diffraction par une fente • diffraction par une ouverture  
**diffraction by disk** (Optique) || diffraction par un écran rond  
**diffraction fringe** (Optique) || frange de diffraction  
**diffraction image** (Optique) || image de diffraction  
**diffraction pattern** (Optique) || figure de diffraction • tache de diffraction  
**diffractometer** (Optique) || diffractomètre  
**diffract** (to) (Optique) || diffracter  
**diffuse** (Optique) || diffus  
**diffuseness** (Imagerie) || flou  
**diffuse image** (Imagerie) || image floue  
**diffuse** (to) (Optique) || diffuser  
**diffusion alloying** (Trait. thermique) || traitement de cémentation  
**diffusive wear** (Tribo.) || usure de diffusion  
**dig** (Optique) || éclat (défaut sur une lentille)  
**digit** (Math.) || chiffre  
**digital** (Info.) || digital  
**digital numerical numeric** (Info.) || numérique  
**digital signal processing** (Autom.) || traitement numérique du signal  
**digital systems** (Élec.) || systèmes numériques  
**digital versatile disk** (Matériel info.) || disque numérique polyvalent  
**digitization** (Info.) || numérisation  
**digitizer** (Info.) || numériseur  
**digitize** (to) (Info.) || numériser  
**dilate** (to) (Imagerie) || dilater  
**dilation** (Imagerie) || dilatation  
**dilation** • **homogeneous dilation** • **homothety** (Géom.) || homothétie  
**dilation centre** (Géom.) || centre d'une homothétie  
**dilatometer** (Mesure) || dilatomètre  
**diluent** (Chimie) || diluant  
**dilution** (Chimie) || dilution  
**dimension** • **size** (Dessin, Géom., Ajustements) || cote • dimension  
**dimensional** (Mesure) || dimensionnel  
**dimensional analysis** (Physique, Thermique) || analyse dimensionnelle  
**dimensional tolerance** • **size toler-**

per  
**drive shaft** • **driving shaft** • **motor shaft** • **propshaft** (Auto., Puissance, Éléments) || arbre d'entraînement • arbre moteur  
**drive system** (Ferroviaire) || organe de transmission  
**drive wheel** (Ferroviaire) || roue matériau  
**driving disc** (Puissance) || disque menant (embrayage)  
**driving gear** (Engren.) || roue entraînante  
**driving member** (Puissance) || élément entraîneur  
**drooping leading edge slat** (Aéro.) || bec basculant de bord d'attaque  
**drop** • **fall** (Prob.) || chute  
**drop** (Fluide, Mesure) || goutte  
**droplet** (Fluide) || gouttelette  
**dropper** (Ferroviaire) || pendule  
**dropwise condensation** (Fluide, Thermique, Thermodyn.) || condensation en gouttes  
**drop by drop** (Chimie) || goutte à goutte  
**drop-down list** (GUI) || liste déroulante  
**drop-hammer** • **power hammer** (Mach. outil) || matériau-pilon  
**drop-hatch** (Aéro.) || trappe de largage  
**drop point** (Lubrification) || point de goutte  
**drop tank** • **jettison tank** (Aéro.) || réservoir largable  
**drop-tube** • **eyedropper** (Chimie) || compte-gouttes  
**drum** (Éléments divers) || cylindre • tambour  
**drum brake** • **expanding shoe brake** (Auto., Puissance) || frein à tambour  
**dry** (Fluide) || sec  
**drying oven** (Ressuage) || étuve  
**drying time** (Ressuage) || durée de séchage  
**dry bearing** (Roulements) || palier sec  
**dry corrosion** • **gas corrosion** || corrosion par le gaz • corrosion sèche  
**dry friction** • **dry sliding** (Tribo.) || frottement sec  
**dry lubricant** • **solid lubricant** (Lubrification) || lubrifiant solide  
**dry matter content** (Mesure) || extrait

sec  
**dry-running** • **stalling** (Hydrau.) || désamorçage  
**dual control** (Auto., Aéro., Commandes) || double commande  
**duct** (Aéreau, Hydrau., Tuyaut.) || canalisation • conduite (tuyau)  
**ducted propeller** (Aéro.) || hélice carénée  
**ductile** (Charac. matériaux) || ductile • malléable  
**ductility** (Charac. matériaux) || ductilité  
**ductility transition temperature** (Charac. matériaux) || température de transition de ductilité  
**duct cross-section** (Aéreau, Hydrau., Tuyaut.) || section de conduit  
**dumpster** (Fabric.) || benne à ordures  
**duplex alloy** (Métall.) || alliage binaire  
**durability** (Charac. matériaux, Concept.) || durée de vie • endurance • longévité  
**duralum** • **duralumin** • **duraluminium** || duralium • duralumin  
**duration** || durée  
**dust** (Prob.) || poussière  
**dustproof** (Étanch.) || étanche aux poussières  
**dust catcher** (Aéreau.) || dépoussiéreur • pot à poussières  
**dust collector** (Protect.) || collecteur de poussières • dépoussiéreur  
**dust extraction** (Aéreau.) || dépoussiérage  
**dust filter** (Aéreau.) || filtre dépoussiéreur  
**dust-free air** (Aéreau.) || air sans poussière  
**dust separating method** (Aéreau.) || méthode de séparation de poussière  
**dust separator** (Aéreau.) || séparateur de poussière  
**dust sieving** (Aéreau.) || tamisage de poussière  
**duty** || droit de douane  
**dwelt time** • **penetrant contact time** (Ressuage) || durée d'imprégnation  
**dynamics** || dynamique  
**dynamic balancing** (Dynam.) || équilibrage dynamique  
**dynamic boundary layer** • **velocity boundary layer** (Fluide, Thermique)

**discharge lamp** (Élec.) || lampe à décharge • lampe à décharge de gaz  
**discharge line** • **drain line** • **return line** (Tuyaut.) || tuyauterie de décharge • tuyauterie de retour • tuyauterie de sortie • tuyauterie de vidange  
**discharge plug** (Hydrau.) || bouchon de vidange  
**discharge port** (Hydrau.) || orifice de décharge  
**discharge rate** (Hydrau.) || débit de vidange  
**discharge valve** (Hydrau., Robin.) || soupape de refoulement • valve d'échappement • valve de décharge • valve de mise à vide • valve de sortie  
**disconnection** (Élec.) || débranchement  
**disconnect (to)** (Info., Élec.) || déconnecter  
**discontinuity of material** || solution de continuité du métal  
**discriminant** (Algèbre) || discriminant  
**disc brake pad** (Auto., Puissance) || plaquette de frein à disque  
**disc spring** (Boulon.) || rondelle ressort dynamique  
**disintegration** (Nucléaire) || désintégration  
**disjoint events** (Proba.) || événements disjoints  
**disk** (Coques, Géom.) || disque  
**disk brake** (Auto., Puissance, Éléments mouv.) || frein à disque  
**disk valve** (Robin., Press.) || soupape à disque  
**dismantling** (Fabric.) || démontage  
**dismasted** (Naval) || démâté  
**dismutation** (Chimie) || dismutation  
**dispatching** (Méthodes, Projet) || répartition  
**dispatching** (Appro.) || distribution  
**dispatch note** (Appro.) || note de livraison  
**dispatch reliability** (Appro.) || fiabilité d'horaire  
**dispersion angle** (Optique) || angle de dispersion  
**displaced volume** (Hydrau.) || volume déplacé  
**displacement** • **displacement vol-**

**ume** (Auto.) || cylindrée  
**displacement** (Naval) || tonnage de déplacement  
**displacement** (Calcul, Résist. matériaux) || déplacement  
**displacement** (Ciném.) || déplacement  
**displacement** || déplacement  
**displacement series** • **galvanic series** (Charac. matériaux) || série des forces électromotrices  
**displacement-time diagram** (Ciném.) || diagramme du mouvement  
**display (to)** (Info.) || afficher  
**disposable** || jetable  
**dissipation of energy in a viscous liquid** (Fluide) || dissipation de l'énergie dans un liquide visqueux  
**dissipative forces** (Ciném.) || forces dissipatives  
**dissolved solids** (Chimie) || matières solides dissoutes  
**dissonance** • **inconsonance** (Acoust.) || dissonance  
**dissonant** • **inconsonant** (Acoust.) || dissonant  
**distance between center** (Usinage) || distance entre pointes  
**distance meter** (Optique) || télémètre  
**distance of center of gravity** (Charac. profilés) || distance du centre de gravité  
**distillate** • **distilment** (Chimie) || distillat • produit de distillation  
**distillation** (Chimie) || distillation  
**distilled water** (Chimie) || eau distillée  
**distortion** (Imagerie) || distorsion • déformation  
**distortion** || distorsion  
**distortion correction** (Imagerie) || correction des distorsions  
**distortion factor** (Fluide) || coefficient de distorsion  
**distress** (Aéro.) || détresse  
**distress rocket** (Naval) || fusée de détresse  
**distributed force** (Calcul) || force distribuée  
**distributed load** (Calcul) || charge distribuée • charge répartie  
**distributed mass** (Calcul) || masse distribuée  
**distribution** • **distributive property**

• **distributivity** (Algèbre) || distributivité  
**distribution** (Proba.) || distribution  
**distribution function** (Proba.) || fonction de répartition  
**distribution of the burden** (Hydrau.) || répartition de la charge  
**distribution slide** • **spool** (Hydrau., Pneumat.) || distributeur • tiroir de distribution  
**distribution valve** (Hydrau.) || vanne de répartition  
**distributor** (Hydrau., Pneumat.) || distributeur • répartiteur  
**distributor pump** (Auto.) || pompe d'injection  
**disturbance** (Fluide, Prob.) || perturbation  
**disturbed motion** (Ciném.) || mouvement perturbé  
**disturbed orbit** (Astro.) || orbite perturbée  
**disturbed turbulent flow** (Fluide) || écoulement tumultueux  
**disturb (to)** (Aéro.) || déranger  
**dithering** (Imagerie, Info.) || diffusion d'erreur • tramage  
**divergence** (Math., Optique) || divergence  
**divergent** (Math., Optique) || divergent  
**divergently** (Optique) || de façon divergente  
**diverge (to)** (Optique) || diverger  
**diverging lens** (Optique) || lentille divergente  
**divertor** (Optique) || déflecteur  
**divert (to)** (Optique) || dévier  
**divider** (Elec.) || diviseur de tension  
**divide (to)** (Algèbre) || diviser  
**dividing head** • **indexing head** (Usinage) || diviseur  
**division** (Algèbre, Math.) || division  
**division** (Mesure) || division  
**docking** (Astro.) || amarrage  
**documentation generator** (Program.) || générateur de documentation  
**dog** (Puissance) || crabot  
**dog-clutch** (Puissance) || embrayage à crabots  
**dog-clutching** (Puissance) || crabotage

**dog-coupling** (Puissance) || accouplement à crabot • accouplement à griffe  
**dollar sign** (\$) (Caract., Info.) || symbole dollar  
**domain** (System info.) || domaine  
**domain name** (Réseau) || nom de domaine  
**domain name system** (System info.) || adressage par domaines • système d'adressage par domaine  
**domain of definition** (Math.) || domaine de définition  
**domain wall** (Math.) || limite de domaine  
**dome** (Protect.) || coupole • dôme  
**dome lamp** • **dome light** (Auto., Elec.) || plafonnier  
**dongle** (Matériel info.) || clé  
**door** • **hatch** (Aéro., Éléments divers) || porte • trappe  
**door** (Auto.) || portière  
**Doppler broadening** (Acoust., Optique) || élargissement Doppler  
**Doppler shift** (Acoust.) || décalage Doppler  
**dormant failure** • **dormant fault** (Prob.) || panne dormante  
**dose** (Mesure) || dose  
**dose of exposure** (Nucléaire) || dose d'exposition  
**dose (to)** (Chimie) || doser  
**dosimeter** (Mesure, Outil.) || dosimètre  
**dosimetry** (Mesure, Outil.) || dosimétrie  
**dosing** • **metering** (Chimie) || dosage  
**dot** • **period** (.) (Caract., Dessin) || point  
**dotted line** (Dessin) || ligne pointillée  
**dot product** • **scalar product** (Algèbre, Géom., Math.) || produit scalaire  
**double acting** (Hydrau.) || double effet  
**double-acting cylinder** (Hydrau.) || vérin à double effet  
**double-click** (GUI) || double-clic  
**double cut** (Usinage) || double taille  
**double-end rod cylinder** (Hydrau.) || vérin à double tige  
**double-entry bookkeeping** (Compta.) || comptabilité en partie double

**double-helical gear** (Engrèn.) || roue en chevron  
**double-stack train** (Ferroviaire) || trains à deux niveaux  
**double-thrust bearing** • **two-way thrust bearing** (Roulements) || butée à double effet  
**double track** (Ferroviaire) || voie double  
**doubly linked list** (Program.) || liste doublement chaînée  
**dough** (Matériaux, Étanch.) || mastic  
**dovetail** (Concept., Usinage) || queue d'aronde  
**dovetail cutter** (Usinage) || fraise à cône renversé  
**dowel** • **stud** (Boulon.) || cheville de centrage • goujon • téton  
**down** (Aéro.) || en bas  
**downhill** (Pos.) || aval  
**downloading** (Réseau) || téléchargement (réception)  
**download (to)** (Réseau) || télécharger (réception)  
**downtime** (Fabric., Méthodes) || temps de panne  
**downtime** (Info., Usinage) || temps d'inactivité  
**downward** (Aéro.) || vers le bas  
**down-market** (Projet) || bas de gamme  
**draft** • **draft angle** • **relief** (Fondrie, Usinage) || dépouille  
**draft** (Dessin, Info.) || brouillon • ébauche  
**draft hull** (Naval) || tirant d'eau  
**draft (to)** (Dessin) || ébaucher  
**drag** (Aéro.) || traînée  
**drag and drop** (GUI, System info.) || glisser-déposer  
**drag index** (Aéro.) || indice de traînée  
**drain** • **oil change** (Auto., Fluide) || vidange  
**drainage** (Hydrau.) || vidange  
**drain pan** (Fabric.) || bac de récupération  
**drain plug** (Auto.) || bouchon de vidange  
**drain tank** (Nucléaire) || réservoir de purge  
**drain time** (Ressuage) || durée d'égouttage  
**drain valve** (Hydrau., Robin.) || clapet de vidange • robinet de drainage •

soupape de vidange  
**drain (to)** (Auto., Fluide) || vidanger  
**drawability** (Charac. matériaux) || tréfilabilité  
**drawing board** (Dessin) || planche à dessin  
**drawing compound** • **drawing lubricant** (Fabric., Lubrif., Usinage) || lubrifiant pour étirage  
**drawing instrument** (Dessin) || outil de dessin  
**drawing pin** (Dessin) || punaise  
**drawing soap** (Fabric.) || savon de tréfilage  
**drawn cup ball bearing** (Roulements) || douille à billes  
**drawn cup needle roller** (Roulements) || douille à aiguilles  
**draw-die** (Mach. outil) || filière  
**drift** (Mesure) || dérive  
**drift** (Autom., Pos.) || erreur de positionnement  
**drift angle** (Aéro.) || angle de dérive  
**drift-pin** (Boulon., Éléments liaisons) || cheville d'assemblage  
**drift-punch** • **pin drift** (Outil.) || chasse-goupille  
**drill** (Outil.) || foret • mèche  
**drill** (Mach. outil, Outil.) || perceuse  
**drill press** • **pillar drill** (Mach. outil, Usinage) || perceuse verticale • perceuse à colonne  
**drill socket** • **drilling jig** (Fabric., Usinage) || canon de perçage • douille de guidage de foret  
**drill (to)** (Procédés fab.) || forer  
**drip pan** (Fabric.) || bac de vidange  
**driven** (Puissance) || entraîné  
**driven disc** (Puissance) || disque mené (embrayage)  
**driven member** (Puissance) || élément entraîné  
**driver** (System info.) || pilote  
**drive array** (Matériel info.) || baie de lecteurs  
**drive belt** • **timing belt** • **tooth belt** (Auto., Puissance) || courroie crantée • courroie d'entraînement • courroie de synchronisation • courroie de transmission • courroie matériau  
**drive-fit** (H7-m6) (Concept., Ajustements, Usinage) || ajustement dur  
**drive in nut** (Boulon.) || écrou à frap-



cléaire, Électromag.) || couche électronique • nuage électronique  
**electron configuration** (Nucléaire) || configuration électronique  
**electron emission** (Électromag.) || émission électronique  
**electron transfer** (Chimie) || transfert d'électron  
**electron volt** (Électromag.) || électron-volt  
**electrophoresis** (Chimie, Mesure, Élec.) || électrophorèse  
**electroplating** (Trait. surface) || dépôt électrolytique  
**electrostatic** (Électromag.) || électrostatique  
**electrostatic energy** (Électromag.) || énergie électrostatique  
**electrostatic field** (Électromag.) || champ électrostatique  
**electrostatic induction** (Électromag.) || induction électrostatique  
**electrostatic lens** (Optique, Électromag.) || lentille électrostatique  
**electrum** || électrum  
**elementary** || élémentaire  
**elementary charge** (Électromag.) || charge élémentaire  
**elementary pressure force** • **elementary thrust** (Fluide) || force élémentaire de pression • poussée élémentaire  
**elementary work** || travail élémentaire  
**element of mass** (Ciném.) || élément de masse  
**elevator** (Aéro.) || gouverne de profondeur  
**elimination of unknowns** (Algèbre) || élimination des inconnues  
**ellipse** (Géom.) || ellipse  
**ellipse template** (Dessin) || trace ellipse  
**ellipsis** (...) (Caract.) || points de suspensions  
**elongation** (Résist. matériaux) || allongement  
**embankment** (Ferroviaire) || remblai  
**embedded light** (Commandes) || voyant encastré  
**embedded system** (Info.) || système embarqué  
**embed (to)** (Fabric.) || encastrier

**emboss (to)** (Procédés fab.) || estamper  
**embrittled pressure vessel** (Nucléaire) || cuve sous pression fragilisée  
**embrittlement** (Charac. matériaux) || fragilisation  
**emergency** || urgence  
**emergency brake** (Ferroviaire) || frein d'urgence  
**emergency cooling circuit** (Nucléaire) || circuit de refroidissement d'urgence  
**emergency core cooling** (Nucléaire) || refroidissement de secours du cœur  
**emergency door** (Aéro., Sécur.) || porte de secours  
**emergency evacuation** || évacuation d'urgence  
**emergency exit** (Sécur.) || issue de secours • sortie de secours  
**emergency level** (Nucléaire) || seuil d'alerte  
**emergency motor** (Éléments) || moteur de secours  
**emergency procedure** (Sécur.) || consignes de secours • procédure de secours  
**emergency stop** (Fonct., Sécur.) || arrêt d'urgence  
**emergency switch** (Commandes, Sécur., Élec.) || interrupteur arrêt d'urgence  
**emergency system** (Sécur.) || circuit de secours  
**emery** • **emery paper** (Outil.) || toile émeri • émeri  
**emission** (Thermique) || émission  
**emissivity** (Optique) || émissivité  
**emittance** (Optique) || émittance  
**emittance** (Thermique) || émissivité  
**emit (to)** (Optique) || rayonner • émettre  
**emoticon** • **smiley** (Réseau) || émoticône  
**emphasis** (Typo.) || accentuation  
**employee** (Entreprise) || employé  
**employment contract** (Ress. humaines) || contrat de travail  
**emptying of a reservoir** (Fluide) || vidange d'un réservoir  
**empty weight** (Auto., Aéro.) || masse à vide

|| couche limite dynamique  
**dynamic friction** (Tribol.) || frottement dynamique  
**dynamic load** (Résist. matériaux) || charge dynamique  
**dynamic pressure** (Fluide, Mesure) || pression dynamique  
**dynamic similarity** (Fluide) || similitude dynamique  
**dynamic specific Speed** (Mach. tournantes) || vitesse spécifique dynamique  
**dynamic strength** (Charac. matériaux) || résistance aux chocs  
**dynamic typing** (Program.) || typage dynamique  
**dynamo** (Élec.) || dynamo  
**dynamometer** • **spring balance** (Dynam., Mesure) || dynamomètre  
**dynamo steel** || acier pour dynamos  
**dysprosium (Dy)** (Élém. chimiques) || dysprosium  
**d'Alembert's principle** (Ciném.) || principe de d'Alembert

## E

**early retirement** (Ress. humaines) || retraite anticipée  
**earth** || terre  
**earthing** • **ground connection** • **grounding** (Soudage, Élec.) || mise à la masse • mise à la terre  
**earth circuit** • **ground circuit** (Sécur., Élec.) || circuit de masse • circuit de mise à la terre  
**earth clamp** • **ground clamp** (Soudage, Élec.) || prise de masse • prise de terre  
**earth lead** • **earth wire** • **ground lead** (Soudage, Élec.) || câble de masse  
**earth magnetism** • **terrestrial magnetism** (Électromag.) || magnétisme terrestre  
**Earth's attraction** (Astro., Physique) || attraction terrestre

**easy direction of magnetization** (Charac. matériaux) || axe d'aimantation facile  
**easy to handle** || maniable  
**ebb tide** (Naval) || marée descendante  
**eccentricity** || excentricité  
**eccentric bushing** (Éléments divers) || bague excentrée  
**eccentric compression** (Poutres) || compression excentrée  
**eccentric impact** (Ciném.) || percussion excentrique  
**eccentric load** (Calcul) || charge excentrée  
**eccentric orbit** (Astro.) || orbite excentrique  
**eccentric tension** (Poutres) || traction excentrée  
**echo** (Acoust.) || écho  
**echolocation** (Acoust.) || écholocalisation  
**echo chamber** • **reverberation chamber** (Acoust.) || chambre d'écho  
**echo sounding** (Acoust.) || sondage aux ultrasons • sondage ultrasonore  
**economic** (Compta., Projet) || rentable  
**eddy** (Aéro., Fluide) || remous • tourbillon  
**eddy currents** (Électromag.) || courants de Foucault  
**eddy currents losses** (Élec., Électromag.) || pertes par courants de Foucault  
**eddy diffusivity of momentum** (Thermique) || diffusivité dynamique turbulente  
**eddy kinematic viscosity** (Fluide, Thermique) || coefficient de viscosité turbulente  
**edge** • **rim** (Concept., Dessin) || arête  
**edge** (Éléments divers) || bord  
**edger** • **edging stand** (Laminage) || cage defouleuse  
**edge detection** (Imagerie) || détection de bords • détection de contours  
**edge extraction** (Imagerie) || extraction de contours  
**edge preparation** (Soudage) || préparation des bords  
**edge rolled** • **mill edge** (Laminage) || rive brute de laminage  
**edge weld** (Soudage) || soudure sur

tranche  
**edit** (Info.) || édition  
**effect** || action • effet  
**effective** || effectif  
**effective force** (Calcul) || force effective  
**effective work** || travail utile  
**efficiency** (Mesure, Physique) || efficacité • rendement  
**efficiency curve** (Thermodyn.) || courbe de rendement  
**efficiency rate** (Thermodyn.) || taux de rendement  
**efficient** (Projet) || efficace  
**eigen-mode** (Calcul) || mode propre  
**eigen value** • **proper value** (Algèbre) || valeur propre  
**eigen vector** • **proper vector** (Algèbre) || vecteur propre  
**einsteinium (Es)** (Élém. chimiques) || einsteinium  
**ejection seat** (Aéro.) || siège éjectable  
**ejector** (Arm.) || éjecteur  
**elastic** || élastique  
**elasticity** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || élasticité  
**elastic after-effect** (Charac. matériaux) || retardation élastique  
**elastic after-effect** • **elastic lag** || retard élastique  
**elastic band** (Éléments liaisons) || élastique  
**elastic buckling** (Résist. matériaux) || flambage dans le domaine élastique  
**elastic clutch** • **elastic coupling** • **flexible coupling** (Puissance) || accouplement flexible • accouplement élastique  
**elastic coefficient** • **elastic compliance** • **elastic constant** (Charac. matériaux) || coefficient élastique • constante d'élasticité • constante élastique  
**elastic collision** || collision élastique  
**elastic collision** (Dynam.) || collision élastique  
**elastic deformation** • **elastic strain** (Calcul) || déformation élastique  
**elastic forces** (Résist. matériaux) || forces élastiques  
**elastic impact** (Dynam.) || choc élastique  
**elastic instability** (Résist. matériaux)

|| tendance au flambage  
**elastic limit** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || limite d'élasticité • limite élastique  
**elastic recovery** (Dynam.) || restitution élastique  
**elastic relaxation** (Dynam.) || relaxation élastique  
**elastic retardation time** || temps de retard élastique  
**elastic section modulus** (Charac. profilés) || module de flexion élastique  
**elastic strain** (Dynam.) || déformation élastique  
**elastic strain tensor** (Calcul) || tenseur de déformation élastique  
**elastic strap** (Éléments liaisons) || courroie élastique • tendeur  
**elastic support** (Poutres) || appui élastique  
**elastic suspension** (Éléments liaisons) || suspension élastique  
**elastic vibration** (Dynam.) || oscillation élastique  
**elastic washer** • **spring washer** (Boulon., Ressorts) || rondelle ressort • rondelle élastique  
**elastomer** (Matériaux) || élastomère  
**elasto-plastic body** || corps élastico-plastique  
**elasto-plastic deformation** • **elasto-plastic strain** || déformation élasto-plastique  
**elasto-plastic material** (Résist. matériaux) || matériau élasto-plastique  
**elbow** (Tuyaut.) || coude • raccord coudé  
**elbow** (Concept.) || équerre  
**electrical** (Élec.) || électrique  
**electrically conductive** (Matériaux, Élec.) || conducteur d'électricité  
**electrical clutch** (Puissance) || embrayage électrique  
**electrical contact** (Élec.) || contact électrique  
**electrical heater** (Nucléaire) || canne chauffante  
**electrical insulation** (Électromag.) || isolation électrique  
**electrical machine** (Élec.) || machine électrique  
**electricity** (Élec.) || électricité

**electric arc furnace** (Fondrie) || four à arc électrique  
**electric cable** (Élec.) || câble électrique  
**electric charge** • **electrical load** (Élec., Électromag.) || charge électrique  
**electric current** (Élec.) || courant électrique  
**electric discharge machining** • **spark erosion** (Procédés fab., Élec.) || électro-érosion  
**electric field** (Élec.) || champ électrique  
**electric generator** (Élec.) || générateur électrique  
**electric locking** (Auto.) || verrouillage électrique  
**electric pulse gun** (Arm.) || pistolet à impulsion électrique (PIE)  
**electric strength** (Électromag.) || résistance diélectrique  
**electric wave** (Électromag.) || onde électrique  
**electric welding** (Soudage) || soudure électrique  
**electrochemical condenser** (Élec.) || condensateur électrochimique  
**electrochemical potential** (Charac. matériaux) || potentiel électrochimique  
**electrochemistry** (Chimie, Élec.) || électrochimie  
**electrode** (Chimie, Soudage, Élec.) || électrode  
**electrode holder** (Soudage) || pince porte-électrode  
**electrode lead** (Soudage) || câble de soudage  
**electrode voltage** (Électromag.) || potentiel d'électrode  
**electro galvanizing** (Trait. surface) || électro galvanisation  
**electroluminescence** (Optique, Élec.) || électroluminescence  
**electrolyse<sup>z</sup>(to)** (Chimie, Élec.) || électrolyser  
**electrolysis** (Chimie, Élec.) || électrolyse  
**electrolyte** (Chimie, Élec.) || électrolyte  
**electrolytic** (Chimie, Élec.) || électrolytique

**electrolytic capacitor** (Chimie, Élec.) || condensateur électrolytique  
**electrolytic solution** (Chimie) || bain électrolytique  
**electrolytic tank** (Chimie, Élec.) || bain d'électrolyse • cuve électrolytique  
**electrolytic tinning** (Trait. surface) || étamage électrolytique  
**electromagnet** (Élec., Électromag.) || électro-aimant  
**electromagnetic** (Électromag.) || électromagnétique  
**electromagnetic coupling** (Puissance) || accouplement électromagnétique  
**electromagnetic energy** (Électromag.) || énergie électromagnétique  
**electromagnetic field** (Électromag.) || champ électromagnétique  
**electromagnetic induction** (Électromag.) || induction électromagnétique  
**electromagnetic oscillation** (Électromag.) || oscillation électromagnétique  
**electromagnetic radiation** (Électromag.) || rayonnement électromagnétique  
**electromagnetic wave** (Électromag.) || onde électromagnétique  
**electromagnetism** (Électromag.) || électromagnétisme  
**electromechanical** || électromécanique  
**electromotive force** (Électromag.) || force électromotrice  
**electron** (Électromag.) || électron  
**electronegative** (Électromag.) || électronégatif  
**electronegativity** (Chimie, Électromag.) || électronégativité  
**electronic data interchange** (System info.) || échange de données informatisées  
**electronic mail** • **electronic messaging** • **email** (Réseau, System info.) || courriel • courrier électronique • messagerie électronique  
**electronic publishing** (Réseau) || publication électronique  
**electron-beam welding** (Soudage) || soudage par faisceau d'électrons  
**electron cloud** • **electron shell** (Nu-

plosif  
**explosive forming** (Procédés fab.) || formage par explosion  
**exponent** (Algèbre) || exposant  
**exposal** (Imagerie) || exposition  
**expose (to)** (Imagerie) || exposer  
**exposure** • **snapshot** (Imagerie) || photographie  
**exposure meter** • **intensometer** (Optique) || posemètre  
**extended partition** (System info.) || partition étendue  
**extension** (Outil., Éléments divers) || prolongateur  
**extension** (Élec.) || rallonge  
**extension spring** (Ressorts) || ressort de traction  
**externally-pressurised bearing** • **hydrostatic bearing** (Roulements) || palier hydrostatique  
**external angle** (Géom.) || angle sortant  
**external debt** (Compta.) || dette extérieure  
**external flow** (Fluide, Thermique) || écoulement libre  
**external force** (Ciném., Résist. matériaux) || force extérieure • sollicitation extérieure  
**external thread** • **male thread** (Concept.) || filet extérieur  
**extinguisher** • **fire extinguisher** (Sécur.) || extincteur  
**extinguish (to)** (Aéro.) || éteindre  
**extranet** (Réseau) || extranet  
**extrapolate (to)** (Math.) || extrapoler  
**extrapolation** (Math., Mesure) || extrapolation  
**extra month salary** • **eye lens** (Optique, Ress. humaines) || lentille oculaire • treizième mois  
**extreme** || extrême  
**extreme value** (Mesure) || extremum • valeur extrême  
**extricate (to)** (Chimie) || libérer (gaz)  
**extrusion** (Procédés fab.) || extrusion  
**eyeglasses** (Optique) || lunettes  
**eyepiece** • **ocular** (Optique) || oculaire  
**eye cup** (Optique) || œillère  
**eye level** (Fabric.) || hauteur d'homme

## F

**fabrication** (Fabric.) || fabrication  
**fabrication process** (Méthodes) || processus de fabrication  
**face shield** (Soudage, Sécur.) || visière • écran facial  
**facial recognition** (Imagerie) || reconnaissance faciale  
**facility management** (Info.) || gestion de l'informatique  
**facing** (Usinage) || surfacage  
**factory** (Fabric.) || fabrique  
**Fahrenheit degree** • **degree Fahrenheit** (°F) (Unités) || degré Fahrenheit  
**failure** • **fracture** • **rupture** (Prob., Résist. matériaux) || rupture  
**failure data card** (Qualité) || carte d'incident  
**failure indicator** • **fault indicator** (Commandes) || indicateur de panne  
**failure mode** (Press.) || mode de défaillance  
**failure rate** (Fonct., Qualité) || taux d'incidents • taux de défaillances • taux de pannes  
**failure rate** (Prob.) || taux de défaillance  
**failure report** (Qualité) || fiche d'incident • rapport d'incident  
**failure warning(light)** (Commandes) || voyant de panne  
**fairing** • **nose cone** (Astro., Protect.) || coiffe  
**fallout** • **nuclear fallout** • **radioactive fallout** (Nucléaire) || retombée radioactive  
**false indication** • **spurious indication** (Magnétoscopie, Mesure, Ressuage) || indication fautive  
**fan** (Auto., Mach. tournantes, Thermique, Éléments) || ventilateur  
**fanfold** (Fabric.) || pliage en accordéon  
**fan belt** (Auto.) || courroie de ventilateur  
**fan blade** (Thermique) || ailette de ventilateur  
**fan cooling** (Éléments divers) || refroidissement

**emulsification time** (Ressuage) || durée d'émulsification  
**emulsified flow** (Fluide, Thermique) || écoulement d'un fluide en émulsion  
**emulsifying agent** (Chimie) || émulsifiant  
**emulsify (to)** (Chimie) || émulsionner  
**emulsion** (Chimie) || émulsion  
**enamel** (Matériaux) || émail  
**encapsulation** (Program.) || encapsulation  
**enclosure** (Éléments) || enceinte  
**end** (Éléments divers) || bout • embout • extrémité  
**end** (Info.) || fin  
**endianness** (Info.) || boutisme  
**endless** (Math.) || infini  
**endless loop** • **infinite loop** (Program.) || boucle infinie  
**endless screw** (Engrèn.) || vis sans fin  
**endurance** • **operating range** (Fonct.) || autonomie  
**endurance limit** • **endurance strength** • **fatigue limit** • **fatigue strength** (Charac. matériaux, Mesure, Résist. matériaux) || limite d'endurance • limite de fatigue  
**end effect** (Calcul) || effet de bord (calcul)  
**end-fitting wrench** (Outil.) || clef à embout  
**end of travel** (Fonct.) || fin de course  
**end-of-travel switch** • **limit switch** (Commandes, Élec.) || contact de fin de course • interrupteur de fin de course  
**end user** (Projet) || utilisateur final  
**energising<sup>z</sup> cycle** (Magnétoscopie) || cycle d'aimantation  
**energy dissipation** (Thermique, Thermodyn.) || dissipation d'énergie  
**energy gap** || écart énergétique  
**energy level** (Physique) || niveau d'énergie • niveau énergétique  
**energy state** (Physique) || état énergétique  
**energy threshold** || seuil d'énergie  
**engine** (Auto., Aéro., Naval) || moteur  
**engineering** (Projet) || ingénierie  
**engineering notation** (Math.) || notation ingénieur  
**engine cowling** (Protect.) || capot moteur

**engine failure** • **engine trouble** • **motor breakdown** (Auto., Aéro., Prob.) || panne de moteur  
**engine gear** • **epicyclic gear** • **epicyclic gear train** (Engrèn.) || engrenage épicycloïdal • train épicycloïdale  
**engine idling** (Aéro.) || gaz réduit  
**engine idling** (Auto.) || ralenti moteur  
**engine jet wash** • **jet blast** (Aéro.) || soufflé de réacteur  
**engine removal** (Auto.) || dépose moteur  
**engine room** (Naval) || salle des machines  
**engine stall** (Auto., Aéro.) || calage (moteur)  
**engine torque** (Auto., Aéro.) || couple moteur  
**engine warm up** (Auto., Aéro.) || chauffage moteur  
**engraving** (Usinage) || gravure  
**engraving machine** • **etching machining** (Mach. outil, Usinage) || machine à graver  
**enhance (to)** || augmenter  
**enlarged image** (Imagerie, Optique) || image grossie  
**enlarged image** • **magnified image** (Imagerie) || image agrandie  
**enlarged print** • **enlargement** (Imagerie) || agrandissement • agrandissement photographique  
**enlarge lens** (Optique) || lentille grossissante  
**enlarge (to)** (Imagerie) || agrandir  
**enrich (to)** (Aéro.) || enrichir  
**enter** (Info.) || entrée  
**enthalpy** (Thermodyn.) || enthalpie  
**entrance pupil** (Optique) || pupille d'entrée  
**entrance region** • **entry region** (Fluide, Thermique) || zone d'établissement de régime  
**entropy** (Thermodyn.) || entropie  
**entropy production** (Thermodyn.) || création d'entropie • production d'entropie  
**entry** || inscription  
**enumerated type** (Program.) || type énuméré  
**envelope requirement** (Ajustements) || exigence de l'enveloppe

**environmental study** (Projet) || étude d'impact  
**epicyclic gear** (Engrèn.) || planétaire  
 • roue planétaire  
**epicyclic gearing** (Engrèn.) || engrenage planétaire  
**epicycloid** || épicycloïde  
**episcope** (Optique) || évêque  
**equality** (Algèbre, Math.) || égalité  
**equalization** (Algèbre) || égalisation  
**equal inclination fringes** (Optique) || franges d'égalé inclinaison  
**equal thickness fringes** (Optique) || franges d'égalé épaisseur  
**equation** (Algèbre, Calcul) || équation  
**equations of equilibrium of a liquid** (Fluide) || équations d'équilibre d'un liquide  
**equation of motion** (Ciném.) || équation du mouvement  
**equation of rotation** (Ciném.) || équation du mouvement de rotation  
**equation of state** (Thermodyn.) || équation d'état  
**equation of three moments** (Poutres) || équation des trois moments  
**equatorial orbit** (Astro.) || orbite équatoriale  
**equilibrium** || équilibre  
**equilibrium concentration** (Chimie) || concentration d'équilibre  
**equilibrium condition** || condition d'équilibre  
**equilibrium of a floating body** (Fluide) || équilibre d'un corps flottant  
**equilibrium of a liquid** (Fluide) || équilibre d'un liquide  
**equilibrium of forces** || équilibre des forces  
**equilibrium of immersed bodies** (Fluide) || équilibre des corps immergés  
**equilibrium position of a floating body** (Fluide) || position d'équilibre d'un corps flottant  
**equilibrium state** (Chimie, Thermodyn.) || état d'équilibre  
**equipment** • **tooling** (Outil.) || matériel • outillage  
**equivalence** || équivalence  
**equivalent diameter** (Fluide, Thermique) || diamètre équivalent  
**equivalent dose** (Nucléaire) || dose

équivalente  
**equivalent force systems** || systèmes de forces équivalents  
**equivalent radial load** (Roulements) || charge radiale équivalente  
**equivalent stress** (Calcul, Résist. matériaux) || contrainte de von-Mises  
**erase (to)** (Dessin) || effacer  
**erbium (Er)** (Élém. chimiques) || erbium  
**erected image** (Imagerie, Optique) || image droite  
**erection diagram** (Dessin) || schéma de montage  
**erector** (Optique) || redresseur  
**erect (to)** (Optique) || redresser  
**Erlenmeyer flask** (Chimie) || Erlenmeyer  
**erosion** (Imagerie) || érosion  
**erratic** (Prob.) || intermittent  
**error** • **mistake** (Prob.) || faute  
**error check correction (ECC)** (Info.) || code correcteur  
**error correction** (Info.) || correction des erreurs  
**error estimate** (Mesure) || estimation d'erreur  
**erude lead** || plomb brut  
**escalation** (Compta.) || inflation  
**escape** (Info.) || échappement  
**escape means** (Sécur.) || moyens d'évacuation  
**escape tower** • **launch escape system** (Astro.) || tour de sauvetage  
**escape valve** • **exhaust valve** (Nucléaire, Robin., Tuyaut., Press.) || soupape d'échappement  
**essential safety requirement (ESR)** (Press.) || exigence essentielle de sécurité (ESS)  
**estimate** (Aéro.) || appréciation  
**estimate** • **quotation** (Projet) || devis  
**estuary** (Naval) || estuaire  
**etching** (Chimie) || attaque (chimique)  
**Euclid solid** || solide d'Euclide  
**Euler law** (Fluide) || loi d'Euler  
**Euler's angles** (Ciném.) || angles d'Euler  
**Euler's equations** (Ciném.) || équations d'Euler  
**europium (Eu)** (Élém. chimiques) || europium  
**euro sign (€)** (Caract.) || symbole eu-

ro  
**eutectic** (Métall.) || eutectique  
**eutectic carbides** • **ledeburitic carbides** || carbures eutectiques • carbures lédéburitiques  
**eutectic cementite** || cémentite ledeburitique  
**eutectic graphite** || graphite eutectique  
**evaluation criterion** (Ress. humaines) || critère d'appréciation  
**evaporation** • **vaporisation**<sup>z</sup> (Physique, Thermique, Thermodyn.) || vaporisation • évaporation  
**evaporative cooling** (Thermodyn.) || refroidissement par évaporation  
**even** (Math.) || pair  
**event** (Proba.) || événement  
**event-driven programming** (Program.) || programmation événementielle  
**everlasting** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || inusable  
**examination** (Qualité) || examen • expertise  
**exception** (Program.) || exception  
**exception handling** (Program.) || gestion des exceptions • système de gestion d'exceptions  
**excessive pressure** • **overpressure** (Prob., Press.) || surpression  
**excess penetrant removal** (Ressuage) || élimination de l'excès de pénétrant  
**exchange** || échange  
**excited state** (Chimie, Physique) || état d'excitation • état excité  
**exclamation mark (!)** (Caract.) || point d'exclamation  
**exclusive contract** (Entreprise) || contrat d'exclusivité  
**executable** (Program.) || fichier exécutable  
**executive** (Entreprise) || cadre  
**executive committee** • **management committee** (Entreprise) || comité de direction  
**exert (to)** (Physique) || exercer (une force)  
**exhaust** • **outlet** (Auto., Éléments, Éléments divers) || échappement  
**exhaust gas** (Auto., Aéro.) || gaz d'échappement  
**exhaust line** (Tuyaut., Éléments

divers) || tuyauterie d'échappement  
**exhaust pipe** (Auto.) || pot d'échappement  
**exit** (Info.) || quitter  
**exit** (Sécur.) || sortie  
**exoplanet** || exoplanète  
**exothermal** (Chimie, Thermique) || exothermique  
**exothermic process** (Chimie, Thermique) || processus exothermique  
**exothermic reaction** (Chimie, Nucléaire) || réaction exothermique  
**expander** (Optique) || élargisseur  
**expander roller** (Laminage) || rouleau élargisseur  
**expanding mill** (Laminage) || laminoir élargisseur  
**expand (to)** || dilater  
**expansion** (Fluide, Métall., Résist. matériaux, Thermique) || dilatation • détente  
**expansion** || expansion  
**expansion anchor** • **expansion bolt** (Boulon.) || boulon à expansion • cheville d'ancrage • cheville à expansion  
**expansion bellows** (Tuyaut.) || soufflet de dilatation  
**expansion coupling** (Éléments liaisons) || raccord de dilatation  
**expansion joint** (Éléments divers) || joint de dilatation  
**expansion loop** (Tuyaut.) || lyre de dilatation  
**expansion space rail** (Ferroviaire) || joint de dilatation  
**expectation** (Proba., Projet) || espérance  
**expectation** (Ress. humaines) || attente  
**expected value** (Calcul, Mesure) || valeur attendue  
**expected visit** • **planned visit** (Qualité) || visite planifiée  
**expendable item** (Éléments) || pièce d'usure  
**experienced** (Ress. humaines) || expérimenté  
**expert system** (Info.) || système expert  
**exploded view** (Dessin) || vue éclatée  
**explosion** || explosion  
**explosive device** (Arm.) || engin ex-



**flexible hinge** (Élément liaisons) || articulation flexible  
**flexitime** (Ress. humaines) || horaire libre  
**flexural rigidity of a plate** (Coques) || rigidité en flexion de la plaque  
**flexural strength** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || résistance à la flexion  
**flicker (to)** • **sparkle (to)** • **twinckle (to)** (Optique) || papilloter • scintiller  
**flight** (Aéro.) || vol  
**flight computer** (Aéro.) || calculateur de vol  
**flight envelope** • **performance envelope** (Aéro.) || domaine de vol  
**flight level** (Aéro.) || niveau de vol  
**flight plan** (Aéro.) || plan de vol  
**flight test** (Aéro.) || essai en vol  
**flip-flop** (Commandes, Élec.) || bascule  
**float** (Fluide, Hydraul.) || flotteur  
**floating body** (Fluide) || corps flottant  
**floating point** (Info., Math.) || virgule flottante  
**float plane** (Aéro.) || hydravion  
**float switch** (Commandes) || contacteur à flotteur  
**flock gun** (Ressuage) || pistolet de pulvérisation du révélateur sec  
**floppy** (Matériel info.) || lecteur de disquette  
**floppy disk** (Matériel info.) || disquette  
**flotation** (Naval) || flottaison  
**flow** (Fluide) || écoulement  
**flowchart** • **organisation<sup>z</sup> chart** (Projet, Typo.) || organigramme  
**flowing power** • **fluidity** • **liquidity** (Charac. matériaux, Fluide) || fluidité  
**flowmeter** (Fluide, Mesure) || débitmètre  
**flow control valve** (Hydraul.) || valve de régulation de débit  
**flow distribution baffle** (Nucléaire) || plaque de séparation  
**flow gate** (Hydraul.) || vanne  
**flow limiter** (Hydraul.) || limiteur de débit  
**flow line** (Tuyaut.) || tuyauterie d'écoulement  
**flow noise** (Acoust.) || bruit d'écoulement  
**flow pattern** (Hydraul.) || diagramme

d'écoulement  
**flow rate** • **volume** (Fluide, Hydraul., Thermique) || débit • débit de fluide  
**flow reducer** (Hydraul.) || réducteur de débit  
**flow regulator** (Hydraul., Robin.) || régulateur de débit  
**flow section** (Fluide) || section de passage  
**flow velocity** (Hydraul.) || vitesse d'écoulement  
**fluid** (Hydraul.) || fluide  
**fluid area** (Press.) || aire sous fluide  
**fluid coupling** (Mach. tournantes) || couplage fluide • couplage hydraulique  
**fluid dynamics** (Fluide) || mécanique des fluides  
**fluid erosion** (Prob.) || érosion par fluide  
**fluid-flow machine** • **rotodynamic machine** • **turbo machine** • **turbomachine** (Mach. tournantes) || machine rotodynamique • turbo-machine  
**fluid group** (Press.) || groupe de fluide  
**fluorescence** (Optique) || fluorescence  
**fluorescent** (Optique) || fluorescent  
**fluorescent background** (Ressuage) || fond fluorescent  
**fluorescent indication comparator** (Ressuage) || comparateur d'indications fluorescentes  
**fluorescent ink** (Magnétoscopie) || liqueur magnétique fluorescent  
**fluoride** (Chimie) || fluorure  
**fluorimeter** (Ressuage) || fluorimètre  
**fluorinated** (Chimie) || fluoré  
**fluorine (F)** (Élém. chimiques) || fluor  
**flush left** (Typo.) || aligné à gauche  
**flush right** (Typo.) || aligné à droite  
**flute mill** (Usinage) || fraise en bout  
**fluting** (Concept.) || cannelures  
**flying** (Aéro.) || volant  
**flying machine** (Aéro.) || machine volante  
**flying shears** (Laminage, Mach. outil) || cisaille volante  
**flying wing** (Aéro.) || aile volante  
**flywheel** (Usinage, Éléments) || volant d'inertie  
**flywheel** (Auto.) || volant moteur  
**flywheel** (Puissance, Éléments mouv.)

dissement par ventilateur  
**fan disc** (Aéro.) || couronne d'aubes • soufflante  
**fan duct** (Aérou.) || conduit de soufflante  
**fan shroud** (Protect.) || capotage de soufflante • carénage de soufflante  
**far** (Pos.) || loin  
**farad (F)** (Unités) || farad  
**farther** (Pos.) || plus loin  
**fastener** (Éléments liaisons) || attache  
**fastener nut** (Boulon.) || écrou d'assemblage  
**fatigue corrosion** || corrosion par fatigue  
**fatigue test** (Résist. matériaux) || essai de fatigue  
**fatigue wear** (Tribo.) || usure de fatigue  
**fatty oil** (Lubrif.) || huile grasse  
**fault tolerance** (Matériel info., Qualité) || tolérance aux pannes  
**fault-tolerant** (Qualité) || tolérant aux pannes  
**fault tree analysis** (Fonct., Qualité) || AMDEC • arbre des défaillances • arbre des pannes  
**feasibility** (Projet) || faisabilité  
**feasibility studies** (Projet) || étude de faisabilité  
**feather the propeller** (Aéro.) || mettre l'hélice en drapeau  
**feed** (Usinage) || avance  
**feedback** • **retroaction** (Autom.) || rétroaction  
**feedback loop** (Autom.) || boucle de réaction • boucle de rétroaction  
**feed back** (Projet) || retour d'expérience (REX) • retour d'information  
**feed rate** (Usinage) || vitesse d'avance  
**feed ring** • **feed water nozzle** (Nucléaire) || entrée d'eau  
**feed valve** (Press.) || soupape d'alimentation  
**feeler gauge** (Mesure, Outil., Éléments regl.) || cale d'épaisseur • jauge d'épaisseur • pige  
**feeler gauge set** (Outil., Éléments regl.) || jeu de cales  
**felt** (Matériaux) || feutre  
**female thread** • **internal thread** (Concept.) || filet intérieur  
**fermium (Fm)** (Élém. chimiques) ||

fermium  
**fernico** || kovar  
**ferric oxide** • **iron oxide** (Chimie, Matériaux) || oxyde de fer  
**ferrimagnetic** (Charac. matériaux, Métall., Électromag.) || ferrimagnétique  
**ferrimagnetism** (Charac. matériaux, Électromag.) || ferrimagnétisme  
**ferrite** (Matériaux, Élec.) || ferrite  
**ferrite halo** || liseré ferritique  
**ferromagnetic** (Charac. matériaux, Électromag.) || ferromagnétique  
**ferromagnetic substance** (Charac. matériaux) || substance ferromagnétique  
**ferromagnetism** (Charac. matériaux, Électromag.) || ferromagnétisme  
**ferro-cerium** || ferro-cerium  
**ferry** (Naval) || bac • transbordeur  
**fiber** (Matériaux, Optique) || fibre  
**fiberglass** • **fibreglass** (Matériaux) || fibre de verre  
**fiber bundle** (Optique) || faisceau de fibres optiques  
**field** (Math.) || corps  
**field** (Aéro.) || terrain  
**field equation** (Électromag.) || équation de champ  
**field force** (Électromag.) || force de champ  
**field gradient** (Électromag.) || gradient de champ • gradient de potentiel • intensité de champ  
**field intensity** • **field strength** (Électromag.) || intensité de champ  
**field of force** || champ de forces  
**field of gravitation** (Physique) || champ de gravitation • champ gravitationnel  
**field of gravity** || champ de la pesanteur  
**field of view** • **field of vision** (Aéro., Optique) || champ de vision  
**field vector** (Électromag.) || vecteur de champ  
**figure of eight** (Naval) || nœud en huit  
**filament** (Elec.) || filament  
**file** (System info.) || fichier  
**file** (Outil., Soudage) || lime  
**filename extension** (System info.) || extension de fichier  
**file attribute** (System info.) || attri-

buts de fichier  
**file chooser** • **file requester** • **file selector** • **open and save dialog** (GUI) || boîte de dialogue de fichier  
**file system** (System info.) || système de fichiers  
**filler rod** • **welding rod** (Soudage) || baguette d'apport • baguette de soudure  
**fillet** (Dessin) || congé  
**fillet weld** (Soudage) || soudure d'angle  
**fillet weld bead** (Soudage) || cordon de soudure fin  
**fill rate** (Méthodes) || taux de service  
**film** (Imagerie) || émulsion  
**film condensation** (Fluide, Thermique, Thermodyn.) || condensation en film  
**film speed** (Imagerie) || rapidité de l'émulsion  
**film (to)** (Imagerie) || filmer  
**filter** (Protect.) || filtre  
**filtering capacitor** (Élec.) || condensateur de filtrage  
**filter cartridge** (Hydrau., Protect.) || cartouche de filtre • cartouche filtrante  
**filter choke** (Élec.) || self de filtrage  
**filter element** • **filter medium** • **filtering element** (Chimie) || élément filtrant  
**filter paper** (Chimie) || papier filtrant  
**filter plant** (Chimie) || installation de filtration  
**filter plate** (Chimie) || plaque de filtre  
**filter (to)** • **filtrate (to)** • **leach (to)** (Chimie) || filtrer  
**filtrate** • **leach** (Chimie) || filtrat  
**filtration** (Chimie) || filtration  
**fin** • **rib** (Astro., Concept., Thermique, Éléments) || ailette • nervure  
**final inspection** (Qualité) || contrôle final  
**final state** (Thermodyn.) || état final  
**final state of turbulence** (Fluide) || état de turbulence finale  
**fine acicular martensite** || martensite aciculaire fine  
**fine gold** || or affiné  
**fine pearlite** || sorbite de trempe  
**fine-pitch thread** (Boulon.) || filet fin  
**fine silver** || argent fin

**fine tool** (Outil., Usinage) || outil de finition • outil de précision  
**finish** (Info.) || terminer  
**finished goods inventory** (Appro., Méthodes) || stock de produits finis  
**finished part** • **finished product** (Projet) || produit fini  
**finishing** (Fabric., Tribol.) || finition  
**finishing cutter** (Outil., Usinage) || fraise de finition  
**finishing rolls** (Laminage) || train finisseur  
**finishing stand** (Laminage) || cage finisseuse  
**finite element** (Calcul) || élément fini  
**finite element method (FEM)** (Calcul) || méthode des éléments finis  
**finite sequence** (Algèbre) || suite finie  
**finite series** (Algèbre) || série finie  
**finite set** (Math.) || ensemble fini  
**fire** (Prob.) || feu  
**firewall** (Réseau) || barrière de sécurité • pare-feu  
**fire barrier** (Sécur.) || barrière coupe-feu  
**fire-brick** (Matériaux) || brique réfractaire  
**fire bulkhead** • **firewall** (Sécur.) || cloison pare-feu  
**fire detection** (Sécur.) || détection d'incendie  
**fire hazard** (Sécur.) || danger d'incendie  
**fire point** (Sécur.) || point de feu  
**fire-refined copper** || cuivre affiné au feu  
**fire resistance** (Charac. matériaux, Sécur.) || résistance au feu  
**fire resistant** • **fireproof** (Charac. matériaux, Sécur.) || ignifugé • incombustible  
**fire seal** (Sécur., Étanch.) || joint ignifuge  
**fire shut-off control** (Commandes) || commande coupe-feu  
**fire (to)** (Ress. humaines) || licencier • renvoyer  
**firmware** (Program., System info.) || microprogramme  
**first aid** (Sécur.) || premier secours  
**first harmonic** || harmonique fondamentale • première harmonique  
**first in first out (FIFO)** (System info.)

|| premier arrivé premier sorti  
**first moment of area** • **first moment of inertia** (Dynam.) || moment statique  
**first-run production** • **preproduction** (Fabric., Projet) || présérie  
**first stage** (Astro.) || premier étage  
**fiscal year** (Compta.) || exercice fiscal  
**fisherman's knot** (Naval) || nœud de pêcheur  
**fishplate** • **joiner** • **rail joiner** (Ferroviaire) || éclisse  
**fissionable materials** (Nucléaire) || matières fissiles  
**fission chain** (Nucléaire) || chaîne de fission  
**fit** (Concept., Dessin, Ajustements) || ajustement • emmanchement  
**fitting** (Concept., Fabric.) || ajustage  
**fitting** (Éléments divers) || embout • ferrure  
**fit symbol** (Ajustements) || symbole de l'ajustement  
**fit (to)** (Concept.) || ajuster  
**five axis** (Usinage) || cinq axes  
**fixed part** • **stationary part** (Fonct., Éléments divers) || pièce fixe  
**fixed snap gauge** (Mesure) || calibre à mâchoires a molettes fixes  
**fixed term contract** (Ress. humaines) || contrat à durée déterminée  
**fixed-wing aircraft** (Aéro.) || avion à ailes rigides • avion à voilure rigide  
**fixing bath** (Imagerie) || fixateur  
**fixture** (Soudage) || dispositif de fixation  
**flag** (Naval) || drapeau  
**flag alarm** (Aéro.) || drapeau avertisseur  
**flake graphite** || graphite en lamelles • graphite lamellaire  
**flame** (Info.) || message incendiaire  
**flamethrower** (Arm.) || lance flamme  
**flame cut** (Soudage) || coupe au chalumeau  
**flame cutting** (Procédés fab., Soudage) || oxycoupage  
**flame hardening** • **torch hardening** (Trait. thermique) || trempe au chalumeau • trempe à la flamme  
**flammable** (Sécur.) || inflammable  
**flange** (Protect.) || flasque  
**flange coupling** (Puissance) || accou-

plement à brides • accouplement à plateaux  
**flange thickness** (Charac. profilés) || épaisseur de l'aile  
**flanging** (Fabric.) || bridage  
**flaps** (Aéro.) || volets • volets de sustentation  
**flare** (Éléments liaisons) || collerette  
**flare** (Aéro., Naval) || fusée éclairante • leurre (thermique)  
**flash** • **overlap** (Prob., Soudage) || bavure • bavure d'étincelage • chevauchement  
**flashing light** (Auto.) || feu clignotant  
**flashing-light** (Aéro.) || feu à éclats  
**flash-butt welding** (Soudage) || soudage en bout par étincelage  
**flash lamp** (Optique) || lampe pulsée • lampe éclair  
**flash point** (Charac. matériaux) || température d'inflammabilité  
**flash supressor** (Arm.) || cache-flamme  
**flash welding** (Procédés fab., Soudage) || soudage par étincelage • soudure par étincelage  
**flask** (Chimie) || fiole  
**flask tongs** (Chimie) || pinces à ballons  
**flat** (Acoust.) || bémol  
**flatness** (Dessin, Mesure, Qualité) || planéité  
**flattening** • **planishing** (Procédés fab.) || planage  
**flatten (to)** (Fabric.) || aplanir  
**flat aerofoil section** (Aéro.) || profil d'aile plan  
**flat head countersunk rivet** (Boulon.) || rivet à tête plate noyée  
**flat spanner** (Outil.) || clef plate  
**flat surfaces** (Qualité) || surfaces planes  
**flaw** • **incipient crack** (Prob., Ressaue, Résist. matériaux) || amorçe de cricue • défaut  
**flax** (Matériaux) || lin  
**flettner** (Aéro.) || compensateur aérodynamique  
**flexible** • **flexible pipe** (Tuyaut.) || flexible • tuyau flexible  
**flexible charges** (Compta.) || charges variables  
**flexible costs** (Compta.) || coûts variables

**furnace** (Fondrie) || four  
**furrow** (Concept.) || sillon  
**further** || ultérieur  
**further products** (Appro.) || autres articles  
**fuse** (Auto., Usinage, Élec.) || fusible  
**fused salt quenching** • **salt bath hardening** • **salt bath quenching** (Trait. thermique) || trempe au bain de sel  
**fusibility** (Charac. matériaux) || fusibilité  
**fusible axis** (Éléments liaisons) || axe fusible  
**fusion** • **melting** (Physique) || fusion  
**fusion point** • **melting point** (Charac. matériaux, Physique, Soudage, Thermodyn.) || point de fusion • température de fusion  
**fusion welding** (Soudage) || soudage autogène • soudage par fusion  
**fuzzy algorithm** (Program.) || algorithme flou  
**f-number** • **focal ratio** (Optique) || ouverture relative

## G

**gadolinium (Gd)** (Élém. chimiques) || gadolinium  
**gage block** (Usinage) || cale étalon  
**gain margin** (Autom.) || marge de gain  
**galaxy cluster** || amas de galaxies  
**gallium (Ga)** (Élém. chimiques) || gallium  
**galvanic corrosion** || corrosion galvanique  
**galvanisation<sup>z</sup>** • **galvanising<sup>z</sup>** • **zinking** (Trait. surface) || galvanisation  
**galvanize (to)** (Trait. surface) || galvaniser  
**game port** (Matériel info.) || port pour les jeux  
**game theory** (Proba.) || théorie des jeux  
**gantry** (Résist. matériaux) || portique

**gantry crane** (Manut.) || grue à pont roulant • grue à portique  
**Gantt chart** (Projet) || diagrammes de Gantt  
**garbage collector** (Program.) || ramasse-miettes  
**garnet** (Matériaux) || grenat  
**gas** (Aéro., Press.) || essence • gaz  
**gaseous** || gazeux  
**gaseous medium** || milieu gazeux  
**gasket** • **seal** • **sealing joint** (Étanch.) || joint • joint d'étanchéité  
**gas-cooled** (Nucléaire) || refroidi au gaz  
**gas dynamics** || dynamique des gaz  
**gas piping** (Tuyaut.) || conduite de gaz  
**gas pore** (Soudage) || piqûre  
**gas shielded arc welding** (Soudage) || soudage à l'arc sous gaz  
**gas turbine** (Mach. tournantes) || turbine à gaz  
**gas welding** (Soudage) || soudage au chalumeau  
**gateway** (Réseau, Éléments divers) || passerelle  
**gate valve** (Robin.) || robinet vanne • robinet à guillotine • robinet à volant  
**gauge** (Mesure) || calibre  
**gauge** (Ferroviaire) || écartement de voie  
**gauge** (Commandes, Mesure, Press.) || indicateur • jauge • manomètre  
**gauge pressure** (Press.) || pression manométrique • pression relative  
**gauge (to)** (Mesure) || jauger • mesurer  
**Gaussian distribution** (Proba.) || loi de Gauss  
**Gauss principle of least constraint** (Ciném.) || principe de la moindre contrainte  
**Gauss's law** (Électromag.) || théorème de Gauss  
**gaz spring** (Ressorts) || ressort à gaz  
**gear** (Engrèn.) || engrenage • pignon  
**gearbox** (Engrèn., Puissance) || boîte de vitesse • réducteur  
**gearing** (Engrèn.) || denture  
**gear cutter** (Usinage) || outil de taillage d'engrenages  
**gear down** (Engrèn.) || démultiplication  
**gear down (to)** (Engrèn.) || démulti-

|| volant d'inertie  
**fly-over** (Aéro.) || survol  
**fly weight** • **weight** (Dynam., Mach. tournantes) || masselotte  
**fly (to)** (Aéro.) || voler  
**foam** (Matériaux) || écume  
**foam** • **froth** (Fluide) || mousse  
**foamily** (Fluide) || mousseux  
**foamy** • **frothy** (Fluide) || moussant  
**focal** (Optique) || focal  
**focal area** (Optique) || foyer  
**focal length** (Optique) || distance focale  
**focal plane** (Optique) || plan focal  
**focal control** (Optique) || mise au point  
**focus range** (Optique) || profondeur de foyer  
**focus (to)** (Optique) || focaliser • mettre au point  
**fog dispersal** (Aéro.) || dénébulation  
**fog headlamp** (Auto.) || feu antibrouillard  
**fog horn** (Naval) || corne de brume • sirène  
**folder** (System info.) || dossier  
**folding** (Fabric., Procédés fab.) || pliage  
**folding** || rabattable  
**follow rest** • **travelling steady** (Usinage) || lunette à suivre  
**foot (ft)** (Unités) || pied  
**foot** • **pad** (Éléments divers) || patin • semelle • tampon  
**footer** • **page footer** (Typo.) || pied de page  
**footnote** (Typo.) || note de bas de page  
**force** (Calcul) || effort  
**force** (Dynam., Unités) || force  
**forced aquiferous layer** || nappe aquifère sous pression  
**forced circulation** (Fluide) || circulation forcée  
**forced convection** (Fluide, Thermique) || convection forcée  
**forced cooling** (Thermique) || refroidissement forcé  
**forced flow** (Hydrau.) || écoulement forcé  
**forced lubrication** (Lubrif.) || graissage forcé • lubrification forcée  
**forced ventilation** (Aérau.) || ventilation forcée

**forced vibration** || vibration forcée  
**force diagram** || diagramme de Cremona  
**force fit (H7-n6/p6)** (Concept., Ajustements, Usinage) || ajustement très dur  
**force of transportation** (Ciném.) || force d'entraînement  
**force potential** (Fluide) || potentiel des forces  
**forecast** (Projet) || prévision  
**forehand welding** • **forward welding** (Soudage) || soudage en avant • soudage à gauche  
**foreign object** • **migrating bodie** (Fluide) || corps migrant  
**foreman** (Fabric.) || contremaître  
**forestay** (Naval) || étai  
**forge** (Fondrie) || forge  
**forgeability** • **malleability** (Charac. matériaux, Métall.) || forgeabilité  
**forge welding** (Soudage) || soudage à la forge  
**forging** (Procédés fab.) || forgeage  
**forging mill** (Laminage) || laminage de forge  
**fork** (Éléments divers) || fourchette  
**fork** (Program.) || embranchement • fork  
**forklift truck** • **lifting truck** (Appro., Fabric., Manut.) || chariot élévateur  
**fork wrench** (Outil.) || clef à fourche  
**formability** (Charac. matériaux) || aptitude à la déformation  
**format** (Matériel info.) || formatage  
**forming** (Fondrie, Procédés fab.) || façonnage • formage  
**forms tolerance** (Fabric., Mesure) || tolérance de forme  
**forward current** (Élec.) || courant direct  
**forward pass** (Projet) || calcul au plus tôt  
**forward slash** • **slash (/)** (Caract., Info.) || barre oblique  
**forward-swept wing** (Aéro.) || aile en flèche inversée • aile à flèche inversée  
**forward (to)** (Info.) || transférer  
**Foucault's pendulum** (Ciném.) || pendule de Foucault  
**foundry** (Fondrie) || fonderie  
**Fourier analysis** (Math.) || analyse de

Fourier • analyse harmonique  
**four axis** (Usinage) || quatre axes  
**four-high mill** • **four-high stand** (Laminage) || cage quarto  
**four-stand mill** (Laminage) || cage quadruple  
**fractional line** (Math.) || trait de fraction  
**fracture stress** (Charac. matériaux) || contrainte de rupture  
**fragmentation** (System info.) || fragmentation  
**frame** (GUI, Poutres, System info.) || cadre  
**framework** (Éléments divers) || charpente • ossature • structure  
**framework** • **truss** (Éléments divers) || treillis  
**frame rate** (Imagerie) || cadence de prise de vue  
**francium (Fr)** (Élém. chimiques) || francium  
**freak value** (Calcul, Mesure) || valeur erronée  
**freeware** (Logiciel) || gratuit • logiciel public  
**freeze-drying** • **lyophilisation**<sup>z</sup> (Procédés fab.) || lyophilisation  
**freeze (to)** (Aéro.) || geler  
**freezing** (Physique) || congélation  
**freezing point** (Charac. matériaux, Thermodyn.) || point de congélation • température de solidification  
**free aquiferous layer** || nappe aquifère libre  
**free axis** (Ciném.) || axe libre  
**free bending test** (Soudage) || essai de pliage libre  
**free convection** (Fluide, Thermique) || convection libre  
**free-cutting steel** (Métall.) || acier de décolletage  
**free discharge of a liquid** • **free outflow of a liquid** (Fluide) || écoulement libre d'un liquide  
**free electron** (Physique) || électron libre  
**free flow** (Fluide) || écoulement libre  
**free-hand drawing** (Dessin) || dessin à main levée  
**free jet of a liquid** (Fluide) || veine libre  
**free material system** (Ciném.) || sys-

tème matériau libre  
**free mesh** (Calcul) || maillage libre  
**free motion of a gyroscope** • **inertial rotation about a fixed point** (Ciném.) || rotation autour d'un point  
**free orifice** (Fluide) || orifice libre  
**free oscillation** • **free vibration** || oscillation libre • vibration libre • vibration propre  
**free particle** • **particle without constraints** (Ciném.) || point matériau libre  
**free radical** (Chimie) || radical libre  
**free software** (Program.) || logiciel libre  
**freight** (Appro., Aéro., Ferroviaire) || fret  
**freight car** (Ferroviaire) || wagon de fret • wagon de marchandises  
**freight station** (Ferroviaire) || gare des marchandises  
**freight train** (Ferroviaire) || train de marchandises  
**Frenet-Serret frame** (Géom.) || repère de Frenet  
**frequency** (Ciném., Mesure) || fréquence  
**frequency band** (Mesure) || gamme des fréquences  
**frequency indicator** (Mesure) || fréquencesmètre  
**frequency modulation** || modulation en fréquence  
**frequency response** (Autom.) || réponse en fréquence  
**fretting corrosion** (Tribo.) || corrosion de contact  
**fretting corrosion** || corrosion par frottement  
**fretting wear** (Prob.) || usure par frottement  
**friction** (Calcul, Dynam., Tribo.) || frottement  
**frictionally** (Calcul, Tribo.) || avec frottement  
**frictional compatibility** (Tribo.) || compatibilité dans le frottement  
**frictional force** || force de frottement  
**frictional moment** || moment de frottement  
**frictionless** (Calcul, Tribo.) || sans frottement  
**friction ball** (Éléments regl.) || rotule

de friction  
**friction clutch** (Puissance) || embrayage par friction  
**friction coupling** (Puissance) || accouplement à friction  
**friction loss** • **frictional loss** (Calcul, Prob., Tribo.) || perte par friction • perte par frottement  
**friction material** (Matériaux) || matériau de friction  
**friction point** • **stiff point** (Prob.) || point dur  
**friction resistance** || résistance au frottement  
**friction velocity** (Fluide, Thermique) || vitesse de frottement  
**friction welding** (Soudage) || soudage par friction  
**fringe** (Optique) || frange  
**fringe spacing** (Optique) || interférence  
**fringe (to)** (Optique) || faire des franges • montrer des franges  
**front view** (Dessin) || vue de face  
**front-wheel drive** (Auto.) || traction avant  
**frost** (Aéro.) || givre  
**frothing agent** (Fluide) || agent moussant  
**Froude law of similarity** (Hydrau.) || loi de similitude de Froude  
**Froude number** (Thermique) || nombre de Froude  
**Froude similarity number of elastic forces** (Hydrau.) || nombre de similitude de Froude pour forces élastiques  
**frozen** (Aéro.) || gelé  
**fuel** (Astro., Auto., Aéro., Nucléaire) || carburant • combustible • gazole  
**fuel assembly** (Nucléaire) || assemblage de combustibles  
**fuel cell** (Astro., Élec.) || pile à combustible  
**fuel channel** (Nucléaire) || canal de combustible  
**fuel filter** (Auto.) || filtre à essence  
**fuel flow** (Aéro.) || débit de carburant  
**fuel gauge** (Auto.) || jauge à essence  
**fuel grade** (Auto.) || indice d'octane  
**fuel pellet** (Nucléaire) || pastille de combustible  
**fuel pump** (Auto.) || pompe d'alimentation

**fuel reprocessing** (Nucléaire) || traitement du combustible usagé  
**fuel rod** (Nucléaire) || barre combustible  
**fuel rod casing** (Nucléaire) || enveloppe de barre de combustible  
**fuel utilisation**<sup>z</sup> (Nucléaire) || taux de combustion  
**fulcrum** (Géom.) || centre de rotation  
**fully developed flow** • **stabilized flow** (Fluide, Thermique) || écoulement établi  
**fully stabilised<sup>z</sup> situation** (Nucléaire) || situation totalement stabilisée  
**fully threaded** (Boulon.) || entièrement fileté  
**full-line** (Dessin) || ligne pleine  
**full-scale photograph** • **full-scale picture** (Ressuage) || photographie à l'échelle un  
**full stop landing** (Aéro.) || atterrissage avec arrêt complet  
**full throttle** (Aéro.) || plein gaz  
**full-time** (Ress. humaines) || temps complet • temps plein  
**fumes** (Prob.) || fumées  
**function** (Algèbre, Géom., Program.) || fonction  
**functional analysis** (Concept., Projet) || analyse fonctionnelle  
**functional clearance** (Concept.) || jeu fonctionnel  
**functional dimensioning** (Dessin) || cotation fonctionnelle  
**functional programming** (Program.) || programmation fonctionnelle  
**fundamental concepts** (Résist. matériaux) || notions fondamentales  
**fundamental frequency** || fréquence fondamentale  
**fundamental mode** || fondamentale • mode fondamental  
**fundamental note** (Acoust.) || son fondamental  
**fundamental tolerance** (Ajustements) || tolérance fondamentale  
**fundamental unit** (Mesure) || unité fondamentale  
**funnel** • **shrinkage cavity** (Fondrie, Moulage) || retassure  
**funnel (to)** (Chimie) || passer dans un entonnoir



## H

**hacksaw** (Outil.) || scie à métaux  
**hafnium (Hf)** (Élém. chimiques) || hafnium  
**hairline crack** (Ressuage, Résist. matériaux) || amorce de rupture  
**hairline crack** • **microcrack** || microcricque • microfissure  
**hair spring** (Ressorts) || ressort en spirale  
**halftone image** (Imagerie) || image en demi-teinte • image tramée  
**half hitch** (Naval) || nœud en demi-clef  
**half-journal bearing** (Roulements) || demi-palier lisse  
**half knot** (Naval) || demi-clef  
**half threaded** (Boulon.) || partielle-ment fileté  
**half-time** (Ress. humaines) || mi-temps  
**Hall effect** (Électromag.) || effet Hall  
**halyard** (Naval) || drisse  
**Hamiltonian function** (Ciném.) || fonction de Hamilton  
**Hamilton principle** (Ciném.) || principe de Hamilton  
**hammer** (Outil.) || matériau  
**hammered steel** || acier forgé  
**hammering** (Fabric., Procédés fab., Soudage) || martelage  
**hand** (Fabric.) || manœuvre (homme)  
**handbook** (Dessin) || formulaire • guide  
**handgun** (Arm.) || arme de poing  
**handheld wand** (Matériel info.) || crayon lecteur  
**handlamp** (Outil.) || baladeuse  
**handle (to)** (Fabric.) || manipuler  
**handling** (Appro., Fabric., Manut.) || manipulation • manutention  
**handling equipment** (Manut.) || engin de manutention  
**handling gantry** (Manut.) || portique de manutention  
**handling skid** (Manut.) || cadre de transport  
**handrail** (Sécur.) || rampe  
**handwheel** • **wheel** (Commandes, Éléments regl.) || volant

**hand brake** (Auto., Commandes, Ferroviaire, Puissance) || frein à main  
**hand car** (Ferroviaire) || draine à bras  
**hand control** • **hand-operated** • **manual control** (Commandes) || commande manuelle  
**hand drill** (Outil.) || chignole  
**hand-held microphone** (Matériel info.) || microphone à main  
**hand-held scanner** (Matériel info.) || scanner à main  
**hand hole** (Nucléaire) || trou de main • trou de visite  
**hand lever** • **handle** • **lever** (Commandes, Outil., Éléments regl.) || levier • manche • manette • poignée  
**hand mill** (Laminage) || laminoir à réglage manuel  
**hand-operated device** (Commandes) || dispositif à commande manuelle  
**hand screen** • **hand shield** (Soudage, Sécur.) || écran à main  
**hand tool** (Outil.) || outil à main  
**hand truck** (Manut.) || diable  
**hand vice** (Outil.) || étau à main  
**hangar** (Aéro., Fabric.) || hangar  
**hang glider** (Aéro.) || deltaplane  
**hardenability** (Charac. matériaux) || trempabilité  
**hardenable 'steel** || acier trempant  
**hardened and tempered steel** (Matériaux, Métall.) || acier trempé et recuit  
**hardened steel** (Matériaux, Métall.) || acier trempé  
**hardening** (Métall., Trait. thermique) || durcissement • traitement de durcissement • trempe  
**hardening bath** • **quenching bath** (Métall., Trait. thermique) || bain de trempe  
**hardening by quenching** • **quench hardening** (Trait. thermique) || durcissement par trempe • trempe  
**hardening temperature** • **quenching temperature** (Trait. thermique) || température de trempe  
**harden (to)** (Métall., Trait. thermique) || tremper  
**hardfacing speed** (Soudage) || vitesse de dépôt  
**hardness** (Charac. matériaux) || dure-

plier  
**gear driven** (Engrèn., Usinage) || entraînement à engrenages  
**gear efficiency** (Engrèn.) || rendement de l'engrenage  
**gear hob** • **hob** • **hobbing cutter** (Usinage) || fraise mère • fraise à tailler les engrenages • fraise-mère • vis fraise  
**gear lever** (Auto.) || levier de vitesses  
**gear oil** (Lubrifi.) || huile pour engrenages  
**gear pump** (Fluide, Mach. tournantes) || pompe à engrenages  
**gear ratio** • **speed reducing ratio** (Engrèn.) || rapport d'engrenage • rapport de réduction  
**gear shaft** (Puissance) || arbre de pignon  
**gear shift** (Engrèn.) || changement de vitesse  
**gear teeth** (Engrèn.) || dent d'engrenage  
**gear tooth** (Engrèn.) || dent  
**gear (to)** (Engrèn.) || engrener  
**Geiger counter** (Mesure, Nucléaire) || compteur Geiger  
**gelling agent** • **thickener** (Chimie) || agent gélifiant • agent épaississant  
**generalized co-ordinates** (Ciném.) || coordonnées généralisées  
**generalized force** (Ciném.) || force généralisée  
**generalized momentum** (Ciném.) || quantité de mouvement généralisée  
**generalized Newtonian liquid** || liquide de Newton généralisé  
**generalized velocities** (Ciném.) || vitesses généralisées  
**general conditions for mechanical similarity** (Fluide) || conditions générales de similitude mécanique  
**general state of strain** || état général de déformation  
**general tolerance** (Ajustements) || tolérance générale  
**geometrical similarity** (Fluide) || similitude géométrique  
**geometric aberration** (Optique) || aberration géométrique  
**geometric distribution** (Proba.) || loi de Pascal  
**geometric mean** (Math.) || moyenne

géométrique  
**geometric stress concentration factor** (Résist. matériaux) || coefficient de forme  
**geostationary orbit** (Astro.) || orbite géostationnaire  
**geosynchronous equatorial orbit** (Astro.) || orbite géostationnaire • orbite équatoriale géosynchrone  
**germanium (Ge)** (Élém. chimiques) || germanium  
**Germansilver argentan** || alpaca  
**ghost** (Optique) || parasites  
**ghost image** • **spurious image** (Optique) || image parasite • reflet  
**giant planet** || planète géante  
**gib** (Usinage) || lardon  
**gimbal** • **gimbal joint** • **universal coupling** • **universal joint** (Puissance) || accouplement à cardan • cardan • joint de cardan  
**girder** (Résist. matériaux, Éléments divers) || poutre de métal  
**give way** (Aéro.) || céder le passage  
**glance** (Optique) || éclat  
**glancing incidence** (Optique) || incidence rasante  
**gland** (Étanch.) || boîte à étoupes • presse-garniture • presse-étoupe  
**glare** (Optique) || lumière vive • éblouissement  
**glare shield** (Sécur.) || écran anti éblouissement  
**glare (to)** • **glint (to)** (Optique) || éblouir • étinceler  
**glary** • **sparkling** (Optique) || étincelant  
**glass** (Matériaux) || verre  
**glasspaper** • **sandpaper** (Outil.) || papier de verre  
**glassy state** (Physique) || état amorphe  
**glass cutter** (Outil.) || coupe verre  
**glass wool** (Matériaux) || laine de verre  
**glaze** • **varnish** (Trait. surface) || vernis  
**gleam** (Optique) || lueur • rayon de lumière  
**glider** (Aéro.) || planeur  
**glide path** • **glide slope** (Aéro.) || pente de descente  
**glide path indicator** • **glide slope**



**indicator** (Aéro.) || indicateur de pente  
**glide (to)** (Aéro.) || planer  
**gliding angle** (Aéro.) || angle de plané  
**gliding distance** (Aéro.) || distance de plané  
**glimmering** • **shimmering** (Optique) || miroitement  
**glint** (Optique) || éclair de lumière  
**glint (to)** (Optique) || miroiter  
**glitch** (Prob.) || anomalie • petit problème  
**global radiation** • **total radiation** (Thermique) || rayonnement total  
**global variable** (Program.) || variable globale  
**globular pearlite** || perlite coalescée  
**gloom** (Optique) || pénombre  
**gloss** (Optique) || réflectivité  
**glove** (Sécur.) || gant  
**glow** • **incandescence** (Optique) || incandescence  
**glowingly** (Optique) || de façon incandescente • à l'incandescence  
**glueing** (Procédés fab.) || collage  
**glue (to)** (Fabric.) || coller  
**glyph** (Typo.) || glyphe  
**goggles** • **security glasses** (Sécur.) || lunettes de protection  
**gold (Au)** (Élém. chimiques) || or  
**golden ratio** ( $\varphi$ ) (Math.) || nombre d'or  
**goodness-of-fit** (Concept.) || qualité de l'ajustement  
**goose-neck wrench** (Outil.) || clef a col de cygne  
**go gauge** (Mesure) || calibre « entre »  
**gradian** (Unités) || grade  
**gradient** (Physique, Thermique) || gradient  
**gram (g)** (Unités) || gramme  
**granny knot** (Naval) || nœud de vache  
**granulation** (Mesure) || granulation  
**granulative** || en grains  
**graphical user interface** (GUI) || interface graphique  
**graphic accelerator** (Info.) || accélérateur graphique  
**graphic tablet** (Matériel info.) || tablette graphique  
**graphite** (Matériaux) || graphite  
**graphited grease** (Lubrifi.) || graisse graphitée • graisse lubrifiante gra-

phitée  
**graphite eutectic** || eutectique fer-graphite  
**graphite spherule** || sphérolite de graphite • sphéroïde de graphite  
**graphitic carbon** || carbone graphitique  
**Grashof number (Gr)** (Fluide) || nombre de Grashof  
**grater** (Outil.) || râpe  
**graunch** (Usinage) || chariotage  
**gravitation** || gravitation  
**gravitational flow** • **gravity flow** (Fluide) || écoulement gravitaire  
**gravitational force** • **gravity force** || force de gravitation  
**graviton** || graviton  
**gravity** (Physique) || gravité  
**gravity** || pesanteur  
**gravity draining** (Fluide) || vidange gravitaire  
**gravity waves** || ondes de gravité  
**gray (Gy)** (Unités) || gray  
**grease** (Lubrifi.) || graisse  
**greased for life** (Lubrifi.) || graissé à vie  
**grease gun** • **lubricating gun** (Lubrifi., Outil.) || pistolet graisseur • pompe à graisse  
**grease nipple** • **greaser** • **lubricator** (Lubrifi.) || graisseur  
**grease nipple** (Lubrifi., Éléments) || graisseur  
**grease (to)** • **lubricate (to)** (Lubrifi.) || graisser • huiler • lubrifier  
**greasing** (Lubrifi.) || graissage  
**greatest common divisor (GCD)** (Algèbre) || plus grand diviseur commun (PGCD)  
**greedy algorithm** (Program.) || algorithme glouton  
**grenade** (Arm.) || grenade  
**grenade launcher** (Arm.) || lance grenade  
**grey level** (Imagerie) || niveau de gris  
**grey-scale image** (Imagerie) || image en niveaux de gris  
**grey tin** || étain gris  
**grid** (Protect.) || grille  
**grid current** (Élec.) || courant de grille  
**grid pattern** (Dessin) || quadrillage  
**Griffith crack** || fissure de Griffith

**grinder** • **grinding wheel** (Outil., Soudage, Usinage) || meule  
**grinder** • **grinding machine** • **surface grinding machine** (Mach. outil.) || rectifieuse  
**grinding** (Procédés fab., Ressuage, Soudage, Usinage) || broyage • meulage • rectification  
**grinding compound** • **grinding paste** • **lapping compound** (Fabric., Usinage) || pâte à roder  
**grinding mark** (Fabric., Qualité) || coup de meule  
**grindstone** (Outil.) || affiloir • pierre à affûter • pierre à aiguiser  
**grip** (Arm., Éléments divers) || poignée  
**gripper** • **plier** (Outil.) || pince  
**gripper head** (Manut.) || tête de préhension  
**gripper mechanism** (Manut.) || mécanisme d'accrochage  
**gripping** (Manut.) || préhension  
**gripping area** (Manut.) || zone de préhension  
**grip (to)** || agripper  
**grit** (Mesure) || grain (abrasif)  
**grommet** (Éléments liaisons) || attache-câble  
**grommet** (Boulon.) || bague isolante • œillet  
**groove** (Optique) || sillon (disque optique) • trait  
**groove** • **slide** • **track** (Concept., Éléments mouv.) || glissière  
**grooved** || cannelé  
**grooved pin** • **splined pin** (Boulon.) || goupille cannelée  
**grooved pulley** (Puissance) || poulie à gorge  
**grooving** (Procédés fab.) || rainurage  
**gross annual salary** (Ress. humaines) || salaire annuel brut  
**gross weight** (Aéro.) || poids total en charge  
**ground** (Soudage, Élec.) || masse • terre  
**ground** (Aéro.) || sol  
**grounding** (Naval) || échouage  
**grounding time** (Aéro.) || temps d'indisponibilité  
**groundwater contamination** (Nucléaire) || contamination de la nappe phréatique

**ground crew** (Aéro.) || équipe au sol  
**ground deposition** (Nucléaire) || dépôt au sol  
**ground-effect machine** • **hovercraft** (Aéro.) || véhicule à coussin d'air • véhicule à effet de sol  
**ground effect vehicle** (Aéro.) || avion à effet de sol • ekranoplane  
**ground rail** (Ferroviaire) || rail de masse  
**ground speed** (Aéro.) || vitesse sol  
**ground state** (Chimie) || état fondamental  
**ground-water free surface** || surface libre d'une nappe souterraine  
**groupware** (Logiciel) || logiciel de groupe  
**group of waves** • **wave packet** || groupe d'ondes  
**grub screw** (Boulon.) || vis sans tête  
**guard** (Protect.) || garde  
**guard** (Protect.) || pontet  
**guidelines** (Projet) || lignes directrices  
**guidelines** || recommandations  
**guide fin** (Mach. tournantes) || ailette fixe  
**guide pulley** (Éléments mouv., Éléments regl.) || poulie de guidage  
**guide sleeve** (Éléments regl.) || douille de guidage • manchon de guidage  
**guide wheel** • **guide-ring** (Mach. tournantes) || couronne directrice  
**guillotine** (Imprim.) || massicot  
**guillotine shear** (Outil.) || cisaille guillotine  
**gum** (Matériaux) || gomme  
**gun** • **rifle** (Arm.) || fusil  
**gust** (Aéro.) || rafale  
**gusty** (Aéro.) || en rafales  
**gutter** (Tuyaut., Éléments divers) || collecteur • gouttière  
**gyroeffect** • **gyroscopic effect** (Ciném.) || effet gyroscopique  
**gyroscope** (Ciném.) || gyroscope

**hologram** (Optique) || hologramme  
**holographic** (Optique) || holographique  
**holography** (Optique) || holographie  
**holonomic constraints** (Ciném.) || liaisons holonomes  
**home** (System info.) || origine  
**home page** (Réseau) || page d'accueil  
**homing missile** (Arm.) || missile à tête chercheuse  
**homogeneity** || homogénéité  
**homogeneous** (Charac. matériaux) || homogène  
**homogeneous body** (Ciném.) || corps homogène  
**homogeneous deformation** • **homogeneous strain** || déformation homogène  
**homogeneous elongation** || allongement homogène  
**homogeneous material** (Charac. matériaux) || matériau homogène  
**homogeneous shortening** || contraction homogène  
**homogeneous stress** (Résist. matériaux) || état homogène de contrainte  
**hone** (Outil.) || honoir  
**hone (to)** (Fonct.) || roder  
**honing** (Fonct.) || rodage  
**honing machine** (Mach. outil) || machine à roder  
**hood** (Protect.) || hotte  
**hook** (Fabric., Manut.) || crochet  
**Hooke's law** (Résist. matériaux) || loi de Hooke  
**hook (to)** (Fabric., Manut.) || accrocher  
**hoop rolling mill** • **strip rolling mill** (Laminage) || laminoir à feuillards  
**hoop stress** (Calcul, Résist. matériaux) || contrainte circonférentielle  
**hopper car** (Ferroviaire) || wagon-trémie  
**horizontal stabiliser**<sup>z</sup> (Aéro.) || empennage horizontal  
**horn** (Auto.) || klaxon  
**horn** (Ferroviaire) || archet  
**horsepower** (Thermodyn.) || cheval-vapeur  
**horseshoe magnet** (Électromag.) || aimant en fer à cheval  
**hose** • **hosepipe** (Auto., Tuyaut., Usinage) || durite • tuyau flexible

**hose armouring** (Tuyaut.) || armature de tuyau  
**hose clamp** (Tuyaut.) || collier de serrage  
**hot air balloon** (Aéro.) || montgolfière  
**hot blast stove** • **hot stove** (Fondrie) || cowper  
**hot brittleness** • **red brittleness** (Charac. matériaux) || fragilité au rouge  
**hot dip tinning** (Trait. surface) || étamage à chaud  
**hot drawing** (Procédés fab.) || étréage à chaud  
**hot hardness** (Charac. matériaux) || dureté à chaud  
**hot key** (Info.) || raccourci au clavier  
**hot leg** (Nucléaire) || branche chaude  
**hot line** (Info.) || numéro d'urgence  
**hot plug** (Logiciel, Matériel info.) || branchement à chaud  
**hot rolled** (Laminage, Procédés fab.) || laminé à chaud  
**hot rolling** (Laminage, Procédés fab.) || laminage à chaud  
**hot-rolling mill** (Laminage) || laminoir à chaud  
**hot shrink fit** (Concept., Ajustements) || ajustement à chaud  
**hot shutdown** (Nucléaire) || arrêt à chaud  
**hot spot** (Nucléaire) || point brûlant  
**hour (h)** (Naval, Unités) || heure  
**hourly rate of pay** (Ress. humaines) || taux horaire  
**hourly wage** (Ress. humaines) || salaire horaire  
**hourly worker** (Entreprise) || employé payé à l'heure  
**hours of duty** • **hydrostatic** (Entreprise, Fluide) || heures de service • hydrostatique  
**hours of work** (Entreprise) || durée du temps de travail  
**hours spent at work** (Entreprise) || heures de présence  
**house track** (Ferroviaire) || voie de service  
**housing** (Éléments, Protect.) || logement  
**hovercraft** (Naval) || aéroglisseur  
**hub** (Réseau) || concentrateur  
**hub** (Puissance, Usinage, Éléments) ||

té  
**hardness curve** (Charac. matériaux) || courbe de dureté  
**hardness number** (Charac. matériaux) || indice de dureté  
**hardness scale** (Matériaux, Mesure) || échelle de dureté  
**hardness test** (Mesure, Qualité, Soudage) || essai de dureté • éprouve de dureté  
**hardness tester** (Mesure) || appareil à mesurer la dureté  
**hardware** (Matériel info.) || matériel  
**hard copy** (Info.) || tirage  
**hard disk** • **hard disk drive** (Matériel info.) || disque dur  
**hard facing** • **hardfacing** (Soudage, Trait. surface) || rechargement dur  
**hard link** (Info.) || lien matériel  
**hard steel** (Matériaux, Métall.) || acier dur  
**hard steel** || acier dur  
**hard zinc** || zinc dur  
**harmonic analysis** (Algèbre) || analyse harmonique  
**harmonic generator** (Acoust.) || générateur d'harmoniques  
**harmonic vibration** • **sinusoidal vibration** || vibration harmonique • vibration sinusoïdale  
**harness** (Sécur.) || baudrier • harnais  
**hash code** • **hash coding** (Program.) || adressage dispersé • hachage  
**hash code** • **hash sum** • **hash value** (Info.) || condensat • empreinte • somme de hachage  
**hash function** (Info.) || fonction de hachage  
**hash map** • **hash table** (Info.) || table de hachage  
**hatching** (Dessin) || hachure  
**hatchway** (Naval) || écoutille  
**haulage** (Naval) || halage  
**haulage hooks** (Naval) || crochets de traction  
**haunch** (Éléments) || gousset  
**hazard** (Sécur.) || danger • risque  
**hazardous** (Ressuage) || dangereux  
**hazard analysis** • **risk analysis** (Press.) || analyse de risque  
**header** • **page header** (Typo.) || en tête • tête de page  
**headlamp** • **headlight** (Auto., Aéro.)

|| phare • phare avant  
**headsail** • **jib sail** (Naval) || foc  
**headstock** (Usinage) || poupée fixe  
**headwind** (Aéro.) || vent de face  
**head-crash** (Info.) || écrasement de tête  
**head down display** (Aéro.) || affichage tête basse  
**head-up display** (Aéro.) || affichage tête haute • collimateur tête haute • viseur tête haute  
**heap** (Program.) || tas  
**heapsort** (Program.) || tri par tas  
**heap overflow** (Program.) || débordement de tas • dépassement de tas  
**hearth** (Fondrie) || foyer  
**heat** (Thermique) || chaleur  
**heating** (Thermodyn.) || échauffement  
**heating** (Thermique) || chauffage  
**heating system** (Thermique) || système de chauffage  
**heat accumulator** (Thermique) || accumulateur de chaleur  
**heat balance** (Thermique) || bilan thermique  
**heat capacity** • **thermal capacity** (Charac. matériaux) || capacité calorifique  
**heat conductivity** • **thermal conductivity** (Charac. matériaux, Thermique) || conductibilité thermique • conductivité thermique  
**heat crack** • **thermal crack** || fissure de température • tapure  
**heat death of the universe** || mort thermique de l'univers  
**heat dissipation** • **heat sink** (Thermique, Thermodyn.) || dissipateur de chaleur • dissipation de chaleur  
**heat efficiency** • **thermal efficiency** (Thermodyn.) || rendement thermique  
**heat engine** (Thermodyn.) || machine thermique  
**heat exchange** • **heat transfer** (Thermique) || transfert de chaleur • transfert thermique • transmission de chaleur • échange de chaleur  
**heat exchanger** (Thermique) || échangeur de chaleur • échangeur thermique  
**heat flow** • **heat flux** • **thermal flux** (Calcul, Thermique) || flux de chaleur

• flux thermique  
**heat load** (Calcul, Thermique) || charge thermique  
**heat loss** (Thermique) || perte de chaleur  
**heat losses** (Thermique) || pertes thermiques  
**heat of transformation** (Charac. matériaux) || chaleur de transformation  
**heat pipe** (Thermique) || caloduc  
**heat-proof** (Thermique) || calorifuge  
**heat radiation** • **thermal radiation** (Thermique) || radiation thermique • rayonnement thermique  
**heat resistance** (Charac. matériaux) || résistance aux bases  
**heat-resisting cast iron** || fonte réfractaire  
**heat-sensing** (Mesure, Thermique) || calorimétrie  
**heat shield** (Astro.) || bouclier thermique  
**heat-shielding** • **thermal insulation** (Thermique, Protect.) || calorifugeage • isolation thermique  
**heat stability** (Charac. matériaux) || stabilité thermique  
**heat stress** (Trait. thermique) || contrainte thermique  
**heat-transfer coefficient** (Thermique) || coefficient d'échange thermique • coefficient de transfert thermique  
**heat treatment** (Métall., Trait. thermique) || traitement thermique  
**heat treatment cycle** • **thermal cycle** (Trait. thermique) || cycle thermique  
**heat treatment steel** (Métall.) || acier de traitement thermique  
**heavy section** (Charac. profilés) || gros profilé  
**heel** (Élément divers) || talon  
**heel of frog** (Ferroviaire) || talon de cœur de croisement  
**height** (Mesure) || hauteur  
**height of a liquid column** (Fluide) || hauteur de la colonne liquide  
**height of hydraulic jump** (Fluide) || hauteur d'un ressaut  
**helical gearing** (Engrèn.) || denture hélicoïdale

**helical motion** • **screw motion** (Ciném.) || mouvement hélicoïdal  
**helicopter** (Aéro.) || hélicoptère  
**helipad** (Aéro.) || hélisation  
**heliport** (Aéro.) || héliport  
**helium (He)** (Élém. chimiques) || hélium  
**helix** (Géom., Élément) || hélice • spirale  
**helmet** (Sécur.) || casque • casque de protection  
**Helmholtz dissipation theorem** (Fluide) || théorème de Helmholtz sur la dissipation de l'énergie  
**Helmholtz theorem on vorticity diffusion in a viscous liquid** (Fluide) || théorème de Helmholtz sur la diffusion des tourbillons dans un liquide visqueux  
**hemispherical head** (Press.) || fond hémisphérique  
**hemp** (Matériaux, Naval) || chanvre  
**henry (H)** (Unités) || henry  
**hermetic** • **leakproof** • **proof** • **sealed** • **tight** (Qualité, Étanch.) || hermétique • étanche  
**herringbone gear** (Engrèn.) || roue à chevrons  
**hertz (Hz)** (Unités) || hertz  
**Hertzian contact area** (Tribo.) || surface de contact de Hertz  
**Hertzian contact pressure** (Tribo.) || pression de contact de Hertz  
**Hertz principle of least curvature** (Ciném.) || principe de Hertz  
**heterogeneous** || hétérogène  
**heterogeneous body** (Ciném.) || corps hétérogène  
**heterogeneous material** (Charac. matériaux) || matériau hétérogène  
**heuristic** (Program.) || heuristique  
**heuristic algorithm** (Program.) || algorithme heuristique  
**hexadecimal** (Info.) || système hexadécimal  
**hexagon** (Géom.) || hexagone  
**hexagon head bolt** • **hexagon headed bolt** (Boulon.) || boulon à tête hexagonale  
**hexagon nut** (Boulon.) || écrou hexagonal  
**hexagon thin nut** (Boulon.) || écrou hexagonal bas

**hidden time** (Méthodes) || temps masqué  
**hiduminium** || hiduminium  
**highball** (Ferroviaire) || signal de voie libre  
**highest common factor (HCF)** (Math.) || plus grand facteur commun (PGCD)  
**highly-alloyed steel** || acier hautement allié  
**high pressure chamber** (Press.) || chambre de haute pression  
**high-alloy cast iron** • **highly alloyed cast iron** || fonte fortement allié  
**high-altitude helmet** • **pressurised<sup>z</sup> helmet** (Astro., Aéro.) || casque intégral  
**high-carbon steel** || acier à haute teneur en carbone  
**high-chromium steel** || acier à haute teneur en chrome • acier riche en chrome  
**high conductivity copper** || cuivre de haute conductibilité  
**high-current** || courant fort  
**high-level language** • **high-level programming language** (Program.) || langage de haut niveau  
**high lift device** (Aéro.) || hypersustentateur  
**high-pitch stop** (Aéro.) || butée grand pas  
**high-pressure compressor** (Press.) || compresseur haute pression  
**high-pressure line** (Tuyaut.) || tuyauterie de haute pression  
**high-pressure pump** (Press.) || pompe à haute pression  
**high pressure relief valve** (Robin., Press.) || valve de sûreté haute pression  
**high speed steel** (Matériaux, Métall.) || acier rapide  
**high temperature plasma** || plasma de haute température  
**high-tensile grade steel** (Métall.) || acier haute résistance  
**high voltage** (Élec.) || haute tension  
**high-grade f cast iron** || fonte fine  
**hinder (to)** || gêner  
**hinge** (Élément liaisons) || charnière • gond  
**hinge pin** (Élément liaisons) || axe de

charnière  
**hire (to)** (Ress. humaines) || embaucher  
**hiss** (Prob.) || sifflement  
**hit** (Réseau) || accès  
**hitch** (Prob.) || contretemps  
**hitch** • **knot** (Manut., Naval) || nœud  
**hitch pin clip** (Boulon.) || épingle d'axe  
**hit probabiity** • **hit probability** (Proba.) || probabilité d'atteinte • probabilité de succès  
**hoist** • **pulley block** • **tackle** • **winch** (Manut., Naval) || palan • treuil  
**hoisting** (Manut.) || hissage • levage  
**hoisting eye** • **hoisting ring** (Manut.) || anneau de hissage • anneau de levage  
**hoisting eye** (Manut.) || œil de levage  
**hoisting limit** (Manut.) || limite de levage  
**hoisting point** (Manut.) || point de hissage  
**hoisting rig** (Manut.) || chèvre de levage  
**hoisting winch** (Manut.) || treuil de hissage  
**hoist arm** (Manut.) || potence  
**hoist bar** • **hoist beam** • **lifting bar** (Manut.) || palonnier de levage  
**hoist cable** • **hoisting sling** • **sling** (Manut.) || anneau • haussière • élingue • élingue de hissage  
**hoist chain** (Manut.) || grue à chaîne  
**hoist eye** (Manut.) || patte de hissage  
**hoist fitting** (Manut.) || ferrure de hissage  
**hoist (to)** (Manut.) || lever  
**holding catch** (Élément régl., Élément divers) || crochet de verrouillage  
**hold yard** (Ferroviaire) || faisceau d'attente  
**hole** (Usinage) || trou  
**hole** (Aéro.) || orifice  
**hole** (Ajustements) || alésage  
**hollow** (Dessin) || creux  
**hollow section** (Résist. matériaux) || profil creux  
**hollow shaft** (Puissance) || arbre creux  
**holmium (Ho)** (Élém. chimiques) || holmium

**inelastic impact** • **perfectly plastic impact** (Ciném.) || choc de corps parfaitement plastique  
**inequality** (Algèbre) || inéquation  
**inequality** (Algèbre, Math.) || inégalité  
**inert** (Chimie) || inerte  
**inertia** (Calcul, Dynam., Physique) || inertie  
**inertial frame of reference** (Dynam.) || référentiel galiléen  
**inertial guidance** (Arm.) || guidage inertiel  
**inertial platform** • **inertial unit** (Astro., Dynam.) || centrale inertielle  
**inert atmosphere** • **neutral atmosphere** (Trait. thermique) || atmosphère inerte • atmosphère neutre  
**inert gas** (Chimie) || gaz inerte • gaz noble • gaz rare  
**inference algorithm** (Program.) || algorithme d'inférence  
**inference engine** (Info.) || moteur d'inférence  
**infinitesimal** || infiniment petit • infinitésimal  
**infinite cylinder** (Calcul) || cylindre infini  
**infinite slab** (Calcul) || plaque infinie  
**infinity** (Math.) || infini  
**inflammable** (Sécur.) || inflammable  
**inflatable dinghy** • **inflatable life raft** (Naval) || canot pneumatique  
**inflection point** (Algèbre, Géom.) || point d'inflexion  
**infrared** (Optique) || infrarouge  
**infrared guidance** (Arm.) || guidage infrarouge  
**infrasonic** (Acoust.) || infrasonore  
**infrasound** (Acoust.) || infrason  
**ingot** (Fondrie, Métall.) || lingot  
**ingot iron** || fer coule  
**ingot mold**<sup>us</sup> • **ingot mould** (Fondrie) || lingotière  
**ingot tongs** (Fondrie) || pince à lingots  
**inheritance** (Program.) || héritage  
**initial** (Imprim., Typo.) || lettrine  
**initial instant** || instant initial  
**initial position** || position initiale  
**initial stress** (Résist. matériaux) || contrainte initiale  
**initial velocity** (Ciném., Dynam.) || vitesse initiale

**injective** (Math.) || injective  
**injective function** (Math.) || fonction injective  
**injector** (Élém.) || injecteur  
**inkjet printing** (Imprim.) || impression jet d'encre  
**inland** (Aéro.) || intérieur d'un pays  
**inlet** • **intake** (Élém. divers) || admission  
**inner race** (Roulements) || bague intérieure de roulement  
**innumerable** (Math., Mesure) || innombrable  
**inoculated cast iron** || fonte inoculée  
**inode** (Info.) || nœud d'index  
**inoperative unilateral constraints** (Ciném.) || liaisons unilatérales inactives  
**input impedance** (Élec.) || impédance d'entrée  
**inquiry** (Projet) || consultation  
**insertion sort** (Program.) || tri par insertion  
**inside** (Pos.) || dedans  
**inside diameter** (Dessin) || diamètre intérieur  
**inside micrometer** (Mesure) || micromètre d'intérieur  
**inside of** (Pos.) || à l'intérieur de  
**insoluble** (Prob.) || insoluble  
**inspector** (Qualité) || inspecteur  
**instability** (Calcul, Prob.) || instabilité  
**install (to)** (Logiciel) || installer  
**instance** (Info.) || instance  
**instant** || instant  
**instantaneous** || instantané  
**instantaneous acceleration centre** (Ciném.) || centre des accélérations  
**instantaneous axis** (Ciném.) || axe instantané de rotation  
**instantaneous centre** (Ciném.) || centre instantané de rotation  
**instantaneous motion** || mouvement instantané  
**instantaneous velocity** (Ciném.) || vitesse instantanée  
**instant messaging** (Réseau) || messagerie instantanée  
**instruction set** (Info., Program.) || jeu d'instructions  
**instruction statement** (Program.) || instruction  
**instrument** (Aéro.) || instrument

moyeu  
**Hubble's law** || loi de Hubble  
**hubcap** (Auto., Élém.) || enjoliveur  
**hub extractor** • **wheel puller** (Outil.) || arrache-moyeu  
**hub spacer** (Aéro.) || butée de moyeu  
**Huffman coding** (Program.) || codage de Huffman  
**hull** (Naval) || coque  
**humid** || humide  
**humidifier** (Aérou.) || humidificateur  
**humidity** • **moisture** (Aérou., Fluide, Mesure) || humidité  
**hungarian notation** (Program.) || notation hongroise  
**hydram** • **hydraulic ram** • **water ram** (Fluide) || bélier hydraulique • pompe bélier  
**hydraulic** (Hydrau.) || hydraulique  
**hydraulic brake** (Hydrau.) || frein hydraulique  
**hydraulic circuit** (Hydrau.) || circuit hydraulique  
**hydraulic control** • **hydraulic drive** (Commandes, Hydrau.) || commande hydraulique  
**hydraulic diagram** (Hydrau.) || schéma hydraulique  
**hydraulic direction control valve** (Hydrau.) || valve de distribution hydraulique  
**hydraulic discriminant** (Fluide) || discriminant hydraulique  
**hydraulic drop** • **hydraulic gradient** (Fluide) || pente hydraulique  
**hydraulic efficiency** (Hydrau.) || rendement hydraulique  
**hydraulic energy** (Hydrau.) || énergie hydraulique  
**hydraulic fluid** (Hydrau.) || fluide hydraulique  
**hydraulic formula** (Fluide) || formule hydraulique  
**hydraulic locking** (Hydrau.) || verrouillage hydraulique  
**hydraulic mean depth** (Fluide) || rayon moyen du profil  
**hydraulic power-unit** (Mach. tournantes) || centrale hydraulique • groupe générateur hydraulique  
**hydraulic press** (Mach. outil, Outil.) || presse hydraulique  
**hydraulic ram** (Hydrau.) || vérin hy-

draulique  
**hydraulic resistance** (Fluide) || résistance hydraulique  
**hydraulic shock** • **water hammering** (Fluide, Hydrau.) || coup de bélier  
**hydraulic test** (Press.) || épreuve hydraulique  
**hydraulic test** (Hydrau.) || essai hydraulique  
**hydraulic turbine** • **water turbine** (Fluide, Mach. tournantes) || turbine hydraulique  
**hydraulic valve** (Hydrau.) || valve hydraulique  
**hydrochloric acid** (Chimie) || acide chlorhydrique  
**hydrodynamic** (Hydrau., Tribol.) || hydrodynamique  
**hydrodynamic bearing** (Roulements) || palier hydrodynamique  
**hydrodynamic drag** • **resistance to flow** • **resistance to fluid flow** (Charac. matériaux, Hydrau.) || résistance hydrodynamique • résistance à l'écoulement  
**hydrodynamic lubrication** (Lubrification) || lubrification hydrodynamique  
**hydrogen (H)** (Chimie, Élém. chimiques) || hydrogène  
**hydrogen bond** (Chimie) || liaison hydrogène  
**hydrogen embrittlement** • **pickling brittleness** || fragilité due à l'hydrogène • fragilité par l'hydrogène  
**hydrogen peroxide** (Chimie) || eau oxygénée  
**hydrolyse**<sup>yz</sup> (to) (Chimie) || hydrolyser  
**hydrolysis** (Chimie) || hydrolyse  
**hydromagnetic (MHD)** (Électromag.) || magnéto-hydrodynamique  
**hydrophilic** (Chimie) || hydrophile  
**hydrophobic** (Fluide) || hydrophobe  
**hydrostatics** (Fluide) || hydrostatique  
**hydrostatic lubrication** (Fluide, Lubrif.) || lubrification hydrostatique  
**hydrostatic paradox** (Fluide) || paradoxe hydrostatique  
**hydrostatic pressure** • **hydrostatic thrust** (Fluide) || poussée hydrostatique • pression hydrostatique  
**hydrostatic pressure distribution** (Fluide) || distribution des pressions hydrostatiques



**hydrostatic pressure force** (Fluide) || poussée hydrostatique  
**hyperbola** (Géom.) || hyperbole  
**hyperbolic cosine (cosh)** (Algèbre) || cosinus hyperbolique  
**hyperbolic cotangent (coth)** (Algèbre) || cotangente hyperbolique  
**hyperbolic point** (Géom.) || point hyperbolique  
**hyperbolic sine (sinh)** (Algèbre) || sinus hyperbolique  
**hyperbolic tangent (tanh)** (Algèbre) || tangente hyperbolique  
**hypergol** (Astro.) || hypergol  
**hyperlink** (GUI) || hyperlien  
**hypersonic** (Aéro.) || hypersonique  
**hyperstatic** • **statically indeterminate** || hyperstatique  
**hypertext** (Réseau) || hypertexte • hypertextuel  
**hyphen (-)** (Caract.) || trait d'union  
**hyphenation** (Typo.) || coupure de mot • césure  
**hypocycloid** (Engrèn.) || hypocycloïde  
**hypoeutectoid ferrite** || ferrite libre  
**hypoid gear** (Engrèn.) || engrenage hypoïde  
**hypotenuse** (Géom.) || hypoténuse  
**hypoxia** (Sécur.) || hypoxie  
**hysteresis** (Électromag.) || hystérésis  
**hysteresis loss** (Élec., Électromag.) || pertes par hystérésis  
**hysteresis losses** (Élec., Électromag.) || pertes d'hystérésis • pertes par hystérésis

## I

**ice** (Aéro.) || glace  
**icon** (GUI) || icône  
**icy** (Aéro.) || couvert de glace • givré  
**ideal body** || corps parfait  
**ideal constraint** (Ciném.) || liaison sans frottement  
**ideal gas** (Fluide) || gaz parfait  
**identity** (Math.) || identité  
**identity element** • **neutral element**

(Algèbre) || élément neutre • élément unité  
**identity matrix** (Math.) || matrice identité • matrice unité  
**idle** (Fonct.) || ralenti  
**idled reactor** (Nucléaire) || réacteur à l'arrêt  
**idler** (Engrèn.) || organe tournant fou • poulie folle  
**idle gear** (Engrèn.) || pignon fou • pignon libre  
**idle power** • **reactive power** (Élec.) || puissance réactive  
**idle pulley** (Puissance, Éléments mouv.) || poulie folle  
**idle running** (Fonct.) || marche à vide  
**idle shaft** (Puissance) || arbre intermédiaire  
**igniter** (Astro.) || allumeur  
**ignition** (Astro., Auto., Aéro.) || allumage  
**ignition misfiring** • **misfire** (Prob.) || raté d'allumage  
**ignition switch** (Auto.) || démarreur  
**illuminant** (Optique) || source de lumière  
**illuminated** (Commandes) || allumé  
**illuminated light** (Commandes) || voyant allumé  
**illuminate (to)** (Optique) || éclairer  
**illuminating system** (Optique) || dispositif d'éclairage  
**illumination** • **lighting** (Optique) || éclairage  
**illuminative** (Optique) || éclairant  
**imagery** • **imaging** (Imagerie) || imagerie  
**image intensifier** • **light intensifier** (Optique) || amplificateur d'image • amplificateur de lumière  
**image processing** • **image restoration** (Imagerie) || traitement d'images  
**imaginary unit (i)** (Math.) || unité imaginaire  
**imbalance** (Prob.) || déséquilibre  
**immediate scram** (Nucléaire) || arrêt immédiat  
**immiscible liquids** (Fluide) || liquides immiscibles • liquides non miscibles  
**impact** (Ciném.) || choc • percussion  
**impact drill** (Outil.) || perceuse à percussion

**impact forces** (Ciném.) || forces de percussion  
**impact load** (Fonct.) || à-coup  
**impact point** || point d'impact  
**impact pressure** • **pressure at the impact point** (Fluide) || pression au point d'impact • pression d'impact  
**impact resistance** • **impact strength** • **notch toughness** (Charac. matériaux, Mesure, Résist. matériaux) || résilience • résistance au choc  
**impact test** (Soudage) || essai au choc  
**impact test** (Mesure) || essai de résilience  
**impedance** (Élec.) || impédance  
**impedance matching** (Élec.) || adaptation d'impédance  
**impeller** (Mach. tournantes, Éléments) || turbine  
**imperative programming** (Program.) || programmation impérative  
**imperfect gas** (Fluide) || gaz imparfait  
**impermeable layer** • **impervious stratum** || couche imperméable  
**implement (to)** (Program.) || implémenter  
**implosion** || implosion  
**improvement** (Qualité) || amélioration • perfectionnement  
**improve (to)** (Qualité) || améliorer  
**impulse response** (Autom.) || réponse impulsionnelle  
**impulsive force** • **instantaneous force** (Dynam.) || force instantanée  
**inaccuracy** • **inaccurateness** (Mesure) || inexactitude  
**inaudible** (Acoust.) || inaudible  
**inbox** (Réseau) || boîte de réception  
**inch (in)** (Unités) || pouce  
**inching** • **jogging** (Fonct., Usinage) || marche par impulsions • marche par à-coups • mouvement par à-coups  
**inch system** (Mesure) || système en pouce • système impérial  
**incidence indicator** (Aéro., Commandes) || indicateur d'incidence  
**incidence matrix** (Math.) || matrice d'incidence  
**incident radiant flux** (Thermique) || flux de rayonnement incident  
**incident wave** || onde incidente  
**incircle** • **inscribed circle** (Géom.)

|| cercle inscrit  
**inclination** (Astro.) || inclinaison  
**inclination of main axes of inertia** (Charac. profilés) || inclinaison des axes principaux d'inertie  
**incoherence** || incohérence  
**incoherent** || incohérent  
**incoming traffic** (Aéro.) || trafic en approche  
**incomplete contraction of a jet** (Fluide) || contraction imparfaite de la veine  
**incomplete root penetration** (Soudage) || manque de pénétration • manque de traversé  
**inconel** (Matériaux) || inconel  
**increase** || accroissement  
**increment** (Program.) || incrément  
**indentation** (Program., Typo.) || indentation  
**indent style** (Info., Program.) || style d'indentation  
**independent event** (Proba.) || événement indépendant  
**independent variable** (Proba.) || variable indépendante  
**index** (Typo.) || index  
**index** (Math.) || indice  
**indexable turning tool** (Usinage) || outil de tournage indexable  
**indicating light** (Commandes) || indicateur lumineux • voyant de marche  
**indicator** (Commandes) || indicateur  
**indirect operating cost** (Compta.) || coût d'exploitation indirect  
**indium (In)** (Élém. chimiques) || indium  
**inductance** (Électromag.) || inductance  
**induction** (Électromag.) || induction  
**induction** (Math.) || récurrence  
**induction coil** (Nucléaire, Élec.) || bobine d'induction  
**induction field** • **induction flux** (Électromag.) || champ inducteur  
**induction hardening** (Métall., Trait. thermique) || trempe par induction  
**induction welding** (Soudage) || soudage par induction  
**industrial estate** (Entreprise) || zone industrielle  
**inelasticity** (Charac. matériaux) || inélasticité



portée de roulement  
**journal box** (Ferroviaire) || boîte d'es-sieu  
**joystick** (Matériel info.) || manche  
**judder test** (Usinage) || test de brou-tement  
**jumper** (Matériel info.) || cavalier  
**jump leads** (Auto.) || câbles de démar-rage  
**Jupiter** || Jupiter  
**just-in-time** (Méthodes) || juste-à-temps

## K

**Karnaugh map** (Info.) || table de Kar-naugh  
**keel** (Naval) || quille  
**kelvin (K)** (Unités) || kelvin  
**kerning** (Typo.) || crénage  
**ketene** (Chimie) || cétène  
**ketone** (Chimie) || cétone  
**key** (Matériel info.) || touche  
**key** (Puissance, Usinage, Éléments li-aisons, Éléments regl.) || cale • cla-vette  
**key** || clef  
**keyboard** (Matériel info.) || clavier  
**keynote** (Acoust.) || note de musique  
**keystroke** (Info.) || frappe de touche  
**keyway** (Usinage) || clavetage  
**keyway** (Concept.) || rainure de cla-vette  
**keyword** (Info., Program., Réseau) || mot clef • mot clé  
**key performance indicators** (Méth-odes) || indicateurs clés de perfor-mance  
**key slot** (Concept.) || logement de cla-vette  
**key (to)** (Fabric.) || claveter • gou-piller  
**kick-off meeting** (Projet) || réunion de lancement  
**kilogram (kg)** (Unités) || kilogramme  
**kilometer<sup>hrs</sup> per hour • kilometre per hour** (Unités) || kilomètre par heure

**kind of drive** (Puissance) || mode d'en-traînement  
**kinematics** (Ciném.) || cinématique  
**kinematics of a point** (Ciném.) || ci-nématique du point  
**kinematics of rigid body** (Ciném.) || cinématique du solide  
**kinematic chain** (Ciném.) || chaîne cinématique  
**kinematic linkage** (Ciném.) || liaison cinématique  
**kinematic viscosity** (Fluide, Lubrif.) || viscosité cinématique  
**kinetics** (Dynam.) || cinétique  
**kinetic energy** (Ciném., Dynam.) || énergie cinétique  
**kinetic energy coefficient • kinetic energy correction factor** (Fluide) || coefficient d'énergie cinétique  
**kinetic friction** (Tribo.) || frottement cinétique  
**kinetic friction** || frottement de glis-sement  
**kingpin** (Ferroviaire) || pivot de bogie  
**knife** (Outil.) || couteau  
**knife putty** (Outil.) || couteau à mas-tiquer  
**knob** (Commandes) || bouton (à tour-ner) • pommeau  
**knowledge** (Entreprise) || connais-sance  
**knowledge base** (Réseau) || base de connaissance  
**known defect standard** (Ressuage) || pièce de référence avec défauts connus  
**know-how** (Projet) || savoir-faire  
**knuckle** (Ferroviaire) || mâchoire d'at-telage  
**knuckle joint** (Éléments liaisons) || joint d'articulation  
**knuckle joint** (Éléments liaisons) || ar-ticulation à chape  
**knuckle pin** (Ferroviaire) || axe d'at-telage  
**knurl** (Commandes, Éléments regl.) || molette  
**knurled knob • serrated roller • thumb screw** (Boulon., Commandes, Éléments regl.) || bouton moleté • molette • vis à oreilles  
**knurled screw** (Commandes) || vis mo-letée

**instrument approach** (Aéro.) || ap-proche aux instruments  
**instrument connection • instru-ment nozzle** (Nucléaire) || piquage d'instrumentation  
**insulated** (Thermique, Élec.) || isolé  
**insulated return** (Élec.) || masse iso-lée  
**insulating material** (Thermique, Élec.) || isolant  
**insulator** (Ferroviaire, Thermique, Élec.) || isolateur  
**insurance** (Projet) || assurance  
**intake tank • surge chamber** || chambre d'équilibre • cheminée d'équilibre  
**integer (Z)** (Math.) || entier relatif  
**integer overflow** (Info., Program.) || dépassement d'entier  
**integral calculus** (Algèbre) || calcul intégral  
**integrate** (Math.) || intégrer  
**integrated circuit • microchip** (Info.) || circuit intégré  
**integrated development environ-ment (IDE)** (Program.) || environ-nement de développement (EDI)  
**integrity** || intégrité  
**intensification** || intensification  
**intensifier** (Optique) || amplificateur  
**intensify (to)** (Optique) || renforcer  
**intensity of magnetization** (Électro-mag.) || intensité d'aimantation  
**intensity of turbulence** (Fluide, Ther-mique) || intensité de turbulence  
**interaction** (Dynam., Physique) || ac-tion réciproque  
**interchange track** (Ferroviaire) || voie de liaison • voie de raccorde-ment  
**interdendritic graphite** || graphite in-ter-dendritique  
**interest** (Compta.) || intérêt  
**interest rate** (Compta., Projet) || taux d'intérêt  
**interference fit** (Concept., Ajuste-ments, Usinage) || ajustement avec serrage • ajustement serré • ajust-ement à force  
**interference of waves** || interférence des ondes  
**interfere (to)** (Optique) || interférer  
**interferometry** (Optique) || interféro-

métrie  
**intergranular corrosion** || corrosion intergranulaire  
**interlock** || verrouillage  
**intermediate gear** (Engrèn.) || roue intermédiaire  
**intermediate heat exchanger** (Nu-cléaire) || échangeur intermédiaire  
**intermediate rod** (Éléments liaisons) || bielle entretoise  
**intermittent** || intermittent  
**intermittent failure** (Prob.) || panne intermittente  
**intermittent load** (Calcul, Résist. matériaux) || charge intermittente  
**intermittent motion** (Fonct.) || mou-vement intermittent  
**intermittent running** (Fonct.) || marche intermittente  
**internal angle** (Géom.) || angle ren-trant  
**internal energy** (Thermodyn.) || éner-gie interne  
**internal force** (Ciném., Résist. matéri-iaux) || force intérieure  
**internal friction** (Charac. matériaux) || frottement intérieur  
**internal gear** (Engrèn.) || engrenage intérieur • roue intérieure  
**internal stress** (Résist. matériaux) || contraintes internes  
**internal stress • locked-in stresses • residual stresses** || contraintes internes • contraintes résiduelles • tensions internes  
**internet address** (Réseau) || adresse internet  
**internship contract** (Ress. humaines) || convention de stage  
**interpass temperature** (Soudage) || température entre passes  
**interpolation** (Math.) || interpolation  
**interpreter** (Info., Program.) || inter-préteur  
**interrupting capacity** (Élec.) || pou-voir de coupure  
**interval of time** || durée • intervalle de temps  
**intervener** (Projet) || intervenant  
**inter crystallin corrosion test** (Soudage) || test de corrosion inter cristalline  
**intranet** (Réseau) || intranet

**invalid proof** (Math.) || preuve non valide  
**invariable plane** (Ciném.) || plan invariable  
**invariants of small strain** || invariants de la déformation  
**inventory turns** (Appro.) || rotation des stocks  
**inverse** || inverse  
**inverse element** (Math.) || élément symétrique  
**inverse matrix** (Math.) || matrice inverse  
**inverse motion** (Ciném.) || mouvement inverse  
**invertable** (Math.) || inversible  
**inverted image** • **mirror image** (Imagerie, Optique) || image renversée  
**invitation to bid** • **invitation to tender** (Appro., Entreprise, Projet) || appel d'offre  
**invoice** (Appro., Compta., Projet) || facture  
**invoicing** (Appro.) || facturation  
**involute** (Concept., Engren.) || involute  
**involve (to)** (Math.) || élever à une puissance  
**in accordance with** (Calcul, Qualité) || conformément à  
**in a side** (Pos.) || sur un côté  
**in bulk** (Appro.) || en gros  
**in core instrumentation** • **reactor internal** (Nucléaire) || interne de cuve  
**in fits and starts** (Fonct.) || par à-coups  
**in front of** (Pos.) || en face de  
**in-pile loop** (Nucléaire) || boucle en pile  
**in progress** (Projet) || en cours  
**in use** (Fonct.) || en service  
**iodate** (Chimie) || iodate  
**iodic** (Chimie) || iodique  
**iodide** (Chimie) || iodure  
**iodiform** (Chimie) || iodoforme  
**iodination** (Chimie) || ioduration  
**iodin<sup>us</sup>** • **iodine (I)** (Chimie, Élém. chimiques) || iode  
**ion** (Chimie) || ion  
**ionic binding** • **ionic bond** (Physique) || liaison ionique  
**ionization** (Chimie) || ionisation

**iridescence** • **irisation** (Optique) || irisation  
**iridescent** (Optique) || irisé  
**iridium (Ir)** (Élém. chimiques) || iridium  
**iron (Fe)** (Métall., Élém. chimiques) || fer  
**iron-bronze** || bronze au fer  
**iron carbide** (Matériaux) || carbure de fer  
**iron content** (Métall.) || teneur en fer  
**iron pipe** (Tuyaut.) || tuyau en fer  
**iron pool** (Métall.) || bain de fonte  
**irradiance** (Optique) || radiance  
**irradiance** (Thermique) || émittance  
**irradiated nuclear fuel** (Nucléaire) || combustible nucléaire irradié  
**irradiate (to)** (Optique) || irradier • émettre du rayonnement  
**irrational** (Math.) || irrationnel  
**irrational number** ( $\mathbb{R} \setminus \mathbb{Q}$ ) (Math.) || nombre irrationnel  
**irregular moon** || satellite irrégulier  
**irreversibility** (Thermodyn.) || irréversibilité  
**irreversible** • **non-reversible** (Dynam., Fonct., Thermodyn.) || irréversible  
**irreversible cycle** (Thermodyn.) || cycle irréversible  
**irreversible process** (Fabric., Procédés fab.) || procédé irréversible  
**irreversible transformation** (Thermodyn.) || transformation irréversible  
**island of stability** (Nucléaire) || îlot de stabilité  
**isobar** • **isobaric line** • **line of equal pressure** (Fluide) || courbe d'égal pression • courbe isobarique • isobare  
**isobaric** (Thermodyn.) || isobare  
**isobaric process** (Thermodyn.) || processus isobare • transformation isobare  
**isobaric surface** (Fluide) || surface isobare  
**isochore** (Thermodyn.) || isochore  
**isocline** (Algèbre) || isocline  
**isolation joint** || joint de rupture  
**isolation valve** • **sectioning valve** (Nucléaire, Robin., Press.) || vanne d'isolement • vanne de sectionne-

ment  
**isomerization** (Chimie) || isomérisation  
**isometric projection** (Dessin) || perspective cavalière  
**isosceles** (Géom.) || isocèle  
**isostatic** • **statically determinate** || isostatique  
**isostatism** || isostatisme  
**isostress** (Calcul) || isocontrainte  
**isotherm** (Thermodyn.) || isotherme  
**isothermal** (Thermodyn.) || isothermique  
**isothermal process** (Thermodyn.) || processus isotherme • transformation isotherme  
**isotope** (Physique) || isotope  
**isotopes** (Nucléaire) || isotopes  
**isotope balance** (Nucléaire) || bilan isotopique  
**isotope separation** (Nucléaire) || fractionnement isotopique • séparation des isotopes  
**isotropic** (Charac. matériaux) || isotrope  
**isotropic material** (Charac. matériaux) || matériau isotrope  
**isotropic radiation** (Thermique) || rayonnement isotrope  
**isotropy** (Charac. matériaux) || isotropie  
**isotropy of pressure** (Fluide) || isotropie de pression  
**italic** • **italic type** (Typo.) || italique  
**item** (Appro.) || article  
**iterative guidance** (Astro.) || guidage par itérations  
**iterative solver** (Calcul) || solveur itératif  
**iterator** (Program.) || itérateur

## J

**jack** (Hydrau., Éléments regl.) || vérin  
**jack** • **lever jack** (Outil.) || cric • vérin à levier  
**jacket** (Éléments divers) || chemise ex-

térieure  
**jacket** (Protect.) || chemise • enveloppe  
**jacking** (Fonct.) || mise sur vérin  
**jack up (to)** (Fonct.) || mettre sur cales  
**jam (to)** (Prob.) || coincer • gripper  
**jaw** (Fabric., Usinage) || mors  
**jaw chuck** (Usinage) || mandrin à mâchoires  
**jaw clutch** (Puissance) || embrayage à mâchoires  
**jaw puller** (Outil.) || extracteur à mâchoires  
**jerk** (Fonct., Prob.) || secousse • à-coup  
**jerky motion** (Fonct., Prob.) || mouvement saccadé  
**jib sheet** (Naval) || écoute de foc  
**jig** (Fabric.) || gabarit  
**jig** (Soudage) || appareil de montage  
**jig saw** (Outil.) || scie sauteuse  
**jig template** (Fabric., Éléments regl.) || gabarit de montage  
**jitter** (Autom., Info.) || gigue  
**job card** • **statement of work** • **work order** (Fabric., Méthodes) || fiche de tâche  
**job center** (Ress. humaines) || agence pour l'emploi  
**job description** • **job specification** (Ress. humaines) || descriptif de poste  
**job interview** (Ress. humaines) || entretien d'embauche  
**job offer** (Ress. humaines) || offre d'emploi  
**job profile** (Ress. humaines) || profil de poste  
**job ticket** (Méthodes) || fiche de fonction • fiche de poste  
**job vacancy** • **justified** (Ress. humaines, Typo.) || justifié • poste à pourvoir  
**jockey pulley** (Puissance) || poulie de tension  
**joining line** (Tuyaut.) || tuyauterie de raccordement  
**joint of a truss** • **node of a truss** || nœud du treillis  
**joule (J)** (Unités) || joule  
**journal bearing** • **plain bearing** (Roulements) || palier anti-friction • palier intermédiaire • palier lisse •

oxyde de calcium  
**limitation** • **restraint** • **restriction** || limitation • restriction  
**limiting speed** || vitesse limite  
**limiting value** (Mesure) || valeur limite  
**limits of size** (Ajustements) || dimensions limites  
**limit deviations** (Ajustements) || écarts limites  
**limit gauge** (Mesure) || calibre de tolérance  
**limit load factor** (Aéro.) || facteur de charge limite • limite de manœuvre  
**limit manoeuvring load factor** (Aéro.) || facteur de charge de manœuvre limite  
**limit of proportionality** (Charac. matériaux) || limite de proportionnalité  
**limit velocity** (Fluide) || vitesse limite  
**linearisation**<sup>z</sup> (Algèbre, Calcul) || linéarisation  
**linear algebra** (Algèbre) || algèbre linéaire  
**linear bearing** • **needle roll** (Roulements) || patin à aiguilles  
**linear density** (Charac. matériaux) || masse linéique  
**linear expansion** (Thermique) || dilatation linéaire  
**linear function** (Math.) || fonction affine • fonction linéaire  
**linear momentum** (Ciném.) || quantité de mouvement  
**linear motion** (Dynam.) || mouvement linéaire  
**linear motor** (Autom., Éléments mouv.) || moteur linéaire  
**linear operator** (Math.) || opérateur linéaire  
**linear programming** || programmation linéaire  
**linear response** (Autom., Élec.) || caractéristique linéaire • réponse linéaire  
**linear series of equilibrium configurations** (Fluide) || série linéaire de positions d'équilibre  
**linear speed** (Dynam.) || vitesse linéaire  
**linear system** (Autom.) || système linéaire

**linear velocity** (Ciném.) || vitesse linéaire  
**liner** (Naval) || paquebot  
**line feed (LF)** (Info.) || avance d'une ligne  
**line of action of a force** || ligne d'action d'une force  
**line of code** • **source line of code (LOC)** (Program.) || ligne de code • ligne de code source  
**line of depression** || ligne de dépression  
**line of flux** (Fluide) || ligne d'écoulement • ligne de courant  
**line of force** || ligne de force  
**line of induction** (Électromag.) || ligne d'induction  
**line separator (LS)** (Info.) || séparateur de ligne  
**linked bar chart** (Projet) || diagramme de Gantt fléché  
**linked list** (Program.) || liste chaînée  
**linker** (Program.) || éditeur de liens  
**linking** (Program.) || édition des liens  
**link chain** (Éléments liaisons) || maillon de chaîne  
**linotype machine** (Imprim.) || linotype  
**lint-free cloth** • **lint-free rag** • **lintless rag** (Outil., Ressuage) || chiffon non pelucheux  
**Linux** (System info.) || Linux  
**lin seed oil** (Lubrifi.) || huile de lin  
**lipophilic** (Chimie) || lipophile  
**lipophilic emulsifier** (Ressuage) || émulsifiant lipophile  
**liquation** (Métall.) || ségrégation  
**liquid** (Press.) || liquide  
**liquid column** (Fluide) || colonne du liquide  
**liquid crystal** (Chimie) || cristal liquide  
**liquid hydrogen** (Astro.) || hydrogène liquide  
**liquid oxygen** (Astro.) || oxygène liquide  
**liquid penetrant testing** • **penetrant inspection** • **penetrant testing** (Ressuage) || contrôle par ressuage • examen par ressuage  
**liquid phase** (Fluide) || phase fluide • phase liquide  
**liquid shrinkage** (Charac. matériaux)

**knurling** (Fabric., Procédés fab.) || moletage  
**krypton (Kr)** (Élém. chimiques) || krypton

## L

**label** (Info., GUI, Qualité) || étiquette  
**labeling** (Appro.) || repérage • étiquetage  
**laboratory** (Chimie) || laboratoire  
**labor<sup>us</sup>time** • **labour time** (Méthodes) || heure de main d'œuvre  
**labour inspector** (Entreprise) || inspecteur du travail  
**labyrinth seal** (Étanch.) || joint en labyrinthe • labyrinthe d'étanchéité  
**lachrymator** • **mace** (Arm.) || gaz lacrymogène  
**lack of bond** (Soudage) || défaut de fusion  
**ladder** (Éléments divers) || échelle  
**ladle** (Fondrie) || poche de coulée  
**ladle car** (Fondrie) || chariot porte-poche  
**lag** (Mesure) || décalage  
**Lagrange equations** (Ciném.) || équations de Lagrange  
**Lagrange's equations** (Dynam.) || équations de Lagrange  
**Lagrangian** (Dynam.) || Lagrangien  
**Lagrangian function** • **kinetic potential** (Ciném.) || fonction de Lagrange  
**Lagrangian mechanics** (Dynam.) || mécanique Lagrangienne  
**lag angle** (Élec.) || angle de retard  
**laminar** (Fluide) || laminaire  
**laminar aerofoil section** (Aéro.) || profil d'aile laminaire  
**laminar flow** • **streamline flow** (Fluide, Thermique) || régime laminaire • écoulement laminaire  
**laminar flow around a body** (Fluide) || écoulement laminaire  
**laminated shim** (Roulements, Éléments regl.) || cale lamellaire • cale

pelable  
**landing** (Aéro.) || atterrissage  
**landing distance** • **landing run** (Aéro.) || distance d'atterrissage  
**landing gear** • **undercarriage** (Aéro.) || train d'atterrissage  
**landing procedure** (Aéro.) || procédure d'atterrissage  
**land (to)** (Aéro.) || atterrir  
**lanthanum (La)** (Élém. chimiques) || lanthane  
**Laplace number** (Fluide) || nombre de Laplace  
**Laplace transform** (Autom., Math.) || transformation de Laplace • transformée de Laplace  
**laptop computer** (Matériel info.) || ordinateur portatif  
**lap joint** (Soudage) || assemblage à recouvrement • joint à recouvrement  
**large** • **wide** (Dessin) || large  
**large deflection** (Calcul) || grand déplacement  
**large radius curve** (Ferroviaire) || courbe à grand rayon  
**laser designator** (Arm.) || désignateur laser  
**laser guidance** (Arm.) || guidage laser  
**laser printing** (Imprim.) || impression laser  
**lashing** (Naval) || aiguillette  
**last in first out (LIFO)** (System info.) || dernier arrivé premier sorti  
**latch pin** (Éléments liaisons) || goupille de verrouillage  
**late** (Aéro.) || en retard  
**latent heat** (Thermique) || chaleur latente  
**latent image fading** (Imagerie) || disparition de l'image latente  
**lattice** (Math.) || réseau  
**lattice** (Protect.) || grille • treillis  
**lattice point** (Math.) || point du réseau  
**launcher** (Astro.) || lanceur  
**launching** (Astro.) || lancement  
**launching complex** (Astro.) || ensemble de lancement  
**launching pad** (Astro.) || plate-forme de lancement  
**launching rail** (Astro.) || tour de lancement  
**launch center** (Astro.) || base de lancement

**launch lug** (Astro.) || sabot de lancement  
**launch pad** (Astro.) || zone de lancement  
**launch window** (Astro.) || fenêtre de lancement  
**lawrencium (Lr)** (Élém. chimiques) || lawrencium  
**laws of logarithms** (Algèbre) || lois des logarithmes  
**law of connected vessels** (Fluide) || principe des vases communicants  
**law of cosines** (Algèbre, Géom.) || théorème des cosinus  
**law of large numbers** (Proba.) || loi des grands nombres  
**law of sines** (Algèbre, Géom.) || théorème des sinus  
**law of universal gravitation** (Astro., Physique) || loi de l'attraction universelle • loi de la gravitation universelle  
**lay** (Tribu., Usinage) || orientation des stries  
**layer** (Résist. matériaux, Trait. surface) || couche  
**layer mesh** (Calcul) || maillage par couches  
**layout** (Imprim.) || mise en page  
**leacher** (Chimie) || dispositif de filtration  
**leaching** (Chimie) || filtration • percolation  
**lead (Pb)** (Métall., Élém. chimiques) || plomb  
**lead Muntz metal** (Matériaux) || laiton au plomb  
**leading** (Typo.) || interligne  
**leading coefficient** (Algèbre) || coefficient dominant  
**lead bath hardening** • **lead bath quenching** (Trait. thermique) || trempe au bain de plomb • trempe au plomb  
**lead bronze** || bronze au plomb  
**lead-cooled** (Nucléaire) || refroidi au plomb  
**lead solder** || soudure au plomb  
**lead track** (Ferroviaire) || voie d'accès  
**leaf spring** (Ressorts) || ressort à lames  
**leakage** (Hydrau., Étanch.) || fuite  
**leakage current** (Élec.) || courant de

fuite  
**leakage detection drain pipe** (Nucléaire, Étanch.) || tube de détection de fuites  
**leakage line** (Tuyaut.) || tuyauterie de fuite  
**leakage rate** (Étanch.) || débit de fuite • taux de fuite  
**leakage test** (Robin., Tuyaut., Étanch.) || contrôle d'étanchéité • épreuve d'étanchéité  
**leaky** (Prob., Étanch.) || avec des fuites  
**leak detection** (Étanch.) || détection de fuites  
**leak detector** (Étanch.) || détecteur de fuites  
**leak off line** • **leakoff line** (Étanch.) || ligne de reprise de fuite • tube de reprise des fuites  
**leak tight** (Étanch.) || étanche aux fuites  
**leak tight housing** (Sécur., Protect., Étanch.) || caisson étanche  
**leaning** (Aéro.) || appauvrissement  
**lean (to)** (Aéro.) || appauvrir  
**least action principle** (Physique) || principe de moindre action  
**least common multiple (LCM)** • **lowest common multiple (LCM)** (Algèbre) || plus petit multiple commun (PPCM)  
**least energy principle** (Physique) || principe de l'énergie minimale  
**least squares approximation** || approximation par les moindres carrés  
**least squares line** (Math., Proba.) || droite des moindres carrés  
**least squares method** (Math., Mesure, Proba.) || méthode des moindres carrés  
**ledeburitic steel** || acier lédéburitique  
**leeway** (Naval) || dérive (mouvement)  
**left-hand limit** (Math.) || limite à gauche  
**left-hand rule** (Électromag.) || règle de la main gauche  
**left-hand side (LHS)** (Algèbre) || membre de gauche d'une équation  
**left-hand teeth** (Engrèn.) || denture à gauche  
**left-hand thread** (Boulon.) || filetage à gauche  
**lemma** (Math.) || lemme

**length** (Dessin, Unités) || longueur  
**lengthening** (Résist. matériaux) || allongement  
**length standard** (Mesure) || étalon de longueur  
**lens** (Optique) || lentille • objectif  
**lens aerofoil section** (Aéro.) || profil d'aile lenticulaire  
**lethal dose** (Nucléaire) || dose mortelle  
**lethal radiation level** (Nucléaire) || niveau mortel de radiations  
**letter of application** (Ress. humaines) || lettre de candidature  
**letter of appointment** (Ress. humaines) || lettre d'embauche  
**letter of dismissal** (Ress. humaines) || lettre de licenciement  
**letter of engagement** (Ress. humaines) || lettre d'engagement  
**letter of reference** (Ress. humaines) || lettre de recommandation  
**letter of resignation** (Ress. humaines) || lettre de démission  
**letter template** • **lettering guide** (Dessin) || trace lettres  
**level** || niveau  
**level crossing** (Ferroviaire) || passage à niveau  
**level indicator** • **level sight** • **sight gauge** (Commandes, Hydrau.) || indicateur de niveau • voyant de niveau  
**level of proficiency** • **luminous** (Optique, Ress. humaines) || lumineux • niveau de compétences  
**level switch** (Commandes) || contacteur à niveau  
**level track** (Ferroviaire) || voie en palier  
**lexer** • **lexical analyser**<sup>z</sup> • **tokenizer** (Info., Program.) || analyseur lexical  
**lexical analysis** (Program.) || analyse lexicale  
**lexical analysis** (Info., Program.) || analyse lexicale  
**liability** (Projet) || responsabilité  
**library** (Program.) || bibliothèque logicielle  
**licence** (Aéro.) || licence  
**lifejacket** (Aéro., Naval, Sécur.) || gilet de sauvetage  
**life-belt** (Aéro.) || ceinture de sauve-

tage  
**life-boat** (Aéro., Naval) || canot de sauvetage  
**life buoy** (Naval) || bouée de sauvetage  
**life cycle cost** (Compta.) || coût global d'exploitation  
**life raft** (Naval) || matériau de sauvetage  
**life support equipment** • **life support system** (Astro.) || équipement de vie  
**lift** (Aéro.) || portance  
**lifter** (Commandes) || poussoir  
**lifting hook** (Manut.) || crochet de levage  
**lifting lug** • **lug** (Manut.) || crampon • nervure • oreille • oreille de levage • oreille de manutention  
**lifting platform** (Manut.) || plateforme de levage  
**lifting pump** || pompe élévatoire  
**lifting sling** (Manut.) || sangle de levage  
**lift augmentation** (Aéro.) || hypersustentation  
**lift coefficient** (Aéro.) || coefficient de portance  
**ligature** (Typo.) || ligature  
**lighter** (Soudage) || allumoir • briquet  
**lighthouse** (Naval) || phare  
**lightness** (Optique) || clarté  
**lightning** (Aéro.) || foudre  
**lightning strike** (Ress. humaines) || grève sans préavis  
**light alloy** (Métall.) || alliage léger  
**light beam** • **light ray** (Optique) || rayon lumineux  
**light cone** (Optique) || cône de lumière • cône lumineux  
**light fog** (Imagerie) || voile  
**light guide** (Optique) || guide de lumière  
**light meter** • **photocell** • **photoelectric cell** (Optique, Élec.) || cellule photo-électrique • cellule photovoltaïque • cellule photoélectrique  
**light pen** (Info.) || photostyle  
**light scattering** (Optique) || diffusion de la lumière  
**light struck** (Imagerie) || exposé à la lumière • voilé  
**lime** (Chimie, Matériaux) || chaux •



mag.) || inversion d'aimantation • renversement d'aimantation  
**magnetization reversal** • **polarity reversal** • **pole change** (Électromag.) || inversion de polarité • inversion des pôles  
**magneto** (Aéro.) || magnéto  
**magnetoelasticity** • **magnetostriction** (Charac. matériaux, Électromag.) || magnétostriction • striction magnétique  
**magneto-hydrodynamics** || magnétohydrodynamique  
**magnetokinematic viscosity** || viscosité magnétocinématique  
**magnetometer** • **teslameter** (Magnétoscopie, Mesure) || teslamètre  
**magnetomotive force** (Électromag.) || force magnétomotrice  
**magneto-fluid-dynamics** || magnéto-dynamique des fluides  
**magnet winding** (Électromag.) || bobinage d'électroaimant  
**magnifiable** (Optique) || pouvant être agrandi  
**magnification** (Magnétoscopie, Optique, Ressuage) || grossissement  
**magnifier** • **magnifying glass** (Optique) || loupe  
**magnify (to)** (Optique) || agrandir  
**magnitude of velocity speed** (Ciném.) || valeur de la vitesse  
**mailbox** (Info.) || boîte mail  
**mainframe** (Matériel info.) || macroordinateur • ordinateur central  
**mainmast** (Naval) || grand mât  
**mainsail** (Naval) || grand-voile  
**mainsheet** (Naval) || écoute de grand-voile  
**maintainability** (System info.) || maintenabilité  
**maintenance** (Qualité) || entretien  
**maintenance contract** (Entreprise) || contrat de maintenance  
**maintenance-free** (Qualité) || sans entretien  
**maintenance manual** (Projet) || manuel d'entretien  
**main circulation pump** (Nucléaire) || pompe de circulation primaire  
**main line** (Tuyaut.) || tuyauterie primaire • tuyauterie principale  
**main stream** • **unperturbed stream** (Fluide, Thermique) || écoulement non perturbé • écoulement principal  
**main tank** (Nucléaire) || cuve principale  
**main track** (Ferroviaire) || voie principale  
**majorant of a function** (Math.) || majorant d'une fonction  
**majorant of a series** (Math.) || majorant d'une série  
**major cutting edge** (Usinage) || arête principale de coupe  
**make-to-order** • **manufacture-to-order** (Méthodes) || produit fabriqué sur demande  
**make-to-stock** • **manufacture-to-stock** (Méthodes) || produit fabriqué pour les stocks  
**malfunction** (Fonct., Prob.) || défaillance • mauvais fonctionnement  
**malpractice** • **professional misconduct** (Ress. humaines) || faute professionnelle  
**manganese (Mn)** (Métall., Élé. chimiques) || manganèse  
**manganese cast iron** || fonte au manganèse  
**manganese steel** || acier au manganèse  
**manganese sulfide** || sulfure de manganèse  
**manhole** (Nucléaire) || trou d'homme  
**manipulated variable** (Autom.) || grandeur réglée  
**manpower** • **workforce** (Entreprise, Fabric.) || main d'œuvre  
**mantissa** (Math.) || mantisse  
**manufacturer** (Appro., Entreprise) || constructeur • fabricant  
**manufacturing cost** • **working cost** (Projet) || prix de revient  
**manufacturing defect** (Fabric., Prob.) || vice de fabrication  
**manufacturing file** (Projet) || dossier de fabrication  
**manufacturing methods** (Méthodes, Usinage) || méthode d'usinage  
**manufacturing process** (Fabric., Méthodes) || procédé  
**man overboard** (Naval) || homme à la mer  
**mapping** (Math.) || application  
**map of radiation levels** (Nucléaire) ||

|| retrait avant la solidification  
**liquid state** (Physique) || état liquide  
**list** (Program.) || liste  
**listing** (System info.) || listage  
**list box** (GUI) || zone de liste  
**list comprehension** (Math., Program.) || liste en compréhension  
**liter<sup>us</sup>** • **litre (l)** (Unités) || litre  
**lithium (Li)** (Élé. chimiques) || lithium  
**little-indian** (Info.) || petit-boutiste  
**live center** • **rolling center** (Usinage) || pointe tournante  
**load** (Calcul, Résist. matériaux) || charge  
**loading capacity** (Ferroviaire) || capacité utile  
**loading pallet** (Appro., Manut.) || palette de chargement  
**load diagram** (Résist. matériaux) || diagramme de charge  
**load factor** (Aéro., Calcul, Résist. matériaux) || coefficient de charge • facteur de charge  
**loan** (Compta.) || crédit  
**loaned capital** (Compta.) || capital emprunté  
**lobe pump** (Fluide) || pompe à lobes  
**local** (Aéro.) || régional  
**localized corrosion** || corrosion locale  
**localized mass** (Calcul) || masse concentrée • masse ponctuelle  
**local angle factor** (Thermique) || facteur d'angle local  
**local area network** (Réseau) || réseau local  
**local heat-transfer coefficient** (Thermique) || coefficient local d'échange thermique • coefficient local de transfert thermique  
**local hydraulic resistance** (Fluide) || résistance hydraulique locale  
**local obstruction** (Fluide) || obstacle local  
**local stress** (Résist. matériaux) || contrainte locale  
**local temperature drop** (Thermique) || écart local de température  
**local variable** (Program.) || variable locale  
**locating hole** (Concept.) || trou de positionnement  
**locating pin** (Concept.) || goupille de positionnement  
**locating snap ring** (Concept.) || segment d'arrêt  
**locating spigot** (Concept.) || téton de centrage • téton de positionnement  
**location groove** (Concept.) || rainure de positionnement  
**locator** • **locator key** (Concept., Éléments liaisons) || ergot de positionnement  
**lock** (Sécur.) || blocage  
**locking cam** (Éléments regl.) || came de blocage  
**locking handle** (Commandes) || poignée de verrouillage  
**locking pin** (Éléments regl.) || broche de verrouillage  
**lock bushing** (Éléments mov., Éléments regl.) || bague de blocage  
**lock-washer** (Boulon.) || rondelle Grover  
**log** • **log book** (Naval) || journal de bord  
**logarithm** (Math.) || logarithme  
**logic diagram** (Projet) || logigramme  
**logic diagram** (Info., Élec.) || diagramme logique  
**logic programming** (Program.) || programmation logique  
**login** (Réseau, System info.) || nom d'utilisateur  
**login (to)** (Réseau, System info.) || se connecter  
**logistics costs** (Appro.) || coûts logistiques  
**logout (to)** (Réseau, System info.) || se déconnecter  
**log in** • **log on** (Réseau, System info.) || connexion  
**longitude of the nodal line** (Ciném.) || angle de rotation propre  
**longitudinal modulus of elasticity** (Charac. matériaux) || module élastique  
**longitudinal stress** (Résist. matériaux) || contrainte longitudinale  
**long gun** (Arm.) || arme d'épaule  
**looking mirror** • **rearview** • **side mirror** (Auto.) || rétroviseur  
**look for a job (to)** (Ress. humaines) || chercher un travail  
**loose fit** (Concept., Ajustements, Usinage) || ajustement avec jeu • ajustement



tement glissant  
**Lorentz force** (Électromag.) || force de Lorentz  
**loss** || déperdition  
**lossless** || sans pertes  
**lossless compression** (Info.) || compression sans pertes  
**lossy compression** (Info.) || compression avec pertes  
**loss-of-coolant accident** (Nucléaire) || accident de perte de refroidissement  
**loss of heat sink** (Nucléaire) || panne de dissipateur thermique  
**lost wax casting** (Moulage) || moulage à cire perdue • moulage à la cire perdue  
**lost-wax casting** (Fondrie) || coulée à la cire perdue  
**loud • noisy** (Aéro., Prob.) || bruyant  
**loudness** (Acoust.) || force d'un son  
**loudness level** (Acoust.) || niveau de loudness sonore  
**loudspeaker** (Acoust.) || haut-parleur  
**lower bound** (Math.) || borne inférieure • limite inférieure • minorant  
**lower case • minuscule** (Typo.) || minuscule  
**lower shroud** (Naval) || bas hauban  
**low carbon** (Métall.) || faible teneur en carbone  
**low carbon steel • mild steel** (Matériaux, Métall.) || acier doux • acier à bas carbone  
**low dose** (Nucléaire) || faible dose  
**low earth orbit** (Astro.) || orbite basse  
**low-level language • low-level programming language** (Program.) || langage de bas niveau  
**low-level warning light** (Commandes) || voyant de baisse de niveau  
**low-light lamp** (Commandes) || veilleuse  
**low-pitch stop** (Aéro.) || butée petit pas  
**low pressure** (Press.) || basse pression  
**low-pressure line** (Tuyaut.) || tuyauterie de basse pression  
**low-pressure pump** (Press.) || pompe à basse pression  
**low pressure relief valve** (Robin., Press.) || valve de sûreté basse pression

**low-pressure warning light** (Commandes) || voyant de baisse de pression  
**low rate** (Fonct.) || régime lent  
**low speed** (Fonct.) || vitesse lente  
**low voltage** (Élec.) || basse tension  
**low-alloy cast iron** || fonte faiblement alliée  
**lubricant** (Lubrif.) || lubrifiant  
**lubricant compatibility** (Lubrif.) || compatibilité entre lubrifiants  
**lubricating oil** (Lubrif.) || huile de graissage • huile lubrifiante  
**lubricating system • oil system** (Lubrif.) || circuit de graissage  
**lubrication** (Lubrif.) || lubrification  
**lubrication line** (Lubrif., Tuyaut.) || tuyauterie de graissage  
**lubrication pump** (Lubrif.) || pompe de lubrification  
**lubricator box** (Lubrif., Éléments divers) || boîte à graissage  
**lubricity • oiliness** (Lubrif., Mesure) || onctuosité  
**luff** (Naval) || guindant  
**luminance • radiance • radiation intensity** (Thermique) || luminance  
**luminescence** (Optique) || luminescence  
**luminosity** (Optique) || efficacité lumineuse  
**lustrous** (Optique) || brillant  
**lutetium (Lu)** (Élém. chimiques) || lutétium  
**lux meter** (Mesure, Optique) || luxmètre  
**lye** (Chimie) || hydroxyde de sodium

## M

**machinability** (Charac. matériaux) || usinabilité  
**machinery brass** || laitain mécanique  
**machine bronze** || bronze de machines  
**machine code** (Program.) || code machine

**machine gun** (Arm.) || mitrailleuse  
**machine language** (Program.) || langage-machine  
**machine (to)** (Fabric., Usinage) || usiner  
**machining** (Fabric., Usinage) || usinage  
**machining accuracy** (Usinage) || précision d'usinage  
**machining allowance** (Concept., Usinage) || surépaisseur d'usinage  
**machining center** (Mach. outil, Usinage) || centre d'usinage  
**machining depth** (Usinage) || profondeur d'usinage  
**machining efficiency** (Méthodes, Usinage) || capacité d'usinage  
**machining lay** (Usinage) || direction des traces d'usinage  
**Mach number** (Aéro., Fluide) || nombre de Mach  
**magazine** (Arm.) || chargeur  
**magic number** (Algèbre) || nombre magique  
**magic square** (Math.) || carré magique  
**magnesium (Mg)** (Élém. chimiques) || magnésium  
**magnet** (Élec.) || aimant  
**magnetic base** (Usinage) || base magnétique  
**magnetic bench** (Magnétoscopie) || banc de contrôle par magnétoscopie  
**magnetic brake** (Puissance) || frein magnétique  
**magnetic charges** (Électromag.) || charges magnétiques  
**magnetic circuit** (Élec.) || circuit magnétique  
**magnetic clutch** (Puissance) || embrayage magnétique  
**magnetic confinement** (Nucléaire, Électromag.) || confinement magnétique  
**magnetic diffusivity** || diffusivité magnétique  
**magnetic field** (Électromag.) || champ magnétique  
**magnetic flow technique** (Magnétoscopie) || aimantation par passage de flux magnétique  
**magnetic flux** (Magnétoscopie, Électromag.) || flux d'induction magné-

tique • flux magnétique  
**magnetic flux leakage** (Magnétoscopie, Électromag.) || fuite de flux magnétique  
**magnetic indicator** (Commandes) || indicateur magnétique • voyant magnétique  
**magnetic induction** (Électromag.) || induction magnétique  
**magnetic inductive capacity** (Charac. matériaux) || perméabilité magnétique  
**magnetic ink** (Magnétoscopie) || encre magnétique • liquide magnétique  
**magnetic lens** (Électromag.) || lentille magnétique  
**magnetic loss** (Élec., Électromag.) || perte magnétique  
**magnetic materials** (Électromag.) || matériaux magnétiques  
**magnetic north** (Naval) || nord magnétique  
**magnetic particle testing • magnetic testing** (Magnétoscopie) || magnétoscopie  
**magnetic permeability** (Électromag.) || perméabilité magnétique  
**magnetic pole** (Électromag.) || pôle magnétique  
**magnetic powder clutch** (Puissance) || embrayage à poudre magnétique  
**magnetic remanence** (Électromag.) || rémanence magnétique  
**magnetic stand** (Usinage) || support magnétique  
**magnetic susceptibility** (Charac. matériaux, Électromag.) || susceptibilité magnétique  
**magnetic viscosity** (Électromag.) || viscosité magnétique  
**magnetisation<sup>z</sup>** (Électromag.) || aimantation  
**magnetisation<sup>z</sup> curve** (Électromag.) || courbe d'aimantation  
**magnetise<sup>z</sup> (to)** (Élec.) || aimanter  
**magnetism** (Électromag.) || magnétisme  
**magnetization curve** (Électromag.) || courbe d'aimantation  
**magnetization path** (Électromag.) || chemin de l'aimantation  
**magnetization reversal** (Électro-

Dessin) || modélisation  
**modelling of a physical phenomenon** (Calcul, Fluide, Info.) || représentation d'un phénomène physique  
**model flow** • **scale-model flow** (Calcul, Fluide) || écoulement à l'échelle réduite  
**moderator** (Nucléaire) || modérateur  
**mode shape** (Calcul) || forme du mode  
**modification** || modification  
**modified centre distance** (Engrèn.) || entraxe modifié  
**modulated sinusoidal vibration** || vibration sinusoidale modulée  
**modulation** || modulation  
**module** (Engrèn.) || module  
**modulus of inelastic buckling** (Résist. matériaux) || module réduit d'élasticité  
**Mohr's circle** (Résist. matériaux) || cercle de Mohr  
**moiré** (Optique) || moiré  
**moiré pattern** (Optique) || figure de moiré  
**moist** (Aérou.) || humide  
**moistening** • **wetting** (Aérou., Fluide) || humectage • humidification • mouillage  
**moisture collecting sump** (Nucléaire) || carter récupérateur de gouttelettes  
**moisture dissociation** (Aérou.) || déshydratation  
**moisture measuring** (Aérou., Mesure) || hygrométrie  
**molar volume** (Charac. matériaux) || volume molaire  
**mold oil<sup>us</sup>** • **mould oil** (Lubrifi.) || huile de démoulage  
**mold<sup>us</sup>** • **mould** (Fondrie, Moulage) || moule  
**mole (mol)** (Unités) || mole  
**molecular configuration** (Chimie) || configuration moléculaire  
**molecular mass** • **molecular weight** (Charac. matériaux) || masse moléculaire • poids moléculaire  
**molécule** (Chimie) || molécule  
**molten** (Fondrie) || en fusion  
**molten blob** (Nucléaire) || masse de combustible fondu  
**molten core** (Nucléaire) || cœur en fusion

**molten fuel** (Nucléaire) || combustible en fusion  
**molten metal** (Fondrie) || métal liquide  
**molten-salt reactor** (Nucléaire) || réacteur à sel fondu  
**molybdenum (Mo)** (Métall., Élé. chimiques) || molybdène  
**molybdenum steel** (Matériaux, Métall.) || acier au molybdène  
**momentum** (Dynam.) || quantité de mouvement  
**moment of inertia** (Calcul, Charac. profilés, Dynam.) || moment d'inertie  
**monitoring** (Commandes) || monitoring • surveillance  
**monitoring indicator** (Commandes) || voyant de surveillance  
**monitor light** • **witness light** (Commandes) || voyant témoin  
**monitor loop** (Commandes) || circuit de contrôle  
**monitor (to)** (Commandes, Qualité) || contrôler • surveiller  
**monkeys fist** (Naval) || pomme de touline  
**monocrystal** (Physique) || monocristal  
**monoplane** (Aéro.) || monoplan  
**monopole** (Physique) || monopôle  
**monospaced font** (Typo.) || police à chasse fixe  
**monotonic function** (Algèbre) || fonction monotone  
**Monte-Carlo method** (Calcul, Math.) || méthode de Monte-Carlo  
**moon** || lune  
**morphing** (Info.) || morphose  
**morphology** (Imagerie) || morphologie  
**morse taper** (Usinage) || cône morse  
**motherboard** (Matériel info.) || carte-mère  
**motion** || mouvement  
**motionless** (Dynam.) || immobile  
**motion profile** (Dynam.) || type de mouvement  
**motion under no forces** (Ciném.) || mouvement en absence de forces  
**motorsailer** (Naval) || voilier mixte  
**motor yacht** (Naval) || yacht  
**moulded lining** (Moulage, Roulements) || garniture moulée  
**moulded part** (Fondrie) || pièce moulée

carte des niveaux de radiations  
**margin** (Typo.) || marge  
**mariner** • **sailor** (Naval) || marin  
**marine corrosion** • **seawater corrosion** (Naval) || corrosion par l'eau de mer • corrosion à l'eau de mer  
**marine surveyor** (Naval) || expert maritime  
**maritime** (Naval) || maritime  
**market study** (Projet) || étude de marché  
**marking** (Appro.) || marquage  
**marking** • **scale** (Mesure) || graduation • échelle  
**Mars** || Mars  
**marshalling yard** • **railroad yard<sup>us</sup>** (Ferroviaire) || gare de triage  
**martensite** || martensite  
**martensite range** || domaine martensitique  
**martensitic plate** || plaquette de martensite  
**martensitic steel** || acier martensitique  
**mass** (Charac. matériaux, Physique, Unités) || masse  
**mass geometry** (Ciném.) || géométrie des masses  
**mass of a particle** (Dynam.) || masse d'un point matériel  
**mass percent** • **percent by mass** • **weight percent** (Mesure) || pourcentage en masse  
**mass point** • **material point** • **particle** || point matériel  
**mass storage** (Matériel info.) || mémoire de masse  
**mass velocity** (Fluide, Thermique) || vitesse massique  
**mast** (Naval) || mât  
**mast** (Aéro.) || pylône  
**master boot record (MBR)** (System info.) || zone amorcée  
**master call light** (Commandes) || voyant principal d'appel  
**master switch** (Commandes, Elec.) || contacteur général  
**master wheel** (Engrèn.) || roue menante  
**mast head** (Naval) || tête de mât  
**materials** (Matériaux) || matériau  
**materials ageing** (Charac. matériaux) || vieillissement des matériaux

**material balance** (Projet) || bilan matière  
**material line** (Ciném.) || ligne matérielle  
**material surface** (Ciném.) || surface matérielle  
**material system** (Ciném.) || système matériau  
**matrix algebra** (Algèbre) || algèbre matricielle  
**matrix norm** (Algèbre) || norme d'une matrice  
**matter** (Matériaux, Nucléaire, Physique) || matière  
**Maupertuis action integral** (Ciném.) || action de Maupertuis  
**maximum allowable load (MAL)** • **maximum permissible load** (Calcul, Résist. matériaux) || charge maximum admissible (CMU) • charge maximum admissible  
**maximum allowable pressure** (Press.) || pression maximale admissible  
**maximum bolt diameter** (Charac. profilés) || diamètre de boulon maximal  
**maximum interference** (Ajustements) || serrage maximal  
**maximum lift** (Aéro.) || portance maximum  
**maximum limit of size** (Ajustements) || dimension maximale  
**maximum operating altitude** (Aéro.) || altitude maximale en exploitation  
**maximum operating pressure** (Press.) || pression maximale de service  
**maximum operating temperature** (Press.) || température maximum de service  
**maximum payload** (Naval) || charge marchande maximum  
**maximum-pressure valve** (Press.) || valve de détente  
**maximum service ceiling** (Aéro.) || altitude maximale d'utilisation  
**Maxwell's equations** (Électromag.) || équations de Maxwell  
**Maxwell's reciprocal theorem** (Ciném.) || principe de réciprocité de Maxwell  
**mean clearance** (Ajustements) || jeu

moyen  
**mean interference** (Ajustements) || serrage moyen  
**mean of the limits of size** • **mean size** (Ajustements) || dimension moyenne • moyenne des dimensions limites  
**measurable quantity** (Mesure) || grandeur mesurable  
**measure** • **measurement** (Mesure) || mesure  
**measured variable** (Autom.) || grandeur mesurée  
**measurement method** • **method of measurement** (Mesure) || méthode de mesure  
**measurement standard** (Mesure) || étalon  
**measuring** (Mesure) || mesurage  
**measuring instrument** (Mesure) || appareil de mesure • instrument de mesure  
**measuring system** (Mesure) || système de mesure  
**measuring tool** (Mesure, Outil.) || outil de mesure  
**mechanic** (Fabric., Ress. humaines) || mécanicien  
**mechanical activation** (Tribo.) || activation mécanique  
**mechanical efficiency** (Calcul) || rendement mécanique  
**mechanical precleaning** (Magnétoscopie, Ressuage) || décapage mécanique préliminaire  
**mechanical properties** (Charac. matériaux) || caractéristiques mécaniques • propriétés mécaniques  
**mechanical strength** (Charac. matériaux) || résistance mécanique  
**mechanics of flight** • **theory of flight** || mécanique du vol  
**median** (Proba.) || médiane  
**medium-alloy steel** • **moderately alloyed steel** || acier moyennement allié  
**medium-carbon steel** || acier à teneur en carbone moyenne  
**medium earth orbit** (Astro.) || orbite moyenne  
**membrane** (Coques) || membrane  
**membrane stress** (Coques) || contrainte de membrane

**memory aid** || aide-mémoire  
**memory allocation** (Program., System info.) || allocation de mémoire  
**memory dump** (System info.) || cliché mémoire • instantané mémoire  
**memory leak** (Program.) || fuite de mémoire  
**memory management** (Program., System info.) || allocation de mémoire  
**memory segmentation** (Program.) || segmentation  
**mendelevium (Md)** (Élém. chimiques) || mendélévium  
**meniscus** (Optique) || ménisque  
**mental mathematics** (Math.) || calcul mental  
**menu** (GUI) || menu  
**mercury** • **quicksilver (Hg)** (Élém. chimiques) || mercure  
**Mercury** || Mercure  
**mercury-in-glass contact** (Commandes, Élec.) || contact au mercure  
**merge sort** (Program.) || tri fusion  
**merge (to)** (Info.) || fusionner  
**meridian** (Naval) || méridien  
**meridian stress** (Résist. matériaux) || contrainte méridienne  
**mesh** (Calcul) || maillage  
**mesh density** (Calcul) || densité de mailles  
**mesh generation** • **meshing** (Calcul) || génération de maillage • maillage  
**mesh (to)** (Calcul) || mailler  
**metacenter** • **metacentre** (Fluide) || métacentre • point métacentrique  
**metacentric height** (Fluide) || hauteur métacentrique  
**metallisation<sup>12</sup>** (Métall.) || métallisation  
**metallurgical compatibility** (Tribo.) || compatibilité entre métaux  
**metallurgical properties** (Charac. matériaux) || propriétés métallurgiques  
**metallurgist** (Métall., Ress. humaines) || sidérurgiste  
**metallurgy** (Métall.) || métallurgie  
**metals** (Matériaux) || métaux  
**metalwork** (Procédés fab.) || travail des métaux  
**metal area** (Press.) || aire sous métal  
**metal dust** (Fabric.) || poussière métallique

**metal electrode** (Soudage) || électrode métallique  
**metal sheet** (Fabric.) || tôle  
**meter per second<sup>us</sup>** • **metre per second** (Unités) || mètre par second • mètre par seconde  
**meter<sup>us</sup>** • **metre (m)** (Unités) || mètre  
**method** • **policy** • **procedure** (Info., Méthodes) || marche à suivre • mode opératoire • méthode  
**method of similarity** (Thermique) || méthode de similitude  
**metric gauge** (Ferroviaire) || voie matériel  
**metric system** (Unités) || système matériel  
**metrology** (Mesure, Usinage) || métrologie  
**micelle** (Chimie) || micelle  
**microcomputer** (Matériel info.) || microordinateur  
**microfilm** (Imagerie) || microfilm  
**micrometer** (Mesure, Outil.) || micromètre  
**microphone** (Acoust.) || microphone  
**microprint** (Imagerie) || micro-empreinte • microphotographie  
**microscope** (Mesure, Optique, Outil.) || microscope  
**microscopic** (Optique, Outil.) || microscopique  
**microstresses** || tensions microscopiques  
**middleware** (Logiciel) || logiciel médiateur  
**migration** (Chimie) || migration  
**mild-alloy steel** || acier légèrement allié  
**mile (mi)** (Unités) || mille  
**milling** (Procédés fab., Usinage) || fraissage  
**milling cutter** (Outil., Usinage) || fraise  
**milling head** (Outil., Usinage) || tête de fraissage  
**milling machine** (Mach. outil, Usinage) || fraiseuse • machine à fraiser  
**mill housing** • **rolling stand** (Laminage) || cage de laminage  
**mill parings** (Laminage) || paille de laminage  
**mill program** (Laminage) || programme de laminage

**mill scale** (Laminage) || calamine  
**mill (to)** (Usinage) || fraiser  
**mine** (Arm.) || mine  
**mineral spirits<sup>us</sup>** (Chimie) || distillat de pétrole  
**mineral wool** (Matériaux) || laine de roche • laine minérale  
**minimum allowable temperature** (Press.) || température minimum admissible  
**minimum clearance** (Ajustements) || jeu minimal  
**minimum interference** (Ajustements) || serrage minimal  
**minimum limit of size** (Ajustements) || dimension minimale  
**minimum permissible cross-section of flow** (Fluide) || section de passage minimale  
**minimum thickness** (Press.) || épaisseur minimale  
**minimum wall thickness** (Calcul, Press.) || épaisseur minimum  
**mining** (Fondrie) || exploitation minière  
**minute (min)** (Unités) || minute  
**minute of arc** (Unités) || minute d'arc  
**mirage** (Optique) || mirage  
**mirror** (Optique) || miroir  
**misalignment** (Prob.) || défaut d'alignement • désalignement  
**miscellaneous** || divers  
**miscibility** • **solubility** (Chimie, Fluide) || miscibilité • solubilité  
**miscible** (Fluide) || miscible  
**missed approach** (Aéro.) || approche manquée  
**missile** (Arm.) || missile  
**misuse** (Prob.) || mauvais emploi  
**miter box** (Ferroviaire) || boîte à onglet  
**mixed condensation** (Fluide, Thermique, Thermodyn.) || condensation mixte  
**mixing chamber** (Soudage) || chambre de mélange  
**mixture** (Chimie) || mélange  
**mobility** || mobilité  
**mobility allowance** (Ress. humaines) || prime de mobilité  
**modeling<sup>us</sup>** • **modelling** (Concept.) || modelage  
**modeling<sup>us</sup>** • **modelling** (Calcul,

**non-homogeneous stress** (Résist. matériaux) || état non homogène de contrainte  
**non-linear** (Calcul) || non-linéaire  
**non-linear programming** (Program.) || programmation non-linéaire  
**non-magnetic steel** || acier amagnétique • acier non magnétique  
**non-reactive** (Chimie) || non réactif  
**non-recurring expenses** (Ress. humaines) || frais fixes  
**non-reflection coating** (Optique, Trait. surface) || traitement anti-reflet • traitement anti-réfléchissant  
**non-relevant indication** (Magnétoscopie) || indication non pertinente  
**non-removable** (Concept.) || inamovible  
**non-return valve** (Aéreau., Hydraul., Pneumat.) || clapet anti-retour  
**non-selective radiator** (Thermique) || corps gris  
**non-skid** || antidérapant  
**non-viscous fluid** (Fluide) || fluide non visqueux  
**norm** (Concept.) || norme  
**normalising<sup>z</sup>** (Métall., Trait. thermique) || recuit de normalisation  
**normalized steel** (Matériaux, Métall.) || acier normalisé • acier régénéré  
**normal distribution** (Proba.) || loi de Laplace-Gauss • loi normale de Gauss  
**normal module** (Engrèn.) || module réel  
**normal reaction of path** (Ciném.) || réaction normale de la trajectoire  
**normal strain** (Résist. matériaux) || déformation normale  
**normal stress** (Résist. matériaux) || contrainte normale  
**normal to** • **perpendicular** • **square** (Dessin, Géom.) || perpendiculaire  
**normal vector** (Math.) || vecteur normal  
**normal vibration** || vibration principale  
**nose** (Aéro.) || nez  
**nose-dive** (Aéro.) || piquage du nez  
**nose down** (Aéro.) || vol en piqué  
**nose-heavy** (Aéro.) || tendance à piquer

**nose up** • **nose-lift** (Aéro.) || cabrage  
**nose-wheel** (Aéro.) || roue de nez  
**notch** (Aéro.) || entaille de bord d'attaque  
**notch (to)** || entailler  
**notebook** • **notepad** (Imprim., Logiciel, System info.) || bloc-notes  
**notice** (Entreprise) || préavis  
**notice of strike action** (Ress. humaines) || préavis de grève  
**notice of termination** (Ress. humaines) || préavis de licenciement  
**notified bodies (NB)** (Press.) || organisme notifié (ON)  
**noze cone** (Astro.) || ogive  
**nozzle** (Astro., Fluide, Hydraul., Soudage, Éléments divers) || bec • buse • embout • gicleur • injecteur • trompe • tuyère  
**nozzle exit cone** (Astro.) || tuyère d'éjection  
**no-go gauge** (Mesure) || calibre "n'entre pas"  
**no-go gauge** || calibre « n'entre pas »  
**no-load** (Aéro., Naval) || à vide  
**no load loss** (Élec.) || perte à vide  
**no load running** (Fonct.) || fonctionnement à vide  
**nuclear corrosion** || corrosion nucléaire • corrosion radiolytique  
**nuclear decommissioning** (Nucléaire) || démantèlement  
**nuclear energy** (Nucléaire) || énergie atomique • énergie nucléaire  
**nuclear explosion** (Nucléaire) || explosion nucléaire  
**nuclear facility** (Nucléaire) || installation nucléaire  
**nuclear fission** (Nucléaire) || fission nucléaire  
**nuclear fuel** (Nucléaire) || combustible nucléaire  
**nuclear fuel cycle** (Nucléaire) || cycle de vie du combustible nucléaire  
**nuclear fusion** (Nucléaire) || fusion nucléaire  
**nuclear island** (Nucléaire) || îlot nucléaire  
**nuclear power** (Nucléaire) || énergie nucléaire  
**nuclear properties** (Charac. matériaux) || propriétés nucléaires  
**nuclear reaction** (Nucléaire) || réac-

**moulded roll** (Fondrie) || rouleau moulé  
**moulding box** (Fondrie) || châssis de moulage  
**moulding shop** (Fondrie) || atelier de moulage  
**moulding tool** (Fondrie) || outillage de moulage  
**mould core** (Fondrie) || noyau de moule  
**mould skin** (Moulage) || trace de brut • trace de moulage  
**mouse** (Matériel info.) || souris  
**mouthpiece** (Fluide) || ajutage  
**movable hearing** || appui mobile  
**movement** (Dynam.) || mouvement  
**moving axode** (Ciném.) || surface mobile des axes instantanés  
**moving load** • **rolling load** • **travelling load** (Résist. matériaux) || charge mobile  
**moving part** (Éléments divers) || pièce mobile  
**muffler** • **silencer** (Acoust., Auto., Éléments divers) || silencieux  
**multifocal** (Optique) || multifocal  
**multigrade oil** (Lubrifi.) || huile multigrade  
**multimeter** (Mesure, Élec.) || multimètre  
**multiplane** (Aéro.) || multiplan  
**multiple inheritance** (Program.) || héritage multiple  
**multiple roll stand** (Laminage) || cage multiple  
**multiplication** (Algèbre) || multiplication  
**multiplier** (Algèbre) || multiplicateur  
**multiply (to)** (Algèbre, Math.) || multiplier  
**multiprocessor** (Matériel info.) || multiprocesseur  
**multipurpose oil** (Lubrifi.) || huile à usage multiple  
**multistage compressor** (Mach. tournantes) || compresseur à plusieurs étages  
**multistage turbine** (Mach. tournantes) || turbine à plusieurs étages  
**multistart screw thread** (Usinage) || filetage à plusieurs filets  
**multistart worm** • **multithread worm** (Engrèn.) || vis sans fin à plu-

sieurs filets  
**multitasking** (Info., Program., System info.) || multitâche  
**musical scale** (Acoust.) || échelle musicale  
**mutual attraction** (Physique) || attraction mutuelle  
**mutual repulsion** (Thermique) || répulsion mutuelle  
**M-theory** || théorie M

## N

**nail** (Boulon., Éléments liaisons) || clou  
**nail claw** (Outil.) || arrache-clou  
**nail punch** (Outil.) || chasse-pointe  
**name-plate** (Qualité) || plaque signalétique  
**naming** (Program.) || nommage  
**narrow** || étroit  
**narrowband filtering** (Acoust.) || filtrage à bande étroite  
**narrow gauge** (Ferroviaire) || voie étroite  
**natural ageing** • **natural aging<sup>us</sup>** (Charac. matériaux) || vieillissement naturel  
**natural convection** (Fluide) || convection naturelle  
**natural cooling** (Thermique) || refroidissement naturel  
**natural logarithm** (Math.) || logarithme naturel  
**natural number** (N) (Math.) || entier naturel  
**natural oscillation** || oscillation propre  
**natural radioactivity** (Physique) || radioactivité naturelle  
**natural satellite** || satellite naturel  
**natural vibrations** || vibrations propres  
**naught** (Math.) || rien • zéro  
**nautilic mile** (Naval) || mille marin  
**Navier-Stokes equation** (Fluide) || équation de Navier-Stokes  
**navigate (to)** (Naval) || naviguer



**navigation** • **sailing** (Aéro., Naval) || navigation  
**navigator** (Naval) || navigateur  
**neap tide** (Naval) || morte-eau  
**nearby** (Pos.) || à côté  
**nearest neighbor interpolation** (Math.) || interpolation arrondie  
**nearest-neighbour interpolation** (Math.) || interpolation au point le plus proche  
**near infrared** (Optique) || proche infrarouge  
**near ultraviolet** (Optique) || proche ultraviolet  
**neck** (Fluide) || goulot  
**necking** • **reduction of area** • **striction** (Résist. matériaux) || striction  
**need** (Projet) || besoin  
**needle** (Éléments divers) || pointeau  
**needle bearing** • **needle roller bearing** (Roulements) || palier à aiguilles • roulement à aiguilles  
**needle lubricator** (Lubrifi.) || graisseur à aiguille  
**needle roller and cage** (Roulements) || cage à aiguilles  
**needle valve** (Hydrau.) || valve à pointeau  
**needle valve** (Robin.) || soupape à aiguilles  
**negation** || négation  
**negative binomial distribution** (Proba.) || loi binomiale négative  
**negative feedback** (Autom.) || contre-réaction  
**negative pressure** (Press.) || dépression  
**neodymium (Nd)** (Élém. chimiques) || néodyme  
**neon (Ne)** (Élém. chimiques) || néon  
**Neptune** || Neptune  
**neptunium (Np)** (Élém. chimiques) || neptunium  
**nesting** || emboitement  
**network** (Réseau) || réseau  
**networking** (Réseau) || mise en réseau  
**network analysis** (Réseau) || analyse de réseau  
**net annual salary** (Ress. humaines) || salaire annuel net  
**net force** (Calcul, Physique) || force résultante  
**net weight** (Mesure) || poids net

**neuronal network** (Program.) || réseau neuronal  
**neutral** • **neutral point** (Auto., Fonct.) || point mort  
**neutralisation<sup>z</sup>** (Chimie) || neutralisation  
**neutralized weapon** (Arm.) || arme neutralisée  
**neutral flame** (Soudage) || flamme neutre  
**neutral oil** (Lubrifi.) || huile neutre  
**neutronics** (Nucléaire) || neutronique  
**neutronic study** (Nucléaire) || étude neutronique  
**neutron-absorbing** (Nucléaire) || neutrophage  
**neutron absorption cross-section** (Charac. matériaux, Nucléaire) || section efficace d'absorption de neutrons  
**neutron balance** (Nucléaire) || bilan neutronique  
**neutron burst** (Nucléaire) || bouffée de neutrons  
**neutron poison** (Nucléaire) || absorbeur de neutrons  
**neutron star** || étoile à neutrons  
**newline** (Info.) || fin de ligne  
**newsgroup** (Réseau) || forum  
**newton (N)** (Unités) || newton  
**Newtonian law of dynamic similarity** (Hydrau.) || loi de la similitude de Newton  
**Newtonian mechanics** • **classical mechanics** (Dynam.) || mécanique Newtonienne • mécanique classique  
**newton metre (N m)** (Unités) || newton mètre  
**Newton number (Ne)** (Fluide) || nombre de Newton  
**Newton's first law** • **first principle of dynamics** (Dynam.) || première loi de Newton • principe de l'inertie  
**Newton's laws of motion** (Dynam.) || lois du mouvement de Newton  
**Newton's second law** • **second principle of dynamics** (Dynam.) || deuxième principe de la dynamique • principe fondamental de la dynamique de translation  
**Newton's third law** • **third principle of dynamics** (Dynam.) || principe de l'action et de la réaction • troisième loi de Newton

**new moon** || nouvelle lune  
**next** || suivant  
**next to** (Pos.) || à côté de  
**nibbling** • **routing** (Usinage) || dé-tourage • grignotage  
**nibbling machine** (Mach. outil) || poinçonneuse  
**nick** • **notch** (Concept., Prob.) || cran • encoche • entaille  
**nickel (Ni)** (Métall., Élém. chimiques) || nickel  
**nickelin** || cupronickel  
**nickel brass** || laiton au nickel  
**nickel bronze** || bronze au nickel  
**nickel cast: iron** || fonte au nickel  
**nickel-chromium** (Matériaux) || nickel-chrome  
**nickel-plated** (Trait. surface) || nickelé  
**nickel-plate (to)** (Trait. surface) || nickeler  
**nickel steel** (Matériaux, Métall.) || acier au nickel  
**nightstick** (Arm.) || matraque  
**night flight** (Aéro.) || vol de nuit  
**night shift** (Fabric., Ress. humaines) || poste de nuit  
**Nikuradse diagram** (Fluide) || courbes de Nikuradze  
**nil** • **null** (Program.) || null  
**nimonic alloy** || nimonic  
**nippers** (Outil.) || tenailles  
**nitride** (Chimie, Trait. thermique) || niture  
**nitride former** • **nitride-forming element** || élément nitrurigène  
**nitride hardening** • **nitriding** (Trait. surface) || nitruration  
**nitride(- hardened) steel** || acier nitruré  
**nitriding steel** || acier de nitruration  
**nitrogen (N)** (Chimie, Élém. chimiques) || azote  
**nobelium (No)** (Élém. chimiques) || nobélium  
**nodal line** (Ciném.) || ligne des nœuds  
**nodal plane** || plan nodal  
**node** (Calcul) || nœud  
**nodular cast iron** (Matériaux, Métall.) || fonte à graphite sphéroïdale  
**nodular graphite** || graphite nodulaire  
**nodular iron** (Matériaux) || fonte no-

dulaire  
**noise** (Acoust., Prob.) || bruit • parasites  
**noiseless** (Acoust.) || sans bruit  
**noise level** (Acoust., Mesure) || niveau de bruit • niveau sonore  
**noise reducing equipment** (Acoust.) || équipement antibruit  
**noise spectrum** (Acoust.) || spectre sonore  
**nominal diameter** (Dessin) || diamètre nominal  
**nominal dimension** • **nominal size** (Ajustements, Tuyaut., Press.) || dimension nominale  
**nominal load** (Calcul) || charge nominale  
**nonactinic** (Imagerie) || inactinique  
**nonequilibrium state** || état déséquilibré  
**nonlinear programming** (Program.) || programmation non linéaire  
**nonnegative** (Math.) || positif ou nul  
**nonpositive** (Math.) || négatif ou nul  
**nonskid** || antidérapant  
**non-breaking space** (Caract.) || espace insécable  
**non-conformance** (Qualité) || non-conformité  
**non-conformance report** (Qualité) || fiche d'anomalie • fiche de non-conformité  
**non-corrosive** (Chimie) || non corrosif  
**non-current liabilities** (Compta.) || dettes à moyen et long terme  
**non-destructive testing (NDT)** • **non-destructive testing** (Magnétoscopie, Qualité, Ressuage) || contrôle non destructif (CND) • essai non destructif (END)  
**non-equilibrium radiation** (Thermique) || rayonnement en non-équilibre  
**non-ferrous** (Matériaux, Métall.) || non ferreux  
**non-ferrous alloy** || alliage non-ferreux  
**non-gray absorption** • **selective absorption** (Thermique) || absorption sélective  
**non-halation** (Imagerie) || antihalo  
**non-holonomic constraints** (Ciném.) || nicht holonome Bindungen



**overall heat transfer coefficient** ◦ **overall heat-transfer coefficient** (Thermique) || coefficient de transfert global de chaleur ◦ coefficient de transmission de chaleur  
**overall height** (Mesure) || hauteur totale  
**overall length** (Mesure) || longueur totale  
**overcount** (Compta.) || surévaluation  
**overdrive** (Engrèn.) || surmultiplié  
**overexposure** (Imagerie) || surexposition  
**overflow** (Fluide, Hydraul., Info.) || débordement ◦ trop-plein  
**overhaul** (Aéro.) || examen détaillé ◦ révision  
**overhead** (Aéro.) || au-dessus de ◦ à la verticale de  
**overhead costs** (Entreprise) || frais généraux  
**overhead crane** ◦ **travelling gantry crane** (Fabric., Manut.) || pont roulant  
**overhead projector** (Optique) || rétro-projecteur  
**overheat** (Prob., Soudage) || surchauffe  
**overheated** (Aéro.) || surchauffé  
**overheating** (Thermique) || surchauffe ◦ échauffement  
**overheating reactor** (Nucléaire) || réacteur en surchauffe  
**overheat warning light** (Auto., Commandes) || voyant de surchauffe  
**overlap** || recouvrement  
**overlay** || recouvrement  
**overload** (Aéro., Projet, Résist. matériaux) || surcharge  
**overload warning light** (Commandes) || voyant de surcharge  
**overload (to)** (Aéro.) || surcharger  
**overshoot landing** (Aéro.) || atterrissage trop long  
**overshoot (to)** (Aéro.) || atterrir trop long  
**overspeed** (Aéro., Fonct., Mach. tournantes, Prob.) || survitesse  
**overtime** ◦ **overtime work** (Ress. humaines) || heures supplémentaires  
**overtime pay** (Ress. humaines) || rémunération des heures supplémentaires

**overwashing** (Ressuage) || surlavage  
**over damped** (Autom.) || sur amorti  
**over-travel** (Fonct., Prob.) || dépassement de course  
**own noise** (Acoust.) || bruit propre  
**oxidation** (Chimie) || oxydation  
**oxidation-reduction potential** ◦ **redox-potential** (Chimie) || potentiel d'oxydo-réduction ◦ potentiel d'oxydoréduction  
**oxidation resistance** (Charac. matériaux) || résistance à l'oxydation  
**oxidative wear** (Tribo.) || usure par oxydation  
**oxide** (Chimie) || oxyde  
**oxidiser<sup>tr</sup>** (Astro.) || comburant  
**oxidising<sup>tr</sup> flame** (Soudage) || flamme oxydante  
**oxidizing** (Chimie) || oxydant  
**oxygen (O)** (Chimie, Élé. chimiques) || oxygène  
**oxygen-arc cutting** (Soudage) || oxy-coupage  
**oxygen-free copper** || cuivre sans oxygène  
**oxygen mask** (Aéro., Sécur.) || masque à oxygène  
**oxygen steel** || acier à l'oxygène  
**o ring** ◦ **toric seal** ◦ **toroidal sealing ring** (Étanch.) || joint torique

## P

**package** (Logiciel) || progiciel  
**package** ◦ **parcel** (Appro.) || colis  
**packaging** (Appro., Fabric., Éléments divers) || emballage  
**packing** (Éléments divers) || garniture  
**packing list** (Appro.) || liste de colisage  
**padding** ◦ **wadding** (Protect.) || matelassage ◦ rembourrage  
**paddle** (Naval) || pagaie  
**paddle** (Outil.) || spatule  
**paddle** ◦ **pallet** (Appro., Manut.) || palette  
**paddle wheel** (Hydraul.) || roue à

## O

tion nucléaire  
**nuclear reactor** (Nucléaire) || réacteur nucléaire  
**nuclear safety** (Nucléaire) || sûreté nucléaire  
**nuclear safety commission** (Nucléaire) || commission de sécurité nucléaire  
**nuclear transmutation** ◦ **transmutation** (Nucléaire, Physique) || transmutation  
**nuclear weapon** (Arm.) || arme nucléaire  
**nucleate boiling** (Thermique) || ébullition nucléée  
**nucleation site** (Thermique) || site de nucléation  
**nucleonics** (Nucléaire) || physique nucléaire  
**nucleus** (Nucléaire) || noyau  
**number of revolutions** (Engrèn.) || nombre de tours  
**number of teeth** (Engrèn.) || nombre de dents  
**number of threads** (Boulon.) || nombre de filets  
**number plates** (Auto.) || plaques d'immatriculation  
**numerable** (Math., Proba.) || dénombrable  
**numerical value** (Math., Mesure) || valeur numérique  
**numeric keypad** (Matériel info.) || pavé numérique  
**num lock** (Matériel info.) || touche de verrouillage  
**Nusselt number (Nu)** (Thermique) || nombre de Nusselt  
**nut** (Boulon.) || écrou  
**nutaton** (Ciném.) || nutation  
**nutaton angle** (Ciném.) || angle de nutation  
**nylon** (Matériaux) || nylon ◦ polyamide  
**Nyquist plot** (Autom.) || diagramme de Nyquist  
**Nyquist stability criterion** (Autom.) || critère de stabilité de Nyquist

**oar** (Naval) || rame  
**object** || objet  
**object code** (Program.) || code objet  
**object-oriented language** (Program.) || langage à objets  
**object-oriented programming** (Program.) || programmation orientée objet ◦ programmation par objets  
**obtain (to)** (Aéro.) || obtenir  
**obtuse angle** (Géom.) || angle obtus  
**octagon** (Géom.) || octogone  
**octal** (Info.) || système octal  
**octaval** (Acoust.) || par octave  
**odd** (Math.) || impair  
**off** (Élec.) || déclenché  
**office hours** (Entreprise) || heures de bureau  
**official strike** (Ress. humaines) || grève avec préavis  
**offset** (Info.) || déport  
**offset printing** (Imprim.) || impression offset  
**offset wrench** (Outil.) || clef coudée  
**off-line** (Réseau) || hors ligne  
**off load characteristic** (Fonct.) || caractéristique à vide  
**off load test** (Fonct.) || essai à vide  
**ohm** ( $\Omega$ ) (Unités) || ohm  
**Ohm's law** (Élec., Électromag.) || loi d'Ohm  
**oil** (Auto., Lubrif., Usinage) || huile  
**oilier** (Lubrif., Outil.) || burette à huile  
**oil-based penetrant** (Ressuage) || pénétrant à base pétrolière  
**oil bath** (Lubrif.) || bain d'huile  
**oil can** (Lubrif., Outil.) || burette  
**oil can** (Usinage) || bidon d'huile  
**oil change** (Fonct., Lubrif.) || vidange d'huile  
**oil cup** (Lubrif.) || collecteur d'huile  
**oil duct** (Lubrif.) || canalisation d'huile  
**oil filter** (Lubrif.) || filtre à huile  
**oil fog lubrication** (Lubrif., Roulements) || lubrification par brouillard d'huile  
**oil gauge** (Auto., Lubrif.) || jauge d'huile  
**oil groove** (Concept., Lubrif.) || rai-

nure d'huile  
**oil hardening** • **oil quenching** (Trait. thermique) || trempe à l'huile  
**oil hardening steel** (Matériaux, Métall.) || acier pour trempe à l'huile  
**oil-hardening steel** || acier trempant à l'huile  
**oil inlet** • **oil intake** (Lubrification) || admission d'huile  
**oil leakage** (Lubrification, Étanch.) || fuite d'huile  
**oil level** (Lubrification) || niveau d'huile  
**oil-level indicator** (Lubrification) || indicateur de niveau d'huile  
**oil pocket** (Concept., Lubrification) || poche à huile  
**oil pressure gauge** (Commandes, Lubrification) || manomètre d'huile  
**oil seepage** (Prob., Étanch.) || suintement d'huile  
**oil separator** (Lubrification) || séparateur d'huile  
**oil sight** (Auto., Commandes, Lubrification) || voyant de niveau d'huile  
**oil starvation** (Lubrification, Prob.) || manque d'huile  
**oil sump** (Lubrification, Éléments) || carter d'huile  
**oil tank** (Lubrification, Éléments) || réservoir d'huile  
**oil temperature indicator** (Auto.) || indicateur de température d'huile  
**oil tight** (Étanch.) || étanche à l'huile  
**oil wiper** (Lubrification) || racleur d'huile  
**on** (Élec.) || enclenché  
**one-stop shopping** (Info.) || guichet unique  
**one to one** (Math.) || bijective  
**one way process** (Physique) || processus irréversible  
**ongoing education** (Ress. humaines) || formation permanente  
**online help** (Info., Réseau) || aide en ligne  
**on board computer** (Astro., Aéro.) || ordinateur de bord  
**on compliance with** (Calcul, Qualité) || en conformité avec  
**on each side of** (Pos.) || de chaque côté de  
**on-line** (Réseau) || en ligne  
**on-load** (Fonct.) || en charge  
**on load characteristic** (Fonct.) || ca-

ractéristique en charge  
**on load test** (Fonct.) || essai en charge  
**on strike (to be)** (Ress. humaines) || être en grève  
**on the go** (Fonct.) || en mouvement  
**on the other side** (Pos.) || de l'autre côté  
**on top** (Pos.) || au sommet  
**opacity** (Charac. matériaux) || opacité  
**opaque** (Optique) || opaque  
**open** (System info.) || ouvrir  
**open access** (Ferroviaire) || fosse d'accès  
**open circuit** • **open loop** (Autom., Élec.) || boucle ouverte • circuit ouvert  
**open conduit** (Fluide) || conduite découverte  
**open (to)** (Imagerie) || ouvrir  
**operand** (Math., Program.) || opérande  
**operating conditions** (Fonct.) || conditions de fonctionnement  
**operating contract** (Entreprise) || contrat d'exploitation  
**operating cycle** (Fonct.) || cycle de fonctionnement  
**operating incident** (Fonct., Prob.) || incident d'exploitation  
**operating instruction** (Fonct., Press.) || consigne d'exploitation • consigne d'utilisation • notice d'instruction • notice de fonctionnement  
**operating lever** (Commandes) || levier de manœuvre  
**operating pressure** • **working pressure** (Calcul, Fonct., Press.) || pression de marche • pression de service  
**operating prime costs** (Méthodes) || coûts d'exploitation  
**operating system** (System info.) || système d'exploitation  
**operating time** (Méthodes) || taux de marche  
**operation** (System info.) || exploitation  
**operation** (Fabric., Math., Usinage) || opération  
**operational testing** (Fonct., Qualité) || essai de tenue en service  
**operator** (Fabric., Usinage) || opérateur  
**operator precedence** (Info., Math.) ||

priorité des opérateurs  
**optical character recognition (OCR)** (Info.) || reconnaissance optique de caractères  
**optical encoder** (Mesure, Optique) || encodeur optique  
**optical properties** (Charac. matériaux) || propriétés optiques  
**optic fiber** (Optique) || fibre optique  
**optimization** || optimisation  
**optimum** || optimum  
**option** (Logiciel) || option  
**optoelectronics** (Optique, Élec.) || optoélectronique  
**orbital** (Astro.) || orbitale  
**orbital flight** (Astro.) || vol orbital  
**orbital station** (Astro.) || station orbitale  
**orbital velocity** (Astro.) || vitesse orbitale  
**orbiter** (Astro.) || orbiteur  
**order** (Appro.) || commande  
**ordering** || ordre  
**order batching** (Appro.) || commander en lot  
**order lead time** (Appro.) || délai d'approvisionnement  
**order number** (Appro.) || numéro de commande  
**order of magnitude** (Physique) || ordre de grandeur  
**ordinary cast iron** || fonte industrielle  
**ordinary differential equation (ODE)** (Algèbre, Calcul) || équation différentielle ordinaire  
**ore** (Fondrie) || minerai  
**ore beneficiation** (Métall.) || enrichissement du minerai  
**ore car** (Ferroviaire) || wagon à minerai  
**organizer** (Logiciel) || agenda électronique  
**oriented** || orienté  
**orthochromatic** (Imagerie) || orthochromatique  
**orthochromatism** (Imagerie) || orthochromatisme  
**orthotropic plate** (Coques) || plaque orthotrope  
**oscillating** || oscillatoire  
**oscillation** (Ciném.) || oscillation  
**oscillation frequency** || fréquence d'oscillations

**oscillation mode** || mode d'oscillation  
**oscillogram** (Mesure) || oscillogramme  
**oscillograph** (Mesure) || oscillographe  
**oscilloscope** (Mesure) || oscilloscope  
**osmium (Os)** (Élém. chimiques) || osmium  
**osmosis** (Fluide) || osmose  
**ounce (oz)** (Unités) || once  
**ouput impedance** (Élec.) || impédance de sortie  
**outage planning** (Fonct.) || programmation des arrêts  
**outdoor temperature** (Thermique) || température ambiante  
**outer race** (Roulements) || bague extérieure de roulement  
**outflow** (Hydraul., Prob.) || débordement  
**outgassing** (Chimie) || dégazage  
**outgaz (to)** (Chimie) || dégazer  
**outlay** (Compta.) || dépense  
**output power** (Usinage) || puissance de sortie  
**output shaft** (Puissance) || arbre de sortie  
**outside** (Pos.) || dehors  
**outside diameter** (Dessin) || diamètre extérieur  
**outside of** (Pos.) || à l'extérieur de  
**outsourcing** (Appro.) || externalisation  
**out-of-balance** || déséquilibré • non équilibré  
**out-of-calibration** (Mesure) || hors étalonnage  
**out-of-flatness** (Mesure) || défaut de planéité  
**out of order** (Qualité) || hors d'usage  
**out of roundness** (Press.) || ovalisation  
**out-of-roundness** (Mesure) || faux rond • ovalisation  
**overall** (Appro.) || hors tout  
**overall dimension** (Usinage) || dimension hors tout  
**overall dimensions** (Concept.) || cotes d'encombrement  
**overall efficiency** (Thermodyn.) || rendement total  
**overall heat transfer** (Thermique) || transfert global de chaleur • transfert résultant de chaleur

conducteur  
**photocopy** (Imprim.) || photocopie  
**photoelasticity** (Optique) || photoélasticité • photoélasticité  
**photoemission** (Optique, Élec.) || effet photoélectrique • photoémission  
**photographic film** (Imagerie) || pellicule photographique  
**photography** (Imagerie) || photographie (discipline)  
**photograph (to)** • **shoot (to)** (Imagerie) || prendre une photo  
**photoluminescence** (Chimie, Optique) || photoluminescence  
**photolysis** (Chimie) || photolyse  
**photometer** (Optique) || photomètre  
**photomultiplier** (Optique) || photomultiplicateur  
**photon** (Optique, Physique) || photon  
**photorecorder** (Imagerie) || enregistreur photographique  
**photosensitive** (Imagerie, Optique) || photosensible  
**photosynthesis** (Chimie, Optique) || photosynthèse  
**physically similar material systems** (Fluide) || systèmes matériau physiquement semblables  
**physical properties** (Charac. matériaux, Physique) || propriétés physiques  
**physical similarity** (Thermique) || similitude physique  
**physics** (Physique) || physique  
**pH controller** (Chimie) || régulateur de pH  
**pickled** (Qualité) || décapé  
**pickling bath** (Fabric.) || bain de décapage  
**pick-up** • **transfer** (Tribo., Usinage) || transfert de matière  
**picture** (Imagerie) || photographie (photo)  
**piecewise continuous** (Math.) || continu par morceaux  
**piece rate** (Ress. humaines) || salaire à la tâche  
**piezoelectricity** (Élec.) || piézo-électricité  
**piezoelectric cell** (Élec.) || cellule piézo-électrique  
**piezometric line** (Fluide) || piézométrique  
**pie menu** • **radial menu** (GUI) || me-

nu circulaire  
**pig iron** || fonte brute  
**pillar** (Élément divers) || montant • pilier  
**pilot (to)** (Aéro.) || piloter  
**pin** (Naval) || axe  
**pinch roller** (Élément mouv.) || galet presseur  
**pin-wheel** (Élément mouv.) || roue à ergots  
**pipeline** (Tuyaut.) || canalisation de transport  
**pipeline inertance** || inertance d'une conduite  
**pipette** (Chimie) || pipette  
**pipe cutter** (Outil.) || coupe tube  
**pipe tongs** (Outil., Tuyaut.) || pince à tubes  
**pipe wrench** (Outil.) || clef serre-tube • clef à tubes  
**pipng** (Tuyaut., Press.) || tuyauterie  
**pipng class** (Tuyaut.) || classe de tuyauterie  
**pipng load** (Calcul, Tuyaut.) || effort de tuyauterie  
**pipng penetration** (Tuyaut.) || traversée de tuyauterie  
**pistol** (Arm.) || pistolet  
**piston compressor** (Fluide) || compresseur à piston  
**piston pump** (Fluide) || pompe à piston  
**piston ring** (Élément) || segment  
**piston rod** (Élément liaisons) || tige de piston  
**pitch** • **timbre** (Acoust.) || fréquence d'une note • timbre  
**pitch** • **tilting** (Aéro., Dessin, Naval, Pos.) || inclinaison • pas • tangage  
**pitchfork** (Manut.) || fourche  
**pitch synchroniser** (Aéro.) || synchroniseur de tangage  
**pitch thread** (Boulon.) || pas d'une vis  
**Pitot tube** (Aéro.) || tube de Pitot  
**pitting** (Prob., Tribo.) || piqûres  
**pitting corrosion** || corrosion par piqûres  
**pivoting friction** || frottement de pivotement  
**pivot table** (Info., Logiciel) || tableau croisé dynamique  
**pixel** (Info.) || pixel  
**place an order (to)** (Appro.) || passer

aubes  
**padlock** (Sécur.) || cadenas  
**pad (tie)** (Ferroviaire) || semelle de rail  
**paid by the hour** (Ress. humaines) || payé à l'heure  
**paid monthly** (Ress. humaines) || payé au mois  
**paid piece-work** (Ress. humaines) || payé à la pièce  
**painter** (Naval) || amarre  
**painting scheme** (Trait. surface) || livrée  
**pairing** (Mesure) || appairage  
**palladium (Pd)** (Élém. chimiques) || palladium  
**palletisation<sup>z</sup>** (Appro.) || palettisation  
**palletise<sup>z</sup> (to)** (Appro.) || palettiser  
**pallet jack** • **pallet truck** (Manut.) || transpalette  
**palmtop computer** • **pocket computer** (Matériel info.) || ordinateur de poche  
**palm-operated switch** (Commandes, Élec.) || interrupteur coup-de-poing  
**pan** (Élément divers) || bac  
**panchromatic** (Imagerie) || sensible à toutes les couleurs  
**panchromatism** (Imagerie) || panchromatisme  
**pantograph** (Ferroviaire) || pantographe  
**pantograph arm** (Ferroviaire) || bras de pantographe  
**pantoscope** (Imagerie) || objectif grand angle  
**paperweight** (Imprim.) || presse-papier  
**paper clip** (Imprim.) || trombone  
**paper density** (Imprim., Typo.) || grammage  
**paper knife** (Imprim.) || coupe-papier  
**paper size** (Imprim., Typo.) || format de papier  
**Pappus' theorems** (Ciném.) || théorèmes de Guldin  
**parabolic** (Géom.) || parabolique  
**parabolic load** (Résist. matériaux) || charge parabolique  
**paradox** || paradoxe  
**paraglider** (Aéro.) || parapente  
**paragraph mark** • **paragraph symbol** • **pilcrow** (¶) (Caract.) || pied-

de-mouche • symbole paragraphe  
**paragraph separator (PS)** (Info.) || séparateur de paragraphe  
**parallax** (Imagerie, Optique) || parallaxe  
**parallelepiped** • **parallelepipedon** (Géom.) || parallélépipède  
**parallelogram** (Géom.) || parallélogramme  
**parallel circuit** (Élec.) || parallèle  
**parallel flow** (Fluide, Thermique) || écoulement parallèle de même sens  
**paramagnetic substance** (Charac. matériaux) || substance paramagnétique  
**parameter** (Calcul, Math., Program.) || paramètre  
**parenthesis (O)** (Caract., Info., Math.) || parenthèse  
**Pareto's law** (Qualité) || loi de Pareto  
**parity** || parité  
**parking orbit** (Astro.) || orbite d'attente  
**parrallelogram of forces** || parallélogramme des forces  
**parsec (pc)** (Unités) || parsec  
**parser** (Program.) || analyseur syntaxique  
**parser** (Info., Program.) || analyseur syntaxique  
**parse (to)** (Info.) || analyser  
**parsing** (Program.) || analyse syntaxique  
**parsing** (Info., Program.) || analyse syntaxique  
**partially drowned orifice** • **partially submerged orifice** (Fluide) || orifice partiellement noyé  
**partial derivative** (Math.) || dérivée partielle  
**partial differential equation** (Calcul) || équation aux dérivées partielles  
**partial fraction expansion** (Algèbre) || décomposition en éléments simples  
**particle** (Prob.) || particule  
**particle flux** (Physique) || flux de particules  
**particle mechanics** || mécanique des particules • mécanique du point matériel  
**particle physics** (Nucléaire) || physique des particules  
**particle size analysis** (Mesure, Mé-

tall.) || analyse granulométrique  
**particular material appraisal (PMA)** (Matériaux, Nucléaire) || évaluation particulière de matériau (EPMN)  
**particular solution** (Algèbre) || solution particulière  
**parting line** (Fondrie) || plan de joint  
**partition** (System info.) || partition  
**partition table** (System info.) || table de partitionnement • table des partitions  
**parts catalogue** (Appro.) || catalogue des pièces  
**part in contact with fluid** (Press.) || pièce en contact avec le fluide  
**part number** (Appro., Concept., Fabric.) || numéro de pièce • référence de pièce  
**part subject to pressure** (Press.) || pièce soumise à la pression  
**part-time** (Ress. humaines) || temps partiel  
**pascal (Pa)** (Unités) || pascal  
**pass** (Soudage) || passe  
**passenger** (Aéro.) || passager  
**passenger barge** (Naval) || chaloupe  
**password** (System info.) || mot de passe  
**paste (to)** (System info.) || coller  
**pasty** (Fluide) || pâteux  
**patch** (System info.) || correctif  
**patent** (Projet) || brevet  
**patent (to)** (Projet) || breveter  
**path** • **trajectory** (Ciném.) || trajectoire  
**path equation** (Ciném.) || équation de la trajectoire  
**path velocity** (Ciném.) || vitesse de trajectoire  
**pattern matching** (Imagerie) || appariement de formes  
**pattern matching** (Program.) || filtrage par motif  
**pattern recognition** • **recognition of shape** (Imagerie) || reconnaissance de forme  
**payload** (Astro., Ferroviaire) || charge utile  
**payload container** (Astro.) || conteneur de charge utile  
**payment currency** (Compta., Projet) || monnaie de paiement  
**payment schedule** (Compta., Projet) ||

échancier de paiement  
**payroll burden** (Ress. humaines) || charges salariales  
**peak** (Mesure) || pic  
**peak load** (Résist. matériaux) || charge de pointe  
**peak-to-peak** (Élec.) || crête-à-crête  
**peak-to-valley** (Élec.) || crête-a-croix  
**peak value** (Magnétoscopie, Mesure, Élec.) || valeur de crête • valeur de pointe  
**peak velocity** (Dynam.) || vitesse maximum  
**pearlite** (Métall.) || perlite  
**pearlite** || perlite  
**pearlitic cast iron** || fonte à matériau eutectoïde  
**pearlitic steel** || acier perlitique  
**pedal** (Auto.) || pédale  
**peelable developer** (Ressuage) || révélateur pelliculaire  
**peeling** (Procédés fab.) || pelage  
**peel shim** (Éléments regl.) || cale lamellée  
**peel test** (Soudage) || essai de débou-tonnage  
**peening** (Procédés fab., Soudage) || martelage • matage  
**peg** • **wall plug** (Boulon.) || cheville  
**pellet** || boulette • granulé  
**pelletizing** (Procédés fab.) || bouletage  
**Peltier effect** (Thermique) || effet Peltier  
**penalty** (Projet) || pénalité  
**penetrant testing process line** (Ressuage) || chaîne de ressuage  
**penetration time** (Ressuage) || durée de pénétration  
**pentagon** (Géom.) || pentagone  
**percentage** (Math., Mesure) || pourcentage  
**percent by volume** (Mesure) || pourcentage en volume  
**percent sign (%)** (Caract.) || symbole pourcentage  
**percolation** || percolation  
**percolation velocity** || vitesse de percolation  
**percussion welding** (Soudage) || soudage par percussion  
**perfect absorber** (Physique) || corps noir

**perfect body** || corps parfait  
**perfect conductor** (Physique) || conducteur parfait  
**perfect contraction of a jet** (Fluide) || contraction parfaite de la veine  
**perfect elasticity** (Résist. matériaux) || élasticité parfaite  
**perfect elastic body** || corps élastique parfait  
**perfect plasma** || plasma idéal  
**perfect plasticity** (Résist. matériaux) || plasticité parfaite  
**performance curve** (Thermodyn.) || courbe de performance  
**performance rating** (Thermodyn.) || rendement effectif  
**perigee** (Astro.) || périégée  
**periodically variable quantity** (Fluide) || grandeur fluctuante  
**periodic function** (Math.) || fonction périodique  
**periodic inventory** (Méthodes) || inventaire périodique  
**periodic motion** (Ciném.) || mouvement périodique  
**periodic vibration** || vibration périodique  
**periodic wave** || onde périodique  
**period of damped periodic vibration** || période de la vibration périodique amortie  
**period of oscillation** (Ciném.) || période d'oscillation  
**periscope** (Optique) || périscope  
**periscopic** (Optique) || périscopique  
**peristaltic pump** (Fluide, Mach. tournantes) || pompe péristaltique • pompe à galets  
**permalloy** || permalloy  
**permanent contract** • **permanent employment contract** (Ress. humaines) || contrat à durée indéterminée  
**permanent distortion** • **permanent set** (Résist. matériaux) || déformation permanente  
**permanent magnet** (Magnétoscopie, Élec.) || aimant permanent  
**permanent magnet yoke** (Magnétoscopie) || aimant permanent en fer à cheval  
**permeability** (Charac. matériaux, Élec., Étanch.) || perméabilité

**perminvar** || perminvar  
**permutation** (Math., Proba.) || permutation  
**perpetual inventory** (Méthodes) || inventaire permanent  
**perspective** (Dessin) || perspective  
**pervious** || perméable  
**pessimistic** || pessimiste  
**phase** (Ciném., Élec.) || phase  
**phase-change number** (Thermique) || critère de changement de phase  
**phase displacement** (Ciném.) || déphasage  
**phase lag** (Élec.) || retard de phase  
**phase lead** (Élec.) || avance de phase  
**phase margin** (Autom.) || marge de phase  
**phase offset** • **phase shift** (Élec.) || décalage de phase • déphasage  
**phase of a wave** || phase d'onde  
**phase reversal** (Élec.) || inversion de phase  
**phase sequence** (Élec.) || ordre de phase • sens de rotation des phases  
**phase sequence detector** (Élec.) || détecteur d'ordre de phase  
**phase voltage** (Élec.) || tension de phase  
**phasing** (Fonct., Mach. tournantes, Élec.) || mise en phase  
**phenomenon** || phénomène  
**phosphating** (Trait. surface) || phosphatation  
**phosphorescence** (Optique) || phosphorescence  
**phosphorized copper** || cuivre phosphoreux  
**phosphorus (P)** (Chimie, Élé. chim.) || phosphore  
**phosphorus removal** (Métall.) || déphosphoration  
**phosphor bronze** || bronze désoxydé au phosphore  
**phosphor copper** || cupro-phosphore  
**photobleaching** (Ressuage) || photoblanchiment  
**photochemical reaction** (Chimie, Optique) || réaction photochimique  
**photochemistry** (Chimie, Optique) || photochimie  
**photoconductivity** (Optique) || photoconductivité  
**photoconductor** (Optique) || photo-



cuve sous pression  
**pressure water turbine** (Mach. tour-  
nantes) || turbine hydraulique à réac-  
tion  
**pressure wave** || onde de compression  
◦ onde de pression  
**pressure-wave travel time** || temps  
de la propagation d'une onde de pres-  
sion  
**pressure welding** (Soudage) || sou-  
dage par pression  
**pressurised<sup>z</sup> water reactor** (Nu-  
cléaire, Press.) || réacteur à eau pres-  
surisé  
**pressuriser<sup>z</sup>** (Nucléaire) || pressuri-  
seur  
**pressurized water reactor** (Nu-  
cléaire) || réacteur à eau sous pres-  
sion  
**prestressed concrete** (Matériaux) ||  
béton précontraint  
**pretreatment** (Trait. surface) || trai-  
tement préliminaire  
**preventive actions** (Sécur.) || actions  
préventives  
**price** (Appro.) || prix  
**price escalation** (Projet) || révision du  
prix  
**price list** (Appro.) || catalogue des prix  
**primary colour** ◦ **primitive colour**  
(Imagerie) || couleur primaire  
**primary focus** (Optique) || premier  
foyer  
**primary loop** (Nucléaire) || boucle pri-  
maire  
**primary partition** (System info.) ||  
partition primaire  
**primary reflector** (Optique) || premier  
miroir  
**primary side manway** (Nucléaire) ||  
trous d'homme primaire  
**primary stress** (Résist. matériaux) ||  
contrainte primaire  
**primary winding** (Élec.) || enroule-  
ment primaire  
**primer** (Trait. surface) || couche d'ap-  
prêt  
**primer** (Arm.) || amorce  
**priming** ◦ **priming of a pump** (Hy-  
drau.) || amorçage ◦ amorçage d'une  
pompe  
**principal axis of inertia** (Ciném.) ||  
axe principal d'inertie

**principal central axis of inertia**  
(Ciném.) || axe principal d'inertie re-  
latif au centre de gravité  
**principal moment of inertia** (Ciném.)  
|| moment principal d'inertie  
**principal stress** (Résist. matériaux) ||  
contrainte principale  
**principle of angular momentum**  
(Ciném.) || théorème du moment ci-  
nétique  
**principle of commutation** (Math.) ||  
loi de commutativité  
**principle of conservation of momen-  
tum** (Ciném.) || principe de la  
conservation de la quantité de mouve-  
ment  
**principle of distribution** (Math.) || loi  
de distributivité  
**principle of energy** (Ciném.) || théo-  
rème des forces vives  
**principle of least action** (Ciném.) ||  
principe de moindre action  
**principle of motion of centre of mass**  
(Ciném.) || théorème du mouvement  
du centre de gravité  
**principle of solidification** (Résist.  
matériaux) || principe de solidification  
**principle of superposition** (Résist.  
matériaux) || principe de la super-  
position des effets ◦ principe de super-  
position  
**print** (Imagerie) || tirage (d'un cliché)  
**printed circuit** (Élec.) || circuit impri-  
mé  
**printer** (Matériel info.) || imprimante  
**printer tray** (Matériel info.) || bac à  
papier d'imprimante  
**printhead** (Matériel info.) || tête d'im-  
pression  
**prism** (Géom., Math., Optique) ||  
prisme  
**probability of error** (Proba.) || proba-  
bilité d'erreur  
**probe** (Mesure) || sonde  
**procedural programming** (Program.)  
|| programmation procédurale  
**procedure** (Méthodes) || procédure  
**process** (Méthodes, Program., System  
info.) || processus  
**processing** (Fabric.) || mise en œuvre  
**processing cost** (Projet) || coût de  
transformation  
**processor** (Matériel info.) || proces-

une commande  
**plain carbon steel** || acier non allié  
**plain cast iron** || fonte non allié  
**plain stamped washer** ◦ **plain  
washer** (Boulon.) || rondelle plate  
**plain text** (Info.) || texte brut  
**plane** (Géom.) || plan  
**planet** || planète  
**planetary gear train** (Engrèn.) ||  
train planétaire  
**planet gear** (Engrèn.) || roue plané-  
taire  
**plane fuselage** (Aéro.) || coque  
**plane motion** (Ciném.) || mouvement  
plan  
**plane of motion** (Ciném.) || plan du  
mouvement  
**plane of symmetry** (Géom.) || plan de  
symétrie  
**plane strain** || déformation plane  
**plane support** (Résist. matériaux) ||  
appui plan  
**plane wave** || onde plane  
**planing** (Procédés fab.) || rabotage  
**planning** (Projet) || planification  
**plant** (Fabric.) || installation  
**plant** (Entreprise) || usine  
**plant view** (Dessin) || vue de dessus  
**plasma arc welding** (Soudage) || sou-  
dage à l'arc au plasma  
**plasma confinement** (Nucléaire) ||  
confinement de plasma  
**plasma disruption** (Nucléaire) || dis-  
ruption du plasma  
**plasma instability** (Nucléaire) || in-  
stabilité de plasma  
**plasma state** (Physique) || état plasma  
**plastic** (Matériaux) || plastique  
**plasticity** (Résist. matériaux) || plasti-  
cité  
**plasticity modulus** || module de plas-  
ticité  
**plasticizer** (Chimie) || plastifiant  
**plastics** (Matériaux) || matières plas-  
tiques  
**plastic bodies** || corps plastiques ◦  
plastiques  
**plastic bronze** (Matériaux) || bronze à  
l'étain-plomb  
**plastic coated** (Procédés fab.) || plas-  
tifié  
**plastic consistency** || consistance  
plastique

**plastic deformation** (Résist. matéri-  
aux) || déformation plastique  
**plastic section modulus** (Charac.  
profilés) || module de flexion plastique  
**plastic viscosity** || viscosité plastique  
**plate** (Coques, Soudage, Éléments  
divers) || plaque  
**plates and shells** (Coques) || plaques  
et enveloppes  
**plate nut** (Boulon.) || écrou à pattes  
**plating** (Fabric., Trait. surface) || dé-  
pôt  
**platinite** || platinite  
**platinum (Pt)** (Élém. chimiques) ||  
platine  
**player** (Logiciel) || lecteur  
**pleasure boat** (Naval) || matériau de  
plaisance  
**pleasure sailing** (Naval) || plaisance  
**pleating** (Procédés fab.) || plissage  
**plotter** (Matériel info.) || traceur  
**ploughing** ◦ **plowing<sup>us</sup>** (Tribo.) || la-  
bourage  
**plug** (Protect., Étanch.) || bouchon  
**plug** (Boulon., Éléments liaisons) ||  
cheville de fixation  
**plug flow** || écoulement à noyau  
**plug-in** (Logiciel) || module d'exten-  
sion  
**plug weld** (Soudage) || soudure en  
bouchon  
**Pluto** || Pluton  
**plutonium (Pu)** (Nucléaire, Élém.  
chimiques) || plutonium  
**plywood** (Matériaux) || bois contre pla-  
qué ◦ contre-plaqué  
**pogo oscillation** (Astro.) || effet pogo  
**pointer** (Commandes) || aiguille  
**pointer** (Program., System info.) ||  
pointeur  
**point and click** (GUI) || pointer-et-cli-  
quer  
**point corrosion** || corrosion ponc-  
tuelle  
**point of support** ◦ **support point** ||  
point d'appui  
**point support** (Résist. matériaux) ||  
appui ponctuel  
**point (unit)** (Typo.) || point (unité)  
**Poiseuille flow** (Fluide) || écoulement  
de Poiseuille  
**Poisson distribution** (Proba.) || loi de  
Poisson



**Poisson's ratio** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || coefficient de Poisson • coefficient de contraction transversale  
**polarimeter** (Optique) || polarimètre  
**polarisable<sup>z</sup>** (Optique) || polarisable  
**polarisation<sup>z</sup>** (Optique) || polarisation  
**polarised<sup>z</sup> beam** (Optique) || faisceau polarisé  
**polariser<sup>z</sup>** (Optique) || polariseur  
**polarise<sup>z</sup> (to)** (Optique) || polariser  
**polarising angle** (Optique) || angle de polarisation  
**polarity** (Chimie, Optique) || polarité  
**polar coordinate system** (Dynam., Géom.) || coordonnées polaires  
**polar crane** (Nucléaire) || grue polaire  
**polar orbit** (Astro.) || orbite polaire  
**polisher** (Usinage) || machine à polir • polissoir  
**polishing** (Procédés fab., Soudage) || polissage  
**polishing wheel** (Outil.) || disque à polir  
**poloidal field** (Nucléaire, Électromag.) || champ poloidal  
**poloidal field coils** (Nucléaire, Élec.) || bobine de champ poloidal  
**polonium (Po)** (Élém. chimiques) || polonium  
**polyester** (Matériaux) || polyester  
**polygon of forces** || polygone des forces  
**polyhedron** (Géom.) || polyèdre  
**polymerization** (Chimie) || polymérisation  
**polymers** (Matériaux) || polymères  
**polymorphism** (Program.) || polymorphisme  
**polypropylene** (Matériaux) || polypropylène  
**pooling** (Ressuage) || rétention  
**poor contact** (Prob., Élec.) || faux contact  
**porosity • sponginess** (Fondrie) || porosité  
**porous** (Fluide, Fondrie) || poreux  
**porous layer • porous stratum** || couche poreuse  
**port** (Aéro., Naval) || bâbord • du côté gauche  
**portability** (Info.) || portabilité  
**portal** (Réseau) || portail

**pose time** (Optique) || temps de pose  
**position** (Pos.) || position  
**positional tolerance** (Dessin) || tolérance de position  
**positioning block** (Élém. regl.) || cale de centrage  
**position light** (Auto.) || feu de position  
**position of equilibrium** || position d'équilibre  
**positive feedback** (Autom.) || réaction positive  
**positive pressure wave** || onde positive d'aval  
**postal car** (Ferroviaire) || fourgon postal  
**postcode • zip code<sup>us</sup>** (Appro.) || code postal  
**postheating** (Soudage) || postchauffage • recuit  
**postprocessing** (Calcul) || dépouillement  
**postulate** (Math.) || postulat  
**potassium (K)** (Élém. chimiques) || potassium  
**potential energy** (Calcul) || énergie potentielle  
**potential energy** || énergie potentielle  
**potentiometer** (Élec.) || potentiomètre  
**pound (lb)** (Unités) || livre  
**pound sterling sign (£)** (Caract.) || symbole livre  
**powdery** || en poudre  
**powder charge** (Arm.) || charge de poudre  
**powder metallurgy** (Métall.) || métallurgie des poudres  
**power** (Calcul, Unités, Élec.) || puissance  
**power blackout • power cut • power failure • power outage** (Élec.) || panne de courant  
**power control** (Élec.) || contrôle de puissance  
**power factor** (Élec.) || facteur de puissance  
**power outlet** (Élec.) || prise de courant  
**power regulator** (Élec.) || régulateur de puissance  
**power series expansion** (Algèbre, Math.) || développement en série entière • développement limité

**power shovel** || pelle mécanique  
**power steering** (Auto.) || direction assistée  
**power supply** (Matériel info.) || alimentation électrique  
**power surge** (Élec.) || surtension  
**power take off** (Fonct.) || prise de force  
**power transmission** (Fonct.) || transmission de puissance  
**power truck** (Ferroviaire) || bogie locomoteur  
**Prandtl number** (Thermique) || nombre de Prandtl  
**praseodymium (Pr)** (Élém. chimiques) || praséodyme  
**precession** (Ciném.) || précession  
**precession angle** (Ciném.) || angle de précession  
**precharge** (Calcul) || précharge  
**predicate** (Math.) || prédicat  
**predictable** (Physique) || prévisible  
**preheating** (Soudage, Trait. thermique) || préchauffage  
**preliminary study** (Projet) || étude préliminaire  
**preparation building** (Fabric.) || hall d'assemblage  
**preprocessing** (Calcul) || mise en donnée  
**preprocessor** (Program.) || préprocesseur  
**press** (Fabric., Mach. outil, Outil.) || presse  
**pressure** (Aéro., Calcul, Hydraul., Unités) || pression  
**pressure barrier** (Press.) || paroi résistante à la pression  
**pressure casting** (Moulage) || coulée sous pression • moulage par injection  
**pressure class** (Press.) || série de pressions  
**pressure control valve** (Tuyaut., Press.) || valve de régulation de pression  
**pressure decrease • pressure fall** (Thermodyn.) || abaissement de pression • baisse de pression  
**pressure delivery pump** (Hydraul.) || pompe de refoulement  
**pressure difference** (Hydraul.) || différence de pression  
**pressure drop • pressure loss** (Flu-

ide, Hydraul., Press.) || chute de pression • perte de charge  
**pressure equipment (PE)** (Press.) || équipement sous pression (ESP)  
**pressure equipment directive (PED)** (Press.) || directive des équipements sous pression (DESP)  
**pressure gauge** (Commandes, Hydraul., Mesure) || indicateur de pression  
**pressure increase • pressure rise** (Thermodyn.) || augmentation de pression • élévation de pression  
**pressure limiter** (Hydraul., Pneumat.) || limiteur de pression  
**pressure line** (Tuyaut., Press.) || tuyauterie de pression  
**pressure loss** (Press.) || perte de pression  
**pressure part** (Press.) || partie sous pression  
**pressure pulse** (Press.) || à-coup de pression  
**pressure rating class** (Press.) || classe de pression  
**pressure reducer • pressure restrictor** (Hydraul., Pneumat., Press.) || réducteur de pression  
**pressure-reducing valve** (Robin., Press.) || clapet de détente  
**pressure regulator** (Hydraul.) || régulateur de pression  
**pressure relief valve** (Robin., Press.) || clapet de surpression • soupape de surpression • soupape de sécurité • soupape de sûreté • vanne de décharge  
**pressure retaining component** (Robin., Press.) || composant résistant à la pression  
**pressure roll** (Laminage) || cylindre presseur  
**pressure sensitive switch • pressure switch** (Commandes, Pneumat., Élec., Press.) || manostat • pressostat  
**pressure sensitivity** (Press.) || sensibilité à la pression  
**pressure stress** (Calcul, Press.) || contraintes dues à la pression  
**pressure surge** (Press.) || coup de bélier  
**pressure vessel** (Nucléaire, Press.) ||

énergétique  
**radiated noise** (Acoust.) || bruit rayonné  
**radiate (to)** (Optique) || rayonner  
**radiation burns** (Nucléaire) || brûlures dues aux radiations  
**radiation counter** (Nucléaire) || compteur de radiations  
**radiation detection** (Nucléaire) || radiodétection  
**radiation dose** (Nucléaire) || dose de rayonnement  
**radiation hazard** (Nucléaire, Sécur.) || risque de radiations  
**radiation heating** (Thermique) || chauffage par radiation  
**radiation-induced embrittlement** (Nucléaire) || friabilité provoquée par les radiations  
**radiation loss** (Thermique) || pertes par radiation  
**radiation pattern** (Nucléaire) || diagramme de rayonnement  
**radiation protection** • **radiation shield** (Nucléaire, Sécur., Thermique) || protection contre les radiations  
**radiation transfer** (Thermique) || transfert par rayonnement  
**radiative** (Optique) || radiatif  
**radiator** (Thermique) || radiateur  
**radiator core** (Thermique, Éléments) || ailette de radiateur  
**radioactive** (Nucléaire) || radio-actif  
**radioactive chain** (Nucléaire) || série radioactive  
**radioactive dating** • **radiometric dating** (Nucléaire) || datation radiométrique  
**radioactive decay** (Nucléaire) || désintégration • désintégration radioactive  
**radioactive isotope** (Nucléaire) || isotope radio-actif • isotope radioactif • radioisotope  
**radioactive waste** (Nucléaire) || déchet radioactif  
**radioactivity** (Nucléaire) || radio-activité  
**radiolysis** (Chimie, Nucléaire) || radiolyse  
**radiosity** (Thermique) || flux de rayonnement effectif

**radio button** (GUI) || bouton radio  
**radium (Ra)** (Nucléaire, Élém. chimiques) || radium  
**radius** (Dessin, Mesure) || rayon  
**radius of gyration** (Charac. profilés) || rayon de giration  
**radius of gyration** (Ciném.) || rayon de giration  
**radius of root filet** (Charac. profilés) || rayon de congé  
**radix sort** (Program.) || tri par base  
**radlus-vector** (Ciném.) || rayon-vecteur  
**radome** (Aéro.) || dôme radar • radôme  
**radon (Rn)** (Nucléaire, Élém. chimiques) || radon  
**raft** (Naval) || matériau  
**rail** (Ferroviaire, Éléments mouv.) || rail  
**railman** (Ferroviaire) || cheminot  
**railroad<sup>us</sup>** • **railway** (Ferroviaire) || chemin de fer  
**railway traffic** (Ferroviaire) || trafic ferroviaire  
**rail gauge** • **track gauge** (Ferroviaire) || gabarit d'écartement  
**rail gauging machine** (Ferroviaire) || correcteur d'écartement  
**rail joint** (Ferroviaire) || raccord de rails  
**rail network** • **trackage** (Ferroviaire) || réseau ferroviaire • voie ferrée  
**rail section** (Ferroviaire) || profil du rail  
**rail web** (Ferroviaire) || âme du rail  
**raise x to the power n** (Algèbre) || élever x à la puissance n  
**rake** (Usinage) || pente d'affûtage  
**ramjet** (Aéro.) || statoréacteur  
**ramp** • **track gradient** (Ferroviaire) || rampe  
**ram-air turbine** (Aéro.) || aéropompe  
**random** (Proba.) || hasard  
**random** (Proba.) || aléatoire  
**randomisation<sup>fr</sup>** (Mesure, Proba.) || distribution au hasard  
**randomise<sup>fr</sup> (to)** (Proba.) || distribuer au hasard  
**randomly** (Mesure, Qualité) || au hasard  
**randomness** (Proba., Qualité) || caractère aléatoire

seur  
**processor register** (Matériel info.) || registre de processeur  
**process control** (Fabric., Méthodes) || matériau du procédé  
**process flow** (Méthodes) || flux des procédés  
**process scrap** (Fabric.) || déchets de fabrication  
**prod** (Magnétoscopie) || touche • électrode  
**producing cost** (Projet) || coût de fabrication • coût de production  
**production batch** (Fabric., Qualité) || lot de fabrication  
**production cost** (Compta.) || frais de fabrication  
**production line** (Fabric.) || chaîne de fabrication  
**production load** (Méthodes) || charge de production  
**production time** (Méthodes) || durée de production  
**productivity gain** (Méthodes) || gain de productivité  
**product family** (Ressuage) || famille de produits  
**proficient in** (Ress. humaines) || compétent en  
**profile crowning** (Laminage) || bombage du profil  
**profiling** (Usinage) || contournage  
**profit** (Projet) || bénéfice  
**profitability criteria** (Projet) || critère de rentabilité  
**profitability study** (Projet) || étude de rentabilité  
**programmable controller** (Autom.) || automate programmable  
**programming language** (Program.) || langage de programmation  
**programming paradigm** (Program.) || paradigme de programmation  
**progressive change of section** (Fluide) || changement progressif de section  
**progress bar** (GUI) || barre de progression  
**progress report** (Projet) || rapport d'avancement  
**prohibited zone** (Fabric., Sécur.) || zone interdite  
**project** (Projet) || projet

**projected focal area** (Optique) || foyer optique  
**project report** (Projet) || rapport de projet  
**project review** (Projet) || revue de projet  
**promethium (PM)** (Élém. chimiques) || prométhium  
**prompt** (System info.) || invite  
**prompt criticality** (Nucléaire) || criticité instantanée  
**prompt neutron** (Nucléaire) || neutron rapide  
**prong** (Ferroviaire) || broche  
**proof** (Math.) || preuve  
**proof of conformity** (Qualité, Press.) || preuve de conformité  
**proof of delivery** (Appro.) || attestation de livraison  
**proof test mark** (Mesure) || marque de contrôle  
**propagation of a wave** || propagation d'une onde  
**propellant** (Astro.) || ergol • propergol  
**propeller** (Aéro., Naval) || hélice  
**propeller hub** (Aéro.) || moyeu de l'hélice  
**propeller pitch** (Aéro., Naval) || pas de l'hélice  
**propeller shaft** (Naval, Puissance) || arbre d'hélice  
**properties** (Physique) || propriétés  
**properties of materials** (Charac. matériaux) || propriétés des matériaux  
**proportion** • **ratio** (Géom., Math.) || rapport  
**proportional** (Math.) || proportionnel  
**proportionality** (Math.) || proportionnalité  
**proportional limit** (Math., Physique) || limite de proportionnalité  
**portioning** (Chimie) || dosage  
**portioning controller** (Autom.) || régulateur proportionnel  
**proposition** || proposition  
**proprietary software** (Program.) || logiciel privatif • logiciel propriétaire  
**proprietary system** (System info.) || système exclusif • système propriétaire  
**propulsion** (Puissance) || propulsion  
**pros and cons** (Projet) || le pour et le

contre  
**protactinium (Pa)** (Élém. chimiques) || protactinium  
**protection suit** (Nucléaire, Sécur.) || combinaison de protection  
**protection system** (Sécur.) || système de protection  
**protective atmosphere** (Soudage, Trait. thermique) || atmosphère protectrice  
**protective coating** (Trait. surface) || revêtement protecteur  
**protective paint** (Trait. surface) || peinture protectrice  
**prototype** (Concept.) || prototype  
**protractor** (Aéro., Dessin, Math.) || rapporteur  
**protuberance** (Prob.) || protubérance  
**proximity** (Aéro.) || proximité  
**proxy** • **serverproxy** (Réseau) || serveur mandataire  
**pseudocode** (Program.) || pseudo-code  
**pseudo-plastic material** || matériau pseudo-plastique  
**pseudo-random** (Proba.) || pseudo-aléatoire  
**puddled steel** (Matériaux, Métall.) || acier puddlé  
**pull** (Résist. matériaux) || traction  
**pulley** (Manut., Naval, Puissance, Éléments mouv.) || poulie  
**pull distribution** (Appro.) || distribution en flux tiré  
**pull system** (Méthodes) || flux tirés  
**pulsar** || pulsar  
**pulsating load** (Résist. matériaux) || charge pulsatoire  
**pulsation** || pulsation  
**pulse** (Autom., Élec.) || impulsion  
**pulse meter** (Commandes, Élec.) || compteur d'impulsions  
**pulse power** (Ferroviaire, Élec.) || courant pulsé  
**pultrusion** (Procédés fab.) || pultrusion  
**pulverable** || pouvant être mis en poudre  
**pump** (Fluide, Naval, Éléments) || pompe  
**pump body** (Nucléaire, Éléments) || corps de pompe  
**pump cartridge** (Éléments) || car-

toucher de pompe  
**pump flange** (Éléments, Protect.) || flasque de pompe  
**pump head** (Éléments) || tête de pompe  
**pump rotor** (Éléments) || rotor de pompe  
**pump shroud** (Éléments) || cloche de pompe  
**punch** (Outil.) || emporte-pièce • emporte-pièce • pointeau • poinçon  
**punch** (Outil.) || perforateur • perforatrice  
**punched card** (Info.) || carte perforée  
**punching** (Procédés fab.) || poinçonnage  
**punch (to)** (Fabric.) || perfore • poinçonner  
**purchase** (Appro.) || achat  
**purchase contract** (Appro., Entreprise) || contrat d'approvisionnement  
**purchase invoice** (Appro., Compta.) || facture fournisseur  
**purchase order** (Projet) || commande  
**purchase request** (Projet) || demande d'achat  
**pure turbulent flow** (Fluide) || écoulement pulsatoire  
**pusher** (Ferroviaire) || locomotive de renfort en queue de convoi • locomotive de renfort à la pousse  
**push-button** (Commandes) || bouton (à pousser) • bouton-poussoir • poussoir  
**push fit (H7-h6)** (Concept., Ajustements, Usinage) || ajustement gras  
**push microswitch** (Commandes) || micro bouton poussoir  
**push system** (Méthodes) || flux poussés  
**push-to-test light** (Commandes) || voyant lumineux de test  
**put into service (to)** (Fonct.) || mettre en service  
**pyramid** (Géom.) || pyramide  
**pyrolysis** (Chimie) || pyrolyse  
**pyrometer** (Mesure) || pyromètre  
**pyrotechnic chain** (Astro.) || chaîne pyrotechnique

## Q

**quadrilateral** (Géom.) || quadrilatère • tétragone  
**quadri-processor** (Matériel info.) || quadri-processeur  
**qualification test** (Qualité) || essai de qualification  
**quality** (Qualité) || qualité  
**quality assurance** (Projet, Qualité) || assurance de la qualité • assurance qualité  
**quality audit** (Qualité) || audit qualité  
**quality certificate** (Qualité) || certificat de qualité  
**quality control** (Qualité) || contrôle de qualité • matériau de la qualité  
**quality costs** (Qualité) || coûts de la qualité  
**quality management** (Qualité) || déploiement de la qualité  
**quality manual** (Qualité) || manuel qualité  
**quality policy** (Qualité) || politique qualité  
**quality standards** (Qualité) || normes de qualité  
**quality steel** || acier de qualité  
**quantimeter** • **radiation badge** (Mesure, Nucléaire) || dosimètre  
**quantum-mechanical** (Nucléaire) || mécanique quantique  
**quarterly maintenance** (Sécur.) || entretien trimestriel  
**quasi-period** (Ciném.) || pseudo-période  
**quasi-periodic motion** • **quasiperiodic motion** (Ciném.) || mouvement pseudo-périodique • mouvement pseudopériodique  
**quaternary steel** || acier quaternaire  
**quaternion** (Math.) || quaternion  
**quench** • **quenching** (Trait. thermique) || trempe  
**quenching and tempering** (Métall., Trait. thermique) || trempe et revenu  
**quenching intensity** • **severity of quench** (Trait. thermique) || drasti-

ciété de trempe • intensité de trempe • sévérité de trempe  
**quenching power** (Trait. thermique) || pouvoir de refroidissement • pouvoir refroidissant • pouvoir refroidisseur  
**quench annealing** (Métall., Trait. thermique) || recuit de trempe  
**quench hardening** (Métall., Trait. thermique) || durcissement par trempe  
**quench (to)** (Métall., Trait. thermique) || tremper  
**quench(-harden)ed steel** || acier trempé  
**question mark (?)** (Caract.) || point d'interrogation  
**queue** (Program., System info.) || file  
**quicksort** (Program.) || tri rapide  
**quotation mark** (Typo.) || guillemet

## R

**raceway** • **rolling surface** • **track** (Roulements) || chemin de roulement • surface de roulement  
**raceway** (Fluide) || zone de tourbillons  
**rack** • **rack rail** (Engrèn., Usinage) || crémaillère  
**rack** (Fabric.) || râtelier • étagère  
**rack type cutter** (Usinage) || outil crémaillère  
**rack wrench** (Outil.) || clef à crémaillère  
**radar** (Naval) || radar  
**radial backlash** (Dessin) || jeu radial  
**radial engine** (Aéro.) || moteur en étoile  
**radial groove** (Prob.) || strie radiale  
**radial stress** (Résist. matériaux) || contrainte radiale  
**radian (rad)** (Unités) || radian  
**radiant** (Optique) || rayonnant  
**radiant energy** (Physique, Thermique) || énergie de rayonnement • énergie rayonnante  
**radiant flux** (Optique, Physique, Thermique) || flux de rayonnement • flux

(Auto.) || pneu rechapé  
**removal** (Fabric.) || enlèvement • suppression  
**removal** (Fondrie) || démoulage  
**remover** (Ressuage) || agent d'élimination  
**remove cast from (to)** (Fondrie) || dé-mouler  
**remove (to)** (Logiciel) || supprimer  
**renewable** || renouvelable  
**repair** || réparation  
**repair (to)** || réparer  
**repeatability** (Qualité) || répétabilité  
**repeatability of a measuring instrument** (Mesure) || fidélité d'un instrument de mesure  
**repeatability of results of measurements** (Mesure) || répétabilité des résultats de mesurage  
**repelling force** (Physique) || force répulsive  
**replaceable** || remplaçable  
**replenishment** (Appro.) || réapprovisionnement  
**reply** (Projet) || réponse  
**report** (Projet) || compte rendu  
**reporting point** (Projet) || point de compte rendu  
**repository** • **software repository** (Program., Réseau) || dépôt • référentiel  
**reprocessed nuclear fuel** (Nucléaire) || combustible nucléaire retraité  
**reprocessed nuclear waste** (Nucléaire) || déchets nucléaires retraités  
**reprocessing** (Nucléaire) || retraitement du combustible nucléaire  
**reprocessing plant** (Nucléaire) || usine de retraitement  
**reproducibility of measurements results** (Mesure) || reproductibilité des résultats de mesures  
**repulsion** || répulsion  
**request** (Projet) || réquisition  
**request** (Réseau) || requête  
**rescue** (Aéro., Naval) || sauvetage  
**rescue boat** (Naval) || matériau de sauvetage  
**reset** • **resetting** (Mesure, System info.) || remise à zéro  
**reset (to)** (System info.) || réinitialiser  
**residual load** (Élec.) || charge résiduelle

**residual stress** (Matériaux, Résist. matériaux, Soudage) || contrainte résiduelle • tension résiduelle  
**resign** (Ress. humaines) || démission  
**resign (to)** (Ress. humaines) || démissionner  
**resin** (Chimie) || résine  
**resinate (to)** (Procédés fab.) || imprégner de résine  
**resistance to rolling** • **rolling friction** (Tribo.) || frottement de roulement • résistance au roulement  
**resistance to softening** • **tempering resistance** (Charac. matériaux) || résistance au revenu  
**resistance to tearing** (Charac. matériaux) || résistance à la rupture par traction  
**resistance welding** (Soudage) || soudage par résistance  
**resistivity** • **specific resistance** (Charac. matériaux) || résistivité spécifique  
**resistor** (Ferroviaire, Élec.) || résistance  
**resolution limit** (Optique) || limite de résolution • pouvoir de résolution  
**resolution of a force** || décomposition de la force  
**resolvability** (Optique) || pouvoir séparateur  
**resolvable** (Optique) || séparable  
**resonance** || résonance  
**resonance frequency** || fréquence de résonance  
**respirator** (Soudage, Sécur.) || masque respiratoire • respirateur  
**response** (Autom.) || réponse  
**response characteristic** (Autom.) || caractéristique de transfert  
**response curve** (Autom.) || courbe de réponse  
**response time** (Autom.) || temps de réponse  
**resource planning** (Projet) || histogramme des charges  
**ressource plot** (Projet) || graphique de ressource  
**rest** || repos  
**restart of an idled reactor** (Nucléaire) || redémarrage d'un réacteur à l'arrêt  
**restore (to)** (System info.) || restaurer

**random access memory** (Matériel info.) || mémoire vive  
**random error** (Proba., Qualité) || erreur aléatoire  
**random noise** (Acoust.) || bruit aléatoire  
**random number** (Proba.) || nombre aléatoire  
**random number generator** (Info.) || générateur de nombres aléatoires  
**random sample inspection** (Qualité) || contrôle au hasard  
**random variable** (Proba.) || variable aléatoire  
**range** (Projet) || étendue  
**range** (Aéro., Mesure, Élec.) || amplitude • distance  
**range** (Aéro.) || domaine  
**range** (Algèbre) || domaine de valeurs de la fonction  
**range finding** • **telemetry** (Astro., Mesure) || télémétrie  
**range of depression** || zone de dépression  
**range of throw** (Ciném.) || portée du jet  
**rank of a matrix** (Math.) || rang d'une matrice  
**rapid flow** (Fluide) || écoulement torrentiel  
**rare gas** (Chimie) || gaz rare  
**ratchet** (Thermique, Éléments mouv., Éléments regl.) || cliquet • rochet  
**ratchet spanner** • **ratchet wrench** (Outil.) || clef à cliquet  
**ratchet tooth** (Éléments mouv.) || dent d'arrêt  
**ratchet wheel** (Éléments mouv.) || roue à cliquet • roue à rochet  
**rate** (Fonc.) || régime  
**rate** (Mesure) || taux  
**rated altitude** (Aéro.) || altitude nominale  
**rated delivery** (Fluide) || débit calibré  
**rate of climb** (Aéro.) || taux de montée • vitesse ascensionnelle  
**rate of descent** (Aéro.) || taux de descente • vitesse de descente  
**rate of heating** (Trait. thermique) || vitesse d'échauffement  
**rate of percolation** || débit de percolation  
**rate of reaction** (Chimie) || vitesse de

réaction  
**rate of taper** (Dessin) || conicité  
**rate of turn** (Aéro.) || taux de virage  
**rating speed** • **working speed** (Calcul, Fonct., Mach. tournantes) || vitesse de régime  
**rational** || rationnel  
**rational expression** (Math.) || expression rationnelle  
**rational number** (Math.) || nombre rationnel  
**raw material** (Appro., Matériaux, Projet) || matière brute • matière première  
**ray** (Optique) || raie • rayon  
**Rayleigh number** (**Ra**) (Fluide) || nombre de Rayleigh  
**ray tracing** (Imagerie, Optique) || lancer de rayons • traçage par lancer de rayons  
**reach (to)** (Aéro.) || atteindre  
**reaction** (Chimie, Dynam.) || réaction  
**reactive atmosphere** (Trait. thermique) || atmosphère réactive  
**reactor in shutdown condition** (Nucléaire) || réacteur à l'arrêt  
**reactor operation** (Nucléaire) || conduite d'un réacteur  
**reactor pit** (Nucléaire) || puits de cuve • puits du réacteur  
**reactor vessel head** (Nucléaire) || couvercle de la cuve  
**readout** (Commandes) || afficheur  
**ready-made** (Appro., Fabric.) || préfabriqué  
**read only memory** (Matériel info.) || mémoire morte  
**read-out light panel** (Commandes) || tableau de voyants  
**real numbers** ( $\mathbb{R}$ ) (Math.) || nombre réel  
**real power** (Élec.) || puissance réelle  
**real time** (Program., System info.) || temps réel  
**real-time frequency analysis** (Acoust.) || analyse de fréquence en temps réel  
**real-time processing** (Info.) || fonctionnement en temps réel • traitement en temps réel  
**reamer** (Outil., Usinage) || alésoir  
**rearrangement** (Chimie) || réarrangement



**rear lamp** (Auto.) || feux arrière  
**reboot (to)** (System info.) || réamorcer  
**recast (to)** (Fondrie) || refondre  
**recess** || renfoncement  
**reciprocity** || réciprocité  
**reclaimed oil** (Lubrifi.) || huile régénérée  
**recoil** (Arm.) || recul  
**recondition (to)** • **refurbish (to)** (Appro.) || reconditionner  
**reconstructed image** (Imagerie) || image reconstruite  
**record** (Logiciel, Program.) || enregistrement  
**recruitment interview** (Ress. humaines) || entretien de recrutement  
**rectangle** (Géom.) || rectangle  
**rectangular plate** (Coques) || plaque rectangulaire  
**rectified zine** || zine rectifié  
**rectifier** (Élec.) || pont de diodes • redresseur  
**rectifying glass** (Optique) || optique de redressement d'image  
**rectify (to)** (Élec.) || redresser (courant)  
**rectilinear motion** • **straight-line motion** (Ciném.) || mouvement rectiligne  
**rectilinear translation** (Ciném.) || translation rectiligne  
**recursion** (Program.) || récursivité  
**recursive** (Info., Math.) || récursif  
**recursive algorithm** (Program.) || algorithme récursif  
**redox process** (Chimie) || oxydoréduction  
**redox reaction** (Chimie) || réaction d'oxydoréduction  
**reduced buckling length** (Résist. matériaux) || longueur libre de flambage  
**reduced mass** (Ciném.) || masse réduite  
**reducer** (Tuyaut., Usinage) || réducteur  
**reducing bushing** • **reducing coupling** • **reducing sleeve** • **reducing socket** (Tuyaut., Éléments liaisons, Éléments regl.) || manchon de réduction • raccord de réduction  
**reducing flame** (Soudage) || flamme

carburante • flamme réductrice  
**reducing mill** (Laminage) || laminoin réducteur  
**reduction** (Chimie) || réduction  
**redundancy** || redondance  
**redundant array of independent disks** • **redundant array of inexpensive disks (RAID)** (Matériel info.) || matériau redondante de disques indépendants • matériau redondante de disques à faible coût  
**red hardness** (Charac. matériaux) || dureté au rouge  
**red shift** || décalage vers le rouge  
**Reed-Solomon code** (Info.) || code de Reed-Solomon  
**reed switch** (Élec.) || interrupteur à lame souple  
**reef knot** (Naval) || nœud plat  
**reentry system** (Astro.) || système de rentrée  
**reference** (Appro.) || référence  
**reference** • **system of reference** (Géom., Physique) || repère • système de référence  
**reference block** (Ressuage) || éprouvette de référence  
**reference centre distance** (Engrèn.) || entraxe de référence  
**reference quantity** (Thermique) || grandeur caractéristique  
**reference standard** (Mesure) || étalon de référence  
**reference temperature** (Thermique) || température de référence  
**refined lead** || plomb affine  
**refinement** (Calcul) || affinage  
**refining** (Métall.) || affinage  
**reflectance** • **reflectivity** (Optique, Thermique) || facteur de réflexion  
**reflected wave** (Acoust.) || onde réfléchie  
**reflecting** (Optique) || réfléchissant  
**reflection** (Thermique) || réflexion  
**refracted wave** || onde réfractée  
**refraction** (Optique) || réfraction  
**refractively** (Optique) || en réfraction  
**refractiveness** (Optique) || réfractivité  
**refractivity** (Optique) || réfraction  
**refractory** (Thermique) || réfractaire  
**refractory fire brick** (Thermique) || brique réfractaire

**refractory lining** (Thermique, Trait. surface) || revêtement réfractaire  
**refractory material** (Matériaux) || matériau réfractaire  
**refrigeration** (Thermique) || réfrigération  
**refuelling** (Nucléaire) || rechargement  
**refunding of expenses** (Ress. humaines) || remboursement de frais  
**regeneration** (Chimie) || régénération  
**region of immersion** (Fluide) || région d'immersion  
**registered trademark** (Projet) || marque déposée  
**regular** || régulier  
**regular expression (regex)** (Info., Program.) || expression rationnelle • expression régulière  
**regular precession** (Ciném.) || précession régulière  
**regular regime of heat conduction** (Thermique) || régime de conduction thermique régulier  
**regulation** (Autom.) || régulation  
**regulator** (Soudage) || détendeur  
**reinforced concrete** (Matériaux) || béton armé  
**renforcement** (Éléments divers) || renfort  
**reinforcing steel** (Matériaux) || acier à armer  
**reinforcing steel** || acier d'armature  
**reject** • **rubbish** • **scrap** • **waste** (Fabric., Qualité) || déchet • rebut  
**reject rate** (Qualité) || taux de rejet  
**relative acceleration** (Ciném.) || accélération relative  
**relative error** (Mesure) || erreur relative  
**relative force** (Ciném.) || force relative  
**relative gravity** (Ciném.) || pesanteur relative  
**relative interference** (Ajustements) || jeu relatif  
**relative motion** (Ciném.) || mouvement relatif  
**relative path** (Ciném.) || trajectoire relative  
**relative roughness** (Fluide, Thermique) || rugosité relative  
**relative speed** • **relative velocity** (Ciném.) || vitesse relative

**relativity** (Physique) || relativité  
**relay** (Élec.) || relais  
**release** • **release version** (Dessin, Program.) || révision • version  
**release certificate** (Appro.) || certificat d'acceptation  
**release the clutch (to)** (Puissance) || débrayer  
**release (a button)** (Commandes) || lâcher (un bouton)  
**release (to)** || débloquer  
**relevant** || approprié • pertinent  
**relevant indication** (Ressuage) || indication pertinente  
**relevant to** || en rapport avec  
**reliability** (Qualité) || fiabilité  
**reliable** (Qualité) || fiable  
**relief groove** (Concept.) || gorge de raccordement  
**relief valve** *Hydrau.Pneumat.Robin.Soud* || clapet de décharge • détendeur • soupape de décharge • soupape de sécurité • valve de détente • vanne de décompression  
**relieved stud** (Boulon.) || goujon allégé  
**relieve (to)** || remédier à  
**reluctance** (Électromag.) || réluctance • résistance magnétique  
**remaining time** || temps restant  
**remanence** • **remanent magnetisation**<sup>z</sup> • **residual magnetisation**<sup>z</sup> • **residual magnetism** (Charac. matériaux, Magnétoscopie, Électromag.) || aimantation rémanente • aimantation résiduelle • induction rémanente • rémanence  
**remanent magnetism** (Électromag.) || magnétisme rémanent • magnétisme résiduel  
**reminder** (Projet) || mémoire  
**remotely controlled** (Commandes) || télécommandé  
**remote batch teleprocessing** (System info.) || télétraitement par lots  
**remote control** (Autom., Commandes) || commande à distance • contrôle à distance • télécommande  
**remote maintenance** (System info.) || maintenance à distance • télémaintenance  
**remote sensing** || télédétection  
**remoulded tyre** • **retreaded**<sup>us</sup> **tire**<sup>us</sup>



**running test** (Fonct.) || essai en marche  
**runtime software** (Info.) || moteur d'exécution  
**run aground (to)** (Naval) || s'échouer  
**run down (to)** (Prob.) || délabrer  
**rust** (Chimie, Métall.) || rouille  
**rusting** (Chimie, Métall.) || oxydation  
**rustless** • **rustproof** (Charac. matériaux, Métall.) || inoxydable  
**rustless steel** • **stainless steel** (Matériaux, Métall.) || acier inoxydable  
**rusty** (Chimie, Métall.) || oxydé • rouillé  
**rust inhibiting paint** (Trait. surface) || peinture antirouille  
**rust protection impregnation** (Trait. surface) || revêtement anti-rouille  
**rust (to)** (Chimie, Métall.) || rouiller  
**ruthenium (Ru)** (Élém. chimiques) || ruthénium

## S

**sacrificial anode** || anode sacrificielle  
**saddle** (Usinage) || traînard  
**saddle plate** (Fabric.) || cale de montage  
**safety accessory** (Press.) || accessoire de sécurité  
**safety action** (Sécur.) || action de sécurité  
**safety analysis** (Sécur.) || analyse de sûreté  
**safety belt** (Auto.) || ceinture de sécurité  
**safety catch** (Arm.) || cran de sûreté  
**safety conditions** (Sécur.) || conditions de sécurité  
**safety device** (Commandes, Sécur.) || dispositif de sécurité • dispositif de sûreté  
**safety factor** (Résist. matériaux) || coefficient de sécurité  
**safety margin** (Sécur.) || marge de sécurité

**safety norm** • **safety standard** (Nucléaire, Sécur.) || norme de sécurité  
**safety stock** (Appro., Méthodes) || stock de sécurité  
**safety switch** (Commandes, Sécur., Élec.) || interrupteur de sécurité  
**safety tank** (Nucléaire) || cuve de sécurité  
**safety technical manual** (Projet) || dossier technique de sécurité  
**safety valve** (Robin.) || soupape de sûreté • valve de sécurité  
**safety valve nozzle** (Nucléaire, Press.) || tubulure de décharge  
**safety violation** (Sécur.) || violation des règles de sécurité  
**safe mode** (Logiciel) || mode sans échec  
**sail** (Naval) || voile  
**sail area** (Naval) || surface voile  
**salary band** • **salary bracket** (Ress. humaines) || fourchette de salaires  
**sales manager** (Entreprise) || directeur des ventes  
**sale invoice** (Entreprise) || facture client  
**salt spreader** (Ferroviaire) || saleuse  
**salt water** (Naval) || eau de mer  
**samarium (Sm)** (Nucléaire, Élém. chimiques) || samarium  
**sample** (Qualité) || échantillon  
**sample frequency** (Qualité) || fréquence de prélèvements  
**sampling** (Métall., Qualité) || prise d'échantillon • prélèvement • prélèvement d'échantillon  
**sampling frequency** • **sampling rate** (Autom.) || fréquence d'échantillonnage  
**sampling plan** (Qualité) || plan d'échantillonnage  
**sampling procedure** (Qualité) || procédure d'échantillonnage  
**sandblasting** • **sanding** (Ferroviaire, Procédés fab., Ressuage) || ponçage • sablage  
**sandpapering** (Fabric.) || ponçage  
**sand blast** • **sandblast** (Ferroviaire, Procédés fab.) || jet de sable  
**sand casting** (Fondrie, Moulage) || coulée au sable • moulage en sable  
**sand-core** (Fondrie) || noyau de sable  
**sand (to)** (Procédés fab.) || poncer •

**restrainer** (Sécur.) || retardateur  
**restricted access** (Info.) || accès restreint  
**restricted area** (Sécur.) || zone réglementée  
**restricted motion of a liquid** (Fluide) || mouvement du liquide guidé  
**restriction** (Fluide) || étranglement  
**restrictor ring** (Étanch.) || bague d'étanchéité  
**rest position** (Fonct.) || position de repos  
**result** (Algèbre, Calcul) || résultat  
**resultant force** || force résultante  
**resultant force vector** • **sum of forces** || résultante  
**resultant moment** || moment résultant  
**retailer** (Appro.) || détaillant  
**retail (to)** (Appro.) || vendre au détail  
**retaining ring for bores** (Boulon.) || anneau élastique pour alésage  
**retaining ring for shafts** (Boulon.) || anneau élastique pour arbre  
**retardation** (Ciném.) || retardement  
**retarded motion** (Ciném.) || mouvement retardé  
**reticle** (Optique) || réticule  
**retirement** (Ress. humaines) || retraite  
**retirement benefit** (Ress. humaines) || indemnité de départ en retraite  
**retire (to)** (Ress. humaines) || prendre sa retraite  
**retrograde orbit** (Astro.) || orbite rétrograde  
**retrograde precession** (Ciném.) || précession rétrograde  
**return on investment** (Projet) || retour sur investissement  
**return pass** (Usinage) || passe de retour  
**reverberant** (Acoust.) || réverbérant  
**reverberate (to)** (Acoust.) || réverbérer  
**reverberation** (Acoust.) || réverbération  
**reversal** (Imagerie) || inversion  
**reverse engineering** (Concept., Info.) || ingénierie inverse  
**reverse thrust** • **thrust reversal** • **thrust reverser** (Aéro.) || inverseur de poussée

**reversibility** || réversibilité  
**reversible cycle** (Thermodyn.) || cycle réversible  
**reversible transformation** (Thermodyn.) || transformation réversible  
**reversing mill** (Laminage) || laminoir réversible  
**reversing prism** (Optique) || prisme inverseur  
**revision control** • **version control** (Program.) || gestion de versions  
**revolution counter** (Mesure) || compte tour  
**revolver** (Arm.) || revolver  
**revolving** || tournant  
**revolving field** • **revolving flux** (Mach. tournantes, Électromag.) || champ tournant  
**revolving joint** (Étanch.) || joint tournant  
**reward system** (Ress. humaines) || système de rémunération • système de rétribution  
**Reynold's equation** (Fluide) || équation de Reynolds  
**Reynold's number** (Aéro., Fluide) || nombre de Reynolds  
**re-entry** (Astro.) || rentrée (dans l'atmosphère)  
**rhénium (Re)** (Élém. chimiques) || rhénium  
**rheological properties of a material** || caractéristiques rhéologiques d'un matériau  
**rheological similarity** || similitude rhéologique  
**rheological structure** || structure rhéologique  
**rheology** (Résist. matériaux) || rhéologie  
**rheostat** (Élec.) || rhéostat  
**rheostatic brake** (Ferroviaire) || frein rhéostatique  
**rheostatic braking** (Ferroviaire) || freinage rhéostatique  
**rhodium (Rh)** (Élém. chimiques) || rhodium  
**rhombus** (Géom.) || losange  
**ribbon cartridge** (Matériel info.) || cartouche à ruban  
**rickety** • **wobbly** (Prob.) || bancal  
**riddle** • **sieve** (Outil.) || tamis  
**rifle** (Arm.) || fusil

**rifled barrel** (Arm.) || canon rayé  
**rigging** (Naval) || gréement  
**rigging bushing** (Éléments divers) || bague de brochage  
**rigging pin** (Éléments regl.) || broche de réglage  
**rigging template** (Éléments regl.) || gabarit de réglage  
**right angle** (Géom.) || angle droit  
**right-hand limit** (Math.) || limite à droite  
**right-hand rule** (Ciném., Électromag.) || règle de la main droite  
**right-hand side (RHS)** (Algèbre) || membre de droite d'une équation  
**right-hand teeth** (Engren.) || denture à droite  
**right-hand thread** (Boulon.) || filetage à droite  
**rigid** (Résist. matériaux) || rigide  
**rigidity** • **stiffness** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || rigidité  
**rigid body** || corps rigide  
**rigid coil technique** (Magnétoscopie) || aimantation par bobine rigide  
**rigid coupling** (Puissance) || accouplement rigide  
**rim** (Éléments) || jante  
**rimming steel** || acier effervescent  
**ring** (Géom.) || tore  
**ring spring** (Ressorts) || ressort en anneau  
**rinsing** (Ressuage) || rinçage  
**ripple** (Fluide) || ondulation  
**ripple formation** • **rippling** (Tribo.) || formation de rides  
**riser** (Fondrie) || masselotte  
**rising tide** (Naval) || marée montante  
**river** (Naval) || fleuve • rivière  
**river** (Typo.) || lézarde  
**river barge** (Naval) || péniche  
**rivet** (Boulon.) || rivet  
**riveting hammer** (Ferroviaire) || rivoir  
**rivet gun** (Outil.) || riveteuse  
**rivet head** (Boulon.) || tête de rivet  
**rivet hole** (Boulon., Concept.) || trou de rivet  
**road bank** (Ferroviaire) || accotement  
**robotic** (Autom.) || robotique  
**rocker** (Éléments mouv.) || culbuteur  
**rocker switch** • **toggle switch** (Commandes) || contacteur à bascule • in-

terrupteur à bascule  
**rocket** (Astro.) || fusée  
**rocket booster** (Astro.) || étage d'accélération  
**rocket launcher** (Arm.) || lance-roquette  
**rocket-powered aircraft** (Aéro.) || avion fusée  
**rocket-propelled grenade (RPG)** (Arm.) || grenade propulsée par fusée  
**rocking** • **tilting** || basculant  
**rod** (Éléments liaisons) || bielle • tringle  
**rod holder** (Soudage) || porte-baguettes  
**roll** (Laminage, Éléments) || cylindre • rouleau  
**rollability** (Ferroviaire, Physique) || coefficient de roulement  
**rolled** • **rolled iron** (Fabric., Laminage) || laminé  
**rolled bars** (Laminage) || barres laminées  
**rolled product** (Laminage) || produit laminé  
**rolled sheet coil** (Laminage) || bobine de tôle à chaud  
**rolled steel** (Matériaux, Métall.) || acier laminé  
**roller** (Puissance, Éléments) || galet  
**roller** (Laminage) || lamineur  
**roller** (Éléments mouv.) || roulette  
**roller bearing** (Roulements) || palier à rouleaux • roulement à rouleaux  
**rolling** (Ciném.) || mouvement de roulement  
**rolling** (Laminage, Procédés fab.) || laminage  
**rolling ball** • **trackball** (Matériel info.) || boule de commande  
**rolling bearing** (Roulements) || palier à roulement • roulement  
**rolling direction** (Laminage) || sens de laminage  
**rolling drag** • **rolling friction** • **rolling resistance** (Tribo.) || résistance au roulement  
**rolling mill** (Laminage) || laminoir  
**rolling stock** (Ferroviaire) || matériel roulant  
**roll bar** (Auto.) || arceau de sécurité  
**roll camber** (Laminage) || flèche du cylindre

**roll diameter** (Laminage) || diamètre de cylindre  
**roll face** (Laminage) || surface du cylindre  
**roll flattening** (Laminage) || aplatissement du cylindre  
**roll gap** (Laminage) || emprise  
**roll housing** (Laminage) || montant de cage • montant de laminoir  
**roll oil** • **rolling oil** (Laminage, Lubrif.) || lubrifiant pour laminage  
**roll (to)** (Laminage) || laminer  
**roman figure** • **roman number** • **roman numeral** (Math.) || chiffre romain  
**root** (Algèbre) || racine  
**root bending test** (Soudage) || essai de pliage à l'envers  
**root-mean-square value** (Magnétoscopie, Elec.) || valeur efficace  
**root penetration** (Soudage) || pénétration à la racine  
**rope** (Naval) || corde  
**ropework** (Naval) || cordages  
**rotary** (Mach. tournantes) || rotatif  
**rotary compressor** (Mach. tournantes) || compresseur rotatif  
**rotary engine** (Éléments mouv.) || moteur rotatif  
**rotary flowmeter** (Fluide, Mesure) || débitmètre à turbine  
**rotary pump** (Mach. tournantes) || pompe rotative  
**rotary screw compressor** (Fluide) || compresseur à vis  
**rotary shears** • **rotary slitter** (Laminage) || cisaille circulaire  
**rotary table** (Usinage) || matériau tournant  
**rotary vane pump** (Fluide) || pompe à palettes  
**rotary-wing aircraft** (Aéro.) || aéro-nef à voilure tournante  
**rotating drum screen** (Outil.) || filtre à tambour filtrant  
**rotating liquid** (Fluide) || liquide en rotation  
**rotating transfer lock** (Nucléaire) || sas à tourniquet  
**rotation** (Ciném.) || mouvement de rotation  
**rotation about a fixed point** (Ciném.) || mouvement autour d'un point fixe

• rotation autour d'un point fixe  
**rotation per minute (rpm)** (Unités) || tour par minute  
**rotation speed** • **rotational speed** (Fonct., Mach. tournantes) || vitesse de rotation  
**rotodynamic pump** (Fluide, Mach. tournantes) || pompe rotodynamique  
**rotodyne** (Aéro.) || rotodyne  
**rough** (Usinage) || ébauche  
**roughed** (Usinage) || ébauché  
**roughing mill** (Usinage) || fraise d'ébauche  
**roughness** (Tribo.) || rugosité  
**rough machined** (Usinage) || ébauché par usinage  
**rough machining** (Usinage) || ébauchage  
**round** (Arm.) || cartouche  
**round** (Mesure) || autour  
**rounded** (Math.) || arrondi  
**rounded body** (Fluide) || corps ovale  
**round edges** (Charac. profilés) || coins arrondis  
**round (to)** (Calcul, Math.) || arrondir  
**router** (Réseau) || routeur  
**row** (Algèbre) || ligne d'une matrice  
**row** (Aéro.) || rangée  
**rowboat<sup>us</sup>** • **rowing boat** (Naval) || canot à rames  
**row (to)** (Naval) || ramer  
**royalty** (Projet) || redevance  
**rubber band** (Ressorts) || élastique  
**rubbing compound** (Usinage) || pâte à polir  
**rubidium (Rb)** (Élém. chimiques) || rubidium  
**rudder** (Aéro., Naval) || gouvernail • gouverne de direction • palonnier  
**rudder pedal** (Aéro., Commandes) || pédale de palonnier  
**ruled surface** (Math.) || surface réglée  
**ruler** (Dessin) || règle  
**run** (Fonct.) || fonctionnement • marche  
**running costs** • **working costs** (Compta., Entreprise) || frais d'exploitation  
**running direction** (Fonct., Mach. tournantes) || sens de marche  
**running fit** (Concept., Ajustements, Usinage) || ajustement tournant

**shell** (Arm.) || obus  
**Shell sort** (Program.) || tri de Shell  
**sherardizing** (Trait. thermique) || shérardisation  
**shield** (Sécur., Protect.) || bouclier • tôle de protection • écran de protection  
**shielding gas** (Soudage) || gaz de protection  
**shield gutter** (Protect.) || gouttière de protection  
**shift** (Pos.) || décalage • translation  
**shift** (Mesure) || déviation  
**shift register** (Matériel info.) || registre à décalage  
**shining** (Optique) || brillant • luisant • réfléchissant  
**shiny** (Optique) || brillant • poli  
**ship** (Naval) || navire  
**shipbuilding** (Naval) || construction navale  
**shipwreck** (Naval) || naufrage  
**ship's log** (Naval) || livre de bord  
**shockproof** || antichoc  
**shock hazard** (Élec.) || électrocution  
**shock or impact test** (Mesure) || essai au choc  
**shoe** (Ferroviaire) || frotteur  
**shoe** • **skid** (Éléments mouv.) || patin  
**shoe** (Ferroviaire, Éléments divers) || sabot  
**shop track** (Ferroviaire) || voie de dépôt  
**shoreline** (Naval) || rivage côtier  
**shoreline effect** (Naval) || effet de rivage  
**shortcut** (Logiciel) || raccourci clavier  
**shortlisted** (Ress. humaines) || sélectionné  
**shortlisted for a job** (Ress. humaines) || sélectionné pour un poste  
**shortlisting** • **switch dolly** (Commandes, Ress. humaines) || levier de contacteur • présélection  
**shortlist applicants** (Ress. humaines) || sélectionner des candidats  
**short circuit** (Prob., Élec.) || court-circuit  
**shot** (Arm.) || coup  
**shotgun** (Arm.) || fusil à pompe  
**shot blasting** (Procédés fab.) || grenailage  
**shoulder** (Concept.) || épaulement

**shouldered bushing** (Éléments divers) || bague épaulée  
**shouldered stud** (Boulon.) || goujon épaulé  
**shoulder-launched missile** (Arm.) || missile lancé à l'épaule  
**shovel** (Outil.) || pelle  
**shrinkage crack** (Fondrie, Prob.) || cassure de retrait • crique de retrait  
**shroud** (Naval) || hauban  
**shuffling** (Ferroviaire) || manœuvre des wagons  
**shutdown** (Astro.) || extinction  
**shutdown system** (Nucléaire) || système d'arrêt  
**shutter** (Hydrau., Imagerie, Éléments divers) || obturateur  
**shutter (to)** (Imagerie) || obturer  
**shuttle** (Astro.) || navette  
**side bending test** • **side-bend test** (Soudage) || essai de pliage sur le côté  
**side eddy** • **side vortex** (Aéro.) || tourbillon marginal  
**side effect** (Program.) || effet de bord  
**side view** (Dessin) || vue de côté • vue latérale  
**siemens (S)** (Unités) || siemens  
**sievert (Sv)** (Unités) || sievert  
**sight tube** (Commandes) || niveau à tube  
**signal post** (Ferroviaire) || sémaphore  
**signal processing** || traitement du signal  
**signal sampling** (Autom.) || échantillonnage  
**signal-to-noise ratio** || rapport signal bruit  
**significant indication** (Magnétoscopie, Ressuage) || indication significative  
**silal** || silal  
**silence** (Acoust.) || silence  
**silicoferrite** || ferrite au silicium  
**silicon (Si)** (Élec., Élé. chimiques) || silicium  
**silicon bronze** || bronze siliceux  
**silicon steel** || acier au silicium  
**silver (Ag)** (Métall., Élé. chimiques) || argent  
**simplex method algorithm** (Program.) || algorithme du Simplexe  
**simple-entry bookkeeping** (Compta.) || comptabilité en partie simple

sabler  
**sans serif** (Typo.) || linéale  
**saturation magnetic intensity** (Charac. matériaux) || aimantation de saturation  
**Saturn** || Saturne  
**save as (to)** (Logiciel) || enregistrer sous  
**save (to)** (Logiciel) || enregistrer  
**saw** (Outil.) || scie  
**saw blade** (Outil.) || lame de scie  
**saw-tooth pulses** || impulsions en dents de scie  
**scab** (Fondrie) || inclusion  
**scabbing** • **spalling** (Prob., Tribol.) || écaillage  
**scaffolding** (Fabric.) || échafaudage  
**scalability** (Info.) || extensibilité  
**scale breaker** (Laminage) || brise oxyde • cage briseuse d'oxyde • cage décalamineuse  
**scale diagram** (Dessin) || schéma à l'échelle  
**scale drawing** (Dessin) || dessin à l'échelle  
**scale-model phenomenon** (Calcul, Fluide) || phénomène à l'échelle réduite  
**scale of turbulence** (Fluide) || degré de turbulence  
**scaling** (Prob.) || calaminage • entartrage  
**scandium (Sc)** (Élé. chimiques) || scandium  
**scanner** (Imagerie, Matériel info.) || numériseur • scanner  
**scattering** (Thermique) || diffusion  
**scattering of particles** || dispersion des particules  
**schedule** (Ferroviaire) || horaire  
**scheduled** (Projet) || programmé  
**scheduled stoppage** (Fonct.) || arrêt programmé  
**scheduling** (Projet) || ordonnancement  
**scheduling control** (Projet) || matériau des délais  
**scheme** (Projet) || projet  
**scientific notation** (Physique) || notation scientifique  
**scintillation** • **twinkling** (Optique) || scintillement  
**scissors** (Outil.) || ciseaux

**scoop** (Outil.) || pelle à main  
**scope** (Program.) || portée  
**scope of works** (Projet) || limites de fournitures  
**scorch** (Prob.) || brûlure légère  
**scouring** (Procédés fab.) || décapage • récurage  
**scour (to)** (Procédés fab.) || décaper  
**scramjet** (Aéro.) || super stato-réacteur  
**scrap** (Métall.) || ferraille  
**scraper** (Outil.) || grattoir  
**scratch** • **scratching** (Prob., Qualité) || rayure  
**screening** • **separation** • **sieving** (Fabric.) || tamisage  
**screenshot** (Info.) || capture d'écran  
**screen printing** (Imprim.) || sérigraphie  
**screen reader** (Info.) || revue d'écran  
**screw** (Boulon.) || vis  
**screwdriver** (Outil.) || tournevis  
**screwdriver bit** (Outil.) || embout de tournevis  
**screw extractor** (Outil.) || extracteur de vis  
**screw locking** (Boulon.) || freinage de la visserie  
**screw off (to)** (Boulon.) || dévisser  
**screw on (to)** (Boulon.) || visser  
**screw pump** (Fluide) || pompe à vis  
**screw theory** (Dynam.) || torseur  
**script** (Typo.) || scripte  
**scrolling** (GUI, Logiciel) || défilement  
**scroll bar** (GUI) || ascenseur • barre de défilement  
**scrubbing** || dégratage  
**scuffing** (Prob.) || égratignure  
**sea** (Naval) || mer  
**sealed** (Élec.) || plombé  
**sealing** (Étanch.) || scellement  
**seal a leak** || colmater une fuite  
**seal (to)** (Étanch.) || boucher • obturer • sceller  
**seamless** (Soudage) || sans soudure  
**seamless pipe** • **weldless tube** (Charac. profilés) || tube sans soudure  
**seam welding** • **weld bead** • **welding seam** (Soudage) || cordon de soudure • soudage à la molette  
**search** (Program.) || recherche  
**search engine** • **web search engine**

(Réseau) || moteur de recherche  
**search tree** (Program.) || arbre de recherche  
**seat** (Éléments divers) || assise  
**seating arrangement** (Aéro., Ferroviaire) || disposition des sièges  
**seat belt** (Aéro.) || ceinture  
**seat cover** (Auto.) || housse de siège  
**sea bed** (Naval) || fonds matériau  
**sea lane** (Naval) || couloir de navigation  
**sea level** (Naval) || niveau de la mer  
**secant (sec)** (Algèbre, Géom.) || sécante  
**second (s)** (Unités) || seconde  
**secondary line** (Tuyaut.) || tuyauterie secondaire  
**secondary loop** (Nucléaire) || boucle secondaire  
**secondary stress** (Résist. matériaux) || contrainte secondaire  
**second moment of area** • **second moment of inertia** (Dynam., Résist. matériaux) || moment quadratique  
**second of arc** (Unités) || seconde d'arc  
**second stage** (Astro.) || deuxième étage  
**section** (Résist. matériaux) || profilé  
**sectionalizing** (Nucléaire, Tuyaut.) || isolement • sectionnement  
**sectional area** (Charac. profilés) || section d'acier  
**sectioned view** (Dessin) || vue écorchée  
**section sign** • **section symbol** • **silcrow (\$)** (Caract.) || silcrow • symbole paragraphe • symbole section  
**sector** (Matériel info.) || secteur  
**sector of a circle** (Géom.) || secteur circulaire  
**sector of a sphere** (Géom.) || secteur sphérique  
**sector velocity** (Ciném.) || vitesse aréolaire  
**security** (Sécur.) || sécurité  
**sediment drain cock** (Hydrau.) || robinet de décantation  
**Seebeck effect** (Thermique) || effet Seebeck  
**seepage** (Fluide, Prob., Étanch.) || infiltration • suintement  
**segfault** • **segmentation fault** (Info., Program.) || erreur de segmentation

**selection sort** (Program.) || tri par extraction • tri par sélection  
**selective corrosion** || corrosion sélective  
**selective radiation** (Thermique) || rayonnement sélectif  
**selectivity** || sélectivité  
**select all** (Info.) || sélectionner tout  
**selenium (Se)** (Élém. chimiques) || sélénium  
**self-aligning bearing** (Roulements) || roulement auto-aligneur • roulement à rotule  
**self-breaking lock nut** (Boulon.) || écrou inviolable autocassant  
**self clinching bush** (Boulon.) || écrou à sertir  
**self clinching stud** (Boulon.) || goujon à sertir  
**self cutting insert** (Boulon.) || douille auto-taraudeuse  
**self-fluxing solder** (Soudage) || soudeuse auto-décapante  
**self-induction** (Électromag.) || auto-induction  
**self-lubricating material** (Lubrifi., Matériaux) || matériau autolubrifiant  
**self-similarity** (Thermique) || similitude intrinsèque  
**self-tapper** (Boulon.) || autotaraudant  
**self-tapping screw** (Boulon.) || vis auto-taraudeuse  
**self-ventilation** (Aérou.) || ventilation naturelle  
**selling price** (Compta., Projet) || prix de vente  
**semaphore** (Program.) || sémaphore  
**semicolon (;)** (Caract.) || point virgule  
**semiconductor** (Élec.) || semi-conducteur  
**semitone** (Acoust.) || demi-ton  
**semi-austenitic steel** || acier semi-austénitique  
**semi-automatic** (Arm.) || semi-automatique  
**semi-continuous mill** • **semi-continuous rolling mill** (Laminage) || laminoir semi-continu • train semi-continu  
**send to** (Info.) || envoyer vers  
**sense of rotation** (Géom.) || sens de rotation  
**sensitive** || sensible

**sensitivity** (Mesure) || sensibilité  
**sensitivity index** (Résist. matériaux) || coefficient de susceptibilité à l'entaille  
**sensitivity level** (Ressuage) || niveau de sensibilité  
**sensor** (Mesure) || capteur  
**separation ring** (Astro.) || anneau de séparation  
**sequential access** • **serial access** (Info., Program.) || accès séquentiel  
**serial number** (Concept., Fabric.) || numéro de série  
**serial port** (Matériel info.) || port série  
**series mounting** (Fabric.) || montage en série  
**serif** (Typo.) || empattement  
**serious offence** (Ress. humaines) || faute lourde  
**server** (Info.) || serveur  
**service train** (Ferroviaire) || train d'entretien  
**service (to)** (Auto.) || faire réviser  
**servicing tower** (Astro.) || tour de montage  
**servoed** (Autom.) || asservi  
**servo-controlled** (Autom.) || commande asservie  
**servo-loop** (Autom.) || circuit d'asservissement  
**servo loop control** (Autom.) || boucle d'asservissement  
**servo-motor** (Autom., Élec.) || servo-moteur  
**servo-valve** (Autom., Hydrau.) || servo-valve  
**setting** • **tuning** (Aéro., Fonct., Mesure) || réglage • tarage • étalonnage  
**setting** (Program.) || paramètre  
**setting ring** (Éléments regl.) || bague de réglage  
**setting shim** • **shim** (Éléments regl.) || cale de réglage  
**settle (to)** (Chimie) || décanter  
**set point** (Autom.) || consigne  
**shackle** (Manut., Naval, Éléments liaisons) || manille  
**shaft** (Ajustements, Usinage, Éléments) || arbre  
**shaft whirling** (Mach. tournantes) || instabilité de l'arbre  
**shake table** (Mach. outil) || table vi-

brante  
**shallow hardening** • **skin hardening** • **surface hardening** (Trait. thermique) || trempe superficielle  
**shank cutter** (Usinage) || fraise à queue  
**shape** (Aéro.) || forme • profil  
**shaped white noise** (Acoust.) || bruit blanc pondéré  
**shape factor** (Calcul) || facteur de forme  
**shareware** (Logiciel) || logiciel contributif • partagiciel  
**sharp** || pointu  
**sharp (#)** (Acoust., Caract., Info.) || dièse  
**sharpen** || affûter  
**sharpener** (Mach. outil) || affiloir • affûteur  
**sharply** (Optique) || avec acuité  
**sharpness** (Optique) || acuité • netteté  
**sharp image** (Imagerie) || image nette • image piquée  
**shaving** (Fabric.) || copeau de bois  
**shear** (Outil.) || cisaille  
**shear** (Calcul, Résist. matériaux) || cisaillement  
**shearing** (Calcul, Résist. matériaux) || cisaillement  
**shearing** (Procédés fab.) || cisailage  
**shearing stress** (Résist. matériaux) || contrainte de cisaillement  
**shear blade** (Laminage) || lame de cisaille  
**shear strain** (Résist. matériaux) || déformation tangentielle  
**shear strength** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || résistance au cisaillement  
**shear stress** (Calcul, Résist. matériaux) || contrainte de cisaillement  
**shear (to)** (Fabric.) || cisailier  
**sheath** (Protect.) || fourreau • gaine  
**sheath slippage ratio** • **sliding coefficient of friction** (Tribol.) || coefficient de glissement  
**sheave** (Puissance) || poulie à gorge  
**sheepshank** (Naval) || nœud de jambe de chien  
**sheet bend** (Naval) || nœud d'écoute  
**shell** (Calcul) || coque  
**shell** (Coques) || enveloppe



**specific heat** (Charac. matériaux) || chaleur spécifique  
**specific heat capacity** (Charac. matériaux, Thermique) || capacité thermique massique  
**specific impulse** (Astro.) || impulsion spécifique  
**specimen** (Mesure) || éprouvette  
**spectral** (Acoust.) || spectral  
**spectral analyser<sup>z</sup>** • **spectrum analyser<sup>z</sup>** (Acoust.) || analyseur de spectres  
**spectrogram** (Optique) || spectrogramme  
**spectrograph** (Acoust., Optique) || spectrographe  
**spectrographic** (Acoust.) || spectrographique  
**spectrometer** || spectromètre  
**spectrometry** (Optique) || spectrométrie  
**spectrophotometer** (Optique) || spectrophotomètre  
**spectroscope** (Acoust., Optique) || spectroscopie  
**spectrum** (Acoust., Calcul) || spectre  
**spectrum analysis** (Acoust., Calcul) || analyse spectrale  
**speech recognition** • **voice recognition** (Acoust., Info.) || reconnaissance vocale  
**speech synthesizer** • **voice synthesis** (Acoust., Info.) || synthèse vocale  
**speed** • **velocity** (Aéro., Ciném., Unités) || vitesse  
**speed** (Fonct., Mach. tournantes) || régime (moteur)  
**speedboat** (Naval) || hors-bord  
**speeding up** (Fonct.) || accélération  
**speed-gathering distance** (Aéro.) || distance de mise en vitesse  
**speed increasing gear pair** (Engrèn.) || engrenage multiplicateur  
**speed increasing ratio** (Engrèn.) || rapport de multiplication  
**speed-indicator** (Aéro.) || indicateur de vitesse  
**speed-limit** (Aéro.) || vitesse maximale  
**speed loss** (Fonct.) || perte de vitesse  
**speed of sound** (Acoust., Aéro.) || vitesse du son  
**speed of wave propagation** || célérité

de propagation d'une onde  
**speed reducer** (Engrèn.) || réducteur de vitesse  
**speed reducing gear pair** (Engrèn.) || engrenage réducteur  
**spelling mistake** (Imprim.) || faute d'orthographe  
**spell check** (Info.) || correction orthographique  
**spell checker** (Info.) || correcteur orthographique  
**spent fuel pool** (Nucléaire) || piscine de combustible usagé • piscine de désactivation • piscine de refroidissement du combustible usagé  
**spent nuclear fuel shipping cask** (Nucléaire) || conteneur de combustible usagé  
**spew** (Prob., Trait. surface) || coulure  
**spherical aberration** (Optique) || aberration sphérique  
**spherical bearing** (Roulements) || palier sphérique  
**spherical coordinate system** • **spherical coordinates** (Algèbre, Dynam., Géom.) || coordonnées sphériques  
**spherical-head rod** (Puissance, Éléments liaisons) || bielle à rotule  
**spherical roller bearing** (Roulements) || roulement à rouleaux bombés  
**spherical shell** (Coques) || enveloppe sphérique  
**spherical wave** || onde sphérique  
**spider** (Nucléaire, Éléments) || croisillon  
**spin** || spin  
**spindle bore** (Usinage) || alésage de broche  
**spindle speed** (Usinage) || vitesse de broche  
**spindle taper** (Usinage) || cône de broche  
**spinner** (GUI) || bouton fléché  
**spirit level** • **torpedo level** (Outil.) || niveau à bulle  
**splashing** (Lubrification) || barbotage  
**splash guard** (Sécur., Usinage, Protect.) || protection anti-projections • écran anti-projection  
**splice (to)** (Naval) || raccorder  
**spline** (Dessin) || courbe

**simple harmonic motion** (Ciném.) || oscillation harmonique  
**simple pendulum** (Ciném.) || pendule simple  
**simple support** (Résist. matériaux) || appui simple  
**simulation** (Calcul) || simulation  
**simulator** (Aéro., Info.) || simulateur  
**simultaneity** || simultanéité  
**simultaneously** || simultanément  
**since** || depuis  
**sine (sin)** (Algèbre, Géom.) || sinus  
**sine bar** (Usinage) || barre sinus  
**sine-wave type** • **sinusoidal wave** || onde sinusoïdale  
**single** (Calcul) || unitaire  
**single-acting** (Pneumat.) || simple effet  
**single acting cylinder** (Hydrau.) || vérin à simple effet  
**single cut** (Usinage) || une taille  
**single quote** (') (Caract.) || apostrophe  
**single stage compressor** (Mach. tournantes) || compresseur à un étage  
**singly linked list** (Program.) || liste simplement chaînée  
**singular matrix** (Math.) || matrice singulière  
**sink** (Naval) || couler  
**sinking** (Naval) || en train de couler  
**sintered carbides** (Matériaux) || carbures frittés  
**sintered iron** || fer fritté  
**sintered material** (Matériaux) || matériau fritté  
**sintering** (Fabric., Procédés fab.) || frittage  
**size** (Dessin) || format  
**skeleton** (Imagerie) || squelette  
**skeletonised<sup>z</sup> image** (Imagerie) || squelette d'image  
**skeleton extraction** • **skeletonising<sup>z</sup>** (Imagerie) || squelettisation  
**sketch** (Dessin) || croquis • esquisse  
**sketch (to)** (Dessin) || esquisser  
**skewness** (Prob.) || dissymétrie  
**skew distribution** (Mesure, Qualité) || distribution non gaussienne  
**skill** (Ress. humaines) || niveau • qualification  
**skills assessment** • **switch light** • **switch-indicator light** (Comman-

des, Ress. humaines) || bilan de compétences • poussoir à voyant  
**skin-friction coefficient** (Fluide, Thermique) || coefficient de perte de charge  
**skin pass (to)** (Laminage) || relaminer superficiellement à froid  
**skipper** (Naval) || chef de bord  
**skirt** (Astro.) || jupe  
**sky** (Aéro.) || ciel  
**sky-line** (Aéro.) || horizon  
**slab** (Éléments divers) || dalle • plaque  
**slag** (Métall.) || déchet métallurgique  
**slag** (Soudage) || laitier  
**slag inclusion** (Métall., Prob., Soudage) || inclusion de laitier  
**slag wool** (Fondrie) || laine de laitier  
**slaved** (Autom.) || asservi  
**slave wheel** (Engrèn.) || roue menée  
**sleeper** (Ferroviaire) || traverse  
**sleet** || grésil • pluie verglaçante  
**sleeve** (Usinage) || chemise  
**sleeve bearing** (Roulements) || palier à douille • roulement à bague  
**slide** (Imagerie) || diapositive  
**slide** (Tribo.) || glissement  
**slider** (GUI) || curseur de défilement  
**slide-action switch** (Commandes) || contacteur à glissière  
**slide binder** (Imprim.) || baguette à relier  
**slide curves** || lignes de glissement  
**slide fit (H7-g6)** (Concept., Ajustements, Usinage) || ajustement glissant  
**slide rod** (Éléments mouv.) || tige coulissante  
**slide switch** (Commandes) || contacteur à curseur  
**sliding door** (Éléments divers) || porte à glissière  
**sliding friction** || frottement glissement  
**sliding motion of a liquid** (Fluide) || mouvement glissant d'un liquide  
**sliding shaft** (Puissance, Éléments mouv.) || arbre coulissant  
**sliding sleeve** (Éléments mouv.) || manchon coulissant  
**slip** (Fonct., Tribo.) || patinage  
**slippage** (Projet) || report d'un événement

**slip clutch** (Puissance) || embrayage à friction  
**slitting saw** (Usinage) || fraise scie  
**slope** (Fluide) || pente  
**slot** (Matériel info.) || logement  
**slotted bolt** (Boulon.) || boulon à encoches  
**slotted nut** (Boulon.) || écrou à encoches  
**slotting** (Procédés fab.) || mortaisage  
**slot milling cutter** (Usinage) || fraise à rainurer  
**slow approach** (Usinage) || approche lente  
**slow-burning** (Chimie) || combustion lente  
**slow feed** (Usinage) || avance lente  
**slow motion** (Fonct., Imagerie, Usinage) || mouvement lent • ralenti  
**slug flow** (Fluide, Thermique) || écoulement avec bouchons  
**small chain** (Éléments mouv.) || chaîne  
**small connecting rod** (Puissance) || bielle  
**small deflection** (Calcul) || petits déplacements  
**small radius curve** (Ferroviaire) || courbe à faible rayon  
**smooth** || doux • lisse  
**smoothing** (Optique) || filtrage  
**smoothing** (Imagerie) || lissage  
**smoothly** (Fonct.) || sans à-coups  
**smoothsort** (Program.) || smoothsort  
**smooth barrel** (Arm.) || canon lisse  
**smooth pressurisation** (Press.) || pressurisation lente • pressurisation progressive  
**snag** • **tear** (Prob.) || accroc • déchirure  
**snaking** (Aéro.) || oscillation de lacet  
**snap diameter** (Concept.) || diamètre de centrage  
**sniper rifle** (Arm.) || fusil de précision  
**snippet** (Info.) || petit bout  
**snow plow** (Ferroviaire) || chasse-neige  
**snug** • **stub** • **stud** (Éléments divers) || ergot • piton  
**soaking time** (Trait. thermique) || durée de maintien  
**socket** (Info.) || socket  
**socket** (Outil.) || douille

**socket** (System info.) || connecteur logiciel  
**socket device** (Info.) || fichier socket  
**socket set** (Outil.) || jeu de douilles  
**sodium (Na)** (Élém. chimiques) || sodium  
**sodium-cooled** (Nucléaire) || refroidi au sodium  
**software** (Logiciel) || logiciel  
**soft jaws** (Usinage) || mors doux  
**soft spots** || plages douces  
**solarisation<sup>z</sup>** (Imagerie) || exposition au soleil • solarisation  
**solarise<sup>z</sup> (to)** (Imagerie) || exposer au soleil • solariser  
**solar system** (Astro.) || système solaire  
**solderability** (Charac. matériaux) || aptitude au brasage  
**soldering** (Soudage) || brasage tendre • soudage tendre  
**soldering iron** (Outil., Soudage, Élec.) || fer à souder  
**solenoid** (Élec.) || solénoïde  
**solidification** (Physique) || solidification  
**solidification point** (Charac. matériaux) || point de solidification  
**solidification temperature** (Charac. matériaux) || température de solidification  
**solid conductor** (Élec.) || conducteur massif  
**solid geometry** (Géom.) || géométrie dans l'espace  
**solid mechanics** (Dynam.) || mécanique du solide  
**solid rocket booster** (Astro.) || étage d'accélération à poudre  
**solid state** (Physique) || état solide  
**solitary wave** || onde solitaire  
**soluble oil** (Lubrifi.) || huile soluble • émulsion d'huile  
**solvable** (Algèbre) || résoluble  
**solvent** (Chimie) || solvant  
**solvent cleaner** (Ressuage) || nettoyant à base de solvant  
**solvent remover** (Ressuage) || solvant d'élimination  
**solver** (Calcul) || solveur  
**solve (to)** (Algèbre) || résoudre  
**sonic** (Acoust.) || sonique  
**sonication** (Acoust.) || traitement aux

ultrasons  
**sonic barrier** • **sound barrier** • **transonic barrier** (Acoust., Aéro., Physique) || mur du son  
**sonic boom** (Acoust., Aéro., Fluide) || bang supersonique • choc sonique  
**sonic feedback** (Acoust.) || effet Larsen  
**soniferous** (Acoust., Charac. matériaux) || conducteur du son  
**sorbent** (Chimie, Fluide) || absorbant  
**sorbitic pearlite** || perlite sorbitique  
**sorting** (Math., Program.) || tri  
**sorting algorithm** (Program.) || algorithme de tri  
**sound** (Acoust., Physique) || son  
**sounding** (Acoust.) || sondage  
**sounding rocket** (Astro.) || fusée sonde  
**soundproof** (Acoust.) || insonore • isolé au son  
**soundproof (to)** (Acoust.) || insonoriser  
**sound absorption coefficient** (Acoust.) || coefficient d'absorption sonore  
**sound balloon** (Aéro.) || ballon-sonde  
**sound box** (Acoust.) || caisse de résonance  
**sound card** (Matériel info.) || carte son  
**sound emission analyser<sup>z</sup>** (Acoust.) || analyseur d'émission sonore  
**sound flux** • **sound power** (Acoust., Physique) || puissance sonore  
**sound insulation** • **soundproofing** (Acoust., Protect.) || insonorisation • isolation acoustique • isolation phonique • isolation sonore • protection sonore  
**sound intensity** (Acoust., Physique) || intensité sonore  
**sound intensity meter** (Acoust.) || appareil de mesure de l'intensité acoustique  
**sound level meter** (Acoust., Mesure) || sonomètre  
**sound pressure** (Acoust., Physique) || pression acoustique  
**sound pressure meter** (Acoust.) || appareil de mesure de la pression acoustique  
**sound source** (Acoust.) || source so-

nore  
**sound spectrograph** (Acoust.) || spectrographe sonore  
**sound technology** (Acoust.) || technologie acoustique  
**sound wave** (Acoust., Aéro., Physique) || onde sonore  
**source code** (Program.) || code source  
**south-west** (Pos.) || sud-ouest  
**spacer** (Concept., Éléments regl.) || entretoise • espaceur  
**spacer** • **spacing ring** (Concept., Éléments regl.) || bague entretoise  
**spacer bushing** (Concept.) || douille entretoise  
**space probe** (Astro.) || sonde spatiale  
**space station** (Astro.) || station spatiale  
**space technology** (Astro.) || technologie spatiale  
**space-time** (Physique) || espace-temps  
**space truss** || treillis à trois dimensions  
**space vehicle** (Astro.) || véhicule spatial  
**spacing wedge** (Éléments regl.) || cale d'écartement  
**spamming** (Réseau) || arrosage  
**spanker** (Naval) || artimon  
**spanner wrench** (Outil.) || clef anglaise  
**spare part** (Auto., Aéro., Naval, Éléments) || pièce de rechange • pièce détachée  
**spare parts inventory** (Appro.) || stock de pièces de rechange  
**spare wheel** (Auto.) || roue de secours  
**spark erosion** (Fabric.) || érosion par étincelles  
**spark photography** (Imagerie) || photographie au flash  
**spark plug** • **spark-plug** (Auto., Aéro.) || bougie • bougie d'allumage  
**spar web** (Aéro.) || âme de longeron  
**spatial force system** || système de forces quelconques  
**special bronze** || bronze spécial  
**special sections** (Charac. profilés) || profils spéciaux  
**special steel** || acier spécial  
**specification** (Qualité) || spécification  
**specific gravity** (Charac. matériaux) || poids spécifique

**striking the arc** (Soudage) || amorçage de l'arc  
**string** (Info., Program.) || chaîne de caractères  
**string** || corde  
**stringed instrument** (Acoust.) || instrument à cordes  
**string theory** || théorie des cordes  
**stripping tool** (Outil., Élec.) || pince à dénuder  
**strip welding** (Soudage) || soudage en cordon  
**stroboscope** (Optique) || stroboscope  
**stroboscopic effect** (Optique) || effet stroboscopique  
**stroboscopy** (Optique) || stroboscopie  
**stroke** (Fonct.) || course  
**stroke length** (Fonct.) || longueur de course  
**strong axis** (Charac. profilés) || axe de forte inertie  
**strong interaction** (Nucléaire, Physique) || interaction forte  
**strong typing** (Program.) || typage fort  
**strontium (Sr)** (Élém. chimiques) || strontium  
**structural analysis** (Calcul, Résist. matériaux) || analyse de structure  
**structural design analysis** (Calcul) || calcul de structure  
**structural theory** || théorie de la structure  
**structured programming** (Program.) || programmation structurée  
**structure-sensitive properties** (Charac. matériaux) || propriétés dépendantes de la structure  
**structuring element** (Imagerie) || élément structurant  
**strut** (Éléments liaisons) || tirant  
**stuck** (Prob.) || coincé  
**studding** (Soudage) || goujonnage  
**stuffing** (Étanch.) || garniture  
**stuffing box** (Étanch.) || boîte à garniture • boîte à étoupe • presse étoupe  
**style sheet** (Info.) || gabarit  
**subaudible** (Acoust.) || peu audible • presque audible  
**subcontracting** (Projet) || sous-traitance  
**subcooled boiling** (Thermique) || ébullition superficielle avec cœur

sous-refroidi  
**subcritical reactor** (Nucléaire) || réacteur piloté par accélérateur  
**subcritical velocity of flow** (Fluide) || vitesse d'écoulement sous-critique  
**sublimation** (Physique) || sublimation  
**sublimation temperature** (Charac. matériaux) || point de sublimation  
**subluminous** (Optique) || peu lumineux  
**submachine gun (SMG)** (Arm.) || mitraillette (PM)  
**submarine** (Naval) || sous-marin  
**submatrix** (Math.) || sous-matrice  
**submunition** (Arm.) || sous-munition  
**subroutine** (Program.) || fonction • routine  
**subscript** (Algèbre, Typo.) || indice • indice inférieur  
**subset** (Math.) || sous-ensemble  
**subsidiary** (Entreprise) || filiale  
**subsidiary information** (Typo.) || explication complémentaire  
**subsonic** (Acoust., Aéro.) || subsonique  
**subsonic aerodynamics** || aérodynamique subsonique  
**subspace** (Math.) || sous-espace  
**substructure** || sous-structure  
**subsurface corrosion** || corrosion interne  
**subterranean water** || eaux souterraines  
**subtraction** (Algèbre) || soustraction  
**subtractive synthesis** (Optique) || synthèse soustractive  
**subtract (to)** (Algèbre) || soustraire  
**suction** (Fluide) || aspiration  
**sudden failure** (Prob.) || panne subite  
**sufficient** || suffisant  
**sulfate<sup>us</sup> • sulphate** (Chimie) || sulfate  
**sulfur<sup>us</sup> • sulphur (S)** (Chimie, Métall., Élém. chimiques) || soufre  
**sulphonitriding** (Chimie) || sulfonituration  
**sulphuric acid** (Chimie) || acide sulfurique  
**sulphurised<sup>z</sup> oil** (Lubrifi.) || huile sulfurée  
**summable** (Math.) || sommable  
**summation** (Math.) || sommering  
**sump drain tube** (Nucléaire) || tube

**splined bushing** (Puissance, Éléments mouv.) || bague cannelée  
**split** (Prob.) || fêlure  
**split bearings** (Roulements) || demi-coussinets  
**split drawing** (Dessin) || représentation éclatée  
**split nut** (Boulon.) || écrou fendu • écrou à fente  
**spontaneous fission** (Nucléaire) || fission spontanée  
**spool** (Appro., Éléments divers) || bobine  
**spool of a valve** (Hydrau., Pneumat.) || tiroir de valve  
**spot light** (Optique) || source de lumière ponctuelle  
**spot welding** (Soudage) || soudage par points  
**spraying** (Trait. surface) || peinture au pistolet  
**spraying** (Fluide) || pulvérisation  
**spray nozzle** (Nucléaire) || lance d'aspersion  
**spreader** (Ferroviaire) || niveleuse de rail  
**spreading device** (Outil.) || dispositif d'écartement  
**spreadsheet • spreadsheet programme • spreadsheet software** (Logiciel) || tableur  
**spring** (Ressorts) || ressort  
**spring pin** (Éléments liaisons) || goupille élastique  
**spring steel** (Métall., Ressorts) || acier à ressort  
**spring template** (Dessin) || trace ressort  
**spring tides** (Naval) || vives eaux  
**spring type straight pins** (Boulon.) || goupille élastique  
**sprocket** (Engrèn.) || pignon (entraînement par chaînes) • roue dentée pour chaîne  
**spurious frequency** || fréquence parasite  
**spur gear** (Engrèn.) || roue droite cylindrique  
**spur gearing** (Engrèn.) || denture droite  
**spur rack type cutter** (Engrèn., Usinage) || outil-crémaillère à denture droite

**square** (Dessin, Géom.) || carré  
**square bracket** (II) (Caract., Info., Math.) || crochet  
**square law of flow resistance** (Fluide) || loi de résistance au carré  
**square meter<sup>us</sup> • square metre (m<sup>2</sup>)** (Unités) || mètre carré  
**square nut** (Boulon.) || écrou carré  
**square root** (Algèbre) || racine carrée  
**square (to)** (Algèbre) || élever au carré  
**squeak** (Prob.) || grincement  
**stabilised<sup>z</sup> frequency** || fréquence stabilisée  
**stabiliser<sup>z</sup>** (Aéro., Éléments regl.) || stabilisateur  
**stability** || stabilité  
**stabilization** || stabilisation  
**stabilizer** || addition stabilisante  
**stabilizing** (Trait. thermique) || stabilisation  
**stable** || stable  
**stable equilibrium** || équilibre stable  
**stable motion** (Ciném.) || mouvement stable  
**stack** (Program., System info.) || pile  
**stacking** (Appro., Manut.) || empilage • empilement • gerbage  
**stack overflow** (Info., Program.) || débordement de pile • dépassement de pile  
**stack (to)** (Appro.) || empiler  
**staff canteen** (Entreprise) || restaurant d'entreprise  
**staff committee • works committee • works council** (Entreprise) || comité d'entreprise • comité d'établissement  
**stage** (Projet) || phase • étape  
**stain** (Qualité) || tache  
**stall • stalling** (Aéro.) || décrochage • perte de sustentation  
**stalling speed** (Aéro.) || vitesse de décrochage  
**stall angle** (Aéro.) || angle d'incidence critique • angle de décrochage  
**stall strip** (Aéro.) || bande de décrochage  
**stall-warning vane** (Aéro.) || détecteur de décrochage  
**stall (to)** (Aéro.) || décrocher  
**stamping** (Fabric.) || découpe • pièce emboutie  
**standard** (Concept., Qualité) || norme

◦ standard  
**standard deviation** (Proba.) || écart type ◦ écart-type  
**standard library** (Program.) || bibliothèque standard  
**standard model** || modèle standard  
**standing wave** ◦ **stationary wave** || onde stationnaire  
**stanley knife** ◦ **utility knife**<sup>US</sup> (Outil.) || couteau à lame extractible  
**staple** (Info., Élec.) || cavalier de jonction  
**staple** (Imprim.) || agrafe  
**stapling** (Procédés fab.) || agrafage  
**star** || étoile  
**starboard** (Aéro., Naval) || côté droit ◦ tribord  
**starch** (Matériaux) || amidon  
**starkness** ◦ **stiffness** (Calcul, Résist. matériaux) || raideur  
**starter motor** (Élec.) || démarreur  
**starting** (Fonct.) || mise en marche  
**starting torque** (Fonct., Mach. tournantes) || couple de démarrage  
**starting voltage** (Mach. tournantes, Élec.) || tension de démarrage  
**start menu** (System info.) || menu démarrer  
**star connection** (Mach. tournantes, Élec.) || couplage en étoile  
**star metal** || antimoine affine  
**state of stress** (Résist. matériaux) || état de contrainte  
**state parameter** ◦ **state variable** (Thermodyn.) || paramètre d'état ◦ variable d'état  
**static** (Calcul) || statique  
**static** (Prob., Élec.) || parasite atmosphérique  
**statically determinate system** (Résist. matériaux) || système isostatique ◦ système statiquement déterminé  
**statically indeterminate system** (Résist. matériaux) || système hyperstatique ◦ système statiquement indéterminé  
**statically stable** (Résist. matériaux) || statiquement stable  
**statics** || statique  
**static balancing** (Calcul) || équilibrage statique  
**static electricity** (Élec.) || électricité statique

**static friction** || frottement statique  
**static pressure** (Fluide) || pression statique  
**static similarity** (Fluide) || similitude statique  
**static typing** (Program.) || typage statique  
**station** (Ferroviaire) || gare ◦ station  
**stationary** || stationnaire  
**stationary shaft** (Fonct., Roulements, Puissance) || arbre fixe  
**statistical tolerance** (Ajustements) || tolérance statistique  
**statistics** (Proba.) || statistique  
**stator** (Mach. tournantes) || stator  
**statuary bronze** || bronze d'art  
**status bar** (GUI) || barre d'état  
**status indicator light** ◦ **status light** (Commandes) || voyant d'état  
**status line** (Projet) || isochrone  
**stay** (Naval) || étai  
**steady flow gradually varied** (Fluide) || écoulement permanent graduellement varié  
**steady state** (Autom., Chimie, Élec.) || état permanent ◦ état stationnaire  
**stealth technology** (Arm., Aéro.) || furtivité  
**steam** (Thermodyn.) || vapeur d'eau  
**steam engine** || machine à vapeur  
**steam generator** (Nucléaire, Press.) || générateur de vapeur  
**steam lines** ◦ **steam pipe** (Nucléaire, Tuyaut.) || tuyauterie de vapeur  
**steam outlet** (Nucléaire) || sortie de vapeur  
**steam outlet nozzle** (Nucléaire) || tubulure de sortie de vapeur  
**steam room** (Fabric.) || étuve  
**steel** (Matériaux, Métall.) || acier  
**steelworks** (Métall.) || aciérie  
**steel casting** (Moulage) || moulage d'acier  
**steel grade** (Métall.) || nuance d'acier  
**steep** (Prob.) || penché  
**steep turn** (Aéro.) || virage serré  
**steering bar** (Éléments divers) || barre de guidage  
**steering column** (Auto.) || colonne de direction  
**steering comitte** (Projet) || comité de pilotage  
**steering wheel** (Auto., Commandes) ||

volant de direction  
**stem control** ◦ **stem-operated** (Commandes, Puissance) || commande par tige  
**stepwise reaction** (Chimie) || réaction par étapes  
**stereogram** (Imagerie) || stéréogramme  
**stereograph** (Imagerie) || stéréographe  
**stereography** (Imagerie) || stéréographie  
**stereoscopic vision** (Optique) || vision stéréoscopique  
**stereoscopy** (Optique) || stéréoscopie  
**stereovision** (Optique) || stéréovision  
**stern** (Naval) || poupe  
**stick** (Aéro.) || manche de pilotage  
**stick shaker** (Aéro., Sécur.) || vibreur de manche  
**stirrup** (Éléments liaisons, Éléments) || étrier  
**stochastic algorithm** (Program.) || algorithme stochastique  
**stockyard** (Appro.) || parc à matières  
**stock house** (Appro.) || halle de chargement  
**stoddard solvent** (Chimie) || naphta lourd  
**Stokesian fluid** || fluide de Stokes  
**Stokes hypothesis** (Fluide) || hypothèse de Stokes  
**stop-motion photography** (Imagerie) || prise vue par vue  
**stop pin** (Éléments régl.) || goupille d'arrêt ◦ pion de butée  
**stop plate** (Éléments mouv., Éléments régl.) || plaque d'arrêt ◦ plaque de butée ◦ plaquette-butée  
**stop ring** (Éléments mouv., Éléments régl.) || bague d'arrêt ◦ bague de butée  
**stop screw** (Boulon., Éléments mouv., Éléments régl.) || vis d'arrêt ◦ vis de butée  
**storage** (Appro., Projet) || magasinage ◦ remisage ◦ stockage  
**storage cost** (Appro., Méthodes) || coût d'entreposage  
**storage memory** (Matériel info.) || mémoire  
**straightness** (Dessin, Qualité) || linéarité ◦ rectitude

**straight counterbore hole** (Concept.) || trou de lamage droit  
**straight failure** (Prob.) || panne franche  
**straight linear support** (Résist. matériaux) || appui linéaire rectiligne  
**strain** || déformation  
**strained** (Calcul) || sous contraintes  
**strain ageing** ◦ **strain aging**<sup>US</sup> (Fonct.) || vieillissement mécanique  
**strain deviator** || déviateur des déformations  
**strain energy due to distortion** (Ciném.) || énergie de déformation due à la distorsion  
**strain gauge** (Commandes, Mesure, Résist. matériaux) || jauge de contrainte  
**strain tensor** || tenseur des déformations  
**strap** (Éléments liaisons) || courroie d'attache ◦ courroie de fixation  
**strap (to)** (Aéro.) || lier  
**stratified flow** (Fluide, Thermique) || écoulement stratifié  
**stray field** (Électromag.) || champ de fuite  
**stream** (Fluide) || torrent  
**strength of materials** (Résist. matériaux) || résistance des matériaux  
**stress** (Résist. matériaux) || contrainte ◦ tension  
**stress concentration** (Résist. matériaux) || concentration de contrainte ◦ concentration de contraintes  
**stress corrosion** || corrosion sous contrainte ◦ corrosion sous tension  
**stress crack** || fissure sous tension  
**stress cycle** (Résist. matériaux) || cycle de contraintes  
**stress deviator** (Résist. matériaux) || déviateur des contraintes  
**stress ellipse** (Résist. matériaux) || ellipse des contraintes  
**stress intensity** (Calcul, Résist. matériaux) || contrainte de Tresca  
**stress quadric** (Résist. matériaux) || quadrique des contraintes  
**stress-strain curve** (Résist. matériaux) || diagramme effort-déformation ◦ diagramme tension-allongement  
**stress tensor** (Résist. matériaux) || tenseur des contraintes



**tempered steel** (Matériaux, Métall.) || acier revenu  
**temper brittleness** || fragilité de revenu  
**temper graphite** || graphite de recuit  
**template** (Mesure, Éléments régl.) || calibre de forme • gabarit • modèle de forme  
**template** (Program.) || modèle • patron  
**temporary** (Entreprise) || temporaire  
**temporary memory** (Matériel info.) || mémoire intermédiaire  
**temporary worker** (Entreprise) || intérimaire  
**tenacity** (Charac. matériaux) || ténacité  
**tender** (Projet) || offre • offre de prix  
**tensile strain** (Résist. matériaux) || allongement en traction  
**tensile strength** (Charac. matériaux) || résistance à la traction  
**tensile stress** (Résist. matériaux) || contrainte de traction • tension  
**tensile test** (Mesure, Résist. matériaux, Soudage) || essai de rupture • essai de traction  
**tensile-testing machine** (Résist. matériaux) || machine d'essai de traction  
**tensile test piece** (Mesure, Résist. matériaux) || éprouvette de traction  
**tension** (Poutres) || traction  
**tensioner** (Éléments régl.) || tendeur  
**tension member** (Poutres) || membrure de tension  
**tensor of inertia** (Ciném.) || tenseur d'inertie  
**terbium (Tb)** (Élém. chimiques) || terbium  
**terminal** (Aéro.) || terminal  
**terminal velocity** (Ciném.) || vitesse limite  
**termination** (Projet) || résiliation  
**termination** (Chimie) || terminaison  
**terms of payment** (Compta.) || termes de paiement  
**ternary steel** || acier ternaire  
**tesla (T)** (Unités) || tesla  
**test panel** (Ressuage) || pièce de référence  
**test pressure** (Press.) || pression d'épreuve

**test procedure** (Qualité) || procédure de test  
**test report** (Qualité) || rapport d'essai  
**test rig** (Qualité) || banc d'essai  
**test schedule** (Fonct.) || programme d'essai  
**test tube** (Chimie) || tube à essai • éprouvette  
**tetragonal martensite** || martensite tétragonale  
**text box** (GUI) || champ de saisie • zone de texte  
**thallium (Tl)** (Élém. chimiques) || thallium  
**theme** (GUI) || thème  
**theorem** (Math.) || théorème  
**theorem of minimum (potential) energy** (Ciném.) || principe du travail minimum  
**theorem on uniqueness of viscous flows** (Fluide) || théorème sur l'identité des écoulements visqueux  
**theoretical mechanics** || mécanique générale  
**theory of elasticity** (Résist. matériaux) || théorie de l'élasticité  
**theory of floating bodies** (Fluide) || théorie des corps flottants  
**theory of plasticity** (Résist. matériaux) || théorie de la plasticité  
**theory physical similarity** (Fluide) || théorie de la similitude physique  
**thermal barrier** (Aéro.) || barrière thermique • mur de la chaleur  
**thermal boundary layer** (Fluide, Thermique) || couche limite thermique  
**thermal deformation** || déformation thermique  
**thermal diffusivity** (Thermique) || coefficient de diffusion thermique  
**thermal electromotive force** (Charac. matériaux) || pouvoir thermoélectrique  
**thermal endurance** (Charac. matériaux) || résistance au cyclage thermique  
**thermal expansion** (Thermique, Thermodyn.) || dilatation thermique  
**thermal grease** (Thermique) || pâte thermique  
**thermal lining** (Thermique, Protect.) || protection thermique

de drainage du carter  
**sump plug** (Éléments) || bouchon de vidange  
**sunlight** (Optique) || lumière solaire  
**sun gear** (Engrèn.) || roue solaire  
**supercharger** (Mach. tournantes) || turbo compresseur  
**supercomputing** (System info.) || calcul intensif  
**superconducting coil** (Nucléaire, Élec.) || bobine supraconductrice  
**superconductivity** (Charac. matériaux, Élec.) || supraconduction • supraconductivité  
**superconductor** (Élec.) || supraconducteur  
**supercooling** (Physique) || surfusion  
**supercritical** (Fluide) || supercritique • surcritique  
**supercritical velocity of flow** (Fluide) || vitesse d'écoulement hypercritique  
**superplasticity** (Charac. matériaux) || superplasticité  
**superposition** || superposition  
**superposition of waves** (Fluide) || superposition des ondes  
**superscript** (Typo.) || exposant • indice supérieur  
**supersede** (Projet) || annule et remplace  
**supersonic** (Acoust., Aéro.) || supersonique  
**supersymmetry** || supersymétrie  
**supervisor** (Fabric.) || chef d'atelier  
**supervisory committee** (Entreprise) || conseil de surveillance  
**supervisor password** (Logiciel, Réseau) || mot de passe administrateur  
**supplementary angle** (Géom.) || angle supplémentaire  
**supplier** (Appro.) || fournisseur  
**supply catalogue** (Appro.) || catalogue d'approvisionnement  
**support** (Éléments liaisons) || appui • support  
**support foot** (Nucléaire) || console de supportage  
**support force** (Résist. matériaux) || réaction d'appui  
**support plate** (Nucléaire) || plaque de supportage  
**support skirt** (Nucléaire) || jupe d'as-

sise  
**surface** (Tribo.) || surface  
**surface adhesion** (Auto.) || tenue de route  
**surface corrosion** || corrosion superficielle  
**surface defect** • **surface imperfection** || défaut de surface • défaut superficiel  
**surface finish** • **surface texture** (Concept., Dessin, Mesure, Tribo., Usinage) || finition de surface • état de surface  
**surface force** || force de surface  
**surface hardness** (Charac. matériaux, Tribo.) || dureté de surface  
**surface of centres of buoyancy** (Fluide) || surface des centres de déplacement  
**surface of equal specific volume** (Fluide) || surface isostère  
**surface plate** (Mesure, Usinage) || marbre  
**surface roughness** (Ressuage, Tribo.) || rugosité de surface  
**surface stress** (Résist. matériaux) || contrainte superficielle  
**surface tension** (Fluide) || tension superficielle  
**surface-to-air missile (SAM)** (Arm.) || missile anti-aérien • missile sol-air  
**surface treatment** (Dessin, Trait. surface, Trait. thermique) || traitement de surface • traitement superficiel  
**surfacing** (Soudage) || rechargement  
**surfactant** (Chimie) || agent tensioactif  
**surge line** (Nucléaire, Tuyaut.) || ligne d'expansion • tuyauterie d'expansion  
**surge nozzle** (Nucléaire) || tubulure d'expansion  
**surge tank** (Auto., Fluide) || réservoir d'expansion  
**surjective function** (Math.) || fonction surjective • surjection  
**susceptibility to grain growth** (Charac. matériaux) || aptitude à la surchauffe  
**suspension rod** (Éléments liaisons) || bielle de suspension  
**swap** (Info.) || permutation  
**swarf** (Usinage) || copeau long  
**sway brace** (Manut.) || ferrure de re-

prise d'efforts • élingue de stabilisation

**Swedish iron** || fer suédois

**sweep angle** (Aéro.) || angle de flèche

**swell** (Naval) || houle

**swept wing** (Aéro.) || ailes en flèche

**swinging** || oscillant

**swirls** (Fluide) || vortex de surface

**switching** (Ferroviaire) || bifurcation  
• changement de voie

**switching** • **switchover** (Commandes) || commutation

**switching track** (Ferroviaire) || voie de manœuvre

**switch key** (Commandes) || commutateur

**switch lock** (Ferroviaire) || verrou de blocage

**switch point** (Ferroviaire) || aiguille (aiguillage) • pointe d'aiguille

**switch rail** (Ferroviaire) || rail mobile

**switch rod** (Ferroviaire) || tringle de manœuvre

**switch stand** (Ferroviaire) || levier d'aiguillage

**switch throw** (Ferroviaire) || course des lames

**switch tower** (Ferroviaire) || cabine à signaux • poste d'aiguillage

**swivel** (Éléments liaisons) || pivot

**swivelling** || orientable • pivotant

**swivelling nozzle** (Astro., Aéro.) || tuyère orientable

**swivel-socket wrench** (Outil.) || clef à douilles articulées

**symbolic link** • **symlink** (Info.) || lien symbolique

**symmetrical** (Géom.) || symétrique

**symmetric matrix** (Math.) || matrice symétrique

**symmetry** (Géom.) || symétrie

**synchronic vibrations** || vibrations synchrones

**synchronism** || synchronisme

**synchronization** (Info.) || synchronisation

**synchronous** || synchrone

**syntax** (Imprim.) || syntaxe

**syntax highlighting** (Program.) || coloration syntaxique

**synthesis** || synthèse

**system of differential equations** (Algèbre) || système d'équations diffé-

rentielles

**system of forces** || système de forces

**system of linear equations** (Algèbre) || système d'équations linéaires

**system of measurement** • **system of units** (Mesure, Unités) || système d'unités

**system of particles** (Ciném.) || système de points matériau

**system with constraints depending on time** (Ciném.) || système à liaisons dépendantes du temps

## T

**tab** (GUI) || onglet

**tab** (Éléments regl., Éléments divers) || languette • patte • taquet

**tabbing** (Appro.) || étiquetage

**table** (Usinage) || table

**tabulation** (Info.) || tabulation

**tab-separated values (TSV)** (Info.) || valeurs séparées par des tabulations

**tack** • **tack welding** (Soudage) || pointage • soudure de pointage

**tackling** (Manut.) || démultiplication par poulies

**tack welder** (Soudage) || pointeur

**tag** (Info.) || balise

**tag** (Appro., Qualité) || étiquette

**tail** (Aéro.) || queue

**tailstock** (Usinage) || poupée mobile

**tailstock chuck** (Usinage) || mandrin de poupée mobile

**tailstock screw** (Usinage) || filetage de poupée mobile

**tailstock taper** (Usinage) || cône poupée mobile

**tailwind** (Aéro.) || vent arrière

**tail bumper** (Aéro.) || atterrisseur auxiliaire de queue

**tail-heavy** (Aéro.) || tendance à cabrer

**tail light** (Auto.) || feu arrière

**tail-piece** (Aéro.) || empennage

**tail wheel** (Aéro.) || roulette de queue

**take-off** (Aéro.) || décollage

**take-off distance** (Aéro.) || distance

de décollage

**taking** • **viewing** (Imagerie) || prise de vue

**takt time** (Méthodes) || rythme de la demande • temps de cadencement

**tallow** (Lubrifi.) || suif

**tandem mill** (Laminage) || train de cages en tandem • train tandem

**tangent** (Géom.) || tangente

**tangent (tan)** (Algèbre, Géom.) || tan

**tangential acceleration** (Ciném.) || accélération tangentielle

**tangential field** (Magnétoscopie) || champ tangentiel

**tangential velocity** (Ciném.) || vitesse tangentielle

**tank** (Naval, Éléments divers) || citerne • réservoir

**tanker** (Naval) || pétrolier

**tank car** (Ferroviaire) || wagon-citerne

**tantalum (Ta)** (Élec., Élé. chimiques) || tantale

**tap** (Outil., Usinage) || taraud

**taper** (Usinage) || cône

**tapered roller** (Roulements) || rouleau conique

**tapered roller bearing** (Roulements) || roulement à rouleaux coniques

**taper pin** (Boulon.) || goupille conique

**tape measure** (Mesure) || mètre à ruban

**tapped hole** (Concept., Usinage) || trou taraudé

**tappet** (Commandes) || poussoir

**tapping** (Concept., Usinage) || taraudage

**tapping chuck** (Usinage) || mandrin de taraudage

**tap hole** (Fondrie) || trou de coulée

**target** (Projet) || but • objectif

**target** || cible

**tarmac** (Aéro.) || aire d'embarquement • aire de manœuvre

**tarnish** (Prob.) || ternissure

**tarnish resistance** (Charac. matériaux) || résistance au ternissement

**task** (Projet, System info.) || tâche

**task force** (Projet) || groupe opérationnel

**taxiway** (Aéro.) || voie de circulation au sol

**Taylor expansion** (Algèbre) || développement limité

**teamwork** (Entreprise, Ress. humaines) || travail d'équipe

**team spirit** (Ress. humaines) || esprit d'équipe

**tear resistance** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || résistance à la déchirure

**technetium (Tc)** (Élé. chimiques) || technétium

**technical description** (Appro.) || note technique

**technical drawing** (Concept., Dessin) || dessin technique

**technical specification** (Projet) || spécification technique du besoin

**technological gap** (Projet) || retard technologique

**technological properties** (Charac. matériaux) || propriétés technologiques

**technology transfert** (Projet) || transfert de technologie

**tedious** || fastidieux

**tee bending test** • **tee-bend test** (Soudage) || essai de pliage en T

**tee joint** (Soudage) || assemblage en T • joint en T

**tee welded** (Soudage) || assemblage en T

**telecommunication** || télécommunication

**telephone** || téléphone

**teleprocessing** (System info.) || télétraitement

**tellurium (Te)** (Élé. chimiques) || tellure

**tell-tale indicator** (Commandes) || voyant mécanique

**telomerization** (Chimie) || télomérisation

**temperature** (Physique) || température

**temperature coefficient** (Charac. matériaux) || coefficient de température de la résistivité électrique

**temperature drop** (Thermique) || écart de température

**temperature indicator** (Auto., Thermique) || indicateur de température

**temperature jump** • **temperature jump at the phase boundary** (Thermique) || saut de température à l'interface

de passage  
**transition point** || point de transition  
**transit indicator** (Commandes) || voyant de manœuvre  
**translating cowl** (Protect.) || capot coulissant  
**translation** (Ciném.) || translation  
**translucent medium** (Thermique) || milieu diffusif  
**transmission** (Thermique) || transmission  
**transmission losses** (Puissance) || pertes par transmission  
**transmission of sound** (Acoust., Physique) || propagation du son  
**transmission oil** (Hydrau., Lubrif.) || huile pour transmission hydraulique  
**transmission ratio** (Puissance) || rapport de transmission  
**transmission shaft** (Puissance) || arbre de transmission  
**transmission speed** (Puissance) || vitesse de transmission  
**transmissivity • transmittance** (Optique, Thermique) || facteur de transmission  
**transmitted radiant flux** (Thermique) || flux de rayonnement transmis  
**transom** (Naval) || traverse  
**transonic** (Acoust., Aéro.) || transsonique  
**transonic aerodynamics** || aérodynamique transsonique  
**transparency** (Optique) || transparence  
**transparent** (Optique) || transparent  
**transportation** (Ciném.) || mouvement d'entraînement  
**transport medium** (Thermique) || milieu transparent  
**transposed matrix** (Algèbre, Math.) || matrice transposée  
**transposition** (Algèbre) || transposition  
**transverse base pitch** (Dessin, Engrèn.) || pas de base apparent  
**transverse magnetisation<sup>z</sup>** (Magnétoscopie) || aimantation transversale  
**transverse module** (Dessin, Engrèn.) || module apparent  
**transverse pitch** (Dessin, Engrèn.) || pas apparent  
**transverse pressure angle** (Dessin,

Engrèn.) || angle de pression apparent  
**trapezoid** (Géom.) || trapèze  
**trapezoidal** (Dessin) || trapézoïdal  
**trapping** (Chimie) || capture • piègeage  
**travel limit hammer** (Fonct., Éléments mouv.) || butoir de fin de course  
**travel stop** (Fonct., Éléments mouv., Éléments régl.) || butée de fin de course  
**trawler** (Naval) || chalutier  
**tray** (Éléments divers) || matériau  
**tread of a tyre • tyre footprint** (Auto.) || empreinte de pneu • sculpture de pneu  
**treated** (Trait. surface) || traité  
**treatment** (Trait. surface) || traitement  
**tree** (Program.) || arbre  
**tree-view** (GUI) || arborescence • vue arborescente  
**trestle** (Outil.) || tréteau  
**trial run** (Ress. humaines) || période d'essai  
**triangle** (Dessin, Géom.) || triangle • trigone  
**triangular matrix** (Algèbre) || matrice triangulaire • matrice trigonale  
**tribology** (Mesure, Tribol.) || tribologie  
**trick** || astuce  
**trigger** (Commandes) || détente • gâchette • poussoir à ressort  
**triggering current** (Élec.) || courant d'amorçage  
**trigger voltage** (Élec.) || tension d'amorçage • tension de déclenchement • tension gâchette  
**trigger (to)** || déclencher  
**trigonometric functions** (Algèbre) || fonction trigonométrique  
**trigonometric identities • trigonometrical identity** (Algèbre) || identité trigonométrique  
**trimable horizontal stabiliser** (Aéro.) || plan horizontal réglable  
**trim indicator** (Aéro.) || indicateur de compensateur  
**trim (to)** (Aéro.) || équilibrer  
**triple point** (Physique) || point triple  
**tritiated water** (Nucléaire) || eau tritiée

**thermal properties** (Charac. matériaux) || propriétés thermiques  
**thermal resistance at the phase boundary** (Thermique) || résistance de contact  
**thermal runaway** (Thermique) || emballement thermique  
**thermal screen** (Sécur., Thermique) || écran thermique  
**thermal shock** (Thermique, Thermodyn.) || choc thermique  
**thermal shock resistance** (Charac. matériaux) || résistance aux chocs thermiques  
**thermal sleeve** (Nucléaire) || manchette thermique • manchon thermique  
**thermal stress** (Résist. matériaux) || contrainte d'origine thermique  
**thermal switch** (Commandes, Sécur., Thermique, Élec.) || interrupteur thermique  
**thermal wear** (Tribol.) || usure par échauffement  
**thermocouple** (Commandes, Thermique, Élec.) || thermocouple  
**thermodynamic** (Thermodyn.) || thermodynamique  
**thermodynamics** (Thermodyn.) || thermodynamique  
**thermodynamic equilibrium** (Thermodyn.) || équilibre thermodynamique  
**thermodynamic state** (Thermodyn.) || état thermodynamique  
**thermodynamic system** (Thermodyn.) || système thermodynamique  
**thermoelectric** (Thermique, Élec.) || thermo-électrique  
**thermoelectricity** (Thermique, Élec.) || thermo-électricité  
**thermoelectric cooling** (Thermique) || refroidissement thermoélectrique  
**thermography** (Imagerie, Thermique) || thermographie  
**thermoluminescence** (Optique, Thermique) || thermoluminescence  
**thermolysis** (Chimie) || thermolyse  
**thermomagnetism** (Thermique, Électromag.) || thermomagnétisme  
**thermometer** (Mesure) || thermomètre  
**thermostat** (Commandes, Thermique)

|| thermostat  
**Thévenin's theorem** (Élec.) || théorème de Thévenin  
**thickening** (Imagerie) || épaisseur  
**thickness** (Dessin, Mesure, Usinage) || épaisseur  
**thickness gauge** (Mesure) || calibre d'épaisseur  
**thick aerofoil section** (Aéro.) || profil d'aile épais  
**thick line** (Dessin) || trait fort  
**thick oil** (Lubrif.) || huile épaisse  
**thick plate** (Coques) || plaque épaisse  
**thimble** (Nucléaire) || chaussette (boîte à gant)  
**thinning** (Imagerie) || amincissement  
**thin aerofoil section** (Aéro.) || profil d'aile mince  
**thin line** (Dessin) || trait fin  
**thin oil** (Lubrif.) || huile fluide  
**thin plate** (Coques) || plaque mince  
**Thomas steel** || acier Thomas  
**thorium (Th)** (Nucléaire, Élé. chimiques) || thorium  
**thread** (Program., System info.) || fil (d'exécution)  
**thread** (Réseau) || fil (d'une discussion)  
**thread** (Boulon., Usinage) || filet • filetage  
**threaded pipe** (Boulon.) || tube fileté  
**threading** (Usinage) || filetage  
**thread-cutting die • threading die** (Outil., Usinage) || filière  
**thread-locking fluid** (Boulon.) || frein-filet  
**thread whirling** (Usinage) || fraisage tourbillonnaire  
**three axis** (Usinage) || trois axes  
**threshold** (Imagerie, Élec.) || seuil  
**thresholding** (Imagerie) || seuillage  
**threshold (to)** (Imagerie) || seuiller  
**throat** (Astro.) || col (d'une tuyère)  
**throbber** (GUI) || indicateur d'activité  
**throttle** (Aéro., Commandes) || manette de commande • manette des gaz • régulateur  
**throttle** (Commandes) || régulateur d'admission  
**throttle valve** (Hydrau.) || robinet de débit  
**throttle valve** (Éléments divers) || vo-

let de carburateur  
**throttling** (Fluide) || étranglement  
**through hardening** (Trait. thermique) || trempe à cœur  
**thrust** (Astro., Aéro., Thermodyn.) || poussée • traction de l'hélice  
**thrust bearing** (Roulements) || palier à butée  
**thrust cut off** (Astro.) || arrêt de poussée  
**thrust lever** (Commandes) || manette de puissance  
**thrust misalignment** (Astro.) || désalignement de la poussée  
**thrust needle roller bearing** (Roulements) || butée à aiguilles  
**thrust roller bearing** (Roulements) || roulement de butée  
**thrust-to-weight ratio** (Aéro.) || rapport poussée sur poids  
**thrust-washer** (Roulements) || rondelle de butée  
**thrust (to)** || pousser  
**thulium (Tm)** (Élém. chimiques) || thulium  
**thumb nut** (Boulon.) || écrou papillon  
**tidal force** || force de marée  
**tidal locking** || rotation synchrone  
**tide** (Naval) || marée  
**tide table** (Naval) || calendrier des marées  
**tight** || serré  
**tightening** (Concept.) || serrage  
**tightening torque** (Boulon., Calcul) || couple de serrage  
**tightness** (Étanch.) || étanchéité  
**tightness (of a belt)** (Puissance) || tension (d'une courroie)  
**tight crevices** || corrosion fissurante  
**tight fit** (Usinage) || monté serré  
**tilde** (~) (Caract.) || tilde  
**time** (Unités) || temps  
**time constant** (Autom., Dynam.) || constante de temps  
**time domain** (Autom.) || domaine temporel  
**time exposure** (Imagerie) || pause  
**time interval** (Mesure) || intervalle de temps  
**time response** (Autom.) || réponse temporelle  
**time-sharing** (System info.) || temps partagé

**time-to-product** (Méthodes) || délai de production du produit fini  
**time zone** (Naval) || fuseau horaire  
**timing** || synchronisation  
**timing chain** (Puissance) || chaîne de synchronisation  
**tin (Sn)** (Élém. chimiques) || étain  
**tinned** (Trait. surface) || étamé  
**tinning** (Trait. surface) || étamage  
**tinplate** (Matériaux) || fer-blanc  
**tin brass** || laiton à étain  
**tin disease** || peste de l'étain  
**tip of the day** (Info.) || astuce du jour  
**tire<sup>us</sup> • tyre** (Auto.) || pneu • pneumatique  
**titanium (Ti)** (Métall., Élém. chimiques) || titane  
**titanium nitride** (Trait. thermique) || nitrure de titane  
**titanium steel** (Matériaux, Métall.) || acier au titane  
**title block** (Dessin) || cartouche  
**titration** (Chimie) || dosage • titrage  
**titrimeter** (Chimie) || titrimètre  
**titrimetry** (Chimie) || titrimétrie  
**toe radius** (Charac. profilés) || rayon de l'arrondi  
**tolerance** (Ajustements) || tolérance  
**tolerance grade** (Ajustements) || degré de tolérance  
**tolerance interval** (Concept., Ajustements) || intervalle de tolérance  
**tonne (t)** (Unités) || tonne  
**tool** (Outil.) || outil  
**toolbar** (GUI, Logiciel) || barre d'outils  
**toolbox** (Outil.) || boîte à outils  
**toolholder** (Usinage) || porte-outil  
**toolmaker** (Outil.) || outilleur  
**tooltip** (GUI) || bulle d'aide  
**tool grinder** (Outil.) || affûteuse  
**tool handle** (Outil.) || manche d'outil  
**tool steel** (Matériaux, Métall., Outil.) || acier à outil  
**topology** (Géom.) || topologie  
**torch** || brûleur  
**toroidal coordinates** (Algèbre, Géom.) || coordonnées toroïdales  
**toroidal field** (Nucléaire, Électromag.) || champ toroïdal  
**toroidal field coils** (Nucléaire, Élec.) || bobine de champ toroïdal  
**torpedo** (Arm.) || torpille  
**torque** (Calcul, Dynam.) || couple

**torque • torsional moment** (Poutres, Résist. matériaux) || moment de torsion  
**torque limiter** (Puissance) || limiteur de couple  
**torque screwdriver** (Outil.) || tournevis dynamométrique  
**torque tester** (Mesure, Outil.) || appareil de mesure de couple  
**torque wrench** (Outil.) || clef dynamométrique  
**torsion** (Poutres, Résist. matériaux) || torsion  
**torsional constant** (Charac. profilés) || moment d'inertie de torsion  
**torsion bar** (Ressorts) || barre de torsion  
**torsion spring** (Ressorts) || ressort de torsion  
**total maintenance cost** (Compta.) || coût total de l'entretien  
**total operating cost** (Compta.) || coût d'exploitation  
**touch-and-go** (Aéro.) || touché au sol et remise des gaz • touché au sol suivi de remise des gaz  
**touch down** (Aéro.) || impact • touché au sol  
**touch screen** (Matériel info., System info.) || écran tactile  
**tough** || tenace  
**toughened steel** || acier amélioré • acier traité  
**toughness** (Charac. matériaux) || tenacité  
**towing** (Naval) || remorquage  
**towing bar** (Auto.) || barre de remorquage  
**towing lug** (Auto., Manut.) || anneau de remorquage  
**tow-line** (Naval) || câble de remorquage  
**tow (to)** (Naval) || haler • remorquer  
**toxic cloud** (Prob.) || nuage toxique  
**traceability** (Projet, Qualité) || traçabilité  
**tracing paper** (Dessin) || papier-calque  
**track** (Ferroviaire) || voie  
**track** (Ferroviaire) || voie ferrée  
**trackwork** (Ferroviaire) || pose des rails  
**track inspection car** (Ferroviaire) ||

voiture d'inspection de la voie  
**track motor car** (Ferroviaire) || draineuse  
**track removal** (Ferroviaire) || déferrier  
**track section** (Ferroviaire) || élément de voie  
**track spacing** (Ferroviaire) || entrevoie  
**traction spring** (Ressorts) || ressort hélicoïdal  
**tractive effort** (Ferroviaire) || effort au crochet • effort de traction  
**trade-union** (Ress. humaines) || syndicat  
**trade-unionist** (Ress. humaines) || syndicaliste  
**traffic direction** (Ferroviaire) || sens de circulation  
**trainee** (Ress. humaines) || stagiaire  
**training course** (Entreprise, Ress. humaines) || formation  
**training period** (Entreprise) || stage  
**transcendental number** (Math.) || nombre transcendant  
**transfer curve** (Autom.) || courbe de transfert  
**transfer function** (Autom.) || fonction de transfert  
**transfer of ownership • transfert of title** (Projet) || transfert de propriété  
**transfer orbit (GTO)** (Astro.) || orbite de transfert  
**transfer point** (Ferroviaire) || gare de correspondance  
**transfer table** (Ferroviaire) || pont roulant  
**transformation matrix** (Math.) || matrice d'une transformation  
**transformer** (Élec.) || transformateur  
**transient** (Calcul) || transitoire  
**transient response** (Autom.) || réponse transitoire  
**transistor** (Ferroviaire) || transistor  
**transition flow regime** (Fluide, Thermique) || écoulement en régime de transition  
**transition from laminar to turbulent flow** (Fluide) || passage du régime laminaire au régime turbulent  
**transition from turbulent to laminar flow** (Fluide) || passage du régime turbulent au régime laminaire  
**transition matrix** (Math.) || matrice



## V

**vacuum** (Physique) || vide  
**vacuum filtration flask** (Chimie) || buchner  
**vacuum plating** (Trait. surface) || dépôt sous vide  
**vacuum pump** (Fabric., Pneumat.) || pompe à vide  
**valence** (Chimie) || valence  
**validation** (Dessin) || validation  
**value** (Projet) || valeur  
**valve** (Éléments divers) || robinet • vanne  
**valve body** (Éléments divers) || corps de valve  
**valve setting** (Fonct.) || tarage d'une valve  
**valve stem** (Robin., Éléments) || queue de soupape • tige de soupape  
**vanadium (V)** (Métall., Élém. chimiques) || vanadium  
**vanadium nitride** (Trait. thermique) || nitrure de vanadium  
**vanadium steel** (Matériaux, Métall.) || acier au vanadium  
**vanadium steel** || acier au vanadium  
**vane** (Aéro.) || déflecteur de volet  
**vapor<sup>us</sup> • vapour** (Thermodyn.) || vapeur (gaz)  
**variable** (Math., Program.) || variable  
**variable capacitor** (Élec.) || condensateur variable  
**variable charge • variable cost** (Projet) || charge variable  
**variable motion** (Ciném.) || mouvement varié  
**variable speed transmission** (Éléments) || variateur de vitesse  
**variance** (Proba.) || variance  
**variation** (Naval) || déclinaison  
**variation of temperature** (Thermodyn.) || écart de température  
**vector** (Algèbre, Géom.) || vecteur  
**vectored thrust** (Aéro.) || poussée vectorielle  
**vector algebra** (Math.) || algèbre vectorielle  
**vector calculus** (Math.) || calcul vectoriel

**vector field** (Math.) || champ vectoriel  
**vector space** (Math.) || espace vectoriel  
**velocity field** (Ciném.) || champ des vitesses  
**velocity of transportation** (Ciném.) || vitesse d'entraînement  
**velocity-time diagram** (Ciném.) || diagramme des vitesses  
**vent** (Aérou.) || bouche d'aération  
**ventilator** (Aérou.) || ventilateur  
**venting** (Aérou., Press.) || purge  
**vent lines** (Aérou.) || conduits de ventilation  
**vent nozzle** (Nucléaire) || tubulure d'évent  
**Venus** || Vénus  
**vergence** (Optique) || vergence  
**verification** || vérification  
**verifier** || vérificateur  
**vernier** (Commandes, Mesure) || vernier  
**vernier caliper** (Usinage) || pied à coulisse à vernier  
**versatility** || polyvalence  
**vertex** (Géom.) || sommet  
**vertical stabiliser<sup>v</sup>** (Aéro.) || dérive • empennage vertical • plan vertical  
**vessel** (Naval) || vaisseau  
**vessel** (Press.) || récipient  
**vessel head** (Nucléaire) || couvercle de la cuve  
**vessel head adapter** (Nucléaire) || adaptateur de couvercle de cuve  
**vessel lower plenum** (Nucléaire) || dôme inférieur de cuve  
**vessel shell course • vessel shell ring** (Nucléaire) || virole de cuve  
**vibrancy** (Acoust., Calcul, Physique) || résonance  
**vibration** (Fluide) || vibration  
**vibration mode** (Calcul) || mode vibratoire  
**vibratory** (Physique) || vibratoire  
**vibro-sifter** (Outil.) || tamis vibrant  
**vice** (Usinage) || étau  
**Vickers hardness** (Mesure) || dureté Vickers  
**video accelerator** (Info.) || accélérateur vidéo  
**viewer** (Logiciel) || visionneur  
**viewing angle** (Imagerie) || angle de prise de vue

**tri-processor** (Matériel info.) || tri-processeur  
**trolley** (Ferroviaire) || tramway  
**trolley wire** (Ferroviaire) || fil aérien  
**trouble** (Aéro.) || difficulté  
**trouble** (Fonct., Prob.) || incident  
**truck** (Ferroviaire) || bogie  
**true north** (Naval) || nord géographique  
**true root-mean-square** (Magnétoscopie, Élec.) || valeur efficace réelle • valeur efficace vraie  
**truncated** (Math.) || tronqué  
**truncate (to)** (Math.) || tronquer  
**truncation** (Math.) || troncature  
**trunnion** (Éléments regl.) || tourillon  
**tube bundle shroud • tube wrapper** (Nucléaire) || enveloppe de faisceau  
**tube rolling mill** (Laminage) || laminoir à tubes  
**tube sheet** (Nucléaire) || plaque de répartition  
**tube support plate** (Nucléaire) || plaque d'entretoise  
**tubing** (Tuyaut.) || tuyauterie (réseau)  
**tug** (Naval) || remorqueur  
**tunable** (Acoust.) || accordable  
**tunable bandpass filter** (Acoust.) || filtre accordable  
**tundish spout** (Fondrie, Moulage) || entonnoir de coulée  
**tune** (Acoust.) || accord (fréquence)  
**tuned circuit** (Élec.) || circuit accordé  
**tune in (to)** (Acoust.) || régler sur une fréquence  
**tune (to)** (Acoust.) || accorder • régler  
**tungsten • wolfram (W)** (Matériaux, Métall., Élém. chimiques) || tungstène  
**tungsten carbide** (Matériaux) || carbure de tungstène  
**tungsten steel** || acier au tungstène  
**turbine** (Mach. tournantes) || turbine  
**turbine blade** (Mach. tournantes) || aube de turbine • pale de turbine  
**turbine pump** (Mach. tournantes) || turbo-pompe  
**turbogenerator** (Mach. tournantes) || turbo-générateur • turbogénérateur  
**turbo-compressor • turbocharger** (Fluide, Mach. tournantes) || turbo-compresseur

**turbulence** (Aéro., Fluide) || turbulence  
**turbulent** || turbulent  
**turbulent flow** (Fluide, Thermique) || écoulement turbulent  
**turbulent flow** (Fluide) || écoulement turbulent  
**turbulization** || tourbillonnement  
**Turing machine** (Info.) || machine de Turing  
**turn** (Unités) || tour  
**turnaround time** (Méthodes) || temps de roulement  
**turning** (Usinage) || tournage  
**turning** (Usinage) || copeau  
**turning tool** (Usinage) || outil de tournage  
**turnout** (Ferroviaire) || aiguillage  
**turnout track** (Ferroviaire) || voie déviée  
**turntable** (Ferroviaire) || pont tournant  
**turpentine** (Chimie) || essence de térébenthine  
**turret** (Usinage) || tourelle  
**tweeter** (Acoust.) || haut-parleur (aiguë)  
**twin-engine** (Aéro.) || bimoteur  
**twist grip** (Commandes) || poignée tournante  
**two axis** (Usinage) || deux axes  
**two-dimensional** (Math.) || bidimensionnel  
**two-high mill** (Laminage) || stand duo  
**two-high reversing mill** (Laminage) || laminoir duo réversible  
**two-high roughing mill** (Laminage) || duo dégrossisseur  
**two-lipped cam • two-lobe cam** (Puissance) || came double  
**two-phase** (Élec.) || biphasé  
**two-phase flow** (Fluide, Thermique, Thermodyn.) || écoulement diphasique  
**two stage compressor** (Mach. tournantes) || compresseur à deux étages  
**two-stroke engine** (Auto.) || moteur deux-temps  
**two-way switch** (Commandes, Élec.) || va-et-vient  
**typesetting** (Imprim.) || composition  
**typewriter** (Imprim.) || machine à écrire

**type inference** (Program.) || inférence de types  
**type of equipment** (Press.) || type d'équipement  
**type safety** (Program.) || sûreté du typage  
**typing error** (Imprim.) || faute de frappe  
**typography** (Typo.) || typographie  
**tyre bead** (Auto.) || jante de pneu • talon de pneu  
**tyre lever** (Auto., Outil.) || démonte-pneu  
**tyre tread** (Auto.) || bande de roulement

# U

**ultimate load factor** (Résist. matériaux) || facteur de charge extrême  
**ultimate shear stress** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || contrainte extrême de cisaillement  
**ultimate strength** (Résist. matériaux) || résistance  
**ultimate stress** (Résist. matériaux) || effort de rupture  
**ultimate tensile strength** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || résistance à la rupture • résistance à la rupture par traction  
**ultimate tensile stress** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || contrainte extrême de traction  
**ultrasonic • ultrasound** (Acoust.) || ultrason • ultrasonore • à ultrasons  
**ultrasonic cleaner** (Acoust.) || nettoyeur à ultrasons  
**ultrasonic inspection** (Qualité) || contrôle par ultrasons  
**ultrasonic testing** (Qualité) || essais aux ultrasons  
**ultraviolet** (Optique) || ultraviolet  
**unaided eye** (Optique) || œil nu  
**unalloyed steel** (Matériaux, Métall.) || acier non allié  
**unauthorised access** (Info.) || accès

non autorisé  
**unavailable** (Prob.) || indisponible  
**unbalance** (Prob.) || déséquilibre  
**unbundling** (Réseau) || dégroupage  
**uncertainty of measurement** (Mesure) || incertitude de mesure  
**unconditional branch • unconditional jump** (Program.) || branchement inconditionnel • saut inconditionnel  
**uncontrolled rod withdrawal** (Nucléaire) || extraction brutale des barres de pilotage  
**uncountable** (Math.) || indénombrable  
**uncoupling** (Ferroviaire) || dételage  
**undamped** (Autom.) || non amorti  
**underdamped** (Autom.) || sous amorti  
**underexpose (to)** (Imagerie) || sous-exposer  
**underexposure** (Imagerie) || sous-exposition  
**underflow** (Info.) || sous-passement  
**underland** (Pos.) || sous terre  
**underpaid** (Ress. humaines) || sous payé  
**underscore** ( ) (Caract., Info.) || soulignement • tiret bas  
**undersea** (Pos.) || sous mer  
**undershoot landing** (Aéro.) || atterrissage trop court  
**undulating motion** || mouvement ondulatoire  
**unemployed** (Ress. humaines) || sans emploi  
**unequal angle** (Résist. matériaux) || cornière à ailes inégales  
**unexposed** (Imagerie) || non exposé  
**unfold (to)** || déplier  
**uniaxial stress** (Résist. matériaux) || champ de contrainte uniaxial  
**uniformly accelerated motion** (Ciném.) || mouvement uniformément accéléré  
**uniformly accelerated velocity** (Dynam.) || vitesse uniformément accélérée  
**uniformly damped sinusoidal vibration** || vibration sinusoidale uniformément amortie  
**uniformly retarded motion** (Ciném.) || mouvement uniformément retardé  
**uniformly retarded velocity** (Dy-

nam.) || vitesse uniformément retardée  
**uniformly variable motion** (Ciném.) || mouvement uniformément varié  
**uniformly variable rotation** (Ciném.) || rotation uniformément variée  
**uniform load** (Calcul, Résist. matériaux) || charge uniforme  
**uniform motion** (Ciném.) || mouvement uniforme  
**uniform resource locator • universal resource locator (URL)** (Réseau) || adresse universelle  
**uniform rotation** (Ciném.) || rotation uniforme  
**uniform velocity** (Dynam.) || vitesse uniforme  
**uninstall (to)** (Logiciel) || désinstaller  
**unit (measure)** || unité  
**unit circle** (Géom.) || cercle trigonométrique  
**unit load** (Calcul, Résist. matériaux) || charge unitaire  
**unit of energy** (Mesure) || unité d'énergie  
**unit of force** (Mesure) || unité de force  
**unit of heat** (Mesure) || unité de chaleur  
**unit of measure • unit of measurement** (Mesure) || unité de mesure  
**unit of power** (Mesure) || unité de puissance  
**unit of pressure** (Mesure) || unité de pression  
**unit of quantity** (Mesure) || unité de quantité  
**unit of resistance** (Mesure) || unité de résistance  
**unit of time** (Mesure) || unité de temps  
**unit of velocity** (Mesure) || unité de vitesse  
**unit of work** (Mesure) || unité de travail  
**unit strain** || déformation unitaire  
**unit vector** (Math.) || vecteur unitaire  
**universal mill** (Laminage) || train universel  
**universal time** (Mesure) || temps universel  
**UNIX** (System info.) || UNIX  
**UNIX shell** (System info.) || shell UNIX  
**unjam (to)** (Lubrifi.) || débloquer •

décoincer • dégripper  
**unknown** (Algèbre, Math.) || inconnue  
**unloaded** (Aéro.) || déchargé  
**unload (to)** || décharger  
**unlocked** (Aéro.) || débloqué  
**unpriming** (Astro.) || désamorçage (d'une tuyère)  
**unpriming (pump)** (Fluide, Hydrau.) || désamorçage (pompe)  
**unsaturated** (Chimie, Thermodyn.) || insaturé  
**unsinkability** (Naval) || insubmersibilité  
**unsinkable** (Naval) || insubmersible  
**unstable** (Chimie) || instable  
**unstable motion** (Ciném.) || mouvement instable  
**unsteady** || non stationnaire • transitoire  
**upgrade** (Logiciel, System info.) || mise à niveau • évolution d'un système  
**uphill** (Pos.) || amont  
**uploading** (Réseau) || téléchargement (envoi)  
**upload (to)** (Réseau) || télécharger (envoi)  
**upper bound** (Math.) || borne supérieure • limite supérieure • majorant  
**upside down** (Pos.) || à l'envers  
**upward** (Aéro.) || vers le haut  
**upwind** (Aéro.) || contre le vent • face au vent  
**uranium (U)** (Nucléaire, Élé. chim.) || uranium  
**Uranus** || Uranus  
**useful load** (Résist. matériaux) || charge utile  
**user** (System info.) || utilisateur  
**utilisation<sup>z</sup> factor** (Méthodes, Usinage) || facteur d'utilisation  
**U-shaped vessels • communicating vessels • connected vessels** (Fluide) || vases communicants • vases en U

**windscreen wiper** • **windshield<sup>us</sup> wiper** • **wiper** (Auto.) || essuie-glace  
**windsock** (Aéro.) || manche à air  
**wind direction** || direction du vent  
**wind force** || force du vent  
**wind shear** (Aéro.) || cisaillement de vent  
**wind-tunnel** (Aéro., Fluide) || soufflerie  
**wing** (Aéro.) || aile • plan  
**winglet** (Aéro.) || ailette marginale  
**wing chord** (Aéro.) || corde d'un profil d'aile  
**wing-flap** (Aéro.) || volet hypersustentateur  
**wing load** (Aéro.) || charge alaire  
**wing nut** (Boulon.) || papillon • écrou à oreilles  
**wing-tip vortex** (Aéro., Fluide) || tourbillon de bout d'aile  
**wiper** (Éléments divers) || racleur  
**wiper blade shoe** (Auto.) || sabot de balai d'essuie-glace  
**wire** (Élec.) || fil  
**wire-brush** (Outil.) || brosse métallique  
**wire drawing** (Procédés fab.) || tréfilage  
**wire drawing plant** (Fabric.) || tréfilerie  
**wire-edge** (Usinage) || morfil  
**wire mesh** (Éléments divers) || treillis  
**wiring** (Élec.) || câblage électrique  
**wiring** (Élec.) || circuit  
**wiring diagram** • **wiring scheme** (Élec.) || schéma de câblage  
**witness point** (Qualité) || point de convocation  
**wobble pump** (Fluide) || pompe à barillet • pompe à matériau oscillant  
**wood** (Matériaux) || bois  
**woofer** (Acoust.) || haut-parleur (graves)  
**word processing** • **word processor** (Imprim., Info., Logiciel) || traitement de texte  
**work** || travail  
**worked time** (Méthodes) || temps travaillé  
**worker** (Fabric.) || ouvrier  
**workflow** (Méthodes) || processus de travail

**working committee** (Entreprise) || groupe de travail  
**working factor** (Projet) || taux de charge  
**working lamp** (Usinage) || lampe de travail  
**working load** (Calcul, Résist. matériaux) || charge normale  
**working pressure angle** (Engrèn.) || angle de pression de fonctionnement  
**working properties** (Charac. matériaux) || propriétés d'emploi • propriétés d'usage • propriétés d'utilisation  
**working transverse pressure angle** (Engrèn.) || angle de pression apparent de fonctionnement  
**workload schedule** (Projet) || plan de charge  
**workshop** (Fabric.) || atelier  
**work breakdown structure** (Méthodes, Projet) || organigramme des tâches  
**work-hardened steel** || acier écroui  
**work-in-process** (Fabric., Méthodes) || en-cours de fabrication  
**work item** (Méthodes, Projet) || opération élémentaire  
**work load** (Fabric., Méthodes, Projet) || charge de travail  
**work of deformation** (Ciném.) || travail de déformation  
**work package** (Projet) || lot de travaux  
**work roll** (Laminage) || cylindre de cintrage • cylindre de travail  
**work-to-rule strike** (Ress. humaines) || grève du zèle  
**work unit** (Méthodes, Projet) || unité d'œuvre  
**worm** • **worm gear** (Engrèn., Ferroviaire) || vis sans fin  
**worm-screw thread** (Concept.) || filet trapézoïdal profond  
**worn** (Prob.) || usagé • usé  
**worn out** (Prob.) || complètement usé  
**wrapping** (Élec.) || spire  
**wrapping paper** (Appro.) || papier d'emballage  
**wreck** (Naval) || épave  
**wrench** (Outil.) || clé  
**wrench set** (Outil.) || jeu de clés  
**write protection** (Info., System info.) || protection en écriture  
**wrought** (Procédés fab.) || corroyés

**view-taking rate** (Imagerie) || vitesse de prise de vues  
**vignetting** (Imagerie, Optique) || vignettage  
**virtual displacement** || déplacement virtuel  
**virtual machine** (Info., Program.) || machine virtuelle  
**virtual memory** (Program., System info.) || mémoire virtuelle  
**viscosimeter** (Fluide, Mesure) || viscosimètre  
**viscosity** (Fluide) || viscosité  
**viscosity index** (Fluide) || indice de viscosité  
**viscosity resistance** • **viscous resistance** (Fluide) || résistance due à la viscosité • résistance visqueuse  
**viscous** (Fluide) || visqueux  
**viscous fluid** (Fluide) || fluide visqueux  
**viscous friction** (Tribo.) || frottement visqueux  
**visibility** || visibilité  
**visual adaptation** (Magnétoscopie, Ressuage) || adaptation visuelle  
**visual cipher** (Info.) || cryptogramme visuel  
**visual inspection** (Mesure, Qualité) || contrôle visuel  
**voice** (Acoust.) || vocal • voix  
**voice frequency** (Acoust.) || fréquence vocale  
**voice transmission** (Acoust.) || phonie  
**void** || cavité  
**void** (Math.) || vide  
**volatility** || volatilité  
**volt (V)** (Unités, Élec.) || volt  
**voltage** (Ferroviaire, Élec.) || tension • tension électrique  
**voltage regulator** (Élec.) || régulateur de tension  
**voltmeter** (Mesure, Élec.) || voltmètre  
**volt-ampere (VA)** (Unités) || volt-ampère  
**volt per meter** (Unités) || volt par mètre  
**volumetric analysis** (Chimie) || dosage volumétrique  
**volumetric flask** (Chimie) || fiole jaugée  
**volume force** || force volumique  
**volume integral** (Algèbre) || intégrale

de volume  
**volute spring** (Ressorts) || ressort volute  
**vortex formation** (Fluide) || formation de tourbillons  
**voxel** (Imagerie) || voxel  
**v-belt** (Puissance) || courroie trapézoïdale

# W

**wad** (Arm.) || bourre  
**wake noise** (Acoust., Aéro., Naval) || bruit de sillage  
**wallpaper** (Info.) || fond d'écran  
**wall roughness** (Fluide) || rugosité des parois  
**wall thickness** (Résist. matériaux) || épaisseur de paroi  
**warehouse** (Fabric.) || entrepôt  
**warehouse (to)** (Appro.) || entreposer  
**warehousing** (Appro.) || entreposage  
**warning light** (Commandes) || témoin lumineux d'alerte • voyant lumineux d'alerte  
**warning triangle** (Auto., Sécur.) || triangle d'avertissement  
**warping** (Résist. matériaux) || gauchissement  
**warping** || gauchissement  
**warping constant** (Charac. profilés) || moment d'inertie de gauchissement  
**warranty** (Projet) || garantie  
**washability** (Ressuage) || facilité d'élimination • lavabilité  
**washer** (Boulon.) || rondelle  
**waste management** (Fabric.) || gestion des déchets  
**water** (Fluide, Naval) || eau  
**waterbearing sheet** || couche aquifère  
**waterproof** || imperméable  
**watertight bulkhead** (Naval, Étanch.) || cloison étanche à l'eau  
**watertight door** (Naval, Étanch.) || porte étanche à l'eau  
**water-based penetrant** (Ressuage) ||

pénétrant à base aqueuse  
**water-bath** (Chimie) || bain-marie  
**water condensation** (Thermodyn.) || condensation d'eau  
**water cooled** (Nucléaire, Thermique) || refroidi à l'eau  
**water cooling** (Thermique, Trait. thermique) || refroidissement à l'eau  
**water hardening** • **water quenching** (Trait. thermique) || trempe à l'eau  
**water injection** (Nucléaire) || injection d'eau  
**water-jet** (Fluide) || jet d'eau  
**water pipe** (Auto.) || durit  
**water pressure** (Fluide, Hydrau.) || pression d'eau  
**water pump** (Auto.) || pompe à eau  
**water separator** (Fluide) || extracteur d'eau  
**water tank** (Naval) || réservoir à eau  
**water tight** (Étanch.) || étanche à l'eau  
**water tightness** (Naval, Étanch.) || étanchéité à l'eau  
**water wash** (Ressuage) || lavage à l'eau  
**watt (W)** (Unités) || watt  
**wave** (Fluide) || onde  
**wave** (Naval) || lame • vague  
**wave** (Naval) || onde • vague  
**waveband** (Acoust., Physique) || bande de longueurs d'ondes  
**wavelet** || onde élémentaire  
**wave amplitude** || amplitude d'onde  
**wave crest** || crête d'onde  
**wave direction** || direction d'une onde  
**wave front** (Fluide) || front d'onde  
**wave length** • **wavelength** (Optique, Physique) || longueur d'onde  
**wave mechanics** || mécanique ondulatoire  
**wave queue** || queue d'onde  
**wave resistance** || résistance ondulatoire  
**wave surface** || surface d'onde  
**wave train** || train d'ondes  
**wave train** (Fluide) || train d'ondes  
**wave trough** (Naval) || creux d'une vague  
**way** (Concept., Éléments mouv.) || glissière  
**waypoint** (Naval) || point de route  
**weak** (Résist. matériaux) || faible

**weak axis** (Charac. profilés) || axe de faible inertie  
**weak current** (Élec.) || courant faible  
**weak interaction** (Nucléaire, Physique) || interaction faible  
**weak-link rod** (Éléments liaisons, Protect.) || bielle fusible  
**weak typing** (Program.) || typage faible  
**weapon** (Arm.) || arme  
**weapons system** (Arm.) || système d'armes  
**wear** (Prob., Tribol.) || usure  
**wear blocks** (Éléments regl.) || cales d'usure  
**wear groove** (Prob.) || rayure d'usure  
**wear leveling<sup>us</sup>** • **wear levelling** || égalisation de l'usure  
**wear rate** (Tribol.) || taux d'usure  
**wear resistant** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || anti-usure • résistant à l'usure  
**weather** || temps  
**weather report** (Aéro.) || renseignements météo  
**weather-resisting** (Charac. matériaux) || inaltérable  
**weave room** (Fabric.) || salle de tissage  
**weave (to)** (Procédés fab.) || tisser  
**weaving loom** • **weaving machine** • **weaving mill** (Mach. outil) || métier à tisser  
**web** (Charac. profilés) || âme  
**webcasting netcasting** (Réseau) || diffusion sur internet  
**weber (Wb)** (Unités) || weber  
**webmaster** (Réseau) || administrateur de site  
**webpage** (Réseau) || page internet  
**webring** (Réseau) || anneau de site  
**website** (Réseau) || site  
**web crawler** (Réseau) || robot d'exploration • robot d'indexation  
**web thickness** (Charac. profilés) || épaisseur de l'âme  
**wedge** (Éléments divers) || cale  
**wedge formation** (Usinage) || formation d'arête rapportée  
**wedge (to)** || caler  
**weighing** (Mesure) || pesage  
**weight** (Aéro., Éléments divers) || poids

**weighted** (Algèbre) || pondéré  
**weighted mean** (Proba.) || moyenne arithmétique pondérée  
**weighting** (Algèbre) || pondération  
**weightlessness** • **zero gravity** (Astro.) || apesanteur • non-pesanteur  
**weight per meter** (Charac. profilés) || masse linéaire par mètre • poids au mètre  
**weld** (Procédés fab., Soudage) || souder  
**weldability** (Charac. matériaux, Soudage) || soudabilité  
**weldable** (Charac. matériaux, Soudage) || soudable  
**welded mesh** (Éléments divers) || treillis soudé  
**welded rail** (Ferroviaire) || rail soudé  
**welder certification** • **welder qualification** (Soudage) || qualification soudeur  
**welding** (Procédés fab., Soudage) || soudage  
**welding bars** (Soudage) || barres à souder  
**welding book** (Soudage) || cahier de soudage  
**welding electrodes** (Procédés fab., Soudage) || électrodes de soudure  
**welding generator** (Soudage) || génératrice de soudage  
**welding glove** (Soudage, Sécur.) || gant de soudeur  
**welding goggles** (Soudage, Sécur.) || lunettes de soudeur  
**welding machine** (Mach. outil, Soudage) || machine à souder  
**welding mitt** (Outil., Soudage) || gant de soudure • mitaine  
**welding procedure specification (WPS)** (Soudage) || descriptif de mode opératoire de soudage (DMOS)  
**welding spot** (Soudage) || point de soudure  
**welding test** (Procédés fab., Soudage) || essai de soudabilité  
**welding wire** (Soudage) || fil à souder  
**weld crack** (Prob., Soudage) || crique de soudure • fissure de soudure  
**weld pool** (Soudage) || bain de fusion  
**well-paid** (Ress. humaines) || bien payé  
**wetsuit** (Naval) || combinaison de plon-

gée  
**wettability** (Charac. matériaux, Fluide) || mouillabilité  
**Wheatstone bridge** (Élec.) || pont de Wheatstone  
**wheel** (Auto., Puissance) || roue  
**wheelbarrow** (Outil.) || brouette  
**wheelbase** (Concept.) || empattement  
**wheel alignment** (Auto.) || parallélisme  
**wheel balancing** (Auto., Dynam.) || équilibrage des roues  
**wheel blocking** • **wheel lock** (Auto.) || blocage des roues  
**wheel grinder** (Usinage) || touret à meuler  
**wheel nave** (Puissance, Usinage, Éléments) || moyeu  
**wheatstone** (Outil.) || pierre à aiguiser  
**while** || pendant  
**whirling** • **whirling motion** (Fluide) || mouvement tourbillonnaire  
**whirlpool** (Hydrau.) || tourbillon  
**whistle** (Ferroviaire) || sifflet  
**white heat** (Thermique) || incandescence  
**white noise** (Acoust.) || bruit blanc  
**wideband** (Acoust.) || large gamme de fréquences  
**wideband filtering** (Acoust.) || filtrage à bande large  
**widget** (GUI) || composant d'interface graphique  
**width** (Dessin) || largeur  
**width of section** (Charac. profilés) || largeur du profilé  
**wild frequency** || fréquence non stabilisée  
**willing to travel** (Ress. humaines) || accepter les déplacements • être mobile  
**winch** (Naval) || cabestan  
**winder** (Éléments) || dévidoir  
**winding** (Élec.) || bobinage • enroulement  
**window** (Logiciel) || fenêtre  
**windowing** (Imagerie) || fenêtrage  
**windowing system** (System info.) || système de fenêtrage  
**window manager** (GUI, System info.) || gestionnaire de fenêtres  
**windscreen** • **windshield<sup>us</sup>** (Auto.) || pare-brise



**wrought iron** (Matériaux) || fer forgé

## X

**xenon (Xe)** (Élém. chimiques) || xénon

**x-axis** (Géom.) || axe x

**x-ray** (Nucléaire) || rayon-x

**x-rayed** (Qualité) || testé aux rayons x

**x-rays testing** (Qualité) || examen aux rayons x

**x-ray examination** ◦ **x-ray inspection** (Qualité) || contrôle radiographique

**x-zero gear** (Engrèn.) || roue sans déport

**x-zero gear pair** (Engrèn.) || engrenage sans déport

## Y

**yard (yd)** (Unités) || yard

**yaw** (Aéro.) || lacet

**year of built** (Press.) || année de fabrication

**yield** (Thermodyn.) || rendement

**yielding** (Résist. matériaux) || affaïssissement ◦ fléchissement

**yield point** ◦ **yield strength** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || limite élastique

**yield stress** (Résist. matériaux) || effort d'allongement permanent

**yield (to)** (Résist. matériaux) || céder

**yoke** (Élém. divers) || chape ◦ étrier

**Young modulus** ◦ **modulus of elasticity** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || module d'élasticité

**ytterbium (Yb)** (Élém. chimiques) || ytterbium

**yttrium (Y)** (Élém. chimiques) || yttrium

**y axis** ◦ **y-axis** (Géom.) || axe y ◦ ordonnée

**y-intercept** (Géom.) || ordonnée à l'origine

## Z

**zero** (Math.) || zéro

**zero adjustment** ◦ **zero setting** (Mesure) || remise à zéro ◦ réglage à zéro

**zero error (of a measuring instrument)** (Mesure) || erreur à zéro (d'un instrument de mesure)

**zero-gravity state** (Astro.) || état d'apesanteur

**zero insertion force (ZIF)** (Info.) || force d'insertion nulle

**zero level** (Mesure) || niveau zéro

**zinc (Zn)** (Métall., Élém. chimiques) || zinc

**zinc coating** (Trait. surface) || couche de zinc ◦ zingage

**zirconium (Zr)** (Élém. chimiques) || zirconium

**zoom** (Optique) || zoom

**zoom lens** (Optique) || lentille à focale variable

**Z-transform** (Autom.) || transformée en Z

X

Y

Z

**Français vers Anglais**

**A**

**acier puddlé** (Matériaux, Métall.) || puddled steel  
**acier quaternaire** || quaternary steel  
**acier rapide** (Matériaux, Métall.) || high speed steel  
**acier recuit** (Matériaux) || annealed steel  
**acier résistant aux acides** || acid-resisting steel  
**acier résistant aux alcalis** || alkali-resisting steel  
**acier revenu** (Matériaux, Métall.) || tempered steel  
**acier revêtu** (Matériaux) || coated steel  
**acier semi-austénitique** || semi-austenitic steel  
**acier spécial** || special steel  
**acier ternaire** || ternary steel  
**acier Thomas** || Thomas steel  
**acier tréfilé à froid** • **acier étiré à froid** || cold-drawn steel  
**acier trempant** || hardenable 'steel  
**acier trempant à l'huile** || oil-hardening steel  
**acier trempé** (Matériaux, Métall.) || hardened steel  
**acier trempé** || quench(-harden)ed steel  
**acier trempé et recuit** (Matériaux, Métall.) || hardened and tempered steel  
**acousticien** (Acoust.) || acoustician  
**acoustique** (Acoust.) || acoustic  
**acoustique** (Acoust.) || acoustics  
**acquisition** (Mesure) || acquisition  
**acquisition de données** (Info.) || data acquisition  
**actifs** (Compta.) || assets  
**actifs et passifs circulants** (Compta.) || current assets and liabilities  
**actif disponibles** (Compta.) || current assets  
**actinium (Ac)** (Élém. chimiques) || actinium  
**action** • **effet** || effect  
**actionner** || actuate (to)  
**actionneur** • **mécanisme de manœuvre** • **organe de commande** (Commandes, Éléments mouv.) || actuator  
**actions préventives** (Sécur.) || preventive actions

**action à distance** (Physique) || action at a distance  
**action climatique** || climatic effect  
**action corrective** (Qualité) || corrective action  
**action destructrice** (Prob.) || damaging effect  
**action de Maupertuis** (Ciném.) || Maupertuis action integral  
**action de sécurité** (Sécur.) || safety action  
**action différée** || delayed action  
**action réciproque** (Dynam., Physique) || interaction  
**activateur** (Commandes) || activator  
**activation** (Nucléaire) || activation  
**activation d'une commande** • **sollicitation d'une commande** (Commandes) || actuation of a control  
**activation mécanique** (Tribo.) || mechanical activation  
**activité** (Projet) || activity  
**actuel** || actual  
**acuité** • **netteté** (Optique) || sharpness  
**adaptateur** • **connecteur** • **manchon** • **raccord** (Tuyaut., Éléments liaisons) || adapter • adaptor • connection • connector • pipe fitting  
**adaptateur de couvercle de cuve** (Nucléaire) || vessel head adapter  
**adaptatif** (Optique) || adaptive  
**adaptation à l'obscurité** (Magnétoscopie, Ressuage) || dark adaptation  
**adaptation d'impédance** (Elec.) || impedance matching  
**adaptation visuelle** (Magnétoscopie, Ressuage) || visual adaptation  
**additif** (Chimie) || additive  
**additif** • **rajout** (Info., Typo.) || add-on  
**additif anti-usure** (Tribo.) || anti-wear additive  
**additif dispersant** (Chimie) || detergent additive • dispersant additive  
**addition** (Math.) || addition  
**addition** (Algèbre) || addition  
**additionner** (Algèbre) || add (to)  
**additionneur de faisceaux** (Optique) || beam combiner  
**addition stabilisante** || stabilizer  
**additivité** (Math.) || additivity  
**adhérence** (Dynam., Physique, Tribo.)

## A

**abaissement de pression** • **baisse de pression** (Thermodyn.) || pressure decrease • pressure fall  
**abandonner** (Aéro.) || cancel (to)  
**abaque** (Physique) || chart • diagram  
**aberration** (Optique) || aberration  
**aberration chromatique** (Optique) || chromatic aberration  
**aberration géométrique** (Optique) || geometric aberration  
**aberration lumineuse** (Optique) || coma  
**aberration sphérique** (Optique) || spherical aberration  
**ablation** (Prob.) || ablation  
**abrasif** (Usinage) || abrasive  
**abrasion** (Tribo., Usinage) || abrasion  
**abscisse** (Math.) || abscissa  
**absolu** (Mesure) || absolute  
**absorbant** (Chimie, Fluide) || sorbent  
**absorbant de neutrons** (Nucléaire) || neutron poison  
**absorbeur d'humidité** (Aérau.) || desiccant  
**absorption** (Thermique) || absorption  
**absorption sélective** (Thermique) || non-gray absorption • selective absorption  
**absorptivité** • **pouvoir absorbant** || absorptivity  
**accastillage** (Naval) || deck equipment  
**accélérateur** (Auto.) || accelerator  
**accélérateur des particules chargées** || charged particle accelerator  
**accélérateur graphique** (Info.) || graphic accelerator  
**accélérateur vidéo** (Info.) || video accelerator  
**accélération** (Calcul, Dynam., Physique) || acceleration  
**accélération** (Fonct.) || speeding up  
**accélération absolue** (Ciném.) || absolute acceleration  
**accélération angulaire** (Ciném.) || angular acceleration  
**accélération complémentaire** • **accélération de Coriolis** (Ciném.) || Coriolis acceleration

**accélération d'entraînement** • **accélération de translation** (Ciném.) || acceleration of translation • acceleration of transportation  
**accélération moyenne** (Ciném.) || average acceleration  
**accélération normale** (Ciném.) || centripetal acceleration • normal acceleration  
**accélération relative** (Ciném.) || relative acceleration  
**accélération tangentielle** (Ciném.) || tangential acceleration  
**accélérogramme** (Dynam.) || accelerogram  
**accéléromètre** (Mesure) || accelerometer  
**accentuation** (Typo.) || emphasis  
**accent circonflexe** (^) (Caract., Info.) || caret • circumflex accent  
**acceptable** (Qualité) || acceptable  
**acceptation** (Projet) || acceptance  
**accepter** || agree (to)  
**accepter les déplacements** • **être mobile** (Ress. humaines) || willing to travel  
**accès** (Réseau) || hit  
**accessoire** (Éléments divers) || accessory • attachment  
**accessoire de sécurité** (Press.) || safety accessory  
**accès direct** (Info.) || direct access random access • random access  
**accès non autorisé** (Info.) || unauthorized access  
**accès restreint** (Info.) || restricted access  
**accès séquentiel** (Info., Program.) || sequential access • serial access  
**accident de criticité** (Nucléaire) || criticality accident  
**accident de dépressurisation** (Nucléaire) || depressurisation<sup>2</sup> accident  
**accident de dislocation du cœur** (Nucléaire) || core disruptive accident  
**accident de perte de refroidissement** (Nucléaire) || loss-of-coolant accident  
**accident de référence** (Nucléaire) || design basis accident  
**acolade** ({} ) (Caract., Info., Math.) || curly bracket  
**accordable** (Acoust.) || tunable

**accorder** • **régler** (Acoust.) || tune (to)  
**accord bilatéral** (Entreprise) || bilateral agreement  
**accord de principe** (Entreprise) || agreement in principle  
**accord (fréquence)** (Acoust.) || tune  
**accotement** (Ferroviaire) || road bank  
**accouplement** • **embrayage** (Auto., Puissance) || clutch • coupling  
**accouplement à brides** • **accouplement à plateaux** (Puissance) || flange coupling  
**accouplement à cardan** • **cardan** • **joint de cardan** (Puissance) || gimbal • gimbal joint • universal coupling • universal joint  
**accouplement à crabot** • **accouplement à griffe** (Puissance) || dog-coupling  
**accouplement à friction** (Puissance) || friction coupling  
**accouplement à manchon** (Puissance) || box coupling • muff coupling • sleeve coupling  
**accouplement direct** (Puissance) || direct coupling  
**accouplement électromagnétique** (Puissance) || electromagnetic coupling  
**accouplement flexible** • **accouplement élastique** (Puissance) || elastic clutch • elastic coupling • flexible coupling  
**accouplement rigide** (Puissance) || rigid coupling  
**accroc** • **déchirure** (Prob.) || snag • tear  
**accrocher** (Fabric., Manut.) || hook (to)  
**accroissement** || increase  
**accumulateur** (Élec.) || accumulator  
**accumulateur de chaleur** (Thermique) || heat accumulator  
**accumulation** • **collection** || accumulation  
**accumulation** (Compta.) || accrual  
**accuser réception** (Appro.) || acknowledge (to)  
**accusé de réception** (Appro., Qualité) || acknowledgement of receipt  
**achat** (Appro.) || purchase  
**achat en grand quantité** (Appro.) ||

bulk purchasing  
**achèvement** (Projet) || close-out  
**achromaticité** (Optique) || achromaticity  
**achromatique** (Optique) || achromatic  
**acide** (Chimie) || acid  
**acide borique** (Nucléaire) || boric acid  
**acide carbonique** (Chimie) || carbonic acid  
**acide carboxylique** (Chimie) || carboxylic acid  
**acide chlorhydrique** (Chimie) || hydrochloric acid  
**acide sulfurique** (Chimie) || sulphuric acid  
**acidité** (Chimie) || acidity  
**acier** (Matériaux, Métall.) || steel  
**aciérie** (Métall.) || steelworks  
**acier allié** (Matériaux, Métall.) || alloyed steel  
**acier allié spécial** (Matériaux, Métall.) || alloy steel  
**acier amagnétique** • **acier non magnétique** || non-magnetic steel  
**acier amélioré** • **acier traité** || toughened steel  
**acier anormal** || abnormal steel  
**acier austénitique** (Métall.) || austenitic steel  
**acier austéno-ferritique** || austenitic-ferritic steel  
**acier autotrempeant** • **acier trempeant à l'air** || air-hardening steel • self-hardening steel  
**acier au bore** || boron steel  
**acier au chrome** || chrome steel • chromium steel  
**acier au chrome-manganèse** (Métall.) || chrome-manganese steel  
**acier au chrome-manganèse-silicium** || chromansil  
**acier au chrome nickel** (Métall.) || chrome-nickel steel  
**acier au chrome-nickel** || chromium-nickel steel  
**acier au creuset** || crucible steel  
**acier au manganèse** || manganese steel  
**acier au molybdène** (Matériaux, Métall.) || molybdenum steel  
**acier au nickel** (Matériaux, Métall.) || nickel steel  
**acier au silicium** || silicon steel

**acier au titane** (Matériaux, Métall.) || titanium steel  
**acier au tungstène** || tungsten steel  
**acier au vanadium** (Matériaux, Métall.) || vanadium steel  
**acier au vanadium** || vanadium steel  
**acier à armer** (Matériaux) || reinforcing steel  
**acier à bonne trempabilité** || deep-hardening steel high-hardenability steel  
**acier à chaudières** || boiler steel  
**acier à haute teneur en carbone** || high-carbon steel  
**acier à haute teneur en chrome** • **acier riche en chrome** || high-chromium steel  
**acier à l'aluminium** || aluminium steel  
**acier à l'oxygène** || oxygen steel  
**acier à outil** (Matériaux, Métall., Outil.) || tool steel  
**acier à ressort** (Métall., Ressorts) || spring steel  
**acier à roulement** • **acier pour roulements** || bearing steel • roller-bearing steel  
**acier à teneur en carbone moyenne** || medium-carbon steel  
**acier bainitique** || bainitic steel  
**acier Bessemer** || Bessemer steel  
**acier binaire** || binary steel  
**acier brûlé** || burnt steel  
**acier brut** (Matériaux, Métall.) || crude steel  
**acier cémenté** (Métall.) || carburized steel • cemented steel  
**acier complexe** || complex steel  
**acier damassé** (Métall.) || damask steel  
**acier de cémentation** || carburizing steel • cementation steel  
**acier de décolletage** (Métall.) || free-cutting steel  
**acier de moulage** • **acier moulé allié** || cast steel  
**acier de nitruration** || nitriding steel  
**acier de qualité** || quality steel  
**acier de remplacement** • **acier économique** || alternate steel  
**acier de traitement thermique** (Métall.) || heat treatment steel  
**acier doux** • **acier à bas carbone**

(Matériaux, Métall.) || low carbon steel • mild steel  
**acier dur** (Matériaux, Métall.) || hard steel  
**acier dur** || hard steel  
**acier d'armature** || reinforcing steel  
**acier écroui** || work-hardened steel  
**acier effervescent** || rimming steel  
**acier forgé** || hammered steel  
**acier hautement allié** || highly-alloyed steel  
**acier haute résistance** (Métall.) || high-tensile grade steel  
**acier inattaquable** || corrosion-resisting steel  
**acier inoxydable** (Matériaux, Métall.) || rustless steel • stainless steel  
**acier laminé** (Matériaux, Métall.) || rolled steel  
**acier lédéburitique** || ledeburitic steel  
**acier légèrement allié** || mild-alloy steel  
**acier martensitique** || martensitic steel  
**acier moulé** (Fondrie, Matériaux) || cast steel  
**acier moulé allié** || alloy cast steel  
**acier moulé non allié** || carbon cast steel  
**acier moyennement allié** || medium-alloy steel • moderately alloyed steel  
**acier nitruré** || nitride(-hardened) steel  
**acier non allié** || plain carbon steel  
**acier non allié** (Matériaux, Métall.) || unalloyed steel  
**acier normalisé** • **acier régénéré** (Matériaux, Métall.) || normalized steel  
**acier perlitique** || pearlitic steel  
**acier plaque** || clad steel  
**acier pour dynamos** || dynamo steel  
**acier pour emboutissage profond** || deep-drawing steel  
**acier pour matériau** || die steel  
**acier pour roulements à billes** || ball-bearing steel  
**acier pour taillanderie** || cutlery steel  
**acier pour travail à froid** || cold-work tool steel  
**acier pour trempé à l'huile** (Matériaux, Métall.) || oil hardening steel



**allongement** (Résist. matériaux) || elongation  
**allongement** (Résist. matériaux) || lengthening  
**allongement à la rupture** (Charac. matériaux) || breaking elongation  
**allongement en traction** (Résist. matériaux) || tensile strain  
**allongement homogène** || homogeneous elongation  
**allumage** (Astro., Auto., Aéro.) || ignition  
**allumé** (Commandes) || illuminated  
**allumeur** (Astro.) || igniter  
**allumoir** • **briquet** (Soudage) || lighter  
**alpaca** || Germansilver argentan  
**alpha-actif** (Nucléaire) || alpha-active  
**alternateur** • **générateur** (Élec.) || alternator • generator  
**alternatif** || alternating  
**altimètre** (Aéro.) || altimeter  
**altitude** (Aéro.) || altitude  
**altitude maximale d'utilisation** (Aéro.) || maximum service ceiling  
**altitude maximale en exploitation** (Aéro.) || maximum operating altitude  
**altitude nominale** (Aéro.) || rated altitude  
**aludur** || aludur  
**alumel** || alumel  
**alumine** (Matériaux) || alumina  
**alumine activée** (Chimie) || activated alumina  
**aluminium (Al)** (Métall., Élé. chimiques) || aluminium • aluminum<sup>US</sup>  
**alun** (Chimie) || alum  
**alvéolaire** || alveolar  
**amalgame** (Métall.) || amalgam  
**amarrage** (Astro.) || docking  
**amarre** (Naval) || painter  
**amas de galaxies** || galaxy cluster  
**AMDEC** • **arbre des défaillances** • **arbre des pannes** (Fonct., Qualité) || fault tree analysis  
**âme** (Charac. profilés) || web  
**amélioration** • **perfectionnement** (Qualité) || improvement  
**amélioration continue** (Qualité) || continuous improvement  
**améliorer** (Qualité) || improve (to)  
**américium (Am)** (Élé. chimiques) || americium

**âme de longeron** (Aéro.) || spar web  
**âme du rail** (Ferroviaire) || rail web  
**amiante** (Matériaux) || asbestos  
**amide** (Chimie) || amide  
**amidine** (Chimie) || amidine  
**amidon** (Matériaux) || starch  
**amincissement** (Imagerie) || thinning  
**ammoniac** (Chimie) || ammonia  
**ammoniaque** (Chimie) || ammonia (liquid)  
**amont** (Pos.) || uphill  
**amorçage** • **amorçage d'une pompe** (Hydrau.) || priming • priming of a pump  
**amorçage de l'arc** (Soudage) || striking the arc  
**amorçage d'arc** (Magnétoscopie, Soudage, Élec.) || arc initiating • arc strike • arcing • flash-over • spark striking  
**amorçe** (System info.) || boot  
**amorçe** (Arm.) || primer  
**amorçe de crique** • **défaut** (Prob., Ressuage, Résist. matériaux) || flaw • incipient crack  
**amorçe de rupture** (Ressuage, Résist. matériaux) || hairline crack  
**amorphe** || amorphous  
**amortissement** (Projet) || amortisation<sup>FR</sup> • depreciation  
**amortissement** (Autom., Calcul) || damping  
**amortissement d'une perturbation** || damping of disturbance  
**amortisseur** (Éléments mov.) || cushion  
**amortisseur** (Auto., Éléments mov.) || absorb • damper • shock absorber  
**amortisseur pneumatique** • **amortisseur à air** (Pneumat., Ressorts) || air spring  
**amorti de façon critique** (Autom.) || critically damped  
**ampérage** (Élec.) || amperage  
**ampère (A)** (Unités) || ampere  
**ampèremètre** (Mesure, Élec.) || ammeter  
**ampère par mètre** (Unités) || ampere per meter  
**ampère-tour** (Magnétoscopie, Électromag.) || ampere-turn  
**amphiphile** (Chimie) || amphiphilic

|| adherence • adhesion • bond  
**adhésif** • **colle** (Chimie, Fabric.) || adhesive • glue  
**adiabatique** (Thermique, Thermodyn.) || adiabatic  
**administrateur de site** (Réseau) || webmaster  
**admission** (Éléments divers) || inlet • intake  
**admission d'air** • **entrée d'air** • **prise d'air** (Aéreau., Pneumat.) || air inlet • air intake  
**admission d'huile** (Lubrification) || oil inlet • oil intake  
**adressage** (Info.) || addressing  
**adressage dispersé** • **hachage** (Program.) || hash code • hash coding  
**adressage par domaines** • **système d'adressage par domaine** (System info.) || domain name system  
**adresse** (Info.) || address  
**adresse** (Info.) || address  
**adresse absolue** (Info.) || absolute address  
**adresse absolue** (Info.) || absolute address  
**adresse internet** (Réseau) || internet address  
**adresse universelle (URL)** (Réseau) || uniform resource locator • universal resource locator  
**aérodrome** • **terrain d'aviation** (Aéro.) || aerodrome • airfield  
**aérodrome de dégagement** • **aérodrome de déroutement** (Aéro.) || alternate aerodrome • alternate airfield  
**aérodynamique** (Fluide) || aerodynamic  
**aérodynamique** || aerodynamics  
**aérodynamique** || aerodynamics  
**aérodynamique des fluides réels** || aerodynamics of real fluids  
**aérodynamique subsonique** || subsonic aerodynamics  
**aérodynamique transsonique** || transonic aerodynamics  
**aérodyne** • **plus lourd que l'air** (Aéro.) || aerodyne • heavier-than-air aircraft  
**aéroélasticité** || aeroelasticity  
**aérofrein** (Aéro.) || air brake  
**aéroglesseur** (Naval) || hovercraft

**aérographe** • **pistolet à peinture** (Outil.) || air brush  
**aérologie** (Astro.) || aerology  
**aéromécanique** || aeromechanics  
**aéronautique** (Aéro.) || aeronautics  
**aéronef à voilure tournante** (Aéro.) || rotary-wing aircraft  
**aéronomie** (Astro.) || aeronomy  
**aéropompe** (Aéro.) || ram-air turbine  
**aéroport** (Aéro.) || airport  
**aérosol** || aerosol  
**aérostatique** || aerostatics  
**affaiblissement** • **amortissement** (Autom., Aéro.) || attenuation • fading  
**affaiblisseur** • **atténuateur** (Optique) || attenuator  
**affaïssement** • **fléchissement** (Résist. matériaux) || yielding  
**affectation** (Program.) || assignment  
**affectation** (Projet) || commitment  
**affichage tête basse** (Aéro.) || head down display  
**affichage tête haute** • **collimateur tête haute** • **viseur tête haute** (Aéro.) || head-up display  
**afficher** (Info.) || display (to)  
**afficheur** (Commandes) || readout  
**affiloir** • **pierre à affûter** • **pierre à aiguiser** (Outil.) || grindstone  
**affiloir** • **affûteur** (Mach. outil) || sharpener  
**affinage** (Calcul) || refinement  
**affinage** (Métall.) || refining  
**affinité** || affinity  
**affinité chimique** (Chimie) || chemical affinity  
**affrètement** (Aéro.) || chartering  
**affûter** || sharpen  
**affûteuse** (Outil.) || tool grinder  
**agence pour l'emploi** (Ress. humaines) || job center  
**agenda** (Projet) || diary  
**agenda électronique** (Logiciel) || organizer  
**agent activant** (Chimie) || activating agent  
**agent anti-mousse** (Chimie) || anti-foam additive  
**agent d'élimination** (Ressuage) || remover  
**agent gélifiant** • **agent épaississant** (Chimie) || gelling agent • thickener

**agent moussant** (Fluide) || frothing agent  
**agent tensio-actif** (Chimie) || surfactant  
**agios** (Compta.) || bank charges  
**agitateur** (Chimie) || agitator  
**agrafage** (Procédés fab.) || stapling  
**agrafe** • **attache** • **collier de serrage** (Éléments liaisons) || clip • collar clamp • split collar  
**agrafe** (Imprim.) || staple  
**agrandir** (Imagerie) || enlarge (to)  
**agrandir** (Optique) || magnify (to)  
**agrandissement** • **agrandissement photographique** (Imagerie) || enlarged print • enlargement  
**agripper** || grip (to)  
**aide à la flottabilité** (Naval) || buoyancy aid  
**aide en ligne** (Info., Réseau) || online help  
**aide-mémoire** || memory aid  
**aiguillage** (Ferroviaire) || turnout  
**aiguille** (Commandes) || pointer  
**aiguillette** (Naval) || lashing  
**aiguille (aiguillage)** • **pointe d'aiguille** (Ferroviaire) || switch point  
**aile** • **plan** (Aéro.) || wing  
**aileron** (Aéro.) || aileron  
**ailes en flèche** (Aéro.) || swept wing  
**ailette** • **nervure** (Astro., Concept., Thermique, Éléments) || fin • rib  
**ailette de radiateur** (Thermique, Éléments) || radiator core  
**ailette de refroidissement** (Auto., Thermique) || cooling fin • cooling rib  
**ailette de ventilateur** (Thermique) || fan blade  
**ailette fixe** (Mach. tournantes) || guide fin  
**ailette marginale** (Aéro.) || winglet  
**aile en flèche** (Aéro.) || arrow type wing • arrow wing  
**aile en flèche inversée** • **aile à flèche inversée** (Aéro.) || forward-swept wing  
**aile volante** (Aéro.) || flying wing  
**aimant** (Élec.) || magnet  
**aimantation** (Électromag.) || magnetisation<sup>z</sup>  
**aimantation de saturation** (Charac. matériaux) || saturation magnetic in-

tensity  
**aimantation par bobine rigide** (Magnétoscopie) || rigid coil technique  
**aimantation par passage de flux magnétique** (Magnétoscopie) || magnetic flow technique  
**aimantation rémanente** • **aimantation résiduelle** • **induction rémanente** • **rémanence** (Charac. matériaux, Magnétoscopie, Électromag.) || remanence • remanent magnetisation<sup>z</sup> • residual magnetisation<sup>z</sup> • residual magnetism  
**aimantation transversale** (Magnétoscopie) || transverse magnetisation<sup>z</sup>  
**aimanter** (Élec.) || magnetise<sup>z</sup> (to)  
**aimant en fer à cheval** (Électromag.) || horseshoe magnet  
**aimant permanent** (Magnétoscopie, Élec.) || permanent magnet  
**aimant permanent en fer à cheval** (Magnétoscopie) || permanent magnet yoke  
**air** • **aérien** (Aéro.) || air  
**aire** • **superficie** (Charac. profilés, Géom.) || area  
**aire des moments** (Poutres) || area of moments  
**aire de cisaillement** (Charac. profilés) || area for shears forces  
**aire d'embarquement** • **aire de manœuvre** (Aéro.) || tarmac  
**aire sous fluide** (Press.) || fluid area  
**aire sous métal** (Press.) || metal area  
**air comprimé** • **gaz comprimé** (Pneumat.) || compressed air  
**air de dégivrage** (Aéro.) || deicing air  
**air sans poussière** (Aérou.) || dust-free air  
**ajouter** (Info.) || add  
**ajustable** • **réglable** (Mesure) || adjustable  
**ajustage** (Concept., Fabric.) || fitting  
**ajustage glissant juste** (Concept., Ajustements, Usinage) || close sliding fit  
**ajustage libre** • **ajustement libre** (Concept., Ajustements, Usinage) || clearance fit • loose fit  
**ajustement** • **emmanchement** (Concept., Dessin, Ajustements) || fit  
**ajustement avec jeu** (Ajustements) || clearance fit

**ajustement avec jeu** • **ajustement glissant** (Concept., Ajustements, Usinage) || loose fit  
**ajustement avec serrage** • **ajustement serré** • **ajustement à force** (Concept., Ajustements, Usinage) || interference fit  
**ajustement à chaud** (Concept., Ajustements) || hot shrink fit  
**ajustement à froid** (Concept., Ajustements) || cold shrink fit  
**ajustement dur (H7-m6)** (Concept., Ajustements, Usinage) || drive-fit  
**ajustement glissant (H7-g6)** (Concept., Ajustements, Usinage) || slide fit  
**ajustement gras (H7-h6)** (Concept., Ajustements, Usinage) || push fit  
**ajustement tournant** (Concept., Ajustements, Usinage) || running fit  
**ajustement très dur (H7-n6/p6)** (Concept., Ajustements, Usinage) || force fit  
**ajuster** (Concept.) || fit (to)  
**ajutage** (Fluide) || mouthpiece  
**ajutage de Borda** (Fluide) || Borda mouthpiece  
**albédo** (Optique) || albedo  
**alcalin** (Chimie) || alkali  
**alcane** (Chimie) || alkane  
**alcène** (Chimie) || alkene  
**alclad** • **védal** || alclad • aldural  
**alcool** (Chimie) || alcohol  
**alcyne** (Chimie) || alkyne  
**aldéhyde** (Chimie) || aldehyde  
**aldrey** || aldrey  
**aléatoire** (Proba.) || random  
**alésage** (Ajustements, Usinage) || bore  
**alésage** • **carottage** • **perçage** (Procédés fab., Usinage) || boring  
**alésage** (Ajustements) || hole  
**alésage de broche** (Usinage) || spindle bore  
**aléseuse** • **foreuse** (Mach. outil, Usinage) || boring machine  
**alésoir** (Outil., Usinage) || reamer  
**algèbre commutative** (Algèbre) || commutative algebra  
**algèbre linéaire** (Algèbre) || linear algebra  
**algèbre matricielle** (Algèbre) || matrix algebra  
**algèbre vectorielle** (Math.) || vector

algebra  
**algorithme** (Program.) || algorithm  
**algorithme adaptatif** (Program.) || adaptive algorithm  
**algorithme de calcul** (Calcul, Program.) || computational algorithm  
**algorithme de tri** (Program.) || sorting algorithm  
**algorithme du Simplexe** (Program.) || simplex method algorithm  
**algorithme d'inférence** (Program.) || inference algorithm  
**algorithme flou** (Program.) || fuzzy algorithm  
**algorithme glouton** (Program.) || greedy algorithm  
**algorithme heuristique** (Program.) || heuristic algorithm  
**algorithme récursif** (Program.) || recursive algorithm  
**algorithme stochastique** (Program.) || stochastic algorithm  
**alicyclique** || alicyclic  
**alignement** (Typo.) || alignment  
**alignement du faisceau** (Optique) || beam pointing  
**aligner** (Optique) || align (to)  
**aligné à droite** (Typo.) || flush right  
**aligné à gauche** (Typo.) || flush left  
**alimentation d'air** (Aérou.) || air feed  
**alimentation électrique** (Matériel info.) || power supply  
**alimentation en air** (Pneumat.) || air supply  
**alimentation en courant** (Élec.) || current supply  
**allégement de régime** (Élec.) || derating  
**alliage** (Matériaux) || alloy  
**alliage alnico** • **alnico** || alnico • alnico alloy  
**alliage binaire** (Métall.) || duplex alloy  
**alliage de Babbitt** • **métal Babbitt** || Babbitt metal • babbitt  
**alliage de fonderie** (Fondrie, Métall.) || casting alloy  
**alliage léger** (Métall.) || light alloy  
**alliage non-ferreux** || non-ferrous alloy  
**allocation de mémoire** (Program., System info.) || memory allocation  
**allocation de mémoire** (Program., System info.) || memory management

**des risques** (Projet, Qualité, Sécur.) || assessment of risk • risk assessment  
**arborescence** • **vue arborescente** (GUI) || tree-view  
**arbre** (Ajustements, Usinage, Éléments) || shaft  
**arbre** (Program.) || tree  
**arbre à cames** (Auto., Éléments) || camshaft  
**arbre à cardan** (Puissance) || cardan shaft  
**arbre binaire** (Program.) || binary tree  
**arbre binaire de recherche** (Program.) || binary search tree • binary selector tree  
**arbre coulissant** (Puissance, Éléments mouv.) || sliding shaft  
**arbre creux** (Puissance) || hollow shaft  
**arbre de pignon** (Puissance) || gear shaft  
**arbre de recherche** (Program.) || search tree  
**arbre de recherche binaire** (Program.) || binary search tree  
**arbre de sortie** (Puissance) || output shaft  
**arbre de transmission** (Puissance) || transmission shaft  
**arbre d'alésage** (Usinage) || boring arbor  
**arbre d'entraînement** • **arbre moteur** (Auto., Puissance, Éléments) || drive shaft • driving shaft • motor shaft • propshaft  
**arbre d'hélice** (Naval, Puissance) || propeller shaft  
**arbre fixe** (Fonct., Roulements, Puissance) || stationary shaft  
**arbre intermédiaire** (Puissance) || idle shaft  
**arbre port satellite** (Engrèn., Puissance) || carrier shaft  
**arc** (Poutres) || arch  
**arceau de sécurité** (Auto.) || roll bar  
**archet** (Ferroviaire) || horn  
**arc cosinus (acos)** (Algèbre, Géom.) || arc cosine • inverse cosine  
**arc de rupture** || breaking arc  
**arc sinus (asin)** (Algèbre, Géom.) || arc sine • inverse sine  
**arc tangente (atan)** (Algèbre, Géom.) || arc tangent • inverse tangent

**arête** (Concept., Dessin) || edge • rim  
**arête de coupe** • **tranchant d'un outil** (Usinage) || cutting edge  
**arête principale de coupe** (Usinage) || major cutting edge  
**arête rapportée** (Usinage) || built-up edge  
**argent (Ag)** (Métall., Éléments chimiques) || silver  
**argent de monnaie** || coin silver  
**argent fin** || fine silver  
**argile** • **glaise** • **terre glaise** (Matériaux) || clay  
**argon (Ar)** (Éléments chimiques) || argon  
**armature de tuyau** (Tuyaut.) || hose armouring  
**arme** (Arm.) || weapon  
**armement** (Arm.) || armament  
**arme à air comprimé** (Arm.) || air gun  
**arme biologique** (Arm.) || biological weapon  
**arme chimique** (Arm.) || chemical weapon  
**arme de poing** (Arm.) || handgun  
**arme d'épaule** (Arm.) || long gun  
**arme neutralisée** (Arm.) || neutralized weapon  
**arme nucléaire** (Arm.) || nuclear weapon  
**arobase (@)** (Caract., Info.) || amper-sat • at-sign  
**arrache-clou** (Outil.) || nail claw  
**arrache-moyeu** (Outil.) || hub extractor • wheel puller  
**arrêt à chaud** (Nucléaire) || hot shutdown  
**arrêt à froid** (Nucléaire) || cold shutdown  
**arrêt de poussée** (Astro.) || thrust cut off  
**arrêt d'urgence** (Fonct., Sécur.) || emergency stop  
**arrêt immédiat** (Nucléaire) || immediate scram  
**arrêt programmé** (Fonct.) || scheduled stoppage  
**arrière** (Pos.) || back  
**arrière-plan** (System info.) || background  
**arrondi** (Math.) || rounded  
**arrondir** (Calcul, Math.) || round (to)  
**arrosage** (Réseau) || spamming  
**arsenic (As)** (Éléments chimiques) || ar-

**amphotère** (Chimie) || amphoteric  
**amplificateur** (Élec.) || amplifier  
**amplificateur** (Optique) || intensifier  
**amplificateur d'image** • **amplificateur de lumière** (Optique) || image intensifier • light intensifier  
**amplifier** (Optique, Élec.) || amplify (to)  
**amplitude** (Ciném.) || amplitude  
**amplitude** • **distance** (Aéro., Mesure, Élec.) || range  
**amplitude angulaire** (Ciném.) || angular amplitude  
**amplitude complexe** (Algèbre) || complex amplitude  
**amplitude d'onde** || wave amplitude  
**amplitude d'un nombre complexe** • **argument d'un nombre complexe** (Algèbre) || amplitude of a complex number  
**ampoule** (Élec.) || bulb • light bulb  
**analyse** || analysis  
**analyser** (Info.) || parse (to)  
**analyseur de spectres** (Acoust.) || spectral analyser<sup>z</sup> • spectrum analyser<sup>z</sup>  
**analyseur d'émission sonore** (Acoust.) || sound emission analyser<sup>z</sup>  
**analyseur lexical** (Info., Program.) || lexer • lexical analyser<sup>z</sup> • tokenizer  
**analyseur syntaxique** (Program.) || parser  
**analyseur syntaxique** (Info., Program.) || parser  
**analyse chimique** (Charac. matériaux, Chimie) || chemical analysis  
**analyse combinatoire** (Math.) || combinatorial analysis  
**analyse de coulée** (Fondrie, Qualité) || cast analysis • ladle analysis  
**analyse de déroulement** (Méthodes) || analysis of the sequence  
**analyse de Fourier** • **analyse harmonique** (Math.) || Fourier analysis  
**analyse de fréquence en temps réel** (Acoust.) || real-time frequency analysis  
**analyse de réseau** (Réseau) || network analysis  
**analyse de risque** (Press.) || hazard analysis • risk analysis  
**analyse de structure** (Calcul, Résist. matériaux) || structural analysis

**analyse de sûreté** (Sécur.) || safety analysis  
**analyse dimensionnelle** (Physique, Thermique) || dimensional analysis  
**analyse fonctionnelle** (Concept., Projet) || functional analysis  
**analyse granulométrique** (Mesure, Métall.) || particle size analysis  
**analyse harmonique** (Algèbre) || harmonic analysis  
**analyse lexicale** (Program.) || lexical analysis  
**analyse lexicale** (Info., Program.) || lexical analysis  
**analyse spectrale** (Acoust., Calcul) || spectrum analysis  
**analyse syntaxique** (Program.) || parsing  
**analyse syntaxique** (Info., Program.) || parsing  
**analytique** (Calcul) || analytic  
**anamorphose** (Optique) || anamorphosis  
**anastigmat** (Optique) || anastigmat  
**ancrage** • **fixation** || anchor  
**ancrage** • **mouillage** (Naval) || anchorage  
**ancre** (Info., Naval) || anchor  
**anéchoïque** • **sans écho** (Acoust.) || anechoic  
**angle** (Géom.) || angle  
**angles alternes-externes** (Géom.) || alternate exterior angles  
**angles alternes-internes** (Géom.) || alternate interior angles  
**angles correspondants** (Géom.) || corresponding angles  
**angles d'Euler** (Ciném.) || Euler's angles  
**angle aigu** (Géom.) || acute angle  
**angle complémentaire** (Géom.) || complementary angle  
**angle de cintrage** (Fabric., Tuyaut.) || bend angle  
**angle de cisaillement** || angle of shear  
**angle de coupe** (Usinage) || cutting angle • rake angle • tool angle  
**angle de dérive** (Aéro.) || drift angle  
**angle de descente** (Aéro.) || descend angle  
**angle de dispersion** (Optique) || dispersion angle

**angle de flèche** (Aéro.) || sweep angle  
**angle de frottement** || angle of friction  
**angle de glissement** || angle of slide  
**angle de nutation** (Ciném.) || nutation angle  
**angle de plané** (Aéro.) || gliding angle  
**angle de polarisation** (Optique) || polarising angle  
**angle de précession** (Ciném.) || precession angle  
**angle de pression apparent** (Dessin, Engrèn.) || transverse pressure angle  
**angle de pression apparent de fonctionnement** (Engrèn.) || working transverse pressure angle  
**angle de pression de fonctionnement** (Engrèn.) || working pressure angle  
**angle de prise de vue** (Imagerie) || viewing angle  
**angle de réflexion** || angle of reflection  
**angle de réfraction** || angle of refraction  
**angle de repos** || angle of repose  
**angle de repos** || angle of repose  
**angle de retard** (Élec.) || lag angle  
**angle de rotation** (Ciném.) || angle of rotation  
**angle de rotation propre** (Ciném.) || longitude of the nodal line  
**angle de talus** || angle of repose  
**angle de torsion** || angle of torsion  
**angle droit** (Géom.) || right angle  
**angle du chanfrein** || bevel angle  
**angle d'attaque** • **angle d'incidence** (Aéro.) || angle of attack • angle of incidence  
**angle d'incidence critique** • **angle de décrochage** (Aéro.) || stall angle  
**angle d'un diffuseur** (Fluide) || angle of divergence  
**angle mort** (Auto., Aéro., Optique) || blind angle  
**angle obtus** (Géom.) || obtuse angle  
**angle rentrant** (Géom.) || internal angle  
**angle sortant** (Géom.) || external angle  
**angle supplémentaire** (Géom.) || supplementary angle  
**ångström** (Å) (Unités) || angstrom

**anhydre** (Chimie) || anhydrous  
**anion** (Chimie, Élec.) || anion  
**anisotrope** (Charac. matériaux) || anisotropic  
**anisotropie** || anisotropy  
**anisotropie** (Résist. matériaux) || anisotropy  
**anneau** • **haussière** • **élingue** • **élingue de hissage** (Manut.) || hoist cable • hoisting sling • sling  
**anneau de fixation** || clamp  
**anneau de hissage** • **anneau de levage** (Manut.) || hoisting eye • hoisting ring  
**anneau de remorquage** (Auto., Manut.) || towing lug  
**anneau de retenu** • **anneau expansif** • **anneau élastique** • **bague élastique** • **circlip™** (Boulon., Éléments liaisons) || circlip • lock ring • snap ring  
**anneau de séparation** (Astro.) || separation ring  
**anneau de site** (Réseau) || webring  
**anneau élastique pour alésage** (Boulon.) || retaining ring for bores  
**anneau élastique pour arbre** (Boulon.) || retaining ring for shafts  
**année de fabrication** (Press.) || year of built  
**annuité** (Projet) || annuity  
**annulation** • **simplification** (Algèbre, Projet) || cancellation  
**annuler** (Algèbre, Info.) || cancel  
**annule et remplace** (Projet) || supersede  
**anode** (Chimie, Élec.) || anode  
**anode sacrificielle** || sacrificial anode  
**anodisation** (Trait. surface) || anodizing  
**anomalie** (Prob.) || abnormality  
**anomalie** • **petit problème** (Prob.) || glitch  
**antémémoire** (Matériel info.) || cache storage  
**antibuée** (Auto.) || defroster<sup>US</sup> • demister  
**antichoc** || shockproof  
**anticrénelage** (Info.) || antialiasing  
**antidérapant** || nonskid  
**antidérapant** || non-skid  
**antiferromagnétisme** (Charac. matériaux) || antiferromagnetism

**antigel** (Chimie) || antifreeze  
**antiglissant** (Éléments divers) || anti-slipping  
**antihalo** (Imagerie) || non-halation  
**antimatière** (Nucléaire, Physique) || anti-matter • antimatter  
**antimoine** (Sb) (Élém. chimiques) || antimony  
**antimoine affine** || star metal  
**antiparticule** || antiparticle  
**antiproton** (Physique) || antiproton  
**antirouille** (Chimie, Métall.) || anti-rust • rust preventive  
**antivol** (Auto., Sécur.) || anti-theft device • steering lock  
**anti-usure** • **résistant à l'usure** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || wear resistant  
**apesanteur** • **non-pesanteur** (Astro.) || weightlessness • zero gravity  
**aphélie** (Astro.) || aphelion  
**aplanir** (Fabric.) || flatten (to)  
**aplatissement du cylindre** (Laminage) || roll flattening  
**apogée** (Astro.) || apogee  
**apostrophe** (') (Caract.) || single quote  
**apostrophe inversée** (Caract.) || backquote • backtick  
**appairage** (Mesure) || pairing  
**appareil** • **appareillage** || apparatus • device  
**appareil à mesurer la dureté** (Mesure) || hardness tester  
**appareil de mesure** • **instrument de mesure** (Mesure) || measuring instrument  
**appareil de mesure de couple** (Mesure, Outil.) || torque tester  
**appareil de mesure de la pression acoustique** (Acoust.) || sound pressure meter  
**appareil de mesure de l'intensité acoustique** (Acoust.) || sound intensity meter  
**appareil de montage** (Soudage) || jig  
**appareil photographique** (Imagerie) || camera  
**appariement de formes** (Imagerie) || pattern matching  
**appauvrir** (Aéro.) || lean (to)  
**appauvrissement** (Aéro.) || leaning  
**appel d'offre** (Appro., Entreprise, Projet) || invitation to bid • invitation to

tender  
**appel par nom** (Program.) || call by name  
**appel par référence** (Program.) || call by reference  
**appel par valeur** (Program.) || call by value  
**application** (Math.) || mapping  
**appontage** (Aéro.) || deck-landing  
**appréciation** (Qualité) || appreciation  
**appréciation** (Aéro.) || estimate  
**approbation** (Projet) || approval  
**approche** (Aéro.) || approach  
**approche aux instruments** (Aéro.) || instrument approach  
**approche lente** (Usinage) || slow approach  
**approche manquée** (Aéro.) || missed approach  
**approprié** • **pertinent** || relevant  
**approvisionnement** • **livraison** (Appro.) || delivery • supply  
**approximatif** (Mesure) || approximate  
**approximation** (Algèbre, Calcul, Mesure) || approximation • rough estimate  
**approximation par les moindres carrés** || least squares approximation  
**approximativement** || approximately  
**appui** • **support** (Éléments liaisons) || support  
**appui élastique** (Poutres) || elastic support  
**appui linéaire annulaire** (Résist. matériaux) || annular linear support  
**appui linéaire rectiligne** (Résist. matériaux) || straight linear support  
**appui mobile** || movable hearing  
**appui plan** (Résist. matériaux) || plane support  
**appui ponctuel** (Résist. matériaux) || point support  
**appui simple** (Résist. matériaux) || simple support  
**aptitude au brasage** (Charac. matériaux) || solderability  
**aptitude à la déformation** (Charac. matériaux) || formability  
**aptitude à la surchauffe** (Charac. matériaux) || susceptibility to grain growth  
**arbitrage** (Projet) || arbitration  
**arbitrage des risques** • **évaluation**



**bac** • **transbordeur** (Naval) || ferry  
**bac** (Éléments divers) || pan  
**bac à copeaux** (Usinage) || chip tray  
**bac à papier d'imprimante** (Matériel info.) || printer tray  
**bac de récupération** (Fabric.) || drain pan  
**bac de vidange** (Fabric.) || drip pan  
**affle** (Acoust.) || baffle  
**bagage** (Aéro.) || baggage  
**bague** • **chemise de cylindre** • **douille** • **embase** • **fourreau** • **manchon** • **segment** (Éléments divers) || bush • bushing • collar • ring • sleeve  
**baguette** • **tige** (Éléments liaisons, Éléments divers) || bar • rod • stem • stick  
**baguette à relier** (Imprim.) || slide binder  
**baguette d'apport** • **baguette de soudure** (Soudage) || filler rod • welding rod  
**bague cannellée** (Puissance, Éléments mouv.) || splined bushing  
**bague de blocage** (Éléments mouv., Éléments regl.) || lock bushing  
**bague de brochage** (Éléments divers) || rigging bushing  
**bague de centrage** (Éléments regl.) || centering bushing • centering sleeve  
**bague de graissage** • **bague de lubrification** (Lubrification) || collar oiler • oil ring  
**bague de réglage** (Éléments regl.) || setting ring  
**bague de roulement** (Roulements) || ball race • bearing race • race ring  
**bague de serrage** • **douille de serrage** (Éléments liaisons, Éléments regl.) || collet  
**bague d'appui** (Éléments mouv., Éléments regl.) || backup ring • thrust bushing  
**bague d'arrêt** • **bague de butée** (Éléments mouv., Éléments regl.) || stop ring  
**bague d'étanchéité** (Étanch.) || restrictor ring  
**bague entretoise** (Concept., Éléments regl.) || spacer • spacing ring  
**bague épaulée** (Éléments divers) || shouldered bushing

**bague excentrée** (Éléments divers) || eccentric bushing  
**bague extérieure de roulement** (Roulements) || outer race  
**bague intérieure de roulement** (Roulements) || inner race  
**bague isolante** • **œillet** (Boulon.) || grommet  
**baie de lecteurs** (Matériel info.) || drive array  
**bainite** || bainite  
**bain de décapage** (Fabric.) || pickling bath  
**bain de fonte** (Métall.) || iron pool  
**bain de fusion** (Soudage) || weld pool  
**bain de trempage** (Métall., Trait. thermique) || hardening bath • quenching bath  
**bain d'électrolyse** • **cuve électrolytique** (Chimie, Élec.) || electrolytic tank  
**bain d'huile** (Lubrification) || oil bath  
**bain électrolytique** (Chimie) || electrolytic solution  
**bain-marie** (Chimie) || water-bath  
**baïonnette** (Arm.) || bayonet  
**baladeuse** (Outil.) || handlamp  
**balai** (Ferroviaire, Élec.) || brush  
**balance** (Mesure) || balance  
**balance chromatique** • **équilibre des couleurs** (Imagerie, Optique) || colour balance  
**balise** • **feu de position** (Aéro.) || beacon  
**balise** (Info.) || tag  
**balistique** (Astro.) || ballistics  
**ballast** • **caisson étanche** • **réservoir de flottabilité** (Naval) || buoyancy tank  
**balle** (Arm.) || bullet  
**ballon** (Aéro.) || balloon  
**ballon dirigeable** • **dirigeable** (Aéro.) || airship  
**ballon-sonde** (Aéro.) || sound balloon  
**banc** • **bâti** • **carcasse** • **châssis** • **embase** • **ossature** • **socle** • **support** (Usinage, Éléments, Éléments divers) || base • bed • frame • yoke  
**bancal** (Prob.) || rickety • wobbly  
**banc de contrôle par magnétoscopie** (Magnétoscopie) || magnetic bench  
**banc d'alésage** (Mach. outil, Usinage)

senic  
**article** (Appro.) || article  
**article** (Appro.) || item  
**article de remplacement** (Appro.) || alternative feedstock  
**articulation** • **connexion** • **lien** (Concept., Réseau, Puissance, Éléments liaisons) || connection • hinge • hinge joint • joint • knuckle • link  
**articulation à chape** (Éléments liaisons) || knuckle joint  
**articulation à rotule** • **rotule** (Puissance, Éléments liaisons) || ball joint  
**articulation flexible** (Éléments liaisons) || flexible hinge  
**artimon** (Naval) || spanker  
**ascendant** (Aéro.) || ascending  
**ascenseur** • **barre de défilement** (GUI) || scroll bar  
**ascension capillaire** • **montée capillaire** (Fluide) || capillary ascent  
**asphérique** (Géom.) || aspherical  
**aspiration** (Fluide) || suction  
**assemblage** • **montage** (Concept., Fabric.) || assembly  
**assemblage à recouvrement** • **joint à recouvrement** (Soudage) || lap joint  
**assemblage bout à bout** • **joint bout à bout** (Soudage) || butt joint  
**assemblage de combustibles** (Nucléaire) || fuel assembly  
**assemblage en angle** • **joint en angle** (Soudage) || corner joint  
**assemblage en angle** (Soudage) || corner welded  
**assemblage en T** • **joint en T** (Soudage) || tee joint  
**assemblage en T** (Soudage) || tee welded  
**assembleur** (Program.) || assembler  
**assembleur** (Info., Program.) || assembler  
**assembleur** • **langage d'assemblage** (Program., System info.) || assembler language • assembly language  
**asservi** (Autom.) || controlled • interlocked • locked  
**asservi** (Autom.) || servoed  
**asservi** (Autom.) || slaved  
**asservissement** (Autom.) || control-

ling • interlock • interlocking  
**assignation** || assignment  
**assise** (Éléments divers) || seat  
**assister** (Aéro.) || assist (to)  
**assiste par ordinateur** (Info.) || computer-aided  
**associativité** (Algèbre) || associative property • associativity  
**assombrir** • **obscurcir** (Imagerie) || darken (to)  
**assortiment** (Qualité) || assortment  
**assurance** (Projet) || insurance  
**assurance de la qualité** • **assurance qualité** (Projet, Qualité) || quality assurance  
**astable** (Élec.) || astable  
**astate** (At) (Élém. chimiques) || astatine  
**astérisque** (\*) (Caract.) || asterisk  
**astigmatique** (Optique) || astigmatic  
**astronautique** (Astro., Aéro.) || astronautics  
**astronomie** || astronomy  
**astrophotographie** (Imagerie) || astrophotography  
**astrophysique** || astrophysics  
**astuce** || trick  
**astuce du jour** (Info.) || tip of the day  
**astucieux** || crafty  
**asymétrique** (Géom.) || asymmetric  
**atelier** (Fabric.) || workshop  
**atelier de décontamination** • **salle de décontamination** (Nucléaire) || decontamination room • decontamination shop  
**atelier de moulage** (Fondrie) || moulding shop  
**atmosphère active** (Trait. thermique) || active atmosphere  
**atmosphère inerte** • **atmosphère neutre** (Trait. thermique) || inert atmosphere • neutral atmosphere  
**atmosphère protectrice** (Soudage, Trait. thermique) || protective atmosphere  
**atmosphère réactive** (Trait. thermique) || reactive atmosphere  
**atome** (Nucléaire, Physique) || atom  
**attache** • **bride** • **bride de serrage** • **crampon** • **serre-joint** (Fabric., Outil., Usinage, Éléments liaisons) || clamp  
**attache** (Éléments liaisons) || fastener

**attache-câble** (Éléments liaisons) || grommet  
**attaque en bas-relief** (Chimie) || chemical milling  
**attaque (chimique)** (Chimie) || etching  
**atteindre** (Aéro.) || reach (to)  
**attelage** • **crochet d'attelage** (Auto., Ferroviaire) || coupler • coupling  
**attente** (Ress. humaines) || expectation  
**attention** • **prudence** (Sécur.) || caution  
**atténuation** || attenuation  
**atterrir** (Aéro.) || land (to)  
**atterrir trop long** (Aéro.) || overshoot (to)  
**atterrissage** (Aéro.) || landing  
**atterrissage avec arrêt complet** (Aéro.) || full stop landing  
**atterrissage forcé** (Aéro.) || crash landing  
**atterrissage sur le ventre** • **atterrissage train rentré** (Aéro.) || belly landing  
**atterrissage trop court** (Aéro.) || undershoot landing  
**atterrissage trop long** (Aéro.) || overshoot landing  
**atterrisseur auxiliaire de queue** (Aéro.) || tail bumper  
**attestation de livraison** (Appro.) || proof of delivery  
**attraction mutuelle** || attractive interaction  
**attraction mutuelle** (Physique) || mutual attraction  
**attraction terrestre** (Astro., Physique) || Earth's attraction  
**attribut** (Program.) || attribute  
**attribution d'un contrat** (Projet) || contract award  
**attributs de fichier** (System info.) || file attribute  
**aube de turbine** • **pale de turbine** (Mach. tournantes) || turbine blade  
**audibilité** (Acoust.) || audibility • audibleness  
**audible** (Acoust.) || audible  
**audiogramme** (Acoust.) || audiogram  
**audit qualité** (Qualité) || quality audit  
**augmentation de pression** • **élévation de pression** (Thermodyn.) ||

pressure increase • pressure rise  
**augmenter** || enhance (to)  
**aurore polaire** || aurora  
**austénite** (Métall.) || austenite  
**austénitisation** (Métall., Trait. thermique) || austenitizing  
**authentification** (Info.) || authentication • authentication  
**autocar** (Auto.) || coach  
**autocollimateur** (Optique) || autocollimator  
**autocorrélation** || autocorrelation  
**autogyro** • **gyroplane** (Aéro.) || autogyro • gyroplane • rotaplane  
**automate** (Autom.) || automaton • robot  
**automate programmable** (Autom.) || programmable controller  
**automatique** (Autom., Info.) || automatic  
**automatique** (Autom.) || automatic • self-acting  
**automatisation** (Autom.) || automation  
**autonomie** (Fonct.) || endurance • operating range  
**autorisation** (Aéro.) || clearance • permission  
**autotaraudant** (Boulon.) || self-tapper  
**autotransformateur** (Élec.) || auto-transformer  
**autour** (Pos.) || around  
**autour** (Mesure) || round  
**auto-induction** (Électromag.) || self-induction  
**autres articles** (Appro.) || further products  
**au-dessous** • **dessous** (Pos.) || beneath • under  
**au-dessus** (Pos.) || above  
**au-dessus de** • **à la verticale de** (Aéro.) || overhead  
**au hasard** (Mesure, Qualité) || randomly  
**au milieu de** • **parmi** (Pos.) || among  
**au sommet** (Pos.) || on top  
**aval** (Pos.) || downhill  
**avance** (Usinage) || feed  
**avance automatique** (Usinage) || auto-feeder  
**avance à l'allumage** (Auto.) || advance of spark • advance the ignition  
**avance de phase** (Élec.) || phase lead

**avance d'une ligne (LF)** (Info.) || line feed  
**avance lente** (Usinage) || slow feed  
**avantage** (Qualité) || advantage  
**avantage en nature** (Ress. humaines) || benefits in kind  
**avant de** || before  
**avec acuité** (Optique) || sharply  
**avec amortissement** (Autom., Physique) || damply  
**avec des fuites** (Prob., Étanch.) || leaky  
**avec éclat** (Optique) || brightly  
**avec frottement** (Calcul, Tribol.) || frictionally  
**aviation** (Aéro.) || aviation  
**avion** • **aéronef** • **véhicule aérien** (Aéro.) || aircraft  
**avion** • **aéropiane** (Aéro.) || aeroplane • airplane<sup>US</sup>  
**avional** || avional  
**avionneur** (Aéro.) || aircraft manufacturer  
**avion à ailes rigides** • **avion à voilure rigide** (Aéro.) || fixed-wing aircraft  
**avion à effet de sol** • **ékranoplane** (Aéro.) || ground effect vehicle  
**avion bombardier d'eau** (Aéro.) || air-tanker  
**avion convertible** • **avion à rotor basculant** (Aéro.) || convertiplane • heliplane  
**avion fusée** (Aéro.) || rocket-powered aircraft  
**axe** (Dessin, Math., Usinage) || axis • centerline  
**axe** • **essieu** (Auto., Ferroviaire, Éléments liaisons, Éléments mouv.) || axle  
**axe** (Naval) || pin  
**axe de chape** (Éléments divers) || clevis pin  
**axe de charnière** (Éléments liaisons) || hinge pin  
**axe de faible inertie** (Charac. profilés) || weak axis  
**axe de flottaison** (Fluide) || axis of intersection of waterplanes  
**axe de forte inertie** (Charac. profilés) || strong axis  
**axe de gravité** || axis of gravity  
**axe de la barre** (Poutres) || axis of a

bar • center line of a bar  
**axe de rotation** • **axe de révolution** (Ciném., Géom.) || axis of rotation • rotation axis  
**axe du mouvement hélicoïdal** (Ciném.) || axis of the screw motion  
**axe du pendule** (Ciném.) || axis of a pendulum  
**axe d'aimantation facile** (Charac. matériaux) || easy direction of magnetization  
**axe d'attelage** (Ferroviaire) || knuckle pin  
**axe fusible** (Éléments liaisons) || fusible axis  
**axe instantané de rotation** (Ciném.) || instantaneous axis  
**axe libre** (Ciném.) || free axis  
**axe principal d'inertie** (Ciném.) || principal axis of inertia  
**axe principal d'inertie relatif au centre de gravité** (Ciném.) || principal central axis of inertia  
**axe x** (Géom.) || x-axis  
**axe y** • **ordonnée** (Géom.) || y axis • y-axis  
**axiome** (Math.) || axiom  
**axonométrie** (Dessin, Géom.) || axonometry  
**azote (N)** (Chimie, Éléments chimiques) || nitrogen  
**à air comprimé** (Pneumat.) || air-driven  
**à côté** (Pos.) || nearby  
**à côté de** (Pos.) || next to  
**à-coup** (Fonct.) || impact load  
**à-coup de pression** (Press.) || pressure pulse  
**à l'envers** (Pos.) || upside down  
**à l'extérieur de** (Pos.) || outside of  
**à l'intérieur de** (Pos.) || inside of  
**à vide** (Aéro., Naval) || no-load

## B

**bâbord** • **du côté gauche** (Aéro., Naval) || port

**boruration** (Chimie) || boring  
**bosse** (Prob.) || bump  
**boucher** • **obturer** • **sceller** (Étanch.) || seal (to)  
**bouche d'aération** (Aérou.) || vent  
**bouchon** (Protect., Étanch.) || plug  
**bouchon de vidange** (Hydrau.) || discharge plug  
**bouchon de vidange** (Auto.) || drain plug  
**bouchon de vidange** (Éléments) || sump plug  
**boucle de réaction** • **boucle de rétroaction** (Autom.) || feedback loop  
**boucle d'asservissement** (Autom.) || servo loop control  
**boucle en pile** (Nucléaire) || in-pile loop  
**boucle fermée** • **circuit fermé** (Autom., Hydrau., Élec.) || closed loop  
**boucle infinie** (Program.) || endless loop • infinite loop  
**boucle ouverte** • **circuit ouvert** (Autom., Élec.) || open circuit • open loop  
**boucle primaire** (Nucléaire) || primary loop  
**boucle secondaire** (Nucléaire) || secondary loop  
**bouclier** • **tôle de protection** • **écran de protection** (Sécur., Protect.) || shield  
**bouclier en béton** (Nucléaire) || concrete shield  
**bouclier thermique** (Astro.) || heat shield  
**bouée** (Naval) || buoy  
**bouée de sauvetage** (Naval) || life buoy  
**bouffée de neutrons** (Nucléaire) || neutron burst  
**bougie** (Éléments divers) || candle  
**bougie** • **bougie d'allumage** (Auto., Aéro.) || spark plug • spark-plug  
**boulutage** (Procédés fab.) || pelletizing  
**boulette** • **granulé** || pellet  
**boule de commande** (Matériel info.) || rolling ball • trackball  
**bowline** (Naval) || bowline  
**boulon** (Boulon.) || bolt  
**boulonnage** (Boulon.) || bolting  
**boulonnerie** (Boulon.) || bolt products

• bolts and nuts  
**boulon à encoches** (Boulon.) || slotted bolt  
**boulon à expansion** • **cheville d'ancrage** • **cheville à expansion** (Boulon.) || expansion anchor • expansion bolt  
**boulon à papillon** • **vis à papillon** (Boulon.) || butterfly screw  
**boulon à tête conique** (Boulon.) || cone head bolt • taper bolt  
**boulon à tête hexagonale** (Boulon.) || hexagon head bolt • hexagon headed bolt  
**boulon d'ancrage** (Boulon.) || anchor bolt  
**bourre** (Arm.) || wad  
**boussole** • **compas** (Aéro., Dessin, Naval) || compass  
**bout** • **embout** • **extrémité** (Éléments divers) || end  
**boutisme** (Info.) || endianness  
**bouton** (Commandes, GUI) || button  
**bouton de réglage** (Commandes) || control knob • setting knob  
**bouton de sonnerie** (Commandes) || bell push  
**bouton fléché** (GUI) || spinner  
**bouton moleté** • **molette** • **vis à oreilles** (Boulon., Commandes, Éléments regl.) || knurled knob • serrated roller • thumb screw  
**bouton radio** (GUI) || radio button  
**bouton (à pousser)** • **bouton-poussoir** • **poussoir** (Commandes) || push-button  
**bouton (à tourner)** • **pommeau** (Commandes) || knob  
**bout de code** • **bribe de code** (Program.) || code snippet  
**branchement à chaud** (Logiciel, Matériel info.) || hot plug  
**branchement inconditionnel** • **saut inconditionnel** (Program.) || unconditional branch • unconditional jump  
**branche chaude** (Nucléaire) || hot leg  
**branche d'une courbe** || branch of a curve  
**branche froide** (Nucléaire) || cold leg  
**bras** (Calcul, Éléments liaisons) || arm  
**brasage** (Soudage) || brazing  
**brasage tendre** • **soudage tendre** (Soudage) || soldering

|| boring bench  
**banc d'essai** (Qualité) || test rig  
**bandes de carbures** || carbide banding  
**bandes de contact** (Ferroviaire) || contact strips  
**bande de décrochage** (Aéro.) || stall strip  
**bande de frein** (Auto.) || brake band  
**bande de longueurs d'ondes** (Acoust., Physique) || waveband  
**bande de munitions** (Arm.) || ammunition strip  
**bande de roulement** (Auto.) || tyre tread  
**bande magnétique** || audio tape  
**bande passante** || bandwidth  
**bande transporteuse** • **tapis roulant** (Mach. outil) || conveyer belt  
**bang supersonique** • **choc sonique** (Acoust., Aéro., Fluide) || sonic boom  
**banque de données** (Info.) || data bank  
**barbotage** (Lubrifi.) || splashing  
**barillet** (Éléments divers) || cylinder  
**baromètre** (Mesure) || barometer  
**barre** (Calcul, Poutres, Résist. matériaux, Éléments liaisons) || bar • rod  
**barres à souder** (Soudage) || welding bars  
**barres laminées** (Laminage) || rolled bars  
**barre combustible** (Nucléaire) || fuel rod  
**barre conductrice** • **barre omnibus** (Élec.) || busbar  
**barre courbe** (Poutres) || curved bar  
**barre courbe ayant une courbure forte** (Poutres) || curved bar with large curvature  
**barre de contrôle** • **barre de pilotage** (Nucléaire) || control rod  
**barre de guidage** (Éléments divers) || steering bar  
**barre de progression** (GUI) || progress bar  
**barre de remorquage** (Auto.) || towing bar  
**barre de torsion** (Ressorts) || torsion bar  
**barre d'accouplement** • **bielle** (Auto., Puissance, Éléments liaisons) || connecting rod

**barre d'alésage** • **barre de forage** (Usinage) || boring bar  
**barre d'état** (GUI) || status bar  
**barre d'outils** (GUI, Logiciel) || tool-bar  
**barre oblique (/)** (Caract., Info.) || forward slash • slash  
**barre oblique inverse (\)** (Caract., Info.) || backslash  
**barre sinus** (Usinage) || sine bar  
**barre verticale (|)** (Caract., Info.) || bar • pipe  
**barrière** (Ferroviaire) || crossing gate  
**barrière coupe-feu** (Sécur.) || fire barrier  
**barrière de confinement** (Nucléaire, Sécur.) || containment barrier  
**barrière de sécurité** • **pare-feu** (Réseau) || firewall  
**barrière thermique** • **mur de la chaleur** (Aéro.) || thermal barrier  
**barycentre** (Math.) || barycenter  
**baryum (Ba)** (Éléments chimiques) || barium  
**basculant** || rocking • tilting  
**bascule** (Commandes, Élec.) || flip-flop  
**base de connaissance** (Réseau) || knowledge base  
**base de données** (System info.) || database  
**base de lancement** (Astro.) || launch center  
**base de la puissance** (Algèbre) || base of power  
**base magnétique** (Usinage) || magnetic base  
**basse pression** (Press.) || low pressure  
**basse tension** (Élec.) || low voltage  
**bassin de refroidissement** (Nucléaire) || cooling pond  
**bas de gamme** (Projet) || down-market  
**bas hauban** (Naval) || lower shroud  
**bâtiment** • **édifice** || building  
**battement** • **débattement** • **jeu** • **jeu d'assemblage** (Concept., Fabric., Fonct.) || backlash • clearance • gap • lash  
**batterie** • **pile** (Auto., Élec.) || battery  
**batterie de condensateurs** (Élec.) || capacitor bank  
**baudrier** • **harnais** (Sécur.) || harness  
**bavure** (Fabric., Prob., Usinage) || burr

**bavure** • **bavure d'étingelage** • **chevauchement** (Prob., Soudage) || flash • overlap  
**bavure de moulage** (Fondrie, Moulage, Prob.) || casting flash • moulding flash  
**bec** • **buse** • **embout** • **gicleur** • **injecteur** • **trompe** • **tuyère** (Astro., Fluide, Hydraul., Soudage, Éléments divers) || nozzle  
**becquerel (Bq)** (Unités) || becquerel  
**bec basculant de bord d'attaque** (Aéro.) || drooping leading edge slat  
**bec Bunsen** (Chimie) || Bunsen burner  
**bec de compensation** (Aéro.) || balance horn • flight control surface  
**bec de soufflage** (Pneumat.) || air nozzle  
**bel (B)** (Acoust., Unités) || bel  
**bélier hydraulique** • **pompe bélier** (Fluide) || hydram • hydraulic ram • water ram  
**bémol** (Acoust.) || flat  
**bénéfice** (Projet) || profit  
**benne à ordures** (Fabric.) || dumpster  
**béquille** • **étai** (Éléments liaisons) || crutch  
**berceau** (Éléments) || cradle  
**berkélium (Bk)** (Élém. chimiques) || berkelium  
**béryllium (Be)** (Élém. chimiques) || beryllium  
**besoin** (Projet) || need  
**bêta-actif** (Nucléaire) || beta-active  
**bétonneuse** (Auto.) || concrete mixer  
**béton armé** (Matériaux) || reinforced concrete  
**béton précontraint** (Matériaux) || prestressed concrete  
**beurrage** (Soudage) || buttering  
**biais** || bias  
**bibliothèque logicielle** (Program.) || library  
**bibliothèque standard** (Program.) || standard library  
**bicompat** || bicompatum  
**biconcave** (Optique) || biconcave  
**biconvexe** (Optique) || biconvex  
**bidimensionnel** (Math.) || two-dimensional  
**bidon** (Fluide) || can  
**bidon d'huile** (Usinage) || oil can  
**bielle** • **tringle** (Éléments liaisons) ||

rod  
**bielle** (Puissance) || small connecting rod  
**bielle à rotule** (Puissance, Éléments liaisons) || spherical-head rod  
**bielle de suspension** (Éléments liaisons) || suspension rod  
**bielle d'attaque** • **bielle de commande** (Puissance, Éléments mouv.) || actuating rod • control rod  
**bielle entretoise** (Éléments liaisons) || intermediate rod  
**bielle fusible** (Éléments liaisons, Protect.) || weak-link rod  
**bien payé** (Ress. humaines) || well-paid  
**bifocal** (Optique) || bifocal  
**bifurcation** • **changement de voie** (Ferroviaire) || switching  
**big crunch** || big crunch  
**big rip** • **grand déchirure** || big rip  
**bijection** • **fonction bijective** (Math.) || bijective function  
**bijective** (Math.) || bijective  
**bijectif** (Math.) || one to one  
**bilame** (Thermique) || bimetallic strip  
**bilan de compétences** • **poussoir à voyant** (Commandes, Ress. humaines) || skills assessment • switch light • switch-indicator light  
**bilan isotopique** (Nucléaire) || isotope balance  
**bilan matière** (Projet) || material balance  
**bilan neutronique** (Nucléaire) || neutron balance  
**bilan thermique** (Thermique) || heat balance  
**bilentille de Billet** (Optique) || Billet split lens  
**bille** (Éléments divers) || ball  
**bimétal** || bimetal  
**bimoteur** (Aéro.) || twin-engine  
**binoculaire** (Optique) || binocular  
**binomial** (Algèbre) || binomial  
**bionica** || bionics  
**biphasé** (Élec.) || two-phase  
**biprisme** (Optique) || biprism  
**birapport de quatre points** (Math.) || cross ratio  
**biréfringence** (Optique) || birefringence  
**bismuth (Bi)** (Élém. chimiques) || bismuth

**bit** (Info.) || bit  
**bit par second** (Réseau) || baud  
**bi-processeur** (Matériel info.) || bi-processor  
**block** (Info.) || block  
**blocage** • **coincement** • **enrayage** • **grippage** (Fonct., Prob.) || blocking • freezing • jamming • seizure  
**blocage** (Sécur.) || lock  
**blocage des roues** (Auto.) || wheel blocking • wheel lock  
**bloc moteur** • **carter** (Éléments, Protect.) || crank housing • crankcase • engine block • housing  
**bloc-notes** (Imprim., Logiciel, System info.) || notebook • notepad  
**bobinage** • **bobine** • **serpentin** (Élec., Éléments divers) || coil  
**bobinage** • **enroulement** (Élec.) || winding  
**bobinage d'électroaimant** (Électromag.) || magnet winding  
**bobine** • **bobineuse** • **dévidoir** (Éléments divers) || decoiler • reel  
**bobine** (Appro., Éléments divers) || spool  
**bobine de champ poloïdal** (Nucléaire, Élec.) || poloidal field coils  
**bobine de champ toroïdal** (Nucléaire, Élec.) || toroidal field coils  
**bobine de correction** (Nucléaire, Élec.) || correction coils  
**bobine de tôle à chaud** (Laminage) || rolled sheet coil  
**bobine d'arrêt** • **inductance d'arrêt** (Élec.) || choke • choke coil  
**bobine d'induction** (Nucléaire, Élec.) || induction coil  
**bobine supraconductrice** (Nucléaire, Élec.) || superconducting coil  
**bogie** (Ferroviaire) || bogie  
**bogie** (Ferroviaire) || truck  
**bogie locomoteur** (Ferroviaire) || power truck  
**bogue** (Program.) || bug  
**bois** (Matériaux) || wood  
**bois contre plaqué** • **contre-plaqué** (Matériaux) || plywood  
**boite** || box  
**boite** • **boitier** • **étui** (Info., Protect.) || case  
**boite à étoupes** • **presse-garniture** • **presse-étoupe** (Étanch.) || gland

**boite à garniture** • **boite à étoupe** • **presse étoupe** (Étanch.) || stuffing box  
**boite à graissage** (Lubrifi., Éléments divers) || lubricator box  
**boite à matériau** (Moulage) || die box  
**boite à onglet** (Ferroviaire) || miter box  
**boite à outils** (Outil.) || toolbox  
**boite à roulement** • **bâti de palier** • **corps de palier** (Roulements, Éléments divers) || bearing frame • bearing housing  
**boite combinée** (GUI) || combo-box  
**boite de dialogue** (GUI) || dialog box  
**boite de dialogue de fichier** (GUI) || file chooser • file requester • file selector • open and save dialog  
**boite de réception** (Réseau) || inbox  
**boite de vitesse** • **réducteur** (Engren., Puissance) || gearbox  
**boite de vitesse automatique** (Puissance) || automatic gearbox  
**boite d'essieu** (Ferroviaire) || journal box  
**boite mail** (Info.) || mailbox  
**boite noire** (Aéro.) || black box  
**boitier** • **carter** • **coffrage** • **enveloppe** (Éléments, Protect.) || casing • housing  
**bombage du profil** (Laminage) || profile crowning  
**bombardement** (Info.) || bombing  
**bombe** (Arm.) || bomb  
**bombe à sous-munition** (Arm.) || cluster bomb  
**bombe calorimétrique** (Thermodyn.) || bomb calorimeter • calorimetric bomb  
**bonne** (Soudage) || bottle • cylinder  
**bonnette** (Optique) || additional lens  
**bon de livraison** (Appro.) || delivery note  
**borane** (Chimie) || borane  
**borax** (Chimie) || borax  
**bord** (Éléments divers) || edge  
**bore (B)** (Élém. chimiques) || boron  
**borne inférieure** • **limite inférieure** • **minorant** (Math.) || lower bound  
**borne supérieure** • **limite supérieure** • **majorant** (Math.) || upper bound



**cale de réglage** (Élèments régl.) || setting shim ◦ shim  
**cale d'appui** (Élèments régl.) || bearing block ◦ support block  
**cale d'écartement** (Élèments régl.) || spacing wedge  
**cale d'épaisseur** ◦ **jauge d'épaisseur** ◦ **pige** (Mesure, Outil., Élèments régl.) || feeler gauge  
**cale étalon** (Usinage) || gage block  
**cale lamellaire** ◦ **cale pelable** (Roulements, Élèments régl.) || laminated shim  
**cale lamellée** (Élèments régl.) || peel shim  
**calfatage** ◦ **calfeutrage** (Naval, Étanch.) || caulking  
**calibrage** ◦ **calibration** ◦ **tarage** ◦ **étalonnage** (Mesure) || calibration ◦ gauging  
**calibrage** (Mesure) || calibration  
**calibrage de la caméra** (Imagerie) || camera calibration  
**calibre** (Mesure) || calibre  
**calibre** (Mesure) || gauge  
**calibre «entre»** (Mesure) || go gauge  
**calibre «n'entre pas»** (Mesure) || no-go gauge  
**calibre «n'entre pas»** || no-go gauge  
**calibre à mâchoires** (Mesure) || caliper gauge ◦ fixed limits gauge  
**calibre à mâchoires a molettes fixes** (Mesure) || fixed snap gauge  
**calibre à mâchoires à molettes réglables** (Mesure) || adjustable snap gauge  
**calibre de forme** ◦ **gabarit** ◦ **modèle de forme** (Mesure, Élèments régl.) || template  
**calibre de tolérance** (Mesure) || limit gauge  
**calibre d'épaisseur** (Mesure) || thickness gauge  
**calibre intérieur** (Mesure) || bore gauge ◦ inner gauge  
**californium (Cf)** (Élém. chimiques) || californium  
**caloduc** (Thermique) || heat pipe  
**calorifuge** (Thermique) || heat-proof  
**calorifugeage** ◦ **isolation thermique** (Thermique, Protect.) || heat-shielding ◦ thermal insulation  
**calorimètre** || calorimeter

**calorimétrie** (Thermodyn.) || calorimetry  
**calorimétrie** (Mesure, Thermique) || heat-sensing  
**cambouis** (Lubrifi.) || dirty grease ◦ sludge  
**came** (Auto., Élèments, Élèments mouv.) || cam ◦ tappet  
**came de blocage** (Élèments régl.) || locking cam  
**came double** (Puissance) || two-lipped cam ◦ two-lobe cam  
**canal** (Fluide, Naval) || channel  
**canalisation** ◦ **tube** ◦ **tuyau** (Tuyaut.) || conduit ◦ pipe  
**canalisation** ◦ **conduite (tuyau)** (Aéreau., Hydraul., Tuyaut.) || duct  
**canalisation de transport** (Tuyaut.) || pipeline  
**canalisation d'air** ◦ **conduit d'air** ◦ **gaine de ventilation** (Aéreau.) || air duct  
**canalisation d'huile** (Lubrifi.) || oil duct  
**canal de combustible** (Nucléaire) || fuel channel  
**candela (cd)** (Unités) || candela  
**candidat** (Ress. humaines) || applicant  
**candidature** (Ress. humaines) || application  
**canister** (Nucléaire) || canister  
**cannelé** || grooved  
**cannelure** (Concept.) || corrugation ◦ spline  
**cannelures** (Concept.) || fluting  
**canne chauffante** (Nucléaire) || electrical heater  
**canon** (Élèments divers) || barrel  
**canon** (Arm.) || barrel  
**canon à poulet** (Aéro.) || chicken gun  
**canon de centrage** (Fabric.) || centering bush  
**canon de perçage** ◦ **douille de guidage de forêt** (Fabric., Usinage) || drill socket ◦ drilling jig  
**canon lisse** (Arm.) || smooth barrel  
**canon rayé** (Arm.) || rifled barrel  
**canot** (Aéro., Naval) || dinghy  
**canot à rames** (Naval) || rowboat<sup>US</sup> ◦ rowing boat  
**canot de sauvetage** (Aéro., Naval) || life-boat  
**canot pneumatique** (Naval) || inflat-

**brasage** (Soudage) || braze  
**bras de levier** (Calcul, Outil., Puissance) || arm of force ◦ lever arm  
**bras de levier du couple** || arm of a couple (of forces)  
**bras de levier d'une force** || arm of a force  
**bras de levier d'un couple** (Calcul) || arm of couple  
**bras de pantographe** (Ferroviaire) || pantograph arm  
**brèche dans l'enceinte de confinement** (Nucléaire) || breach in the containment vessel  
**brevet** (Projet) || patent  
**breveter** (Projet) || patent (to)  
**bridage** (Usinage) || clamping  
**bridage** (Fabric.) || flanging  
**bride** ◦ **bride d'accouplement** ◦ **bride d'assemblage** (Puissance, Élèments liaisons) || coupling flange ◦ flange ◦ yoke  
**bride de liaison** (Élèments liaisons) || connecting flange  
**brillance** ◦ **luminance** ◦ **luminosité** (Imagerie, Optique) || brightness ◦ luminosity  
**brillant** (Optique) || lustrous  
**brillant** ◦ **luisant** ◦ **réfléchissant** (Optique) || shining  
**brillant** ◦ **poli** (Optique) || shiny  
**brique réfractaire** (Matériaux) || fire-brick  
**brique réfractaire** (Thermique) || refractory fire brick  
**brisé** || broken  
**brise-copeaux** (Usinage) || chip-breaker  
**brise oxyde** ◦ **cage briseuse d'oxyde** ◦ **cage décalamineuse** (Laminage) || scale breaker  
**brochage** (Procédés fab.) || broaching  
**broche** ◦ **mandrin** ◦ **mandrin de serrage** (Outil., Usinage) || chuck ◦ mandrel ◦ spindle  
**broche** (Ferroviaire) || prong  
**broche de réglage** (Élèments régl.) || rigging pin  
**broche de verrouillage** (Élèments régl.) || locking pin  
**broche outil à brochet** (Outil., Usinage) || broach  
**brome** (**Br**) (Élém. chimiques) ||

bromine  
**bronze** (Matériaux) || bronze  
**bronze au cadmium** || cadmium copper  
**bronze au chrome** || chromium bronze  
**bronze au fer** || iron-bronze  
**bronze au nickel** || nickel bronze  
**bronze au plomb** || lead bronze  
**bronze a antimoine** || antimony bronze  
**bronze à l'étain-plomb** (Matériaux) || plastic bronze  
**bronze désoxydé au phosphore** || phosphor bronze  
**bronze de machines** || machine bronze  
**bronze d'aluminium** ◦ **cupro-aluminium** || aluminium bronze  
**bronze d'art** || statuary bronze  
**bronze siliceux** || silicon bronze  
**bronze spécial** || special bronze  
**brosse** (Outil.) || brush  
**brosse métallique** (Outil.) || wire-brush  
**brouette** (Outil.) || wheelbarrow  
**brouillard bleu** (Ressuage) || blue haze  
**brouillon** ◦ **ébauche** (Dessin, Info.) || draft  
**broutage** ◦ **broutement** ◦ **vibration** (Fonct., Prob., Usinage) || chatter ◦ grabbing ◦ machining vibrations ◦ stick-slip  
**broyage** ◦ **meulage** ◦ **rectification** (Procédés fab., Ressuage, Soudage, Usinage) || grinding  
**bruit** ◦ **parasites** (Acoust., Prob.) || noise  
**bruit acoustique** (Acoust.) || acoustic noise  
**bruit aléatoire** (Acoust.) || random noise  
**bruit blanc** (Acoust.) || white noise  
**bruit blanc pondéré** (Acoust.) || shaped white noise  
**bruit de cavitation** (Acoust.) || cavitation noise  
**bruit de fond** (Acoust., Magnétoscopie, Ressuage) || background noise  
**bruit de sillage** (Acoust., Aéro., Naval) || wake noise  
**bruit d'écoulement** (Acoust.) || flow

noise  
**bruit d'étrave** (Acoust., Naval) || bow wave noise  
**bruit métallique** (Prob.) || clang  
**bruit propre** (Acoust.) || own noise  
**bruit rayonné** (Acoust.) || radiated noise  
**brûleur** • **chambre de combustion** (Aéro., Thermique) || burner • combustor  
**brûleur** || torch  
**brûlure** || burning  
**brûlures dues aux radiations** (Nucléaire) || radiation burns  
**brûlure légère** (Prob.) || scorch  
**brunissage** • **galetage** (Procédés fab.) || burnishing  
**brut de coulée** (Fondrie) || as cast  
**brut de forge** (Fondrie) || as forged  
**bruyant** (Aéro., Prob.) || loud • noisy  
**buchner** (Chimie) || vacuum filtration flask  
**buffeting** • **tremblement** • **vibration** (Aéro.) || buffeting  
**bulle d'aide** (GUI) || tooltip  
**bureau** (System info.) || desktop  
**burette** (Chimie) || burette  
**burette** (Lubrifi., Outil.) || oil can  
**burette à huile** (Lubrifi., Outil.) || oiler  
**burin** (Outil.) || chisel  
**bus** (Matériel info.) || bus  
**buse de coupage** (Soudage) || cutting nozzle  
**bus (transmission)** (Info.) || data highway  
**but** • **objectif** (Projet) || target  
**butée** (Éléments régl.) || abutment • stop  
**butée à aiguilles** (Roulements) || thrust needle roller bearing  
**butée à billes** • **roulement de butée à billes** (Roulements) || ball thrust bearing • thrust ball bearing  
**butée à double effet** (Roulements) || double-thrust bearing • two-way thrust bearing  
**butée de battement** (Aéro.) || anti-flapping restrainer  
**butée de fin de course** (Fonct., Éléments mouv., Éléments régl.) || travel stop  
**butée de moyeu** (Aéro.) || hub spacer  
**butée de pale** (Aéro.) || blade stop

**butée de réglage** (Éléments régl.) || adjusting stop  
**butée grand pas** (Aéro.) || high-pitch stop  
**butée petit pas** (Aéro.) || low-pitch stop  
**butoir** • **pare-chocs** (Auto., Ferroviaire, Éléments divers) || buffer • bumper • fender  
**butoir** (Projet) || dead-line  
**butoir de fin de course** (Fonct., Éléments mouv.) || travel limit hammer

## C

**cabestan** (Naval) || winch  
**cabine à signaux** • **poste d'aiguillage** (Ferroviaire) || switch tower  
**cabine de commande** • **cabine de conduite** (Commandes) || control cab  
**câblage** (Élec.) || cabling • wiring  
**câblage électrique** (Élec.) || wiring  
**câble** (Élec.) || cable  
**câbles de démarrage** (Auto.) || jump leads  
**câble coaxial** (Élec.) || coaxial cable  
**câble de commande** (Commandes, Éléments régl.) || cable control • control cable  
**câble de contact** (Ferroviaire) || contact wire • overhead line  
**câble de masse** (Soudage, Élec.) || earth lead • earth wire • ground lead  
**câble de remorquage** (Naval) || tow-line  
**câble de soudage** (Soudage) || electrode lead  
**câble électrique** (Élec.) || electric cable  
**cabotage** • **navigation côtière** (Naval) || coastal navigation  
**cabrage** (Aéro.) || nose up • nose-lift  
**cache** • **capuchon** • **couvercle** (Protect.) || cap • cover • lid  
**cache-flamme** (Arm.) || flash suppres-

sor  
**cadenas** (Sécur.) || padlock  
**cadence de prise de vue** (Imagerie) || frame rate  
**cadène** (Naval) || chain plate  
**cadmium (Cd)** (Élém. chimiques) || cadmium  
**cadran** (Aéro., Commandes) || dial  
**cadre** (Entreprise) || executive  
**cadre** (GUI, Poutres, System info.) || frame  
**cadre de transport** (Manut.) || handling skid  
**caesium** • **césium (Cs)** (Nucléaire, Élém. chimiques) || caesium • cesium<sup>us</sup>  
**cage à aiguilles** (Roulements) || needle roller and cage  
**cage à bille** (Roulements) || ball cage  
**cage de laminoir** (Laminage) || mill housing • rolling stand  
**cage de roulement** (Roulements) || ball bearing ring  
**cage finisseuse** (Laminage) || finishing stand  
**cage multicylindres** • **laminoir à cylindres multiples** (Laminage) || cluster mill  
**cage multiple** (Laminage) || multiple roll stand  
**cage quadruple** (Laminage) || four-stand mill  
**cage quarto** (Laminage) || four-high mill • four-high stand  
**cage refouleuse** (Laminage) || edger • edging stand  
**cahier des charges** (Appro., Projet) || delivery requirements  
**cahier des charges client** (Projet) || customer specifications  
**cahier de soudage** (Soudage) || welding book  
**caisse** || box  
**caisse de résonance** (Acoust.) || sound box  
**caisse en bois** (Appro., Manut.) || crate  
**caisson de filtre à air** (Aérou.) || air filter housing  
**caisson étanche** (Sécur., Protect., Étanch.) || leak tight housing  
**calage altimétrique** (Aéro.) || altimeter setting

**calage (moteur)** (Auto., Aéro.) || engine stall  
**calaminage** • **entartrage** (Prob.) || scaling  
**calamine** (Auto., Prob.) || caked carbon • carbon deposit  
**calamine** (Laminage) || mill scale  
**calcium (Ca)** (Élém. chimiques) || calcium  
**calcul** (Calcul, Info.) || calculation • computation  
**calcul** (Calcul) || computation  
**calculable** (Algèbre, Math.) || calculable  
**calculateur** (Aéro.) || computer  
**calculateur de vol** (Aéro.) || flight computer  
**calculatrice** (Calcul) || calculator  
**calculer** (Aéro.) || compute (to)  
**calcul approché** (Algèbre) || approximation calculus  
**calcul au plus tard** (Projet) || backward pass  
**calcul au plus tôt** (Projet) || forward pass  
**calcul de structure** (Calcul) || structural design analysis  
**calcul différentiel** (Algèbre) || differential calculus  
**calcul intégral** (Algèbre) || integral calculus  
**calcul intensif** (System info.) || super-computing  
**calcul mental** (Math.) || mental mathematics  
**calcul vectoriel** (Math.) || vector calculus  
**cale** • **clavette** (Puissance, Usinage, Éléments liaisons, Éléments régl.) || key  
**cale** (Éléments divers) || wedge  
**calendrier** (Projet) || calendar  
**calendrier des marées** (Naval) || tide table  
**caler** || wedge (to)  
**cales d'usure** (Éléments régl.) || wear blocks  
**cale à marchandises** (Naval) || cargo hold  
**cale de centrage** (Éléments régl.) || positioning block  
**cale de montage** (Fabric.) || saddle plate

**chaîne de désintégration** (Nucléaire) || decay chain • decay sequence  
**chaîne de fabrication** (Fabric.) || production line  
**chaîne de fission** (Nucléaire) || fission chain  
**chaîne de ressuage** (Ressuage) || penetrating testing process line  
**chaîne de synchronisation** (Puisance) || timing chain  
**chaîne d'ancre** (Naval) || anchor chain  
**chaîne d'assemblage** • **chaîne de montage** (Fabric.) || assembly line  
**chaîne d'attelage** (Ferroviaire) || coupling chain  
**chaîne pyrotechnique** (Astro.) || pyrotechnic chain  
**chaleur** (Thermique) || heat  
**chaleur de combustion** (Thermique, Thermodyn.) || combustion heat  
**chaleur de transformation** (Charac. matériaux) || heat of transformation  
**chaleur latente** (Thermique) || latent heat  
**chaleur résiduelle** (Nucléaire) || decay heat  
**chaleur spécifique** (Charac. matériaux) || specific heat  
**chaloupe** (Naval) || passenger barge  
**chalumeau** • **lampe à souder** (Outil, Soudage) || blowlamp • blowtorch • gas welding torch  
**chalumeau coupeur** • **chalumeau à découper** (Soudage) || cutting blowpipe • cutting torch  
**chalutier** (Naval) || trawler  
**chambre anéchoïque** • **chambre insonorisée** • **chambre sourde** (Acoust.) || anechoic chamber  
**chambre à air** (Auto.) || air tube  
**chambre à bulles** (Mesure, Physique) || bubble chamber  
**chambre de combustion** (Astro., Thermodyn., Éléments divers) || combustion chamber  
**chambre de haute pression** (Press.) || high pressure chamber  
**chambre de mélange** (Soudage) || mixing chamber  
**chambre d'écho** (Acoust.) || echo chamber • reverberation chamber  
**chambre d'équilibre** • **cheminée d'équilibre** || intake tank • surge

chamber  
**chambre noire** (Imagerie) || dark room  
**champ barocline** (Fluide) || baroclinic field  
**champ coercitif** • **force coercitive** (Charac. matériaux) || coercive force • coercivity  
**champ couvert** (Optique) || coverage  
**champ des vitesses** (Ciném.) || velocity field  
**champ de contrainte uniaxial** (Résist. matériaux) || uniaxial stress  
**champ de forces** || field of force  
**champ de fuite** (Électromag.) || stray field  
**champ de gravitation** • **champ gravitationnel** (Physique) || field of gravitation  
**champ de la pesanteur** || field of gravity  
**champ de saisie** • **zone de texte** (GUI) || text box  
**champ de vision** (Aéro., Optique) || field of view • field of vision  
**champ électrique** (Élec.) || electric field  
**champ électromagnétique** (Électromag.) || electromagnetic field  
**champ électrostatique** (Électromag.) || electrostatic field  
**champ inducteur** (Électromag.) || induction field • induction flux  
**champ magnétique** (Électromag.) || magnetic field  
**champ poloïdal** (Nucléaire, Électromag.) || poloidal field  
**champ tangentiel** (Magnétoscopie) || tangential field  
**champ toroïdal** (Nucléaire, Électromag.) || toroidal field  
**champ tournant** (Mach. tournantes, Électromag.) || revolving field • revolving flux  
**champ vectoriel** (Math.) || vector field  
**chanfrein** (Dessin, Fabric., Soudage) || bevel • chamfer  
**chanfreinage** (Fabric., Procédés fab.) || beveling<sup>us</sup> • bevelling  
**chanfreiné** (Dessin) || beveled<sup>us</sup> • bevelled  
**changement de cap** (Naval) || course change

able dinghy • inflatable life raft  
**canton** • **section** (Ferroviaire) || block  
**cap** (Aéro., Naval) || cape • heading  
**capacimètre** (Mesure) || capacitance meter  
**capacité** (Ress. humaines) || ability  
**capacité** (Mesure, Élec.) || capacitance • capacity  
**capacité calorifique** (Charac. matériaux) || heat capacity • thermal capacity  
**capacité d'amortissement** (Charac. matériaux) || damping capacity  
**capacité d'export** (Auto., Aéro.) || carrying capability • carrying capacity  
**capacité d'usinage** (Méthodes, Usinage) || machining efficiency  
**capacité nominale de charge dynamique** (Roulements) || basic dynamic load capacity  
**capacité thermique massique** (Charac. matériaux, Thermique) || specific heat capacity  
**capacité utile** (Ferroviaire) || loading capacity  
**capacitif** (Élec.) || capacitive  
**capillaire** (Chimie) || capillary  
**capillarité** (Chimie) || capillarity  
**capitaine** (Naval) || captain  
**capot** (Usinage, Protect.) || bonnet  
**capot** (Auto., Aéro., Ferroviaire, Protect.) || cover • cowl • guard • hood  
**capotage** • **carénage** (Protect.) || cowling • fairing  
**capotage annulaire** (Protect.) || cowling ring  
**capotage de soufflante** • **carénage de soufflante** (Protect.) || fan shroud  
**capot coulissant** (Protect.) || translating cowl  
**capot moteur** (Protect.) || engine cowling  
**capsule** (Éléments divers) || capsule  
**capital emprunté** (Compta.) || loaned capital  
**capteur** (Mesure) || sensor  
**capture** (Nucléaire) || capture  
**capture** • **piégeage** (Chimie) || trapping  
**capture d'écran** (Info.) || screenshot

**cap compas** (Naval) || compass course  
**caractère** (Info., Typo.) || character  
**caractère aléatoire** (Proba., Qualité) || randomness  
**caractère flou** (Imagerie) || blurriness  
**caractéristiques** (Charac. matériaux) || characteristics  
**caractéristiques chimiques** • **propriétés chimiques** (Charac. matériaux, Chimie) || chemical properties  
**caractéristiques des instruments de mesure** (Mesure) || characteristics of measuring instruments  
**caractéristiques mécaniques** • **propriétés mécaniques** (Charac. matériaux) || mechanical properties  
**caractéristiques rhéologiques d'un matériau** || rheological properties of a material  
**caractéristique aérodynamique** || aerodynamic characteristic  
**caractéristique à vide** (Fonct.) || off load characteristic  
**caractéristique de transfert** (Autom.) || response characteristic  
**caractéristique d'affaiblissement** • **caractéristique d'atténuation** (Autom.) || attenuation characteristic  
**caractéristique en charge** (Fonct.) || on load characteristic  
**caractéristique linéaire** • **réponse linéaire** (Autom., Élec.) || linear response  
**carat (ct)** (Unités) || carat  
**carbonate** (Chimie) || carbonate  
**carbonate de calcium** (Chimie) || calcium carbonate  
**carbone (C)** (Chimie, Métall., Élé. chimiques) || carbon  
**carbone combiné** || combined carbon  
**carbone graphitique** || graphitic carbon  
**carbonitruration** (Métall., Trait. surface) || carbonitriding  
**carburant** • **combustible** • **gazole** (Astro., Auto., Aéro., Nucléaire) || fuel  
**carburateur** (Auto.) || carburettor  
**carburation** • **cémentation** (Métall., Trait. surface) || carburizing  
**carbure** (Matériaux) || carbide  
**carbures eutectiques** • **carbures lédeburitiques** || eutectic carbides • ledeburitic carbides

**carbures frittés** (Matériaux) || sintered carbides  
**carbure de calcium** (Chimie) || calcium carbide  
**carbure de fer** (Matériaux) || iron carbide  
**carbure de tungstène** (Matériaux) || tungsten carbide  
**cardioïde** || cardioid  
**carré** (Dessin, Géom.) || square  
**carré magique** (Math.) || magic square  
**carrière** (Ress. humaines) || career  
**carrosserie** (Auto.) || body • bodywork • car body  
**carter** (Usinage, Éléments divers) || case  
**carter d'huile** (Lubrifi., Éléments) || oil sump  
**carter récupérateur de gouttelettes** (Nucléaire) || moisture collecting sump  
**carte des niveaux de radiations** (Nucléaire) || map of radiation levels  
**carte d'incident** (Qualité) || failure data card  
**carte-mère** (Matériel info.) || motherboard  
**carte perforée** (Info.) || punched card  
**carte son** (Matériel info.) || sound card  
**cartouche** (Matériel info.) || cartridge  
**cartouche** (Arm.) || round  
**cartouche** (Arm.) || cartridge  
**cartouche** (Dessin) || title block  
**cartouche à ruban** (Matériel info.) || ribbon cartridge  
**cartouche de filtre** • **cartouche filtrante** (Hydrau., Protect.) || filter cartridge  
**cartouche de pompe** (Éléments) || pump cartridge  
**case à cocher** (GUI) || checkbox  
**casque** • **casque de protection** (Sécur.) || helmet  
**casque intégral** (Astro., Aéro.) || high-altitude helmet • pressurised<sup>z</sup> helmet  
**cassant** • **fragile** (Charac. matériaux, Qualité) || brittle  
**cassure** (Prob., Soudage) || break  
**cassure à froid** • **fêlure à froid** || cold crack  
**cassure de retrait** • **crique de re-**

**trait** (Fondrie, Prob.) || shrinkage crack  
**catadioptr** (Optique, Sécur.) || cat's eyes • reflector  
**catalogue des pièces** (Appro.) || parts catalogue  
**catalogue des prix** (Appro.) || price list  
**catalogue d'approvisionnement** (Appro.) || supply catalogue  
**catalyse** (Chimie) || catalysis  
**catalyseur** (Chimie) || catalyst  
**catamaran** (Naval) || catamaran  
**caténaire** • **câble porteur** (Ferroviaire) || catenary  
**cathode** (Chimie, Élec.) || cathode  
**cation** (Chimie, Élec.) || cation  
**caution** • **garantie** (Projet) || bond • guarantee  
**cavalier** (Matériel info.) || jumper  
**cavalier de jonction** (Info., Élec.) || staple  
**cavitation** (Fluide) || cavitation  
**cavité** || void  
**céder** (Résist. matériaux) || yield (to)  
**céder le passage** (Aéro.) || give way  
**ceinture** (Aéro.) || seat belt  
**ceinture de sauvetage** (Aéro.) || life-belt  
**ceinture de sécurité** (Auto.) || safety belt  
**ceinture d'astéroïdes** || asteroid belt  
**célérité de propagation d'une onde** || speed of wave propagation  
**cellule** • **structure de l'avion** (Aéro.) || airframe  
**cellule** (GUI) || cell  
**cellule de données** (Info.) || data cell  
**cellule photo-électrique** • **cellule photovoltaïque** • **cellule photo-électrique** (Optique, Élec.) || light meter • photocell • photoelectric cell  
**cellule piézo-électrique** (Élec.) || piezoelectric cell  
**cellulose** (Matériaux) || cellulose  
**cémentation** (Trait. thermique) || cementation  
**cémentite** || cementite  
**cémentite ledeburitique** || eutectic cementite  
**centrage** (Concept., Fabric., Qualité, Usinage) || centering<sup>us</sup> • centring

**centrale anémométrique** • **centrale aérodynamique** (Aéro.) || air data computer  
**centrale d'orientation** (Astro.) || attitude control unit  
**centrale hydraulique** • **groupe générateur hydraulique** (Mach. tour-nantes) || hydraulic power-unit  
**centrale inertielle** (Astro., Dynam.) || inertial platform • inertial unit  
**centré** (Typo.) || centered<sup>us</sup> • centred  
**centre** (Dessin) || center<sup>us</sup> • centre  
**centrer** (Usinage) || center (to)  
**centre des accélérations** (Ciném.) || instantaneous acceleration centre  
**centre des inflexions** (Ciném.) || centre of inflexions  
**centre de calcul** (Info.) || data center  
**centre de choc** • **centre de percussion** (Ciném.) || centre of percussion  
**centre de courbure** (Géom.) || centre of curvature  
**centre de flottaison** (Fluide) || centre of floatation  
**centre de gravité du déplacement** • **centre de volume du liquide déplacé** (Fluide) || centre of buoyancy  
**centre de poussée** • **centre de pression** (Aéro., Fluide) || center<sup>us</sup> of pressure • centre of pressure • centre of total thrust  
**centre de rotation** (Ciném.) || centre of gyration  
**centre de rotation** (Géom.) || fulcrum  
**centre de sustentation** (Aéro.) || center<sup>us</sup> of lift • centre of lift  
**centre de symétrie** (Géom.) || centre of symmetry  
**centre d'inertie** • **centre de gravité** • **centre de masse** (Aéro., Ciném., Physique) || center of gravity • center of mass • centre of gravity • centre of inertia • centre of mass • centroid  
**centre d'oscillation** (Ciném.) || centre of harmonic motion  
**centre d'une homothétie** (Géom.) || dilation centre  
**centre d'usinage** (Mach. outil, Usinage) || machining center  
**centre instantané de rotation** (Ciném.) || instantaneous centre  
**centre optique d'une lentille** (Op-

tique) || centre of lens  
**centrogramme** (Aéro.) || balance curve • balance diagram • weight-and-balance chart • weight-and-balance diagram  
**céramique à métal** (Matériaux) || cermet  
**cerce** (Dessin) || circle  
**cerce circonscrit** (Géom.) || circum-circle • circumscribed circle  
**cerce de Bresse** (Ciném.) || circle of Bresse  
**cerce de confusion** (Imagerie, Optique) || circle of confusion  
**cerce de Mohr** (Résist. matériaux) || Mohr's circle  
**cerce de moindre diffusion** (Optique) || circle of least confusion  
**cerce de pied** (Engrèn.) || dedendum circle  
**cerce inscrit** (Géom.) || incircle • inscribed circle  
**cerce trigonométrique** (Géom.) || unit circle  
**cérium** (Ce) (Élém. chimiques) || cerium  
**certification** • **homologation** (Qualité) || authentication • certification  
**certificat de conformité** (Appro., Qualité) || certificate of compliance • certificate of conformity  
**certificat de qualité** (Qualité) || quality certificate  
**certificat d'acceptation** (Appro.) || release certificate  
**certificat d'essai** • **certificat d'épreuve** (Sécur., Press.) || certificate of proof • test certificate  
**certifier** (Qualité) || certify (to)  
**cétène** (Chimie) || ketene  
**cétone** (Chimie) || ketone  
**chaîne** (Manut., Naval, Puissance) || chain  
**chaînette** (Éléments mouv.) || small chain  
**chaînette à boules** (Éléments mouv.) || beaded chain  
**chaîne cinématique** (Ciném.) || kinematic chain  
**chaîne de caractères** (Info., Program.) || string  
**chaîne de cotes** (Dessin, Mesure) || chain of dimensions



**cisaille circulaire** (Laminage) || rotary shears • rotary slitter  
**cisaille guillotine** (Outil.) || guillotine shear  
**cisaille volante** (Laminage, Mach. outil) || flying shears  
**ciseaux** (Outil.) || scissors  
**citerne** • **réservoir** (Naval, Éléments divers) || tank  
**clair** (Aéro.) || clear  
**clapet anti-retour** • **clapet de retenue** (Robin.) || check valve  
**clapet anti-retour** (Aéreau., Hydraul., Pneumat.) || non-return valve  
**clapet de décharge** • **détendeur** • **soupape de décharge** • **soupape de sécurité** • **valve de détente** • **vanne de décompression** (Hydraul., Pneumat., Robin., Soudage Sécurité) || relief valve  
**clapet de détente** (Robin., Press.) || pressure-reducing valve  
**clapet de surpression** • **soupape de surpression** • **soupape de sécurité** • **soupape de sûreté** • **vanne de décharge** (Robin., Press.) || pressure relief valve  
**clapet de vidange** • **robinet de drainage** • **soupape de vidange** (Hydraul., Robin.) || drain valve  
**clapet taré de surpression** (Press.) || calibrated pressure relief valve  
**claquement** (Soudage) || backfire  
**clarté** (Optique) || lightness  
**classe** (Program.) || class  
**classe de flexibilité** (Projet) || class of flexibility  
**classe de pression** (Press.) || pressure rating class  
**classe de tuyauterie** (Tuyaut.) || piping class  
**clavetage** (Usinage) || keyway  
**claveter** • **goupiller** (Fabric.) || key (to)  
**clavier** (Matériel info.) || keyboard  
**clé** (Matériel info.) || dongle  
**clé** (Outil.) || wrench  
**clef** || key  
**clef Allen** (Outil.) || Allen key  
**clef anglaise** (Outil.) || spanner wrench  
**clef à chaîne** (Outil.) || chain wrench  
**clef à chaîne pour tubes** (Outil.) ||

chain pipe wrench  
**clef à cliquet** (Outil.) || ratchet spanner • ratchet wrench  
**clef a col de cygne** (Outil.) || goose-neck wrench  
**clef à crémaillère** (Outil.) || rack wrench  
**clef à créneaux** • **clef à ergot** (Outil.) || castle wrench  
**clef à douilles articulées** (Outil.) || swivel-socket wrench  
**clef à embout** (Outil.) || end-fitting wrench  
**clef à fourche** (Outil.) || fork wrench  
**clef à molette** (Outil.) || adjustable spanner • adjustable wrench  
**clef coudée** (Outil.) || offset wrench  
**clef dynamométrique** (Outil.) || dynamometer wrench  
**clef plate** (Outil.) || flat spanner  
**clef serre-tube** • **clef à tubes** (Outil.) || pipe wrench  
**clic** (GUI) || click  
**cliché mémoire** • **instantané mémoire** (System info.) || memory dump  
**client** (Projet) || customer  
**clignotant** (Auto.) || blinker  
**climatisation** • **conditionnement d'air** • **conditionnement de l'air** (Auto., Aéro.) || air conditioning • air-conditioning  
**cliquet** (Éléments divers) || click • pawl  
**cliquet** • **rochet** (Thermique, Éléments mouv., Éléments régl.) || ratchet  
**cliquetis** (Prob.) || chatter • rattling  
**cliquet de verrouillage** • **doigt d'accrochage** • **doigt d'indexation** • **loquet** (Éléments régl., Éléments divers) || catch • latch  
**cliquet d'arrêt** (Éléments mouv.) || check pawl  
**clivage** (Résist. matériaux) || cleavage • delamination  
**cloche de pompe** (Éléments) || pump shroud  
**cloison** (Aéro., Protect.) || bulkhead • fence • screen  
**cloison étanche à l'eau** (Naval, Étanch.) || watertight bulkhead  
**cloison pare-feu** (Sécur.) || fire bulkhead • firewall

**changement de vitesse** (Engrèn.) || gear shift  
**changement progressif de section** (Fluide) || progressive change of section  
**chanvre** (Matériaux, Naval) || hemp  
**chape** • **étrier** (Éléments liaisons) || clevis  
**chape** • **étrier** (Éléments divers) || yoke  
**charbon** (Fondrie) || coal  
**charbon actif** (Chimie) || activated carbon  
**charbon de bois** (Matériaux) || charcoal  
**charbon (moteur électrique)** (Élec.) || carbon brush  
**charge** (Calcul, Résist. matériaux) || load  
**chargement cyclique** (Calcul) || cyclic loading  
**charges fixes** (Compta.) || continuous charges  
**charges magnétiques** (Électromag.) || magnetic charges  
**charges salariales** (Ress. humaines) || payroll burden  
**charges variables** (Compta.) || flexible charges  
**chargeur** (Élec.) || charger  
**chargeur** (Arm.) || magazine  
**charge additionnelle** (Calcul, Résist. matériaux) || additional load  
**charge admissible** (Calcul, Résist. matériaux) || allowable load  
**charge alaire** (Aéro.) || wing load  
**charge alternative** (Calcul, Résist. matériaux) || alternate load • alternating load  
**charge au flambage** • **charge de flambage** (Calcul, Résist. matériaux) || buckling load  
**charge axiale** (Résist. matériaux) || axial load  
**charge critique** (Calcul, Résist. matériaux) || critical load  
**charge de calcul** • **charge théorique** (Calcul) || design load  
**charge de la preuve** (Projet) || burden of proof  
**charge de pointe** (Résist. matériaux) || peak load  
**charge de poudre** (Arm.) || powder

charge  
**charge de production** (Méthodes) || production load  
**charge de ruine** (Résist. matériaux) || collapse load  
**charge de rupture** (Résist. matériaux) || breaking load • collapse load • failure load • ultimate load • ultimate strength load  
**charge de travail** (Fabric., Méthodes, Projet) || work load  
**charge distribuée** • **charge répartie** (Calcul) || distributed load  
**charge dynamique** (Résist. matériaux) || dynamic load  
**charge électrique** (Élec., Électromag.) || electric charge • electrical load  
**charge élémentaire** (Électromag.) || elementary charge  
**charge équilibrante** (Calcul) || balancing load  
**charge excentrée** (Calcul) || eccentric load  
**charge intermittente** (Calcul, Résist. matériaux) || intermittent load  
**charge limite** (Manut., Résist. matériaux) || critical load • limit load • maximum load  
**charge limite moyenne par unité de surface** (Press.) || average limit unit pressure  
**charge marchande maximum** (Naval) || maximum payload  
**charge maximum admissible (CMU)** • **charge maximum admissible** (Calcul, Résist. matériaux) || maximum allowable load (MAL) • maximum permissible load  
**charge mobile** (Résist. matériaux) || moving load • rolling load • travelling load  
**charge nominale** (Calcul) || nominal load  
**charge normale** (Calcul, Résist. matériaux) || working load  
**charge parabolique** (Résist. matériaux) || parabolic load  
**charge permanente** (Calcul, Résist. matériaux) || dead load • fixed load  
**charge pulsatoire** (Résist. matériaux) || pulsating load  
**charge radiale équivalente** (Roule-

ments) || equivalent radial load  
**charge résiduelle** (Élec.) || residual load  
**charge spécifique** (Physique) || charge-to-mass ratio  
**charge sur appui** • **charge à l'appui** (Calcul) || bearing load  
**charge thermique** (Calcul, Thermique) || heat load  
**charge uniforme** (Calcul, Résist. matériaux) || uniform load  
**charge unitaire** (Calcul, Résist. matériaux) || unit load  
**charge utile** (Astro., Ferroviaire) || payload  
**charge utile** (Résist. matériaux) || useful load  
**charge variable** (Résist. matériaux) || changing load • live load  
**charge variable** (Projet) || variable charge • variable cost  
**chariot** (Manut., Élément mou.) || carriage • cart • tray  
**chariotage** (Usinage) || graunch  
**chariot à bagages** (Aéro.) || baggage cart  
**chariot élévateur** (Appro., Fabric., Manut.) || forklift truck • lifting truck  
**chariot porte-poche** (Fondrie) || ladle car  
**charnière** • **gond** (Éléments liaisons) || hinge  
**charpente** • **ossature** • **structure** (Éléments divers) || framework  
**chasse-goupille** (Outil.) || drift-punch • pin drift  
**chasse-neige** (Ferroviaire) || snow plow  
**chasse-pointe** (Outil.) || nail punch  
**châssis** • **platine** (Auto., Ferroviaire, Éléments divers) || chassis • underframe  
**châssis de moulage** (Fondrie) || moulding box  
**chaudière** (Ferroviaire, Thermodyn.) || boiler  
**chaudronnerie** (Fabric.) || boiler making  
**chauffage** (Thermique) || heating  
**chauffage à l'arc** (Soudage) || arc heating  
**chauffage moteur** (Auto., Aéro.) || engine warm up

**chauffage par radiation** (Thermique) || radiation heating  
**chauffé à blanc** (Trait. thermique) || bright-annealed  
**chaussette (boîte à gant)** (Nucléaire) || thimble  
**chaux** • **oxyde de calcium** (Chimie, Matériaux) || lime  
**chavirer** (Naval) || capsize (to)  
**chef de bord** (Naval) || skipper  
**chef d'atelier** (Fabric.) || supervisor  
**chef d'entreprise** (Entreprise) || company director  
**cheminot** (Ferroviaire) || railman  
**chemin critique** (Méthodes, Projet) || critical path  
**chemin de fer** (Ferroviaire) || railroad<sup>us</sup> • railway  
**chemin de l'aimantation** (Électromag.) || magnetization path  
**chemin de roulement** • **surface de roulement** (Roulements) || raceway • rolling surface • track  
**chemise** • **enveloppe** (Protect.) || jacket  
**chemise** (Usinage) || sleeve  
**chemise extérieure** (Éléments divers) || jacket  
**chenal** (Naval) || channel  
**chenille** (Puissance) || caterpillar  
**chercher un travail** (Ress. humaines) || look for a job (to)  
**cheval-vapeur** (Thermodyn.) || horsepower  
**cheville** (Boulon.) || peg • wall plug  
**cheville de centrage** • **goujon** • **téton** (Boulon.) || dowel • stud  
**cheville de fixation** (Boulon., Éléments liaisons) || plug  
**cheville d'assemblage** (Boulon., Éléments liaisons) || drift-pin  
**chèvre de levage** (Manut.) || hoisting rig  
**chevron** (<>) (Caract.) || angle bracket  
**chicane** • **défecteur** (Protect.) || baffle • baffle plate • deflector  
**chiffon** (Fabric.) || cloth • rag  
**chiffon non pelucheux** (Outil., Resuage) || lint-free cloth • lint-free rag • lintless rag  
**chiffre** (Math.) || digit  
**chiffrement** • **codage** • **cryptage**

(Info., Math.) || ciphering • encryption  
**chiffre arabe** (Math.) || arabic figure • arabic number • arabic numeral  
**chiffre romain** (Math.) || roman figure • roman number • roman numeral  
**chignole** (Outil.) || hand drill  
**chimie** (Chimie) || chemistry  
**chimiluminescence** (Chimie, Optique) || chemiluminescence  
**chlore (Cl)** (Chimie, Éléments chimiques) || chlorine  
**chlorure** (Chimie) || chloride  
**choc** • **percussion** (Ciném.) || impact  
**choc de corps parfaitement plastique** (Ciném.) || inelastic impact • perfectly plastic impact  
**choc élastique** (Dynam.) || elastic impact  
**choc thermique** (Thermique, Thermodyn.) || thermal shock  
**chromage** (Trait. surface) || chromium plating  
**chromate** (Chimie) || chromate  
**chromatique** (Optique) || chromatic  
**chromatogramme** (Optique) || chromatogram  
**chromatographe** (Optique, Outil.) || chromatograph  
**chromatographie** (Chimie, Optique) || chromatography  
**chrome (Cr)** (Métall., Éléments chimiques) || chromium  
**chrominance** (Optique) || chromaticity  
**chute** (Aéro.) || crash  
**chute** (Prob.) || drop • fall  
**chute de pression** • **perte de charge** (Fluide, Hydrau., Press.) || pressure drop • pressure loss  
**ciblage** • **pointage** • **visée** (Mesure, Optique) || aiming  
**cible** || target  
**ciel** (Aéro.) || sky  
**ciment** (Matériaux) || cement  
**cinématique** (Ciném.) || kinematics  
**cinématique du point** (Ciném.) || kinematics of a point  
**cinématique du solide** (Ciném.) || kinematics of rigid body  
**cinétique** (Dynam.) || kinetics  
**cinétique chimique** (Chimie) || chemical kinetics

**cinq axes** (Usinage) || five axis  
**cintrage** (Procédés fab.) || bending  
**cintreuse** • **cintreuse de tube** • **machine à cintrer** (Mach. outil, Outil.) || bender • bending machine • tube bender • tube bending machine  
**circonférence** (Géom.) || circumference  
**circuit** (Élec.) || wiring  
**circuits électriques** || circuitry  
**circuit accordé** (Élec.) || tuned circuit  
**circuit de contrôle** (Commandes) || monitor loop  
**circuit de graissage** (Lubrification) || lubricating system • oil system  
**circuit de masse** • **circuit de mise à la terre** (Sécur., Élec.) || earth circuit • ground circuit  
**circuit de refroidissement d'urgence** (Nucléaire) || emergency cooling circuit  
**circuit de retour** (Tuyaut.) || back circuit  
**circuit de secours** (Sécur.) || emergency system  
**circuit d'asservissement** (Autom.) || servo-loop  
**circuit hydraulique** (Hydrau.) || hydraulic circuit  
**circuit imprimé** (Élec.) || printed circuit  
**circuit intégré** (Info.) || integrated circuit • microchip  
**circuit magnétique** (Élec.) || magnetic circuit  
**circulaire** (Dessin, Mesure) || circular  
**circulation des données** (Info.) || data flow  
**circulation forcée** (Fluide) || forced circulation  
**cisaillage** (Procédés fab.) || shearing  
**cisaille** (Outil.) || shear  
**cisaillage** (Calcul, Résist. matériaux) || shear  
**cisaillage** (Calcul, Résist. matériaux) || shearing  
**cisaillage de vent** (Aéro.) || wind shear  
**cisailler** (Fabric.) || shear (to)  
**cisaille à bandes** (Fabric.) || cut-to-length shear  
**cisaille circulaire** (Mach. outil) || circle shears

mutator • contactor • switch  
**commutateur** (Commandes) || switch key  
**commutation** (Élec.) || commutation  
**commutation** (Commandes) || switching • switchover  
**commutation de contexte** (Info.) || context switch  
**commutativité** (Algèbre) || commutative property • commutativity  
**compagnie aérienne** (Aéro.) || airline  
**compagnie d'affrètement** (Aéro.) || charter company  
**comparaison des offres** (Projet) || bid comparison  
**comparateur** (Élec.) || comparator  
**comparateur à aiguille** (Usinage) || dial type indicator  
**comparateur d'indications fluorescentes** (Ressuage) || fluorescent indication comparator  
**comparer** || compare (to)  
**compatibilité** (Info.) || compatibility  
**compatibilité dans le frottement** (Tribo.) || frictional compatibility  
**compatibilité entre lubrifiants** (Lubrification) || lubricant compatibility  
**compatibilité entre métaux** (Tribo.) || metallurgical compatibility  
**compatible avec** (Calcul) || consistent with  
**compensateur aérodynamique** (Aéro.) || flettner  
**compenser** || compensate (to)  
**compétent en** (Ress. humaines) || proficient in  
**compilateur** (Program.) || compiler  
**compilation** (Info.) || compilation  
**complètement usé** (Prob.) || worn out  
**comportement** (Résist. matériaux) || behavior<sup>us</sup> • behaviour  
**composant** (Éléments divers) || component  
**composante** (Éléments divers) || component  
**composantes des contraintes** (Résist. matériaux) || components of stress  
**composante d'une force** || component of force  
**composant actif** (Élec.) || active component  
**composant du cœur** (Nucléaire) ||

core component  
**composant d'interface graphique** (GUI) || widget  
**composant résistant à la pression** (Robin., Press.) || pressure retaining component  
**composition** || composition  
**composition** (Imprim.) || typesetting  
**composition chimique** (Charac. matériaux, Chimie) || chemical composition  
**composition des forces • réduction des forces** || composition of forces  
**compresseur** (Mach. tournantes, Éléments) || compressor  
**compresseur à deux étages** (Mach. tournantes) || two stage compressor  
**compresseur à piston** (Fluide) || piston compressor  
**compresseur à plusieurs étages** (Mach. tournantes) || multistage compressor  
**compresseur à un étage** (Mach. tournantes) || single stage compressor  
**compresseur à vis** (Fluide) || rotary screw compressor  
**compresseur centrifuge** (Hydrau., Mach. tournantes) || centrifugal compressor • impeller • impeller wheel  
**compresseur d'air • pompe à air** (Aérou., Pneumat.) || air compressor • air pump  
**compresseur haute pression** (Press.) || high-pressure compressor  
**compresseur rotatif** (Mach. tournantes) || rotary compressor  
**compressibilité** (Fluide) || compressibility  
**compression** (Poutres) || compression  
**compression adiabatique** (Thermodyn.) || adiabatic compression  
**compression avec pertes** (Info.) || lossy compression  
**compression axiale** (Poutres) || axial compression  
**compression de données** (Info.) || data compression  
**compression excentrée** (Poutres) || eccentric compression  
**compression sans pertes** (Info.) || lossless compression  
**comptabilité** (Compta.) || accounting  
**comptabilité en partie double**

**clou** (Boulon., Éléments liaisons) || nail  
**coaxial** (Élec.) || coaxial  
**cobalt (Co)** (Élém. chimiques) || cobalt  
**codage de Huffman** (Program.) || Huffman coding  
**code** || code  
**coder** (Program.) || code (to)  
**code à barres** (Appro.) || barcode  
**code correcteur (ECC)** (Info.) || error check correction  
**code de calcul** (Calcul, Info.) || computer code  
**code de Reed-Solomon** (Info.) || Reed-Solomon code  
**code machine** (Program.) || machine code  
**code objet** (Program.) || object code  
**code octal • code octet** (Info., Program.) || bytecode  
**code postal** (Appro.) || postcode • zip code<sup>us</sup>  
**code source** (Program.) || source code  
**coefficient • facteur** (Algèbre, Calcul) || coefficient • factor  
**coefficient aérodynamique** || aerodynamic derivative  
**coefficient binomial** || binomial coefficient  
**coefficient de charge • facteur de charge** (Aéro., Calcul, Résist. matériaux) || load factor  
**coefficient de compressibilité** (Charac. matériaux) || coefficient of compressibility  
**coefficient de condensation** (Thermique) || condensation coefficient  
**coefficient de conductibilité thermique • coefficient de conduction thermique** (Charac. matériaux, Thermique) || coefficient of thermal conduction • coefficient of thermal conductivity  
**coefficient de conductivité thermique** (Thermique) || coefficient of thermal conductivity  
**coefficient de contraction** (Fluide) || coefficient of contraction  
**coefficient de corrélation** (Projet) || coefficient of correlation  
**coefficient de débit** (Fluide) || discharge coefficient  
**coefficient de déport** (Engrèn.) || addendum modification coefficient

**coefficient de diffusion de la quantité de mouvement • viscosité apparente** (Fluide) || coefficient of momentum diffusion • virtual viscosity  
**coefficient de diffusion thermique** (Thermique) || thermal diffusivity  
**coefficient de dilatation linéaire • coefficient linéaire de dilatation thermique** (Charac. matériaux) || coefficient of linear expansion  
**coefficient de dilatation thermique** (Charac. matériaux) || coefficient of thermal expansion  
**coefficient de distorsion** (Fluide) || distortion factor  
**coefficient de forme** (Résist. matériaux) || geometric stress concentration factor  
**coefficient de friction • coefficient de frottement • indice de frottement** (Ciném., Fluide, Thermique, Tribo.) || coefficient of friction • friction coefficient • friction factor • friction ratio  
**coefficient de frottement au repos** || coefficient of static friction  
**coefficient de frottement de glissement** || coefficient of kinetic friction  
**coefficient de frottement de pivotement** (Tribo.) || coefficient of pivoting friction  
**coefficient de frottement de roulement** (Tribo.) || coefficient of rolling friction  
**coefficient de glissement** (Tribo.) || sheath slippage ratio • sliding coefficient of friction  
**coefficient de perméabilité** || coefficient of permeability • permeability factor  
**coefficient de perte de charge** (Fluide, Thermique) || skin-friction coefficient  
**coefficient de Poisson • coefficient de contraction transversale** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || Poisson's ratio  
**coefficient de portance** (Aéro.) || lift coefficient  
**coefficient de restitution** (Ciném.) || coefficient of restitution  
**coefficient de roulement** (Ferroviaire, Physique) || rollability

**coefficient de sécurité** (Résist. matériaux) || safety factor  
**coefficient de susceptibilité à l'entaille** (Résist. matériaux) || sensitivity index  
**coefficient de température de la résistivité électrique** (Charac. matériaux) || temperature coefficient  
**coefficient de transfert global de chaleur** • **coefficient de transmission de chaleur** (Thermique) || overall heat transfer coefficient • overall heat-transfer coefficient  
**coefficient de viscosité** (Fluide) || coefficient of viscosity  
**coefficient de viscosité turbulente** (Fluide, Thermique) || eddy kinematic viscosity  
**coefficient dominant** (Algèbre) || leading coefficient  
**coefficient d'absorption sonore** (Acoust.) || sound absorption coefficient  
**coefficient d'adhérence** (Tribo.) || coefficient of adhesion  
**coefficient d'affaiblissement** • **coefficient d'amortissement** • **constante d'affaiblissement** • **facteur d'amortissement** (Autom., Calcul) || attenuation coefficient • damping coefficient • damping factor  
**coefficient d'amortissement** • **coefficient d'atténuation** (Autom.) || attenuation factor  
**coefficient d'amplification** • **facteur d'amplification** || amplification coefficient • amplification factor  
**coefficient d'anisotropie** (Charac. matériaux) || anisotropy coefficient • anisotropy constant  
**coefficient d'aspérité** • **coefficient de rugosité** (Fluide) || coefficient of roughness • roughness factor  
**coefficient d'échange thermique** • **coefficient de transfert thermique** (Thermique) || heat-transfer coefficient  
**coefficient d'énergie cinétique** (Fluide) || kinetic energy coefficient • kinetic energy correction factor  
**coefficient d'usure** (Tribo.) || coefficient of wear

**coefficient élastique** • **constante d'élasticité** • **constante élastique** (Charac. matériaux) || elastic coefficient • elastic compliance • elastic constant  
**coefficient local d'échange thermique** • **coefficient local de transfert thermique** (Thermique) || local heat-transfer coefficient  
**coefficient moyen d'échange thermique** • **coefficient moyen de transfert thermique** (Thermique) || average heat-transfer coefficient  
**coefficient sans dimension** (Thermique) || dependent dimensionless number  
**cœur** • **âme** (Trait. thermique) || core • heart  
**cœur** (Info., Nucléaire) || core  
**cœur de croisement** (Ferroviaire) || crossing frog  
**cœur en fusion** (Nucléaire) || molten core  
**cofacteur** (Math.) || cofactor  
**coffre** || box  
**cohénite** || cohenite  
**cohérence** (Optique) || coherence  
**cohérent** (Calcul) || consistent  
**cohésion** (Résist. matériaux) || cohesion  
**coiffe** (Astro., Protect.) || fairing • nose cone  
**coincé** (Prob.) || stuck  
**coincer** • **gripper** (Prob.) || jam (to)  
**coins arrondis** (Charac. profilés) || round edges  
**coin du cercueil** (Aéro.) || aerodynamic ceiling • coffin corner  
**colinéarité** (Géom.) || collinearity  
**colis** (Appro.) || package • parcel  
**collage** (Procédés fab.) || glueing  
**collecteur** • **tubulure** (Tuyaut., Éléments divers) || collector • manifold  
**collecteur** • **gouttière** (Tuyaut., Éléments divers) || gutter  
**collecteur de poussières** • **dépoussiéreur** (Protect.) || dust collector  
**collecteur d'huile** (Lubrification) || oil cup  
**collecte de données** (Info.) || data logging  
**coller** (Fabric.) || glue (to)  
**coller** (System info.) || paste (to)  
**collerette** (Éléments liaisons) || flare

**collier** (Éléments liaisons) || collar  
**collier de serrage** (Tuyaut.) || hose clamp  
**collier de soutien** • **console** • **patte de fixation** • **support** (Éléments liaisons, Éléments divers) || bracket  
**collimater** (Optique) || collimate (to)  
**collision** (Aéro., Info.) || collision  
**collision élastique** || elastic collision  
**collision élastique** (Dynam.) || elastic collision  
**colmatage** (Étanch.) || clogging  
**colmater une fuite** || seal a leak  
**colonne** (Typo.) || column  
**colonne de direction** (Auto.) || steering column  
**colonne du liquide** (Fluide) || liquid column  
**coloration** • **nuance d'un son** (Acoust.) || coloration  
**coloration syntaxique** (Program.) || syntax highlighting  
**colorimètre** (Optique) || colorimeter  
**colorimétrie** (Mesure, Optique) || colorimetry  
**col (d'une tuyère)** (Astro.) || throat  
**combinaison** (Proba.) || combination  
**combinaison anti-g** (Aéro.) || anti-g suit  
**combinaison de plongée** (Naval) || wetsuit  
**combinaison de protection** (Nucléaire, Sécur.) || protection suit  
**comburant** (Astro.) || oxidiser<sup>z</sup>  
**combustible en fusion** (Nucléaire) || molten fuel  
**combustible nucléaire** (Nucléaire) || nuclear fuel  
**combustible nucléaire irradié** (Nucléaire) || irradiated nuclear fuel  
**combustible nucléaire retraité** (Nucléaire) || reprocessed nuclear fuel  
**combustion** (Chimie) || combustion  
**combustion lente** (Chimie) || slow-burning  
**comète** || comet  
**comité de direction** (Entreprise) || executive committee • management committee  
**comité de pilotage** (Projet) || steering committee  
**comité d'entreprise** • **comité d'établissement** (Entreprise) || staff com-

mittee • works committee • works council  
**commande** || command  
**commande** • **gouverne** (Aéro., Commandes) || control  
**commande** (Appro.) || order  
**commande** (Projet) || purchase order  
**commander en lot** (Appro.) || order batching  
**commande asservie** (Autom.) || servo-controlled  
**commande automatique** (Autom.) || automatic control  
**commande à distance** • **contrôle à distance** • **télécommande** (Autom., Commandes) || remote control  
**commande coupe-feu** (Commandes) || fire shut-off control  
**commande de débit** • **contrôle de débit** (Commandes, Fluide, Hydraul.) || delivery control • flow control  
**commande de gauchissement** (Aéro.) || aileron control  
**commande directe** • **entraînement direct** • **prise directe** (Commandes, Puissance) || direct drive  
**commande hydraulique** (Commandes, Hydraul.) || hydraulic control • hydraulic drive  
**commande manuelle** (Commandes) || hand control • hand-operated • manual control  
**commande non satisfaite** • **livraison différée** • **retour de commande** (Appro.) || back order  
**commandé par air** (Pneumat.) || air operated  
**commande par came** (Éléments liaisons) || cam-operated  
**commande par tige** (Commandes, Puissance) || stem control • stem-operated  
**commande par vérin** (Hydraul.) || cylinder control • cylinder-operated  
**commande pneumatique** (Commandes, Pneumat.) || air control  
**commission de sécurité nucléaire** (Nucléaire) || nuclear safety commission  
**communiquer** (Aéro.) || communicate (to)  
**commutateur** • **contacteur** • **interrupteur** (Commandes, Elec.) || com-



**contrainte alternative** (Résist. matériaux) || alternate stress  
**contrainte alternée** (Résist. matériaux) || alternating stress  
**contrainte axiale** (Résist. matériaux) || axial stress  
**contrainte circonférentielle** (Résist. matériaux) || circumferential stress • tangential stress  
**contrainte circonférentielle** (Calcul, Résist. matériaux) || hoop stress  
**contrainte de cisaillement** (Résist. matériaux) || shearing stress  
**contrainte de cisaillement** (Calcul, Résist. matériaux) || shear stress  
**contrainte de compression** (Calcul, Résist. matériaux) || compressive stress  
**contrainte de compression critique** • **pression critique** (Résist. matériaux) || critical compressive stress  
**contrainte de flambage** • **contrainte de flambement** (Calcul, Résist. matériaux) || buckling stress  
**contrainte de flexion** (Calcul, Nucléaire, Résist. matériaux, Press.) || bending stress  
**contrainte de membrane** (Coques) || membrane stress  
**contrainte de rupture** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || breaking stress  
**contrainte de rupture** (Charac. matériaux) || fracture stress  
**contrainte de traction** • **tension** (Résist. matériaux) || tensile stress  
**contrainte de Tresca** (Calcul, Résist. matériaux) || stress intensity  
**contrainte de von-Mises** (Calcul, Résist. matériaux) || equivalent stress  
**contrainte d'origine thermique** (Résist. matériaux) || thermal stress  
**contrainte extrême de cisaillement** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || ultimate shear stress  
**contrainte extrême de traction** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || ultimate tensile stress  
**contrainte initiale** (Résist. matériaux) || initial stress  
**contrainte locale** (Résist. matériaux) || local stress  
**contrainte longitudinale** (Résist. ma-

tériaux) || longitudinal stress  
**contrainte méridienne** (Résist. matériaux) || meridian stress  
**contrainte normale** (Résist. matériaux) || normal stress  
**contrainte primaire** (Résist. matériaux) || primary stress  
**contrainte principale** (Résist. matériaux) || principal stress  
**contrainte radiale** (Résist. matériaux) || radial stress  
**contrainte résiduelle** • **tension résiduelle** (Matériaux, Résist. matériaux, Soudage) || residual stress  
**contrainte rhéonome** • **liaison dépendante du temps** • **liaison rhéonome** • **liaisons dépendantes du temps** (Ciném.) || constraint depending on time • constraints depending on time • rheonomic constraint  
**contrainte scléronome** • **liaison indépendante du temps** • **liaison scléronome** (Ciném.) || constraint independent of time • scleronomic constraint  
**contrainte secondaire** (Résist. matériaux) || secondary stress  
**contrainte superficielle** (Résist. matériaux) || surface stress  
**contrainte thermique** (Trait. thermique) || heat stress  
**contraste** (Optique) || contrast  
**contraste des couleurs** (Imagerie, Optique) || colour contrast  
**contrat** (Projet) || contract  
**contrat à durée déterminée** (Ress. humaines) || fixed term contract  
**contrat à durée indéterminée** (Ress. humaines) || permanent contract • permanent employment contract  
**contrat de maintenance** (Entreprise) || maintenance contract  
**contrat de travail** (Ress. humaines) || employment contract  
**contrat d'approvisionnement** (Appro., Entreprise) || purchase contract  
**contrat d'exclusivité** (Entreprise) || exclusive contract  
**contrat d'exploitation** (Entreprise) || operating contract  
**contrebas** || below  
**contrefort** (Concept., Éléments divers) || buttress • stiffener

(Compta.) || double-entry bookkeeping  
**comptabilité en partie simple** (Compta.) || simple-entry bookkeeping  
**comptage** • **dénombrement** (Math., Mesure, Proba.) || counting  
**comptes** (Compta.) || accounts  
**compteur** (Mesure) || counter  
**compteur de radiations** (Nucléaire) || radiation counter  
**compteur d'impulsions** (Commandes, Élec.) || pulse meter  
**compteur Geiger** (Mesure, Nucléaire) || Geiger counter  
**compte à rebours** (Astro.) || countdown • countdown time  
**compte-gouttes** (Chimie) || drop-tube • eyedropper  
**compte rendu** (Projet) || report  
**compte tour** (Mesure) || revolution counter  
**concaténation** (Program.) || concatenation  
**concentrateur** (Optique) || concentrator  
**concentrateur** (Réseau) || hub  
**concentration** (Chimie) || concentration  
**concentration de contrainte** • **concentration de contraintes** (Résist. matériaux) || stress concentration  
**concentration d'équilibre** (Chimie) || equilibrium concentration  
**concentrer** (Chimie) || concentrate (to)  
**concentricité** (Dessin, Mesure) || concentricity  
**conception** (Concept.) || design  
**conception assistée par ordinateur (CAO)** (Concept.) || computer aided design (CAD)  
**concevoir** • **dessiner** (Dessin) || design (to)  
**conclusion** || conclusion  
**concordance** (Calcul) || correlation  
**conçu pour** (Dessin) || designed for  
**condensat** (Chimie) || condensate  
**condensat** • **empreinte** • **somme de hachage** (Info.) || hash code • hash sum • hash value  
**condensateur** (Élec.) || capacitor

**condensateur de filtrage** (Élec.) || filtering capacitor  
**condensateur électrochimique** (Élec.) || electrochemical condenser  
**condensateur électrolytique** (Chimie, Élec.) || electrolytic capacitor  
**condensateur variable** (Élec.) || variable capacitor  
**condensation** (Fluide, Physique, Thermique, Thermodyn.) || condensation  
**condensation directe** (Fluide, Thermique, Thermodyn.) || direct contact condensation  
**condensation d'eau** (Thermodyn.) || water condensation  
**condensation en film** (Fluide, Thermique, Thermodyn.) || film condensation  
**condensation en gouttes** (Fluide, Thermique, Thermodyn.) || dropwise condensation  
**condensation mixte** (Fluide, Thermique, Thermodyn.) || mixed condensation  
**condenseur** (Nucléaire) || condenser  
**conditionnement** (Appro.) || conditioning  
**conditions aux limites** (Calcul) || boundary conditions  
**conditions au contact** (Thermique) || contact conditions  
**conditions de fonctionnement** (Fonct.) || operating conditions  
**conditions de sécurité** (Sécur.) || safety conditions  
**conditions d'équilibre** || conditions of equilibrium (of a system of forces)  
**conditions générales de similitude mécanique** (Fluide) || general conditions for mechanical similarity  
**condition de calcul** • **situation de dimensionnement** • **situation de référence** (Calcul, Concept., Press.) || design condition  
**condition de vente** (Appro.) || condition of sale  
**condition d'équilibre** || equilibrium condition  
**conductance** (Élec.) || conductance  
**conducteur** (Élec.) || conductor  
**conducteur** (Électromag.) || current-carrying  
**conducteur central** (Magnétoscopie)

|| central conductor • thread bar  
**conducteur du son** (Acoust., Charac. matériaux) || soniferous  
**conducteur d'électricité** (Matériaux, Élec.) || electrically conductive  
**conducteur massif** (Élec.) || solid conductor  
**conducteur parfait** (Physique) || perfect conductor  
**conductibilité thermique** • **conductivité thermique** (Charac. matériaux, Thermique) || heat conductivity • thermal conductivity  
**conduction** (Thermique) || conduction  
**conduite découverte** (Fluide) || open conduit  
**conduite de gaz** (Tuyaut.) || gas piping  
**conduite d'un réacteur** (Nucléaire) || reactor operation  
**conduite fermée** • **conduite forcée** • **conduite sous pression** (Fluide) || closed conduit • forced conduit  
**conduits de ventilation** (Aéreau.) || vent lines  
**conduit de soufflante** (Aéreau.) || fan duct  
**conduit d'évacuation d'air** (Aéreau.) || air spill duct  
**cône** (Géom.) || cone  
**cône** (Usinage) || taper  
**cône de broche** (Usinage) || spindle taper  
**cône de frottement** || cone of static friction  
**cône de lumière** • **cône lumineux** (Optique) || light cone  
**cône d'ablation** (Astro.) || ablating cone  
**cône morse** (Usinage) || morse taper  
**cône poupée mobile** (Usinage) || tailstock taper  
**confiance** || confidence  
**configuration** (System info.) || computer configuration  
**configuration de référence** (Projet) || baseline configuration  
**configuration électronique** (Nucléaire) || electron configuration  
**configuration moléculaire** (Chimie) || molecular configuration  
**confinement** (Nucléaire, Sécur.) || confinement • containment

**confinement de plasma** (Nucléaire) || plasma confinement  
**confinement magnétique** (Nucléaire, Électromag.) || magnetic confinement  
**conformation** (Chimie) || conformation  
**conformément à** (Calcul, Qualité) || in accordance with  
**conformité** (Qualité) || compliance  
**congé** (Dessin) || fillet  
**congélation** (Physique) || freezing  
**congruent** (Math.) || congruent  
**conicité** (Dessin) || rate of taper  
**conique** (Géom.) || conical  
**conjonction** || conjunction  
**connaissance** (Entreprise) || knowledge  
**connectabilité** (System info.) || connectivity  
**connecteur logiciel** (System info.) || socket  
**connexion** (Réseau, System info.) || log in • log on  
**connexion en étages** (Autom.) || cascading  
**conseil de surveillance** (Entreprise) || supervisory committee  
**conservation de la charge** (Physique) || conservation of charge  
**conservation de la charge électrique** (Électromag.) || charge conservation  
**conservation de la masse** (Dynam., Physique) || conservation of mass  
**conservation de l'énergie** (Dynam., Physique) || conservation of energy  
**consigne** (Autom.) || set point  
**consignes de secours** • **procédure de secours** (Sécur.) || emergency procedure  
**consigne d'exploitation** • **consigne d'utilisation** • **notice d'instruction** • **notice de fonctionnement** (Fonct., Press.) || operating instruction  
**consistance plastique** || plastic consistency  
**console de supportage** (Nucléaire) || support foot  
**consommables** (Appro., Projet) || consumables  
**consommation d'air** (Aéreau.) || air consumption  
**constantan** || constantan

**constante de Boltzmann** (Nucléaire) || Boltzmann constant  
**constante de temps** (Autom., Dynam.) || time constant  
**constante diélectrique** • **permittivité** (Élec.) || capacitvity  
**constante diélectrique** • **permittivité** (Élec.) || dielectric constant  
**constante d'amortissement** || damping constant  
**constante d'intégration** (Algèbre) || constant of integration  
**constructeur** (Program.) || constructor  
**constructeur** • **fabricant** (Appro., Entreprise) || manufacturer  
**construction navale** (Naval) || shipbuilding  
**consultation** (Projet) || inquiry  
**contact** • **plot de contact** (Physique, Tribo., Élec.) || contact  
**contacteur altimétrique** (Commandes) || altitude sensitive switch • altitude switch  
**contacteur à bascule** • **interrupteur à bascule** (Commandes) || rocker switch • toggle switch  
**contacteur à came** (Commandes) || cam-switch  
**contacteur à curseur** (Commandes) || slide switch  
**contacteur à flotteur** (Commandes) || float switch  
**contacteur à glissière** (Commandes) || slide-action switch  
**contacteur à impulsions** (Commandes) || blip switch  
**contacteur à niveau** (Commandes) || level switch  
**contacteur différentiel de pression** • **mano-contact différentiel** (Commandes, Press.) || differential pressure switch  
**contacteur général** (Commandes, Élec.) || master switch  
**contact au mercure** (Commandes, Élec.) || mercury-in-glass contact  
**contact bimétallique** • **contact à bilame** (Commandes) || bimetal switch  
**contact de fin de course** • **interrupteur de fin de course** (Commandes, Élec.) || end-of-travel switch • limit switch

**contact électrique** (Élec.) || electrical contact  
**contamination de la nappe phréatique** (Nucléaire) || groundwater contamination  
**contenance** || capacity  
**contenance en billes** (Roulements) || ball complement  
**conteneur** (Ferroviaire, Naval) || container  
**conteneur** (GUI) || container  
**conteneur de charge utile** (Astro.) || payload container  
**conteneur de combustible usagé** (Nucléaire) || spent nuclear fuel shipping cask  
**contenu de cellule** (GUI) || cell content  
**contiguïté** || contiguity  
**continu par morceaux** (Math.) || piecewise continuous  
**contournage** (Usinage) || profiling  
**contraction** (Fluide) || constriction  
**contraction** • **retrait** (Charac. matériaux, Fondrie, Moulage, Prob.) || contraction • shrinkage • volume shrinkage  
**contraction homogène** || homogeneous shortening  
**contraction imparfaite de la veine** (Fluide) || incomplete contraction of a jet  
**contraction parfaite de la veine** (Fluide) || perfect contraction of a jet  
**contrainte** • **déformation imposée** (Calcul, Ciném., Résist. matériaux) || constraint  
**contrainte** • **tension** (Résist. matériaux) || stress  
**contraintes cycliques** (Calcul) || cyclic stresses  
**contraintes de coulée** • **tensions de coulée** (Fondrie) || casting stresses  
**contraintes dues à la pression** (Calcul, Press.) || pressure stress  
**contraintes internes** (Résist. matériaux) || internal stress  
**contraintes internes** • **contraintes résiduelles** • **tensions internes** || internal stress • locked-in stresses • residual stresses  
**contrainte admissible** (Calcul, Résist. matériaux) || allowable stress

casting  
**coulée en matériau** (Fondrie, Moulage) || die casting  
**coulée sous pression** • **moulage par injection** (Moulage) || pressure casting  
**couler** (Fondrie) || cast (to)  
**couler** (Naval) || sink  
**couleur** (Imagerie) || color<sup>us</sup> • colour  
**couleur de cellule** (GUI) || cell color  
**couleur primaire** (Imagerie) || primary colour • primitive colour  
**couloir aérien** (Aéro.) || air corridor  
**couloir de navigation** (Naval) || sea lane  
**coulomb (C)** (Unités) || coulomb  
**coultre** (Prob., Trait. surface) || spew  
**coup** (Arm.) || shot  
**coupage à l'arc** (Soudage) || arc cutting  
**coupe** • **coupe transversale** • **section transversale** (Dessin, Fluide, Résist. matériaux) || cross-section • section • transverse section  
**cou pelle** • **godet** (Éléments divers) || cup  
**couper** (Info.) || cut  
**couper-coller** (GUI) || cut and paste  
**coupe au chalumeau** (Soudage) || flame cut  
**coupe-boulons** (Outil.) || bolt cutter  
**coupe-câbles** (Outil.) || cable cutter  
**coupe-circuit** (Sécur., Élec.) || cut-out  
**coupe-papier** (Imprim.) || paper knife  
**coupe partielle** • **vue coupée** • **vue en travers** • **vue écorchée** (Dessin) || cut-away view • cut-out view • scrap section  
**coupe tube** (Outil.) || pipe cutter  
**coupe verre** (Outil.) || glass cutter  
**couplage** (Calcul) || coupling  
**couplage capacitif** (Élec.) || capacitive coupling  
**couplage en étoile** (Mach. tournantes, Élec.) || star connection  
**couplage fluide** • **couplage hydraulique** (Mach. tournantes) || fluid coupling  
**couple** (Calcul, Dynam.) || torque  
**couple constant** (Dynam.) || constant torque  
**couple de démarrage** (Fonct., Mach. tournantes) || starting torque

**couple de freinage** (Calcul, Physique) || braking torque  
**couple de rotation** (Ciném.) || couple of rotations  
**couple de serrage** (Boulon., Calcul) || tightening torque  
**couple de torsion limite** (Résist. matériaux, Puissance) || breakaway torque  
**couple moteur** (Auto., Aéro.) || engine torque  
**coupole** • **dôme** (Protect.) || dome  
**coupure** (Magnétoscopie) || cut-off  
**coupure de mot** • **césure** (Typo.) || hyphenation  
**coup de bélier** (Aérou.) || air hammering  
**coup de bélier** (Fluide, Hydrau.) || hydraulic shock • water hammering  
**coup de bélier** (Press.) || pressure surge  
**coup de meule** (Fabric., Qualité) || grinding mark  
**courant** (Naval, Élec., Électromag.) || current  
**courants de Foucault** (Électromag.) || eddy currents  
**courant alternatif (AC)** (Élec.) || alternating current  
**courant circulaire** || circulating current  
**courant continu (DC)** (Ferroviaire, Élec.) || direct current  
**courant croisé** • **écoulement croisé** (Fluide, Thermique) || cross flow  
**courant de charge** (Électromag.) || charging current  
**courant de décharge** (Élec.) || discharge current  
**courant de fuite** (Élec.) || leakage current  
**courant de grille** (Élec.) || grid current  
**courant direct** (Élec.) || forward current  
**courant d'air** (Pneumat.) || air stream  
**courant d'amorçage** (Élec.) || triggering current  
**courant d'appel** (Élec.) || cut-in current  
**courant électrique** (Élec.) || electric current  
**courant faible** (Élec.) || weak current

**contrehaut** || above  
**contremaître** (Fabric.) || foreman  
**contreplaque attache de capot** (Protect.) || backshell fastening counterplate  
**contretemps** (Prob.) || hitch  
**contre-courant** (Fluide) || counterflow • reverse flow  
**contre-écrou** (Boulon.) || back nut • check nut • jam nut • lock-nut • locknut  
**contre-exemple** (Math.) || counterexample  
**contre le vent** • **face au vent** (Aéro.) || upwind  
**contre-mesure** (Arm.) || countermeasure  
**contre-poids** • **contrepoids** (Éléments mouv., Éléments divers) || counterweight  
**contre pression** || back pressure  
**contre-rail** • **rail de sécurité** (Ferroviaire) || check rail • guard rail  
**contre-réaction** (Autom.) || negative feedback  
**contrôle** • **vérification** (Qualité) || check • control • inspection • monitoring  
**contrôler** • **surveiller** (Commandes, Qualité) || monitor (to)  
**contrôle au hasard** (Qualité) || random sample inspection  
**contrôle de propreté** (Qualité) || cleanliness control  
**contrôle de puissance** (Élec.) || power control  
**contrôle de qualité** • **matériau de la qualité** (Qualité) || quality control  
**contrôle dimensionnel** (Qualité) || dimensional inspection  
**contrôle d'aérodrome** (Aéro.) || aerodrome control  
**contrôle d'étanchéité** • **épreuve d'étanchéité** (Robin., Tuyaut., Étanch.) || leakage test  
**contrôle final** (Qualité) || final inspection  
**contrôle incorporé** • **essai incorporé** (Info.) || built-in check  
**contrôle non destructif (CND)** • **essai non destructif (END)** (Magnétoscopie, Qualité, Ressuage) || non-destructive testing (NDT) • non-de-

structive testing  
**contrôle par ressuage** • **examen par ressuage** (Ressuage) || liquid penetrant testing • penetrant inspection • penetrant testing  
**contrôle par ultrasons** (Qualité) || ultrasonic inspection  
**contrôle radiographique** (Qualité) || x-ray examination • x-ray inspection  
**contrôle visuel** (Mesure, Qualité) || visual inspection  
**convection** (Thermodyn.) || convection  
**convection forcée** (Fluide, Thermique) || forced convection  
**convection libre** (Fluide, Thermique) || free convection  
**convection mixte laminaire** (Fluide, Thermique) || combined laminar free and forced convection  
**convection mixte turbulente** (Fluide, Thermique) || combined turbulent free and forced convection  
**convection naturelle** (Fluide) || natural convection  
**convention collective** (Entreprise, Ress. humaines) || collective bargaining agreement  
**convention de stage** (Ress. humaines) || internship contract  
**convergent** (Optique) || convergent  
**convergent progressif** • **cône convergent** (Fluide) || confuser • convergent pipe • converging cone  
**conversion de type** • **transtypage** (Program.) || casting • type conversion  
**convertisseur** || converter  
**convoyeur** (Éléments mouv.) || conveyor  
**convoyeur à chaîne** (Éléments) || chain conveyor  
**coordonnées cartésiennes** (Dynam., Géom.) || cartesian coordinates  
**coordonnées cycliques** (Ciném.) || cyclic co-ordinates  
**coordonnées cylindriques** (Dynam., Géom.) || cylindrical coordinate system  
**coordonnées généralisées** (Ciném.) || generalized co-ordinates  
**coordonnées polaires** (Dynam., Géom.) || polar coordinate system  
**coordonnées sphériques** (Algèbre,

Dynam., Géom.) || spherical coordinate system • spherical coordinates  
**coordonnées toroïdales** (Algèbre, Géom.) || toroidal coordinates  
**copeau** (Usinage) || turning  
**copeau continu** (Usinage) || continuous chip • flow chip  
**copeau court** (Usinage) || chip  
**copeau de bois** (Fabric.) || shaving  
**copeau long** (Usinage) || swarf  
**copier** (Info.) || copy  
**copier-coller** (GUI) || copy and paste  
**copie d'archive** • **copie de secours** (System info.) || backup copy  
**coprocesseur** (Matériel info.) || coprocessor  
**coque** (Naval) || hull  
**coque** (Aéro.) || plane fuselage  
**coque** (Calcul) || shell  
**coquille de coussinet** (Roulements) || backing  
**coquille de moulage** • **moule de refroidissement** (Fondrie, Moulage) || chill mould  
**coquille de roulement** (Roulements) || bearing shell  
**cordages** (Naval) || ropework  
**corde** (Naval) || rope  
**corde** || string  
**corde d'un profil d'aile** (Aéro.) || wing chord  
**cordons de soudure** • **soudage à la molette** (Soudage) || seam welding • weld bead • welding seam  
**cordons de soudure fin** (Soudage) || fillet weld bead  
**corindon** (Matériaux) || corundum  
**corne de brume** • **sirène** (Naval) || fog horn  
**cornière** (Charac. profilés, Résist. matériaux) || angle • angle section  
**cornière** (Poutres) || angle iron  
**cornière à ailes inégales** (Résist. matériaux) || unequal angle  
**corps** || body  
**corps** (Math.) || field  
**corps de Bingham** || Bingham body  
**corps de pompe** (Nucléaire, Éléments) || pump body  
**corps de valve** (Éléments divers) || valve body  
**corps élastico-plastique** || elastoplastic body

**corps élastique parfait** || perfect elastic body  
**corps étranger** • **impureté** • **souillure** (Fluide, Prob., Qualité) || contamination • foreign material • foreign matter • impurity • smudginess  
**corps flottant** (Fluide) || floating body  
**corps gris** (Thermique) || non-selective radiator  
**corps hétérogène** (Ciném.) || heterogeneous body  
**corps homogène** (Ciném.) || homogeneous body  
**corps migrant** (Fluide) || foreign object • migrating body  
**corps noir** (Thermique) || absolute black body • black body • full radiator  
**corps noir** (Physique) || perfect absorber  
**corps ovale** (Fluide) || rounded body  
**corps parfait** || ideal body  
**corps parfait** || perfect body  
**corps plastiques** • **plastiques** || plastic bodies  
**corps rigide** || rigid body  
**correcteur d'écartement** (Ferroviaire) || rail gauging machine  
**correcteur orthographique** (Info.) || spell checker  
**correctif** (System info.) || patch  
**correction chromatique** (Optique) || chromatic correction  
**correction des distorsions** (Imagerie) || distortion correction  
**correction des erreurs** (Info.) || error correction  
**correction orthographique** (Info.) || spell check  
**corrélation** (Math., Projet) || correlation  
**corrodabilité** • **susceptibilité de corrosion** (Charac. matériaux) || corrodibility  
**corrosif** (Chimie) || corrosive  
**corrosion** (Chimie) || corrosion  
**corrosion** || corrosion  
**corrosion atmosphérique** || atmospheric corrosion  
**corrosion chimique** || chemical corrosion  
**corrosion de contact** • **corrosion**

**par contact** || bimetallic corrosion • contact corrosion  
**corrosion de contact** (Tribo.) || fretting corrosion  
**corrosion fissurante** || tight crevices  
**corrosion galvanique** || galvanic corrosion  
**corrosion intergranulaire** || intergranular corrosion  
**corrosion interne** || subsurface corrosion  
**corrosion locale** || localized corrosion  
**corrosion nucléaire** • **corrosion radiolytique** || nuclear corrosion  
**corrosion par fatigue** || fatigue corrosion  
**corrosion par frottement** || fretting corrosion  
**corrosion par le gaz** • **corrosion sèche** || dry corrosion • gas corrosion  
**corrosion par l'eau de mer** • **corrosion à l'eau de mer** (Naval) || marine corrosion • seawater corrosion  
**corrosion par piqûres** || pitting corrosion  
**corrosion ponctuelle** || point corrosion  
**corrosion sélective** || selective corrosion  
**corrosion sous contrainte** (Métall., Press.) || corrosion under mechanical stress  
**corrosion sous contrainte** • **corrosion sous tension** || stress corrosion  
**corrosion superficielle** || surface corrosion  
**corroyés** (Procédés fab.) || wrought  
**cosécante (csc)** (Algèbre, Géom.) || cosecant  
**cosinus (cos)** (Algèbre, Géom.) || cosine  
**cosinus hyperbolique (cosh)** (Algèbre) || hyperbolic cosine  
**cosmos** • **espace** || cosmos  
**cosse à sertir** (Elec.) || crimp terminal lug  
**cotan (cot)** (Algèbre, Géom.) || cotangent  
**cotangente hyperbolique (coth)** (Algèbre) || hyperbolic cotangent  
**cotation** (Dessin) || dimensioning  
**cotation fonctionnelle** (Dessin) ||

functional dimensioning  
**côte** (Naval) || coast  
**cote** • **dimension** (Dessin, Géom., Ajustements) || dimension • size  
**côtés correspondants** (Géom.) || corresponding sides  
**cotes d'encombrement** (Concept.) || overall dimensions  
**côté droit** • **tribord** (Aéro., Naval) || starboard  
**cote maritime** (Naval) || coastline  
**couche** (Résist. matériaux, Trait. surface) || layer  
**couche adhérent à la paroi** • **couche frontière** • **couche limite** (Fluide, Thermique) || boundary layer  
**couche aquifère** || waterbearing sheet  
**couche cimentée** (Trait. thermique) || case  
**couche de zinc** • **zingage** (Trait. surface) || zinc coating  
**couche d'apprêt** (Trait. surface) || primer  
**couche électronique** • **nuage électronique** (Nucléaire, Électromag.) || electron cloud • electron shell  
**couche imperméable** || impermeable layer • impervious stratum  
**couche limite dynamique** (Fluide, Thermique) || dynamic boundary layer • velocity boundary layer  
**couche limite thermique** (Fluide, Thermique) || thermal boundary layer  
**couche poreuse** || porous layer • porous stratum  
**couche saturée** (Nucléaire) || closed shell  
**coude** (Hydrau.) || bend  
**coude** • **raccord coudé** (Tuyaut.) || elbow  
**coulabilité** • **moulabilité** (Charac. matériaux) || castability  
**coulée** (Fondrie) || cast  
**coulée au sable** • **moulage en sable** (Fondrie, Moulage) || sand casting  
**coulée à la cire perdue** (Fondrie) || lost-wax casting  
**coulée continue** (Fondrie) || continuous casting  
**coulée directe** (Fondrie) || direct casting  
**coulée en coquille** • **moulage en coquille** (Fondrie, Moulage) || chill



## D

**dalle** ◦ **plaque** (Éléments divers) || slab  
**danger** ◦ **risque** (Sécur.) || hazard  
**dangereux** (Sécur.) || dangerous  
**dangereux** (Ressuage) || hazardous  
**danger d'incendie** (Sécur.) || fire hazard  
**datation radiométrique** (Nucléaire) || radioactive dating ◦ radiometric dating  
**date de livraison** (Appr., Projet) || delivery time  
**date d'épreuve hydraulique** (Press.) || date of hydraulic test  
**débit** ◦ **débit de fluide** (Fluide, Hydraul., Thermique) || flow rate ◦ volume  
**débitmètre** (Fluide, Mesure) || flowmeter  
**débitmètre à turbine** (Fluide, Mesure) || rotary flowmeter  
**débit calibré** (Fluide) || rated delivery  
**débit de carburant** (Aéro.) || fuel flow  
**débit de fuite** ◦ **taux de fuite** (Étanch.) || leakage rate  
**débit de percolation** || rate of percolation  
**débit de vidange** (Hydraul.) || discharge rate  
**débit variable** (Hydraul., Mesure) || adjustable delivery  
**débloqué** (Aéro.) || unlocked  
**débloquer** || release (to)  
**débloquer** ◦ **décoincer** ◦ **dégripper** (Lubrifi.) || unjam (to)  
**débogage** ◦ **mise au point** (Program.) || debugging  
**déboguer** (Program.) || debug (to)  
**débogueur** (Program.) || debugger  
**débordement** (Hydraul., Prob.) || overflow  
**débordement** ◦ **trop-plein** (Fluide, Hydraul., Info.) || overflow  
**débordement de pile** ◦ **dépassement de pile** (Info., Program.) || stack overflow  
**débordement de tampon** ◦ **dépassement de tampon** (Info., Program.) ||

buffer overflow  
**débordement de tas** ◦ **dépassement de tas** (Program.) || heap overflow  
**débranchement** (Élec.) || disconnection  
**débrayage** ◦ **décrabotage** (Puissance) || clutch disengagement ◦ de-clutch ◦ declutching ◦ unclutch ◦ uncoupling  
**débrayer** (Puissance) || release the clutch (to)  
**débrouillage** ◦ **défloutage** (Image-rie) || deblurring  
**débruitage** (Acoust.) || de-noising  
**décagone** (Géom.) || decagon  
**décalage** (Mesure) || lag  
**décalage** ◦ **translation** (Pos.) || shift  
**décalage de phase** ◦ **déphasage** (Élec.) || phase offset ◦ phase shift  
**décalage Doppler** (Acoust.) || Doppler shift  
**décalage vers le bleu** (Optique, Physique) || blue shift  
**décalage vers le rouge** || red shift  
**décalaminage** (Qualité) || carbon removing  
**décalaminage** (Auto.) || decarbonisation ◦ descaling  
**décalamineuse** (Mach. outil) || descaling machine  
**décantation** (Chimie) || decantation  
**décanter** (Chimie) || settle (to)  
**décapage** (Métall., Procédés fab., Soudage) || dipping ◦ pickling  
**décapage** ◦ **récurage** (Procédés fab.) || scouring  
**décapage chimique** ◦ **gravure à l'acide** (Magnétoscopie, Procédés fab., Ressuage) || chemical etching  
**décapage chimique préliminaire** (Magnétoscopie, Ressuage) || chemical precleaning  
**décapage mécanique préliminaire** (Magnétoscopie, Ressuage) || mechanical precleaning  
**décapant** (Chimie) || cleaning agent  
**décapé** (Qualité) || pickled  
**décaper** (Procédés fab.) || scour (to)  
**décarboniser** (Métall., Procédés fab.) || decarbonise<sup>z</sup> (to)  
**décarburation** (Métall., Procédés fab.) || decarburisation<sup>z</sup>  
**décélération** (Dynam.) || deceleration

**courant fort** || high-current  
**courant nominal** (Élec.) || current rating  
**courant pulsé** (Ferroviaire, Élec.) || pulse power  
**courbé** ◦ **tordu** (Prob.) || bent  
**courbe** (Algèbre) || curve  
**courbe** (Dessin) || spline  
**courbes de Nikuradze** (Fluide) || Nikuradse diagram  
**courbe adiabatique** (Thermique, Thermodyn.) || adiabat  
**courbe à faible rayon** (Ferroviaire) || small radius curve  
**courbe à grand rayon** (Ferroviaire) || large radius curve  
**courbe balistique** (Ciném.) || ballistic curve  
**courbe caténaire** || catenary curve  
**courbe des moments** (Poutres) || bending moment diagram  
**courbe de consistance d'un liquide** || consistency curve of a liquid  
**courbe de dureté** (Charac. matériaux) || hardness curve  
**courbe de fluage** || creep curve  
**courbe de performance** (Thermodyn.) || performance curve  
**courbe de rendement** (Thermodyn.) || efficiency curve  
**courbe de réponse** (Autom.) || response curve  
**courbe de transfert** (Autom.) || transfer curve  
**courbe d'aimantation** (Électromag.) || magnetisation<sup>z</sup> curve  
**courbe d'aimantation** (Électromag.) || magnetization curve  
**courbe d'égale densité** (Fluide) || curve of equal density  
**courbe d'égale pression** ◦ **courbe isobarique** ◦ **isobare** (Fluide) || isobar ◦ isobaric line ◦ line of equal pressure  
**courbe d'égale vitesse** (Fluide) || curve of equal velocities  
**courbe isostère** (Fluide) || curve of specific volume  
**courbe mobile des centres instantanés** (Ciném.) || centrode of a body  
**courbure** || bending  
**courbure** (Dessin, Math.) || curvature  
**couronne directrice** (Mach. tour-

nantes) || guide wheel ◦ guide-ring  
**couronne d'aubes** ◦ **soufflante** (Aéro.) || fan disc  
**courriel** ◦ **courrier électronique** ◦ **messagerie électronique** (Réseau, System info.) || electronic mail ◦ electronic messaging ◦ email  
**courroie** (Auto., Puissance) || belt  
**courroie crantée** ◦ **courroie d'entraînement** ◦ **courroie de synchronisation** ◦ **courroie de transmission** ◦ **courroie matériau** (Auto., Puissance) || drive belt ◦ timing belt ◦ tooth belt  
**courroie de ventilateur** (Auto.) || fan belt  
**courroie d'attache** ◦ **courroie de fixation** (Éléments liaisons) || strap  
**courroie élastique** ◦ **tendeur** (Éléments liaisons) || elastic strap  
**courroie trapézoïdale** (Puissance) || v-belt  
**course** (Fonct.) || stroke  
**course active** ◦ **course de détente** (Thermodyn.) || combustion stroke  
**course des lames** (Ferroviaire) || switch throw  
**course de compression** (Thermodyn.) || compression stroke  
**courtier** (Aéro., Info.) || broker  
**court-circuit** (Prob., Élec.) || short circuit  
**coussin** (Éléments mouv.) || cushion  
**coussinet** ◦ **roulement** (Roulements) || bearing  
**coussinet bi-métal** (Roulements) || bimetal bearing  
**coût** (Compta., Projet) || cost  
**couteau** (Outil.) || knife  
**couteau à lame extractible** (Outil.) || stanley knife ◦ utility knife<sup>us</sup>  
**couteau à mastiquer** (Outil.) || knife putty  
**coûts de la qualité** (Qualité) || quality costs  
**coûts d'exploitation** (Méthodes) || operating prime costs  
**coûts logistiques** (Appr.) || logistics costs  
**coûts variables** (Compta.) || flexible costs  
**coût des actifs** (Compta.) || asset cost  
**coût de dépassement de délai** (Pro-

jet) || cost of late delivery  
**coût de dépassement de délai** (Projet) || cost of schedule overrun  
**coût de fabrication** ◦ **coût de production** (Projet) || producing cost  
**coût de tenue de délai** (Projet) || cost to maintain in schedule  
**coût de transformation** (Projet) || processing cost  
**coût d'entreposage** (Appro., Méthodes) || storage cost  
**coût d'exploitation** (Compta.) || total operating cost  
**coût d'exploitation direct** (Compta.) || direct operating cost  
**coût d'exploitation indirect** (Compta.) || indirect operating cost  
**coût global d'exploitation** (Compta.) || life cycle cost  
**coût total de l'entretien** (Compta.) || total maintenance cost  
**couvercle de cuve** ◦ **couvercle de la cuve** (Nucléaire) || closure head ◦ closure head assembly  
**couvercle de la cuve** (Nucléaire) || reactor vessel head  
**couvercle de la cuve** (Nucléaire) || vessel head  
**couvercle de palier** ◦ **couvercle de roulement** (Roulements, Protect.) || bearing cover ◦ bearing end cover  
**couvercle en place** (Nucléaire) || closure head on  
**couverture de code** (Program.) || code coverage  
**couverture fertile** (Nucléaire) || blanket  
**couverture transparente** (Imprim.) || clear cover sheet  
**couverture tritigène** (Nucléaire) || breeding blanket  
**couvert de glace** ◦ **givré** (Aéro.) || icy  
**cowper** (Fondrie) || hot blast stove ◦ hot stove  
**crabot** (Puissance) || dog  
**crabotage** (Puissance) || dog-clutching  
**craie** (Chimie, Matériaux) || chalk  
**crampon** ◦ **nervure** ◦ **oreille** ◦ **oreille de levage** ◦ **oreille de manutention** (Manut.) || lifting lug ◦ lug  
**cran** ◦ **encoche** ◦ **entaille**

(Concept., Prob.) || nick ◦ notch  
**cran de sûreté** (Arm.) || safety catch  
**craquelage** ◦ **fendillement** ◦ **fendillement thermique** ◦ **fissuration thermique** (Prob., Thermique, Trait. thermique) || crazing  
**crasse** (Fabric.) || dirt  
**cratère** (Soudage) || crater  
**crayon lecteur** (Matériel info.) || hand-held wand  
**créance** (Projet) || debit  
**création d'entropie** ◦ **production d'entropie** (Thermodyn.) || entropy production  
**crédit** (Compta.) || loan  
**crémaillère** (Engrèn., Usinage) || rack ◦ rack rail  
**crénage** (Typo.) || kerning  
**crénelage** (Info.) || aliasing  
**crête** (Elec.) || crest  
**crête-à-crête** (Elec.) || peak-to-peak  
**crête-a-croix** (Elec.) || peak-to-valley  
**crête d'onde** || wave crest  
**creuset** (Fondrie) || crucible  
**creux** (Dessin) || hollow  
**creux d'une vague** (Naval) || wave trough  
**cric** ◦ **vérin à levier** (Outil.) || jack ◦ lever jack  
**crique** ◦ **fente** ◦ **fissure** ◦ **fêlure** (Prob.) || crack ◦ shrinkage  
**crique de soudure** ◦ **fissure de soudure** (Prob., Soudage) || weld crack  
**crystallisation** (Chimie) || crystallization  
**crystallographie** (Mesure, Métall.) || crystallography  
**crystal liquide** (Chimie) || liquid crystal  
**critère** (Calcul) || criterion  
**critère de changement de phase** (Thermique) || phase-change number  
**critère de rentabilité** (Projet) || profitability criteria  
**critère de stabilité de Nyquist** (Autom.) || Nyquist stability criterion  
**critère d'appréciation** (Ress. humaines) || evaluation criterion  
**criticité instantanée** (Nucléaire) || prompt criticality  
**critique** || critical  
**crochet** (Fabric., Manut.) || hook  
**crochet (I)** (Caract., Info., Math.) ||

square bracket  
**crochets de traction** (Naval) || haulage hooks  
**crochet de levage** (Manut.) || lifting hook  
**crochet de verrouillage** (Élément. régl., Élément. divers) || holding catch  
**croisière** (Aéro.) || cruise  
**croisillon** || brace  
**croisillon** (Nucléaire, Élément.) || spider  
**croquis** ◦ **esquisse** (Dessin) || sketch  
**crose** (Arm.) || butt ◦ stock  
**cryogénique** (Astro., Thermique) || cryogenic  
**cryomicroscope** (Optique) || cryomicroscope  
**cryostat** (Thermique) || cryostat  
**cryptogramme visuel** (Info.) || visual cipher  
**cube** (Géom.) || cube  
**cuvrage** (Trait. surface) || copper plating  
**cuivre (Cu)** (Matériaux, Elec., Élém. chimiques) || copper  
**cuivré** (Trait. surface) || copper plated ◦ coppered  
**cuivreux** (Métall.) || cuprous  
**cuivre affiné au feu** || fire-refined copper  
**cuivre blister** ◦ **cuivre brut** || blister copper ◦ converter copper  
**cuivre de haute conductibilité** || high conductivity copper  
**cuivre phosphoreux** || phosphorized copper  
**cuivre rouge** || anode copper  
**cuivre sans oxygène** || oxygen-free copper  
**culasse** ◦ **culasse de cylindre** (Auto.) || cylinder head  
**culbuteur** (Élément. mov.) || rocker  
**cumulatif** (Math.) || cumulative  
**cupronickel** || nickelin  
**cupro-manganèse** || copper-manganese  
**cupro-phosphore** || phosphor copper  
**cupro-silicium** || copper-silicon  
**curium (Cm)** (Élém. chimiques) || curium  
**curryfication** (Math.) || currying  
**curseur** (System info.) || cursor  
**curseur clignotant** (GUI) || blinking

cursor  
**curseur de défilement** (GUI) || slider  
**cuve de sécurité** (Nucléaire) || safety tank  
**cuve ouverte** (Nucléaire) || closure head off  
**cuve principale** (Nucléaire) || main tank  
**cuve sous pression** (Nucléaire, Press.) || pressure vessel  
**cuve sous pression fragilisée** (Nucléaire) || embrittled pressure vessel  
**cyanuration** (Chimie) || cyanidation  
**cyanuration** (Trait. thermique) || cyanide hardening ◦ cyaniding  
**cyanure** (Chimie) || cyanide  
**cycle** (Ciném.) || cycle  
**cycle de contraintes** (Résist. matériaux) || stress cycle  
**cycle de fonctionnement** (Fonct.) || operating cycle  
**cycle de vie du combustible nucléaire** (Nucléaire) || nuclear fuel cycle  
**cycle d'aimantation** (Magnétoscopie) || energising<sup>z</sup> cycle  
**cycle irréversible** (Thermodyn.) || irreversible cycle  
**cycle réversible** (Thermodyn.) || reversible cycle  
**cycle thermique** (Trait. thermique) || heat treatment cycle ◦ thermal cycle  
**cyclique** || cyclic  
**cycloïde** (Ciném., Géom.) || cycloid  
**cylindre** (Géom., Hydraul., Usinage) || cylinder  
**cylindre** ◦ **tambour** (Élément. divers) || drum  
**cylindre** ◦ **rouleau** (Laminage, Élément.) || roll  
**cylindrée** (Auto.) || displacement ◦ displacement volume  
**cylindre de cintrage** ◦ **cylindre de travail** (Laminage) || work roll  
**cylindre d'appui** (Laminage) || backup roll  
**cylindre inférieur** (Laminage) || bottom roll  
**cylindre infini** (Calcul) || infinite cylinder  
**cylindre presseur** (Laminage) || pressure roll

◦ stalling  
**désamorçage (d'une tuyère)** (Astro.)  
 || unpriming  
**désamorçage (pompe)** (Fluide, Hy-  
 drau.) || unpriming (pump)  
**descente** (Aéro.) || descent  
**descriptif de mode opératoire de  
 soudage (DMOS)** (Soudage) || weld-  
 ing procedure specification (WPS)  
**descriptif de poste** (Ress. humaines)  
 || job description ◦ job specification  
**déséquilibre** (Prob.) || imbalance  
**déséquilibré** ◦ **non équilibré** || out-  
 of-balance  
**déséquilibre** (Prob.) || unbalance  
**déshydratation** (Aérou.) || moisture  
 dissociation  
**déshydrogénation** (Trait. thermique)  
 || dehydrogenation  
**désignateur laser** (Arm.) || laser des-  
 ignator  
**désigné à un poste** (Ress. humaines)  
 || appointed to a position  
**désinstaller** (Logiciel) || uninstall (to)  
**désintégration** (Nucléaire) || decay  
**désintégration** (Nucléaire) || disinte-  
 gration  
**désintégration** ◦ **désintégration ra-  
 dioactive** (Nucléaire) || radioactive  
 decay  
**désintégration alpha** (Nucléaire) ||  
 alpha decay  
**désintégration bêta** (Nucléaire) ||  
 beta decay  
**dessalage** ◦ **dessalement** (Chimie) ||  
 desalination  
**dessiccateur** (Aérou.) || desiccator  
**dessin à l'échelle** (Dessin) || scale  
 drawing  
**dessin à main levée** (Dessin) || free-  
 hand drawing  
**dessin technique** (Concept., Dessin) ||  
 technical drawing  
**dessous** (Pos.) || below  
**destination** (Aéro.) || destination  
**destructeur** (Program.) || destructor  
**désulfuration** (Métall.) || desulphuri-  
 sation<sup>z</sup>  
**détaillant** (Appro.) || retailer  
**détecteur** (Mesure) || detector  
**détecteur de décrochage** (Aéro.) ||  
 stall-warning vane  
**détecteur de fuites** (Étanch.) || leak

detector  
**détecteur d'ordre de phase** (Élec.) ||  
 phase sequence detector  
**détection** (Mesure) || detection  
**détection des erreurs** (Sécur.) || de-  
 tection of errors  
**détection de bords** ◦ **détection de  
 contours** (Imagerie) || edge detec-  
 tion  
**détection de fuites** (Étanch.) || leak  
 detection  
**détection d'incendie** (Sécur.) || fire  
 detection  
**dételage** (Ferroviaire) || uncoupling  
**détendeur** (Soudage) || regulator  
**détente** ◦ **gâchette** ◦ **poussoir à  
 ressort** (Commandes) || trigger  
**détente adiabatique** (Thermodyn.) ||  
 adiabatic expansion  
**détergent** (Chimie) || detergent  
**déterminisme** || determinism  
**détersif** (Chimie) || detergent  
**détonateur** (Arm.) || detonator  
**détourage** ◦ **grignotage** (Usinage) ||  
 nibbling ◦ routing  
**détresse** (Aéro.) || distress  
**dette** ◦ **passif** (Compta.) || debt ◦  
 liability  
**dettes à court terme** (Compta.) || cur-  
 rent liabilities  
**dettes à moyen et long terme** (Comp-  
 ta.) || non-current liabilities  
**dette extérieure** (Compta.) || external  
 debt  
**deutérium** ◦ **hydrogène lourd** (Nu-  
 cléaire, Élé. chimiques) || deu-  
 terium  
**deuxième étage** (Astro.) || second  
 stage  
**deuxième principe de la dynamique**  
 ◦ **principe fondamental de la dy-  
 namique de translation** (Dynam.) ||  
 Newton's second law ◦ second prin-  
 ciple of dynamics  
**deux axes** (Usinage) || two axis  
**deux-points (:)** (Caract.) || colon  
**devant** (Pos.) || ahead ◦ in front  
**développement en série entière** ◦  
**développement limité** (Algèbre,  
 Math.) || power series expansion  
**développement limité** (Algèbre) ||  
 Taylor expansion  
**développement photographique**

**déchargé** (Aéro.) || unloaded  
**déchargement du cœur** (Nucléaire) ||  
 core unloading  
**décharger** || unload (to)  
**déchet** ◦ **rebut** (Fabric., Qualité) ||  
 reject ◦ rubbish ◦ scrap ◦ waste  
**déchets de fabrication** (Fabric.) ||  
 process scrap  
**déchets nucléaires retraités** (Nu-  
 cléaire) || reprocessed nuclear waste  
**déchet métallurgique** (Métall.) || slag  
**déchet radioactif** (Nucléaire) || ra-  
 dioactive waste  
**déchiffage** ◦ **décodage** (Info.) || de-  
 coding  
**déchiquetage** ◦ **entaillage** (Procéd-  
 és fab.) || denticing  
**décibel** (Acoust., Unités) || decibel  
**décideur** (Projet) || decision maker  
**décimale** (Math.) || decimal  
**déclenché** (Élec.) || off  
**déclencher** || trigger (to)  
**déclinaison** (Naval) || variation  
**décollage** (Aéro.) || take-off  
**décollement de la couche limite** ◦  
**decrochage de la couche limite**  
 (Fluide) || boundary-layer separation  
**décompilateur** (Program.) || decomp-  
 iler  
**décomposition** (Chimie) || decompo-  
 sition  
**décomposition de la force** || resolu-  
 tion of a force  
**décomposition en éléments simples**  
 (Algèbre) || partial fraction expansion  
**décompression** (Press.) || decompres-  
 sion  
**déconnecter** (Info., Élec.) || discon-  
 nect (to)  
**décontamination** (Nucléaire) || de-  
 contamination  
**découpage** (Fabric.) || cutting  
**découpage** ◦ **estampage** ◦ **maté-  
 riau à chaud** (Procédés fab.) || die  
 forging ◦ drop stamping ◦ drop-forg-  
 ing ◦ stamping ◦ swaging  
**découpe** ◦ **pièce emboutie** (Fabric.)  
 || stamping  
**découplage** (Puissance) || decoupling  
**décrassage** (Auto.) || cleaning  
**décrassage** || scrubbing  
**décrément** (Program.) || decrement  
**décrément d'amortissement** ||

damping decrement  
**decrochage** ◦ **perte de sustentation**  
 (Aéro.) || stall ◦ stalling  
**decrochage profond** (Aéro.) || deep  
 stall  
**décrocher** (Aéro.) || stall (to)  
**dedans** (Pos.) || inside  
**défaillance** ◦ **panne** (Fonct., Prob.) ||  
 breakdown ◦ failure ◦ fault  
**défaillance** ◦ **mauvais fonctionne-  
 ment** (Fonct., Prob.) || malfunction  
**défaillant** ◦ **défectueux** (Prob., Qua-  
 lité) || defective ◦ faulty  
**défaut** ◦ **malfaçon** (Prob., Qualité) ||  
 defect  
**défaut débouchant en surface** (Mé-  
 tall.) || defect open to surface  
**défaut de fonderie** (Fondrie) || cast-  
 ing defect  
**défaut de fusion** (Soudage) || lack of  
 bond  
**défaut de planéité** (Mesure) || out-of-  
 flatness  
**défaut de surface** ◦ **défaut superfi-  
 ciel** || surface defect ◦ surface im-  
 perfection  
**défaut d'alignement** ◦ **désaligne-  
 ment** (Prob.) || misalignment  
**déferer** (Ferroviaire) || track removal  
**défilement** (GUI, Logiciel) || scrolling  
**définition** ◦ **résolution** (Optique) ||  
 definition ◦ resolution  
**défecteur** (Optique) || divertor  
**défecteur de volet** (Aéro.) || vane  
**défocaliser** (Optique) || defocus (to)  
**déformabilité** || deformability  
**déformabilité** (Résist. matériaux) ||  
 deformability  
**déformation** || strain  
**déformation** (Calcul, Résist. maté-  
 riaux) || deformation ◦ strain  
**déformation à la limite de rupture**  
 (Résist. matériaux) || breaking strain  
**déformation de compression** (Cal-  
 cul) || compressive strain  
**déformation de flexion** (Résist. maté-  
 riaux) || bending strain  
**déformation élastique** (Calcul) ||  
 elastic deformation ◦ elastic strain  
**déformation élastique** (Dynam.) ||  
 elastic strain  
**déformation élasto-plastique** ||  
 elasto-plastic deformation ◦ elasto-

plastic strain  
**déformation homogène** || homogeneous deformation • homogeneous strain  
**déformation normale** (Résist. matériaux) || normal strain  
**déformation permanente** (Résist. matériaux) || permanent distortion • permanent set  
**déformation plane** || plane strain  
**déformation plastique** (Résist. matériaux) || plastic deformation  
**déformation tangentielle** (Résist. matériaux) || shear strain  
**déformation thermique** || thermal deformation  
**déformation unitaire** || unit strain  
**défragmentation** (System info.) || defragmentation  
**dégagé** (Aéro.) || cleared  
**dégât** (Prob., Qualité) || damage  
**dégazage** (Chimie) || outgassing  
**dégazer** (Chimie) || outgaz (to)  
**dégénéré** || degenerate  
**dégivreur** (Outil.) || defroster  
**dégradation d'énergie** (Physique, Thermodyn.) || degradation of energy  
**dégré** (°) (Géom., Thermodyn., Unités) || degree  
**dégré** (°) (Caract.) || degree symbol  
**dégré absolu** (Thermique, Unités) || absolute degree  
**dégré Celsius** (°C) (Unités) || degree Celsius  
**dégré de liberté (DL)** (Calcul, Dynam.) || degree of freedom (DOF)  
**dégré de précision** (Ajustements) || accuracy grade • degree of accuracy  
**dégré de tolérance** (Ajustements) || tolerance grade  
**dégré de turbulence** (Fluide) || scale of turbulence  
**dégré d'un polynôme** (Algèbre) || degree of a polynomial  
**dégré d'un terme** (Algèbre) || degree of a term  
**dégré Fahrenheit** (°F) (Unités) || Fahrenheit degree • degree Fahrenheit  
**dégroupage** (Réseau) || unbundling  
**dehors** (Pos.) || outside  
**délabrer** (Prob.) || run down (to)  
**délai** • **retard** || delay

**délai de livraison** (Appro., Projet) || delivery schedule  
**délai de production du produit fini** (Méthodes) || time-to-product  
**délai d'approvisionnement** (Appro.) || order lead time  
**deltaplane** (Aéro.) || hang glider  
**démagnétiseur** (Magnétoscopie) || demagnetising<sup>tr</sup> unit  
**demande de base** (Méthodes) || base demand  
**demande d'achat** (Projet) || purchase request  
**démantèlement** (Nucléaire) || nuclear decommissioning  
**démarrreur** (Auto.) || ignition switch  
**démarrreur** (Élec.) || starter motor  
**démâté** (Naval) || dismasted  
**démission** (Ress. humaines) || resign  
**démissionner** (Ress. humaines) || resign (to)  
**demi-clef** (Naval) || half knot  
**demi-coussinets** (Roulements) || split bearings  
**demi-palier lisse** (Roulements) || half-journal bearing  
**demi-ton** (Acoust.) || semitone  
**démolir** (Fabric.) || demolish (to)  
**démontage** (Fabric.) || dismantling  
**démonte-pneu** (Auto., Outil.) || tyre lever  
**démoulage** (Fondrie) || removal  
**démouler** (Fondrie) || remove cast from (to)  
**démultiplication** (Engrèn.) || gear down  
**démultiplication par poulies** (Manut.) || tackling  
**démultiplier** (Engrèn.) || gear down (to)  
**dénébulation** (Aéro.) || fog dispersal  
**dénombrable** (Math., Proba.) || numerable  
**dénominateur commun** (Algèbre) || common denominator  
**densimètre** (Mesure) || densimeter • density gauge  
**densité** (Charac. matériaux, Physique) || density  
**densité de courant** (Électromag.) || current density  
**densité de flux thermique critique** (Nucléaire, Thermodyn.) || critical

heat flux  
**densité de mailles** (Calcul) || mesh density  
**densité d'énergie de rayonnement** (Thermique) || bulk radiant energy density  
**densitogramme** (Optique) || densitogram  
**densitomètre** (Optique) || densitometer  
**dent** (Engrèn.) || gear tooth  
**denture** (Engrèn.) || gearing  
**denture à droite** (Engrèn.) || right-hand teeth  
**denture à gauche** (Engrèn.) || left-hand teeth  
**denture droite** (Engrèn.) || spur gearing  
**denture hélicoidale** (Engrèn.) || helical gearing  
**dent d'arrêt** (Élément mou.) || ratchet tooth  
**dent d'engrenage** (Engrèn.) || gear teeth  
**dépanneuse** (Auto.) || breakdown truck  
**départ** (Aéro.) || departure  
**dépassement de course** (Fonct., Prob.) || over-travel  
**dépassement d'entier** (Info., Program.) || integer overflow  
**dépense** (Compta.) || outlay  
**dépense répercutable** (Projet) || back charge  
**déperdition** || loss  
**déphasage** (Ciném.) || phase displacement  
**déphosphoration** (Métall.) || phosphorus removal  
**déplacement** || deflection  
**déplacement** (Calcul, Résist. matériaux) || displacement  
**déplacement** (Ciném.) || displacement  
**déplacement** || displacement  
**déplacement virtuel** || virtual displacement  
**déplier** || unfold (to)  
**déploiement de la qualité** (Qualité) || quality management  
**déport** (Info.) || offset  
**dépose moteur** (Auto.) || engine removal  
**dépôt** (Fabric., Trait. surface) || plating

**dépôt** • **référentiel** (Program., Réseau) || repository • software repository  
**dépôt au sol** (Nucléaire) || ground deposition  
**dépôt calcaire** (Chimie) || calcium deposit  
**dépôt chimique** (Trait. surface) || chemical plating  
**dépôt électrolytique** (Trait. surface) || electroplating  
**dépôt sous vide** (Trait. surface) || vacuum plating  
**dépouille** (Fondrie, Usinage) || draft • draft angle • relief  
**dépouillement** (Calcul) || postprocessing  
**dépouillement de données** (Info., Mesure) || data analysis • data reduction  
**dépeussierage** (Aérou.) || dust extraction  
**dépeussier** • **pot à poussières** (Aérou.) || dust catcher  
**dépression** (Press.) || negative pressure  
**dépression capillaire** (Fluide) || capillary depression  
**depuis** || since  
**déranger** (Aéro.) || disturb (to)  
**dérivation** (Hydrau., Élec.) || by-pass  
**dérive** (Naval) || board  
**dérive** (Mesure) || drift  
**dérive** • **empennage vertical** • **plan vertical** (Aéro.) || vertical stabiliser<sup>tr</sup>  
**dérivée** (Algèbre) || derived  
**dérivée partielle** (Math.) || partial derivative  
**dériver** (Algèbre) || derive (to)  
**dériver** (Algèbre) || differentiate (to)  
**dérive (élément)** (Naval) || dagger board  
**dérive (mouvement)** (Naval) || leeway  
**dernier arrivé premier sorti (LIFO)** (System info.) || last in first out  
**déroulement de carrière** (Ress. humaines) || career evolution  
**derrière** (Pos.) || behind  
**désaimantation** (Magnétoscopie) || demagnetisation<sup>tr</sup>  
**désalignement de la poussée** (Astro.) || thrust misalignment  
**désamorçage** (Hydrau.) || dry-running



Optique) || cushion-shaped distortion  
 ◦ pincushion distortion  
**distribuer au hasard** (Proba.) || randomise<sup>z</sup> (to)  
**distributeur** ◦  **tiroir de distribution** (Hydrau., Pneumat.) || distribution slide ◦ spool  
**distributeur** ◦ **répartiteur** (Hydrau., Pneumat.) || distributor  
**distribution** (Appro.) || dispatching  
**distribution** (Proba.) || distribution  
**distribution au hasard** (Mesure, Proba.) || randomisation<sup>z</sup>  
**distribution des pressions hydrostatiques** (Fluide) || hydrostatic pressure distribution  
**distribution de Dirac** ◦ **fonction de Dirac** (Autom.) || Dirac delta function  
 ◦ unit impulse function  
**distribution en continu** (Appro.) || continuous flow distribution  
**distribution en flux tiré** (Appro.) || pull distribution  
**distribution non gaussienne** (Mesure, Qualité) || skew distribution  
**distributivité** (Algèbre) || distribution  
 ◦ distributive property ◦ distributivity  
**divergence** (Math., Optique) || divergence  
**divergent** (Math., Optique) || divergent  
**diverger** (Optique) || diverge (to)  
**divers** || miscellaneous  
**diviser** (Algèbre) || divide (to)  
**diviseur** (Usinage) || dividing head ◦ indexing head  
**diviseur de faisceau** ◦ **séparateur de faisceau** (Optique) || beam splitter  
**diviseur de tension** (Élec.) || divider  
**division** (Algèbre, Math.) || division  
**division** (Mesure) || division  
**document d'accompagnement** (Appro.) || covering documents  
**domaine** (System info.) || domain  
**domaine** (Aéro.) || range  
**domaine de définition** (Math.) || domain of definition  
**domaine de valeurs de la fonction** (Algèbre) || range  
**domaine de vol** (Aéro.) || flight envelope ◦ performance envelope  
**domaine d'audibilité** (Acoust.) || au-

dible range  
**domaine martensitique** || martensite range  
**domaine temporel** (Autom.) || time domain  
**dôme inférieur de cuve** (Nucléaire) || vessel lower plenum  
**dôme radar** ◦ **radôme** (Aéro.) || radome  
**donnée** ◦ **donnée informatique** (Info., System info.) || data  
**données de base** (Projet) || baselines  
**donnée de calcul** (Calcul) || design data  
**dorsale** (Info.) || backbone  
**dosage** (Chimie) || dosing ◦ metering  
**dosage** (Chimie) || proportioning  
**dosage** ◦ **titrage** (Chimie) || titration  
**dosage volumétrique** (Chimie) || volumetric analysis  
**dose** (Mesure) || dose  
**doser** (Chimie) || dose (to)  
**dose de rayonnement** (Nucléaire) || radiation dose  
**dose d'exposition** (Nucléaire) || dose of exposure  
**dose équivalente** (Nucléaire) || equivalent dose  
**dose mortelle** (Nucléaire) || lethal dose  
**dosimètre** (Mesure, Outil.) || dosimeter  
**dosimètre** (Mesure, Nucléaire) || quantimeter ◦ radiation badge  
**dosimétrie** (Mesure, Outil.) || dosimetry  
**dossier** (System info.) || folder  
**dossier de candidature** (Ress. humaines) || applicant file ◦ application file  
**dossier de fabrication** (Projet) || manufacturing file  
**dossier technique de sécurité** (Projet) || safety technical manual  
**douane** (Aéro.) || custom  
**double-clic** (GUI) || double-click  
**double commande** (Auto., Aéro., Commandes) || dual control  
**double effet** (Hydrau.) || double acting  
**double taille** (Usinage) || double cut  
**douille** (Outil.) || socket  
**douille auto-taraudeuse** (Boulon.) || self cutting insert

(Imagerie) || developing  
**déviateur des contraintes** (Résist. matériaux) || stress deviator  
**déviateur des déformations** || strain deviator  
**déviateur de faisceau** (Optique) || beam deflector  
**déviaton** (Naval) || deviation  
**déviaton** (Ciném.) || deviation  
**déviaton** (Mesure) || shift  
**dévidoir** (Éléments) || winder  
**dévier** (Optique) || divert (to)  
**devis** (Projet) || estimate ◦ quotation  
**dévisser** (Boulon.) || screw off (to)  
**de chaque côté de** (Pos.) || on each side of  
**de façon divergente** (Optique) || divergently  
**de façon incandescente** ◦ **à l'incandescence** (Optique) || glowingly  
**de l'autre côté** (Pos.) || on the other side  
**diable** (Manut.) || hand truck  
**diagnostique de panne** (Fonct., Qualité) || defect analysis ◦ failure analysis  
**diagramme** (Imprim.) || chart  
**diagramme** ◦ **schéma** (Dessin) || diagram  
**diagrammes de Gantt** (Projet) || Gantt chart  
**diagramme des composantes** (Math.) || component part diagram  
**diagramme des vitesses** (Ciném.) || velocity-time diagram  
**diagramme de Bode** (Autom.) || Bode plot  
**diagramme de charge** (Résist. matériaux) || load diagram  
**diagramme de chromatocité** ◦ **triangle des couleurs** (Optique) || chromaticity diagram  
**diagramme de Cremona** || force diagram  
**diagramme de flot de données** (Info.) || data flowchart  
**diagramme de Gantt fléché** (Projet) || linked bar chart  
**diagramme de Nyquist** (Autom.) || Nyquist plot  
**diagramme de rayonnement** (Nucléaire) || radiation pattern  
**diagramme du mouvement** (Ciném.)

|| displacement-time diagram  
**diagramme d'écoulement** (Hydrau.) || flow pattern  
**diagramme effort-déformation** ◦ **diagramme tension-allongement** (Résist. matériaux) || stress-strain curve  
**diagramme en bâtons** ◦ **diagrammes à barres** (Math., Typo.) || bar chart  
**diagramme fléché** (Projet) || arrow diagram  
**diagramme logique** (Info., Élec.) || logic diagram  
**diamagnétique** (Électromag.) || diamagnetic  
**diamagnétisme** (Électromag.) || diamagnetism  
**diamant** (Matériaux, Usinage) || diamond  
**diamétral** || diametric  
**diamètre** (Dessin, Usinage) || diameter  
**diamètre admissible au dessus du banc** ◦ **diamètre admissible du tour** ◦ **hauteur de pointes** (Usinage) || center height ◦ swing over bed  
**diamètre de boulon maximal** (Charac. profilés) || maximum bolt diameter  
**diamètre de centrage** (Concept.) || snap diameter  
**diamètre de cylindre** (Laminage) || roll diameter  
**diamètre équivalent** (Fluide, Thermique) || equivalent diameter  
**diamètre extérieur** (Dessin) || outside diameter  
**diamètre extérieur du filet** (Boulon.) || diameter of screw  
**diamètre intérieur** (Dessin) || inside diameter  
**diamètre nominal** (Dessin) || nominal diameter  
**diapason** (Acoust.) || diapason ◦ tuning fork  
**diaphragme** (Fluide) || diaphragm  
**diapositive** (Imagerie) || slide  
**diatonique** (Acoust.) || diatonic  
**dièse (#)** (Acoust., Caract., Info.) || sharp  
**diesel** (Auto.) || diesel fuel

**différence de pression** (Hydrau.) || pressure difference  
**différentiel** (Algèbre, Auto., Engrèn., Puissance) || differential • differential gear  
**difficulté** (Aéro.) || trouble  
**diffracter** (Optique) || diffract (to)  
**diffraction** (Optique) || diffraction  
**diffraction par une fente** • **diffraction par une ouverture** (Optique) || diffraction by aperture  
**diffraction par un écran rond** (Optique) || diffraction by disk  
**diffractionmètre** (Optique) || diffractometer  
**diffus** (Optique) || diffuse  
**diffuser** (Optique) || diffuse (to)  
**diffusion** (Thermique) || scattering  
**diffusion de la lumière** (Optique) || light scattering  
**diffusion d'erreur** • **tramage** (Imagerie, Info.) || dithering  
**diffusion sur internet** (Réseau) || webcasting netcasting  
**diffusivité dynamique turbulente** (Thermique) || eddy diffusivity of momentum  
**diffusivité magnétique** || magnetic diffusivity  
**digital** (Info.) || digital  
**dilatation** • **détente** (Fluide, Métall., Résist. matériaux, Thermique) || expansion  
**dilatation** (Imagerie) || dilation  
**dilatation linéaire** (Thermique) || linear expansion  
**dilatation thermique** (Thermique, Thermodyn.) || thermal expansion  
**dilatation volumique** || cubical dilatation  
**dilater** (Imagerie) || dilate (to)  
**dilater** || expand (to)  
**dilatomètre** (Mesure) || dilatometer  
**diluant** (Chimie) || diluent  
**dilution** (Chimie) || dilution  
**dimensionnel** (Mesure) || dimensional  
**dimensions limites** (Ajustements) || limits of size  
**dimension approximative** (Ajustements) || approximate size  
**dimension effective** (Ajustements) || actual size  
**dimension hors tout** (Usinage) ||

overall dimension  
**dimension maximale** (Ajustements) || maximum limit of size  
**dimension minimale** (Ajustements) || minimum limit of size  
**dimension moyenne** • **moyenne des dimensions limites** (Ajustements) || mean of the limits of size • mean size  
**dimension nominale** (Ajustements, Tuyaut., Press.) || nominal dimension • nominal size  
**diminuer** || decrease (to) • reduce (to)  
**diode** (Élec.) || diode  
**dioptrie** (Optique) || diopter  
**dioptrique** (Optique) || dioptic  
**dioxyde de carbone** (Chimie) || carbon dioxide  
**dipôle** (Élec.) || dipole  
**directeur des ventes** (Entreprise) || sales manager  
**direction assistée** (Auto.) || power steering  
**direction caractéristique** (Géom.) || characteristic direction  
**direction des traces d'usinage** (Usinage) || machining lay  
**direction de coupe** (Usinage) || cutting direction  
**direction du mouvement** (Ciném.) || direction of motion  
**direction du vent** || wind direction  
**direction d'écoulement non perturbé** (Fluide) || direction of flow velocity in infinite • direction of undisturbed flow  
**direction d'une onde** || wave direction  
**directive des équipements sous pression (DESP)** (Press.) || pressure equipment directive (PED)  
**directrice** (Algèbre) || directrix  
**discriminant** (Algèbre) || discriminant  
**discriminant hydraulique** (Fluide) || hydraulic discriminant  
**dislocation du cœur** (Nucléaire) || core disruption  
**dismutation** (Chimie) || dismutation  
**disparaître** (Aéro.) || disappear (to)  
**disparition de l'image latente** (Imagerie) || latent image fading  
**dispersion angulaire** || angular dispersion

**dispersion des particules** || scattering of particles  
**disponibilité** (Appro.) || availability  
**disponible** (Appro.) || available  
**disponible** || available  
**dispositif** (Éléments) || apparatus • device  
**dispositifs anti-bruit** (Acoust.) || anti-noise devices  
**dispositif à commande manuelle** (Commandes) || hand-operated device  
**dispositif de filtration** (Chimie) || leacher  
**dispositif de fixation** (Soudage) || fixture  
**dispositif de guidage de la bande** (Puissance) || belt tracking device  
**dispositif de sauvegarde** • **unité de sauvegarde** (Matériel info.) || backup device  
**dispositif de sécurité** • **dispositif de sûreté** (Commandes, Sécur.) || safety device  
**dispositif de serrage** (Éléments liaisons) || clamping device  
**dispositif de tension de la bande** (Puissance) || belt tensioning device  
**dispositif d'écartement** (Outil.) || spreading device  
**dispositif d'éclairage** (Optique) || illuminating system  
**disposition** (Pos.) || arrangement  
**disposition des sièges** (Aéro., Ferroviaire) || seating arrangement  
**disque** (Géom.) || disc • disk<sup>US</sup>  
**disque** (Coques, Géom.) || disk  
**disquette** (Matériel info.) || floppy disk  
**disque à polir** (Outil.) || polishing wheel  
**disque de rupture** (Press.) || blowout diaphragm  
**disque dur** (Matériel info.) || hard disk • hard disk drive  
**disque d'embrayage** (Puissance, Éléments) || clutch plate  
**disque menant (embrayage)** (Puissance) || driving disc  
**disque mené (embrayage)** (Puissance) || driven disc  
**disque numérique polyvalent** (Matériel info.) || digital versatile disk  
**disruption du plasma** (Nucléaire) ||

plasma disruption  
**dissipateur de chaleur** • **dissipation de chaleur** (Thermique, Thermodyn.) || heat dissipation • heat sink  
**dissipation des tourbillons** (Fluide) || decay of whirls  
**dissipation de l'énergie dans un liquide visqueux** (Fluide) || dissipation of energy in a viscous liquid  
**dissipation d'énergie** (Thermique, Thermodyn.) || energy dissipation  
**dissonance** (Acoust.) || dissonance • inconsonance  
**dissonant** (Acoust.) || dissonant • inconsonant  
**dissymétrie** (Prob.) || skewness  
**distance angulaire** (Géom.) || angular distance  
**distance de décharge** (Élec.) || discharge gap  
**distance de décollage** (Aéro.) || take-off distance  
**distance de mise en vitesse** (Aéro.) || speed-gathering distance  
**distance de plané** (Aéro.) || gliding distance  
**distance de sécurité** (Sécur.) || clearance distance  
**distance du centre de gravité** (Carac. profilés) || distance of center of gravity  
**distance d'arrêt** • **distance de freinage** (Auto., Aéro.) || braking distance • stopping distance  
**distance d'atterrissage** (Aéro.) || landing distance • landing run  
**distance entre pointes** (Usinage) || distance between center  
**distance focale** (Optique) || focal length  
**distillat** • **produit de distillation** (Chimie) || distillate • distilment  
**distillation** (Chimie) || distillation  
**distillat de pétrole** (Chimie) || mineral spirits<sup>US</sup>  
**distorsion** • **déformation** (Imagerie) || distortion  
**distorsion** || distortion  
**distorsion en barillet** • **distorsion en tonneau** (Imagerie, Optique) || barrel distortion  
**distorsion en coussinet** (Imagerie,

riaux) || Bauschinger effect  
**effet de bord** (Program.) || side effect  
**effet de bord (calcul)** (Calcul) || end effect  
**effet de rivage** (Naval) || shoreline effect  
**effet de sol** (Aéro., Fluide) || air-cushion effect • ground effect  
**effet gyroscopique** (Ciném.) || gyroeffect • gyroscopic effect  
**effet Hall** (Électromag.) || Hall effect  
**effet Larsen** (Acoust.) || sonic feedback  
**effet Peltier** (Thermique) || Peltier effect  
**effet photoélectrique** • **photoémission** (Optique, Élec.) || photoemission  
**effet pogo** (Astro.) || pogo oscillation  
**effet secondaire** || by-effect  
**effet Seebeck** (Thermique) || Seebeck effect  
**effet stroboscopique** (Optique) || stroboscopic effect  
**efficace** (Projet) || efficient  
**efficacité** • **rendement** (Mesure, Physique) || efficiency  
**efficacité lumineuse** (Optique) || luminosity  
**effort** (Calcul) || force  
**effort au crochet** • **effort de traction** (Ferroviaire) || tractive effort  
**effort de coupe** (Usinage) || cutting force  
**effort de rupture** (Résist. matériaux) || ultimate stress  
**effort de tuyauterie** (Calcul, Tuyaut.) || piping load  
**effort d'allongement permanent** (Résist. matériaux) || yield stress  
**égalisation** (Algèbre) || equalization  
**égalisation de l'usure** || wear leveling<sup>us</sup> • wear levelling  
**égalité** (Algèbre, Math.) || equality  
**égratignure** (Prob.) || scuffing  
**einsteinium (Es)** (Élém. chimiques) || einsteinium  
**éjecteur** (Arm.) || ejector  
**élargissement** (Optique) || broadening  
**élargissement brusque de section** (Fluide) || abrupt enlargement of a section • sudden enlargement of a

section  
**élargissement Doppler** (Acoust., Optique) || Doppler broadening  
**élargisseur** (Optique) || expander  
**élargisseur de faisceau** (Optique) || beam expander  
**élasticité** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || elasticity  
**élasticité parfaite** (Résist. matériaux) || perfect elasticity  
**élasticité retardée** || delayed elasticity  
**élastique** || elastic  
**élastique** (Élément liaisons) || elastic band  
**élastique** (Ressorts) || rubber band  
**élastomère** (Matériaux) || elastomer  
**électricité** (Élec.) || electricity  
**électricité statique** (Élec.) || static electricity  
**électrique** (Élec.) || electrical  
**électrochimie** (Chimie, Élec.) || electrochemistry  
**électrocution** (Élec.) || shock hazard  
**électrode** (Chimie, Soudage, Élec.) || electrode  
**électrodes de soudure** (Procédés fab., Soudage) || welding electrodes  
**électrode enrobée** (Soudage) || coated electrode • covered electrode • shielded electrode  
**électrode métallique** (Soudage) || metal electrode  
**électrode nue** (Soudage) || bare electrode  
**electro galvanisation** (Trait. surface) || electrogalvanizing  
**électroluminescence** (Optique, Élec.) || electroluminescence  
**électrolyse** (Chimie, Élec.) || electrolysis  
**électrolyser** (Chimie, Élec.) || electrolyse<sup>yz</sup> (to)  
**électrolyte** (Chimie, Élec.) || electrolyte  
**électrolytique** (Chimie, Élec.) || electrolytic  
**électromagnétique** (Électromag.) || electromagnetic  
**électromagnétisme** (Électromag.) || electromagnetism  
**électromécanique** || electromechanical

**douille à aiguilles** (Roulements) || drawn cup needle roller  
**douille à billes** (Roulements) || drawn cup ball bearing  
**douille de guidage** • **manchon de guidage** (Élément regl.) || guide sleeve  
**douille entretoise** (Concept.) || spacer bushing  
**doux** • **lisse** || smooth  
**draisine** (Ferroviaire) || track motor car  
**draisine à bras** (Ferroviaire) || hand car  
**drapeau** (Naval) || flag  
**drapeau avertisseur** (Aéro.) || flag alarm  
**drasticité de trempe** • **intensité de trempe** • **sévérité de trempe** (Trait. thermique) || quenching intensity • severity of quench  
**drisse** (Naval) || halyard  
**droite des moindres carrés** (Math., Proba.) || least squares line  
**droits d'accès** • **permissions** (System info.) || access rights • file system permissions  
**droit de douane** || duty  
**ductile** • **malléable** (Charac. matériaux) || ductile  
**ductilité** (Charac. matériaux) || ductility  
**duo dégrossisseur** (Laminage) || two-high roughing mill  
**duralium** • **duralumin** || duralum • duralumin • duraluminum  
**durcissement** • **traitement de durcissement** • **trempe** (Métall., Trait. thermique) || hardening  
**durcissement par trempe** • **trempe** (Trait. thermique) || hardening by quenching • quench hardening  
**durcissement par trempe** (Métall., Trait. thermique) || quench hardening  
**durée** || duration  
**durée** • **intervalle de temps** || interval of time  
**durée de maintien** (Trait. thermique) || soaking time  
**durée de pénétration** (Ressuage) || penetration time  
**durée de production** (Méthodes) || production time

**durée de recuit** (Trait. thermique) || annealing cycle  
**durée de révélation** (Ressuage) || development time  
**durée de séchage** (Ressuage) || drying time  
**durée de vie** • **endurance** • **longévité** (Charac. matériaux, Concept.) || durability  
**durée du temps de travail** (Entreprise) || hours of work  
**durée d'égouttage** (Ressuage) || drain time  
**durée d'émulsification** (Ressuage) || emulsification time  
**durée d'imprégnation** (Ressuage) || dwell time • penetrant contact time  
**dureté** (Charac. matériaux) || hardness  
**dureté au rouge** (Charac. matériaux) || red hardness  
**dureté à chaud** (Charac. matériaux) || hot hardness  
**dureté de surface** (Charac. matériaux, Tribo.) || surface hardness  
**dureté Vickers** • **dureté à la pyramide de diamant (HV)** (Charac. matériaux) || diamond pyramid hardness  
**dureté Vickers** (Mesure) || Vickers hardness  
**durit** (Auto.) || water pipe  
**durite** • **tuyau flexible** (Auto., Tuyaut., Usinage) || hose • hosepipe  
**dynamique** || dynamics  
**dynamique des gaz** || gas dynamics  
**dynamo** (Élec.) || dynamo  
**dynamomètre** (Dynam., Mesure) || dynamometer • spring balance  
**dysprosium (Dy)** (Élém. chimiques) || dysprosium  
**d'après** • **selon** (Calcul, Qualité) || according to

## E

**eau** (Fluide, Naval) || water  
**eaux souterraines** || subterranean water

**eau borée** (Nucléaire) || borated water  
**eau de javel** (Chimie) || bleach  
**eau de mer** (Naval) || salt water  
**eau de refroidissement** (Thermique) || cooling water  
**eau distillée** (Chimie) || distilled water  
**eau oxygénée** (Chimie) || hydrogen peroxide  
**eau tritiée** (Nucléaire) || tritiated water  
**ébarbage** • **ébarbage** (Fabric., Fonderie, Usinage) || deburring • fettling  
**ébauchage** (Usinage) || rough machining  
**ébauche** (Usinage) || rough  
**ébauché** (Usinage) || roughed  
**ébaucher** (Dessin) || draft (to)  
**ébauché par usinage** (Usinage) || rough machined  
**ébarber** (Fabric., Qualité) || deburr (to)  
**éblouir** • **étinceler** (Optique) || glare (to) • glint (to)  
**ébullition nucléée** (Thermique) || nucleate boiling  
**ébullition superficielle avec cœur sous-refroidi** (Thermique) || subcooled boiling  
**écaillage** (Prob., Tribo.) || scabbing • spalling  
**écaillé** (Prob.) || chipped  
**écart** (Mesure, Ajustements) || deviation  
**écartement de voie** (Ferroviaire) || gauge  
**écarts limites** (Ajustements) || limit deviations  
**écart de température** (Thermique) || temperature drop  
**écart de température** (Thermodyn.) || variation of temperature  
**écart effectif** (Ajustements) || actual deviation  
**écart énergétique** || energy gap  
**écart local de température** (Thermique) || local temperature drop  
**écart moyen de température** (Thermique) || average temperature drop  
**écart toléré** (Mesure) || accepted tolerance  
**écart type** • **écart-type** (Proba.) || standard deviation  
**échafaudage** (Fabric.) || scaffolding

**échange** || exchange  
**échangeur de chaleur** • **échangeur thermique** (Thermique) || heat exchanger  
**échangeur intermédiaire** (Nucléaire) || intermediate heat exchanger  
**échange de données informatisées** (System info.) || electronic data interchange  
**échantillon** (Qualité) || sample  
**échantillonnage** (Autom.) || signal sampling  
**échappement** (Info.) || escape  
**échappement** (Auto., Éléments, Éléments divers) || exhaust • outlet  
**échauffement** (Thermodyn.) || heating  
**échancier de paiement** (Compta., Projet) || payment schedule  
**échelle** (Éléments divers) || ladder  
**échelle de dureté** (Matériaux, Mesure) || hardness scale  
**échelle diatonique** (Acoust.) || diatonic scale  
**échelle musicale** (Acoust.) || musical scale  
**écho** (Acoust.) || echo  
**écholocalisation** (Acoust.) || echolocation  
**échouage** (Naval) || grounding  
**écho sondeur** • **écho-sondeur** (Mesure, Naval) || depth finder • echo sounder  
**éclairage** (Optique) || illumination • lighting  
**éclairant** (Optique) || illuminative  
**éclairer** (Optique) || illuminate (to)  
**éclair de lumière** (Optique) || glint  
**éclat** (Optique) || glance  
**éclatement** (Aéro., Prob.) || burst  
**éclater** (Aéro.) || burst (to)  
**éclat (défaut sur une lentille)** (Optique) || dig  
**éclisse** (Ferroviaire) || fishplate • joiner • rail joiner  
**éclisse de raccord** (Ferroviaire) || compromise joint  
**écoulement** (Fluide) || flow  
**écoulement avec bouchons** (Fluide, Thermique) || slug flow  
**écoulement avec bulles** (Fluide, Thermique) || bubbly flow  
**écoulement à l'échelle réduite** (Calcul, Fluide) || model flow • scale-

model flow  
**écoulement à noyau** || plug flow  
**écoulement critique** (Fluide) || critical flow  
**écoulement de Poiseuille** (Fluide) || Poiseuille flow  
**écoulement diphasique** (Fluide, Thermique, Thermodyn.) || two-phase flow  
**écoulement d'air** (Aérou., Pneumat.) || air flow  
**écoulement d'un fluide en émulsion** (Fluide, Thermique) || emulsified flow  
**écoulement en régime de transition** (Fluide, Thermique) || transition flow regime  
**écoulement établi** (Fluide, Thermique) || fully developed flow • stabilized flow  
**écoulement forcé** (Hydrau.) || forced flow  
**écoulement gravitaire** (Fluide) || gravitational flow • gravity flow  
**écoulement laminaire** (Fluide) || laminar flow around a body  
**écoulement libre** (Fluide, Thermique) || external flow  
**écoulement libre** (Fluide) || free flow  
**écoulement libre d'un liquide** (Fluide) || free discharge of a liquid • free outflow of a liquid  
**écoulement non perturbé** • **écoulement principal** (Fluide, Thermique) || main stream • unperturbed stream  
**écoulement parallèle à contre-courant** (Fluide, Thermique) || counter-current flow • counterflow  
**écoulement parallèle de même sens** (Fluide, Thermique) || parallel flow  
**écoulement permanent graduellement varié** (Fluide) || steady flow gradually varied  
**écoulement pulsatoire** (Fluide) || pure turbulent flow  
**écoulement rampant** (Fluide) || creeping motion of a liquid  
**écoulement stratifié** (Fluide, Thermique) || stratified flow  
**écoulement torrentiel** (Fluide) || rapid flow  
**écoulement tumultueux** (Fluide) || disturbed turbulent flow  
**écoulement turbulent** (Fluide, Ther-

mique) || turbulent flow  
**écoulement turbulent** (Fluide) || turbulent flow  
**écoute de foc** (Naval) || jib sheet  
**écoute de grand-voile** (Naval) || mainsheet  
**écouille** (Naval) || hatchway  
**écran anti éblouissement** (Sécur.) || glare shield  
**écran à main** (Soudage, Sécur.) || hand screen • hand shield  
**écran pixel** (Info.) || bit map screen  
**écran tactile** (Matériel info., System info.) || touch screen  
**écran thermique** (Sécur., Thermique) || thermal screen  
**écrasement de tête** (Info.) || head-crash  
**écrasement d'un joint** (Étanch.) || compression of a seal  
**écrêtage** || clipping  
**écrêteur** (Élec.) || chopper • clipper  
**écrou** (Boulon.) || nut  
**écroulement** (Prob.) || collapse  
**écrou à créneaux** (Boulon.) || castellated nut • castle nut  
**écrou à encoches** (Boulon.) || slotted nut  
**écrou à frapper** (Boulon.) || drive in nut  
**écrou à pattes** (Boulon.) || plate nut  
**écrou à sertir** (Boulon.) || self clinching bush  
**écrou borgne** (Boulon.) || acorn nut  
**écrou carré** (Boulon.) || square nut  
**écrou d'assemblage** (Boulon.) || fastener nut  
**écrou fendu** • **écrou à fente** (Boulon.) || split nut  
**écrou hexagonal** (Boulon.) || hexagon nut  
**écrou hexagonal bas** (Boulon.) || hexagon thin nut  
**écrou inviolable autocassant** (Boulon.) || self-breaking lock nut  
**écrou papillon** (Boulon.) || thumb nut  
**écume** (Matériaux) || foam  
**éditeur de liens** (Program.) || linker  
**édition** (Info.) || edit  
**édition des liens** (Program.) || linking  
**effacer** (Dessin) || erase (to)  
**effectif** || effective  
**effet de Bauschinger** (Charac. maté-



**entretoise** • **espaceur** (Concept., Éléments regl.) || spacer  
**entrevoie** (Ferroviaire) || track spacing  
**entre-axe** (Concept.) || centre-to-centre distance  
**entre-fer** • **entrefer** (Élec., Électromag.) || air gap  
**entropie** (Thermodyn.) || entropy  
**enveloppe** (Coques) || shell  
**enveloppe cylindrique** (Coques) || cylindrical shell  
**enveloppe de barre de combustible** (Nucléaire) || fuel rod casing  
**enveloppe de faisceau** (Nucléaire) || tube bundle shroud • tube wrapper  
**enveloppe sphérique** (Coques) || spherical shell  
**environnement de bureau** (System info.) || desktop environment  
**environnement de développement (EDI)** (Program.) || integrated development environment (IDE)  
**envoyer vers** (Info.) || send to  
**en arrière** (Fonct.) || backward  
**en bas** (Aéro.) || down  
**en charge** (Fonct.) || on-load  
**en conformité avec** (Calcul, Qualité) || on compliance with  
**en cours** (Projet) || in progress  
**en-cours de fabrication** (Fabric., Méthodes) || work-in-process  
**en face de** (Pos.) || in front of  
**en fusion** (Fondrie) || molten  
**en grains** || granulative  
**en gros** (Appro.) || in bulk  
**en ligne** (Réseau) || on-line  
**en mouvement** (Fonct.) || on the go  
**en nombre** (Appro.) || bulk  
**en porte-à-faux** (Résist. matériaux) || cantilever  
**en poudre** || powdery  
**en rafales** (Aéro.) || gusty  
**en rapport avec** || relevant to  
**en réfraction** (Optique) || refractively  
**en retard** (Aéro.) || late  
**en service** (Fonct.) || in use  
**en tête** • **tête de page** (Typo.) || header • page header  
**en train de couler** (Naval) || sinking  
**épaisseur** (Dessin, Mesure, Usinage) || thickness  
**épaisseur de couche limite** (Fluide,

Thermique) || boundary layer thickness  
**épaisseur de l'aile** (Charac. profilés) || flange thickness  
**épaisseur de l'âme** (Charac. profilés) || web thickness  
**épaisseur de paroi** (Résist. matériaux) || wall thickness  
**épaisseur minimale** (Press.) || minimum thickness  
**épaisseur minimum** (Calcul, Press.) || minimum wall thickness  
**épaississement** (Imagerie) || thickening  
**épaulement** (Concept.) || shoulder  
**épave** (Naval) || wreck  
**épicycloïde** || epicycloid  
**épingle d'axe** (Boulon.) || hitch pin clip  
**épiscopes** (Optique) || episcopes  
**épointé** (Fabric., Usinage) || blunt-pointed  
**épreuve hydraulique** (Press.) || hydraulic test  
**éprouvette** (Mesure) || specimen  
**éprouvette de référence** (Ressuage) || reference block  
**éprouvette de traction** (Mesure, Résist. matériaux) || tensile test piece  
**équation** (Algèbre, Calcul) || equation  
**équations canoniques** (Algèbre, Ciném.) || canonical equations • canonical equations of motion  
**équations canoniques de la mécanique** (Ciném.) || canonical equations of motion  
**équations de Lagrange** (Ciném.) || Lagrange equations  
**équations de Lagrange** (Dynam.) || Lagrange's equations  
**équations de Maxwell** (Électromag.) || Maxwell's equations  
**équations différentielles du mouvement** (Ciném.) || differential equations of motion  
**équations d'équilibre d'un liquide** (Fluide) || equations of equilibrium of a liquid  
**équations d'Euler** (Ciném.) || Euler's equations  
**équation algébrique** (Algèbre) || algebraic equation  
**équation aux dérivées partielles** (Calcul) || partial differential equation

**électron** (Électromag.) || electron  
**électronégatif** (Électromag.) || electronegative  
**électronégativité** (Chimie, Électromag.) || electronegativity  
**électron libre** (Physique) || free electron  
**électron-volt** (Électromag.) || electron volt  
**électrophorèse** (Chimie, Mesure, Élec.) || electrophoresis  
**électrostatique** (Électromag.) || electrostatic  
**électro-aimant** (Élec., Électromag.) || electromagnet  
**électro-érosion** (Procédés fab., Élec.) || electric discharge machining • spark erosion  
**éléctrum** || electrum  
**élément** (Éléments divers) || component  
**élémentaire** || elementary  
**élément absorbant** (Algèbre) || absorbing element  
**élément de masse** (Ciném.) || element of mass  
**élément de voie** (Ferroviaire) || track section  
**élément d'alliage** (Métall.) || alloying element • alloying material  
**élément entraîné** (Puissance) || driven member  
**élément entraîneur** (Puissance) || driving member  
**élément filtrant** (Chimie) || filter element • filter medium • filtering element  
**élément fini** (Calcul) || finite element  
**élément neutre** • **élément unité** (Algèbre) || identity element • neutral element  
**élément nitrurigène** || nitride former • nitride-forming element  
**élément structurant** (Imagerie) || structuring element  
**élément symétrique** (Math.) || inverse element  
**élévateur à godets** (Mach. outil) || bucket conveyor  
**élever au carré** (Algèbre) || square (to)  
**élever au cube** (Algèbre) || cube (to)  
**élever à une puissance** (Math.) || involve (to)

**élever x à la puissance n** (Algèbre) || raise x to the power n  
**élimination des inconnues** (Algèbre) || elimination of unknowns  
**élimination de l'excès de pénétrant** (Ressuage) || excess penetrant removal  
**élingue de chargement** (Manut.) || cargo sling  
**ellipse** (Géom.) || ellipse  
**ellipse des contraintes** (Résist. matériaux) || stress ellipse  
**émail** (Matériaux) || enamel  
**emballage** (Appro., Fabric., Éléments divers) || packaging  
**emballement thermique** (Thermique) || thermal runaway  
**embaucher** (Ress. humaines) || hire (to)  
**emboitement** || nesting  
**embout** • **ferrure** (Éléments divers) || fitting  
**embout de tournevis** (Outil.) || screwdriver bit  
**embout sphérique** • **rotule d'embout** (Éléments liaisons) || ball end  
**embranchement** (Ferroviaire) || branch line  
**embranchement** • **fork** (Program.) || fork  
**embrayage à cône** (Puissance) || cone clutch  
**embrayage à crabots** (Puissance) || dog-clutch  
**embrayage à friction** (Puissance) || slip clutch  
**embrayage à mâchoires** (Puissance) || jaw clutch  
**embrayage à poudre magnétique** (Puissance) || magnetic powder clutch  
**embrayage centrifuge** (Mach. tournantes, Puissance) || centrifugal clutch  
**embrayage électrique** (Puissance) || electrical clutch  
**embrayage magnétique** (Puissance) || magnetic clutch  
**embrayage par friction** (Puissance) || friction clutch  
**embrayage (action)** (Auto., Puissance) || clutch engagement • clutching  
**émetteur alpha** (Nucléaire) || alpha

emitter  
**émetteur bêta** (Nucléaire) || beta emitter  
**émission** (Thermique) || emission  
**émission électronique** (Électromag.) || electron emission  
**émission sans réception** (Aéro.) || blind transmission  
**émissivité** (Optique) || emissivity  
**émissivité** (Thermique) || emittance  
**émittance** (Optique) || emittance  
**émittance** (Thermique) || irradiance  
**émoticône** (Réseau) || emoticon • smiley  
**émoussé** (Fabric., Usinage) || blunt  
**empattement** (Typo.) || serif  
**empattement** (Concept.) || wheelbase  
**empennage** (Aéro.) || tail-piece  
**empennage horizontal** (Aéro.) || horizontal stabiliser<sup>z</sup>  
**empilage** • **empilement** • **gerbage** (Appro., Manut.) || stacking  
**empiler** (Appro.) || stack (to)  
**employé** (Entreprise) || employee  
**employé payé à l'heure** (Entreprise) || hourly worker  
**empoise** (Laminage, Élément divers) || chock  
**emporte pièce** • **emporte-pièce** • **pointeau** • **poinçon** (Outil.) || punch  
**empreinte de pneu** • **sculpture de pneu** (Auto.) || tread of a tyre • tyre footprint  
**emprise** (Laminage) || roll gap  
**émulsifiant** (Chimie) || emulsifying agent  
**émulsifiant hydrophile** (Ressuage) || detergent remover • hydrophilic emulsifier  
**émulsifiant lipophile** (Ressuage) || lipophilic emulsifier  
**émulsion** (Chimie) || emulsion  
**émulsion** (Imagerie) || film  
**émulsionner** (Chimie) || emulsify (to)  
**encapsulation** (Program.) || encapsulation  
**encastrier** (Fabric.) || embed (to)  
**enceinte** (Élément) || enclosure  
**enclenché** (Élec.) || on  
**enclume** (Fabric., Outil.) || anvil  
**encodeur optique** (Mesure, Optique) || optical encoder

**encombrant** || bulky  
**encrassement** • **obstruction** (Prob.) || choking • clogging  
**encrassement** (Prob.) || clogginess • fouling  
**encre magnétique** • **liqueur magnétique** (Magnétoscopie) || magnetic ink  
**endoscope** (Outil.) || borescope  
**enduit** (Trait. surface) || coating  
**énergie atomique** • **énergie nucléaire** (Nucléaire) || nuclear energy  
**énergie chimique** (Chimie) || chemical energy  
**énergie cinétique** (Ciném., Dynam.) || kinetic energy  
**énergie de déformation due à la distorsion** (Ciném.) || strain energy due to distortion  
**énergie de rayonnement** • **énergie rayonnante** (Physique, Thermique) || radiant energy  
**énergie d'anisotropie** (Charac. matériaux) || anisotropy energy  
**énergie électromagnétique** (Électromag.) || electromagnetic energy  
**énergie électrostatique** (Électromag.) || electrostatic energy  
**énergie hydraulique** (Hydrau.) || hydraulic energy  
**énergie interne** (Thermodyn.) || internal energy  
**énergie nucléaire** (Nucléaire) || nuclear power  
**énergie potentielle** (Calcul) || potential energy  
**énergie potentielle** || potential energy  
**énergie sombre** || dark energy  
**engin de manutention** (Manut.) || handling equipment  
**engin explosif** (Arm.) || explosive device  
**engrenage** • **pignon** (Engrèn.) || gear  
**engrenage conique** || bevel gear  
**engrenage conique** • **roue conique** (Engrèn.) || bevel gear pair • conical gear  
**engrenage cylindrique** • **roue cylindrique** (Engrèn.) || cylindrical gear  
**engrenage épicycloïdal** • **train épicycloïdale** (Engrèn.) || engine gear

• epicyclic gear • epicyclic gear train  
**engrenage hypoïde** (Engrèn.) || hypoid gear  
**engrenage intérieur** • **roue intérieure** (Engrèn.) || internal gear  
**engrenage multiplicateur** (Engrèn.) || speed increasing gear pair  
**engrenage planétaire** (Engrèn.) || epicyclic gearing  
**engrenage réducteur** (Engrèn.) || speed reducing gear pair  
**engrenage renvoi d'angle** (Engrèn.) || angle gear drive  
**engrenage sans déport** (Engrèn.) || x-zero gear pair  
**engrener** (Engrèn.) || gear (to)  
**enjoliveur** (Auto., Élément) || hubcap  
**enlèvement** • **suppression** (Fabric.) || removal  
**enregistrement** (Logiciel, Program.) || record  
**enregistrer** (Logiciel) || save (to)  
**enregistrer sous** (Logiciel) || save as (to)  
**enregistreur de conversation se poste de pilotage** (Aéro.) || cockpit voice recorder  
**enregistreur d'accident** (Aéro.) || crash recorder  
**enregistreur photographique** (Imagerie) || photorecorder  
**enrichir** (Aéro.) || enrich (to)  
**enrichissement du minerai** (Métall.) || ore beneficiation  
**enrobage** • **protection** (Trait. surface) || coating  
**enroulement** • **produit de convolution** (Autom., Math.) || convolution  
**enroulement compound** (Élec.) || compound winding  
**enroulement de courant** (Électromag.) || current winding  
**enroulement primaire** (Élec.) || primary winding  
**ensemble acheté à l'extérieur** (Appro.) || bought out assembly  
**ensemble dénombrable** (Math., Prob.) || countable set • denumerable set  
**ensemble de lancement** (Astro.) || launching complex  
**ensemble d'avantages** • **rémunération globale** (Ress. humaines) || ben-

efit package  
**ensemble fermé** || closed set  
**ensemble fini** (Math.) || finite set  
**ensevelir un réacteur** (Nucléaire) || bury a reactor in a tomb  
**entailler** || notch (to)  
**entaille de bord d'attaque** (Aéro.) || notch  
**enthalpie** (Thermodyn.) || enthalpy  
**entièrement amorti** (Compta.) || charged off  
**entièrement filetée** (Boulon.) || fully threaded  
**entier naturel** (N) (Math.) || natural number  
**entier relatif** (Z) (Math.) || integer  
**entonnoir** (Outil.) || funnel  
**entonnoir de coulée** (Fondrie, Moulage) || tundish spout  
**entonnoir de dépression** || depression funnel  
**entraîné** (Puissance) || driven  
**entraînement à engrenages** (Engrèn., Usinage) || gear driven  
**entraînement par courroie** (Puissance) || belt drive  
**entraxe** (Dessin) || center<sup>us</sup> distance • centre distance • hole pitch  
**entraxe de référence** (Engrèn.) || reference centre distance  
**entraxe modifié** (Engrèn.) || modified centre distance  
**entre** (Pos.) || between  
**entrée** (Info.) || enter  
**entrée de données** (Info.) || data input  
**entrée d'eau** (Nucléaire) || feed ring • feed water nozzle  
**entrepointes** (Usinage) || between center<sup>us</sup> • between centre  
**entreposage** (Appro.) || warehousing  
**entreposer** (Appro.) || warehouse (to)  
**entrepôt** (Fabric.) || warehouse  
**entretien** (Qualité) || maintenance  
**entretien de carrière** (Ress. humaines) || career interview  
**entretien de recrutement** (Ress. humaines) || recruitment interview  
**entretien d'embauche** (Ress. humaines) || job interview  
**entretien d'évaluation** (Ress. humaines) || appraisal interview  
**entretien trimestriel** (Sécur.) || quarterly maintenance

**eutectique** (Métall.) || eutectic  
**eutectique fer-graphite** || graphite eutectic  
**évacuation d'urgence** || emergency evacuation  
**évaluation** (Projet) || appraisal  
**évaluation de conformité** (Press.) || conformity assessment  
**évaluation particulière de matériau (EPMN)** (Matériaux, Nucléaire) || particular material appraisal (PMA)  
**évaluer** (Projet) || appraise (to)  
**événement** (Proba.) || event  
**événements disjoints** (Proba.) || disjoint events  
**événement certain** (Proba.) || certain event  
**événement dépendant** (Proba.) || dependent event  
**événement indépendant** (Proba.) || independent event  
**évolution professionnelle** (Ress. humaines) || career advancement  
**exact** • **précis** (Mesure) || accurate  
**exactitude** • **précision** (Mesure) || accuracy  
**examen** • **expertise** (Qualité) || examination  
**examen aux rayons x** (Qualité) || x-rays testing  
**examen détaillé** • **révision** (Aéro.) || overhaul  
**examen de conception** (Qualité) || design review  
**excentricité** || eccentricity  
**exception** (Program.) || exception  
**exercer (une force)** (Physique) || exert (to)  
**exercice fiscal** (Compta.) || fiscal year  
**exigences clients** (Projet) || customer requirements  
**exigence de l'enveloppe** (Ajustements) || envelope requirement  
**existence essentielle de sécurité (ESS)** (Press.) || essential safety requirement (ESR)  
**exoplanète** || exoplanet  
**exothermique** (Chimie, Thermique) || exothermal  
**expansion** || expansion  
**expédition** (Appro.) || consignment  
**expérience** • **profil** (Ress. humaines) || background

**expérimenté** (Ress. humaines) || experienced  
**expert-comptable** (Compta.) || chartered accountant  
**expert maritime** (Naval) || marine surveyor  
**explication complémentaire** (Typo.) || subsidiary information  
**exploitation** (System info.) || operation  
**exploitation minière** (Fondrie) || mining  
**exploration** (Réseau) || browsing  
**exploration de données** • **extraction de données** (Info.) || data mining • data retrieval  
**explosion** || explosion  
**explosion nucléaire** (Nucléaire) || nuclear explosion  
**exposant** (Algèbre) || exponent  
**exposant** • **indice supérieur** (Typo.) || superscript  
**exposer** (Imagerie) || expose (to)  
**exposer au soleil** • **solariser** (Imagerie) || solarise<sup>z</sup> (to)  
**exposé à la lumière** • **voilé** (Imagerie) || light struck  
**exposition** (Imagerie) || exposal  
**exposition au soleil** • **solarisation** (Imagerie) || solarisation<sup>z</sup>  
**expression rationnelle** (Math.) || rational expression  
**expression rationnelle** • **expression régulière** (Info., Program.) || regular expression  
**extensibilité** (Info.) || scalability  
**extension de fichier** (System info.) || filename extension  
**externalisation** (Appro.) || outsourcing  
**extincteur** (Sécur.) || extinguisher • fire extinguisher  
**extinction** (Astro.) || shutdown  
**extracteur à mâchoires** (Outil.) || jaw puller  
**extracteur de roulement** (Outil., Roulements) || bearing remover  
**extracteur de vis** (Outil.) || screw extractor  
**extracteur d'eau** (Fluide) || water separator  
**extraction brutale des barres de pilotage** (Nucléaire) || uncontrolled

**équation caractéristique** (Algèbre) || characteristic equation  
**équation des trois moments** (Poutres) || equation of three moments  
**équation de champ** (Électromag.) || field equation  
**équation de conservation** (Physique) || conservation equation  
**équation de consistance** || constitutive equation  
**équation de continuité** || condition for continuity of strain  
**équation de la trajectoire** (Ciném.) || path equation  
**équation de Navier-Stokes** (Fluide) || Navier-Stokes equation  
**équation de réaction** (Chimie) || chemical equation  
**équation de Reynolds** (Fluide) || Reynold's equation  
**équation différentielles de l'équilibre interne** (Résist. matériaux) || differential equations of equilibrium  
**équation différentielle ordinaire (ODE)** (Algèbre, Calcul) || ordinary differential equation  
**équation du mouvement** (Ciném.) || equation of motion  
**équation du mouvement de rotation** (Ciném.) || equation of rotation  
**équation d'état** (Thermodyn.) || equation of state  
**équerre** (Concept.) || elbow  
**équilibre** (Dynam.) || balancing  
**équilibre des roues** (Auto., Dynam.) || wheel balancing  
**équilibre dynamique** (Dynam.) || dynamic balancing  
**équilibre statique** (Calcul) || static balancing  
**équilibre** || equilibrium  
**équilibrer** (Aéro.) || trim (to)  
**équilibre aérodynamique** (Aéro.) || aerodynamics balance  
**équilibre chimique** (Chimie) || chemical equilibrium  
**équilibre des corps immergés** (Fluide) || equilibrium of immersed bodies  
**équilibre des forces** || equilibrium of forces  
**équilibre d'un corps flottant** (Fluide)

|| equilibrium of a floating body  
**équilibre d'un liquide** (Fluide) || equilibrium of a liquid  
**équilibre stable** || stable equilibrium  
**équilibre thermodynamique** (Thermodyn.) || thermodynamic equilibrium  
**équipage** (Aéro., Ferroviaire, Naval) || crew  
**équipe** (Projet) || crew  
**équipement antibruit** (Acoust.) || noise reducing equipment  
**équipement de bord** (Aéro.) || airborne equipment  
**équipement de vie** (Astro.) || life support equipment • life support system  
**équipement pneumatique** (Pneumat.) || air equipment  
**équipement sous pression (ESP)** (Press.) || pressure equipment (PE)  
**équipe au sol** (Aéro.) || ground crew  
**équivalence** || equivalence  
**équivalent de carbone** || carbon equivalent  
**erbium (Er)** (Élém. chimiques) || erbium  
**ergol** • **propergol** (Astro.) || propellant  
**ergot** • **piton** (Élém. divers) || snug • stub • stud  
**ergot de positionnement** (Concept., Élém. liaisons) || locator • locator key  
**Erlenmeyer** (Chimie) || Erlenmeyer flask  
**éroder** (Imagerie, Usinage) || abrade (to) • erode (to)  
**érosion** (Imagerie) || erosion  
**érosion par étincelles** (Fabric.) || spark erosion  
**érosion par fluide** (Prob.) || fluid erosion  
**erreur absolue** (Mesure) || absolute error  
**erreur aléatoire** (Proba., Qualité) || random error  
**erreur au point de contrôle (d'un instrument de mesure)** (Mesure) || datum error (of a measuring instrument)  
**erreur au point de repère** (Mesure) || datum error  
**erreur à zéro (d'un instrument de**

**mesure** (Mesure) || zero error (of a measuring instrument)  
**erreur de positionnement** (Autom., Pos.) || drift  
**erreur de segmentation** (Info., Program.) || sefault • segmentation fault  
**erreur relative** (Mesure) || relative error  
**espace aérien** (Aéro.) || airspace  
**espace complet** (Algèbre) || complete space  
**espace insécable** (Caract.) || non-breaking space  
**espace mort** (Fluide) || dead region  
**espace-temps** (Physique) || spacetime  
**espace vectoriel** (Math.) || vector space  
**espérance** (Proba., Projet) || expectation  
**esperluette (&)** (Caract.) || ampersand  
**esprit d'équipe** (Ress. humaines) || team spirit  
**esquisser** (Dessin) || sketch (to)  
**essais aux ultrasons** (Qualité) || ultrasonic testing  
**essai au choc** (Soudage) || impact test  
**essai au choc** (Mesure) || shock or impact test  
**essai à vide** (Fonct.) || off load test  
**essai destructif** (Qualité) || destructive test  
**essai de compression** || compression test  
**essai de déboutonnage** (Soudage) || peel test  
**essai de dureté • épreuve de dureté** (Mesure, Qualité, Soudage) || hardness test  
**essai de fatigue** (Résist. matériaux) || fatigue test  
**essai de flambage • essai de flambement** (Résist. matériaux) || buckling test  
**essai de flexion • essai de pliage** (Mesure, Soudage) || bending test  
**essai de fluage** (Mesure, Qualité) || creep test  
**essai de pliage à l'envers** (Soudage) || root bending test  
**essai de pliage en T** (Soudage) || tee

bending test • tee-bend test  
**essai de pliage libre** (Soudage) || free bending test  
**essai de pliage sur le côté** (Soudage) || side bending test • side-bend test  
**essai de qualification** (Qualité) || qualification test  
**essai de réception** (Appro.) || acceptance test  
**essai de recette** (Appro., Métall.) || acceptance test  
**essai de résilience** (Mesure) || impact test  
**essai de rupture • essai de traction** (Mesure, Résist. matériaux, Soudage) || tensile test  
**essai de soudabilité** (Procédés fab., Soudage) || welding test  
**essai de tenue en service** (Fonct., Qualité) || operational testing  
**essai d'abrasion** || abrasion test  
**essai d'isolement** (Qualité, Élec.) || dielectric test • insulation test  
**essai en charge** (Fonct.) || on load test  
**essai en marche** (Fonct.) || running test  
**essai en vol** (Aéro.) || flight test  
**essai hydraulique** (Hydrau.) || hydraulic test  
**essence • gaz** (Aéro., Press.) || gas  
**essence de térébenthine** (Chimie) || turpentine  
**essorage** (Fluide) || dewatering  
**essuie-glace** (Auto.) || windscreen wiper • windshield<sup>us</sup>wiper • wiper  
**estampage à froid** (Procédés fab.) || cold stamping  
**estamper** (Procédés fab.) || emboss (to)  
**estimation** (Calcul, Mesure, Projet) || assessment • estimate  
**estimation d'erreur** (Mesure) || error estimate  
**estuaire** (Naval) || estuary  
**établi** (Fabric., Outil.) || bench • work bench  
**étage d'accélération** (Astro.) || rocket booster  
**étage d'accélération à poudre** (Astro.) || solid rocket booster  
**étai** (Naval) || forestay  
**étai** (Naval) || stay  
**étain (Sn)** (Élém. chimiques) || tin

**étain gris** || grey tin  
**étalon** (Mesure) || measurement standard  
**étalon de longueur** (Mesure) || length standard  
**étalon de référence** (Mesure) || reference standard  
**étamage** (Trait. surface) || tinning  
**étamage à chaud** (Trait. surface) || hot dip tinning  
**étamage électrolytique** (Trait. surface) || electrolytic tinning  
**étamé** (Trait. surface) || tinned  
**étanchéité** (Étanch.) || tightness  
**étanchéité à l'eau** (Naval, Étanch.) || water tightness  
**étanche aux fuites** (Étanch.) || leak tight  
**étanche aux poussières** (Étanch.) || dustproof  
**étanche à l'eau** (Étanch.) || water tight  
**étanche à l'huile** (Étanch.) || oil tight  
**état amorphe** (Physique) || glassy state  
**état cristallin** (Chimie) || crystalline state  
**état déséquilibré** || nonequilibrium state  
**état de contrainte** (Résist. matériaux) || state of stress  
**état de livraison** (Appro.) || delivery state  
**état de turbulence finale** (Fluide) || final state of turbulence  
**état d'apesanteur** (Astro.) || zero-gravity state  
**état d'équilibre** (Chimie, Thermodyn.) || equilibrium state  
**état d'excitation • état excité** (Chimie, Physique) || excited state  
**état énergétique** (Physique) || energy state  
**état final** (Thermodyn.) || final state  
**état fondamental** (Chimie) || ground state  
**état général de déformation** || general state of strain  
**état homogène de contrainte** (Résist. matériaux) || homogeneous stress  
**état liquide** (Physique) || liquid state  
**état non homogène de contrainte** (Résist. matériaux) || non-homoge-

neous stress  
**état permanent • état stationnaire** (Autom., Chimie, Élec.) || steady state  
**état plasma** (Physique) || plasma state  
**état solide** (Physique) || solid state  
**état thermodynamique** (Thermodyn.) || thermodynamic state  
**étau** (Usinage) || vice  
**étau à main** (Outil.) || hand vice  
**étau d'établi** (Outil.) || bench vice  
**éteindre** (Aéro.) || extinguish (to)  
**étendue** (Projet) || range  
**étincelant** (Optique) || glary • sparkling  
**étiquetage** (Appro.) || tabbing  
**étiquette** (Info., GUI, Qualité) || label  
**étiquette** (Appro., Qualité) || tag  
**étirage à chaud** (Procédés fab.) || hot drawing  
**étirage à froid** (Procédés fab.) || cold drawing  
**étoile** || star  
**étoile à neutrons** || neutron star  
**étranglement** (Fluide) || restriction  
**étranglement** (Fluide) || throttling  
**être en grève** (Ress. humaines) || on strike (to be)  
**étrier • étrier de frein** (Auto., Puissance, Élém. liaisons, Élém.) || caliper  
**étrier** (Élém. liaisons, Élém.) || stirrup  
**étroit** || narrow  
**étude** (Dessin) || design  
**étude de faisabilité** (Projet) || feasibility studies  
**étude de marché** (Projet) || market study  
**étude de réalisation** (Projet) || design study  
**étude de rentabilité** (Projet) || profitability study  
**étude d'impact** (Projet) || environmental study  
**étude neutronique** (Nucléaire) || neutronic study  
**étude préliminaire** (Projet) || preliminary study  
**étui métallique** (Protect.) || canister  
**étuve** (Outil.) || autoclave  
**étuve** (Ressuage) || drying oven  
**étuve** (Fabric.) || steam room  
**europium (Eu)** (Élém. chimiques) || europium



**fiolle** (Chimie) || flask  
**fiolle jaugée** (Chimie) || volumetric flask  
**fission nucléaire** (Nucléaire) || nuclear fission  
**fission spontanée** (Nucléaire) || spontaneous fission  
**fissuration par corrosion** (Métall., Press.) || corrosion cracking  
**fissure de cratère** (Prob., Soudage) || crater crack  
**fissure de Griffith** || Griffith crack  
**fissure de température** • **tapure** || heat crack • thermal crack  
**fissure sous tension** || stress crack  
**fissure thermique** (Prob., Trait. thermique) || checking  
**fissure thermique** (Prob., Trait. thermique) || craze cracking  
**fixateur** (Imagerie) || fixing bath  
**fixation** (Éléments liaisons) || attachment  
**flambage** (Calcul, Résist. matériaux, Soudage) || buckling  
**flambage dans le domaine élastique** (Résist. matériaux) || elastic buckling  
**flamme carburante** • **flamme réductrice** || reducing flame  
**flamme neutre** (Soudage) || neutral flame  
**flamme oxydante** (Soudage) || oxidising<sup>z</sup> flame  
**flasque** (Protect.) || flange  
**flasque de pompe** (Éléments, Protect.) || pump flange  
**flèche** (Info.) || arrows  
**flèche** (Résist. matériaux) || deflection  
**flèche du cylindre** (Laminage) || roll camber  
**flèche d'un ressort** (Ressorts, Résist. matériaux) || compression of spring  
**fleuve** • **rivière** (Naval) || river  
**flexible** • **tuyau flexible** (Tuyaut.) || flexible • flexible pipe  
**flexible de raccordement** (Fluide) || connection hose  
**flexion** (Calcul) || bending  
**flexion d'une plaque par rapport a une surface cylindrique** (Coques) || bending of a plate to a cylindrical surface  
**flottabilité** • **poussée d'Archimède** (Fluide, Naval) || Archimede's force •

buoyancy  
**flottaison** (Naval) || flotation  
**flotteur** (Fluide, Hydrau.) || float  
**fou** (Optique) || blurred  
**fou** (Imagerie) || diffuseness  
**floutage** (Optique) || blurring  
**fluage** (Charac. matériaux) || creep  
**fluage** || creeping  
**fluor** (Métall.) || creep (to)  
**fluide** (Hydrau.) || fluid  
**fluide de coupe** • **liquide de coupe** (Lubrifi., Usinage) || cutting fluid  
**fluide de refroidissement** • **liquide de refroidissement** • **réfrigérant** (Thermique, Thermodyn.) || coolant • cooling liquid  
**fluide de Stokes** || Stokesian fluid  
**fluide hydraulique** (Hydrau.) || hydraulic fluid  
**fluide non visqueux** (Fluide) || non-viscous fluid  
**fluide visqueux** (Fluide) || viscous fluid  
**fluidité** (Charac. matériaux, Fluide) || flowing power • fluidity • liquidity  
**fluor (F)** (Élém. chimiques) || fluorine  
**fluoré** (Chimie) || fluorinated  
**fluorescence** (Optique) || fluorescence  
**fluorescent** (Optique) || fluorescent  
**fluorimètre** (Ressuage) || fluorimeter  
**fluorure** (Chimie) || fluoride  
**flux des procédés** (Méthodes) || process flow  
**flux de chaleur** • **flux thermique** (Calcul, Thermique) || heat flow • heat flux • thermal flux  
**flux de particules** (Physique) || particle flux  
**flux de rayonnement** • **flux énergétique** (Optique, Physique, Thermique) || radiant flux  
**flux de rayonnement absorbé** (Thermique) || absorber radiant flux  
**flux de rayonnement effectif** (Thermique) || radiosity  
**flux de rayonnement incident** (Thermique) || incident radiant flux  
**flux de rayonnement transmis** (Thermique) || transmitted radiant flux  
**flux d'induction magnétique** • **flux magnétique** (Magnétoscopie, Électromag.) || magnetic flux  
**flux poussés** (Méthodes) || push sys-

rod withdrawal  
**extraction de contours** (Imagerie) || edge extraction  
**extraction d'air** (Aérou.) || air removal  
**extrados** (Aéro.) || blade back • wing upper surface  
**extrait** • **résumé** (Typo.) || abstract  
**extrait sec** (Mesure) || dry matter content  
**extranet** (Réseau) || extranet  
**extrapolation** (Math., Mesure) || extrapolation  
**extrapoler** (Math.) || extrapolate (to)  
**extrême** || extreme  
**extremum** • **valeur extrême** (Mesure) || extreme value  
**extrusion** (Procédés fab.) || extrusion

## F

**fabrication** (Fabric.) || fabrication  
**fabrication assistée par ordinateur (FAO)** (Fabric.) || computer aided manufacturing (CAM)  
**fabrication en série** (Fabric.) || batch run production • mass production • series production  
**fabrique** (Fabric.) || factory  
**facilité d'élimination** • **lavabilité** (Ressuage) || washability  
**façonnage** • **formage** (Fondrie, Procédés fab.) || forming  
**facteur commun** (Algèbre) || common factor  
**facteur de charge de manœuvre limite** (Aéro.) || limit manoeuvring load factor  
**facteur de charge extrême** (Résist. matériaux) || ultimate load factor  
**facteur de charge limite** • **limite de manœuvre** (Aéro.) || limit load factor  
**facteur de concentration** (Chimie) || concentration ratio  
**facteur de conversion** (Algèbre, Calcul) || conversion factor  
**facteur de crête** (Magnétoscopie) || crest factor

**facteur de démagnétisation** (Électromag.) || demagnetisation<sup>z</sup> factor  
**facteur de diffusion volumique** (Thermique) || bulk scattering coefficient  
**facteur de forme** (Calcul) || shape factor  
**facteur de forme sans dimension** (Mach. tournantes) || dimensionless specific speed  
**facteur de puissance** (Élec.) || power factor  
**facteur de réflexion** (Charac. matériaux) || coefficient of reflection  
**facteur de réflexion** (Optique, Thermique) || reflectance • reflectivity  
**facteur de transmission** (Optique, Thermique) || transmissivity • transmittance  
**facteur d'absorption** (Thermique) || absorption capacity • absorptivity  
**facteur d'absorption volumique** (Thermique) || absorption coefficient • bulk absorption coefficient  
**facteur d'angle local** (Thermique) || local angle factor  
**facteur d'atténuation** || alleviation factor • attenuation factor  
**facteur d'atténuation volumique** (Thermique) || attenuation coefficient • extinction coefficient  
**facteur d'émission** (Thermique) || degree of blackness  
**facteur d'utilisation** (Méthodes, Usinage) || utilisation<sup>z</sup> factor  
**facturable** (Projet) || accountable  
**facturation** (Appro.) || invoicing  
**facture** (Appro., Compta., Projet) || invoice  
**facture client** (Entreprise) || sale invoice  
**facture fournisseur** (Appro., Compta.) || purchase invoice  
**faible** (Résist. matériaux) || weak  
**faible dose** (Nucléaire) || low dose  
**faible teneur en carbone** (Métall.) || low carbon  
**faire des franges** • **montrer des franges** (Optique) || fringe (to)  
**faire réviser** (Auto.) || service (to)  
**faire un appel d'offre** (Projet) || call for tenders (to)  
**faisabilité** (Projet) || feasibility

**faisceau** (Optique, Élec.) || beam • sheaf  
**faisceau atomique** || atomic beam  
**faisceau collimaté** (Optique) || collimated beam  
**faisceau de fibres optiques** (Optique) || fiber bundle  
**faisceau de lumière** • **pinceau de lumière** (Optique) || beam  
**faisceau d'attente** (Ferroviaire) || hold yard  
**faisceau incidents** (Physique) || colliding beams  
**faisceau polarisé** (Optique) || polarised<sup>z</sup> beam  
**famille de produits** (Ressuage) || product family  
**farad (F)** (Unités) || farad  
**fastidieux** || tedious  
**fatigue sous corrosion** || corrosion fatigue  
**faute** (Prob.) || error • mistake  
**faute de frappe** (Imprim.) || typing error  
**faute d'orthographe** (Imprim.) || spelling mistake  
**faute lourde** (Ress. humaines) || serious offence  
**faute professionnelle** (Ress. humaines) || malpractice • professional misconduct  
**faux contact** (Prob., Élec.) || poor contact  
**faux rond** • **ovalisation** (Mesure) || out-of-roundness  
**fêlure** (Prob.) || split  
**fenêtrage** (Imagerie) || windowing  
**fenêtre** (Logiciel) || window  
**fenêtre à propos de** (GUI) || about box  
**fenêtre de lancement** (Astro.) || launch window  
**fer (Fe)** (Métall., Élé. chimiques) || iron  
**fermer** (Imagerie, Info.) || close (to)  
**fermeture** (Imagerie) || closing  
**fermium (Fm)** (Élé. chimiques) || fermium  
**ferraille** (Métall.) || scrap  
**ferrimagnétique** (Charac. matériaux, Métall., Électromag.) || ferrimagnetic  
**ferrimagnétisme** (Charac. matériaux, Électromag.) || ferrimagnetism  
**ferrite** (Matériaux, Élec.) || ferrite

**ferrite au silicium** || silicoferrite  
**ferrite libre** || hypoeutectoid ferrite  
**ferromagnétique** (Charac. matériaux, Électromag.) || ferromagnetic  
**ferromagnétisme** (Charac. matériaux, Électromag.) || ferromagnetism  
**ferro-cerium** || ferro-cerium  
**ferrure de hissage** (Manut.) || hoist fitting  
**ferrure de reprise d'efforts** • **élingue de stabilisation** (Manut.) || sway brace  
**fer Armco** || Armco iron  
**fer à souder** (Outil., Soudage, Élec.) || soldering iron  
**fer-blanc** (Matériaux) || tinplate  
**fer coule** || ingot iron  
**fer en U** • **profilé en U** (Poutres) || channel iron  
**fer forgé** (Matériaux) || wrought iron  
**fer fritté** || sintered iron  
**fer suédois** || Swedish iron  
**feu** (Prob.) || fire  
**feuille de couverture** (Imprim.) || cover stock  
**feuille d'aluminium** (Matériaux) || aluminium foil  
**feutre** (Matériaux) || felt  
**feux arrière** (Auto.) || rear lamp  
**feu anti-brouillard** (Auto.) || fog headlamp  
**feu arrière** (Auto.) || tail light  
**feu à éclats** (Aéro.) || flashing-light  
**feu clignotant** (Auto.) || flashing light  
**feu de position** (Auto.) || position light  
**fiabilité** (Qualité) || reliability  
**fiabilité d'horaire** (Appro.) || dispatch reliability  
**fiable** (Qualité) || reliable  
 **fibre** (Matériaux, Optique) || fiber  
 **fibre de carbone** (Matériaux) || carbon fiber<sup>us</sup> • carbon fibre  
 **fibre de verre** (Matériaux) || fiberglass • fibreglass  
 **fibre optique** (Optique) || optic fiber  
 **fiche de fonction** •  **fiche de poste** (Méthodes) || job ticket  
 **fiche de tache** (Fabric., Méthodes) || job card • statement of work • work order  
 **fiche d'anomalie** •  **fiche de non-conformité** (Qualité) || non-conformance report

**fiche d'incident** • **rapport d'incident** (Qualité) || failure report  
**fichier** (System info.) || file  
**fichier binaire** (System info.) || binary file  
**fichier blocs** (Info.) || block device  
**fichier caractères** (Info.) || character device  
**fichier de périphérique** • **fichier spécial** (Info.) || device file • special file  
**fichier de sauvegarde** (System info.) || backup file  
**fichier exécutable** (Program.) || executable  
**fichier socket** (Info.) || socket device  
**fidélité d'un instrument de mesure** (Mesure) || repeatability of a measuring instrument  
**figure de diffraction** • **tache de diffraction** (Optique) || diffraction pattern  
**figure de moiré** (Optique) || moiré pattern  
**fil** (Élec.) || wire  
**filament** (Élec.) || filament  
**file** (Program., System info.) || queue  
**filet** • **filetage** (Boulon., Usinage) || thread  
**filetage** (Usinage) || threading  
**filetage à droite** (Boulon.) || right-hand thread  
**filetage à gauche** (Boulon.) || left-hand thread  
**filetage à plusieurs filets** (Usinage) || multistart screw thread  
**filetage de poupée mobile** (Usinage) || tailstock screw  
**fileteuse** (Procédés fab.) || die set  
**filet d'appui** || buttress screw thread  
**filet extérieur** (Concept.) || external thread • male thread  
**filet fin** (Boulon.) || fine-pitch thread  
**filet intérieur** (Concept.) || female thread • internal thread  
**filet trapézoïdal** (Concept.) || acme screw thread  
**filet trapézoïdal profond** (Concept.) || worm-screw thread  
**filet triangulaire** || angular thread  
**filiale** (Entreprise) || subsidiary  
**filière** (Mach. outil) || draw-die  
**filière** (Outil., Usinage) || thread-cut-

ting die • threading die  
**filmer** (Imagerie) || film (to)  
**filtrage** (Optique) || smoothing  
**filtrage à bande étroite** (Acoust.) || narrowband filtering  
**filtrage à bande large** (Acoust.) || wideband filtering  
**filtrage par motif** (Program.) || pattern matching  
**filtrat** (Chimie) || filtrate • leach  
**filtration** (Chimie) || filtration  
**filtration** • **percolation** (Chimie) || leaching  
**filtration d'air** (Aérou.) || air filtration  
**filtre** (Protect.) || filter  
**filtrer** (Chimie) || filter (to) • filtrate (to) • leach (to)  
**filtre accordable** (Acoust.) || tunable bandpass filter  
**filtre à air** • **purificateur d'air** • **épuration d'air** (Auto., Aérou., Pneumat.) || air cleaner • air filter  
**filtre à charbon actif** (Chimie) || activated charcoal filter  
**filtre à essence** (Auto.) || fuel filter  
**filtre à huile** (Lubrification) || oil filter  
**filtre à tambour** • **tambour filtrant** (Outil.) || rotating drum screen  
**filtre coloré** (Optique) || colour filter  
**filtre dépoussiéreur** (Aérou.) || dust filter  
**filtre de déshydratation** (Hydrau.) || dewatering filter  
**filtre passe-bande** || bandpass filter  
**fil aérien** (Ferroviaire) || trolley wire  
**fil à souder** (Soudage) || welding wire  
**fil tressé** (Éléments divers) || braided wire  
**fil (d'exécution)** (Program., System info.) || thread  
**fil (d'une discussion)** (Réseau) || thread  
**fin** (Info.) || end  
 **finition** (Fabric., Tribologie) || finishing  
 **finition de surface** •  **état de surface** (Concept., Dessin, Mesure, Tribologie, Usinage) || surface finish • surface texture  
 **fin de course** (Fonct.) || end of travel  
 **fin de ligne** (Info.) || newline  
 **fin de vie prévue à la conception** (Concept., Nucléaire) || designed end-of-life

**frais de fabrication** (Compta.) || production cost  
**frais de transport** (Appro.) || carriage freight  
**frais d'exploitation** (Compta., Entreprise) || running costs • working costs  
**frais fixes** (Ress. humaines) || non-recurring expenses  
**frais généraux** (Entreprise) || overhead costs  
**francium** (Fr) (Élém. chimiques) || francium  
**frange** (Optique) || fringe  
**franges d'égalé épaisseur** (Optique) || equal thickness fringes  
**franges d'égalé inclinaison** (Optique) || equal inclination fringes  
**frange de diffraction** (Optique) || diffraction fringe  
**frappe de touche** (Info.) || keystroke  
**frein** (Auto., Puissance) || brake  
**freinage** (Fonct.) || braking  
**freinage de la visserie** (Boulon.) || screw locking  
**freinage rhéostatique** (Ferroviaire) || rheostatic braking  
**frein à bande** • **frein à ruban** (Éléments) || band brake  
**frein à disque** (Auto., Puissance, Éléments mouv.) || disk brake  
**frein à main** (Auto., Commandes, Ferroviaire, Puissance) || hand brake  
**frein à tambour** (Auto., Puissance) || drum brake • expanding shoe brake  
**frein d'urgence** (Ferroviaire) || emergency brake  
**frein-filet** (Boulon.) || thread-locking fluid  
**frein hydraulique** (Hydrau.) || hydraulic brake  
**frein magnétique** (Puissance) || magnetic brake  
**frein pneumatique** • **frein à air** (Ferroviaire, Pneumat., Éléments mouv.) || air brake  
**frein rhéostatique** (Ferroviaire) || rheostatic brake  
**fréquence** (Ciném., Mesure) || frequency  
**fréquence-mètre** (Mesure) || frequency indicator  
**fréquence acoustique** (Acoust.) || au-

dio-frequency  
**fréquence de coupure** (Acoust.) || cut-off frequency • threshold frequency • threshold level  
**fréquence de prélèvements** (Qualité) || sample frequency  
**fréquence de résonance** || resonance frequency  
**fréquence du battement** || beat frequency  
**fréquence d'échantillonnage** (Autom.) || sampling frequency • sampling rate  
**fréquence d'oscillations** || oscillation frequency  
**fréquence d'une note** • **timbre** (Acoust.) || pitch • timbre  
**fréquence fondamentale** || fundamental frequency  
**fréquence non stabilisée** || wild frequency  
**fréquence parasite** || spurious frequency  
**fréquence porteuse** (Élec.) || carrier frequency • carrying frequency  
**fréquence sonore** (Acoust.) || audio-frequency  
**fréquence stabilisée** || stabilised<sup>z</sup> frequency  
**fréquence vocale** (Acoust.) || voice frequency  
**fret** (Appro., Aéro., Ferroviaire) || freight  
**friabilité provoquée par les radiations** (Nucléaire) || radiation-induced embrittlement  
**friable** (Charac. matériaux) || brittle  
**friable** (Charac. matériaux) || crumbly  
**friction** • **frottement** (Calcul, Dynam., Tribo.) || chafing • friction • rubbing  
**frittage** (Fabric., Procédés fab.) || sintering  
**frontière** • **limite** (Aéro.) || border • boundary  
**frontière d'un ensemble** (Math.) || boundary of a set  
**front d'onde** (Fluide) || wave front  
**frottement** (Calcul, Dynam., Tribo.) || friction  
**frottement cinétique** (Tribo.) || kinetic friction  
**frottement de glissement** || kinetic

tem  
**flux tendus** (Appro., Méthodes) || direct logistics flow  
**flux tirés** (Méthodes) || pull system  
**foc** (Naval) || headsail • jib sail  
**focal** (Optique) || focal  
**focaliser** • **mettre au point** (Optique) || focus (to)  
**fonction** (Algèbre, Géom., Program.) || function  
**fonction** • **routine** (Program.) || sub-routine  
**fonctionnement** • **marche** (Fonct.) || run  
**fonctionnement à vide** (Fonct.) || no load running  
**fonctionnement en temps réel** • **traitement en temps réel** (Info.) || real-time processing  
**fonction affine** • **fonction linéaire** (Math.) || linear function  
**fonction algébrique** (Algèbre) || algebraic function  
**fonction anonyme** (Program.) || anonymous function  
**fonction binaire** (Math.) || binary function  
**fonction booléenne** (Program.) || boolean function  
**fonction caractéristique** || characteristic function  
**fonction dérivée** (Algèbre) || derived function  
**fonction de fluage** || creep function  
**fonction de hachage** (Info.) || hash function  
**fonction de Hamilton** (Ciném.) || Hamiltonian function  
**fonction de Lagrange** (Ciném.) || Lagrangian function • kinetic potential  
**fonction de répartition** (Proba.) || distribution function  
**fonction de transfert** (Autom.) || transfer function  
**fonction d'Appell** (Ciném.) || Appell's function  
**fonction injective** (Math.) || injective function  
**fonction monotone** (Algèbre) || monotonic function  
**fonction périodique** (Math.) || periodic function  
**fonction surjective** • **surjection**

(Math.) || surjective function  
**fonction trigonométrique** (Algèbre) || trigonometric functions  
**fondamentale** • **mode fondamental** || fundamental mode  
**fonderie** (Fondrie) || foundry  
**fondeur** (Fondrie) || casting supplier  
**fonds matériau** (Naval) || sea bed  
**fond diffus cosmologique** || cosmic microwave background  
**fond d'écran** (Info.) || wallpaper  
**fond d'une nappe aquifère** || bottom of an aquiferous layer • floor of an aquiferous layer  
**fond fluorescent** (Ressuage) || fluorescent background  
**fond hémisphérique** (Press.) || hemispherical head  
**fonte** (Fondrie, Matériaux) || cast iron  
**fonte alliée** || alloy cast iron  
**fonte antifricition** || bearing cast iron  
**fonte armée** || armoured cast iron  
**fonte austénitique** || austenitic cast iron  
**fonte au manganèse** || manganese cast iron  
**fonte au nickel** || nickel cast iron  
**fonte à graphite sphéroïdale** (Matériaux, Métall.) || nodular cast iron  
**fonte à matériau eutectoïde** || pearlitic cast iron  
**fonte brute** || pig iron  
**fonte de deuxième fusion** || cast iron  
**fonte faiblement alliée** || low-alloy cast iron  
**fonte fine** || high-grade f cast iron  
**fonte fortement alliée** || high-alloy cast iron • highly alloyed cast iron  
**fonte industrielle** || ordinary cast iron  
**fonte inoculée** || inoculated cast iron  
**fonte nodulaire** (Matériaux) || nodular iron  
**fonte non alliée** || plain cast iron  
**fonte réfractaire** || heat-resisting cast iron  
**fonte trempée** (Matériaux) || chilled cast iron  
**fonte trempée** || chilled cast iron  
**force** (Dynam., Unités) || force  
**forces de percussion** (Ciném.) || impact forces  
**forces dissipatives** (Ciném.) || dissipative forces

**forces élastiques** (Résist. matériaux) || elastic forces  
**force absolue** (Ciném.) || absolute force  
**force centrifuge** (Ciném.) || centrifugal force  
**force centrifuge** (Ciném., Physique) || centrifugal force  
**force centrifuge composée** ◦ **force de Coriolis** (Ciném.) || Coriolis force ◦ compound centrifugal force  
**force centripète** (Ciném., Dynam., Physique) || centripetal force  
**force de champ** (Électromag.) || field force  
**force de cohésion** (Physique) || cohesive force  
**force de freinage** (Puissance) || braking force  
**force de frottement** || frictional force  
**force de gravitation** || gravitational force ◦ gravity force  
**force de liaison** (Physique) || bonding force  
**force de Lorentz** (Électromag.) || Lorentz force  
**force de marée** || tidal force  
**force de surface** || surface force  
**force distribuée** (Calcul) || distributed force  
**force due à la masse** || body force  
**force du vent** || wind force  
**force d'adhérence** (Tribo.) || adhesive attraction ◦ adhesive force  
**force d'Archimède** || buoyant force  
**force d'attraction** (Physique) || attractive force  
**force d'entraînement** (Ciném.) || force of transportation  
**force d'insertion nulle (ZIF)** (Info.) || zero insertion force  
**force d'un son** (Acoust.) || loudness  
**force effective** (Calcul) || effective force  
**force électromotrice** (Électromag.) || electromotive force  
**force élémentaire de pression** ◦ **poussée élémentaire** (Fluide) || elementary pressure force ◦ elementary thrust  
**force équilibrante** (Calcul) || balancing force  
**force extérieure** ◦ **sollicitation ex-**

**térieure** (Ciném., Résist. matériaux) || external force  
**force généralisée** (Ciném.) || generalized force  
**force instantanée** (Dynam.) || impulsive force ◦ instantaneous force  
**force intérieure** (Ciném., Résist. matériaux) || internal force  
**force magnétomotrice** (Électromag.) || magnetomotive force  
**force ponctuelle** || concentrated force  
**force relative** (Ciném.) || relative force  
**force répulsive** (Physique) || repelling force  
**force résultante** (Calcul, Physique) || net force  
**force résultante** || resultant force  
**force volumique** || volume force  
**forer** (Usinage) || bore (to)  
**forer** (Procédés fab.) || drill (to)  
**foret** ◦ **mèche** (Outil.) || drill  
**foret à centrer** ◦ **mèche à centrer** (Outil., Usinage) || center<sup>US</sup>drill ◦ centre drill  
**forge** (Fondrie) || forge  
**forgeabilité** (Charac. matériaux, Métall.) || forgeability ◦ malleability  
**forgeage** (Procédés fab.) || forging  
**forgeage à froid** (Procédés fab.) || cold forging  
**formage par explosion** (Procédés fab.) || explosive forming  
**format** (Dessin) || size  
**formatage** (Matériel info.) || format  
**formatage de cellule** (GUI) || cell formatting  
**formation** (Entreprise, Ress. humaines) || training course  
**formation de rides** (Tribo.) || ripple formation ◦ rippling  
**formation de tourbillons** (Fluide) || vortex formation  
**formation d'arête rapportée** (Usinage) || wedge formation  
**formation permanente** (Ress. humaines) || ongoing education  
**format de papier** (Imprim., Typo.) || paper size  
**forme** ◦ **profil** (Aéro.) || shape  
**forme-ballast** (Ferroviaire) || ballast board  
**forme canonique** (Algèbre) || canonical form

**forme du mode** (Calcul) || mode shape  
**forme parabolique** (Algèbre) || cuspidal form  
**formulaire** ◦ **guide** (Dessin) || handbook  
**formule chimique** (Chimie) || chemical formula  
**formule hydraulique** (Fluide) || hydraulic formula  
**forum** (Réseau) || newsgroup  
**fosse de coulée** (Fondrie) || casting pit  
**fosse d'accès** (Ferroviaire) || open access  
**foudre** (Aéro.) || lightning  
**four** (Fondrie) || furnace  
**fourche** (Manut.) || pitchfork  
**fourchette** (Éléments divers) || fork  
**fourchette de salaires** (Ress. humaines) || salary band ◦ salary bracket  
**fourche à courroie** (Éléments) || belt fork  
**fourgon postal** (Ferroviaire) || postal car  
**fourneau** (Mach. outil) || crucible  
**fournisseur** (Appro.) || supplier  
**fournisseur agréé** (Appro.) || accredited supplier  
**fournisseur agréé** (Appro.) || agreed supplier  
**fournisseur d'accès** (Réseau) || access provider  
**fourreau** ◦ **gaine** (Protect.) || sheath  
**four à arc** (Outil.) || arc furnace  
**four à arc électrique** (Fondrie) || electric arc furnace  
**four à recuire** (Mach. outil) || annealing furnace  
**foyer** (Optique) || focal area  
**foyer** (Fondrie) || hearth  
**foyer aérodynamique** (Aéro.) || centre of lift  
**foyer de corrosion** (Chimie, Métall., Prob.) || corrosion spot  
**foyer optique** (Optique) || projected focal area  
**fractionnement isotopique** ◦ **séparation des isotopes** (Nucléaire) || isotope separation  
**fragilisation** (Charac. matériaux) || embrittlement  
**fragilité** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || brittleness ◦ fragility

**fragilité au rouge** (Charac. matériaux) || hot brittleness ◦ red brittleness  
**fragilité à froid** (Charac. matériaux) || cold shortness  
**fragilité caustique** (Charac. matériaux) || boiler embrittlement  
**fragilité de revenu** || temper brittleness  
**fragilité due à l'hydrogène** ◦ **fragilité par l'hydrogène** || hydrogen embrittlement ◦ pickling brittleness  
**fragmentation** (System info.) || fragmentation  
**fraisage** (Procédés fab., Usinage) || milling  
**fraisage en avalant** (Usinage) || climb milling  
**fraisage tourbillonnaire** (Usinage) || thread whirling  
**fraise** (Outil., Usinage) || milling cutter  
**fraisier** (Usinage) || mill (to)  
**fraises diamantées** (Usinage) || diamond burs  
**fraiseuse** ◦ **machine à fraiser** (Mach. outil, Usinage) || milling machine  
**fraiseuse automatique** (Mach. outil) || automatic milling machine  
**fraiseuse à reproduire** (Mach. outil, Usinage) || copy milling machine  
**fraise au diamant** (Usinage) || diamond mill  
**fraise à cône renversé** (Usinage) || dovetail cutter  
**fraise à lamer** (Outil., Usinage) || counterbore cutter  
**fraise à queue** (Usinage) || shank cutter  
**fraise à rainurer** (Usinage) || slot milling cutter  
**fraise à surfacer** (Usinage) || cylindrical cutter ◦ face mill ◦ plain mill  
**fraise de finition** (Outil., Usinage) || finishing cutter  
**fraise d'ébauche** (Usinage) || roughing mill  
**fraise en bout** (Usinage) || flute mill  
**fraise mère** ◦ **fraise à tailler les engrenages** ◦ **fraise-mère** ◦ **vis fraise** (Usinage) || gear hob ◦ hob ◦ hobbing cutter  
**fraise scie** (Usinage) || slitting saw



**graphite** (Matériaux) || graphite  
**graphite de recuit** || temper graphite  
**graphite en lamelles** • **graphite lamellaire** || flake graphite  
**graphite eutectique** || eutectic graphite  
**graphite inter-dendritique** || inter-dendritic graphite  
**graphite nodulaire** || nodular graphite  
**grappe** • **groupe** (Info.) || cluster  
**gras** (Typo.) || bold type  
**grattoir** (Outil.) || scraper  
**gratuciel** • **logiciel public** (Logiciel) || freeware  
**gravitation** || gravitation  
**gravité** (Physique) || gravity  
**graviton** || graviton  
**gravure** (Usinage) || engraving  
**gray (Gy)** (Unités) || gray  
**gréement** (Naval) || rigging  
**grenade** (Arm.) || grenade  
**grenade propulsée par fusée (RPG)** (Arm.) || rocket-propelled grenade  
**grenailage** (Procédés fab.) || shot blasting  
**grenat** (Matériaux) || garnet  
**grésil** • **pluie verglaçante** || sleet  
**grésillement** (Prob.) || chirp  
**grève avec préavis** (Ress. humaines) || official strike  
**grève du zèle** (Ress. humaines) || work-to-rule strike  
**grève sans préavis** (Ress. humaines) || lightning strike  
**griffe** (Éléments divers) || clamp • claw • clip • dog  
**grille** (Protect.) || grid  
**grille** • **treillis** (Protect.) || lattice  
**grincement** (Prob.) || squeak  
**grossier** (Calcul) || coarse  
**grossissement** (Magnétoscopie, Optique, Ressuage) || magnification  
**gros-boutiste** (Info.) || big-endian  
**gros profilé** (Charac. profilés) || heavy section  
**groupe de fluide** (Press.) || fluid group  
**groupe de réfrigération** (Aérou.) || air cooling unit • cooling pack  
**groupe de travail** (Entreprise) || working committee  
**groupe d'ondes** || group of waves • wave packet

**groupe électrogène de secours** (Nucléaire) || backup generator • emergency diesel generators  
**groupe opérationnel** (Projet) || task force  
**grue** (Manut.) || crane  
**grue à chaîne** (Manut.) || hoist chain  
**grue à pont roulant** • **grue à portique** (Manut.) || gantry crane  
**grue polaire** (Nucléaire) || polar crane  
**grutier** • **pontonier** (Manut.) || crane driver  
**guichet unique** (Info.) || one-stop shopping  
**guidage inertiel** (Arm.) || inertial guidance  
**guidage infrarouge** (Arm.) || infrared guidance  
**guidage laser** (Arm.) || laser guidance  
**guidage par itérations** (Astro.) || iterative guidance  
**guide-chaîne** (Éléments divers) || chain guide  
**guide de lumière** (Optique) || light guide  
**guillemet** (Typo.) || quotation mark  
**guindant** (Naval) || luff  
**guindeau** (Naval) || anchor winch • windlass  
**gyroscope** (Ciném.) || gyroscope

## H

**habitacle** • **poste de pilotage** (Aéro.) || cockpit  
**hachure** (Dessin) || hatching  
**hafnium (Hf)** (Élém. chimiques) || hafnium  
**halage** (Naval) || haulage  
**haler** • **remorquer** (Naval) || tow (to)  
**halle de chargement** (Appro.) || stock house  
**hall d'assemblage** (Astro.) || assembly building  
**hall d'assemblage** (Fabric.) || preparation building  
**hangar** (Aéro., Fabric.) || hangar

friction  
**frottement de limite** || boundary friction  
**frottement de pivotement** || pivoting friction  
**frottement de roulement** • **résistance au roulement** (Tribo.) || resistance to rolling • rolling friction  
**frottement dynamique** (Tribo.) || dynamic friction  
**frottement glissement** || sliding friction  
**frottement intérieur** (Charac. matériaux) || internal friction  
**frottement sec** (Tribo.) || dry friction • dry sliding  
**frottement statique** || static friction  
**frottement visqueux** (Tribo.) || viscous friction  
**frotteur** (Ferroviaire) || shoe  
**fuite** (Hydrau., Étanch.) || leakage  
**fuite de charge** (Physique) || charge leak  
**fuite de flux magnétique** (Magnétoscopie, Électromag.) || magnetic flux leakage  
**fuite de mémoire** (Program.) || memory leak  
**fuite d'air** (Aérou., Pneumat.) || air leakage  
**fuite d'huile** (Lubrifi., Étanch.) || oil leakage  
**fumées** (Prob.) || fumes  
**funiculaire** (Ferroviaire) || cable railway  
**furtivité** (Arm., Aéro.) || stealth technology  
**fuseau horaire** (Naval) || time zone  
**fusée** (Astro.) || rocket  
**fusée de détresse** (Naval) || distress rocket  
**fusée éclairante** • **leurre (thermique)** (Aéro., Naval) || flare  
**fusée sonde** (Astro.) || sounding rocket  
**fusibilité** (Charac. matériaux) || fusibility  
**fusible** (Auto., Usinage, Élec.) || fuse  
**fusil** (Arm.) || gun • rifle  
**fusil** (Arm.) || rifle  
**fusil à pompe** (Arm.) || shotgun  
**fusil de précision** (Arm.) || sniper rifle  
**fusil d'assaut** (Arm.) || assault rifle  
**fusion** (Physique) || fusion • melting

**fusionner** (Info.) || merge (to)  
**fusion de cellules** (GUI) || cell merging  
**fusion du cœur** (Nucléaire, Prob.) || core melt  
**fusion du cœur** (Nucléaire, Prob.) || core meltdown  
**fusion nucléaire** (Nucléaire) || nuclear fusion

## G

**gabarit** (Fabric.) || jig  
**gabarit** (Info.) || style sheet  
**gabarit de montage** (Fabric., Éléments regl.) || jig template  
**gabarit de réglage** (Éléments regl.) || rigging template  
**gabarit d'écartement** (Ferroviaire) || rail gauge • track gauge  
**gadolinium (Gd)** (Élém. chimiques) || gadolinium  
**gaffe** (Naval) || boat hook  
**gain** (Élec.) || amplification  
**gaine** (Élec.) || cladding  
**gaine de câble** (Élec.) || cable housing  
**gain de productivité** (Méthodes) || productivity gain  
**galet** (Puissance, Éléments) || roller  
**galet de came** • **galet suiveur** • **palpeur de profil** • **poussoir de soupape** (Éléments mov.) || cam follower  
**galet presseur** (Éléments mov.) || pinch roller  
**galet tendeur de courroie** (Puissance) || belt idler  
**gallium (Ga)** (Élém. chimiques) || gallium  
**galvanisation** (Trait. surface) || galvanisation<sup>z</sup> • galvanising<sup>z</sup> • zinking  
**galvaniser** (Trait. surface) || galvanize (to)  
**gamme des fréquences** (Mesure) || frequency band  
**gant** (Sécur.) || glove

**gant de soudeur** (Soudage, Sécur.) || welding glove  
**gant de soudure** • **mitaine** (Outil., Soudage) || welding mitt  
**garantie** (Projet) || warranty  
**garde** (Protect.) || guard  
**garde côte** (Naval) || coastguard  
**gare** • **station** (Ferroviaire) || station  
**gare des marchandises** (Ferroviaire) || freight station  
**gare de correspondance** (Ferroviaire) || transfer point  
**gare de triage** (Ferroviaire) || marshalling yard • railroad yard<sup>us</sup>  
**garniture** (Éléments divers) || packing  
**garniture** (Étanch.) || stuffing  
**garniture de frein** (Auto., Puissance) || brake lining • brake pad  
**garniture moulée** (Moulage, Roulements) || moulded lining  
**gauchissement** (Résist. matériaux) || warping  
**gauchissement** || warping  
**gauchissement négatif** (Aéro.) || decreasing towards wing-tip  
**gaufrage** (Fabric.) || corrugation • embossment  
**gazeux** || gaseous  
**gaz de protection** (Soudage) || shielding gas  
**gaz d'échappement** (Auto., Aéro.) || exhaust gas  
**gaz imparfait** (Fluide) || imperfect gas  
**gaz inerte** • **gaz noble** • **gaz rare** (Chimie) || inert gas  
**gaz lacrymogène** (Arm.) || lachrymator • mace  
**gaz parfait** (Fluide) || ideal gas  
**gaz rare** (Chimie) || rare gas  
**gaz réduit** (Aéro.) || engine idling  
**gelé** (Aéro.) || frozen  
**geler** (Aéro.) || freeze (to)  
**gêner** || hinder (to)  
**générateur à courant continu** (Élec.) || direct-current generator  
**générateur de courant** (Magnétoscopie) || current generator  
**générateur de documentation** (Program.) || documentation generator  
**générateur de fréquence sonore** • **générateur à audio fréquence** (Acoust.) || audio generator  
**générateur de nombres aléatoires**

(Info.) || random number generator  
**générateur de vapeur** (Nucléaire, Press.) || steam generator  
**générateur d'harmoniques** (Acoust.) || harmonic generator  
**générateur électrique** (Élec.) || electric generator  
**génération de maillage** • **maillage** (Calcul) || mesh generation • meshing  
**génératrice de soudage** (Soudage) || welding generator  
**géométrie analytique** (Géom.) || analytical geometry  
**géométrie analytique** (Géom.) || coordinate geometry  
**géométrie dans l'espace** (Géom.) || solid geometry  
**géométrie des masses** (Ciném.) || mass geometry  
**gérance de l'informatique** (Info.) || facility management  
**germanium (Ge)** (Élém. chimiques) || germanium  
**gestionnaire de fenêtres** (GUI, System info.) || window manager  
**gestion des déchets** (Fabric.) || waste management  
**gestion des exceptions** • **système de gestion d'exceptions** (Program.) || exception handling  
**gestion de trésorerie** (Compta., Projet) || cash management  
**gestion de versions** (Program.) || revision control • version control  
**gestion du changement** (Méthodes) || change management  
**gigue** (Autom., Info.) || jitter  
**gilet de sauvetage** (Aéro., Naval, Sécur.) || lifejacket  
**givre** (Aéro.) || frost  
**glace** (Aéro.) || ice  
**glissement** (Tribo.) || slide  
**glissement (courroie)** (Puissance) || creep (belt)  
**glisser-déposer** (GUI, System info.) || drag and drop  
**glissière** (Concept., Éléments mouv.) || groove • slide • track  
**glissière** (Concept., Éléments mouv.) || way  
**glissière de banc (tour)** (Usinage) || bed way

**glyphe** (Typo.) || glyph  
**gomme** (Matériaux) || gum  
**gondolage** (Prob.) || buckling  
**gorge** • **mortaise** • **piste** • **rainure** • **saignée** (Aéro., Concept., Éléments mouv.) || channel • groove • slot • track  
**gorge de raccordement** (Concept.) || relief groove  
**goujonnage** (Soudage) || studding  
**goujon allégé** (Boulon.) || relieved stud  
**goujon à sertir** (Boulon.) || self clinching stud  
**goujon épaulé** (Boulon.) || shouldered stud  
**goulot** (Fluide) || neck  
**goupille** (Boulon.) || cotter pin • pin  
**goupille cannelée** (Boulon.) || grooved pin • splined pin  
**goupille conique** (Boulon.) || taper pin  
**goupille de positionnement** (Concept.) || locating pin  
**goupille de verrouillage** (Éléments liaisons) || latch pin  
**goupille de verrouillage à bille** (Éléments liaisons) || ball-lock pin  
**goupille d'arrêt** • **pion de butée** (Éléments regl.) || stop pin  
**goupille élastique** (Éléments liaisons) || spring pin  
**goupille élastique** (Boulon.) || spring type straight pins  
**gousset** (Éléments) || haunch  
**goutte** (Fluide, Mesure) || drop  
**gouttelette** (Fluide) || droplet  
**goutte à goutte** (Chimie) || drop by drop  
**gouttière de protection** (Protect.) || shield gutter  
**gouvernail** • **gouverne de direction** • **palonnier** (Aéro., Naval) || rudder  
**gouverne de profondeur** (Aéro.) || elevator  
**gradateur** (Élec.) || dimmer  
**grade** (Unités) || gradian  
**gradient** (Physique, Thermique) || gradient  
**gradient de champ** • **gradient de potentiel** • **intensité de champ** (Électromag.) || field gradient  
**graduation** • **échelle** (Mesure) || marking • scale

**grain (abrasif)** (Mesure) || grit  
**graissage** (Lubrification) || greasing  
**graissage centrifuge** • **lubrification centrifuge** (Lubrification) || centrifugal lubrication  
**graissage forcé** • **lubrification forcée** (Lubrification) || forced lubrication  
**graisse** (Lubrification) || grease  
**graisser** • **huiler** • **lubrifier** (Lubrification) || grease (to) • lubricate (to)  
**graisseur** (Lubrification) || grease nipple • greaser • lubricator  
**graisseur** (Lubrification, Éléments) || grease nipple  
**graisseur à aiguille** (Lubrification) || needle lubricator  
**graissé à vie** (Lubrification) || greased for life  
**graisse graphitée** • **graisse lubrifiante graphitée** (Lubrification) || graphited grease  
**grammage** (Imprim., Typo.) || paper density  
**gramme (g)** (Unités) || gram  
**grandeur adimensionnelle** • **grandeur sans dimension** • **quantité sans dimension** • **valeur sans dimension** (Fluide, Mesure, Physique, Thermodyn.) || dimensionless quantity • non-dimensional quantity  
**grandeur caractéristique** (Thermique) || reference quantity  
**grandeur fluctuante** (Fluide) || periodically variable quantity  
**grandeur mesurable** (Mesure) || measurable quantity  
**grandeur mesurée** (Autom.) || measured variable  
**grandeur nommée** (Mesure, Physique) || denominate quantity  
**grandeur réelle** (Mesure) || actual size  
**grandeur réglée** (Autom.) || manipulated variable  
**grand déplacement** (Calcul) || large deflection  
**grand mât** (Naval) || mainmast  
**grand-voile** (Naval) || mainsail  
**granulation** (Mesure) || granulation  
**graphe orienté** (Math.) || directed graph • oriented graph  
**graphique de ressource** (Projet) || resource plot

**indénombrable** (Math.) || uncountable  
**indentation** (Program., Typo.) || indentation  
**indentation automatique** (Info., Program.) || auto indentation  
**index** (Typo.) || index  
**indicateur** ◦ **jauge** ◦ **manomètre** (Commandes, Mesure, Press.) || gauge  
**indicateur** (Commandes) || indicator  
**indicateurs clés de performance** (Méthodes) || key performance indicators  
**indicateur à cadran** (Commandes) || dial indicator  
**indicateur de compensateur** (Aéro.) || trim indicator  
**indicateur de la vitesse air** (Aéro., Commandes) || air speed indicator  
**indicateur de niveau** ◦ **voyant de niveau** (Commandes, Hydrau.) || level indicator ◦ level sight ◦ sight gauge  
**indicateur de niveau d'huile** (Lubrifi.) || oil-level indicator  
**indicateur de panne** (Commandes) || failure indicator ◦ fault indicator  
**indicateur de pente** (Aéro.) || glide path indicator ◦ glide slope indicator  
**indicateur de pression** (Commandes, Hydrau., Mesure) || pressure gauge  
**indicateur de température** (Auto., Thermique) || temperature indicator  
**indicateur de température d'huile** (Auto.) || oil temperature indicator  
**indicateur de vitesse** (Aéro.) || speed-indicator  
**indicateur d'activité** (GUI) || throbber  
**indicateur d'incidence** (Aéro., Commandes) || incidence indicator  
**indicateur d'inclinaison** (Aéro.) || bank indicator  
**indicateur lumineux** ◦ **voyant de marche** (Commandes) || indicating light  
**indicateur magnétique** ◦ **voyant magnétique** (Commandes) || magnetic indicator  
**indication fausse** (Magnétoscopie, Mesure, Ressuage) || false indication ◦ spurious indication  
**indication non pertinente** (Magnéto-

scopie) || non-relevant indication  
**indication pertinente** (Ressuage) || relevant indication  
**indication significative** (Magnétoscopie, Ressuage) || significant indication  
**indice** (Math.) || index  
**indice** ◦ **indice inférieur** (Algèbre, Typo.) || subscript  
**indice de dureté** (Charac. matériaux) || hardness number  
**indice de traînée** (Aéro.) || drag index  
**indice de viscosité** (Fluide) || viscosity index  
**indice d'abrasion** (Usinage) || abrasion index  
**indice d'octane** (Auto.) || fuel grade  
**indisponible** (Prob.) || unavailable  
**indium (In)** (Élém. chimiques) || indium  
**inductance** (Électromag.) || inductance  
**induction** (Électromag.) || induction  
**induction électromagnétique** (Électromag.) || electromagnetic induction  
**induction électrostatique** (Électromag.) || electrostatic induction  
**induction magnétique** (Électromag.) || magnetic induction  
**inégalité** (Algèbre, Math.) || inequality  
**inélasticité** (Charac. matériaux) || inelasticity  
**inéquation** (Algèbre) || inequality  
**inertance d'une conduite** || pipeline inertance  
**inerte** (Chimie) || inert  
**inertie** (Calcul, Dynam., Physique) || inertia  
**inexactitude** (Mesure) || inaccuracy ◦ inaccuracy  
**inférence de types** (Program.) || type inference  
**infiltration** ◦ **suintement** (Fluide, Prob., Étanch.) || seepage  
**infini** (Math.) || endless  
**infini** (Math.) || infinity  
**infiniment petit** ◦ **infinitésimal** || infinitesimal  
**inflammable** (Sécur.) || flammable  
**inflation** (Compta.) || escalation  
**inforensique** (Info.) || computer forensic  
**infrarouge** (Optique) || infrared

**harmonique fondamentale** ◦ **première harmonique** || first harmonic  
**hasard** (Proba.) || random  
**hauban** (Naval) || shroud  
**hauteur** (Mesure) || height  
**hauteur de charge** (Fluide) || discharge head  
**hauteur de la colonne liquide** (Fluide) || height of a liquid column  
**hauteur du pied de dent** (Engrèn.) || dedendum  
**hauteur du profilé** (Charac. profilés) || depth of section  
**hauteur d'homme** (Fabric.) || eye level  
**hauteur d'un ressaut** (Fluide) || height of hydraulic jump  
**hauteur métacentrique** (Fluide) || metacentric height  
**hauteur partie droite de l'âme** (Charac. profilés) || depth of straight portion of web  
**hauteur totale** (Mesure) || overall height  
**haute tension** (Élec.) || high voltage  
**haut-parleur** (Acoust.) || loudspeaker  
**haut-parleur (aiguë)** (Acoust.) || tweeter  
**haut-parleur (graves)** (Acoust.) || woofer  
**hélice** ◦ **spirale** (Géom., Éléments) || helix  
**hélice** (Aéro., Naval) || propeller  
**hélices contrarotative** (Aéro.) || contra-rotating propellers  
**hélice à pale réglable** (Aéro.) || adjustable pitch propeller  
**hélice à pas fixe** (Aéro.) || constant pitch propeller  
**hélice carénée** (Aéro.) || ducted propeller  
**hélicoptère** (Aéro.) || cyclogyro  
**hélicoptère** (Aéro.) || helicopter  
**héliport** (Aéro.) || heliport  
**hélipad** (Aéro.) || helipad  
**hélium (He)** (Élém. chimiques) || helium  
**henry (H)** (Unités) || henry  
**hérité de fonte** || cast iron heredity  
**héritage** (Program.) || inheritance  
**héritage multiple** (Program.) || multiple inheritance  
**hermétique** ◦ **étanche** (Qualité,

Étanch.) || hermetic ◦ leakproof ◦ proof ◦ sealed ◦ tight  
**hermétique à l'air** ◦ **étanche à l'air** ◦ **étanche à l'air** (Pneumat., Étanch.) || airproof ◦ airtight  
**hertz (Hz)** (Unités) || hertz  
**hétérogène** || heterogeneous  
**heure (h)** (Naval, Unités) || hour  
**heures de bureau** (Entreprise) || office hours  
**heures de présence** (Entreprise) || hours spent at work  
**heures de service** ◦ **hydrostatique** (Entreprise, Fluide) || hours of duty ◦ hydrostatic  
**heures supplémentaires** (Ress. humaines) || overtime ◦ overtime work  
**heure de main d'œuvre** (Méthodes) || labor<sup>US</sup>time ◦ labour time  
**heuristique** (Program.) || heuristic  
**hexagone** (Géom.) || hexagon  
**hiduminium** || hiduminium  
**hissage** ◦ **levage** (Manut.) || hoisting  
**histogramme des charges** (Projet) || resource planning  
**holmium (Ho)** (Élém. chimiques) || holmium  
**hologramme** (Optique) || hologram  
**holographie** (Optique) || holography  
**holographique** (Optique) || holographic  
**homme à la mer** (Naval) || man overboard  
**homogène** (Charac. matériaux) || homogeneous  
**homogénéité** || homogeneity  
**homologuer** (Qualité) || approve  
**homothétie** (Géom.) || dilation ◦ homogeneous dilation ◦ homothety  
**honoir** (Outil.) || hone  
**horaire** (Ferroviaire) || schedule  
**horaires modulables** (Ress. humaines) || adjustable hours  
**horaire libre** (Ress. humaines) || flexitime  
**horizon** (Aéro.) || sky-line  
**horloge atomique** || atomic clock  
**hors-bord** (Naval) || speedboat  
**hors d'usage** (Qualité) || out of order  
**hors étalonnage** (Mesure) || out-of-calibration  
**hors ligne** (Réseau) || off-line  
**hors tout** (Appr.) || overall

**hotte** (Protect.) || hood  
**houille** (Matériaux) || coal  
**houle** (Naval) || swell  
**housse de siège** (Auto.) || seat cover  
**huile** (Auto., Lubrif., Usinage) || oil  
**huile à usage multiple** (Lubrif.) || multipurpose oil  
**huile brute** (Lubrif.) || crude oil  
**huile chlorée** (Lubrif.) || chlorinated oil  
**huile composée** (Lubrif.) || compounded oil  
**huile de carter** • **huile pour moteur** (Lubrif.) || crankcase oil  
**huile de coupe** (Lubrif., Usinage) || cutting oil  
**huile de démoulage** (Lubrif.) || mold oil<sup>us</sup> • mould oil  
**huile de graissage** • **huile lubrifiante** (Lubrif.) || lubricating oil  
**huile de lin** (Lubrif.) || lin seed oil  
**huile de ricin** (Lubrif.) || castor oil  
**huile dispersante** • **huile peptisante** (Lubrif.) || detergent oil  
**huile épaisse** (Lubrif.) || thick oil  
**huile fluide** (Lubrif.) || thin oil  
**huile grasse** (Lubrif.) || fatty oil  
**huile multigrade** (Lubrif.) || multi-grade oil  
**huile neutre** (Lubrif.) || neutral oil  
**huile pour engrenages** (Lubrif.) || gear oil  
**huile pour transmission hydraulique** (Hydrau., Lubrif.) || transmission oil  
**huile régénérée** (Lubrif.) || reclaimed oil  
**huile soluble** • **émulsion d'huile** (Lubrif.) || soluble oil  
**huile sulfurée** (Lubrif.) || sulphurised<sup>r</sup> oil  
**humectage** • **humidification** • **mouillage** (Aérau., Fluide) || moistening • wetting  
**humide** (Fluide) || damp  
**humide** || humid  
**humide** (Aérau.) || moist  
**humidificateur** (Aérau.) || humidifier  
**humidificateur d'air** (Aérau.) || air humidifier  
**humidité** (Aérau., Fluide, Mesure) || humidity • moisture  
**humidité de l'air** (Aérau., Pneumat.) || air humidity

**hydraulique** (Hydrau.) || hydraulic  
**hydraulique appliquée** (Fluide) || applied hydraulics  
**hydravion** (Aéro.) || float plane  
**hydrodynamique** (Hydrau., Tribo.) || hydrodynamic  
**hydrogène (H)** (Chimie, Élém. chimiques) || hydrogen  
**hydrogène liquide** (Astro.) || liquid hydrogen  
**hydrolyse** (Chimie) || hydrolysis  
**hydrolyser** (Chimie) || hydrolyse<sup>z</sup>(to)  
**hydrophile** (Chimie) || hydrophilic  
**hydrophobe** (Fluide) || hydrophobic  
**hydrostatique** (Fluide) || hydrostatics  
**hydroxyde de sodium** (Chimie) || lye  
**hygrométrie** (Aérau., Mesure) || moisture measuring  
**hyperbole** (Géom.) || hyperbola  
**hypergol** (Astro.) || hypergol  
**hyperlien** (GUI) || hyperlink  
**hypersonique** (Aéro.) || hypersonic  
**hyperstatique** || hyperstatic • statically indeterminate  
**hypersustentateur** (Aéro.) || high lift device  
**hypersustentation** (Aéro.) || lift augmentation  
**hypertexte** • **hypertextuel** (Réseau) || hypertext  
**hypocycloïde** (Engrèn.) || hypocycloid  
**hypoténuse** (Géom.) || hypotenuse  
**hypothèse de calcul** (Calcul, Nucléaire) || design basis  
**hypothèse de Stokes** (Fluide) || Stokes hypothesis  
**hypoxie** (Sécur.) || hypoxia  
**hystérésis** (Électromag.) || hysteresis

## I

**icône** (GUI) || icon  
**identité** (Math.) || identity  
**identité trigonométrique** (Algèbre) || trigonometric identities • trigonometrical identity  
**ignifugé** • **incombustible** (Charac.

matériaux, Sécur.) || fire resistant • fireproof  
**îlot de stabilité** (Nucléaire) || island of stability  
**îlot nucléaire** (Nucléaire) || nuclear island  
**imagerie** (Imagerie) || imagery • imaging  
**image agrandie** (Imagerie) || enlarged image • magnified image  
**image de diffraction** (Optique) || diffraction image  
**image droite** (Imagerie, Optique) || erected image  
**image en demi-teinte** • **image tramée** (Imagerie) || halftone image  
**image en niveaux de gris** (Imagerie) || grey-scale image  
**image floue** (Imagerie) || diffuse image  
**image grossie** (Imagerie, Optique) || enlarged image  
**image nette** • **image piquée** (Imagerie) || sharp image  
**image parasite** • **reflet** (Optique) || ghost image • spurious image  
**image reconstruite** (Imagerie) || reconstructed image  
**image réduite** (Imagerie) || diminished image  
**image renversée** (Imagerie, Optique) || inverted image • mirror image  
**immatriculation** (Aéro.) || call sign • registration  
**immobile** (Dynam.) || motionless  
**impact** • **touché au sol** (Aéro.) || touch down  
**impact d'oiseau** (Aéro.) || bird impact • bird strike  
**impair** (Math.) || odd  
**impédance** (Élec.) || impedance  
**impédance acoustique** (Acoust.) || acoustic impedance  
**impédance complexe** (Élec.) || complex impedance  
**impédance de sortie** (Élec.) || output impedance  
**impédance d'entrée** (Élec.) || input impedance  
**impermeable** || waterproof  
**implantation** (Fabric.) || arrangement  
**implémenter** (Program.) || implement (to)

**implosion** || implosion  
**imprégner de résine** (Procédés fab.) || resin (to)  
**impression jet d'encre** (Imprim.) || inkjet printing  
**impression laser** (Imprim.) || laser printing  
**impression offset** (Imprim.) || offset printing  
**imprimante** (Matériel info.) || printer  
**impulsion** (Autom., Élec.) || pulse  
**impulsions en dents de scie** || sawtooth pulses  
**impulsion spécifique** (Astro.) || specific impulse  
**inactinique** (Imagerie) || nonactinic  
**inaltérable** (Charac. matériaux) || weather-resisting  
**inamovible** (Concept.) || non-removable  
**inaudible** (Acoust.) || inaudible  
**incandescence** (Optique) || glow • incandescence  
**incandescence** (Thermique) || white heat  
**incertitude** • **éventualité** (Mesure, Projet) || contingency • uncertainty  
**incertitude de mesure** (Mesure) || uncertainty of measurement  
**incidence rasante** (Optique) || glancing incidence  
**incident** (Fonct., Prob.) || trouble  
**incident d'exploitation** (Fonct., Prob.) || operating incident  
**inclinaison** (Astro.) || inclination  
**inclinaison** • **pas** • **tangage** (Aéro., Dessin, Naval, Pos.) || pitch • tilting  
**inclinaison des axes principaux d'inertie** (Charac. profilés) || inclination of main axes of inertia  
**inclusion** (Fondrie) || scab  
**inclusion de laitier** (Métall., Prob., Soudage) || slag inclusion  
**incohérence** || incoherence  
**incohérent** || incoherent  
**incolore** (Optique) || colorless<sup>us</sup> • colourless • uncolored<sup>us</sup> • uncoloured  
**inconel** (Matériaux) || inconel  
**inconnue** (Algèbre, Math.) || unknown  
**incrément** (Program.) || increment  
**indemnité de départ en retraite** (Ress. humaines) || retirement benefit



scale  
**joint en labyrinthe** ◦ **labyrinthe d'étanchéité** (Étanch.) || labyrinth seal  
**joint homocinétique** (Puissance, Usinage) || constant velocity joint  
**joint ignifuge** (Sécur., Étanch.) || fire seal  
**joint sphérique** (Ferroviaire) || ball joint  
**joint torique** (Étanch.) || o ring ◦ toric seal ◦ toroidal sealing ring  
**joint tournant** (Étanch.) || revolving joint  
**joule (J)** (Unités) || joule  
**journal de bord** (Naval) || log ◦ log book  
**jour de congé** (Ress. humaines) || day off  
**jour férié** (Entreprise) || bank holiday  
**jumelles** (Optique) || binoculars  
**jupe** (Astro.) || skirt  
**jupe d'assise** (Nucléaire) || support skirt  
**Jupiter** || Jupiter  
**juste-à-temps** (Méthodes) || just-in-time  
**justifié** ◦ **poste à pourvoir** (Ress. humaines, Typo.) || job vacancy ◦ justified

## K

**kelvin (K)** (Unités) || kelvin  
**kilogramme (kg)** (Unités) || kilogram  
**kilomètre par heure** (Unités) || kilometer<sup>us</sup> per hour ◦ kilometre per hour  
**kit de bridage** (Usinage) || clamping kit  
**klaxon** (Auto.) || horn  
**kovar** || ferro-nickel  
**krypton (Kr)** (Élém. chimiques) || krypton

## L

**laboratoire** (Chimie) || laboratory  
**labourage** (Tribol.) || ploughing ◦ plowing<sup>us</sup>  
**lacet** (Aéro.) || yaw  
**lâcher (un bouton)** (Commandes) || release (a button)  
**Lagrangien** (Dynam.) || Lagrangian  
**laine de laitier** (Fondrie) || slag wool  
**laine de roche** ◦ **laine minérale** (Matériaux) || mineral wool  
**laine de verre** (Matériaux) || glass wool  
**laitier** (Soudage) || slag  
**laiton** (Matériaux) || brass  
**laiton au nickel** || nickel brass  
**laiton au plomb** (Matériaux) || leaded Muntz metal  
**laiton a cartouches** || cartridge brass ◦ shrapnel brass  
**laiton à étain** || tin brass  
**laiton à l'aluminium** || aluminium brass  
**laiton mécanique** || machinery brass  
**lamage** (Usinage) || counterbore  
**lame** ◦ **pale** (Aéro., Mach. tournantes, Outil., Usinage) || blade  
**lame** ◦ **vague** (Naval) || wave  
**lamelle de cémentite** ◦ **plaquette de cémentite** || cementite lamella  
**lame de cisaille** (Laminage) || shear blade  
**lame de scie** (Outil.) || saw blade  
**laminage** (Laminage, Procédés fab.) || rolling  
**laminage à chaud** (Laminage, Procédés fab.) || hot rolling  
**laminage à froid** (Laminage, Procédés fab.) || cold rolling  
**laminaire** (Fluide) || laminar  
**laminé** (Fabric., Laminage) || rolled ◦ rolled iron  
**laminer** (Laminage) || roll (to)  
**lamineur** (Laminage) || roller  
**laminé à chaud** (Laminage, Procédés fab.) || hot rolled  
**laminé à froid** (Laminage, Procédés fab.) || cold rolled  
**laminoir** (Laminage) || rolling mill

**infrason** (Acoust.) || infrasound  
**infrasonore** (Acoust.) || infrasonic  
**ingénierie** (Projet) || engineering  
**ingénierie inverse** (Concept., Info.) || reverse engineering  
**inflammable** (Sécur.) || inflammable  
**injecteur** (Éléments) || injector  
**injection de code** (Program.) || code injection  
**injection d'eau** (Nucléaire) || water injection  
**injective** (Math.) || injective  
**innombrable** (Math., Mesure) || innumerable  
**inondation de référence** (Nucléaire) || design basis flood  
**inoxydable** (Charac. matériaux, Métall.) || rustless ◦ rustproof  
**insaturé** (Chimie, Thermodyn.) || unsaturated  
**inscription** || entry  
**insert** ◦ **pièce d'insertion** (Fondrie, Moulage) || cast insert ◦ insert  
**insoluble** (Prob.) || insoluble  
**insonore** ◦ **isolé au son** (Acoust.) || soundproof  
**insonorisation** (Acoust., Protect.) || acoustic insulation  
**insonorisation** ◦ **isolation acoustique** ◦ **isolation phonique** ◦ **isolation sonore** ◦ **protection sonore** (Acoust., Protect.) || sound insulation ◦ soundproofing  
**insonoriser** (Acoust.) || soundproof (to)  
**inspecteur** (Qualité) || inspector  
**inspecteur du travail** (Entreprise) || labour inspector  
**instabilité** (Calcul, Prob.) || instability  
**instabilité de combustion** (Astro.) || combustion instability  
**instabilité de l'arbre** (Mach. tournantes) || shaft whirling  
**instabilité de plasma** (Nucléaire) || plasma instability  
**instable** (Chimie) || unstable  
**installation** (Fabric.) || plant  
**installation de filtration** (Chimie) || filter plant  
**installation nucléaire** (Nucléaire) || nuclear facility  
**installer** (Logiciel) || install (to)  
**instance** (Info.) || instance

**instant** || instant  
**instantané** || instantaneous  
**instant initial** || initial instant  
**instruction** (Program.) || instruction statement  
**instruction d'exécution** || accomplishment instructions  
**instrument** (Aéro.) || instrument  
**instrument à cordes** (Acoust.) || stringed instrument  
**insubmersibilité** (Naval) || unsinkability  
**insubmersible** (Naval) || unsinkable  
**intégrale curviligne** (Algèbre, Math.) || contour integral ◦ line integral ◦ line intégral  
**intégrale de volume** (Algèbre) || volume integral  
**intégrer** (Math.) || integrate  
**intégrité** || integrity  
**intelligence artificielle** (Program.) || artificial intelligence  
**intensification** || intensification  
**intensité de champ** (Électromag.) || field intensity ◦ field strength  
**intensité de courant** (Électromag.) || current intensity  
**intensité de turbulence** (Fluide, Thermique) || intensity of turbulence  
**intensité d'aimantation** (Électromag.) || intensity of magnetization  
**intensité lumineuse** (Optique) || candle power ◦ luminous intensity  
**intensité sonore** (Acoust., Physique) || sound intensity  
**interaction faible** (Nucléaire, Physique) || weak interaction  
**interaction forte** (Nucléaire, Physique) || strong interaction  
**intérêt** (Compta.) || interest  
**intérêt composé** (Projet) || compound interest  
**intérêt moyen** (Projet) || average interest  
**interface** ◦ **surface de contact** (Fluide) || contact surface ◦ interface ◦ phase boundary  
**interface de programmation** (Program.) || application programming interface  
**interface graphique** (GUI) || graphical user interface  
**interférence destructive** (Prob.) ||

destructive interference  
**interférence des ondes** || interference of waves  
**interférence de taillage** (Engrèn., Usinage) || cutter interference  
**interférer** (Optique) || interfere (to)  
**interférométrie** (Optique) || interferometry  
**interfrange** (Optique) || fringe spacing  
**intérieur d'un pays** (Aéro.) || inland  
**intérimaire** (Entreprise) || temporary worker  
**interligne** (Typo.) || leading  
**intermittent** (Prob.) || erratic  
**intermittent** || intermittent  
**internaute** (Info.) || cybernaut  
**interne de cuve** (Nucléaire) || in core instrumentation • reactor internal  
**interpolation** (Math.) || interpolation  
**interpolation arrondie** (Math.) || nearest neighbor interpolation  
**interpolation au point le plus proche** (Math.) || nearest-neighbour interpolation  
**interpolation cubique** (Math.) || cubic interpolation  
**interpréteur** (Info., Program.) || interpreter  
**interpréteur de commande** • **interpréteur de ligne de commande (CLI)** (Program., System info.) || command-line interpreter  
**interrupteur arrêt d'urgence** (Commandes, Sécur., Élec.) || emergency switch  
**interrupteur à lame souple** (Élec.) || reed switch  
**interrupteur coup-de-poing** (Commandes, Élec.) || palm-operated switch  
**interrupteur de sécurité** (Commandes, Sécur., Élec.) || safety switch  
**interrupteur thermique** (Commandes, Sécur., Thermique, Élec.) || thermal switch  
**intervalle de confiance** (Calcul, Mesure) || confidence interval  
**intervalle de temps** (Mesure) || time interval  
**intervalle de tolérance** (Concept., Ajustements) || tolerance interval  
**intervalle fermé** (Algèbre) || closed interval

**intervenant** (Projet) || intervenir  
**intranet** (Réseau) || intranet  
**inusable** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || everlasting  
**invariants de la déformation** || invariants of small strain  
**invariant adiabatique** (Thermodyn.) || adiabatic invariant  
**invariant de flexion** || bending invariant  
**inventaire des actifs** • **inventaire des biens** (Compta.) || asset count  
**inventaire périodique** (Méthodes) || periodic inventory  
**inventaire permanent** (Méthodes) || perpetual inventory  
**inverse** || inverse  
**inverseur de poussée** (Aéro.) || reverse thrust • thrust reversal • thrust reverser  
**inversible** (Math.) || invertable  
**inversion** (Imagerie) || reversal  
**inversion de phase** (Élec.) || phase reversal  
**inversion de polarité** • **inversion des pôles** (Électromag.) || magnetization reversal • polarity reversal • pole change  
**inversion d'aimantation** • **renversement d'aimantation** (Électromag.) || magnetization reversal  
**invite** (System info.) || prompt  
**involute** (Concept., Engrèn.) || involute  
**iodate** (Chimie) || iodate  
**iode (I)** (Chimie, Élé. chimiques) || iodine<sup>us</sup> • iodine  
**iodique** (Chimie) || iodic  
**iodoforme** (Chimie) || iodiform  
**ioduration** (Chimie) || iodination  
**iodure** (Chimie) || iodide  
**ion** (Chimie) || ion  
**ionisation** (Chimie) || ionization  
**iridium (Ir)** (Élé. chimiques) || iridium  
**irisation** (Optique) || iridescence • iridescence  
**irisé** (Optique) || iridescent  
**irradier** • **émettre du rayonnement** (Optique) || irradiate (to)  
**irrationnel** (Math.) || irrational  
**irréparable** (Prob.) || beyond repair  
**irréversibilité** (Thermodyn.) || irre-

versibility  
**irréversible** (Dynam., Fonct., Thermodyn.) || irreversible • non-reversible  
**isobare** (Thermodyn.) || isobaric  
**isocèle** (Géom.) || isosceles  
**isochore** (Thermodyn.) || isochore  
**isochrone** (Projet) || status line  
**isocline** (Algèbre) || isocline  
**isoccontrainte** (Calcul) || isostress  
**isolant** (Thermique, Élec.) || insulating material  
**isolateur** (Ferroviaire, Thermique, Élec.) || insulator  
**isolation électrique** (Électromag.) || electrical insulation  
**isolé** (Thermique, Élec.) || insulated  
**isolement** • **sectionnement** (Nucléaire, Tuyaut.) || sectionalizing  
**isomérisation** (Chimie) || isomerization  
**isostatique** || isostatic • statically determinate  
**isostatisme** || isostatism  
**isotherme** (Thermodyn.) || isotherm  
**isothermique** (Thermodyn.) || isothermal  
**isotope** (Physique) || isotope  
**isotopes** (Nucléaire) || isotopes  
**isotope radio-actif** • **isotope radio-actif** • **radioisotope** (Nucléaire) || radioactive isotope  
**isotrope** (Charac. matériaux) || isotropic  
**isotropie** (Charac. matériaux) || isotropy  
**isotropie de pression** (Fluide) || isotropy of pressure  
**issue de secours** • **sortie de secours** (Sécur.) || emergency exit  
**italique** (Typo.) || italic • italic type  
**itérateur** (Program.) || iterator

## J

**jante** (Éléments) || rim  
**jante de pneu** • **talon de pneu** (Auto.) || tyre bead

**jauger** • **mesurer** (Mesure) || gauge (to)  
**jauge à essence** (Auto.) || fuel gauge  
**jauge de contrainte** (Commandes, Mesure, Résist. matériaux) || strain gauge  
**jauge de niveau d'huile** (Auto.) || dipstick  
**jauge d'huile** (Auto., Lubrif.) || oil gauge  
**jaugé-étalon** (Mesure, Outil.) || check gauge  
**jetable** || disposable  
**jeter** • **rebuter** (Qualité) || discard (to) • reject (to)  
**jet de sable** (Ferroviaire, Procédés fab.) || sand blast • sandblast  
**jet d'air** (Pneumat.) || air jet  
**jet d'eau** (Fluide) || water-jet  
**jeu** (Dessin, Ajustements) || clearance  
**jeu axial** (Ajustements) || axial backlash  
**jeu de cales** (Outil., Éléments regl.) || feeler gauge set  
**jeu de clefs** (Outil.) || wrench set  
**jeu de douilles** (Outil.) || socket set  
**jeu du palier** (Concept.) || bearing clearance  
**jeu d'instructions** (Info., Program.) || instruction set  
**jeu effectif** (Ajustements) || actual clearance  
**jeu fonctionnel** (Concept.) || functional clearance  
**jeu minimal** (Ajustements) || minimum clearance  
**jeu moyen** (Ajustements) || mean clearance  
**jeu radial** (Dessin) || radial backlash  
**jeu relatif** (Ajustements) || relative interference  
**joint** • **joint d'étanchéité** (Étanch.) || gasket • seal • sealing joint  
**joint de culasse** (Auto., Étanch.) || cylinder head gasket  
**joint de dilatation** (Éléments divers) || expansion joint  
**joint de dilatation** (Ferroviaire) || expansion space rail  
**joint de rupture** || isolation joint  
**joint d'articulation** (Éléments liaisons) || knuckle joint  
**joint en amiante** (Étanch.) || asbestos

cash funds  
**liseré ferritique** || ferrite halo  
**lissage** (Imagerie) || smoothing  
**listage** (System info.) || listing  
**liste** (Program.) || list  
**liste chaînée** (Program.) || linked list  
**liste circulaire** (Program.) || circular linked list  
**liste déroulante** (GUI) || drop-down list  
**liste des composants** • **nomenclature** (Appro., Concept.) || components list • nomenclature • parts list  
**liste de colisage** (Appro.) || packing list  
**liste de contrôles** (Projet) || check list  
**liste doublement chaînée** (Program.) || doubly linked list  
**liste en compréhension** (Math., Program.) || list comprehension  
**liste simplement chaînée** (Program.) || singly linked list  
**lithium (Li)** (Élém. chimiques) || lithium  
**litre (l)** (Unités) || liter<sup>us</sup> • litre  
**livraison directe en magasin** (Appro.) || direct-to-store delivery  
**livre (lb)** (Unités) || pound  
**livrée** (Trait. surface) || painting scheme  
**livrer** (Appro.) || deliver (to)  
**livre de bord** (Naval) || ship's log  
**locomotive de renfort** (Ferroviaire) || booster unit  
**locomotive de renfort en queue de convoi** • **locomotive de renfort à la pousse** (Ferroviaire) || pusher  
**logarithme** (Math.) || logarithm  
**logarithme décimal** (Algèbre) || common logarithm  
**logarithme naturel** (Math.) || natural logarithm  
**logement** (Élément, Protect.) || housing  
**logement** (Matériel info.) || slot  
**logement de clavette** (Concept.) || key slot  
**logement du palier** (Roulements) || bearing seat  
**logiciel** (Logiciel) || software  
**logiciel contributif** • **partagiciel** (Logiciel) || shareware

**logiciel de groupe** (Logiciel) || groupware  
**logiciel libre** (Program.) || free software  
**logiciel médiateur** (Logiciel) || middleware  
**logiciel privatif** • **logiciel propriétaire** (Program.) || proprietary software  
**logiciel-socle** (Logiciel) || baseware  
**logigramme** (Projet) || logic diagram  
**logique combinatoire** (Math.) || combinatory logic  
**loin** (Pos.) || far  
**lois des logarithmes** (Algèbre) || laws of logarithms  
**lois du mouvement de Newton** (Dynam.) || Newton's laws of motion  
**loi binomiale** (Proba.) || binomial distribution  
**loi binomiale négative** (Proba.) || negative binomial distribution  
**loi des grands nombres** (Proba.) || law of large numbers  
**loi de Biot et Savart** (Électromag.) || Biot-Savart law  
**loi de Cauchy** (Proba.) || Cauchy distribution  
**loi de Chi-Deux** (Proba.) || Chi-Square distribution  
**loi de commutativité** (Math.) || principle of commutation  
**loi de conservation** (Dynam., Physique) || conservation law  
**loi de Coulomb** (Tribo., Électromag.) || Coulomb's law • Coulomb's law of friction  
**loi de décroissance** (Nucléaire) || decay law  
**loi de distributivité** (Math.) || principle of distribution  
**loi de Gauss** (Proba.) || Gaussian distribution  
**loi de Hooke** (Résist. matériaux) || Hooke's law  
**loi de Hubble** || Hubble's law  
**loi de Laplace-Gauss** • **loi normale de Gauss** (Proba.) || normal distribution  
**loi de la similitude de Newton** (Hydrau.) || Newtonian law of dynamic similarity  
**loi de l'attraction universelle** • **loi**

**laminoir à barres** (Laminage) || bar mill  
**laminoir à bloom** • **laminoir à lingots** (Laminage) || blooming mill  
**laminoir à chaud** (Laminage) || hot-rolling mill  
**laminoir à feuillards** (Laminage) || hoop rolling mill • strip rolling mill  
**laminoir à réglage manuel** (Laminage) || hand mill  
**laminoir à tubes** (Laminage) || tube rolling mill  
**laminoir de forge** (Laminage) || forging mill  
**laminoir duo réversible** (Laminage) || two-high reversing mill  
**laminoir élargisseur** (Laminage) || expanding mill  
**laminoir réducteur** (Laminage) || reducing mill  
**laminoir réversible** (Laminage) || reversing mill  
**laminoir semi-continu** • **train semi-continu** (Laminage) || semi-continuous mill • semi-continuous rolling mill  
**lampe à décharge** • **lampe à décharge de gaz** (Élec.) || discharge lamp  
**lampe de travail** (Usinage) || working lamp  
**lampe pulsée** • **lampe éclair** (Optique) || flash lamp  
**lancement** (Astro.) || launching  
**lancer de rayons** • **traçage par lancer de rayons** (Imagerie, Optique) || ray tracing  
**lanceur** (Astro.) || launcher  
**lanceur de balle de défense (LBD)** (Arm.) || defensive ball launcher  
**lance d'aspersion** (Nucléaire) || spray nozzle  
**lance flamme** (Arm.) || flamethrower  
**lance grenade** (Arm.) || grenade launcher  
**lance leurre** (Arm., Aéro.) || chaff launcher • decoy shooter  
**lance-roquette** (Arm.) || rocket launcher  
**langage à objets** (Program.) || object-oriented language  
**langage de bas niveau** (Program.) || low-level language • low-level pro-

gramming language  
**langage de haut niveau** (Program.) || high-level language • high-level programming language  
**langage de programmation** (Program.) || programming language  
**langage-machine** (Program.) || machine language  
**languette** • **patte** • **taquet** (Éléments regl., Éléments divers) || tab  
**lanthane (La)** (Élém. chimiques) || lanthanum  
**lardon** (Usinage) || gib  
**large** (Dessin) || large • wide  
**largeur** (Dessin) || width  
**largeur de cellule** (GUI) || cell width  
**largeur du profilé** (Charac. profilés) || width of section  
**large écartement** (Ferroviaire) || broad gauge  
**large gamme de fréquences** (Acoust.) || wideband  
**lavage à l'eau** (Ressuage) || water wash  
**lawrencium (Lr)** (Élém. chimiques) || lawrencium  
**lecteur** (Logiciel) || player  
**lecteurs de codes barres** (Info.) || bar code reader  
**lecteur de disquette** (Matériel info.) || floppy  
**légende** (Imprim.) || caption  
**légèrement amorti** (Autom., Physique) || dampish  
**lemme** (Math.) || lemma  
**lentille** • **objectif** (Optique) || lens  
**lentille à focale variable** (Optique) || zoom lens  
**lentille boule** (Optique) || ball lens  
**lentille centrale** (Optique) || bull's eye  
**lentille collimatrice** (Optique) || collimating lens  
**lentille condenseur** (Optique) || condensing lens  
**lentille convergente** (Optique) || converging lens  
**lentille convexe** (Optique) || convex lens  
**lentille de Barlow** (Optique) || Barlow lens  
**lentille divergente** (Optique) || diverging lens  
**lentille électrostatique** (Optique,

Électromag.) || electrostatic lens  
**lentille grossissante** (Optique) || enlarge lens  
**lentille magnétique** (Électromag.) || magnetic lens  
**lentille oculaire** • **treizième mois** (Optique, Ress. humaines) || extra month salary • eye lens  
**lettre de candidature** (Ress. humaines) || letter of application  
**lettre de démission** (Ress. humaines) || letter of resignation  
**lettre de licenciement** (Ress. humaines) || letter of dismissal  
**lettre de recommandation** (Ress. humaines) || letter of reference  
**lettre d'embauche** (Ress. humaines) || letter of appointment  
**lettre d'engagement** (Ress. humaines) || letter of engagement  
**letrine** (Imprim., Typo.) || initial  
**leurre** (Aéro.) || decoy  
**leurre (électromagnétique)** (Aéro.) || chaff  
**lever** (Manut.) || hoist (to)  
**levier** • **manche** • **manette** • **poignée** (Commandes, Outil., Éléments regl.) || hand lever • handle • lever  
**levier de commande** • **manette de commande** (Aéro., Commandes) || control • control lever • operating handle  
**levier de contacteur** • **présélection** (Commandes, Ress. humaines) || shortlisting • switch dolly  
**levier de manœuvre** (Commandes) || operating lever  
**levier de vitesses** (Auto.) || gear lever  
**levier d'aiguillage** (Ferroviaire) || switch stand  
**levier d'équilibrage** || balance-weight lever  
**lézarde** (Typo.) || river  
**le pour et le contre** (Projet) || pros and cons  
**liaison** • **lien** (Chimie, Éléments liaisons) || bond • connection • tie  
**liaisons bilatérales** (Ciném.) || bilateral constraints  
**liaisons holonomes** (Ciném.) || holo-nomic constraints  
**liaisons unilatérales inactives** (Ciném.) || inoperative unilateral con-

straints  
**liaison atomique** • **liaison covalente** (Chimie, Physique) || atomic binding • covalent bond  
**liaison chimique** (Chimie) || chemical binding  
**liaison chimique** (Chimie) || chemical bond  
**liaison cinématique** (Ciném.) || kinematic linkage  
**liaison hydrogène** (Chimie) || hydrogen bond  
**liaison ionique** (Physique) || ionic binding • ionic bond  
**liaison sans frottement** (Ciném.) || ideal constraint  
**liant** (Chimie) || bonding agent  
**liasse** (Imprim.) || batch  
**libérer (gaz)** (Chimie) || extricate (to)  
**licence** (Aéro.) || licence  
**licencier** • **renvoyer** (Ress. humaines) || fire (to)  
**liège** (Matériaux) || cork  
**lien de cerclage** (Éléments liaisons) || bonding strap  
**lien matériel** (Info.) || hard link  
**lien symbolique** (Info.) || symbolic link • symlink  
**lier** (Aéro.) || strap (to)  
**ligature** (Typo.) || ligature  
**lignes de glissement** || slide curves  
**lignes directrices** (Projet) || guidelines  
**ligne brisée** • **ligne interrompue** (Dessin) || broken line  
**ligne centrale** • **ligne médiane** (Aéro., Dessin) || centre-line • centreline  
**ligne des centres de déplacement** (Fluide) || curve of centres of buoyancy  
**ligne des nœuds** (Ciném.) || nodal line  
**ligne de code** • **ligne de code source** (LOC) (Program.) || line of code • source line of code  
**ligne de dépression** || line of depression  
**ligne de flottaison** (Fluide, Naval) || bearding line • waterline • watershed  
**ligne de force** || line of force  
**ligne de référence** (Mesure) || datum line  
**ligne de reprise de fuite** • **tube de**

**reprise des fuites** (Étanch.) || leak off line • leakoff line  
**ligne d'accès** (Réseau) || access line • local line  
**ligne d'action d'une force** || line of action of a force  
**ligne d'écoulement** • **ligne de courant** (Fluide) || line of flux  
**ligne d'expansion** • **tuyauterie d'expansion** (Nucléaire, Tuyaut.) || surge line  
**ligne d'induction** (Électromag.) || line of induction  
**ligne d'une matrice** (Algèbre) || row  
**ligne équilibrée** (Mach. tournantes) || balanced line  
**ligne matérielle** (Ciném.) || material line  
**ligne mixte** (Dessin) || chain dotted line  
**ligne pleine** (Dessin) || full-line  
**ligne pointillée** (Dessin) || dotted line  
**lime** (Outil., Soudage) || file  
**limitation** • **restriction** || limitation • restraint • restriction  
**limiter** || bound (to)  
**limites de fournitures** (Projet) || scope of works  
**limiteur de couple** (Puissance) || torque limiter  
**limiteur de courant** (Élec.) || current limiter  
**limiteur de débit** (Hydrau.) || flow limiter  
**limiteur de pression** (Hydrau., Pneumat.) || pressure limiter  
**limite annuelle de dose** (Nucléaire) || annual limit on intake  
**limite à droite** (Math.) || right-hand limit  
**limite à gauche** (Math.) || left-hand limit  
**limite de centrage** (Aéro.) || centre of gravity limit  
**limite de domaine** (Math.) || domain wall  
**limite de fluage** (Charac. matériaux) || creep limit • creeping limit  
**limite de fluage conventionnelle** (Charac. matériaux) || creep rupture strength • limiting creep stress • stress rupture strength  
**limite de levage** (Manut.) || hoisting

limit  
**limite de proportionnalité** (Charac. matériaux) || limit of proportionality  
**limite de proportionnalité** (Math., Physique) || proportional limit  
**limite de résolution** • **pouvoir de résolution** (Optique) || resolution limit  
**limite de rupture** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || breaking strength • ultimate strength  
**limite d'acceptation** (Projet) || borderline acceptability  
**limite d'élasticité** • **limite élastique** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || elastic limit  
**limite d'endurance** • **limite de fatigue** (Charac. matériaux, Mesure, Résist. matériaux) || endurance limit • endurance strength • fatigue limit • fatigue strength  
**limite élastique** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || yield point • yield strength  
**limite élastique à la compression** (Résist. matériaux) || compressive yield point  
**lin** (Matériaux) || flax  
**linéale** (Typo.) || sans serif  
**linéarisation** (Algèbre, Calcul) || linearisation<sup>2</sup>  
**linéarité** • **rectitude** (Dessin, Qualité) || straightness  
**lingot** (Fondrie, Métall.) || ingot  
**lingotière** (Fondrie) || ingot mold<sup>us</sup> • ingot mould  
**linotype** (Imprim.) || linotype machine  
**Linux** (System info.) || Linux  
**lipophile** (Chimie) || lipophilic  
**liquéfaction** (Physique) || deposition  
**liqueur magnétique colorée** (Magnétoscopie) || colour contrast ink  
**liqueur magnétique fluorescent** (Magnétoscopie) || fluorescent ink  
**liquide** (Press.) || liquid  
**liquides immiscibles** • **liquides non miscibles** (Fluide) || immiscible liquids  
**liquide de frein** (Auto.) || brake fluid  
**liquide de Newton généralisé** || generalized Newtonian liquid  
**liquide en rotation** (Fluide) || rotating liquid  
**liquidités** • **trésorerie** (Compta.) ||



**maritime** (Naval) || maritime  
**marquage** • **surbrillance** (Logiciel) || brightening • highlighting  
**marquage** (Appro.) || marking  
**marquage CE** (Press.) || CE marking  
**marque déposée** (Projet) || registered trademark  
**marque de contrôle** (Mesure) || proof test mark  
**marque-page** • **signet** (Info., GUI) || bookmark  
**Mars** || Mars  
**martelage** (Fabric., Procédés fab., Soudage) || hammering  
**martelage** • **matage** (Procédés fab., Soudage) || peening  
**martensite** || martensite  
**martensite aciculaire** || acicular martensite  
**martensite aciculaire fine** || fine acicular martensite  
**martensite cryptocristalline** || cryptocrystalline martensite  
**martensite cubique** || beta martensite  
**martensite tétragonale** || tetragonal martensite  
**masque antifumée** (Sécur.) || anti-smoke mask  
**masque à oxygène** (Aéro., Sécur.) || oxygen mask  
**masque respiratoire** • **respirateur** (Soudage, Sécur.) || respirator  
**masse** • **terre** (Soudage, Élec.) || ground  
**masse** (Charac. matériaux, Physique, Unités) || mass  
**masselotte** (Dynam., Mach. tournantes) || fly weight • weight  
**masselotte** (Fondrie) || riser  
**masse atomique** (Physique) || atomic mass  
**masse à vide** (Auto., Aéro.) || empty weight  
**masse concentrée** • **masse ponctuelle** (Calcul) || localized mass  
**masse critique** (Nucléaire) || critical mass  
**masse de combustible fondu** (Nucléaire) || molten blob  
**masse distribuée** (Calcul) || distributed mass  
**masse d'un point matériau** (Dynam.)

|| mass of a particle  
**masse isolée** (Élec.) || insulated return  
**masse linéaire par mètre** • **poids au mètre** (Charac. profilés) || weight per meter  
**masse linéique** (Charac. matériaux) || linear density  
**masse moléculaire** • **poids moléculaire** (Charac. matériaux) || molecular mass • molecular weight  
**masse réduite** (Ciném.) || reduced mass  
**masse volumique** (Ciném.) || density  
**massicot** (Imprim.) || guillotine  
**mastic** (Matériaux, Étanch.) || dough  
**mât** (Naval) || mast  
**matelassage** • **rembourrage** (Protect.) || padding • wadding  
**matériau** (Naval) || boat  
**matériau** (Moulage) || die  
**matériau** (Fabric.) || die  
**matériau** • **outillage** (Outil.) || equipment • tooling  
**matériau** (Outil.) || hammer  
**matériau** (Matériel info.) || hardware  
**matériau** (Matériaux) || materials  
**matériau** (Naval) || raft  
**matériau** (Éléments divers) || tray  
**matériau anisotrope** (Résist. matériaux) || anisotropic material  
**matériau autolubrifiant** (Lubrifi., Matériaux) || self-lubricating material  
**matériau à piquer** (Outil., Soudage) || chipping hammer  
**matériau des délais** (Projet) || scheduling control  
**matériau de friction** (Matériaux) || friction material  
**matériau de plaisance** (Naval) || pleasure boat  
**matériau de sauvetage** (Naval) || life raft  
**matériau de sauvetage** (Naval) || rescue boat  
**matériau du procédé** (Fabric., Méthodes) || process control  
**matériau d'équilibrage** (Dynam., Outil.) || balancing equipment  
**matériau élasto-plastique** (Résist. matériaux) || elasto-plastic material  
**matériau estampeur** • **pilon estampeur** (Mach. outil) || die hammer  
**matériau fritté** (Matériaux) || sintered

**de la gravitation universelle** (Astro., Physique) || law of universal gravitation  
**loi de Pareto** (Qualité) || Pareto's law  
**loi de Pascal** (Proba.) || geometric distribution  
**loi de Poisson** (Proba.) || Poisson distribution  
**loi de réduction** (Algèbre) || cancellation law  
**loi de résistance au carré** (Fluide) || square law of flow resistance  
**loi de similitude de Froude** (Hydrau.) || Froude law of similarity  
**loi d'Euler** (Fluide) || Euler law  
**loi d'Ohm** (Élec., Électromag.) || Ohm's law  
**longeron** • **poutre** (Aéro., Calcul, Poutres, Résist. matériaux) || beam  
**longueur** (Dessin, Unités) || length  
**longueurs correspondantes** (Géom.) || corresponding lengths  
**longueur développée** (Géom.) || curved length  
**longueur de course** (Fonct.) || stroke length  
**longueur de flambement** (Calcul) || buckling length  
**longueur d'onde** (Optique, Physique) || wave length • wavelength  
**longueur d'onde critique** || critical wave-length  
**longueur libre de flambage** (Résist. matériaux) || reduced buckling length  
**longueur totale** (Mesure) || overall length  
**losange** (Géom.) || rhombus  
**lot** • **paquet** (Info., Mesure, Qualité) || batch  
**lot de fabrication** (Fabric., Qualité) || production batch  
**lot de travaux** (Projet) || work package  
**loupe** (Optique) || magnifier • magnifying glass  
**lubrifiant** (Lubrifi.) || lubricant  
**lubrifiant pour étirage** (Fabric., Lubrifi., Usinage) || drawing compound • drawing lubricant  
**lubrifiant pour laminage** (Laminage, Lubrifi.) || roll oil • rolling oil  
**lubrifiant solide** (Lubrifi.) || dry lubricant • solid lubricant  
**lubrification** (Lubrifi.) || lubrication

**lubrification continue** (Lubrifi.) || continuous lubrication  
**lubrification hydrodynamique** (Lubrifi.) || hydrodynamic lubrication  
**lubrification hydrostatique** (Fluide, Lubrifi.) || hydrostatic lubrication  
**lubrification par bain** (Lubrifi.) || bath lubrication  
**lubrification par brouillard d'huile** (Lubrifi., Roulements) || oil fog lubrication  
**lubrification pelliculaire** (Lubrifi.) || boundary lubrication  
**lueur** • **rayon de lumière** (Optique) || gleam  
**lumière** || aperture  
**lumière froide** (Optique) || cold light  
**lumière solaire** (Optique) || sunlight  
**lumière vive** • **éblouissement** (Optique) || glare  
**luminance** (Thermique) || luminance • radiance • radiation intensity  
**luminescence** (Optique) || luminescence  
**lumineux** • **niveau de compétences** (Optique, Ress. humaines) || level of proficiency • luminous  
**lune** || moon  
**lunettes** (Optique) || eyeglasses  
**lunettes de protection** (Sécur.) || goggles • security glasses  
**lunettes de soudeur** (Soudage, Sécur.) || welding goggles  
**lunette à suivre** (Usinage) || follow rest • travelling steady  
**lunette fixe** (Mach. outil, Usinage) || center rest • steady rest  
**lutétium (Lu)** (Élém. chimiques) || lutetium  
**luxmètre** (Mesure, Optique) || lux meter  
**lyophilisation** (Procédés fab.) || freeze-drying • lyophilisation<sup>z</sup>  
**lyre de dilatation** (Tuyaut.) || expansion loop

## M

**machine à brocher** (Mach. outil, Usinage) || broaching machine  
**machine à centrer** (Mach. outil, Usinage) || centering machine  
**machine à couler sous pression** (Fondrie, Mach. outil) || die-casting machine  
**machine à ébavurer** (Mach. outil) || deburring machine  
**machine à écrire** (Imprim.) || typewriter  
**machine à équilibrer** • **équilibruse** (Mach. outil) || balancing machine  
**machine à fileter les boulons** (Mach. outil) || bolt threading machine  
**machine à fraiser les matériaux** (Mach. outil, Usinage) || die-sinking machine  
**machine à graver** (Mach. outil, Usinage) || engraving machine • etching machining  
**machine à mouler** (Fondrie) || casting machine  
**machine à polir** • **polissoir** (Usinage) || polisher  
**machine à rectifier sans centres** (Mach. outil, Usinage) || centerless grinding machine  
**machine à roder** (Mach. outil) || honing machine  
**machine à scier circulaire** (Mach. outil) || circular sawing machine  
**machine à souder** (Mach. outil, Soudage) || welding machine  
**machine à vapeur** || steam engine  
**machine de Turing** (Info.) || Turing machine  
**machine d'essai de traction** (Résist. matériaux) || tensile-testing machine  
**machine électrique** (Élec.) || electrical machine  
**machine-outil automatique** (Autom., Mach. outil) || automatic machine  
**machine rotodynamique** • **turbomachine** (Mach. tournantes) || fluid-flow machine • rotodynamic machine • turbo machine • turbomachine  
**machine soufflante** || blower

**machine thermique** (Thermodyn.) || heat engine  
**machine virtuelle** (Info., Program.) || virtual machine  
**machine volante** (Aéro.) || flying machine  
**mâchoire de frein** (Auto., Puissance) || brake shoe  
**mâchoire d'attelage** (Ferroviaire) || knuckle  
**macroordinateur** • **ordinateur central** (Matériel info.) || mainframe  
**magasinage** • **remisage** • **stockage** (Appro., Projet) || storage  
**magasin de données** (System info.) || datamart  
**magnésium (Mg)** (Élém. chimiques) || magnesium  
**magnétisme** (Électromag.) || magnetism  
**magnétisme rémanent** • **magnétisme résiduel** (Électromag.) || remanent magnetism  
**magnétisme terrestre** (Électromag.) || earth magnetism • terrestrial magnetism  
**magnéto** (Aéro.) || magneto  
**magnétodynamique des fluides** || magneto-fluid-dynamics  
**magnétohydrodynamique** || magneto-hydrodynamics  
**magnétoscopie** (Magnétoscopie) || magnetic particle testing • magnetic testing  
**magnétostriktion** • **striktion magnétique** (Charac. matériaux, Électromag.) || magnetoelasticity • magnetostriction  
**magnéto-hydrodynamique (MHD)** (Électromag.) || hydromagnetic  
**maillage** (Calcul) || mesh  
**maillage libre** (Calcul) || free mesh  
**maillage par couches** (Calcul) || layer mesh  
**mailler** (Calcul) || mesh (to)  
**maillon connecteur** (Puissance, Éléments liaisons) || connecting link  
**maillon de chaîne** (Éléments liaisons) || link chain  
**maintenabilité** (System info.) || maintainability  
**maintenance à distance** • **télémaintenance** (System info.) || remote

maintenance  
**main d'œuvre** (Entreprise, Fabric.) || manpower • workforce  
**majorant d'une fonction** (Math.) || majorant of a function  
**majorant d'une série** (Math.) || majorant of a series  
**majuscule** (Typo.) || capital • upper case  
**mal payé** (Ress. humaines) || badly-paid  
**manche** (Matériel info.) || joystick  
**manchette thermique** • **manchon thermique** (Nucléaire) || thermal sleeve  
**manche à air** (Aéro.) || windsock  
**manche de pilotage** (Aéro.) || stick  
**manche d'outil** (Outil.) || tool handle  
**manchon** (Roulements) || bushing  
**manchon coulissant** (Puissance) || coupling skid end  
**manchon coulissant** (Éléments mouv.) || sliding sleeve  
**manchon de débrayage** (Éléments) || clutch release sleeve  
**manchon de réduction** • **raccord de réduction** (Tuyaut., Éléments liaisons, Éléments regl.) || reducing bushing • reducing coupling • reducing sleeve • reducing socket  
**manchon de sertissage** (Outil.) || crimping sleeve  
**manchon d'accouplement** (Puissance) || coupling sleever  
**mandrin à mâchoires** (Usinage) || jaw chuck  
**mandrin à pinces** (Usinage) || collet chuck  
**mandrin de poupée mobile** (Usinage) || tailstock chuck  
**mandrin de taraudage** (Usinage) || tapping chuck  
**mandrin pneumatique** (Pneumat.) || air chuck  
**maneton** (Ferroviaire, Éléments divers) || crank pin • crankpin  
**maneton de vilebrequin** (Éléments mouv.) || crank throw  
**manette de commande** • **manette des gaz** • **régulateur** (Aéro., Commandes) || throttle  
**manette de puissance** (Commandes) || thrust lever

**manganèse (Mn)** (Métall., Élém. chimiques) || manganese  
**maniable** || easy to handle  
**manille** (Manut., Naval, Éléments liaisons) || shackle  
**manipulation** • **manutention** (Appro., Fabric., Manut.) || handling  
**manipuler** (Fabric.) || handle (to)  
**manivelle** (Commandes, Outil., Éléments regl.) || crank • crank handle  
**manœuvre des wagons** (Ferroviaire) || shuffling  
**manœuvre (homme)** (Fabric.) || hand  
**manomètre différentielle** (Press.) || differential pressure gauge  
**manomètre d'huile** (Commandes, Lubrif.) || oil pressure gauge  
**manostat** • **pressostat** (Commandes, Pneumat., Élec., Press.) || pressure sensitive switch • pressure switch  
**manque de pénétration** • **manque de traversé** (Soudage) || incomplete root penetration  
**manque d'huile** (Lubrif., Prob.) || oil starvation  
**mantisse** (Math.) || mantissa  
**manuel d'entretien** (Projet) || maintenance manual  
**manuel qualité** (Qualité) || quality manual  
**marbre** (Mesure, Usinage) || surface plate  
**marche à suivre** • **mode opératoire** • **méthode** (Info., Méthodes) || method • policy • procedure  
**marche à vide** (Fonct.) || idle running  
**marche intermittente** (Fonct.) || intermittent running  
**marche par impulsions** • **marche par à-coups** • **mouvement par à-coups** (Fonct., Usinage) || inching • jogging  
**marée** (Naval) || tide  
**marée descendante** (Naval) || ebb tide  
**marée montante** (Naval) || rising tide  
**marge** (Typo.) || margin  
**marge de gain** (Autom.) || gain margin  
**marge de phase** (Autom.) || phase margin  
**marge de sécurité** (Sécur.) || safety margin  
**marin** (Naval) || mariner • sailor

cruise missile  
**missile de croisière** (Arm.) || cruise missile  
**missile lancé à l'épaule** (Arm.) || shoulder-launched missile  
**mitrailleuse (PM)** (Arm.) || submachine gun (SMG)  
**mitrailleuse** (Arm.) || machine gun  
**mi-temps** (Ress. humaines) || half-time  
**mobilité** || mobility  
**modelage** (Concept.) || modeling<sup>us</sup> • modelling  
**modèle** • **patron** (Program.) || template  
**modèle en couche** (Nucléaire) || atomic shell model  
**modèle standard** || standard model  
**modélisation** (Calcul, Dessin) || modeling<sup>us</sup> • modelling  
**modérateur** (Nucléaire) || moderator  
**mode de défaillance** (Press.) || failure mode  
**mode de livraison** (Appro.) || delivery mode  
**mode dialogué** (Info.) || conversational mode  
**mode d'emploi** (Fonct.) || directions for use  
**mode d'entraînement** (Puissance) || kind of drive  
**mode d'oscillation** || oscillation mode  
**mode d'oscillations naturel** • **mode de vibration** || characteristic mode • eigen mode • natural mode of vibration  
**mode propre** (Calcul) || eigen-mode  
**mode sans échec** (Logiciel) || safe mode  
**mode vibratoire** (Calcul) || vibration mode  
**modification** (Concept.) || amend  
**modification** || modification  
**modulation** || modulation  
**modulation d'amplitude** || amplitude modulation  
**modulation en fréquence** || frequency modulation  
**module** (Engrèn.) || module  
**module apparent** (Dessin, Engrèn.) || transverse module  
**module de déformation volumique** || bulk modulus  
**module de flexion élastique** (Charac.

profilés) || elastic section modulus  
**module de flexion plastique** (Charac. profilés) || plastic section modulus  
**module de plasticité** || plasticity modulus  
**module de rigidité** (Charac. matériaux) || compression modulus of elasticity  
**module d'élasticité** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || Young modulus • modulus of elasticity  
**module d'extension** (Logiciel) || plugin  
**module élastique** (Charac. matériaux) || longitudinal modulus of elasticity  
**module réduit d'élasticité** (Résist. matériaux) || modulus of inelastic buckling  
**module réel** (Engrèn.) || normal module  
**moiré** (Optique) || moiré  
**mole (mol)** (Unités) || mole  
**molécule** (Chimie) || molecule  
**moletage** (Fabric., Procédés fab.) || knurling  
**molette** (Commandes, Élém. regl.) || knurl  
**molette coupante** (Outil.) || cutting wheel  
**molybdène (Mo)** (Métall., Élém. chimiques) || molybdenum  
**moment angulaire** • **moment cinétique** • **moment de la quantité de mouvement** (Ciném., Dynam.) || angular momentum • moment of momentum  
**moment de flexion** • **moment fléchissant** (Calcul, Résist. matériaux) || bending moment  
**moment de frottement** || frictional moment  
**moment de torsion** (Poutres, Résist. matériaux) || torque • torsional moment  
**moment d'inertie** (Calcul, Charac. profilés, Dynam.) || moment of inertia  
**moment d'inertie central** (Ciném.) || central moment of inertia  
**moment d'inertie de gauchissement** (Charac. profilés) || warping constant  
**moment d'inertie de torsion** (Charac. profilés) || torsional constant  
**moment principal d'inertie** (Ciném.)

material  
**matériau hétérogène** (Charac. matériaux) || heterogeneous material  
**matériau homogène** (Charac. matériaux) || homogeneous material  
**matériau isotrope** (Charac. matériaux) || isotropic material  
**matériau magnétiques** (Électromag.) || magnetic materials  
**matériau-pilon** (Mach. outil) || drop-hammer • power hammer  
**matériau pneumatique** (Outil., Pneumat.) || air hammer  
**matériau pseudo-plastique** || pseudo-plastic material  
**matériau redondante de disques indépendants** • **matériau redondante de disques à faible coût (RAID)** (Matériel info.) || redundant array of independent disks • redundant array of inexpensive disks  
**matériau réfractaire** (Matériaux) || refractory material  
**matériau roulant** (Ferroviaire) || rolling stock  
**matériau secondaire** (Projet) || auxiliary equipment  
**matériau tournant** (Usinage) || rotary table  
**mathématiques appliquées** (Math.) || applied mathematics  
**matière** (Matériaux, Nucléaire, Physique) || matter  
**matières fissiles** (Nucléaire) || fissionable materials  
**matières plastiques** (Matériaux) || plastics  
**matières solides dissoutes** (Chimie) || dissolved solids  
**matière brute** • **matière première** (Appro., Matériaux, Projet) || raw material  
**matière noire** || dark matter  
**matraque** (Arm.) || nightstick  
**matrice** • **tableau** (Info., Math., Program., Typo.) || array • matrix • table  
**matrice alternée** (Algèbre) || alternating matrix  
**matrice associée** (Algèbre) || adjacency matrix  
**matrice de corrélation** (Math.) || correlation matrix

**matrice de covariance** (Math.) || covariance matrix  
**matrice de passage** (Math.) || transition matrix  
**matrice diagonale** (Algèbre, Calcul, Math.) || diagonal matrix  
**matrice d'incidence** (Math.) || incidence matrix  
**matrice d'une transformation** (Math.) || transformation matrix  
**matrice identité** • **matrice unité** (Math.) || identity matrix  
**matrice inverse** (Math.) || inverse matrix  
**matrice singulière** (Math.) || singular matrix  
**matrice symétrique** (Math.) || symmetric matrix  
**matrice transposée** (Algèbre, Math.) || transposed matrix  
**matrice triangulaire** • **matrice triangulaire** (Algèbre) || triangular matrix  
**mauvais** (Qualité) || bad  
**mauvais emploi** (Prob.) || misuse  
**mauvais temps** || bad weather  
**mécanicien** (Fabric., Ress. humaines) || mechanic  
**mécanique appliquée** || applied mechanics  
**mécanique céleste** || celestial mechanics  
**mécanique des fluides** (Fluide) || fluid dynamics  
**mécanique des particules** • **mécanique du point matériel** || particle mechanics  
**mécanique du solide** (Dynam.) || solid mechanics  
**mécanique du vol** || mechanics of flight • theory of flight  
**mécanique générale** || theoretical mechanics  
**mécanique Lagrangienne** (Dynam.) || Lagrangian mechanics  
**mécanique Newtonienne** • **mécanique classique** (Dynam.) || Newtonian mechanics • classical mechanics  
**mécanique ondulatoire** || wave mechanics  
**mécanique quantique** (Nucléaire) || quantum-mechanical  
**mécanisme d'accrochage** (Manut.) || gripper mechanism

**médiane** (Proba.) || median  
**mélange** (Chimie) || mixture  
**mélange des couleurs** (Optique) || color mixture  
**membrane** (Coques) || membrane  
**membre de droite d'une équation** (Algèbre) || right-hand side (RHS)  
**membre de gauche d'une équation** (Algèbre) || left-hand side (LHS)  
**membrane de tension** (Poutres) || tension member  
**mémo** (Projet) || reminder  
**mémoire** (Matériel info.) || storage memory  
**mémoire cache** (Matériel info.) || cache memory  
**mémoire de masse** (Matériel info.) || mass storage  
**mémoire intermédiaire** (Matériel info.) || temporary memory  
**mémoire morte** (Matériel info.) || read only memory  
**mémoire tampon** • **tampon** (Info., Matériel info., Program.) || buffer • buffer memory • pool memory  
**mémoire virtuelle** (Program., System info.) || virtual memory  
**mémoire vive** (Matériel info.) || random access memory  
**mendélévium (Md)** (Élém. chimiques) || mendelevium  
**ménisque** (Optique) || meniscus  
**menu** (GUI) || menu  
**menu circulaire** (GUI) || pie menu • radial menu  
**menu contextuel** (GUI) || context menu • pop-up menu  
**menu démarrer** (System info.) || start menu  
**mer** (Naval) || sea  
**mercure (Hg)** (Élém. chimiques) || mercury • quicksilver  
**Mercure** || Mercury  
**méridien** (Naval) || meridian  
**messagerie instantanée** (Réseau) || instant messaging  
**message incendiaire** (Info.) || flame  
**mesurage** (Mesure) || measuring  
**mesure** (Mesure) || measure • measurement  
**mesure direct** • **mesure immédiate** (Mesure) || direct measurement  
**métacentre** • **point métacentrique**

(Fluide) || metacenter • metacentre  
**métallisation** (Métall.) || metallisation<sup>z</sup>  
**métallurgie** (Métall.) || metallurgy  
**métallurgie des poudres** (Métall.) || powder metallurgy  
**métal anti-friction** • **métal antifriction** • **régule** (Matériaux) || antifriction metal • babbitt • bearing metal • white metal  
**métal de base** (Soudage) || base metal  
**métal d'apport** (Matériaux, Soudage) || brazing metal • filler metal  
**métal liquide** (Fondrie) || molten metal  
**métaux** (Matériaux) || metals  
**méthode analogique** (Thermique) || analog method  
**méthode des éléments finis (FEM)** (Calcul) || finite element method  
**méthode des moindres carrés** (Math., Mesure, Proba.) || least squares method  
**méthode de Culmann** || Culmann method  
**méthode de mesure** (Mesure) || measurement method • method of measurement  
**méthode de Monte-Carlo** (Calcul, Math.) || Monte-Carlo method  
**méthode de séparation de poussière** (Aéreau.) || dust separating method  
**méthode de similitude** (Thermique) || method of similarity  
**méthode d'usinage** (Méthodes, Usinage) || manufacturing methods  
**métier à tisser** (Mach. outil) || weaving loom • weaving machine • weaving mill  
**mètre (m)** (Unités) || meter<sup>us</sup> • metre  
**métrés** (Appro., Projet) || bill of quantities • material take-off  
**mètre à ruban** (Mesure) || tape measure  
**mètre carré (m<sup>2</sup>)** (Unités) || square meter<sup>us</sup> • square metre  
**mètre cube** • **mètre cubique (m<sup>3</sup>)** (Unités) || cubic meter<sup>us</sup> • cubic metre  
**mètre par second** • **mètre par seconde** (Unités) || meter per second<sup>us</sup> • metre per second  
**métrologie** (Mesure, Usinage) ||

metrology  
**mettre en pression** (Press.) || apply (to) the pressure  
**mettre en service** (Fonct.) || put into service (to)  
**mettre l'hélice en drapeau** (Aéro.) || feather the propeller  
**mettre sur cales** (Fonct.) || jack up (to)  
**meule** (Outil., Soudage, Usinage) || grinder • grinding wheel  
**meuleuse d'angle** (Outil.) || angle grinder  
**meule abrasive** (Outil.) || abrasive wheel  
**micelle** (Chimie) || micelle  
**microcricque** • **microfissure** || hair-line crack • microcrack  
**microfilm** (Imagerie) || microfilm  
**micromètre** (Mesure, Outil.) || micrometer  
**micromètre d'intérieur** (Mesure) || inside micrometer  
**micromètre pneumatique** || air gauge  
**microordinateur** (Matériel info.) || microcomputer  
**microphone** (Acoust.) || microphone  
**microphone à main** (Matériel info.) || hand-held microphone  
**microprogramme** (Program., System info.) || firmware  
**microscope** (Mesure, Optique, Outil.) || microscope  
**microscopique** (Optique, Outil.) || microscopic  
**micro bouton poussoir** (Commandes) || push microswitch  
**micro-empreinte** • **microphotographie** (Imagerie) || microprint  
**mieux disant** (Projet) || best bidder  
**migration** (Chimie) || migration  
**milieux continus** (Calcul) || continuous media  
**milieu absorbant** (Thermique) || absorbing medium  
**milieu diffusif** (Thermique) || translucent medium  
**milieu gazeux** || gaseous medium  
**milieu transparent** (Thermique) || transport medium  
**mille (mi)** (Unités) || mile  
**mille marin** (Naval) || nautical mile

**mine** (Arm.) || mine  
**minerai** (Fondrie) || ore  
**minuscule** (Typo.) || lower case • minuscule  
**minute (min)** (Unités) || minute  
**minuterie automatique** (Commandes) || automatic timer  
**minute d'arc** (Unités) || minute of arc  
**mirage** (Optique) || mirage  
**mire à traits** (Optique) || bar target  
**miroir** (Optique) || mirror  
**miroir convexe** (Optique) || convex mirror  
**miroitement** (Optique) || glimmering • shimmering  
**miroiter** (Optique) || glint (to)  
**miscibilité** • **solubilité** (Chimie, Fluide) || miscibility • solubility  
**miscible** (Fluide) || miscible  
**mise au point** (Optique) || focus control  
**mise à la masse** • **mise à la terre** (Soudage, Élec.) || earthing • ground connection • grounding  
**mise à niveau** • **évolution d'un système** (Logiciel, System info.) || upgrade  
**mise en donnée** (Calcul) || preprocessing  
**mise en marche** (Fonct.) || starting  
**mise en œuvre** (Fabric.) || processing  
**mise en page** (Imprim.) || layout  
**mise en phase** (Fonct., Mach. tournantes, Élec.) || phasing  
**mise en réseau** (Réseau) || networking  
**mise en tampon** (System info.) || buffering  
**mise sur vérin** (Fonct.) || jacking  
**missile** (Arm.) || missile  
**missile air-air (AAM)** (Arm.) || air-to-air missile  
**missile air-sol (AGM)** (Arm.) || air-to-ground missile  
**missile air-sol (ASM)** (Arm.) || air-to-surface missile  
**missile anti-aérien** • **missile sol-air (SAM)** (Arm.) || surface-to-air missile  
**missile à tête chercheuse** (Arm.) || homing missile  
**missile balistique** (Arm.) || ballistic missile  
**missile de croisière** (Arm., Aéro.) ||



**niveau de la mer** (Naval) || sea level  
**niveau de qualité acceptable (AQL)** (Qualité) || acceptable quality level  
**niveau de sensibilité** (Ressuage) || sensitivity level  
**niveau de vol** (Aéro.) || flight level  
**niveau d'activité** (Fabric., Méthodes) || activity level  
**niveau d'énergie** • **niveau énergétique** (Physique) || energy level  
**niveau d'huile** (Lubrifi.) || oil level  
**niveau mortel de radiations** (Nucéaire) || lethal radiation level  
**niveau zéro** (Mesure) || zero level  
**niveleuse de rail** (Ferroviaire) || spreader  
**nobélium (No)** (Élém. chimiques) || nobelium  
**noëud** (Manut., Naval) || hitch • knot  
**noëud** (Calcul) || node  
**noëud carrick** (Naval) || carrick knot  
**noëud de cabestan** (Naval) || clove hitch  
**noëud de jambe de chien** (Naval) || sheepshank  
**noëud de pêcheur** (Naval) || fisherman's knot  
**noëud de vache** (Naval) || granny knot  
**noëud du treillis** || joint of a truss • node of a truss  
**noëud d'écoute** (Naval) || sheet bend  
**noëud d'index** (Info.) || inode  
**noëud en demi-clef** (Naval) || half hitch  
**noëud en huit** (Naval) || figure of eight  
**noëud plat** (Naval) || reef knot  
**noirci** (Trait. surface) || blackened  
**noircissement** (Imagerie) || darkening  
**nombre aléatoire** (Proba.) || random number  
**nombre atomique** (Charac. matériaux) || atomic number  
**nombre capillaire** (Fluide) || capillary number  
**nombre cardinal** (Math.) || cardinal • cardinal number  
**nombre complexe** (C) (Algèbre) || complex number  
**nombre de Cauchy** (Fluide) || Cauchy number  
**nombre de dents** (Engren.) || number of teeth  
**nombre de filets** (Boulon.) || number

of threads  
**nombre de Froude** (Thermique) || Froude number  
**nombre de Grashof (Gr)** (Fluide) || Grashof number  
**nombre de Laplace** (Fluide) || Laplace number  
**nombre de Mach** (Aéro., Fluide) || Mach number  
**nombre de Newton (Ne)** (Fluide) || Newton number  
**nombre de Nusselt (Nu)** (Thermique) || Nusselt number  
**nombre de Prandtl** (Thermique) || Prandtl number  
**nombre de Rayleigh (Ra)** (Fluide) || Rayleigh number  
**nombre de Reynolds** (Aéro., Fluide) || Reynold's number  
**nombre de similitude de Froude pour forces élastiques** (Hydrau.) || Froude similarity number of elastic forces  
**nombre de tours** (Engren.) || number of revolutions  
**nombre d'Archimède** (Fluide) || Archimedes number  
**nombre d'Avogadro** (Chimie, Nucéaire) || Avogadro's number  
**nombre d'or** ( $\varphi$ ) (Math.) || golden ratio  
**nombre irrationnel** ( $\mathbb{R} \setminus \mathbb{Q}$ ) (Math.) || irrational number  
**nombre magique** (Algèbre) || magic number  
**nombre rationnel** (Math.) || rational number  
**nombre réel** ( $\mathbb{R}$ ) (Math.) || real numbers  
**nombre sans dimension** (Math., Thermique) || dimensionless number  
**nombre transcendant** (Math.) || transcendental number  
**nommage** (Program.) || naming  
**nom de domaine** (Réseau) || domain name  
**nom d'utilisateur** (Réseau, System info.) || login  
**non amorti** (Autom.) || undamped  
**non-conformité** (Qualité) || non-conformance  
**non-contradiction absolue** || absolute consistency

|| principal moment of inertia  
**moment produit d'un système matériel** (Ciném.) || centrifugal moment of a material system  
**moment quadratique** (Dynam., Résist. matériaux) || second moment of area • second moment of inertia  
**moment résultant** || resultant moment  
**moment statique** (Dynam.) || first moment of area • first moment of inertia  
**monitorage** • **surveillance** (Commandes) || monitoring  
**monnaie de paiement** (Compta., Projet) || payment currency  
**monocristal** (Physique) || monocrystal  
**monoplan** (Aéro.) || monoplane  
**monopôle** (Physique) || monopole  
**monoxyde de carbone** (Chimie) || carbon monoxide  
**montage en série** (Fabric.) || series mounting  
**montant** • **pilier** (Éléments divers) || pillar  
**montant de cage** • **montant de laminoin** (Laminage) || roll housing  
**monte-charge** (Manut.) || cargo hoist • goods lift  
**monté serré** (Usinage) || tight fit  
**montgolfière** (Aéro.) || hot air balloon  
**morfil** (Usinage) || wire-edge  
**morphologie** (Imagerie) || morphology  
**morphose** (Info.) || morphing  
**mors** (Fabric., Usinage) || jaw  
**mors doux** (Usinage) || soft jaws  
**mortaisage** (Procédés fab.) || slotting  
**morte-eau** (Naval) || neap tide  
**mort thermique de l'univers** || heat death of the universe  
**moteur** (Auto., Aéro., Naval) || engine  
**moteur à courant continu** (Élec.) || direct-current motor  
**moteur deux-temps** (Auto.) || two-stroke engine  
**moteur de recherche** (Réseau) || search engine • web search engine  
**moteur de secours** (Éléments) || emergency motor  
**moteur diesel** (Auto.) || diesel engine  
**moteur d'exécution** (Info.) || runtime software  
**moteur d'inférence** (Info.) || infer-

ence engine  
**moteur en étoile** (Aéro.) || radial engine  
**moteur linéaire** (Autom., Éléments mouv.) || linear motor  
**moteur pneumatique** (Pneumat.) || air motor  
**moteur refroidi par air** || air cooled engine  
**moteur rotatif** (Éléments mouv.) || rotary engine  
**mot clef** • **mot clé** (Info., Program., Réseau) || keyword  
**mot de passe** (System info.) || password  
**mot de passe administrateur** (Logiciel, Réseau) || supervisor password  
**mouillabilité** (Charac. matériaux, Fluide) || wettability  
**moulage** (Fondrie) || casting  
**moulage à cire perdue** • **moulage à la cire perdue** (Moulage) || lost wax casting  
**moulage d'acier** (Moulage) || steel casting  
**moulage par centrifugation** (Procédés fab.) || centrifugal casting  
**moule** (Fondrie, Moulage) || mold<sup>US</sup> • mould  
**moule chaud** (Moulage) || die casting  
**moussant** (Fluide) || foamy • frothy  
**mousse** (Fluide) || foam • froth  
**mousseux** (Fluide) || foamily  
**mouvement** || motion  
**mouvement** (Dynam.) || movement  
**mouvement absolu** (Ciném.) || absolute motion  
**mouvement accéléré** (Ciném.) || accelerated motion  
**mouvement apparent** (Ciném.) || apparent motion  
**mouvement autour d'un point fixe** • **rotation autour d'un point fixe** (Ciném.) || rotation about a fixed point  
**mouvement chaotique** || chaotic motion  
**mouvement circulaire** (Ciném., Dynam.) || circular motion  
**mouvement collatéral** • **mouvement secondaire** (Fluide) || collateral motion • secondary motion  
**mouvement curviligne** (Ciném.) || curvilinear motion

**mouvement de recul** • **mouvement en arrière** (Dynam., Fonct.) || backward motion  
**mouvement de rotation** (Ciném.) || rotation  
**mouvement de roulement** (Ciném.) || rolling  
**mouvement du liquide guidé** (Fluide) || restricted motion of a liquid  
**mouvement d'entraînement** (Ciném.) || transportation  
**mouvement en absence de forces** (Ciném.) || motion under no forces  
**mouvement glissant d'un liquide** (Fluide) || sliding motion of a liquid  
**mouvement hélicoïdal** (Ciném.) || helical motion • screw motion  
**mouvement instable** (Ciném.) || unstable motion  
**mouvement instantané** || instantaneous motion  
**mouvement intermittent** (Fonct.) || intermittent motion  
**mouvement inverse** (Ciném.) || inverse motion  
**mouvement latent** (Ciném.) || concealed motion  
**mouvement lent** • **ralenti** (Fonct., Imagerie, Usinage) || slow motion  
**mouvement lié** (Ciném.) || constrained motion  
**mouvement linéaire** (Dynam.) || linear motion  
**mouvement ondulatoire** || undulating motion  
**mouvement périodique** (Ciném.) || periodic motion  
**mouvement perturbé** (Ciném.) || disturbed motion  
**mouvement plan** (Ciném.) || plane motion  
**mouvement pseudo-périodique** • **mouvement pseudopériodique** (Ciném.) || quasi-periodic motion • quasiperiodic motion  
**mouvement rectiligne** (Ciném.) || rectilinear motion • straight-line motion  
**mouvement relatif** (Ciném.) || relative motion  
**mouvement retardé** (Ciném.) || decelerated motion  
**mouvement retardé** (Ciném.) || re-

tarded motion  
**mouvement saccadé** (Fonct., Prob.) || jerky motion  
**mouvement stable** (Ciném.) || stable motion  
**mouvement tourbillonnaire** (Fluide) || whirling • whirling motion  
**mouvement uniforme** (Ciném.) || uniform motion  
**mouvement uniformément accéléré** (Ciném.) || uniformly accelerated motion  
**mouvement uniformément retardé** (Ciném.) || uniformly retarded motion  
**mouvement uniformément varié** (Ciném.) || uniformly variable motion  
**mouvement varié** (Ciném.) || variable motion  
**moyennation** (Math.) || averaging  
**moyenne** (Math., Proba.) || average • mean  
**moyenne arithmétique** (Proba.) || arithmetic mean  
**moyenne arithmétique pondérée** (Proba.) || weighted mean  
**moyenne géométrique** (Math.) || geometric mean  
**moyens d'évacuation** (Sécur.) || escape means  
**moyeu** (Puissance, Usinage, Éléments) || hub  
**moyeu** (Puissance, Usinage, Éléments) || wheel nave  
**moyeu de came** (Éléments mouv.) || cam hub  
**moyeu de l'hélice** (Aéro.) || propeller hub  
**multifocal** (Optique) || multifocal  
**multifonction** • **polyvalent** || all-purpose • versatile  
**multimètre** (Mesure, Élec.) || multimeter  
**multiplan** (Aéro.) || multiplane  
**multiplateforme** (Info., Program., System info.) || cross-platform  
**multiple commun** (Algèbre) || common multiple  
**multiplicateur** (Algèbre) || multiplier  
**multiplication** (Algèbre) || multiplication  
**multiplier** (Algèbre, Math.) || multiply (to)  
**multiprocesseur** (Matériel info.) ||

multiprocessor  
**multitâche** (Info., Program., System info.) || multitasking  
**munition** (Arm.) || ammunition  
**mur du son** (Acoust., Aéro., Physique) || sonic barrier • sound barrier • transonic barrier

## N

**naphta lourd** (Chimie) || stoddard solvent  
**nappe** • **ruban** (Matériel info., Outil.) || band • ribbon  
**nappe aquifère libre** || free aquiferous layer  
**nappe aquifère sous pression** || forced aquiferous layer  
**navfrage** (Naval) || shipwreck  
**navette** (Astro.) || shuttle  
**navigabilité** (Aéro.) || airworthiness  
**navigateur** (Logiciel, Réseau) || browser • navigator  
**navigateur** (Naval) || navigator  
**navigation** (Aéro., Naval) || navigation • sailing  
**navigation aérienne** (Aéro.) || air navigation  
**navigner** (Naval) || navigate (to)  
**navire** (Naval) || ship  
**négatif ou nul** (Math.) || nonpositive  
**négation** || negation  
**néodyme (Nd)** (Élém. chimiques) || neodymium  
**néon (Ne)** (Élém. chimiques) || neon  
**Neptune** || Neptune  
**neptunium (Np)** (Élém. chimiques) || neptunium  
**nettoyant à base de solvant** (Res-suage) || solvent cleaner  
**nettoyeur à ultrasons** (Acoust.) || ultrasonic cleaner  
**neuf dans l'emballage d'origine** (Ap-pro.) || brand new in box  
**neurone artificiel** (Program.) || artificial neuron  
**neutralisation** (Chimie) || neutralisa-

tion<sup>z</sup>  
**neutronique** (Nucléaire) || neutronics  
**neutron froid** (Nucléaire) || cold neutron  
**neutron rapide** (Nucléaire) || prompt neutron  
**neutron retardé** (Nucléaire) || delayed neutron  
**neutrophage** (Nucléaire) || neutron-absorbing  
**newton (N)** (Unités) || newton  
**newton mètre (N m)** (Unités) || newton metre  
**nez** (Aéro.) || nose  
**nichrome** || chrome-nickel  
**nicht holonome Bindungen** (Ciném.) || non-holonomic constraints  
**nickel (Ni)** (Métall., Élém. chimiques) || nickel  
**nickelé** (Trait. surface) || nickel-plated  
**nickeler** (Trait. surface) || nickel-plate (to)  
**nickel-chrome** (Matériaux) || nickel-chromium  
**nimonic** || nimonic alloy  
**niobium (Nb)** (Élém. chimiques) || columbium • niobium  
**nitration** (Trait. surface) || nitride hardening • nitriding  
**nitrure** (Chimie, Trait. thermique) || nitride  
**nitrure de chrome** (Trait. thermique) || chromium nitride  
**nitrure de titane** (Trait. thermique) || titanium nitride  
**nitrure de vanadium** (Trait. thermique) || vanadium nitride  
**niveau** || level  
**niveau** • **qualification** (Ress. humaines) || skill  
**niveau à bulle** (Outil.) || spirit level • torpedo level  
**niveau à tube** (Commandes) || sight tube  
**niveau de bruit** • **niveau sonore** (Acoust., Mesure) || noise level  
**niveau de confiance** (Calcul, Mesure) || confidence level  
**niveau de croisière** (Aéro.) || cruising level  
**niveau de force sonore** (Acoust.) || loudness level  
**niveau de gris** (Imagerie) || grey level

calibration tool  
**outilleur** (Outil.) || toolmaker  
**outil à aléser** (Usinage) || boring tool  
**outil à main** (Outil.) || hand tool  
**outil céramique** (Usinage) || ceramic cutting tool  
**outil crémaillère** (Usinage) || rack type cutter  
**outil-crémaillère à denture droite** (Engrèn., Usinage) || spur rack type cutter  
**outil de coupe** (Outil., Usinage) || cutter • cutting tool  
**outil de dessin** (Dessin) || drawing instrument  
**outil de finition** • **outil de précision** (Outil., Usinage) || fine tool  
**outil de mesure** (Mesure, Outil.) || measuring tool  
**outil de taillage d'engrenages** (Usinage) || gear cutter  
**outil de tournage** (Usinage) || turning tool  
**outil de tournage indexable** (Usinage) || indexable turning tool  
**outil diamant** (Outil., Usinage) || diamond tool  
**outil diamant (dressage des meules)** (Usinage) || diamond dresser  
**outil d'ébarbage** • **outil d'ébavurage** (Outil.) || deburring tool  
**outil en carbure métallique** (Outil.) || carbide tipped tool  
**ouverture relative** (Optique) || f-number • focal ratio  
**ouvrier** (Fabric.) || worker  
**ouvrir** (System info.) || open  
**ouvrir** (Imagerie) || open (to)  
**ovalisation** (Press.) || out of roundness  
**oxycoupage** (Procédés fab., Soudage) || flame cutting  
**oxycoupage** (Soudage) || oxygen-arc cutting  
**oxydant** (Chimie) || oxidizing  
**oxydation** (Chimie) || oxidation  
**oxydation** (Chimie, Métall.) || rusting  
**oxyde** (Chimie) || oxide  
**oxydé** • **rouillé** (Chimie, Métall.) || rusty  
**oxyde de fer** (Chimie, Matériaux) || ferric oxide • iron oxide  
**oxydoréduction** (Chimie) || redox process

**oxygène (O)** (Chimie, Élém. chimiques) || oxygen  
**oxygène liquide** (Astro.) || liquid oxygen

## P

**pagaie** (Naval) || paddle  
**page d'accueil** (Réseau) || home page  
**page internet** (Réseau) || webpage  
**paille de laminage** (Laminage) || mill parings  
**pair** (Math.) || even  
**palan** • **treuil** (Manut., Naval) || hoist • pulley block • tackle • winch  
**palette** (Appro., Manut.) || paddle • pallet  
**palette de chargement** (Appro., Manut.) || loading pallet  
**palettisation** (Appro.) || palletisation<sup>z</sup>  
**palettiser** (Appro.) || palletise<sup>z</sup> (to)  
**palier** (Roulements) || bearing  
**palier anti-friction** • **palier intermédiaire** • **palier lisse** • **portée de roulement** (Roulements) || journal bearing • plain bearing  
**palier à aiguilles** • **roulement à aiguilles** (Roulements) || needle bearing • needle roller bearing  
**palier à butée** (Roulements) || thrust bearing  
**palier à charge axiale** (Roulements) || axial load bearing  
**palier à douille** • **roulement à bague** (Roulements) || sleeve bearing  
**palier à rotule** (Roulements) || aligning bearing  
**palier à rouleaux** • **roulement à rouleaux** (Roulements) || roller bearing  
**palier à roulement** • **roulement** (Roulements) || rolling bearing  
**palier de vilebrequin** (Élément mou.) || crank shaft bearing  
**palier étroit à charge radiale** (Roulements) || annular bearing  
**palier hydrodynamique** (Roulements) || hydrodynamic bearing

**non corrosif** (Chimie) || non-corrosive  
**non exposé** (Imagerie) || unexposed  
**non ferreux** (Matériaux, Métall.) || non-ferrous  
**non-linéaire** (Calcul) || non-linear  
**non réactif** (Chimie) || non-reactive  
**non stationnaire** • **transitoire** || unsteady  
**nord géographique** (Naval) || true north  
**nord magnétique** (Naval) || magnetic north  
**norme** (Concept.) || norm  
**norme** • **standard** (Concept., Qualité) || standard  
**normes de qualité** (Qualité) || quality standards  
**norme de sécurité** (Nucléaire, Sécur.) || safety norm • safety standard  
**norme d'une matrice** (Algèbre) || matrix norm  
**notation hongroise** (Program.) || hungarian notation  
**notation ingénieur** (Math.) || engineering notation  
**notation scientifique** (Physique) || scientific notation  
**note de bas de page** (Typo.) || footnote  
**note de calcul** (Calcul) || calculation sheet  
**note de livraison** (Appro.) || dispatch note  
**note de musique** (Acoust.) || keynote  
**note technique** (Appro.) || technical description  
**notions fondamentales** (Résist. matériaux) || fundamental concepts  
**nouvelle lune** || new moon  
**noyau** (Nucléaire) || nucleus  
**noyau adjoint** || adjoint kernel  
**noyau atomique** (Nucléaire) || atom core • atomic core • atomic nucleus  
**noyau de moule** (Fondrie) || mould core  
**noyau de sable** (Fondrie) || sand-core  
**noyau du réacteur** (Nucléaire) || core  
**nuage toxique** (Prob.) || toxic cloud  
**nuance d'acier** (Métall.) || steel grade  
**nuisible** || detrimental  
**null** (Program.) || nil • null  
**numérique** (Info.) || digital numerical

numeric  
**numérisation** (Info.) || digitization  
**numériser** (Info.) || digitize (to)  
**numériseur** (Info.) || digitizer  
**numériseur** • **scanneur** (Imagerie, Matériel info.) || scanner  
**numéro de commande** (Appro.) || order number  
**numéro de lot** (Ressuage) || batch number  
**numéro de pièce** • **référence de pièce** (Appro., Concept., Fabric.) || part number  
**numéro de série** (Concept., Fabric.) || serial number  
**numéro d'urgence** (Info.) || hot line  
**nutatation** (Ciném.) || nutation  
**nylon** • **polyamide** (Matériaux) || nylon

## O

**objectifs professionnels** (Ress. humaines) || career goals  
**objectif collé** (Optique) || cemented lens  
**objectif grand angle** (Imagerie) || pantoscope  
**objectif photographique** (Imagerie, Optique) || camera objective  
**objet** || object  
**obscurité** (Optique) || darkness  
**obstacle local** (Fluide) || local obstruction  
**obtenir** (Aéro.) || obtain (to)  
**obturateur** (Hydrau., Imagerie, Éléments divers) || shutter  
**obturer** (Imagerie) || shutter (to)  
**obus** (Arm.) || shell  
**occupé** (Info.) || busy  
**octet** (Info.) || byte  
**octogone** (Géom.) || octagon  
**oculaire** (Optique) || eyepiece • ocular  
**oculaire coudé** (Optique) || coudé eyepiece  
**œillère** (Optique) || eye cup

**œillet** (Éléments divers) || cable grommet  
**œil de levage** (Manut.) || hoisting eye  
**œil nu** (Optique) || unaided eye  
**offre • offre de prix** (Projet) || tender  
**offre d'emploi** (Ress. humaines) || job offer  
**ogive** (Astro.) || noze cone  
**ohm** ( $\Omega$ ) (Unités) || ohm  
**once** (**oz**) (Unités) || ounce  
**onctuosité** (Lubrifi., Mesure) || lubricity • oiliness  
**onde** (Fluide) || wave  
**onde • vague** (Naval) || wave  
**ondes capillaires • rides capillaires** || capillary waves • ripples  
**ondes de gravité** || gravity waves  
**onde circulaire** || circular wave  
**onde cylindrique** || cylindrical wave  
**onde de choc • onde explosive** (Acoust., Aéro., Fluide, Physique) || blast wave • explosive wave • shock wave  
**onde de compression** || compression wave  
**onde de compression • onde de pression** || pressure wave  
**onde électrique** (Électromag.) || electric wave  
**onde électromagnétique** (Électromag.) || electromagnetic wave  
**onde élémentaire** || wavelet  
**onde entretenue** (Acoust.) || continuous wave  
**onde incidente** || incident wave  
**onde périodique** || periodic wave  
**onde plane** || plane wave  
**onde porteuse** || carrier wave  
**onde positive d'aval** || positive pressure wave  
**onde réfléchie** (Acoust.) || reflected wave  
**onde réfractée** || refracted wave  
**onde sinusoïdale** || sine-wave type • sinusoidal wave  
**onde solitaire** || solitary wave  
**onde sonore** (Acoust., Aéro., Physique) || sound wave  
**onde sphérique** || spherical wave  
**onde stationnaire** || standing wave • stationary wave  
**ondulation** (Fluide) || ripple  
**ondulation de courant** (Élec.) || cur-

rent ripple  
**onglet** (GUI) || tab  
**opacité** (Charac. matériaux) || opacity  
**opaque** (Optique) || opaque  
**opérande** (Math., Program.) || operand  
**opérateur** (Fabric., Usinage) || operator  
**opérateur bit à bit** (Program.) || bit-by-bit operator • bitwise operator  
**opérateur linéaire** (Math.) || linear operator  
**opération** (Fabric., Math., Usinage) || operation  
**opération bit à bit** (Program.) || bit-by-bit operation • bitwise operation  
**opération de décontamination** (Nucléaire) || clean-up operation  
**opération élémentaire** (Méthodes, Projet) || work item  
**opportunités de carrière** (Ress. humaines) || career opportunities  
**optimisation** || optimization  
**optimum** || optimum  
**option** (Logiciel) || option  
**optique adaptative** (Optique) || adaptive optics  
**optique de redressement d'image** (Optique) || rectifying glass  
**optoélectronique** (Optique, Élec.) || optoelectronics  
**or (Au)** (Élém. chimiques) || gold  
**orbitale** (Astro.) || orbital  
**orbiteur** (Astro.) || orbiter  
**orbite atomique** (Physique) || atomic orbit  
**orbite basse** (Astro.) || low earth orbit  
**orbite circulaire** (Astro., Ciném.) || circular orbit  
**orbite de transfert** (Astro.) || transfer orbit (GTO)  
**orbite d'attente** (Astro.) || parking orbit  
**orbite équatoriale** (Astro.) || equatorial orbit  
**orbite excentrique** (Astro.) || eccentric orbit  
**orbite géostationnaire • orbite équatoriale géosynchrone** (Astro.) || geosynchronous equatorial orbit  
**orbite géostationnaire** (Astro.) || geostationary orbit  
**orbite moyenne** (Astro.) || medium

earth orbit  
**orbite perturbée** (Astro.) || disturbed orbit  
**orbite polaire** (Astro.) || polar orbit  
**orbite rétrograde** (Astro.) || retrograde orbit  
**ordinateur** (Matériel info.) || computer  
**ordinateur de bord** (Astro., Aéro.) || on board computer  
**ordinateur de bureau** (Matériel info.) || desktop computer  
**ordinateur de poche** (Matériel info.) || palmtop computer • pocket computer  
**ordinateur portatif** (Matériel info.) || laptop computer  
**ordonnancement** (Projet) || scheduling  
**ordonnée à l'origine** (Géom.) || y-intercept  
**ordre** || ordering  
**ordre croissant** (Math., Program.) || ascending order • increasing order  
**ordre décroissant** (Math., Program.) || decreasing order • descending order  
**ordre de grandeur** (Physique) || order of magnitude  
**ordre de phase • sens de rotation des phases** (Élec.) || phase sequence  
**ordre d'exécution** (Projet) || authorization<sup>z</sup> to proceed  
**organe de transmission** (Ferroviaire) || drive system  
**organe tournant fou • poulie folle** (Engrèn.) || idler  
**organigramme** (Projet, Typo.) || flowchart • organisation<sup>z</sup> chart  
**organigramme des tâches** (Méthodes, Projet) || work breakdown structure  
**organisme certificateur** (Qualité) || certification body  
**organisme notifié (ON)** (Press.) || notified bodies (NB)  
**orientable • pivotant** || swivelling  
**orientation des stries** (Tribol., Usinage) || lay  
**orienté** || oriented  
**orifice • ouverture** (Concept., Imagerie, Éléments divers) || aperture • opening  
**orifice** (Aéro.) || hole  
**orifice de décharge** (Hydrau.) || dis-

charge port  
**orifice d'admission d'air** (Aérou., Pneumat., Éléments divers) || air inlet orifice  
**orifice d'échappement** (Aérou., Pneumat.) || air outlet orifice  
**orifice libre** (Fluide) || free orifice  
**orifice partiellement noyé** (Fluide) || partially drowned orifice • partially submerged orifice  
**origine** (System info.) || home  
**orthochromatique** (Imagerie) || orthochromatic  
**orthochromatisme** (Imagerie) || orthochromatism  
**or affiné** || fine gold  
**oscillant** || swinging  
**oscillation** (Ciném.) || oscillation  
**oscillations combinées** || combined oscillations  
**oscillations couplées** || coupled oscillations  
**oscillations entretenues** || continuous oscillations  
**oscillation amortie** || damped oscillation  
**oscillation de lacet** (Aéro.) || snaking  
**oscillation élastique** (Dynam.) || elastic vibration  
**oscillation électromagnétique** (Électromag.) || electromagnetic oscillation  
**oscillation harmonique** (Ciném.) || simple harmonic motion  
**oscillation libre • vibration libre • vibration propre** || free oscillation • free vibration  
**oscillation propre** || natural oscillation  
**oscillatoire** || oscillating  
**oscillogramme** (Mesure) || oscillogram  
**oscillographe** (Mesure) || oscillograph  
**oscilloscope** (Mesure) || oscilloscope  
**osmium (Os)** (Élém. chimiques) || osmium  
**osmose** (Fluide) || osmosis  
**outil** (Outil.) || tool  
**outillage de moulage** (Fondrie) || moulding tool  
**outillage de sertissage • pince à sertir** (Outil.) || crimping tool  
**outillage d'étalonnage** (Mesure) ||



lute gravity  
**pesanteur relative** (Ciném.) || relative gravity  
**pessimiste** • **pénalisant** (Calcul) || conservative  
**pessimiste** || pessimistic  
**peste de l'étain** || tin disease  
**petits déplacement** (Calcul) || small deflection  
**petit bout** (Info.) || snippet  
**petit-boutiste** (Info.) || little-endian  
**pétrolier** (Naval) || tanker  
**peu audible** • **presque audible** (Acoust.) || subaudible  
**peu lumineux** (Optique) || subliminous  
**phare** • **phare avant** (Auto., Aéro.) || headlamp • headlight  
**phare** (Naval) || lighthouse  
**phase** • **étape** (Projet) || stage  
**phase** (Ciném., Élec.) || phase  
**phase condensée** (Chimie) || condensed phase  
**phase d'onde** || phase of a wave  
**phase fluide** • **phase liquide** (Fluide) || liquid phase  
**phénomène** || phenomenon  
**phénomène à l'échelle réduite** (Calcul, Fluide) || scale-model phenomenon  
**phonie** (Acoust.) || voice transmission  
**phosphatation** (Trait. surface) || phosphating  
**phosphore** (**P**) (Chimie, Élém. chimiques) || phosphorus  
**phosphorescence** (Optique) || phosphorescence  
**photoblanchiment** (Ressuage) || photobleaching  
**photochimie** (Chimie, Optique) || photochemistry  
**photoconducteur** (Optique) || photoconductor  
**photoconductivité** (Optique) || photoconductivity  
**photocopie** (Imprim.) || photocopy  
**photoélasticimétrie** • **photoélasticité** (Optique) || photoelasticity  
**photographie** (Imagerie) || exposure • snapshot  
**photographie au flash** (Imagerie) || spark photography  
**photographie à l'échelle un** (Res-

suage) || full-scale photograph • full-scale picture  
**photographie (discipline)** (Imagerie) || photography  
**photographie (photo)** (Imagerie) || picture  
**photoluminescence** (Chimie, Optique) || photoluminescence  
**photolyse** (Chimie) || photolysis  
**photomètre** (Optique) || photometer  
**photomultiplicateur** (Optique) || photomultiplier  
**photon** (Optique, Physique) || photon  
**photosensible** (Imagerie, Optique) || photosensitive  
**photostyle** (Info.) || light pen  
**photosynthèse** (Chimie, Optique) || photosynthesis  
**physique** (Physique) || physics  
**physique atomique** (Physique) || atomic physics  
**physique des particules** (Nucléaire) || particle physics  
**physique nucléaire** (Nucléaire) || nucleonics  
**pic** (Mesure) || peak  
**pièce** (Élém. divers) || component • item  
**pièce de fonderie** • **pièce de fonte** (Fondrie) || casting  
**pièce de rechange** • **pièce détachée** (Auto., Aéro., Naval, Élém. divers) || spare part  
**pièce de référence** (Ressuage) || test panel  
**pièce de référence avec défauts connus** (Ressuage) || known defect standard  
**pièce d'usure** (Élém. divers) || expendable item  
**pièce en contact avec le fluide** (Press.) || part in contact with fluid  
**pièce fixe** (Fonct., Élém. divers) || fixed part • stationary part  
**pièce jointe** (Réseau) || attachment • attachment file  
**pièce mobile** (Élém. divers) || moving part  
**pièce moulée** (Fondrie) || moulded part  
**pièce soumise à la pression** (Press.) || part subject to pressure  
**piéd (ft)** (Unités) || foot

**palier hydrostatique** (Roulements) || externally-pressurised bearing • hydrostatic bearing  
**palier lisse à douille** (Roulements) || bush bearing  
**palier sec** (Roulements) || dry bearing  
**palier sphérique** (Roulements) || spherical bearing  
**palladium (Pd)** (Élém. chimiques) || palladium  
**palonnier de levage** (Manut.) || hoist bar • hoist beam • lifting bar  
**panchromatisme** (Imagerie) || panchromatism  
**panneau de commande** • **pupitre de commande** • **tableau électrique** (Commandes) || control board • control panel • switchboard  
**panne de courant** (Élec.) || power blackout • power cut • power failure • power outage  
**panne de dissipateur thermique** (Nucléaire) || loss of heat sink  
**panne de moteur** (Auto., Aéro., Prob.) || engine failure • engine trouble • motor breakdown  
**panne dormante** (Prob.) || dormant failure • dormant fault  
**panne franche** (Prob.) || straight failure  
**panne intermittente** (Prob.) || intermittent failure  
**panne subite** (Prob.) || sudden failure  
**pantographe** (Ferroviaire) || pantograph  
**papier abrasif** (Outil.) || abrasive paper  
**papier au bromure d'argent** (Imagerie) || bromide paper  
**papier-calque** (Dessin) || tracing paper  
**papier de verre** (Outil.) || glasspaper • sandpaper  
**papier d'emballage** (Appro.) || wrapping paper  
**papier filtrant** (Chimie) || filter paper  
**papillon** • **écrou à oreilles** (Boulon.) || wing nut  
**papilloter** • **scintiller** (Optique) || flicker (to) • sparkle (to) • twinkle (to)  
**paquebot** (Naval) || liner  
**parabolique** (Géom.) || parabolic

**paradigme de programmation** (Program.) || programming paradigm  
**paradoxe** || paradox  
**paradoxe hydrostatique** (Fluide) || hydrostatic paradox  
**parallaxe** (Imagerie, Optique) || parallax  
**parallèle** (Élec.) || parallel circuit  
**parallélépipède** (Géom.) || parallelepiped • parallelepipedon  
**parallélisme** (Auto.) || wheel alignment  
**parallélogramme** (Géom.) || parallelogram  
**parallélogramme des forces** || parallelogram of forces  
**paramètre** (Calcul, Math., Program.) || parameter  
**paramètre** (Program.) || setting  
**paramètres d'ensemble d'un plasma** || cross parameters of plasma  
**paramètre d'état** • **variable d'état** (Thermodyn.) || state parameter • state variable  
**parapente** (Aéro.) || paraglider  
**parasites** (Optique) || ghost  
**parasite atmosphérique** (Prob., Élec.) || static  
**parcourir** (Réseau, System info.) || brows  
**parc à matières** (Appro.) || stockyard  
**parenthèse (())** (Caract., Info., Math.) || parenthesis  
**pare-brise** (Auto.) || windscreen • windshield<sup>us</sup>  
**parité** || parity  
**paroi résistante à la pression** (Press.) || pressure barrier  
**parsec (pc)** (Unités) || parsec  
**particule** (Prob.) || particle  
**particule alpha** (Nucléaire) || alpha particle  
**particule chargée** • **particule électrisée** (Physique) || charged particle  
**partiellement filetée** (Boulon.) || half threaded  
**partie commande** (Autom.) || control system  
**partie sous pression** (Press.) || pressure part  
**partition** (System info.) || partition  
**partition étendue** (System info.) || extended partition

**partition primaire** (System info.) || primary partition  
**par à-coups** (Fonct.) || in fits and starts  
**par octave** (Acoust.) || octaval  
**pascal (Pa)** (Unités) || pascal  
**passage** || access  
**passager** (Aéro.) || passenger  
**passage à niveau** (Ferroviaire) || level crossing  
**passage du régime laminaire au régime turbulent** (Fluide) || transition from laminar to turbulent flow  
**passage du régime turbulent au régime laminaire** (Fluide) || transition from turbulent to laminar flow  
**passe** (Soudage) || pass  
**passerelle** (Ferroviaire) || catwalk  
**passerelle** (Réseau, Éléments divers) || gateway  
**passer dans un entonnoir** (Chimie) || funnel (to)  
**passer une commande** (Appro.) || place an order (to)  
**passer de retour** (Usinage) || return pass  
**pastille de combustible** (Nucléaire) || fuel pellet  
**pas angulaire** (Mesure) || angular pitch  
**pas apparent** (Dessin, Engrèn.) || transverse pitch  
**pas circonférentiel d'engrenage** (Engrèn.) || circular pitch  
**pas de base apparent** (Dessin, Engrèn.) || transverse base pitch  
**pas de l'hélice** (Aéro., Naval) || propeller pitch  
**pas d'une vis** (Boulon.) || pitch thread  
**pâteux** (Fluide) || pasty  
**pâte à polir** (Usinage) || rubbing compound  
**pâte à roder** (Fabric., Usinage) || grinding compound • grinding paste • lapping compound  
**pâte thermique** (Thermique) || thermal grease  
**patin • semelle • tampon** (Éléments divers) || foot • pad  
**patin** (Éléments mouv.) || shoe • skid  
**patinage** (Fonct., Tribol.) || slip  
**patin à aiguilles** (Roulements) || linear bearing • needle roll  
**patte de hissage** (Manut.) || hoist eye

**pause** (Imagerie) || time exposure  
**pavé numérique** (Matériel info.) || numeric keypad  
**pavillon** (Naval) || bunting  
**pavillon de courtoisie** (Naval) || courtesy flag  
**payé au mois** (Ress. humaines) || paid monthly  
**payé à la pièce** (Ress. humaines) || paid piece-work  
**payé à l'heure** (Ress. humaines) || paid by the hour  
**pédale** (Auto.) || pedal  
**pédale de frein** (Auto.) || brake pedal  
**pédale de palonnier** (Aéro., Commandes) || rudder pedal  
**pédalier** (Commandes, Éléments regl.) || crank gear  
**peigne à fileter** (Usinage) || chaser  
**peinture antirouille** (Trait. surface) || rust inhibiting paint  
**peinture au pistolet** (Trait. surface) || spraying  
**peinture protectrice** (Trait. surface) || protective paint  
**pelage** (Procédés fab.) || peeling  
**pelle** (Outil.) || shovel  
**pelle à main** (Outil.) || scoop  
**pelle mécanique** || power shovel  
**pellicule photographique** (Imagerie) || photographic film  
**pénalité** (Projet) || penalty  
**penché** (Prob.) || steep  
**pendant** || while  
**pendule** (Ferroviaire) || dropper  
**pendule composé** (Ciném.) || compound pendulum • physical pendulum  
**pendule de Foucault** (Ciném.) || Foucault's pendulum  
**pendule simple** (Ciném.) || simple pendulum  
**pénétrant à base aqueuse** (Ressuage) || water-based penetrant  
**pénétrant à base pétrolière** (Ressuage) || oil-based penetrant  
**pénétration à la racine** (Soudage) || root penetration  
**pénétration de trempe** (Métall., Trait. thermique) || depth of hardening  
**péniche** (Naval) || river barge  
**pénombre** (Optique) || gloom  
**pentagone** (Géom.) || pentagon

**pente** (Fluide) || slope  
**pente de descente** (Aéro.) || glide path  
 • glide slope  
**pente d'affûtage** (Usinage) || rake  
**pente hydraulique** (Fluide) || hydraulic drop • hydraulic gradient  
**pente hydraulique critique** (Fluide) || critical hydraulic gradient  
**perception acoustique** (Acoust.) || aural perception  
**perceuse** (Mach. outil, Outil.) || drill  
**perceuse à percussion** (Outil.) || impact drill  
**perceuse verticale • perceuse à colonne** (Mach. outil, Usinage) || drill press • pillar drill  
**percolation** || percolation  
**percussion centrale** (Ciném.) || central impact  
**percussion directe** (Ciném.) || direct impact  
**percussion excentrique** (Ciném.) || eccentric impact  
**perforateur • perforatrice** (Outil.) || punch  
**perforer • poinçonner** (Fabric.) || punch (to)  
**périgée** (Astro.) || perigee  
**période de la vibration périodique amortie** || period of damped periodic vibration  
**période de rodage** (Fonct.) || break-in period  
**période d'essai** (Ress. humaines) || trial run  
**période d'oscillation** (Ciném.) || period of oscillation  
**périphérique** (Matériel info.) || device  
**périscopie** (Optique) || periscope  
**périscopique** (Optique) || periscopic  
**perlite** (Métall.) || pearlite  
**perlite** || pearlite  
**perlite coalescée** || globular pearlite  
**perlite sorbitique** || sorbitic pearlite  
**permalloy** || permalloy  
**perméabilité** (Charac. matériaux, Élec., Étanch.) || permeability  
**perméabilité à l'air** (Électromag.) || air permeability  
**perméabilité magnétique** (Charac. matériaux) || magnetic inductive capacity  
**perméabilité magnétique** (Électro-

mag.) || magnetic permeability  
**perméable** || pervious  
**perminvar** || perminvar  
**permutation** (Math., Proba.) || permutation  
**permutation** (Info.) || swap  
**perpendiculaire** (Dessin, Géom.) || normal to • perpendicular • square  
**persistance lumineuse • post luminescence • rémanence lumineuse** (Optique) || afterglow  
**perspective** (Dessin) || perspective  
**perspectives de carrière** (Ress. humaines) || career perspectives  
**perspectives d'évolution** (Ress. humaines) || career development prospects  
**perspective cavalière** (Dessin) || isometric projection  
**pertes diélectriques** (Élec.) || dielectric loss  
**pertes d'hystérésis • pertes par hystérésis** (Élec., Électromag.) || hysteresis losses  
**pertes par courants de Foucault** (Élec., Électromag.) || eddy currents losses  
**pertes par hystérésis** (Élec., Électromag.) || hysteresis loss  
**pertes par radiation** (Thermique) || radiation loss  
**pertes par transmission** (Puissance) || transmission losses  
**pertes thermiques** (Thermique) || heat losses  
**perte à vide** (Élec.) || no load loss  
**perte de chaleur** (Thermique) || heat loss  
**perte de pression** (Press.) || pressure loss  
**perte de vitesse** (Fonct.) || speed loss  
**perte magnétique** (Élec., Électromag.) || magnetic loss  
**perte par friction • perte par frottement** (Calcul, Prob., Tribol.) || friction loss • frictional loss  
**perturbation** (Fluide, Prob.) || disturbance  
**perturbation aux limites** (Calcul) || boundary perturbation  
**pesage** (Mesure) || weighing  
**pesanteur** || gravity  
**pesanteur absolue** (Ciném.) || abso-

stiff point  
**point du réseau** (Math.) || lattice point  
**point d'appui** || point of support • support point  
**point d'arrêt** (Info.) || breakpoint  
**point d'ébullition** • **température d'ébullition** (Charac. matériaux) || boiling point • boiling temperature  
**point d'écoute** (Naval) || clew  
**point d'exclamation** (!) (Caract.) || exclamation mark  
**point d'impact** || impact point  
**point d'inflexion** (Algèbre, Géom.) || inflection point  
**point d'interrogation** (?) (Caract.) || question mark  
**point frontière** || boundary point  
**point hyperbolique** (Géom.) || hyperbolic point  
**point matériau** || mass point • material point • particle  
**point matériau libre** (Ciném.) || free particle • particle without constraints  
**point matériau lié** (Ciném.) || constrained particle  
**point mort** (Auto., Fonct.) || neutral • neutral point  
**point triple** (Physique) || triple point  
**point virgule** (;) (Caract.) || semicolon  
**point (unité)** (Typo.) || point (unit)  
**poire** (Chimie) || bulb  
**polarimètre** (Optique) || polarimeter  
**polarisable** (Optique) || polarisable<sup>z</sup>  
**polarisation** (Optique) || polarisation<sup>z</sup>  
**polarisation galvanique** || cell polarization  
**polariser** (Optique) || polarise<sup>z</sup> (to)  
**polariseur** (Optique) || polariser<sup>z</sup>  
**polarité** (Chimie, Optique) || polarity  
**pôle magnétique** (Électromag.) || magnetic pole  
**police à chasse fixe** (Typo.) || monospaced font  
**polissage** (Procédés fab., Soudage) || polishing  
**politique qualité** (Qualité) || quality policy  
**pollution atmosphérique** • **pollution de l'air** (Aéreau.) || air pollution  
**polonium** (Po) (Élém. chimiques) || polonium  
**polyèdre** (Géom.) || polyhedron

**polyester** (Matériaux) || polyester  
**polygone convexe** (Géom.) || convex polygon  
**polygone des forces** || polygon of forces  
**polymères** (Matériaux) || polymers  
**polymérisation** (Chimie) || polymerization  
**polymorphisme** (Program.) || polymorphism  
**polypropylène** (Matériaux) || polypropylene  
**polyvalence** || versatility  
**pomme de touline** (Naval) || monkeys fist  
**pompe** (Fluide, Naval, Éléments) || pump  
**pompe à barillet** • **pompe à matériau oscillant** (Fluide) || wobble pump  
**pompe à basse pression** (Press.) || low-pressure pump  
**pompe à chaîne** (Fluide) || chain pump  
**pompe à eau** (Auto.) || water pump  
**pompe à engrenages** (Fluide, Mach. tournantes) || gear pump  
**pompe à haute pression** (Press.) || high-pressure pump  
**pompe à lobes** (Fluide) || lobe pump  
**pompe à membrane** (Fluide) || diaphragm pump • membrane pump  
**pompe à palettes** (Fluide) || rotary vane pump  
**pompe à piston** (Fluide) || piston pump  
**pompe à pistons axiaux** (Fluide) || axial piston pump  
**pompe à vide** (Fabric., Pneumat.) || vacuum pump  
**pompe à vis** (Fluide) || screw pump  
**pompe centrifuge** • **turbopompe** (Fluide, Hydrau., Mach. tournantes) || centrifugal pump • impeller pump  
**pompe de cale** (Naval) || bilge pump  
**pompe de circulation primaire** (Nucléaire) || main circulation pump  
**pompe de lubrification** (Lubrifi.) || lubrication pump  
**pompe de refoulement** (Hydrau.) || pressure delivery pump  
**pompe d'alimentation** (Auto.) || fuel pump  
**pompe d'injection** (Auto.) || distribu-

**pied à coulisse** (Mesure, Outil.) || caliper  
**pied à coulisse à vernier** (Usinage) || vernier caliper  
**pied de biche** (Outil.) || claw bar  
**pied de centrage** (Éléments regl.) || centering foot  
**pied-de-mouche** • **symbole paragraphe** (¶) (Caract.) || paragraph mark • paragraph symbol • pilcrow  
**pied de page** (Typo.) || footer • page footer  
**pierre à aiguiser** (Outil.) || whetstone  
**pierre concassée** (Ferroviaire) || crush stone ballast  
**piézométrique** (Fluide) || piezometric line  
**piézo-électricité** (Élec.) || piezoelectricity  
**pignon (entraînement par chaînes)** • **roue dentée pour chaîne** (Engrèn.) || sprocket  
**pignon démontable** (Puissance) || change wheel  
**pignon fou** • **pignon libre** (Engrèn.) || idle gear  
**pile** (Program., System info.) || stack  
**pile à combustible** (Astro., Élec.) || fuel cell  
**pile d'exécution** (System info.) || call stack  
**pile électrique** (Élec.) || cell  
**pilote** (System info.) || driver  
**piloter** (Aéro.) || pilot (to)  
**pilote automatique** (Autom., Aéro.) || autopilot  
**pilote de périphérique** (Info.) || device driver  
**pince** (Outil.) || gripper • plier  
**pinces admissibles** (Charac. profilés) || allowable edge distances  
**pinces à ballons** (Chimie) || flask tongs  
**pince ampèremétrique** (Mesure, Élec.) || clamp-on probe  
**pince à anneau** • **pince à circlip** (Outil.) || circlip plier  
**pince à dénuder** (Outil., Élec.) || stripping tool  
**pince à lingots** (Fondrie) || ingot tongs  
**pince à repérer** (Outil.) || cable marking tool  
**pince à tubes** (Outil., Tuyaut.) || pipe

tongs  
**pince coupante** (Outil.) || cutting pliers  
**pince porte-électrode** (Soudage) || electrode holder  
**pion de centrage** (Concept., Éléments regl.) || alignment pin • centering pin  
**pipette** (Chimie) || pipette  
**piquage du nez** (Aéro.) || nose-dive  
**piquage d'instrumentation** (Nucléaire) || instrument connection • instrument nozzle  
**piqure** (Soudage) || gas pore  
**piqûres** (Prob., Tribo.) || pitting  
**piqûres de corrosion** (Chimie, Métall., Prob.) || corrosion pitting  
**piscine de combustible usagé** • **piscine de désactivation** • **piscine de refroidissement du combustible usagé** (Nucléaire) || spent fuel pool  
**pistolet** (Arm.) || pistol  
**pistolet à impulsion électrique** (PIE) (Arm.) || electric pulse gun  
**pistolet de pulvérisation du révélateur sec** (Ressuage) || flock gun  
**pistolet graisseur** • **pompe à graisse** (Lubrifi., Outil.) || grease gun • lubricating gun  
**piston pilote différentiel** (Hydrau.) || differential pilot piston  
**pivot** || articulated joint • articulation joint • pin-joint  
**pivot** (Éléments liaisons) || swivel  
**pivot de bogie** (Ferroviaire) || kingpin  
**pixel** (Info.) || pixel  
**plafond d'une nappe aquifère** • **toit d'une nappe aquifère** || ceiling of an aquiferous layer  
**plafonnier** (Auto., Élec.) || dome lamp • dome light  
**plages douces** || soft spots  
**plaisance** (Naval) || pleasure sailing  
**plan** (Géom.) || plane  
**planage** (Procédés fab.) || flattening • planishing  
**planche à dessin** (Dessin) || drawing board  
**planéité** (Dessin, Mesure, Qualité) || flatness  
**planer** (Aéro.) || glide (to)  
**planétaire** • **roue planétaire** (En-

grèn.) || epicyclic gear  
**planète** || planet  
**planète géante** || giant planet  
**planeur** (Aéro.) || glider  
**planification** (Projet) || planning  
**plantage** (System info.) || crash  
**plan canard** (Aéro.) || canard • canard wing  
**plan de carrière** (Ress. humaines) || career plan  
**plan de charge** (Projet) || workload schedule  
**plan de détail** (Dessin) || detail drawing  
**plan de joint** (Moulage) || die split  
**plan de joint** (Fondrie) || parting line  
**plan de référence** (Mesure) || datum plane  
**plan de section axial** || axial plane  
**plan de symétrie** (Géom.) || plane of symmetry  
**plan de vol** (Aéro.) || flight plan  
**plan du mouvement** (Ciném.) || plane of motion  
**plan d'aménagement** • **plan d'exécution** • **plan d'installation** (Méthodes) || arrangement drawing  
**plan d'échantillonnage** (Qualité) || sampling plan  
**plan focal** (Optique) || focal plane  
**plan horizontal réglable** (Aéro.) || trimable horizontal stabiliser  
**plan invariable** (Ciném.) || invariable plane  
**plan nodal** || nodal plane  
**plaque** (Coques, Soudage, Éléments divers) || plate  
**plaques d'immatriculation** (Auto.) || number plates  
**plaques et enveloppes** (Coques) || plates and shells  
**plaquette anti-bruit** (Acoust., Éléments divers) || anti noise shim  
**plaquette de frein à disque** (Auto., Puissance) || disc brake pad  
**plaquette de martensite** || martensitic plate  
**plaque circulaire** (Coques) || circular plate  
**plaque de fermeture** • **plaque de recouvrement** • **tôle de fermeture** (Protect.) || cover plate  
**plaque de filtre** (Chimie) || filter plate

**plaque de répartition** (Nucléaire) || tube sheet  
**plaque de séparation** (Nucléaire) || flow distribution baffle  
**plaque de supportage** (Nucléaire) || support plate  
**plaque d'arrêt** • **plaque de butée** • **plaquette-butée** (Éléments mouv., Éléments regl.) || stop plate  
**plaque d'assise** • **semelle** (Éléments liaisons) || base-plate • baseplate  
**plaque d'entretoise** (Nucléaire) || tube support plate  
**plaque épaisse** (Coques) || thick plate  
**plaque infinie** (Calcul) || infinite slab  
**plaque mince** (Coques) || thin plate  
**plaque orthotrope** (Coques) || orthotropic plate  
**plaque rectangulaire** (Coques) || rectangular plate  
**plaque signalétique** (Qualité) || name-plate  
**plasma de haute température** || high temperature plasma  
**plasma idéal** || perfect plasma  
**plasticité** (Résist. matériaux) || plasticity  
**plasticité parfaite** (Résist. matériaux) || perfect plasticity  
**plastifiant** (Chimie) || plasticizer  
**plastifié** (Procédés fab.) || plastic coated  
**plastique** (Matériaux) || plastic  
**plateforme de levage** (Manut.) || lifting platform  
**plate-forme de lancement** (Astro.) || launching pad  
**platine (Pt)** (Élém. chimiques) || platinum  
**platinite** || platinitite  
**plein gaz** (Aéro.) || full throttle  
**plein pied** || at ground level  
**pliage** || bending  
**pliage** (Fabric., Procédés fab.) || folding  
**pliage en accordéon** (Fabric.) || fan-fold  
**plissage** (Procédés fab.) || pleating  
**plomb (Pb)** (Métall., Élém. chimiques) || lead  
**plombé** (Élec.) || sealed  
**plomb affine** || refined lead  
**plomb brut** || erude lead

**plus grand diviseur commun (PGCD)** (Algèbre) || greatest common divisor (GCD)  
**plus grand facteur commun (PGCF)** (Math.) || highest common factor (HCF)  
**plus loin** (Pos.) || farther  
**plus petit multiple commun (PPCM)** (Algèbre) || least common multiple (LCM) • lowest common multiple (LCM)  
**Pluton** || Pluto  
**plutonium (Pu)** (Nucléaire, Élém. chimiques) || plutonium  
**pneu** • **pneumatique** (Auto.) || tire<sup>us</sup> • tyre  
**pneu rechapé** (Auto.) || remoulded tyre • retreaded<sup>us</sup> tire<sup>us</sup>  
**poche à huile** (Concept., Lubrif.) || oil pocket  
**poche de coulée** (Fondrie) || ladle  
**pod** (Naval) || azimuth thruster  
**poids** (Aéro., Éléments divers) || weight  
**poids moyen** (Mesure) || average weight  
**poids net** (Mesure) || net weight  
**poids spécifique** (Charac. matériaux) || specific gravity  
**poids total en charge** (Aéro.) || gross weight  
**poignée** (Arm., Éléments divers) || grip  
**poignée de verrouillage** (Commandes) || locking handle  
**poignée tournante** (Commandes) || twist grip  
**poinçonnage** (Procédés fab.) || punching  
**poinçonneuse** (Mach. outil) || nibbling machine  
**point (.)** (Caract., Dessin) || dot • period  
**pointage** • **soudure de pointage** (Soudage) || tack • tack welding  
**pointeau** (Usinage) || center<sup>us</sup> punch • centre punch  
**pointeau** (Éléments divers) || needle  
**pointeau à centrer** (Éléments regl.) || centre punch  
**pointer** • **viser** (Mesure, Optique) || aim (to)  
**pointer-et-cliquer** (GUI) || point and click

**pointeur** (Program., System info.) || pointer  
**pointeur** (Soudage) || tack welder  
**pointe tournante** (Usinage) || live center • rolling center  
**points correspondants** (Fluide) || corresponding points  
**points défectueux** (Soudage) || bad tacks  
**points de suspensions (...)** (Caract.) || ellipsis  
**pointu** || sharp  
**point brûlant** (Nucléaire) || hot spot  
**point critique** (Physique) || critical point  
**point de branchement** • **point de ramification** (Math.) || branch point  
**point de compte rendu** (Projet) || reporting point  
**point de congélation** • **température de solidification** (Charac. matériaux, Thermodyn.) || freezing point  
**point de convocation** (Qualité) || witness point  
**point de feu** (Sécur.) || fire point  
**point de fusion** • **température de fusion** (Charac. matériaux, Physique, Soudage, Thermodyn.) || fusion point • melting point  
**point de goutte** (Lubrif.) || drop point  
**point de hissage** (Manut.) || hoisting point  
**point de rebroussement d'une courbe** • **pointe d'une courbe** (Géom.) || cusp  
**point de repère** (Géom., Mesure) || datum • datum point • point of reference • reference point  
**point de rosée** (Thermodyn.) || dew point  
**point de route** (Naval) || waypoint  
**point de solidification** (Charac. matériaux) || solidification point  
**point de soudure** (Soudage) || welding spot  
**point de sublimation** (Charac. matériaux) || sublimation temperature  
**point de transformation** (Thermodyn.) || critical point  
**point de transition** || transition point  
**point de trouble** (Lubrif., Thermodyn.) || cloud point  
**point dur** (Prob.) || friction point •



**pression régulée** (Press.) || controlled pressure  
**pression statique** (Fluide) || static pressure  
**pressurisation lente** ◦ **pressurisation progressive** (Press.) || smooth pressurisation  
**pressuriseur** (Nucléaire) || pressuriser<sup>nz</sup>  
**preuve** (Math.) || proof  
**preuve de conformité** (Qualité, Press.) || proof of conformity  
**preuve non valide** (Math.) || invalid proof  
**prévisible** (Physique) || predictable  
**prévision** (Projet) || forecast  
**prime de mobilité** (Ress. humaines) || mobility allowance  
**prime d'assiduité** (Ress. humaines) || attendance bonus  
**principe des vases communicants** (Fluide) || law of connected vessels  
**principe de d'Alembert** (Ciném.) || d'Alembert's principle  
**principe de Hamilton** (Ciném.) || Hamilton principle  
**principe de Hertz** (Ciném.) || Hertz principle of least curvature  
**principe de la conservation de la quantité de mouvement** (Ciném.) || principle of conservation of momentum  
**principe de la moindre contrainte** (Ciném.) || Gauss principle of least constraint  
**principe de la superposition des effets** ◦ **principe de superposition** (Résist. matériaux) || principle of superposition  
**principe de l'action et de la réaction** ◦ **troisième loi de Newton** (Dynam.) || Newton's third law ◦ third principle of dynamics  
**principe de l'énergie minimale** (Physique) || least energy principle  
**principe de moindre action** (Physique) || least action principle  
**principe de moindre action** (Ciném.) || principle of least action  
**principe de réciprocité de Maxwell** (Ciném.) || Maxwell's reciprocal theorem  
**principe de solidification** (Résist. ma-

tériaux) || principle of solidification  
**principe du travail minimum** (Ciném.) || theorem of minimum (potential) energy  
**principe d'Archimède** (Fluide) || Archimedes principle  
**priorité des opérateurs** (Info., Math.) || operator precedence  
**prise coaxiale** (Élec.) || coaxial connector  
**prise de courant** (Élec.) || power outlet  
**prise de force** (Fonct.) || power take off  
**prise de masse** ◦ **prise de terre** (Soudage, Élec.) || earth clamp ◦ ground clamp  
**prise de vue** (Imagerie) || taking ◦ viewing  
**prise de vue aérienne** (Aéro., Imagerie) || aerial photograph  
**prise d'échantillon** ◦ **prélèvement** ◦ **prélèvement d'échantillon** (Métall., Qualité) || sampling  
**prise d'entraînement des accessoires** (Auto.) || accessory drive  
**prise vue par vue** (Imagerie) || stop-motion photography  
**prisme** (Géom., Math., Optique) || prism  
**prisme inverseur** (Optique) || reversing prism  
**prix** (Appro.) || price  
**prix de revient** (Projet) || manufacturing cost ◦ working cost  
**prix de vente** (Compta., Projet) || selling price  
**probabilité conditionnelle** (Proba.) || conditional probability  
**probabilité de détection** (Proba.) || detection probability  
**probabilité d'atteinte** ◦ **probabilité de succès** (Proba.) || hit probability  
**probabilité d'erreur** (Proba.) || probability of error  
**procédé** (Fabric., Méthodes) || manufacturing process  
**procédé adiabatique** (Thermodyn.) || adiabatic process  
**procédé irréversible** (Fabric., Procédés fab.) || irreversible process  
**procédure** (Méthodes) || procedure

tor pump  
**pompe élévatoire** || lifting pump  
**pompe péristaltique** ◦ **pompe à galets** (Fluide, Mach. tournantes) || peristaltic pump  
**pompe pneumatique** ◦ **soufflet de gonflage** (Pneumat.) || air pump  
**pompe rotative** (Mach. tournantes) || rotary pump  
**pompe rotodynamique** (Fluide, Mach. tournantes) || rotodynamic pump  
**ponçage** ◦ **sablage** (Ferroviaire, Procédés fab., Ressuage) || sandblasting ◦ sanding  
**ponçage** (Fabric.) || sandpapering  
**poncer** ◦ **sabler** (Procédés fab.) || sand (to)  
**ponceuse à bande** (Outil.) || belt sander  
**pondération** (Algèbre) || weighting  
**pondéré** (Algèbre) || weighted  
**pontet** (Protect.) || guard  
**pont de diodes** ◦ **redresseur** (Élec.) || rectifier  
**pont de Wheatstone** (Élec.) || Wheatstone bridge  
**pont roulant** (Fabric., Manut.) || overhead crane ◦ travelling gantry crane  
**pont roulant** (Ferroviaire) || transfer table  
**pont tournant** (Ferroviaire) || turntable  
**poreux** (Fluide, Fondrie) || porous  
**porosité** (Fondrie) || porosity ◦ sponginess  
**portabilité** (Info.) || portability  
**portail** (Réseau) || portal  
**portance** (Aéro.) || lift  
**portance maximum** (Aéro.) || maximum lift  
**porte** ◦ **trappe** (Aéro., Éléments divers) || door ◦ hatch  
**portée** (Program.) || scope  
**portée du jet** (Ciném.) || range of throw  
**porteur de la charge** (Physique) || charge carrier  
**porte à glissière** (Éléments divers) || sliding door  
**porte-baguettes** (Soudage) || rod holder  
**porte balai** (Élec.) || brush holder

**porte de secours** (Aéro., Sécur.) || emergency door  
**porte de visite** || access door  
**porte d'accès** || access door ◦ access hatch  
**porte étanche à l'eau** (Naval, Étanch.) || watertight door  
**porte-outil** (Usinage) || toolholder  
**porté par l'air** (Aéro.) || airborne  
**portière** (Auto.) || door  
**portique** (Résist. matériaux) || gantry  
**portique de manutention** (Manut.) || handling gantry  
**port dû** (Appro.) || carriage forward  
**port payé** (Appro.) || carriage charges paid  
**port pour les jeux** (Matériel info.) || game port  
**port série** (Matériel info.) || serial port  
**posemètre** (Optique) || exposure meter ◦ intensometer  
**pose des rails** (Ferroviaire) || track-work  
**positif ou nul** (Math.) || nonnegative  
**position** (Pos.) || position  
**position de repos** (Fonct.) || rest position  
**position d'équilibre** || position of equilibrium  
**position d'équilibre d'un corps flottant** (Fluide) || equilibrium position of a floating body  
**position initiale** || initial position  
**postchauffage** ◦ **recuit** (Soudage) || postheating  
**poste de nuit** (Fabric., Ress. humaines) || night shift  
**postulat** (Math.) || postulate  
**postuler** (Ress. humaines) || apply (to)  
**postuler pour un emploi** (Ress. humaines) || apply for a job (to)  
**post-combustion** (Aéro.) || afterburner  
**potassium (K)** (Élém. chimiques) || potassium  
**potence** (Manut.) || hoist arm  
**potentiel chimique** (Chimie) || chemical potential  
**potentiel des forces** (Fluide) || force potential  
**potentiel d'électrode** (Électromag.) || electrode voltage  
**potentiel d'oxydo-réduction** ◦ po-

**tentiel d'oxydoréduction** (Chimie) || oxidation-reduction potential • redox-potential  
**potentiel électrochimique** (Charac. matériaux) || electrochemical potential  
**potentiomètre** (Élec.) || potentiometer  
**potentiomètre de réglage** (Commandes) || adjusting potentiometer  
**pot catalytique** (Auto.) || catalytic converter  
**pot d'échappement** (Auto.) || exhaust pipe  
**pouce (in)** (Unités) || inch  
**poudre abrasive** (Outil.) || abrasive powder  
**poudre noire** (Arm.) || black powder  
**poulie** (Manut., Naval, Puissance, Éléments mov.) || pulley  
**poulie à courroie** (Puissance, Éléments) || belt pulley  
**poulie à gorge** (Puissance) || grooved pulley  
**poulie à gorge** (Puissance) || sheave  
**poulie de guidage** (Éléments mov., Éléments regl.) || guide pulley  
**poulie de tension** (Puissance) || jockey pulley  
**poulie folle** (Puissance, Éléments mov.) || idle pulley  
**poupe** (Naval) || stern  
**poupée fixe** (Usinage) || headstock  
**poupée mobile** (Usinage) || tailstock  
**pourcentage** (Math., Mesure) || percentage  
**pourcentage en masse** (Mesure) || mass percent • percent by mass • weight percent  
**pourcentage en volume** (Mesure) || percent by volume  
**poussée • traction de l'hélice** (Astro., Aéro., Thermodyn.) || thrust  
**poussée axiale** || axial thrust  
**poussée d'Archimède** || buoyancy  
**poussée hydrostatique** || buoyancy  
**poussée hydrostatique • pression hydrostatique** (Fluide) || hydrostatic pressure • hydrostatic thrust  
**poussée hydrostatique** (Fluide) || hydrostatic pressure force  
**poussée vectorielle** (Aéro.) || vectored thrust

**pousser** || thrust (to)  
**poussier** (Fondrie) || coke breeze  
**poussière** (Prob.) || dust  
**poussière métallique** (Fabric.) || metal dust  
**poussoir** (Commandes) || lifter  
**poussoir** (Commandes) || tappet  
**poutre caisson** (Charac. profilés) || box girder  
**poutre continue** (Poutres) || continuous beam  
**poutre de métal** (Résist. matériaux, Éléments divers) || girder  
**poutre d'égalé résistance** (Poutres) || beam of uniform strength  
**poutre en porte-à-faux • poutre encastrée à une extrémité • poutre encastrée à une extrémité • poutre-console** (Poutres) || cantilever beam  
**poutre transversale • traverse** (Poutres, Résist. matériaux, Éléments divers) || cross beam • cross-beam • crossbar • crossbeam  
**pouvant être agrandi** (Optique) || magnifiable  
**pouvant être mis en poudre** || pulverable  
**pouvoir concentrateur** (Optique) || concentrativeness  
**pouvoir de coupure** (Élec.) || interrupting capacity  
**pouvoir de refroidissement • pouvoir refroidissant • pouvoir refroidisseur** (Trait. thermique) || quenching power  
**pouvoir séparateur** (Optique) || resolvability  
**pouvoir thermoélectrique** (Charac. matériaux) || thermal electromotive force  
**praséodyme (Pr)** (Élém. chimiques) || praseodymium  
**préavis** (Entreprise) || notice  
**préavis de grève** (Ress. humaines) || notice of strike action  
**préavis de licenciement** (Ress. humaines) || notice of termination  
**précédent** (Info.) || back  
**précession** (Ciném.) || precession  
**précession directe** (Ciném.) || direct precession  
**précession régulière** (Ciném.) || reg-

ular precession  
**précession rétrograde** (Ciném.) || retrograde precession  
**précharge** (Calcul) || precharge  
**préchauffage** (Soudage, Trait. thermique) || preheating  
**précision de mesure** (Mesure) || accuracy of measurement  
**précision d'un instrument de mesure** (Mesure) || accuracy of a measuring instrument  
**précision d'usinage** (Usinage) || machining accuracy  
**prédicat** (Math.) || predicate  
**préfabriqué** (Appro., Fabric.) || ready-made  
**préhension** (Manut.) || gripping  
**prélèvement par lot** (Qualité) || batch picking  
**première loi de Newton • principe de l'inertie** (Dynam.) || Newton's first law • first principle of dynamics  
**premier arrivé premier sorti (FIFO)** (System info.) || first in first out  
**premier étage** (Astro.) || first stage  
**premier foyer** (Optique) || primary focus  
**premier miroir** (Optique) || primary reflector  
**premier secours** (Sécur.) || first aid  
**premier terme d'une somme** (Math.) || augend  
**prendre sa retraite** (Ress. humaines) || retire (to)  
**prendre une photo** (Imagerie) || photograph (to) • shoot (to)  
**préparation des bords** (Soudage) || edge preparation  
**préprocesseur** (Program.) || preprocessor  
**présérie** (Fabric., Projet) || first-run production • preproduction  
**presse** (Fabric., Mach. outil, Outil.) || press  
**presse hydraulique** (Mach. outil, Outil.) || hydraulic press  
**presse-papier** (Info.) || clipboard  
**presse-papier** (Imprim.) || paperweight  
**pression** (Aéro., Calcul, Hydrau., Unités) || pressure  
**pression absolue** (Mesure) || absolute

pressure  
**pression acoustique** (Acoust., Physique) || sound pressure  
**pression atmosphérique** (Aérou., Fluide, Press.) || atmospheric pressure  
**pression au point d'impact • pression d'impact** (Fluide) || impact pressure • pressure at the impact point  
**pression barométrique** (Fluide, Press.) || barometric pressure  
**pression capillaire** (Fluide) || capillary pressure  
**pression constante** (Thermodyn.) || constant pressure  
**pression critique** (Fluide) || critical pressure  
**pression décroissante** (Press.) || decaying pressure  
**pression des pneus** (Auto.) || air tyre pressure  
**pression de contact de Hertz** (Tribo.) || Hertzian contact pressure  
**pression de décharge • pression de refoulement** (Press.) || delivery pressure • discharge pressure  
**pression de déclenchement** (Press.) || calibration pressure  
**pression de marche • pression de service** (Calcul, Fonct., Press.) || operating pressure • working pressure  
**pression différentielle** (Hydrau.) || differential pressure  
**pression dynamique** (Fluide, Mesure) || dynamic pressure  
**pression d'air • pression de l'air** (Pneumat., Press.) || air pressure  
**pression d'eau** (Fluide, Hydrau.) || water pressure  
**pression d'éclatement** (Pneumat.) || bursting pressure  
**pression d'épreuve** (Press.) || test pressure  
**pression hydrostatique** || buoyancy  
**pression manométrique • pression relative** (Press.) || gauge pressure  
**pression maximale admissible** (Press.) || maximum allowable pressure  
**pression maximale de service** (Press.) || maximum operating pressure

**racine cubique** (Algèbre) || cube root  
**racleur** (Éléments divers) || wiper  
**racleur d'huile** (Lubrifi.) || oil wiper  
**radar** (Naval) || radar  
**radian (rad)** (Unités) || radian  
**radiance** (Optique) || irradiance  
**radiateur** (Thermique) || radiator  
**radiatif** (Optique) || radiative  
**radiation thermique** ◦ **rayonnement thermique** (Thermique) || heat radiation ◦ thermal radiation  
**radical libre** (Chimie) || free radical  
**radioactivité artificielle** (Nucléaire) || artificial radioactivity  
**radioactivité naturelle** (Physique) || natural radioactivity  
**radiodétection** (Nucléaire) || radiation detection  
**radiolyse** (Chimie, Nucléaire) || radiolysis  
**radio-actif** (Nucléaire) || radioactive  
**radio-activité** (Nucléaire) || radioactivity  
**radium (Ra)** (Nucléaire, Élé. chimiques) || radium  
**radon (Rn)** (Nucléaire, Élé. chimiques) || radon  
**rafale** (Aéro.) || gust  
**raideur** (Calcul, Résist. matériaux) || starkness ◦ stiffness  
**raie** ◦ **rayon** (Optique) || ray  
**rail** (Ferroviaire, Éléments mouv.) || rail  
**rail de masse** (Ferroviaire) || ground rail  
**rail de raccord** (Ferroviaire) || closure rail  
**rail mobile** (Ferroviaire) || switch rail  
**rail pour pont roulant** (Manut.) || crane rail  
**rail soudé** (Ferroviaire) || welded rail  
**rainurage** (Procédés fab.) || grooving  
**rainure de clavette** (Concept.) || keyway  
**rainure de positionnement** (Concept.) || location groove  
**rainure d'huile** (Concept., Lubrifi.) || oil groove  
**raison arithmétique** (Algèbre) || common difference  
**raison géométrique** (Algèbre) || common ratio  
**ralenti** (Fonct.) || idle

**ralenti moteur** (Auto.) || engine idling  
**rallonge** (Élec.) || extension  
**rallonge de clé** (Outil.) || bar socket wrench extension  
**ramasse-miettes** (Program.) || garbage collector  
**rame** (Naval) || oar  
**ramer** (Naval) || row (to)  
**rame indépendante** (Ferroviaire) || block train  
**rame réversible** (Ferroviaire) || bidirectional unit  
**rampe** (Sécur.) || handrail  
**rampe** (Ferroviaire) || ramp ◦ track gradient  
**rangée** (Aéro.) || row  
**rang d'une matrice** (Math.) || rank of a matrix  
**râpe** (Outil.) || grater  
**rapidité de l'émulsion** (Imagerie) || film speed  
**rapport** (Géom., Math.) || proportion ◦ ratio  
**rapporteur** (Aéro., Dessin, Math.) || protractor  
**rapport de compression** (Thermodyn.) || compression ratio  
**rapport de multiplication** (Engrèn.) || speed increasing ratio  
**rapport de projet** (Projet) || project report  
**rapport de transmission** (Puissance) || transmission ratio  
**rapport d'amortissement** (Autom., Calcul) || damping ratio  
**rapport d'avancement** (Projet) || progress report  
**rapport d'engrenage** ◦ **rapport de réduction** (Engrèn.) || gear ratio ◦ speed reducing ratio  
**rapport d'essai** (Qualité) || test report  
**rapport d'incident** (Fonct.) || defect report  
**rapport financier** (Compta., Projet) || cost report  
**rapport poussée sur poids** (Aéro.) || thrust-to-weight ratio  
**rapport signal bruit** || signal-to-noise ratio  
**râtelier** ◦ **étagère** (Fabric.) || rack  
**raté d'allumage** (Prob.) || ignition misfiring ◦ misfire  
**rational** || rational

**procédure de test** (Qualité) || test procedure  
**procédure d'atterrissage** (Aéro.) || landing procedure  
**procédure d'échantillonnage** (Qualité) || sampling procedure  
**processeur** (Matériel info.) || processor  
**processus** (Méthodes, Program., System info.) || process  
**processus de fabrication** (Méthodes) || fabrication process  
**processus de travail** (Méthodes) || workflow  
**processus d'homologation** (Qualité) || approval process  
**processus exothermique** (Chimie, Thermique) || exothermic process  
**processus irréversible** (Physique) || one way process  
**processus isobare** ◦ **transformation isobare** (Thermodyn.) || isobaric process  
**processus isochore** ◦ **transformation isochore** (Thermodyn.) || constant-volume process ◦ isochoric process ◦ isovolumetric process  
**processus isotherme** ◦ **transformation isotherme** (Thermodyn.) || isothermal process  
**proche infrarouge** (Optique) || near infrared  
**proche ultraviolet** (Optique) || near ultraviolet  
**produit de désintégration** (Nucléaire) || decay products  
**produit de fonderie** (Fondrie) || casting product  
**produit fabriqué pour les stocks** (Méthodes) || make-to-stock ◦ manufacture-to-stock  
**produit fabriqué sur demande** (Méthodes) || make-to-order ◦ manufacture-to-order  
**produit fini** (Projet) || finished part ◦ finished product  
**produit laminé** (Laminage) || rolled product  
**produit scalaire** (Algèbre, Géom., Math.) || dot product ◦ scalar product  
**produit vectoriel** (Algèbre, Géom., Math.) || cross product ◦ vector prod-

uct  
**profil** ◦ **section efficace** (Charac. profilés) || cross section ◦ cross-section  
**profilé** (Résist. matériaux) || section  
**profilé à froid** (Fabric.) || cold formed section  
**profils spéciaux** (Charac. profilés) || special sections  
**profil aérodynamique** (Aéro.) || aerofoil ◦ airfoil<sup>us</sup>  
**profil creux** (Résist. matériaux) || hollow section  
**profil de poste** (Ress. humaines) || job profile  
**profil du rail** (Ferroviaire) || rail section  
**profil d'aile** (Aéro.) || aerofoil profile  
 ◦ aerofoil section  
**profil d'aile biconvexe** (Aéro.) || biconvex aerofoil section  
**profil d'aile épais** (Aéro.) || thick aerofoil section  
**profil d'aile laminaire** (Aéro.) || laminar aerofoil section  
**profil d'aile lenticulaire** (Aéro.) || lens aerofoil section  
**profil d'aile mince** (Aéro.) || thin aerofoil section  
**profil d'aile plan** (Aéro.) || flat aerofoil section  
**profond** (Naval) || deep  
**profondeur** (Fluide, Naval) || depth  
**profondeur des couleurs** (Imagerie, Info.) || colour depth  
**profondeur de champ** (Optique) || depth of field ◦ depth of focus ◦ focal depth  
**profondeur de coupe** ◦ **profondeur de passe** (Usinage) || cutting depth ◦ depth of cut  
**profondeur de foyer** (Optique) || focus range  
**profondeur de perçage** (Fabric.) || depth of hole  
**profondeur d'immersion** (Fluide) || depth of immersion  
**profondeur d'usinage** (Usinage) || machining depth  
**progiciel** (Logiciel) || package  
**programmation concurrente** (Program.) || concurrent computing  
**programmation déclarative** (Pro-

gram.) || declarative programming  
**programmation des arrêts** (Fonct.) || outage planning  
**programmation événementielle** (Program.) || event-driven programming  
**programmation fonctionnelle** (Program.) || functional programming  
**programmation impérative** (Program.) || imperative programming  
**programmation linéaire** || linear programming  
**programmation logique** (Program.) || logic programming  
**programmation non linéaire** (Program.) || nonlinear programming  
**programmation non-linéaire** (Program.) || non-linear programming  
**programmation orientée objet** • **programmation par objets** (Program.) || object-oriented programming  
**programmation par contraintes** (Program.) || constraint programming  
**programmation procédurale** (Program.) || procedural programming  
**programmation structurée** (Program.) || structured programming  
**programmé** (Projet) || scheduled  
**programme de laminage** (Laminage) || mill program  
**programme de livraison** (Appro.) || delivery programme  
**programme d'essai** (Fonct.) || test schedule  
**progression arithmétique** (Math.) || arithmetic progression  
**projet** (Projet) || project  
**projet** (Projet) || scheme  
**prolongateur** (Outil., Éléments divers) || extension  
**prométhium (PM)** (Élém. chimiques) || promethium  
**propagation du son** (Acoust., Physique) || transmission of sound  
**propagation du son dans l'air** (Acoust., Physique) || air conduction  
**propagation d'une onde** || propagation of a wave  
**proportionnalité** (Math.) || proportionality  
**proportionnel** (Math.) || proportional  
**proposition** || proposition

**propreté** (Qualité) || cleanliness  
**propriétés** (Physique) || properties  
**propriétés dépendantes de la structure** (Charac. matériaux) || structure-sensitive properties  
**propriétés des matériaux** (Charac. matériaux) || properties of materials  
**propriétés de fonderie** (Charac. matériaux, Fondrie) || casting properties  
 • founding properties  
**propriétés d'emploi** • **propriétés d'usage** • **propriétés d'utilisation** (Charac. matériaux) || working properties  
**propriétés métallurgiques** (Charac. matériaux) || metallurgical properties  
**propriétés nucléaires** (Charac. matériaux) || nuclear properties  
**propriétés optiques** (Charac. matériaux) || optical properties  
**propriétés physiques** (Charac. matériaux, Physique) || physical properties  
**propriétés technologiques** (Charac. matériaux) || technological properties  
**propriétés thermiques** (Charac. matériaux) || thermal properties  
**propriétés volumétriques** (Charac. matériaux) || capacitive properties • volumetric properties  
**propulsion** (Puissance) || propulsion  
**protactinium (Pa)** (Élém. chimiques) || protactinium  
**protection anti projections** • **écran anti projection** (Sécur., Usinage, Protect.) || splash guard  
**protection contre les copeaux** (Sécur., Usinage) || chips guard  
**protection contre les radiations** (Nucléaire, Sécur., Thermique) || radiation protection • radiation shield  
**protection en écriture** (Info., System info.) || write protection  
**protection thermique** (Thermique, Protect.) || thermal lining  
**protège chaîne** (Protect.) || chain guard  
**prototype** (Concept.) || prototype  
**protubérance** (Prob.) || protuberance  
**proue** (Naval) || bow  
**proximité** (Aéro.) || proximity  
**pseudo-aléatoire** (Proba.) || pseudo-random  
**pseudo-code** (Program.) || pseu-

docode  
**pseudo-période** (Ciném.) || quasi-period  
**publication électronique** (Réseau) || electronic publishing  
**puce** (Caract., Typo.) || bullet  
**puissance** (Calcul, Unités, Élec.) || power  
**puissance active** (Élec.) || active power  
**puissance adiabatique** (Thermodyn.) || adiabatic power  
**puissance de sortie** (Usinage) || output power  
**puissance réactive** (Élec.) || idle power • reactive power  
**puissance réelle** (Élec.) || real power  
**puissance résiduelle** (Nucléaire) || after-power  
**puissance sonore** (Acoust., Physique) || sound flux • sound power  
**puits artésien** || artesian well  
**puits de cuve** • **puits du réacteur** (Nucléaire) || reactor pit  
**pulsar** || pulsar  
**pulsation** (Ciném.) || angular frequency  
**pulsation** || pulsation  
**pultrusion** (Procédés fab.) || pultrusion  
**pulvérisateur** (Fluide) || atomiser<sup>rz</sup>  
**pulvérisation** (Fluide) || spraying  
**punaise** (Dessin) || drawing pin  
**pupille d'entrée** (Optique) || entrance pupil  
**purge** (Aérou., Press.) || venting  
**purge d'air** • **trou d'évent** (Aérou., Press.) || air vent  
**pylône** (Aéro.) || mast  
**pyramide** (Géom.) || pyramid  
**pyrolyse** (Chimie) || pyrolysis  
**pyromètre** (Mesure) || pyrometer

**quadrillage** (Dessin) || grid pattern  
**quadrrique des contraintes** (Résist. matériaux) || stress quadric  
**quadri-processeur** (Matériel info.) || quadric-processor  
**qualification soudeur** (Soudage) || welder certification • welder qualification  
**qualité** (Qualité) || quality  
**qualité de l'ajustement** (Concept.) || goodness-of-fit  
**quantité** (Appro., Mesure) || amount • quantity  
**quantité de matière** (Chimie, Physique) || amount of substance  
**quantité de mouvement** (Ciném.) || linear momentum  
**quantité de mouvement** (Dynam.) || momentum  
**quantité de mouvement généralisée** (Ciném.) || generalized momentum  
**quaternion** (Math.) || quaternion  
**quatre axes** (Usinage) || four axis  
**queue** (Aéro.) || tail  
**queue de soupape** • **tige de soupape** (Robin., Éléments) || valve stem  
**queue d'aronde** (Concept., Usinage) || dovetail  
**queue d'onde** || wave queue  
**quille** (Naval) || keel  
**quitter** (Info.) || exit

## R

**rabattable** || folding  
**rabotage** (Procédés fab.) || planing  
**raccordement** (Tuyaut., Éléments liaisons) || connection • joining line  
**raccorder** (Naval) || splice (to)  
**raccord de dilatation** (Éléments liaisons) || expansion coupling  
**raccord de rails** (Ferroviaire) || rail joint  
**raccourci au clavier** (Info.) || hot key  
**raccourci clavier** (Logiciel) || shortcut  
**racine** (Algèbre) || root  
**racine carrée** (Algèbre) || square root

## Q

**quadrilatère** • **tétragone** (Géom.) || quadrilateral



|| eddy  
**remplaçable** || replaceable  
**rémunération** (Projet) || compensation  
**rémunération des heures supplémentaires** (Ress. humaines) || overtime pay  
**rendement** || coefficient of efficiency  
**rendement** (Thermodyn.) || yield  
**rendement de l'engrenage** (Engrèn.) || gear efficiency  
**rendement effectif** (Thermodyn.) || performance rating  
**rendement hydraulique** (Hydrau.) || hydraulic efficiency  
**rendement mécanique** (Calcul) || mechanical efficiency  
**rendement réel** || actual efficiency  
**rendement thermique** (Thermodyn.) || heat efficiency • thermal efficiency  
**rendement total** (Thermodyn.) || overall efficiency  
**renforcement** || recess  
**renforcer** (Optique) || intensify (to)  
**renfort** (Élément divers) || reinforcement  
**renouvelable** || renewable  
**renouvellement de l'air** (Aérou.) || air change • air renewal  
**renseignements météo** (Aéro.) || weather report  
**rentabilité** (Compta., Projet) || cash return • profitability  
**rentable** (Compta., Projet) || economic  
**rentrée (dans l'atmosphère)** (Astro.) || re-entry  
**renvoi d'angle** (Puissance, Éléments mouv.) || bellcrank  
**réparation** || repair  
**réparer** || repair (to)  
**répartition** (Méthodes, Projet) || dispatching  
**répartition de la charge** (Hydrau.) || distribution of the burden  
**repérage** • **étiquetage** (Appro.) || labeling  
**repère** • **système de référence** (Géom., Physique) || reference • system of reference  
**repère de Frenet** (Géom.) || Frenet-Serret frame  
**répertoire** (System info.) || directory  
**répétabilité** (Qualité) || repeatability

**répétabilité des résultats de mesurage** (Mesure) || repeatability of results of measurements  
**répétable** (Usinage) || consistent  
**réponse** (Projet) || reply  
**réponse** (Autom.) || response  
**réponse en fréquence** (Autom.) || frequency response  
**réponse impulsionnelle** (Autom.) || impulse response  
**réponse temporelle** (Autom.) || time response  
**réponse transitoire** (Autom.) || transient response  
**report d'un événement** (Projet) || slippage  
**repos** || rest  
**représentation d'un phénomène physique** (Calcul, Fluide, Info.) || modelling of a physical phenomenon  
**représentation éclatée** (Dessin) || split drawing  
**reproductibilité des résultats de mesures** (Mesure) || reproducibility of measurements results  
**répulsion** || repulsion  
**répulsion mutuelle** (Thermique) || mutual repulsion  
**requête** (Réseau) || request  
**réquisition** (Projet) || request  
**réseau** (Math.) || lattice  
**réseau** (Réseau) || network  
**réseau atomique** (Métall.) || atomic lattice  
**réseau cristallin** (Chimie, Métall.) || crystal lattice • lattice  
**réseau de diffraction** (Optique) || diffracting grating • diffraction grating  
**réseau d'accès** (Réseau) || access network local loop  
**réseau ferroviaire** • **voie ferrée** (Ferroviaire) || rail network • trackage  
**réseau informatique** (Réseau) || computer network  
**réseau local** (Réseau) || local area network  
**réseau neuronal** (Program.) || neuronal network  
**réservoir à eau** (Naval) || water tank  
**réservoir de purge** (Nucléaire) || drain tank

**ravitaillement en vol** (Aéro.) || air refuelling  
**rayon** (Dessin, Mesure) || radius  
**rayonnant** (Optique) || radiant  
**rayonnement anisotrope** (Thermique) || anisotropic radiation  
**rayonnement caractéristique** (Nucléaire) || characteristic radiation  
**rayonnement du corps noir** (Thermique) || black-body radiation • equilibrium thermal radiation  
**rayonnement électromagnétique** (Électromag.) || electromagnetic radiation  
**rayonnement en non-équilibre** (Thermique) || non-equilibrium radiation  
**rayonnement isotrope** (Thermique) || isotropic radiation  
**rayonnement sélectif** (Thermique) || selective radiation  
**rayonnement total** (Thermique) || global radiation • total radiation  
**rayonner** • **émettre** (Optique) || emit (to)  
**rayonner** (Optique) || radiate (to)  
**rayon de cintrage** • **rayon de courbure** (Poutres) || bend radius • radius of curvature  
**rayon de congé** (Charac. profilés) || radius of root filet  
**rayon de giration** (Charac. profilés) || radius of gyration  
**rayon de giration** (Ciném.) || radius of gyration  
**rayon de l'arrondi** (Charac. profilés) || toe radius  
**rayon lumineux** (Optique) || light beam • light ray  
**rayon moyen du profil** (Fluide) || hydraulic mean depth  
**rayon principal** (Optique) || chief ray  
**rayon-vecteur** (Ciném.) || radius-vector  
**rayon-x** (Nucléaire) || x-ray  
**rayure** (Prob., Qualité) || scratch • scratching  
**rayure d'usure** (Prob.) || wear groove  
**réacteur à eau bouillante** (Nucléaire) || boiling water reactors  
**réacteur à eau pressurisé** (Nucléaire, Press.) || pressurised<sup>2</sup> water reactor  
**réacteur à eau sous pression** (Nu-

cléaire) || pressurized water reactor  
**réacteur à l'arrêt** (Nucléaire) || idled reactor  
**réacteur à l'arrêt** (Nucléaire) || reactor in shutdown condition  
**réacteur à sel fondu** (Nucléaire) || molten-salt reactor  
**réacteur en surchauffe** (Nucléaire) || overheating reactor  
**réacteur nucléaire** (Nucléaire) || nuclear reactor  
**réacteur piloté par accélérateur** (Nucléaire) || subcritical reactor  
**réaction** (Chimie, Dynam.) || reaction  
**réaction chimique** (Chimie) || chemical reaction  
**réaction d'appui** (Résist. matériaux) || support force  
**réaction d'arrachement** (Chimie) || abstraction reaction  
**réaction d'oxydoréduction** (Chimie) || redox reaction  
**réaction en chaîne** (Chimie, Nucléaire) || chain reaction  
**réaction exothermique** (Chimie, Nucléaire) || exothermic reaction  
**réaction normale de la trajectoire** (Ciném.) || normal reaction of path  
**réaction nucléaire** (Nucléaire) || nuclear reaction  
**réaction par étapes** (Chimie) || stepwise reaction  
**réaction photochimique** (Chimie, Optique) || photochemical reaction  
**réalisation d'une étape** (Projet) || achievement of a step  
**réaliser** || achieve (to)  
**réamorcer** (System info.) || reboot (to)  
**réapprovisionnement** (Appro.) || replenishment  
**réarrangement** (Chimie) || rearrangement  
**rechargement** (Nucléaire) || refuelling  
**rechargement** (Soudage) || surfacing  
**rechargement dur** (Soudage, Trait. surface) || hard facing • hardfacing  
**recherche** (Program.) || search  
**réceptif** (Press.) || vessel  
**réciprocité** || reciprocity  
**réclamation** (Appro., Projet) || claim • complaint  
**recommandations** || guidelines

**réconciliation des comptes** (Compta.) || account matching  
**reconditionner** (Appro.) || recondition (to) • refurbish (to)  
**reconnaissance de dette** (Compta.) || acknowledgement of debt  
**reconnaissance de forme** (Imagerie) || pattern recognition • recognition of shape  
**reconnaissance faciale** (Imagerie) || facial recognition  
**reconnaissance optique de caractères (OCR)** (Info.) || optical character recognition  
**reconnaissance vocale** (Acoust., Info.) || speech recognition • voice recognition  
**recouvrement** || overlap  
**recouvrement** || overlay  
**rectangle** (Géom.) || rectangle  
**rectificatif** (Projet) || correction  
**rectifieuse** (Mach. outil) || grinder • grinding machine • surface grinding machine  
**recuit** (Trait. thermique) || annealed  
**recuit** • **recuit de stabilisation** • **revenu** (Métall., Trait. thermique) || annealing • tempering  
**recuit de normalisation** (Métall., Trait. thermique) || normalising<sup>z</sup>  
**recuit de trempe** (Métall., Trait. thermique) || quench annealing  
**recul** (Arm.) || recoil  
**recupérateur de corium** (Nucléaire) || core catcher  
**récurrance** (Math.) || induction  
**récurusif** (Info., Math.) || recursive  
**récurtivité** (Program.) || recursion  
**redémarrage d'un réacteur à l'arrêt** (Nucléaire) || restart of an idled reactor  
**redevance** (Projet) || royalty  
**redondance** || redundancy  
**redresser** (Optique) || erect (to)  
**redresser (courant)** (Élec.) || rectify (to)  
**redresseur** (Optique) || erector  
**réducteur** (Tuyaut., Usinage) || reducer  
**réducteur de débit** (Hydrau.) || flow reducer  
**réducteur de pression** (Hydrau., Pneumat., Press.) || pressure reducer

• pressure restrictor  
**réducteur de vitesse** (Engrèn.) || speed reducer  
**réduction** (Chimie) || reduction  
**réduction de couleurs** (Imagerie, Info.) || colour quantisation<sup>z</sup>  
**réduire** • **simplifier** (Algèbre) || cancel  
**référence** (Appro.) || reference  
**référence de cellule** (GUI) || cell reference  
**référentiel galiléen** (Dynam.) || inertial frame of reference  
**réfléchissant** (Optique) || reflecting  
**réflectivité** (Optique) || gloss  
**réflexion** (Thermique) || reflection  
**réflexion régulière** (Optique) || direct reflection  
**refondre** (Fondrie) || recast (to)  
**réfractaire** (Thermique) || refractory  
**réfraction** (Optique) || refraction  
**réfraction** (Optique) || refractivity  
**réfractivité** (Optique) || refractiveness  
**réfrigération** (Thermique) || refrigeration  
**refroidir** || cool down (to)  
**refroidissement** (Auto., Aéro., Thermique) || cooling  
**refroidissement à l'eau** (Thermique, Trait. thermique) || water cooling  
**refroidissement de secours du cœur** (Nucléaire) || emergency core cooling  
**refroidissement forcé** (Thermique) || forced cooling  
**refroidissement naturel** (Thermique) || natural cooling  
**refroidissement par air** • **refroidissement à air** (Aérou., Thermique) || air cooling  
**refroidissement par évaporation** (Thermodyn.) || evaporative cooling  
**refroidissement par ventilateur** (Éléments divers) || fan cooling  
**refroidissement thermoélectrique** (Thermique) || thermoelectric cooling  
**refroidisseur** (Thermique) || chiller • cooler  
**refroidi au gaz** (Nucléaire) || gas-cooled  
**refroidi au plomb** (Nucléaire) || lead-cooled  
**refroidi au sodium** (Nucléaire) || sodium-cooled

**refroidi à l'air** (Aérou., Thermique) || air-cooled  
**refroidi à l'eau** (Nucléaire, Thermique) || water cooled  
**régénération** (Chimie) || regeneration  
**régime** (Fonct.) || rate  
**régime de conduction thermique régulier** (Thermique) || regular regime of heat conduction  
**régime de croisière** (Aéro.) || cruising power  
**régime laminaire** • **écoulement laminaire** (Fluide, Thermique) || laminar flow • streamline flow  
**régime lent** (Fonct.) || low rate  
**régime permanent** (Fonct.) || continuous rating  
**régime (moteur)** (Fonct., Mach. tournantes) || speed  
**régional** (Aéro.) || local  
**région bornée** (Algèbre) || bounded region  
**région d'immersion** (Fluide) || region of immersion  
**registre à décalage** (Matériel info.) || shift register  
**registre de processeur** (Matériel info.) || processor register  
**registre d'adresse** (Info.) || address register  
**réglable** • **variable** || adjustable  
**réglage** • **tarage** • **étalonnage** (Aéro., Fonct., Mesure) || setting • tuning  
**réglage** (Éléments régl.) || adjustment  
**réglage** || calibration  
**réglage** (Mesure) || control  
**réglage automatique** (Autom.) || automatic control  
**réglage de la caméra** (Imagerie) || camera adjusting  
**règle** (Dessin) || ruler  
**régler sur une fréquence** (Acoust.) || tune in (to)  
**règles de l'art** (Projet, Qualité) || custom in the industry • good engineering practice  
**règles de tracé** (Press.) || body shape rules  
**règle de dérivation des fonctions composées** (Math.) || chain rule  
**règle de la main droite** (Ciném., Électromag.) || right-hand rule

**règle de la main gauche** (Électromag.) || left-hand rule  
**régulateur** (Autom.) || controller • regulator  
**régulateur de débit** (Hydrau., Robin.) || flow regulator  
**régulateur de pH** (Chimie) || pH controller  
**régulateur de pression** (Hydrau.) || pressure regulator  
**régulateur de puissance** (Élec.) || power regulator  
**régulateur de tension** (Élec.) || voltage regulator  
**régulateur de vitesse** (Autom., Auto., Fonct.) || cruise control system • cruise controller • speed regulator  
**régulateur différentiel** (Hydrau.) || differential regulator  
**régulateur d'admission** (Commandes) || throttle  
**régulateur proportionnel** (Autom.) || proportioning controller  
**régulation** (Autom.) || regulation  
**régulation automatique** (Autom.) || automatic control  
**régulier** || regular  
**réinitialiser** (System info.) || reset (to)  
**rejet radioactif catastrophique** (Nucléaire) || catastrophic radioactive release  
**relais** (Élec.) || relay  
**relaminer superficiellement à froid** (Laminage) || skin pass (to)  
**relativité** (Physique) || relativity  
**relaxation élastique** (Dynam.) || elastic relaxation  
**réductance** • **résistance magnétique** (Électromag.) || reluctance  
**rémanence magnétique** (Électromag.) || magnetic remanence  
**remblai** (Ferroviaire) || embankment  
**remboursement de frais** (Ress. humaines) || refunding of expenses  
**remédier à** || relieve (to)  
**remise à zéro** • **réglage à zéro** (Mesure) || zero adjustment • zero setting  
**remise à zéro** (Mesure, System info.) || reset • resetting  
**remorquage** (Naval) || towing  
**remorqueur** (Naval) || tug  
**remous** • **tourbillon** (Aéro., Fluide)

**rotatif** (Mach. tournantes) || rotary  
**rotation** (Ciném.) || angular displacement • rotation  
**rotationnel** (Algèbre) || curl  
**rotation autour d'un point** (Ciném.) || free motion of a gyroscope • inertial rotation about a fixed point  
**rotation à droite** || dextrorotation  
**rotation des stocks** (Appro.) || inventory turns  
**rotation synchrone** || tidal locking  
**rotation uniforme** (Ciném.) || uniform rotation  
**rotation uniformément variée** (Ciném.) || uniformly variable rotation  
**rotodyne** (Aéro.) || rotodyne  
**rotor de pompe** (Éléments) || pump rotor  
**rotule de friction** (Éléments regl.) || friction ball  
**roue** (Auto., Puissance) || wheel  
**roue à aubes** (Hydrau.) || paddle wheel  
**roue à chaîne** (Puissance, Éléments mouv.) || chain wheel  
**roue à chevrons** (Engrèn.) || herringbone gear  
**roue à cliquet** • **roue à rochet** (Éléments mouv.) || ratchet wheel  
**roue à denture à chevrons** (Engrèn.) || chevron gear  
**roue à ergots** (Éléments mouv.) || pinwheel  
**roue conique** (Engrèn.) || bevel gear  
**roue cylindrique à fuseaux** (Engrèn.) || cylindrical lantern gear  
**roue dentée** (Éléments mouv.) || cogwheel  
**roue de nez** (Aéro.) || nose-wheel  
**roue de secours** (Auto.) || spare wheel  
**roue droite cylindrique** (Engrèn.) || spur gear  
**roue entraînée** (Engrèn.) || driving gear  
**roue en chevron** (Engrèn.) || double-helical gear  
**roue intermédiaire** (Engrèn.) || intermediate gear  
**roue matériau** (Ferroviaire) || drive wheel  
**roue matériau à écoulement oblique** (Mach. tournantes) || diagonal impeller • diagonal runner

**roue menante** (Engrèn.) || master wheel  
**roue menée** (Engrèn.) || slave wheel  
**roue planétaire** (Engrèn.) || planet gear  
**roue plate** • **roue à couronne** (Engrèn.) || crown gear  
**roue sans déport** (Engrèn.) || x-zero gear  
**roue solaire** (Engrèn.) || sun gear  
**rouille** (Chimie, Métall.) || rust  
**rouiller** (Chimie, Métall.) || rust (to)  
**rouleau conique** (Roulements) || tapered roller  
**rouleau élargisseur** (Laminage) || expander roller  
**rouleau moulé** (Fondrie) || moulded roll  
**roulement auto-aligneur** • **roulement à rotule** (Roulements) || self-aligning bearing  
**roulement à billes** (Roulements) || ball bearing  
**roulement à rouleaux bombés** (Roulements) || spherical roller bearing  
**roulement à rouleaux coniques** (Roulements) || tapered roller bearing  
**roulement de butée** (Roulements) || thrust roller bearing  
**roulement linéaire** (Roulements) || bearing liner  
**roulette** (Éléments mouv.) || roller  
**roulette de queue** (Aéro.) || tail wheel  
**routeur** (Réseau) || router  
**ruban adhésif** (Outil.) || adhesive tape  
**rubidium (Rb)** (Élé. chimiques) || rubidium  
**rugosité** (Tribo.) || roughness  
**rugosité absolue** (Fluide) || absolute roughness  
**rugosité des parois** (Fluide) || wall roughness  
**rugosité de surface** (Ressuage, Tribo.) || surface roughness  
**rugosité relative** (Fluide, Thermique) || relative roughness  
**rupteur** (Élec.) || breaker  
**rupture** (Prob., Résist. matériaux) || failure • fracture • rupture  
**rupture de contrat** (Projet) || breach of contract  
**rupture fragile** (Résist. matériaux) ||

**réservoir d'air** || air vessel  
**réservoir d'air** (Pneumat., Éléments, Press.) || air reservoir  
**réservoir d'expansion** (Auto., Fluide) || surge tank  
**réservoir d'huile** (Lubrifi., Éléments) || oil tank  
**réservoir largable** (Aéro.) || drop tank • jettison tank  
**résiliation** (Projet) || termination  
**résilience** • **résistance au choc** (Charac. matériaux, Mesure, Résist. matériaux) || impact resistance • impact strength • notch toughness  
**résine** (Chimie) || resin  
**résistance** (Ferroviaire, Élec.) || resistor  
**résistance** (Résist. matériaux) || ultimate strength  
**résistance aux bases** (Charac. matériaux) || heat resistance  
**résistance aux chocs** (Charac. matériaux) || dynamic strength  
**résistance aux chocs thermiques** (Charac. matériaux) || thermal shock resistance  
**résistance au cisaillement** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || shear strength  
**résistance au clivage** (Charac. matériaux) || cohesive strength • disruptive strength  
**résistance au cyclage thermique** (Charac. matériaux) || thermal endurance  
**résistance au feu** (Charac. matériaux, Sécur.) || fire resistance  
**résistance au flambage** (Calcul, Charac. matériaux, Résist. matériaux) || buckling strength  
**résistance au fluage** • **tenue au fluage** (Charac. matériaux) || creep resistance • creep strength  
**résistance au fluage** (Résist. matériaux) || creep strength  
**résistance au frottement** || friction resistance  
**résistance au revenu** (Charac. matériaux) || resistance to softening • tempering resistance  
**résistance au roulement** (Tribo.) || rolling drag • rolling friction • rolling resistance

**résistance au ternissement** (Charac. matériaux) || tarnish resistance  
**résistance au vieillissement** (Charac. matériaux) || ageing resistance • resistance to ageing  
**résistance à la compression** (Résist. matériaux) || compressive strength  
**résistance à la corrosion** • **tenue à la corrosion** (Charac. matériaux) || corrosion resistance  
**résistance à la déchirure** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || tear resistance  
**résistance à la fatigue** (Charac. matériaux) || cyclic strength  
**résistance à la flexion** (Charac. matériaux) || bending strength  
**résistance à la flexion** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || flexural strength  
**résistance à la rupture** • **résistance à la rupture par traction** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || ultimate tensile strength  
**résistance à la rupture par traction** (Charac. matériaux) || resistance to tearing  
**résistance à la traction** (Charac. matériaux) || tensile strength  
**résistance à l'abrasion** • **résistance à l'usure** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || abrasion resistance • wear resistance  
**résistance à l'oxydation** (Charac. matériaux) || oxidation resistance  
**résistance capacitive** (Élec.) || capacitive resistance  
**résistance chimique** (Charac. matériaux) || chemical resistance  
**résistance des matériaux** (Résist. matériaux) || strength of materials  
**résistance de contact** (Thermique) || thermal resistance at the phase boundary  
**résistance diélectrique** (Électromag.) || electric strength  
**résistance due à la viscosité** • **résistance visqueuse** (Fluide) || viscosity resistance • viscous resistance  
**résistance hydraulique** (Fluide) || hydraulic resistance  
**résistance hydraulique locale** (Fluide) || local hydraulic resistance

**résistance hydrodynamique** • **résistance à l'écoulement** (Charac. matériaux, Hydrau.) || hydrodynamic drag • resistance to flow • resistance to fluid flow  
**résistance mécanique** (Charac. matériaux) || mechanical strength  
**résistance ondulatoire** || wave resistance  
**résistant à la corrosion** (Charac. matériaux, Métall., Press.) || corrosion proof  
**résistant à la coupure** (Charac. matériaux) || cut-resistant  
**résistant à l'acide** (Charac. matériaux) || acid-resistant  
**résistant à l'écrasement** (Charac. matériaux) || crushproof  
**résistivité spécifique** (Charac. matériaux) || resistivity • specific resistance  
**résoluble** (Algèbre) || solvable  
**résolution angulaire** (Optique) || angular resolution  
**résonance** || resonance  
**résonance** (Acoust., Calcul, Physique) || vibrancy  
**résoudre** (Algèbre) || solve (to)  
**responsabilité** (Projet) || liability  
**ressort** (Ressorts) || spring  
**ressort annulaire** (Ressorts) || annular spring  
**ressort à gaz** (Ressorts) || gaz spring  
**ressort à lames** (Ressorts) || leaf spring  
**ressort de compression** (Ressorts) || compression spring  
**ressort de torsion** (Ressorts) || torsion spring  
**ressort de traction** (Ressorts) || extension spring  
**ressort en anneau** (Ressorts) || ring spring  
**ressort en porte-à-faux** (Ressorts) || cantilever spring  
**ressort en spirale** (Ressorts) || hair spring  
**ressort hélicoïdal** (Ressorts) || coil spring • compression spring • helical spring  
**ressort hélicoïdal** (Ressorts) || traction spring  
**ressort spiral** (Ressorts) || balance

spring • hairspring  
**ressort volute** (Ressorts) || volute spring  
**ressuage** • **résurgence du pénétrant** (Ressuage) || bleed out • bleedout  
**restaurant d'entreprise** (Entreprise) || staff canteen  
**restaurer** (System info.) || restore (to)  
**restitution élastique** (Dynam.) || elastic recovery  
**résultante** || resultant force vector • sum of forces  
**résultat** (Algèbre, Calcul) || result  
**résultat corrigé** (Mesure) || corrected result  
**retardateur** (Sécur.) || restrainer  
**retardation élastique** (Charac. matériaux) || elastic after-effect  
**retardement** (Ciném.) || retardation  
**retarder** (Aéro.) || delay (to)  
**retard de phase** (Élec.) || phase lag  
**retard élastique** || elastic after-effect • elastic lag  
**retard technologique** (Projet) || technological gap  
**retassure** (Fondrie) || contraction cavity • shrinkage cavity  
**retassure** (Fondrie, Moulage) || funnel • shrinkage cavity  
**rétenion** (Ressuage) || pooling  
**réticule** (Optique) || reticle  
**retombée radioactive** (Nucléaire) || fallout • nuclear fallout • radioactive fallout  
**retour chariot (CR)** (Program., System info.) || carriage return  
**retour d'allumage** • **retour de flamme** (Auto.) || backfire  
**retour d'expérience (REX)** • **retour d'information** (Projet) || feed back  
**retour moteur** (Auto.) || back kick  
**retour sur investissement** (Projet) || return on investment  
**retrait** (Fondrie, Moulage) || contraction  
**retraite** (Ress. humaines) || retirement  
**retraitement du combustible nucléaire** (Nucléaire) || reprocessing  
**retraite anticipée** (Ress. humaines) || early retirement  
**retrait avant la solidification** (Charac. matériaux) || liquid shrinkage

**retrait du copeau** (Usinage) || chip compression ratio  
**rétrécissement brusque de section** (Fluide) || abrupt contraction of a section • sudden contraction of a section  
**rétroaction** (Autom.) || feedback • retroaction  
**retroviseur** (Auto.) || looking mirror • rearview • side mirror  
**rétro-action positive** (Autom.) || positive feedback  
**rétro-projecteur** (Optique) || overhead projector  
**réunion de lancement** (Projet) || kickoff meeting  
**révélateur** (Imagerie, Ressuage) || developer  
**révélateur pelliculaire** (Ressuage) || peelable developer  
**réverbérant** (Acoust.) || reverberant  
**réverbération** (Acoust.) || reverberation  
**réverbérer** (Acoust.) || reverberate (to)  
**réversibilité** || reversibility  
**revêtement** (Trait. surface) || cladding • coating  
**revêtement anti-rouille** (Trait. surface) || rust protection impregnation  
**revêtement en carbure métallique** (Trait. surface) || carbide tipping  
**revêtement protecteur** (Trait. surface) || protective coating  
**revêtement réfractaire** (Thermique, Trait. surface) || refractory lining  
**revêtu** (Trait. surface) || coated  
**révision** • **version** (Dessin, Program.) || release • release version  
**révision du prix** (Projet) || price escalation  
**revolver** (Arm.) || revolver  
**revue de projet** (Projet) || project review  
**revue d'écran** (Info.) || screen reader  
**rhénium (Re)** (Élém. chimiques) || rhenium  
**rhéologie** (Résist. matériaux) || rheology  
**rhéostat** (Élec.) || rheostat  
**rhodium (Rh)** (Élém. chimiques) || rhodium  
**rien** • **zéro** (Math.) || naught  
**rigide** (Résist. matériaux) || rigid

**rigidité** (Charac. matériaux, Résist. matériaux) || rigidity • stiffness  
**rigidité en flexion de la plaque** (Coques) || flexural rigidity of a plate  
**rinçage** (Ressuage) || rinsing  
**risque de radiations** (Nucléaire, Sécurité) || radiation hazard  
**rivage côtier** (Naval) || shoreline  
**rivet** (Boulon.) || rivet  
**riveteuse** (Outil.) || rivet gun  
**rivet aveugle** (Boulon.) || blind rivet  
**rivet à tête plate noyée** (Boulon.) || flat head countersunk rivet  
**rive brute de laminage** (Laminage) || edge rolled • mill edge  
**rivoir** (Ferroviaire) || riveting hammer  
**robinet** • **vanne** (Éléments divers) || valve  
**robinet de débit** (Hydrau.) || throttle valve  
**robinet de décantation** (Hydrau.) || sediment drain cock  
**robinet d'air** (Pneumat., Robin.) || air cock • air valve  
**robinet d'angle** • **robinet d'équerre** (Robin.) || angle valve  
**robinet vanne** • **robinet à guillotine** • **robinet à volant** (Robin.) || gate valve  
**robotique** (Autom.) || robotic  
**robot d'exploration** • **robot d'indexation** (Réseau) || web crawler  
**rodage** (Fonct.) || honing  
**roder** (Fonct.) || hone (to)  
**rondelle** (Boulon.) || washer  
**rondelle Belleville** (Ressorts) || Belleville washer  
**rondelle contact à picots** (Boulon.) || contact lock washer with spikes  
**rondelle cuvette emboutie** (Boulon.) || countersunk washer brass  
**rondelle de butée** (Roulements) || thrust-washer  
**rondelle Grower** (Boulon.) || lock-washer  
**rondelle plate** (Boulon.) || plain stamped washer • plain washer  
**rondelle ressort** • **rondelle élastique** (Boulon., Ressorts) || elastic washer • spring washer  
**rondelle ressort dynamique** (Boulon.) || disc spring  
**rose des vents** (Aéro.) || compass-card



**smoothsort** (Program.) || smoothsort  
**société** (Entreprise) || company  
**socket** (Info.) || socket  
**sodium (Na)** (Élém. chimiques) || sodium  
**sol** (Aéro.) || ground  
**solde de compte** (Compta.) || account balance  
**solénoïde** (Élec.) || solenoid  
**solide d'Euclide** || Euclid solid  
**solidification** (Physique) || solidification  
**solution complète** (Algèbre) || complete solution  
**solution de continuité du métal** || discontinuity of material  
**solution particulière** (Algèbre) || particular solution  
**solvant** (Chimie) || solvent  
**solvant d'élimination** (Ressuage) || solvent remover  
**solveur** (Calcul) || solver  
**solveur itératif** (Calcul) || iterative solver  
**sommable** (Math.) || summable  
**sommering** (Math.) || summation  
**sommet** (Géom.) || vertex  
**sommets correspondants** (Géom.) || corresponding vertices  
**sommet d'une courbe** (Math.) || apex  
**somme de contrôle** (Info.) || checksum  
**son** (Acoust., Physique) || sound  
**sondage** (Acoust.) || sounding  
**sondage aux ultrasons** • **sondage ultrasonore** (Acoust.) || echo sounding  
**sonde** (Mesure) || probe  
**sonde spatiale** (Astro.) || space probe  
**sonique** (Acoust.) || sonic  
**sonnerie** (Commandes) || bell  
**sonnerie de passage à niveau** (Ferroviaire) || crossing bell  
**sonomètre** (Acoust., Mesure) || sound level meter  
**son complexe** (Acoust.) || combination tone • resultant tone  
**son fondamental** (Acoust.) || fundamental note  
**sorbite de trempe** || fine pearlite  
**sorte d'acier** || category of steel • type of steel  
**sortie** (Sécur.) || exit

**sortie de données** (Info.) || data output  
**sortie de vapeur** (Nucléaire) || steam outlet  
**sortie d'air** • **échappement d'air** (Aérau., Pneumat.) || air outlet  
**soudabilité** (Charac. matériaux, Soudage) || weldability  
**soudable** (Charac. matériaux, Soudage) || weldable  
**soudage** (Procédés fab., Soudage) || welding  
**soudage autogène** • **soudage par fusion** (Soudage) || fusion welding  
**soudage au chalumeau** (Soudage) || gas welding  
**soudage à froid** (Procédés fab.) || cold welding  
**soudage à la forge** (Soudage) || forge welding  
**soudage à l'arc** (Procédés fab., Soudage) || arc welding  
**soudage à l'arc au plasma** (Soudage) || plasma arc welding  
**soudage à l'arc sous gaz** (Soudage) || gas shielded arc welding  
**soudage à l'argon** (Soudage) || argon welding  
**soudage bord a bord** • **soudage bout à bout** • **soudage en bout** (Soudage) || butt welding  
**soudage de goujon** (Soudage) || arc stud welding  
**soudage en arrière** • **soudage à droite** (Soudage) || backhand welding • backward welding  
**soudage en avant** • **soudage à gauche** (Soudage) || forehand welding • forward welding  
**soudage en bout par étincelage** (Soudage) || flash-butt welding  
**soudage en cordon** (Soudage) || strip welding  
**soudage par étincelage** • **soudure par étincelage** (Procédés fab., Soudage) || flash welding  
**soudage par faisceau d'électrons** (Soudage) || electron-beam welding  
**soudage par friction** (Soudage) || friction welding  
**soudage par induction** (Soudage) || induction welding  
**soudage par percussion** (Soudage) ||

brittle fracture  
**ruthénium (Ru)** (Élém. chimiques) || ruthenium  
**rythme de la demande** • **temps de cadencement** (Méthodes) || takt time

## S

**sableuse** (Mach. outil) || blaster  
**sabot** (Ferroviaire, Éléments divers) || shoe  
**sabot de balai d'essuie-glace** (Auto.) || wiper blade shoe  
**sabot de frein** (Ferroviaire) || brake shoe  
**sabot de lancement** (Astro.) || launch lug  
**saillie** (Engrèn.) || addendum  
**salaire annuel brut** (Ress. humaines) || gross annual salary  
**salaire annuel net** (Ress. humaines) || net annual salary  
**salaire attractif** • **salaire motivant** (Ress. humaines) || attractive salary  
**salaire à la tâche** (Ress. humaines) || piece rate  
**salaire fixe** (Entreprise) || basic salary  
**salaire horaire** (Ress. humaines) || hourly wage  
**salaire moyen** (Ress. humaines) || average pay  
**saleuse** (Ferroviaire) || salt spreader  
**salle des machines** (Naval) || engine room  
**salle de contrôle** (Commandes) || control room  
**salle de tissage** (Fabric.) || weave room  
**samarium (Sm)** (Nucléaire, Élém. chimiques) || samarium  
**sangle** (Manut., Éléments liaisons) || belt • hoist strap  
**sangle de levage** (Manut.) || lifting sling  
**sans à-coups** (Fonct.) || smoothly  
**sans bruit** (Acoust.) || noiseless

**sans dimension** (Physique) || dimensionless  
**sans emploi** (Ress. humaines) || unemployed  
**sans entretien** (Qualité) || maintenance-free  
**sans frais de transport** (Appro.) || carriage free  
**sans frottement** (Calcul, Tribo.) || frictionless  
**sans pertes** || lossless  
**sans soudure** (Soudage) || seamless  
**sas** (Aérau., Sécur.) || airlock  
**sas à tourniquet** (Nucléaire) || rotating transfer lock  
**satellite irrégulier** || irregular moon  
**satellite naturel** || natural satellite  
**Saturne** || Saturn  
**saut de température à l'interface** (Thermique) || temperature jump • temperature jump at the phase boundary  
**sauvegarde** (System info.) || back-up  
**sauvetage** (Aéro., Naval) || rescue  
**savoir-faire** (Projet) || know-how  
**savon de tréfilage** (Fabric.) || drawing soap  
**scandium (Sc)** (Élém. chimiques) || scandium  
**scanner à main** (Matériel info.) || hand-held scanner  
**scellement** (Étanch.) || sealing  
**schématique** (Dessin) || diagrammatic  
**schéma à l'échelle** (Dessin) || scale diagram  
**schéma de câblage** (Élec.) || wiring diagram • wiring scheme  
**schéma de montage** (Dessin) || erection diagram  
**schéma fonctionnel** (Imprim.) || block diagram  
**schéma hydraulique** (Hydrau.) || hydraulic diagram  
**scie** (Outil.) || saw  
**scie à métaux** (Outil.) || hacksaw  
**scie à ruban** (Mach. outil) || band saw • bandsaw  
**scie circulaire** (Mach. outil) || circular saw  
**scie sauteuse** (Outil.) || jig saw  
**scintillement** (Optique) || scintillation • twinkling  
**scripte** (Typo.) || script

**sec** (Fluide) || dry  
**sécante (sec)** (Algèbre, Géom.) || secant  
**sécheur de vapeur** • **séparateur de gouttelettes** (Nucléaire, Élém.) || demister • moisture separator • steam dryer  
**seconde (s)** (Unités) || second  
**seconde d'arc** (Unités) || second of arc  
**secousse** • **à-coup** (Fonct., Prob.) || jerk  
**secteur** (Info.) || cluster  
**secteur** (Matériel info.) || sector  
**secteur circulaire** (Géom.) || sector of a circle  
**secteur défectueux** (Info.) || bad sector  
**secteur d'amorçage** (System info.) || boot sector  
**secteur sphérique** (Géom.) || sector of a sphere  
**section conique** (Géom.) || conic section  
**section de conduit** (Aérou., Hydraul., Tuyaut.) || duct cross-section  
**section de passage** (Fluide) || flow section  
**section de passage minimale** (Fluide) || minimum permissible cross-section of flow  
**section d'acier** (Charac. profilés) || sectional area  
**section efficace d'absorption de neutrons** (Charac. matériaux, Nucléaire) || neutron absorption cross-section  
**sécurité** (Sécur.) || security  
**segment** (Éléments) || piston ring  
**segmentation** (Program.) || memory segmentation  
**segment d'arrêt** (Concept.) || locating snap ring  
**ségrégation** (Métall.) || liquation  
**sélectionné** (Ress. humaines) || short-listed  
**sélectionner des candidats** (Ress. humaines) || shortlist applicants  
**sélectionner tout** (Info.) || select all  
**sélectionné pour un poste** (Ress. humaines) || shortlisted for a job  
**sélectivité** || selectivity  
**sélénium (Se)** (Élém. chimiques) || selenium

**self de filtrage** (Élec.) || filter choke  
**sémaphore** (Program.) || semaphore  
**sémaphore** (Ferroviaire) || signal post  
**semelle de rail** (Ferroviaire) || pad (tie)  
**semi-automatique** (Arm.) || semi-automatic  
**semi-conducteur** (Élec.) || semiconductor  
**sensibilité** (Mesure) || sensitivity  
**sensibilité à la pression** (Press.) || pressure sensitivity  
**sensible** || sensitive  
**sensible à toutes les couleurs** (Imagerie) || panchromatic  
**sens anti-horaire** (Géom.) || anticlockwise • counterclockwise  
**sens de circulation** (Ferroviaire) || traffic direction  
**sens de laminage** (Laminage) || rolling direction  
**sens de marche** (Fonct., Mach. tournantes) || running direction  
**sens de rotation** (Géom.) || sense of rotation  
**sens du courant d'air** (Aérou.) || air flow direction  
**sens horaire** (Géom.) || clockwise  
**séparable** (Optique) || resolvable  
**séparateur centrifuge** (Nucléaire) || centrifugal separator  
**séparateur de ligne (LS)** (Info.) || line separator  
**séparateur de paragraphe (PS)** (Info.) || paragraph separator  
**séparateur de poussière** (Aérou.) || dust separator  
**séparateur d'eau** (Fluide, Hydraul.) || dewatering grate  
**séparateur d'huile** (Lubrifi.) || oil separator  
**séquence d'actions** (Projet) || activity sequence  
**série bimomiale** || binomial series  
**série des forces électromotrices** (Charac. matériaux) || displacement series • galvanic series  
**série de données** (Info.) || data string  
**série de pressions** (Press.) || pressure class  
**série finie** (Algèbre) || finite series  
**série linéaire de positions d'équilibre** (Fluide) || linear series of equi-

librium configurations  
**série radioactive** (Nucléaire) || radioactive chain  
**sérigraphie** (Imprim.) || screen printing  
**serrage** (Concept.) || tightening  
**serrage effectif** (Ajustements) || actual interference  
**serrage maximal** (Ajustements) || maximum interference  
**serrage minimal** (Ajustements) || minimum interference  
**serrage moyen** (Ajustements) || mean interference  
**serré** || tight  
**serre-câble** (Élec.) || cable grip  
**serre-fils** (Éléments liaisons) || cable clamp • cable cleat  
**serre tresse** (Éléments liaisons) || braid clamp  
**sertir** (Procédés fab.) || crimp (to)  
**sertissage** (Procédés fab.) || crimping  
**serveur** (Info.) || server  
**serveur mandataire** (Réseau) || proxy • serverproxy  
**service de comptabilité** (Compta.) || accounts department  
**servomoteur** (Éléments mouv.) || actuator  
**servo moteur** (Autom., Élec.) || servomotor  
**servo valve** (Autom., Hydraul.) || servo-valve  
**seuil** (Imagerie, Élec.) || threshold  
**seuillage** (Imagerie) || thresholding  
**seuillage adaptatif** (Imagerie) || adaptive thresholding  
**seuiller** (Imagerie) || threshold (to)  
**seuil d'alerte** (Nucléaire) || emergency level  
**seuil d'audibilité** (Acoust.) || audibility threshold  
**seuil d'énergie** || energy threshold  
**se connecter** (Réseau, System info.) || login (to)  
**se déconnecter** (Réseau, System info.) || logout (to)  
**shell UNIX** (System info.) || UNIX shell  
**shéradisation** (Trait. thermique) || sheradizing  
**sidéurgiste** (Métall., Ress. humaines) || metallurgist  
**siège éjectable** (Aéro.) || ejection seat

**siemens (S)** (Unités) || siemens  
**sievert (Sv)** (Unités) || sievert  
**sifflement** (Prob.) || hiss  
**sifflet** (Ferroviaire) || whistle  
**signal débruité** (Acoust.) || de-noised signal  
**signal de voie libre** (Ferroviaire) || highball  
**signaux de croisement** (Ferroviaire) || crossing signals  
**silal** || silal  
**silcrow** • **symbole paragraphe** • **symbole section (§)** (Caract.) || section sign • section symbol • silcrow  
**silence** (Acoust.) || silence  
**silence radio** (Aéro.) || blackout  
**silencieux** (Acoust., Auto., Élém. divers) || muffler • silencer  
**silicium (Si)** (Élec., Élém. chimiques) || silicon  
**sillon** (Concept.) || furrow  
**sillon (disque optique)** • **trait** (Optique) || groove  
**similitude complète** (Fluide) || complete similarity  
**similitude dynamique** (Fluide) || dynamic similarity  
**similitude géométrique** (Fluide) || geometrical similarity  
**similitude intrinsèque** (Thermique) || self-similarity  
**similitude physique** (Thermique) || physical similarity  
**similitude rhéologique** || rheological similarity  
**similitude statique** (Fluide) || static similarity  
**simple effet** (Pneumat.) || single-acting  
**simulateur** (Aéro., Info.) || simulator  
**simulation** (Calcul) || simulation  
**simulation analogique** || analog simulation  
**simultanéité** || simultaneity  
**simultanément** || simultaneously  
**sinus (sin)** (Algèbre, Géom.) || sine  
**sinus hyperbolique (sinh)** (Algèbre) || hyperbolic sine  
**site** (Réseau) || website  
**site de nucléation** (Thermique) || nucleation site  
**situation totalement stabilisée** (Nucléaire) || fully stabilised<sup>2</sup> situation

reactor  
**surlavage** (Ressuage) || overwashing  
**surmultiplié** (Engrèn.) || overdrive  
**surpression** (Prob., Press.) || excessive pressure • overpressure  
**sur tension** (Élec.) || power surge  
**survitesse** (Aéro., Fonct., Mach. tour-  
nantes, Prob.) || overspeed  
**survol** (Aéro.) || fly-over  
**sur amorti** (Autom.) || over damped  
**sur un côté** (Pos.) || in a side  
**susceptibilité magnétique** (Charac.  
matériaux, Électromag.) || magnetic  
susceptibility  
**suspension élastique** (Éléments liai-  
sons) || elastic suspension  
**symbole de l'ajustement** (Ajuste-  
ments) || fit symbol  
**symbole dollar (\$)** (Caract., Info.) ||  
dollar sign  
**symbole euro (€)** (Caract.) || euro sign  
**symbole livre (£)** (Caract.) || pound  
sterling sign  
**symbole pourcentage (%)** (Caract.) ||  
percent sign  
**symétrie** (Géom.) || symmetry  
**symétrie axiale** (Géom.) || axial sym-  
metry  
**symétrique** (Géom.) || symmetrical  
**synchrone** || synchronous  
**synchronisation** (Info.) || synchro-  
nization  
**synchronisation** || timing  
**synchroniseur de tangage** (Aéro.) ||  
pitch synchroniser  
**synchronisme** || synchronism  
**syndicaliste** (Ress. humaines) || trade-  
unionist  
**syndicat** (Ress. humaines) || trade-  
union  
**syntaxe** (Imprim.) || syntax  
**synthèse** || synthesis  
**synthèse additive** (Optique) || addi-  
tive process  
**synthèse soustractive** (Optique) ||  
subtractive synthesis  
**synthèse vocale** (Acoust., Info.) ||  
speech synthesizer • voice synthesis  
**systèmes de forces équivalents** ||  
equivalent force systems  
**systèmes matériau physiquement  
semblables** (Fluide) || physically  
similar material systems

**systèmes numériques** (Élec.) || digi-  
tal systems  
**systèmes optiques centrés** (Optique)  
|| centred optic systems  
**système à liaisons dépendantes du  
temps** (Ciném.) || system with con-  
straints depending on time  
**système binaire** (Info.) || binary num-  
ber  
**système catadioptrique** (Optique) ||  
catadioptric system  
**système conservatif** (Physique, Ther-  
modyn.) || conservative system  
**système conservatif** (Ciném.) || con-  
servative (material) system  
**système décimal** (Math.) || decimal  
system  
**système décimal** (Info., Math.) || dec-  
imal notation • decimal number sys-  
tem  
**système de chauffage** (Thermique) ||  
heating system  
**système de coordonnées** (Dynam.,  
Géom.) || coordinate system  
**système de coordonnées carté-  
siennes** (Dynam., Géom.) || cartesian  
coordinate system  
**système de fenêtrage** (System info.)  
|| windowing system  
**système de fichiers** (System info.) ||  
file system  
**système de forces** || system of forces  
**système de forces quelconques** ||  
spatial force system  
**système de gestion de base de don-  
nées (SGBD)** (System info.) || data  
base management system (DBMS)  
**système de mesure** (Mesure) || mea-  
suring system  
**système de numération binaire** (In-  
fo., Math.) || binary number system  
**système de points matériau** (Ciném.)  
|| system of particles  
**système de protection** (Sécur.) || pro-  
tection system  
**système de refroidissement** (Auto.,  
Nucléaire, Thermique) || cooling sys-  
tem  
**système de rémunération • système  
de rétribution** (Ress. humaines) ||  
reward system  
**système de rentrée** (Astro.) || reentry  
system

percussion welding  
**soudage par points** (Soudage) || spot  
welding  
**soudage par pression** (Soudage) ||  
pressure welding  
**soudage par résistance** (Soudage) ||  
resistance welding  
**soudé bout à bout** (Soudage) || butt  
welded  
**soude caustique** (Chimie) || caustic  
soda  
**soudo-brasage** (Soudage) || braze-  
welding  
**soudure** (Procédés fab., Soudage) ||  
weld  
**soudure auto-décapante** (Soudage) ||  
self-fluxing solder  
**soudure au plomb** || lead solder  
**soudure au zinc** || aluminium solder  
**soudure de soutien** (Soudage) || back-  
welding  
**soudure d'angle** (Soudage) || fillet  
weld  
**soudure électrique** (Soudage) || elec-  
tric welding  
**soudure en bouchon** (Soudage) ||  
plug weld  
**soudure sur tranche** (Soudage) ||  
edge weld  
**souffle** || blast  
**souffler** (Aéro.) || blow (to)  
**soufflerie** (Aéro., Fluide) || wind-tun-  
nel  
**soufflet** (Protect.) || bellows  
**soufflet de dilatation** (Tuyaut.) || ex-  
pansion bellows  
**souffleur** || blower  
**souffle de réacteur** (Aéro.) || engine  
jet wash • jet blast  
**soufflure** (Soudage) || blowhole • gas  
pocket  
**soufflure** || blow hole  
**soufre (S)** (Chimie, Métall., Élé-  
m. chimi-  
ques) || sulfur<sup>us</sup> • sulphur  
**soulignement • tiret bas ( )** (Ca-  
ract., Info.) || underscore  
**soupape ajustable** (Robin.) || ad-  
justable valve  
**soupape à aiguilles** (Robin.) || needle  
valve  
**soupape à bille** (Robin.) || ball valve  
**soupape à disque** (Robin., Press.) ||  
disk valve

**soupape à membrane** (Robin., Sécur.,  
Press.) || diaphragm valve  
**soupape à pression constante** (Ro-  
bin., Press.) || constant pressure valve  
**soupape de by-pass** (Robin.) || bypass  
valve  
**soupape de refoulement • valve  
d'échappement • valve de dé-  
charge • valve de mise à vide •  
valve de sortie** (Hydrau., Robin.) ||  
discharge valve  
**soupape de sûreté • valve de sécu-  
rité** (Robin.) || safety valve  
**soupape d'alimentation** (Press.) ||  
feed valve  
**soupape d'arrêt** (Robin.) || check  
valve  
**soupape d'échappement** (Nucléaire,  
Robin., Tuyaut., Press.) || escape  
valve • exhaust valve  
**souppassement arithmétique** (Info.,  
Program.) || arithmetic underflow  
**source de lumière** (Optique) || illumi-  
nant  
**source de lumière ponctuelle** (Op-  
tique) || spot light  
**source sonore** (Acoust.) || sound  
source  
**souris** (Matériel info.) || mouse  
**soustraction** (Algèbre) || subtraction  
**soustraire** (Algèbre) || subtract (to)  
**sous amorti** (Autom.) || underdamped  
**sous contraintes** (Calcul) || strained  
**sous-ensemble** (Math.) || subset  
**sous-espace** (Math.) || subspace  
**sous-exposer** (Imagerie) || underex-  
pose (to)  
**sous-exposition** (Imagerie) || under-  
exposure  
**sous-marin** (Naval) || submarine  
**sous-matrice** (Math.) || submatrix  
**sous mer** (Pos.) || undersea  
**sous-munition** (Arm.) || submunition  
**sous-passement** (Info.) || underflow  
**sous payé** (Ress. humaines) || under-  
paid  
**sous-structure** || substructure  
**sous terre** (Pos.) || underland  
**sous-traitance** (Projet) || subcontract-  
ing  
**spatule** (Outil.) || paddle  
**spécification** (Qualité) || specification  
**spécification technique du besoin**

(Projet) || technical specification  
**spectral** (Acoust.) || spectral  
**spectre** (Acoust., Calcul) || spectrum  
**spectre atomique** (Nucléaire, Physique) || atomic spectrum  
**spectre cannelé** (Optique) || channel spectrum  
**spectre caractéristique** || characteristic spectrum  
**spectre sonore** (Acoust.) || noise spectrum  
**spectrogramme** (Optique) || spectrogram  
**spectrographe** (Acoust., Optique) || spectrograph  
**spectrographe sonore** (Acoust.) || sound spectrograph  
**spectrographique** (Acoust.) || spectrographic  
**spectromètre** || spectrometer  
**spectrométrie** (Optique) || spectrometry  
**spectrophotomètre** (Optique) || spectrophotometer  
**spectroscope** (Acoust., Optique) || spectroscopy  
**sphérolite de graphite** • **sphéroïde de graphite** || graphite spherule  
**spin** || spin  
**spire** (Élec.) || wrapping  
**spi asymétrique** (Naval) || asymmetric spinnaker  
**squelette** (Imagerie) || skeleton  
**squelette d'image** (Imagerie) || skeletonised<sup>z</sup> image  
**squelettisation** (Imagerie) || skeleton extraction • skeletonising<sup>z</sup>  
**stabilisateur** (Aéro., Éléments régl.) || stabiliser<sup>z</sup>  
**stabilisation** || stabilization  
**stabilisation** (Trait. thermique) || stabilizing  
**stabilité** || stability  
**stabilité de route** (Auto.) || directional stability  
**stabilité thermique** (Charac. matériaux) || heat stability  
**stable** || stable  
**stage** (Entreprise) || training period  
**stagiaire** (Ress. humaines) || trainee  
**stand duo** (Laminage) || two-high mill  
**starter** (Auto.) || choke  
**stationnaire** || stationary

**station orbitale** (Astro.) || orbital station  
**station spatiale** (Astro.) || space station  
**statique** (Calcul) || static  
**statique** || statics  
**statiquement stable** (Résist. matériaux) || statically stable  
**statistique** (Proba.) || statistics  
**statistique classique** (Proba.) || classical statistics  
**statistique de Boltzmann** (Nucléaire) || Boltzmann statistics  
**stator** (Mach. tournantes) || stator  
**statoréacteur** (Aéro.) || ramjet  
**stéréogramme** (Imagerie) || stereogram  
**stéréographe** (Imagerie) || stereograph  
**stéréographie** (Imagerie) || stereography  
**stéréoscopie** (Optique) || stereoscopy  
**stéréovision** (Optique) || stereovision  
**stock actif** (Appro.) || active inventory  
**stock de pièces de rechange** (Appro.) || spare parts inventory  
**stock de produits finis** (Appro., Méthodes) || finished goods inventory  
**stock de sécurité** (Appro., Méthodes) || safety stock  
**striction** (Résist. matériaux) || necking • reduction of area • striction  
**strie radiale** (Prob.) || radial groove  
**stroboscope** (Optique) || stroboscope  
**stroboscopie** (Optique) || stroboscopy  
**strontium (Sr)** (Élé. chimiques) || strontium  
**structure atomique** || atomic structure  
**structure cristalline** (Chimie, Mesure, Métall.) || crystalline structure • grain structure  
**structure des données** (Info.) || data format  
**structure de contrôle** (Program.) || control flow statement  
**structure de données** (Program.) || data structure  
**structure rhéologique** || rheological structure  
**style d'indentation** (Info., Program.) || indent style  
**sublimation** (Physique) || sublimation

**subsonique** (Acoust., Aéro.) || subsonic  
**substance diamagnétique** || diamagnetic material • diamagnetic substance  
**substance ferromagnétique** (Charac. matériaux) || ferromagnetic substance  
**substance paramagnétique** (Charac. matériaux) || paramagnetic substance  
**sud-ouest** (Pos.) || south-west  
**suffisant** || sufficient  
**suif** (Lubrification) || tallow  
**suintement d'huile** (Prob., Étanch.) || oil seepage  
**suite finie** (Algèbre) || finite sequence  
**suivant** || next  
**sulfate** (Chimie) || sulfate<sup>us</sup> • sulphate  
**sulfate de calcium** (Chimie) || calcium sulphate  
**sulfate d'ammonium** (Chimie) || ammonium sulphate  
**sulfonituration** (Chimie) || sulphonitriding  
**sulfure de manganèse** || manganese sulfide  
**supercritique** • **surcritique** (Fluide) || supercritical  
**superplasticité** (Charac. matériaux) || superplasticity  
**superposition** || superposition  
**superposition des ondes** (Fluide) || superposition of waves  
**supersonique** (Acoust., Aéro.) || supersonic  
**supersymétrie** || supersymmetry  
**super stato-réacteur** (Aéro.) || scramjet  
**support magnétique** (Usinage) || magnetic stand  
**supposition** (Calcul, Math.) || assumption  
**supprimer** (Info.) || delete  
**supprimer** (Logiciel) || remove (to)  
**supraconducteur** (Élec.) || superconductor  
**supraconduction** • **supraconductivité** (Charac. matériaux, Élec.) || superconductivity  
**suralimentation** (Auto., Aéro.) || boost  
**surcharge** (Aéro., Projet, Résist. matériaux) || overload

**surcharger** (Aéro.) || overload (to)  
**surchauffe** • **échauffement** (Thermique) || overheating  
**surchauffe** (Prob., Soudage) || overheat  
**surchauffé** (Aéro.) || overheated  
**surdimensionnement** (Calcul) || conservative rating • conservative sizing  
**surépaisseur de corrosion** (Press.) || corrosion allowance  
**surépaisseur d'usinage** (Concept., Usinage) || machining allowance  
**sûreté du typage** (Program.) || type safety  
**sûreté nucléaire** (Nucléaire) || nuclear safety  
**surévaluation** (Compta.) || overcount  
**surexposition** (Imagerie) || overexposure  
**surfaçage** (Usinage) || facing  
**surface** (Tribo.) || surface  
**surfaces planes** (Qualité) || flat surfaces  
**surface avec traitement anti-réfléchissant** • **surface optique traitée** (Optique) || bloomed surface  
**surface des centres de déplacement** (Fluide) || surface of centres of buoyancy  
**surface de contact de Hertz** (Tribo.) || Hertzian contact area  
**surface de refroidissement** (Thermique) || cooling surface  
**surface du cylindre** (Laminage) || roll face  
**surface d'appui** || base plane  
**surface d'appui** (Roulements) || bearing surface  
**surface d'onde** || wave surface  
**surface isobare** (Fluide) || isobaric surface  
**surface isostère** (Fluide) || surface of equal specific volume  
**surface libre d'une nappe souterraine** || ground-water free surface  
**surface matérielle** (Ciném.) || material surface  
**surface mobile des axes instantanés** (Ciném.) || moving axode  
**surface réglée** (Math.) || ruled surface  
**surface voile** (Naval) || sail area  
**surfusion** (Physique) || supercooling  
**surgénérateur** (Nucléaire) || breeder



**tension de phase** (Élec.) || phase voltage  
**tension de polarisation** (Élec.) || bias voltage  
**tension d'amorçage** • **tension de déclenchement** • **tension gâchette** (Élec.) || trigger voltage  
**tension superficielle** (Fluide) || surface tension  
**tension (d'une courroie)** (Puissance) || tightness (of a belt)  
**tenue de route** (Auto.) || surface adhesion  
**terbium (Tb)** (Élém. chimiques) || terbium  
**termes de paiement** (Compta.) || terms of payment  
**termination** (Chimie) || termination  
**terminal** (Aéro.) || terminal  
**terminer** (Info.) || finish  
**ternissure** (Prob.) || tarnish  
**terrain** (Aéro.) || field  
**terre** || earth  
**tesla (T)** (Unités) || tesla  
**teslamètre** (Magnétoscopie, Mesure) || magnetometer • teslameter  
**test aux rayons x** (Qualité) || x-rayed  
**test de broutement** (Usinage) || judger test  
**test de corrosion inter cristalline** (Soudage) || inter cristallin corrosion test  
**test de performance** (System info.) || benchmark  
**test de soulèvement** (Magnétoscopie) || dead weight check • lift test  
**tête à fileter** (Outil., Usinage) || die head  
**tête de bielle** (Éléments mouv.) || crank head  
**tête de boulon** (Boulon.) || bolt head  
**tête de coupe** • **tête de taille** (Usinage) || cutter head  
**tête de coupe** (Soudage) || cutting tip  
**tête de fraisage** (Outil., Usinage) || milling head  
**tête de mât** (Naval) || mast head  
**tête de pompe** (Éléments) || pump head  
**tête de préhension** (Manut.) || gripper head  
**tête de rivet** (Boulon.) || rivet head  
**tête de vérin** (Hydrau.) || cylinder

head  
**tête d'alésage** (Usinage) || boring head  
**tête d'impression** (Matériel info.) || printhead  
**téton de centrage** • **téton de positionnement** (Concept.) || locating spigot  
**texte brut** (Info.) || plain text  
**thallium (Tl)** (Élém. chimiques) || thallium  
**thème** (GUI) || theme  
**théorème** (Math.) || theorem  
**théorèmes de Guldin** (Ciném.) || Pappus' theorems  
**théorème des cosinus** (Algèbre, Géom.) || law of cosines  
**théorème des forces vives** (Ciném.) || principle of energy  
**théorème des sinus** (Algèbre, Géom.) || law of sines  
**théorème de Betti** • **théorème de la réciprocité des déformations élastiques** (Ciném.) || Betti's reciprocal theorem  
**théorème de Borda-Carnot** (Fluide) || Borda-Carnot theorem  
**théorème de Castigliano** (Ciném.) || Castigliano's theorem • theorem of Castigliano  
**théorème de Gauss** (Électromag.) || Gauss's law  
**theoreme de Helmholtz sur la diffusion des tourbillons dans un liquide visqueux** (Fluide) || Helmholtz theorem on vorticity diffusion in a viscous liquid  
**théorème de Helmholtz sur la dissipation de l'énergie** (Fluide) || Helmholtz dissipation theorem  
**théorème de Thévenin** (Élec.) || Thévenin's theorem  
**théorème du moment cinétique** (Ciném.) || principle of angular momentum  
**théorème du mouvement du centre de gravité** (Ciném.) || principle of motion of centre of mass  
**théorème sur l'identité des écoulements visqueux** (Fluide) || theorem on uniqueness of viscous flows  
**théorie classique** || classical theory  
**théorie des cordes** || string theory

## T

**système d'armes** (Arm.) || weapons system  
**système d'arrêt** (Nucléaire) || shut-down system  
**système d'équations différentielles** (Algèbre) || system of differential equations  
**système d'équations linéaires** (Algèbre) || system of linear equations  
**système d'exploitation** (System info.) || operating system  
**système d'unités** (Mesure, Unités) || system of measurement • system of units  
**système embarqué** (Info.) || embedded system  
**système en pouce** • **système impérial** (Mesure) || inch system  
**système exclusif** • **système propriétaire** (System info.) || proprietary system  
**système expert** (Info.) || expert system  
**système hexadécimal** (Info.) || hexadecimal  
**système hyperstatique** • **système statiquement indéterminé** (Résist. matériaux) || statically indeterminate system  
**système isostatique** • **système statiquement déterminé** (Résist. matériaux) || statically determinate system  
**système linéaire** (Autom.) || linear system  
**système matériau** (Ciném.) || material system  
**système matériau** (Unités) || metric system  
**système matériau libre** (Ciném.) || free material system  
**système octal** (Info.) || octal  
**système solaire** (Astro.) || solar system  
**système thermodynamique** (Thermodyn.) || thermodynamic system  
**s'échouer** (Naval) || run aground (to)

**table** (Usinage) || table  
**tableau associatif** (Program.) || associative array  
**tableau croisé dynamique** (Info., Logiciel) || pivot table  
**tableau des offres** (Projet) || bid table  
**tableau de bord** (Auto., Commandes) || dashboard  
**tableau de voyants** (Commandes) || read-out light panel  
**tablette graphique** (Matériel info.) || graphic tablet  
**tableur** (Logiciel) || spreadsheet • spreadsheet programme • spreadsheet software  
**table de conversion** (Calcul) || conversion chart • conversion table  
**table de hachage** (Info.) || hash map • hash table  
**table de Karnaugh** (Info.) || Karnaugh map  
**table de partitionnement** • **table des partitions** (System info.) || partition table  
**table vibrante** (Mach. outil) || shake table  
**tablier** (Soudage, Sécur.) || apron  
**tabulation** (Info.) || tabulation  
**tache** (Qualité) || stain  
**tâche** (Projet, System info.) || task  
**taille réelle** (Mesure) || actual size  
**talon** (Éléments divers) || heel  
**talon de cœur de croisement** (Ferroviaire) || heel of frog  
**tambour de frein** (Auto., Puissance) || brake drum  
**tamis** (Outil.) || riddle • sieve  
**tamissage** (Fabric.) || screening • separation • sieving  
**tamissage de poussière** (Aérau.) || dust sieving  
**tamis vibrant** (Outil.) || vibro-sifter  
**tampon de calibrage** (Mesure) || calibrating plug  
**tan (tan)** (Algèbre, Géom.) || tangent  
**tangente** (Géom.) || tangent  
**tangente hyperbolique (tanh)** (Algèbre) || hyperbolic tangent

**tantale (Ta)** (Élec., Élé. chimiques) || tantalum  
**taquets-coinceurs** (Naval) || cam cleat  
**tarage d'une valve** (Fonct.) || valve setting  
**taraud** (Outil., Usinage) || tap  
**taradage** (Concept., Usinage) || tapping  
**tas** (Program.) || heap  
**tasseau** (Éléments divers) || cloat  
**taux** (Mesure) || rate  
**taux cumulé** (Compta.) || accrual rate  
**taux de charge** (Projet) || working factor  
**taux de combustion** (Nucléaire) || fuel utilisation<sup>z</sup>  
**taux de compression** (Press.) || compression ratio • pressure ratio  
**taux de compression** (Info.) || compression ratio  
**taux de défaillance** (Prob.) || failure rate  
**taux de descente** • **vitesse de descente** (Aéro.) || rate of descent  
**taux de marche** (Méthodes) || operating time  
**taux de montée** • **vitesse ascensionnelle** (Aéro.) || rate of climb  
**taux de rejet** (Qualité) || reject rate  
**taux de rendement** (Thermodyn.) || efficiency rate  
**taux de service** (Méthodes) || fill rate  
**taux de virage** (Aéro.) || rate of turn  
**taux d'incidents** • **taux de défaillances** • **taux de pannes** (Fonct., Qualité) || failure rate  
**taux d'intérêt** (Compta., Projet) || interest rate  
**taux d'usure** (Tribo.) || wear rate  
**taux horaire** (Ress. humaines) || hourly rate of pay  
**technétium (Tc)** (Élé. chimiques) || technetium  
**technologie acoustique** (Acoust.) || sound technology  
**technologie spatiale** (Astro.) || space technology  
**téléchargement (envoi)** (Réseau) || uploading  
**téléchargement (réception)** (Réseau) || downloading  
**télécharger (envoi)** (Réseau) || up-

load (to)  
**télécharger (réception)** (Réseau) || download (to)  
**télécommandé** (Commandes) || remotely controlled  
**télécommunication** || telecommunication  
**télédétection** || remote sensing  
**téléètre** (Optique) || distance meter  
**téléétrie** (Astro., Mesure) || range finding • telemetry  
**téléphone** || telephone  
**télétraitement** (System info.) || teleprocessing  
**télétraitement par lots** (System info.) || remote batch teleprocessing  
**tellure (Te)** (Élé. chimiques) || tellurium  
**télomérisation** (Chimie) || telomerization  
**témoin** (Info.) || cookie  
**témoin de frein** (Auto.) || brake light  
**témoin lumineux d'alerte** • **voyant lumineux d'alerte** (Commandes) || warning light  
**température** (Physique) || temperature  
**température absolue** (Thermique) || absolute temperature  
**température ambiante** (Mesure) || ambient temperature  
**température ambiante** (Thermique) || outdoor temperature  
**température caractéristique** || characteristic temperature  
**température critique** (Thermique) || critical temperature  
**température de calcul** (Calcul, Press.) || design temperature  
**température de combustion** (Thermique) || combustion temperature  
**température de couleur** (Imagerie, Optique, Thermique) || color<sup>us</sup> temperature • colour temperature  
**température de recuit** (Trait. thermique) || annealing temperature  
**température de référence** (Thermique) || reference temperature  
**température de solidification** (Charac. matériaux) || solidification temperature  
**température de sortie de cœur** (Nucléaire) || core outlet temperature

**température de transition de ductilité** (Charac. matériaux) || ductility transition temperature  
**température de trempé** (Trait. thermique) || hardening temperature • quenching temperature  
**température d'austénitisation** (Trait. thermique) || austenitizing temperature  
**température d'entrée de cœur** (Nucléaire) || core inlet temperature  
**température d'inflammabilité** (Charac. matériaux) || flash point  
**température entre passes** (Soudage) || interpass temperature  
**température maximum de service** (Press.) || maximum operating temperature  
**température minimum admissible** (Press.) || minimum allowable temperature  
**temporaire** (Entreprise) || temporary  
**temps** (Unités) || time  
**temps** || weather  
**temps absolu** || absolute time  
**temps complet** • **temps plein** (Ress. humaines) || full-time  
**temps de calcul** (Calcul) || calculation time  
**temps de combustion** (Astro.) || combustion time  
**temps de contact** (Ressuage) || contact time  
**temps de la propagation d'une onde de pression** || pressure-wave travel time  
**temps de panne** (Fabric., Méthodes) || downtime  
**temps de pose** (Optique) || pose time  
**temps de réponse** (Autom.) || response time  
**temps de retard élastique** || elastic retardation time  
**temps de roulement** (Méthodes) || turnaround time  
**temps de vol** (Aéro.) || airborne time  
**temps d'accès** (Info.) || access time  
**temps d'accès moyen** (Info.) || average access time  
**temps d'inactivité** (Info., Usinage) || downtime  
**temps d'indisponibilité** (Aéro.) || grounding time

**temps masqué** (Méthodes) || hidden time  
**temps partagé** (System info.) || time-sharing  
**temps partiel** (Ress. humaines) || part-time  
**temps réel** (Program., System info.) || real time  
**temps restant** || remaining time  
**temps travaillé** (Méthodes) || worked time  
**temps universel** (Mesure) || universal time  
**tenace** || tough  
**ténacité** (Charac. matériaux) || tenacity  
**ténacité** (Charac. matériaux) || toughness  
**tenailles** (Outil.) || nippers  
**tenailles coupantes** (Outil.) || cutting nippers  
**tendance au flambage** (Résist. matériaux) || elastic instability  
**tendance à cabrer** (Aéro.) || tail-heavy  
**tendance à piquer** (Aéro.) || nose-heavy  
**tendeur** (Éléments regl.) || tensioner  
**teneur** (Mesure) || content  
**teneur en eau** (Fluide, Mesure) || dampness  
**teneur en fer** (Métall.) || iron content  
**tenseur des contraintes** (Résist. matériaux) || stress tensor  
**tenseur des déformations** || strain tensor  
**tenseur de déformation élastique** (Calcul) || elastic strain tensor  
**tenseur d'inertie** (Ciném.) || tensor of inertia  
**tension** • **tension électrique** (Ferroviaire, Élec.) || voltage  
**tensions macroscopiques** || body stresses • macrostresses  
**tensions microscopiques** || microstresses  
**tension appliquée** (Élec.) || applied voltage  
**tension de charge** (Élec., Électromag.) || charging voltage  
**tension de claquage** • **tension disruptive** (Élec.) || breakdown voltage  
**tension de démarrage** (Mach. tournantes, Élec.) || starting voltage

tilinear translation  
**transmission** (Thermique) || transmission  
**transmission acoustique** (Acoust.) || acoustic transmission  
**transmission à cardan** (Puissance) || cardan drive  
**transmission de puissance** (Fonct.) || power transmission  
**transmission par chaîne** (Puissance) || chain gear • chain gearing  
**transmission régulière** (Optique) || direct transmission  
**transmutation** (Nucléaire, Physique) || nuclear transmutation • transmutation  
**transpalette** (Manut.) || pallet jack • pallet truck  
**transparence** (Optique) || transparency  
**transparence aux infrarouges** (Optique) || diathermancy  
**transparent** (Optique) || transparent  
**transparent aux infrarouges** (Optique) || diathermanous  
**transporter** (Aéro.) || carry (to)  
**transporteur** (Éléments mouv.) || conveyor  
**transposition** (Algèbre) || transposition  
**transsonique** (Acoust., Aéro.) || transonic  
**trapèze** (Géom.) || trapezoid  
**trapézoïdal** (Dessin) || trapezoidal  
**trappe de largage** (Aéro.) || drop-hatch  
**trappe d'accès • trappe de visite** || access hatch  
**travail** || work  
**travail à froid** (Fabric.) || cold working  
**travail des métaux** (Procédés fab.) || metalwork  
**travail de déformation** (Ciném.) || work of deformation  
**travail d'équipe** (Entreprise, Ress. humaines) || teamwork  
**travail élémentaire** || elementary work  
**travail utile** || effective work  
**traverse** (Ferroviaire) || sleeper  
**traverse** (Naval) || transom  
**traversée de tuyauterie** (Tuyaut.) || piping penetration

**tréfilabilité** (Charac. matériaux) || drawability  
**tréfilage** (Procédés fab.) || wire drawing  
**tréfilerie** (Fabric.) || wire drawing plant  
**treillis** (Éléments divers) || framework  
 • truss  
**treillis** (Éléments divers) || wire mesh  
**treillis a trois dimensions** || space truss  
**treillis soudé** (Éléments divers) || welded mesh  
**tremblement de terre de référence** (Nucléaire) || design basis earthquake  
**trepabilité** (Charac. matériaux) || hardenability  
**trempe** (Trait. thermique) || quench • quenching  
**tremper** (Métall., Trait. thermique) || harden (to)  
**tremper** (Métall., Trait. thermique) || quench (to)  
**trempe au bain de plomb • trempe au plomb** (Trait. thermique) || lead bath hardening • lead bath quenching  
**trempe au bain de sel** (Trait. thermique) || fused salt quenching • salt bath hardening • salt bath quenching  
**trempe au chalumeau • trempe à la flamme** (Trait. thermique) || flame hardening • torch hardening  
**trempe à cœur** (Trait. thermique) || through hardening  
**trempe à l'air** (Trait. thermique) || air hardening • air quenching • self hardening  
**trempe à l'eau** (Trait. thermique) || water hardening • water quenching  
**trempe à l'huile** (Trait. thermique) || oil hardening • oil quenching  
**trempe de volume** (Trait. thermique) || bulk hardening  
**trempe et revenu** (Métall., Trait. thermique) || quenching and tempering  
**trempe par induction** (Métall., Trait. thermique) || induction hardening  
**trempe superficielle** (Trait. thermique) || shallow hardening • skin hardening • surface hardening  
**tresse** (Éléments divers) || braid

**théorie des corps flottants** (Fluide) || theory of floating bodies  
**théorie des jeux** (Proba.) || game theory  
**théorie de la plasticité** (Résist. matériaux) || theory of plasticity  
**théorie de la similitude physique** (Fluide) || theory physical similarity  
**théorie de la structure** || structural theory  
**théorie de l'élasticité** (Résist. matériaux) || theory of elasticity  
**théorie du contrôle** (Autom.) || control theory  
**théorie M** || M-theory  
**thermocouple** (Commandes, Thermique, Élec.) || thermocouple  
**thermodynamique** (Thermodyn.) || thermodynamic  
**thermodynamique** (Thermodyn.) || thermodynamics  
**thermographie** (Imagerie, Thermique) || thermography  
**thermoluminescence** (Optique, Thermique) || thermoluminescence  
**thermolyse** (Chimie) || thermolysis  
**thermomagnétisme** (Thermique, Électromag.) || thermomagnetism  
**thermomètre** (Mesure) || thermometer  
**thermostat** (Commandes, Thermique) || thermostat  
**thermo-électricité** (Thermique, Élec.) || thermoelectricity  
**thermo-électrique** (Thermique, Élec.) || thermoelectric  
**thorium** (Th) (Nucléaire, Éléments chimiques) || thorium  
**thulium** (Tm) (Éléments chimiques) || thulium  
**tige coulissante** (Éléments mouv.) || slide rod  
**tige de centrage** (Éléments regl.) || centering rod  
**tige de liaison** (Éléments liaisons) || connecting rod  
**tige de piston** (Éléments liaisons) || piston rod  
**tige de réglage** (Éléments regl.) || adjusting rod  
**tilde (~)** (Caract.) || tilde  
**tirage** (Info.) || hard copy  
**tirage (d'un cliché)** (Imagerie) || print

**tirant** (Éléments liaisons) || strut  
**tirant d'eau** (Naval) || draft hull  
**tirant d'eau arrière** (Naval) || aft draft  
**tiret (-)** (Caract., Info.) || dash  
**tireuse de plan** (Dessin) || copier  
**tire-fond** (Boulon.) || coach screw  
**tiroir de valve** (Hydrau., Pneumat.) || spool of a valve  
**tisser** (Procédés fab.) || weave (to)  
**titane** (Ti) (Métall., Éléments chimiques) || titanium  
**titrer** (Chimie) || assay (to)  
**titrimètre** (Chimie) || titrimeter  
**titrimétrie** (Chimie) || titrimetry  
**toile émeri • émeri** (Outil.) || emery • emery paper  
**tôle** (Fabric.) || metal sheet  
**tolérance** (Qualité) || allowance  
**tolérance** (Ajustements) || tolerance  
**tolérance aux pannes** (Matériel info., Qualité) || fault tolerance  
**tolérance de forme** (Fabric., Mesure) || forms tolerance  
**tolérance de position** (Dessin) || positional tolerance  
**tolérance dimensionnelle** (Ajustements) || dimensional tolerance • size tolerance  
**tolérance fondamentale** (Ajustements) || fundamental tolerance  
**tolérance générale** (Ajustements) || general tolerance  
**tolérance géométrique** || dimensional tolerance  
**tolérance serrée** (Concept.) || close tolerance  
**tolérance statistique** (Ajustements) || statistical tolerance  
**tolérant aux pannes** (Qualité) || fault-tolerant  
**tôle ondulée** (Matériaux) || corrugated iron  
**tonnage de déplacement** (Naval) || displacement  
**tonne (t)** (Unités) || tonne  
**tonneau** (Aéro.) || aileron roll  
**topologie** (Géom.) || topology  
**torde** (Fabric.) || bend (to)  
**tore** (Géom.) || ring  
**tornado de référence** (Nucléaire) || design basis tornado  
**torpille** (Arm.) || torpedo  
**torrent** (Fluide) || stream

**torseur** (Dynam.) || screw theory  
**torsion** (Poutres, Résist. matériaux) || torsion  
**touche** • **électrode** (Magnétoscopie) || prod  
**touche** (Matériel info.) || key  
**touché au sol et remise des gaz** • **touché au sol suivi de remise des gaz** (Aéro.) || touch-and-go  
**touche de contact** • **tête de contact** (Magnétoscopie) || contact head • contact pad  
**touche de verrouillage** (Matériel info.) || num lock  
**tour** (Unités) || turn  
**tourbillon** (Hydrau.) || whirlpool  
**tourbillonnement** || turbulization  
**tourbillon circulaire** (Fluide) || circular vortex  
**tourbillon de bout d'aile** (Aéro., Fluide) || wing-tip vortex  
**tourbillon marginal** (Aéro.) || side eddy • side vortex  
**tournelle** (Usinage) || turret  
**touret à meuler** (Usinage) || wheel grinder  
**tourillon** (Élém. regl.) || trunnion  
**tournage** (Usinage) || turning  
**tournant** || revolving  
**tournevis** (Outil.) || screwdriver  
**tournevis dynamométrique** (Outil.) || torque screwdriver  
**tour-alésoir** (Mach. outil, Usinage) || boring lathe  
**tour à reproduire** || copy milling lathe  
**tour de lancement** (Astro.) || launching rail  
**tour de montage** (Astro.) || servicing tower  
**tour de réfrigération** (Thermique) || cooling tower  
**tour de refroidissement** (Nucléaire) || cooling tower  
**tour de sauvetage** (Astro.) || escape tower • launch escape system  
**tour d'établi** (Mach. outil) || bench lathe  
**tour entre pointes** (Mach. outil, Usinage) || centre lathe  
**tour parallèle** (Mach. outil, Usinage) || center lathe  
**tour par minute (rpm)** (Unités) || rotation per minute

**traçabilité** (Projet, Qualité) || traceability  
**traceur** (Matériel info.) || plotter  
**trace cercles** (Dessin) || circle template  
**trace de brut** • **trace de moulage** (Moulage) || mould skin  
**trace écrou** (Dessin) || bolt and screw template  
**trace ellipse** (Dessin) || ellipse template  
**trace flèche** (Dessin) || arrow head template • arrow template  
**trace lettres** (Dessin) || letter template • lettering guide  
**trace ressort** (Dessin) || spring template  
**traction** (Résist. matériaux) || pull  
**traction** (Poutres) || tension  
**traction avant** (Auto.) || front-wheel drive  
**traction axiale** (Poutres) || axial tension  
**traction excentrée** (Poutres) || eccentric tension  
**trafic en approche** (Aéro.) || incoming traffic  
**trafic ferroviaire** (Ferroviaire) || railway traffic  
**trainard** (Usinage) || saddle  
**trainée** (Aéro.) || drag  
**trains à deux niveaux** (Ferroviaire) || double-stack train  
**train de banlieue** (Ferroviaire) || commuter train  
**train de cages en tandem** • **train tandem** (Laminage) || tandem mill  
**train de marchandises** (Ferroviaire) || freight train  
**train d'atterrissage** (Aéro.) || landing gear • undercarriage  
**train d'entretien** (Ferroviaire) || service train  
**train d'ondes** || wave train  
**train d'ondes** (Fluide) || wave train  
**train finisseur** (Laminage) || finishing rolls  
**train planétaire** (Engrèn.) || planetary gear train  
**train universel** (Laminage) || universal mill  
**traité** (Trait. surface) || treated  
**traitement** (Trait. surface) || treat-

ment  
**traitement analogique du signal** (Autom.) || analog signal processing  
**traitement anti-reflet** • **traitement anti-réfléchissant** (Optique, Trait. surface) || non-reflection coating  
**traitement automatique de données** • **traitement automatique des données** (Info.) || automatic data processing  
**traitement aux ultrasons** (Acoust.) || sonication  
**traitement de cémentation** (Trait. thermique) || diffusion alloying  
**traitement de données** • **traitement des informations** (Info.) || data processing  
**traitement de surface** • **traitement superficiel** (Dessin, Trait. surface, Trait. thermique) || surface treatment  
**traitement de texte** (Imprim., Info., Logiciel) || word processing • word processor  
**traitement du combustible usagé** (Nucléaire) || fuel reprocessing  
**traitement du signal** || signal processing  
**traitement d'images** (Imagerie) || image processing • image restoration  
**traitement numérique du signal** (Autom.) || digital signal processing  
**traitement par groupe** • **traitement par lots** (System info.) || batch processing  
**traitement préliminaire** (Trait. surface) || pretreatment  
**traitement thermique** (Métall., Trait. thermique) || heat treatment  
**traité avec un revêtement de surface** (Optique) || coated  
**trait de fraction** (Math.) || fractional line  
**trait d'union (-)** (Caract.) || hyphen  
**trait fin** (Dessin) || thin line  
**trait fort** (Dessin) || thick line  
**trajectoire** (Ciném.) || path • trajectory  
**trajectoire absolue** (Ciném.) || absolute path  
**trajectoire balistique** (Calcul, Ciném.) || ballistic trajectory  
**trajectoire relative** (Ciném.) || relative path

**tramway** (Ferroviaire) || trolley  
**transférer** (Info.) || forward (to)  
**transfert de chaleur** • **transfert thermique** • **transmission de chaleur** • **échange de chaleur** (Thermique) || heat exchange • heat transfer  
**transfert de la charge** (Physique) || charge transfer  
**transfert de matière** (Tribol., Usinage) || pick-up • transfer  
**transfert de propriété** (Projet) || transfer of ownership • transfert of title  
**transfert de technologie** (Projet) || technology transfert  
**transfert d'électron** (Chimie) || electron transfer  
**transfert global de chaleur** • **transfert résultant de chaleur** (Thermique) || overall heat transfer  
**transfert par rayonnement** (Thermique) || radiation transfer  
**transformateur** (Elec.) || transformer  
**transformation bilinéaire** (Math.) || bilinear transformation  
**transformation canonique** (Math.) || canonical transformation  
**transformation des coordonnées** (Math., Pos.) || coordinate transformation • transformation of coordinates  
**transformation de Laplace** • **transformée de Laplace** (Autom., Math.) || Laplace transform  
**transformation d'énergie** (Thermodyn.) || conversion of energy • energy transformation  
**transformation d'état** • **transformation de phase** (Physique) || change of state  
**transformation irréversible** (Thermodyn.) || irreversible transformation  
**transformation réversible** (Thermodyn.) || reversible transformation  
**transformée en Z** (Autom.) || Z-transform  
**transistor** (Ferroviaire) || transistor  
**transistor permise** (Optique) || allowed transition  
**transitoire** (Calcul) || transient  
**translation** (Ciném.) || translation  
**translation rectiligne** (Ciném.) || rec-



**valeur numérique** (Math., Mesure) || numerical value  
**valeur propre** (Algèbre) || eigen value  
 • proper value  
**validation** (Dessin) || validation  
**valve à commande directe** (Hydrau.) || directly-controlled valve  
**valve à étranglement réglable** (Hydrau.) || adjustable restriction valve  
**valve à pointeau** (Hydrau.) || needle valve  
**valve de commande** • **valve de régulation** (Robin.) || control valve  
**valve de compensation** (Éléments divers, Press.) || compensating valve  
**valve de décompression** (Hydrau.) || decompression valve  
**valve de détente** (Press.) || maximum-pressure valve  
**valve de direction** (Hydrau.) || directional valve  
**valve de distribution** (Hydrau.) || directional control valve  
**valve de distribution hydraulique** (Hydrau.) || hydraulic direction control valve  
**valve de régulation de débit** (Hydrau.) || flow control valve  
**valve de régulation de pression** (Tuyaut., Press.) || pressure control valve  
**valve de retenue** (Press.) || back pressure valve  
**valve de sûreté basse pression** (Robin., Press.) || low pressure relief valve  
**valve de sûreté haute pression** (Robin., Press.) || high pressure relief valve  
**valve hydraulique** (Hydrau.) || hydraulic valve  
**vanadium (V)** (Métall., Élém. chimiques) || vanadium  
**vanne** (Hydrau.) || flow gate  
**vanne de réglage** (Hydrau., Robin.) || adjusting gate  
**vanne de répartition** (Hydrau.) || distribution valve  
**vanne d'isolement** • **vanne de sectionnement** (Nucléaire, Robin., Press.) || isolation valve • sectioning valve  
**vanne papillon** (Hydrau., Robin.) ||

butterfly valve  
**vapeur d'eau** (Thermodyn.) || steam  
**vapeur (gaz)** (Thermodyn.) || vapor<sup>US</sup>  
 • vapour  
**vaporisation** • **ébullition** (Thermique, Thermodyn.) || boiling  
**vaporisation** • **évaporation** (Physique, Thermique, Thermodyn.) || evaporation • vaporisation<sup>2</sup>  
**variable** (Math., Program.) || variable  
**variable aléatoire** (Proba.) || random variable  
**variable dépendante** (Proba.) || dependent variable  
**variable globale** (Program.) || global variable  
**variable indépendante** (Proba.) || independent variable  
**variable locale** (Program.) || local variable  
**variance** (Proba.) || variance  
**variantes** (Projet) || alternates  
**variateur de vitesse** (Éléments) || variable speed transmission  
**variation de centrage** (Aéro.) || centre of gravity travel  
**vases communicants** • **vases en U** (Fluide) || U-shaped vessels • communicating vessels • connected vessels  
**vase Dewar** (Thermique) || Dewar flask  
 • vacuum flask  
**va-et-vient** (Commandes, Élec.) || two-way switch  
**vecteur** (Algèbre, Géom.) || vector  
**vecteur axial** || axial vector  
**vecteur caractéristique** (Géom.) || characteristic vector  
**vecteur de base** || base vector  
**vecteur de champ** (Électromag.) || field vector  
**vecteur de courbure** || buckling vector  
**vecteur normal** (Math.) || normal vector  
**vecteur propre** (Algèbre) || eigen vector • proper vector  
**vecteur unitaire** (Math.) || unit vector  
**véhicule à coussin d'air** • **véhicule à effet de sol** (Aéro.) || ground-effect machine • hovercraft  
**véhicule spatial** (Astro.) || space vehicle

**tréteau** (Outil.) || trestle  
**treuil de hissage** (Manut.) || hoisting winch  
**tri** (Math., Program.) || sorting  
**triangle** • **trigone** (Dessin, Géom.) || triangle  
**triangle circonscrit** (Géom.) || circumscribed triangle  
**triangle d'avertissement** (Auto., Sécurité) || warning triangle  
**tribologie** (Mesure, Tribol.) || tribology  
**tringle de manœuvre** (Ferroviaire) || switch rod  
**tri comptage** (Program.) || counting sort  
**tri de Shell** (Program.) || Shell sort  
**tri fusion** (Program.) || merge sort  
**tri par base** (Program.) || radix sort  
**tri par extraction** • **tri par sélection** (Program.) || selection sort  
**tri par insertion** (Program.) || insertion sort  
**tri par paquets** (Program.) || bucket sort  
**tri par propagation** • **tri à bulles** (Program.) || bubble sort • sinking sort  
**tri par tas** (Program.) || heapsort  
**tri-processeur** (Matériel info.) || tri-processor  
**tri rapide** (Program.) || quicksort  
**trois axes** (Usinage) || three axis  
**trombone** (Imprim.) || paper clip  
**troncature** (Math.) || truncation  
**tronqué** (Math.) || truncated  
**tronquer** (Math.) || truncate (to)  
**trou** (Usinage) || hole  
**trous d'homme primaire** (Nucléaire) || primary side manway  
**trou de coulée** (Fondrie) || tap hole  
**trou de lamage** (Concept.) || counter bore  
**trou de lamage droit** (Concept.) || straight counterbore hole  
**trou de main** • **trou de visite** (Nucléaire) || hand hole  
**trou de positionnement** (Concept.) || locating hole  
**trou de rivet** (Boulon., Concept.) || rivet hole  
**trou d'air** (Aéro.) || air pocket  
**trou d'évent** • **évent** (Fondrie, Moulage) || air hole • breather hole •

vent hole  
**trou d'extraction des boues** (Nucléaire) || bottom blowdown collection ring  
**trou d'homme** (Nucléaire) || manhole  
**trou noir** || black hole  
**trou non débouchant** (Concept.) || blind hole  
**trou taradé** (Concept., Usinage) || tapped hole  
**tube à essai** • **éprouvette** (Chimie) || test tube  
**tube capillaire** (Chimie) || capillary tube  
**tube de canon** (Éléments divers) || cannon barrel  
**tube de détection de fuites** (Nucléaire, Étanch.) || leakage detection drain pipe  
**tube de drainage du carter** (Nucléaire) || sump drain tube  
**tube de force** (Nucléaire) || channel  
**tube de Pitot** (Aéro.) || Pitot tube  
**tube d'air** (Pneumat.) || air pipe  
**tube fileté** (Boulon.) || threaded pipe  
**tube sans soudure** (Charac. profilés) || seamless pipe • weldless tube  
**tubulure de décharge** (Nucléaire, Press.) || safety valve nozzle  
**tubulure de sortie de vapeur** (Nucléaire) || steam outlet nozzle  
**tubulure d'évent** (Nucléaire) || vent nozzle  
**tubulure d'expansion** (Nucléaire) || surge nozzle  
**tubulure d'extraction des boues** (Nucléaire) || bottom blowdown drain nozzle  
**tungstène (W)** (Matériaux, Métall., Élém. chimiques) || tungsten • wolfram  
**turbine** (Mach. tournantes, Éléments) || impeller  
**turbine** (Mach. tournantes) || turbine  
**turbine axiale** || axial-flow turbine  
**turbine à gaz** (Mach. tournantes) || gas turbine  
**turbine à plusieurs étages** (Mach. tournantes) || multistage turbine  
**turbine hydraulique** (Fluide, Mach. tournantes) || hydraulic turbine • water turbine  
**turbine hydraulique à action** (Mach.

tournantes) || action water turbine • impulse water turbine  
**turbine hydraulique a réaction** (Mach. tournantes) || pressure water turbine  
**turbocompresseur** (Fluide, Mach. tournantes) || turbo-compressor • turbocharger  
**turbo compresseur** (Mach. tournantes) || supercharger  
**turbo-générateur • turbogénérateur** (Mach. tournantes) || turbogenerator  
**turbo-pompe** (Mach. tournantes) || turbine pump  
**turbulence** (Aéro., Fluide) || turbulence  
**turbulent** || turbulent  
**tuyauterie** (Tuyaut., Press.) || piping  
**tuyauterie de basse pression** (Tuyaut.) || low-pressure line  
**tuyauterie de décharge • tuyauterie de retour • tuyauterie de sortie • tuyauterie de vidange** (Tuyaut.) || discharge line • drain line • return line  
**tuyauterie de fuite** (Tuyaut.) || leakage line  
**tuyauterie de graissage** (Lubrifi., Tuyaut.) || lubrication line  
**tuyauterie de haute pression** (Tuyaut.) || high-pressure line  
**tuyauterie de pression** (Tuyaut., Press.) || pressure line  
**tuyauterie de purge** (Tuyaut.) || bleed line  
**tuyauterie de raccordement** (Tuyaut.) || joining line  
**tuyauterie de refoulement** (Tuyaut.) || delivery line  
**tuyauterie de vapeur** (Nucléaire, Tuyaut.) || steam lines • steam pipe  
**tuyauterie d'échappement** (Tuyaut., Eléments divers) || exhaust line  
**tuyauterie d'écoulement** (Tuyaut.) || flow line  
**tuyauterie primaire • tuyauterie principale** (Tuyaut.) || main line  
**tuyauterie secondaire** (Tuyaut.) || secondary line  
**tuyauterie (réseau)** (Tuyaut.) || tubing  
**tuyaux dégradés** (Nucléaire) || de-

graded tubes  
**tuyau centrifugé** (Tuyaut.) || centrifugal casting pipe  
**tuyau coudé** (Tuyaut.) || bent pipe  
**tuyau en fer** (Tuyaut.) || iron pipe  
**tuyau moulé** (Tuyaut.) || cast tube  
**tuyère d'éjection** (Astro.) || nozzle exit cone  
**tuyère orientable** (Astro., Aéro.) || swivelling nozzle  
**typage dynamique** (Program.) || dynamic typing  
**typage faible** (Program.) || weak typing  
**typage fort** (Program.) || strong typing  
**typage statique** (Program.) || static typing  
**type • type de donnée** (Program.) || data type  
**type composé** (Program.) || composite type  
**type de mouvement** (Dynam.) || motion profile  
**type d'équipement** (Press.) || type of equipment  
**type énuméré** (Program.) || enumerated type  
**typographie** (Typo.) || typography

## U

**ultérieur** || further  
**ultrason • ultrasonore • à ultrasons** (Acoust.) || ultrasonic • ultrasound  
**ultraviolet** (Optique) || ultraviolet  
**une taille** (Usinage) || single cut  
**unitaire** (Calcul) || single  
**unité** (Mesure) || unit  
**unité de chaleur** (Mesure) || unit of heat  
**unité de force** (Mesure) || unit of force  
**unité de mesure** (Mesure) || unit of measure • unit of measurement  
**unité de mesure dérivée** (Mesure) || derived unit of measurement  
**unité de pression** (Mesure) || unit of

pressure  
**unité de puissance** (Mesure) || unit of power  
**unité de quantité** (Mesure) || unit of quantity  
**unité de résistance** (Mesure) || unit of resistance  
**unité de temps** (Mesure) || unit of time  
**unité de tête** (Ferroviaire) || cab unit  
**unité de travail** (Mesure) || unit of work  
**unité de vitesse** (Mesure) || unit of velocity  
**unité d'énergie** (Mesure) || unit of energy  
**unité d'œuvre** (Méthodes, Projet) || work unit  
**unité fondamentale** (Mesure) || fundamental unit  
**unité imaginaire (i)** (Math.) || imaginary unit  
**universel** || all-purpose  
**UNIX** (System info.) || UNIX  
**uranium (U)** (Nucléaire, Élém. chimiques) || uranium  
**Uranus** || Uranus  
**urgence** || emergency  
**usagé • usé** (Prob.) || worn  
**usinabilité** (Charac. matériaux) || machinability  
**usinage** (Fabric., Usinage) || machining  
**usinage par abrasion** (Procédés fab.) || abrasion machining  
**usine** (Entreprise) || plant  
**usiner** (Fabric., Usinage) || machine (to)  
**usine de retraitement** (Nucléaire) || reprocessing plant  
**usure** (Prob., Tribo.) || wear  
**usure de diffusion** (Tribo.) || diffusive wear  
**usure de fatigue** (Tribo.) || fatigue wear  
**usure d'adhérence** (Tribo.) || adhesive wear  
**usure par corrosion** (Prob.) || corrosion wear  
**usure par échauffement** (Tribo.) || thermal wear  
**usure par frottement** (Prob., Tribo.) || attrition  
**usure par frottement** (Prob.) || fret-

ting wear  
**usure par oxydation** (Tribo.) || oxidative wear  
**utilisateur** (System info.) || user  
**utilisateur final** (Projet) || end user

## V

**vaisseau** (Naval) || vessel  
**valence** (Chimie) || valence  
**valeur** (Projet) || value  
**valeurs séparées par des tabulations (TSV)** (Info.) || tab-separated values  
**valeurs séparées par des virgules (CSV)** (Info.) || comma-separated values  
**valeur absolue** (Math., Mesure) || absolute value  
**valeur ajoutée** (Projet) || added value  
**valeur approchée** || approximate value  
**valeur attendue** (Calcul, Mesure) || expected value  
**valeur calculée • valeur nominale** (Calcul, Mesure) || design value • nominal value  
**valeur critique** || critical value  
**valeur de crête • valeur de pointe** (Magnétoscopie, Mesure, Élec.) || peak value  
**valeur de la vitesse** (Ciném.) || magnitude of velocity speed  
**valeur efficace** (Magnétoscopie, Élec.) || root-mean-square value  
**valeur efficace réelle • valeur efficace vraie** (Magnétoscopie, Élec.) || true root-mean-square  
**valeur erronée** (Calcul, Mesure) || freak value  
**valeur limite** (Mesure) || limiting value  
**valeur moyenne** (Magnétoscopie, Mesure, Élec.) || average value • mean value  
**valeur moyenne de la vitesse** (Ciném.) || average magnitude of velocity average speed

track  
**voie étroite** (Ferroviaire) || narrow gauge  
**voie ferrée** (Ferroviaire) || track  
**voie matériel** (Ferroviaire) || metric gauge  
**voie principale** (Ferroviaire) || main track  
**voile** (Imagerie) || light fog  
**voile** (Naval) || sail  
**voilier mixte** (Naval) || motorsailer  
**voiture d'inspection de la voie** (Ferroviaire) || track inspection car  
**vol** (Aéro.) || flight  
**volant** (Aéro.) || flying  
**volant** (Commandes, Éléments regl.) || handwheel • wheel  
**volant de commande** • **volant de manœuvre** (Commandes, Puissance) || control wheel • hand wheel  
**volant de direction** (Auto., Commandes) || steering wheel  
**volant de frein** (Ferroviaire) || brake wheel  
**volant d'inertie** (Usinage, Éléments) || flywheel  
**volant d'inertie** (Puissance, Éléments mouv.) || flywheel  
**volant moteur** (Auto.) || flywheel  
**volatilité** || volatility  
**voler** (Aéro.) || fly (to)  
**volets** • **volets de sustentation** (Aéro.) || flaps  
**volet de carburateur** (Éléments divers) || throttle valve  
**volet hypersustentateur** (Aéro.) || wing-flap  
**volt (V)** (Unités, Élec.) || volt  
**voltmètre** (Mesure, Élec.) || voltmeter  
**volt-ampère (VA)** (Unités) || volt-ampere  
**volt par mètre** (Unités) || volt per meter  
**volume atomique** (Charac. matériaux) || atomic volume  
**volume déplacé** (Hydrau.) || displaced volume  
**volume d'air** (Aérou., Pneumat.) || air volume  
**volume molaire** (Charac. matériaux) || molar volume  
**vol de nuit** (Aéro.) || night flight  
**vol d'affrètement** (Aéro.) || charter

flight  
**vol en autorotation** (Aéro.) || autorotation flight • spinning flight  
**vol en piqué** (Aéro.) || nose down  
**vol orbital** (Astro.) || orbital flight  
**vortex de surface** (Fluide) || swirls  
**voxel** (Imagerie) || voxel  
**voyant** (Commandes) || annunciator  
**voyant aérofrein** (Aéro., Commandes) || airbrake warning light  
**voyant allumé** (Commandes) || illuminated light  
**voyant de baisse de niveau** (Commandes) || low-level warning light  
**voyant de baisse de pression** (Commandes) || low-pressure warning light  
**voyant de manœuvre** (Commandes) || transit indicator  
**voyant de niveau d'huile** (Auto., Commandes, Lubrif.) || oil sight  
**voyant de panne** (Commandes) || failure warning(light)  
**voyant de surcharge** (Commandes) || overload warning light  
**voyant de surchauffe** (Auto., Commandes) || overheat warning light  
**voyant de surveillance** (Commandes) || monitoring indicator  
**voyant d'appel** (Commandes) || call indicator • call light  
**voyant d'état** (Commandes) || status indicator light • status light  
**voyant encastré** (Commandes) || embedded light  
**voyant lumineux** (Commandes) || alerting light • annunciator light • indicator light • pilot light • ready-light  
**voyant lumineux de test** (Commandes) || push-to-test light  
**voyant mécanique** (Commandes) || tell-tale indicator  
**voyant principal d'appel** (Commandes) || master call light  
**voyant témoin** (Commandes) || monitor light • witness light  
**vraie grandeur** (Mesure) || actual size  
**village** (Prob.) || cobbling  
**vue de côté** • **vue latérale** (Dessin) || side view  
**vue de dessus** (Dessin) || plan view  
**vue de face** (Dessin) || front view  
**vue éclatée** (Dessin) || exploded view

**veilleuse** (Commandes) || low-light lamp  
**veine libre** (Fluide) || free jet of a liquid  
**vendre au détail** (Appro.) || retail (to)  
**vent** (Mach. tournantes) || air blast  
**ventilateur** (Auto., Thermique, Éléments) || air blower • blower • cooling fan  
**ventilateur** (Auto., Mach. tournantes, Thermique, Éléments) || fan  
**ventilateur** (Aérou.) || ventilator  
**ventilation forcée** (Aérou.) || forced ventilation  
**ventilation naturelle** (Aérou.) || self-ventilation  
**ventre** (Aéro.) || belly  
**vent arrière** (Aéro.) || tailwind  
**vent de face** (Aéro.) || headwind  
**vent de travers** (Aéro.) || cross wind  
**Vénus** || Venus  
**vergence** (Optique) || vergence  
**vérificateur** || verifier  
**vérification** || verification  
**véryn** (Hydrau., Éléments regl.) || jack  
**véryn à double effet** (Hydrau.) || double-acting cylinder  
**véryn à double tige** (Hydrau.) || double-end rod cylinder  
**véryn à simple effet** (Hydrau.) || single acting cylinder  
**véryn hydraulique** (Hydrau.) || hydraulic ram  
**véryn pneumatique** (Pneumat.) || air cylinder  
**vernier** (Commandes, Mesure) || vernier  
**vernis** (Trait. surface) || glaze • varnish  
**verre** (Matériaux) || glass  
**verrouillage** || interlock  
**verrouillage électrique** (Auto.) || electric locking  
**verrouillage hydraulique** (Hydrau.) || hydraulic locking  
**verrou de blocage** (Ferroviaire) || switch lock  
**vers le bas** (Aéro.) || downward  
**vers le haut** (Aéro.) || upward  
**vibration** • **ébranlement** (Prob.) || chattering  
**vibration** (Fluide) || vibration  
**vibrations propres** || natural vibra-

tions  
**vibrations synchrones** || synchronic vibrations  
**vibration forcée** || forced vibration  
**vibration harmonique** • **vibration sinusoïdale** || harmonic vibration • sinusoidal vibration  
**vibration périodique** || periodic vibration  
**vibration périodique amortie** || damped periodic vibration  
**vibration principale** || normal vibration  
**vibration sinusoïdale amortie** || damped sinusoidal vibration  
**vibration sinusoïdale modulée** || modulated sinusoidal vibration  
**vibration sinusoïdale uniformément amortie** || uniformly damped sinusoidal vibration  
**vibratoire** (Physique) || vibratory  
**vibreur de manche** (Aéro., Sécur.) || stick shaker  
**vice de fabrication** (Fabric., Prob.) || manufacturing defect  
**vidange** (Auto., Fluide) || drain • oil change  
**vidange** (Hydrau.) || drainage  
**vidanger** (Auto., Fluide) || drain (to)  
**vidange d'huile** (Fonct., Lubrif.) || oil change  
**vidange d'un réservoir** (Fluide) || emptying of a reservoir  
**vidange gravitaire** (Fluide) || gravity draining  
**vide** (Physique) || vacuum  
**vide** (Math.) || void  
**vide absolu** (Mesure) || absolute vacuum  
**vieilli** || aged  
**vieillessement** (Résist. matériaux) || ageing • aging<sup>US</sup>  
**vieillessement des matériaux** (Charac. matériaux) || materials ageing  
**vieillessement mécanique** (Fonct.) || strain ageing • strain aging<sup>US</sup>  
**vieillessement naturel** (Charac. matériaux) || natural ageing • natural aging<sup>US</sup>  
**vignettage** (Imagerie, Optique) || vignetting  
**vilebrequin** (Auto., Puissance) || crankshaft

**violation des règles de sécurité** (Sécur.) || safety violation  
**virage serré** (Aéro.) || steep turn  
**virgule** (.) (Algèbre, Caract., Typo.) || comma  
**virgule** (Math.) || decimal point  
**virgule flottante** (Info., Math.) || floating point  
**virole de cuve** (Nucléaire) || vessel shell course • vessel shell ring  
**vis** (Boulon.) || screw  
**viscosimètre** (Fluide, Mesure) || viscosimeter  
**viscosité** (Fluide) || viscosity  
**viscosité absolue** (Fluide, Lubrif.) || absolute viscosity  
**viscosité apparente** || apparent viscosity  
**viscosité cinématique** (Fluide, Lubrif.) || kinematic viscosity  
**viscosité de fluage** || creep viscosity  
**viscosité magnétique** (Électromag.) || magnetic viscosity  
**viscosité magnétocinématique** || magnetokinematic viscosity  
**viscosité plastique** || plastic viscosity  
**viscosité volumétrique** (Fluide) || bulk viscosity  
**viseur** (Mesure, Optique) || aiming device  
**visibilité** || visibility  
**visière** • **écran facial** (Soudage, Sécurité.) || face shield  
**visionneur** (Logiciel) || viewer  
**vision binoculaire** (Optique) || binocular vision  
**vision stéréoscopique** (Optique) || stereoscopic vision  
**visite planifiée** (Qualité) || expected visit • planned visit  
**visqueux** (Fluide) || viscous  
**visser** (Boulon.) || screw on (to)  
**vis auto-taraudeuse** (Boulon.) || self-tapping screw  
**vis à billes** (Usinage) || ball screw  
**vis à six pans creux** (Boulon.) || Allen bolt  
**vis de purge** (Fluide, Éléments) || bleed screw  
**vis de réglage** (Boulon., Éléments régl.) || adjusting screw  
**vis de réglage** (Boulon., Éléments régl.) || adjusting screw • setting screw

**vis de serrage** (Boulon., Éléments liaisons) || clamping screw  
**vis d'ajustage** • **vis de réglage** (Éléments régl.) || check screw  
**vis d'arrêt** • **vis de butée** (Boulon., Éléments mouv., Éléments régl.) || stop screw  
**vis moletée** (Commandes) || knurled screw  
**vis sans fin** (Engrèn.) || endless screw  
**vis sans fin** (Engrèn., Ferroviaire) || worm • worm gear  
**vis sans fin à plusieurs filets** (Engrèn.) || multistart worm • multi-thread worm  
**vis sans tête** (Boulon.) || grub screw  
**vitesse** (Aéro., Ciném., Unités) || speed • velocity  
**vitesse généralisées** (Ciném.) || generalized velocities  
**vitesse absolue** (Ciném., Mesure) || absolute velocity  
**vitesse absolue** (Ciném.) || absolute velocity  
**vitesse air** • **vitesse aérodynamique** (Aéro.) || air speed  
**vitesse angulaire** (Ciném., Dynam.) || angular velocity  
**vitesse aréolaire** (Ciném.) || sector velocity  
**vitesse circonférentielle** • **vitesse circulaire** (Ciném.) || circular velocity  
**vitesse constante** (Dynam.) || constant speed  
**vitesse critique** (Calcul, Fluide, Mach. tournantes, Thermique) || critical speed • critical velocity  
**vitesse critique de trempe** (Trait. thermique) || critical cooling rate • critical quenching rate • critical speed of hardening  
**vitesse de broche** (Usinage) || spindle speed  
**vitesse de combustion** (Chimie) || burning velocity  
**vitesse de corrosion** (Charac. matériaux, Chimie) || corrosion rate  
**vitesse de coulée** (Fondrie) || cast speed • casting rate  
**vitesse de coupe** (Usinage) || cutting speed  
**vitesse de décision** (Aéro.) || decision

speed  
**vitesse de décrochage** (Aéro.) || stalling speed  
**vitesse de dépôt** (Soudage) || hardfacing speed  
**vitesse de frottement** (Fluide, Thermique) || friction velocity  
**vitesse de percolation** || percolation velocity  
**vitesse de prise de vues** (Imagerie) || view-taking rate  
**vitesse de réaction** (Chimie) || rate of reaction  
**vitesse de régime** (Calcul, Fonct., Mach. tournantes) || rating speed • working speed  
**vitesse de rotation** (Fonct., Mach. tournantes) || rotation speed • rotational speed  
**vitesse de trajectoire** (Ciném.) || path velocity  
**vitesse de transmission** (Puissance) || transmission speed  
**vitesse du son** (Acoust., Aéro.) || speed of sound  
**vitesse d'approche** (Aéro.) || approach speed  
**vitesse d'avance** (Usinage) || feed rate  
**vitesse d'échauffement** (Trait. thermique) || rate of heating  
**vitesse d'écoulement** (Hydrau.) || flow velocity  
**vitesse d'écoulement hypercritique** (Fluide) || supercritical velocity of flow  
**vitesse d'écoulement sous-critique** (Fluide) || subcritical velocity of flow  
**vitesse d'entraînement** (Ciném.) || velocity of transportation  
**vitesse initiale** (Ciném., Dynam.) || initial velocity  
**vitesse instantanée** (Ciném.) || instantaneous velocity  
**vitesse lente** (Fonct.) || low speed  
**vitesse limite** || limiting speed  
**vitesse limite** (Fluide) || limit velocity  
**vitesse limite** (Ciném.) || terminal velocity  
**vitesse linéaire** (Dynam.) || linear speed  
**vitesse linéaire** (Ciném.) || linear velocity  
**vitesse massique** (Fluide, Thermique)

|| mass velocity  
**vitesse maximale** (Aéro.) || speed-limit  
**vitesse maximum** (Dynam.) || peak velocity  
**vitesse moyenne** (Ciném., Dynam., Mesure) || average speed • average velocity • mean speed • mean velocity  
**vitesse orbitale** (Astro.) || orbital velocity  
**vitesse réglable** (Dynam.) || adjustable speed  
**vitesse relative** (Ciném.) || relative speed • relative velocity  
**vitesse sol** (Aéro.) || ground speed  
**vitesse spécifique dynamique** (Mach. tournantes) || dynamic specific speed  
**vitesse tangentielle** (Ciném.) || tangential velocity  
**vitesse uniforme** (Dynam.) || uniform velocity  
**vitesse uniformément accélérée** (Dynam.) || uniformly accelerated velocity  
**vitesse uniformément retardée** (Dynam.) || uniformly retarded velocity  
**vivacité (couleurs)** (Optique) || brilliancy  
**vives eaux** (Naval) || spring tides  
**vocal** • **voix** (Acoust.) || voice  
**voie** (Ferroviaire) || track  
**voie aérienne** (Aéro.) || airway  
**voie déviée** (Ferroviaire) || turnout track  
**voie de circulation au sol** (Aéro.) || taxiway  
**voie de dépôt** (Ferroviaire) || shop track  
**voie de liaison** • **voie de raccordement** (Ferroviaire) || interchange track  
**voie de manœuvre** (Ferroviaire) || switching track  
**voie de service** (Ferroviaire) || house track  
**voie double** (Ferroviaire) || double track  
**voie d'accès** (Ferroviaire) || lead track  
**voie d'évitement** • **voie de déviation** (Ferroviaire) || by-pass • passing siding  
**voie en palier** (Ferroviaire) || level









